GRANBY | SAMEDI 8 SEPTEMBRE 2007 WWW.CYBERPRESSE.CA 73e ANNÉE | NUMÉRO 66 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

# La Voix de l'Est

Début des ligues de billard
Inscrivez-vous maintenant !
Bienvenue à tous !
DOOLY'S
450 777-1116
450 Desjardins Sud, Granby
(Coin de La Casa du Spaghetti)

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE



Lyne Bessette renonce aux Olympiques de 2008
83



Lac Champlain: les Américains sont passés à l'action
8 et 9

Festival de la chanson: pas de gros coups de cœur
2

# THÉO ET SON FRÈRE SUR LE POINT D'ÊTRE RÉUNIS

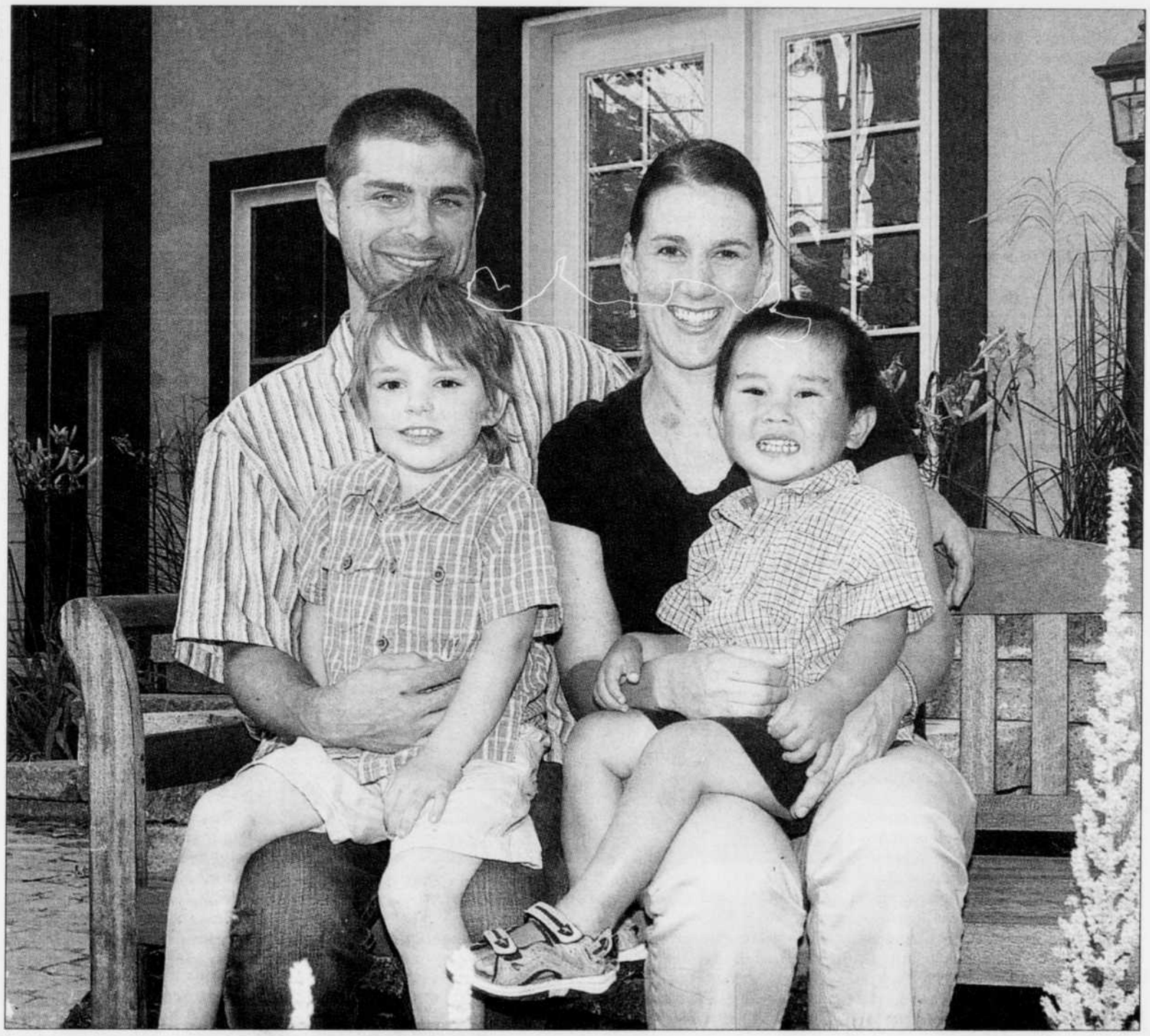


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Marise Lebreux et Martin Lacroix ont reçu, hier, la nouvelle qu'ils espéraient tant. Le Secrétariat à l'adoption internationale les a informés, par lettre, qu'un dossier a été ouvert pour leur permettre d'adopter un deuxième enfant au Viêt Nam, le frère de Théo qui vit avec eux depuis janvier dernier. Au départ, un obstacle l'empêchait de réunir les deux enfants, mais le couple de Cowansville n'a pas baissé les bras et ses efforts ont été récompensés. On voit ici les parents avec deux de leurs enfants, Henri et Théo. — À lire en page 3.

Le plus grand choix en région
CARPETTES DÉCORATIVES
à partir de 99 $
5 pi x 8 pi
Le plus grand choix en région
BOIS FRANC
Chêne teinté, «GUNSTOCK»
2 po 1/4 x 3/4 po
SPÉCIAL 3,79 $ /pi.ca.
Le plus grand choix en région
CÉRAMIQUE, 13 po x 13 po
à partir de 1,19 $ /pi.ca.
*Quantités limitées
Tout, sous un même toit
Les Tapis Eddy
Prélarts • Tuiles • Céramique
Résidentiel • Commercial
Estimation Gratuite
9, rue Irwin, Granby 450 378-3951

Les caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp., et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 1er octobre 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

# Du talent mais pas de grandes vibrations



MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — On n'osera certes pas vous dire que la troisième soirée des demi-finales du Festival de la chanson nous a déçu mais, honnêtement, on n'a pas eu de gros coups de coeur, hier, au Palace.

Attention, on n'est surtout pas en train de vous raconter qu'il n'y avait pas de talent au programme. C'est juste que personne, au moment où il a fallu quitter, ne nous avait encore véritablement fait vibrer. Y'a de ces soirs comme ça.

La soirée s'est mise en branle avec Isabelle Robert, de Blainville. Seule au piano, elle a fait en sorte de transformer le Palace en petite boîte de jazz. Difficile de rester indifférent devant sa plume simple mais sympathique de même que devant sa voix plutôt puissante. Mais voilà, peut-être justement parce qu'elle était seule sur scène, elle avait tendance à en faire trop, surtout quand elle s'adressait au public.

Mais bon, ce sont tout de même des choses qui se corrigent. Message ici au directeur artistique Luc Senay.

Puis, Guillaume Gagnon, de Saint-Malachie (située quelque part dans Chaudières-Appalache), s'est amené. Pince-sans-rire aux allures de macho, le bonhomme a fait bonne impression auprès du public. Sa musique, parfois pop, parfois blues, parfois même country, a mis de l'ambiance dans la place. On peut même affirmer que ça tapait du pied pas mal fort pendant *Vedette*, une toune qui avait de quoi réjouir ceux qui étaient des fans de feu Willie Lamothe.

Aussi, c'est à lui qu'appartient la ligne de soirée. En faisant justement référence à Luc Senay, qui ne cesse de répéter aux demi-finalistes qu'ils doivent se comporter comme s'ils faisaient l'amour avec leur public, Gagnon a lancé: «C'est juste que ça fait drôle quand tes parents sont dans la salle!»

Vraiment, on a ri!



PHOTO DANIÈLE FRANCIS
Isabelle Robert a fait en sorte de transformer le Palace en petite boîte de jazz.

Danny Duran, de Montréal, avait enfin le mandat de conduire les quelque 600 spectateurs à l'entracte. Peut-être ne serez-vous pas d'accord, mais sa pop nous a vaguement fait penser (vaguement, on insiste) à celle de Pierre Lapointe. Vous savez, cette pop inspirée de la chanson française. Avec une touche plus rock.

Également, on n'a pas détesté la voix de cet autre auteur-compositeur-interprète. Oui, il y avait quelque chose d'intéressant là.

Morale de cette histoire, pas de grosses critiques à formuler au sujet des artistes qu'on a vus défiler hier, mais pas de véritables coups de coeur non plus.

Les six derniers demi-finalistes monteront sur scène ce soir. À la fin de la soirée, vers 23h, on connaîtra l'identité des quatre artistes qui participeront à la finale, samedi prochain. La dernière soirée des demi-finales revêt toujours un cachet particulier.

Lauréat du Festival l'an dernier, Alexandre Désilets sera parmi les artistes invités. La belle Ima y sera également.

# Caroline d'Été a profité de chaque seconde

MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Ce n'est pas parce qu'elle vient de Granby ou encore parce qu'elle est la fille de François Tétreault qu'on vous dit ça, mais Caroline d'Été s'est particulièrement bien débrouillée, jeudi soir, lors de sa participation aux demi-finales du Festival.

«Vraiment, j'étais à l'aise et j'ai trippé, a expliqué la jeune femme de 26 ans, hier après-midi. J'étais nerveuse, oui, mais j'ai bien réussi à gérer mon stress, et j'ai été capable de profiter de chaque seconde.»

Caroline, une auteure-compositrice-interprète, a démontré que son univers musical était riche, elle qui nous a servi une chanson à texte, un truc jazzy et un truc reggae.

«À la maison, j'écoute un paquet de choses, je suis très ouverte à tout ce qui se fait. Alors, c'est normal que ma musique soit le reflet de mes goûts. L'idée, c'est qu'il y ait quand même une ligne directrice à travers tout ça...»



PHOTO DANIÈLE FRANCIS
Caroline d'Été a démontré que son univers musical était riche.

En coulisses, certains se demandaient si Caroline n'arriverait pas à se faufiler jusqu'à la finale. Après tout, elle vient de faire la finale à Petite-Vallée et les demi-finales aux Francouvertes.

«Très honnêtement, j'aimerais me retrouver en finale. Mais tu sais quoi? J'aimerais ça, d'abord et avant tout, pour avoir la chance de remonter sur la scène du Palace une autre fois. Écoute, c'était ni plus ni moins la première fois que je chantais chez moi, devant mon monde.»

Et au-delà de l'élément compétition, Caroline dit s'amuser comme une petite folle.

«J'ai ben du fun. On est une vraie belle gang, on a du plaisir, on s'encourage constamment, on s'aime. Je vis une très, très belle expérience ici présentement.»

Une chose est certaine: Caroline d'Été a trouvé sa voie. Cette finissante de l'École nationale de la chanson, cuvée 2004-2005, veut faire sa vie en chantant.

«C'est clair dans ma tête depuis quelques années. J'ai envie et j'ai besoin de m'exprimer.»

Impossible de ne pas lui demander, en terminant, quels ont été les commentaires de l'ex-directeur général du Festival, jeudi soir, à la suite de la prestation de sa fille.

«Papa m'a embrassée et il m'a dit qu'il était content. Mais on est supposés se reparler plus tard aujourd'hui. Là, c'est peut-être l'expert en chanson et le critique qui vont se manifester!»

Faudra y revenir.

**Voir autres textes sur le Festival en pages 47 et 48.**

## À L'HORAIRE CE SOIR

- Nathalie Aubut (Pointe-à-la-Croix)
- Mes Dents Grincent (Lac-Saint-Jean)
- Penthotal (Sudbury)
- Joe (Sainte-Marthe-sur-le-Lac)
- Véronique Greaves (Québec)
- Le Citoyen (Montréal)

ARTISTES INVITÉS:
Alexandre Désilets, Ima et Moran



# «À un moment, on n'y croyait plus»

## Marise Lebreux et Martin Lacroix impatients de réunir les deux frères vietnamiens



KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

**Cowansville** — Marise Lebreux et Martin Lacroix ont reçu hier la nouvelle qu'ils espéraient tant. Le Secrétariat à l'adoption internationale les a informés, par lettre, qu'un dossier a été ouvert pour leur permettre d'adopter un deuxième enfant au Viêt Nam, le frère de Théo qui vit avec eux depuis janvier dernier.

«À un moment, on n'y croyait plus. On n'avait plus aucun moyen pour avancer. Ça a finalement débloqué. On est super contents. Je ne sais pas si je le réalise encore!», confie M[me] Lebreux.

Il reste une autre étape à franchir avant que le couple de Cowansville obtienne officiellement le feu vert pour se rendre en Asie. Marise Lebreux, Martin Lacroix, Alexis, 13 ans, Henri, quatre ans, et Théo, leur fils adoptif de deux ans et demi, doivent prochainement subir une évaluation psychosociale. Le processus permettra aux intervenants de mieux connaître la dynamique familiale et ainsi accorder ou non l'adoption d'un deuxième enfant.

«Ça regarde très bien, lance M. Lacroix. Quand l'étape du départ sera arrivée, ça sera vrai!»

Le rapport d'intégration de leur fils est également très positif. «Ils s'inquiétaient pour Théo, mais ça va très bien. C'est un petit bonhomme de plus en plus souriant. Il dit des mots en français. Son rapport est très bon», fait savoir le père de famille, confiant de pouvoir réunir les deux frères.

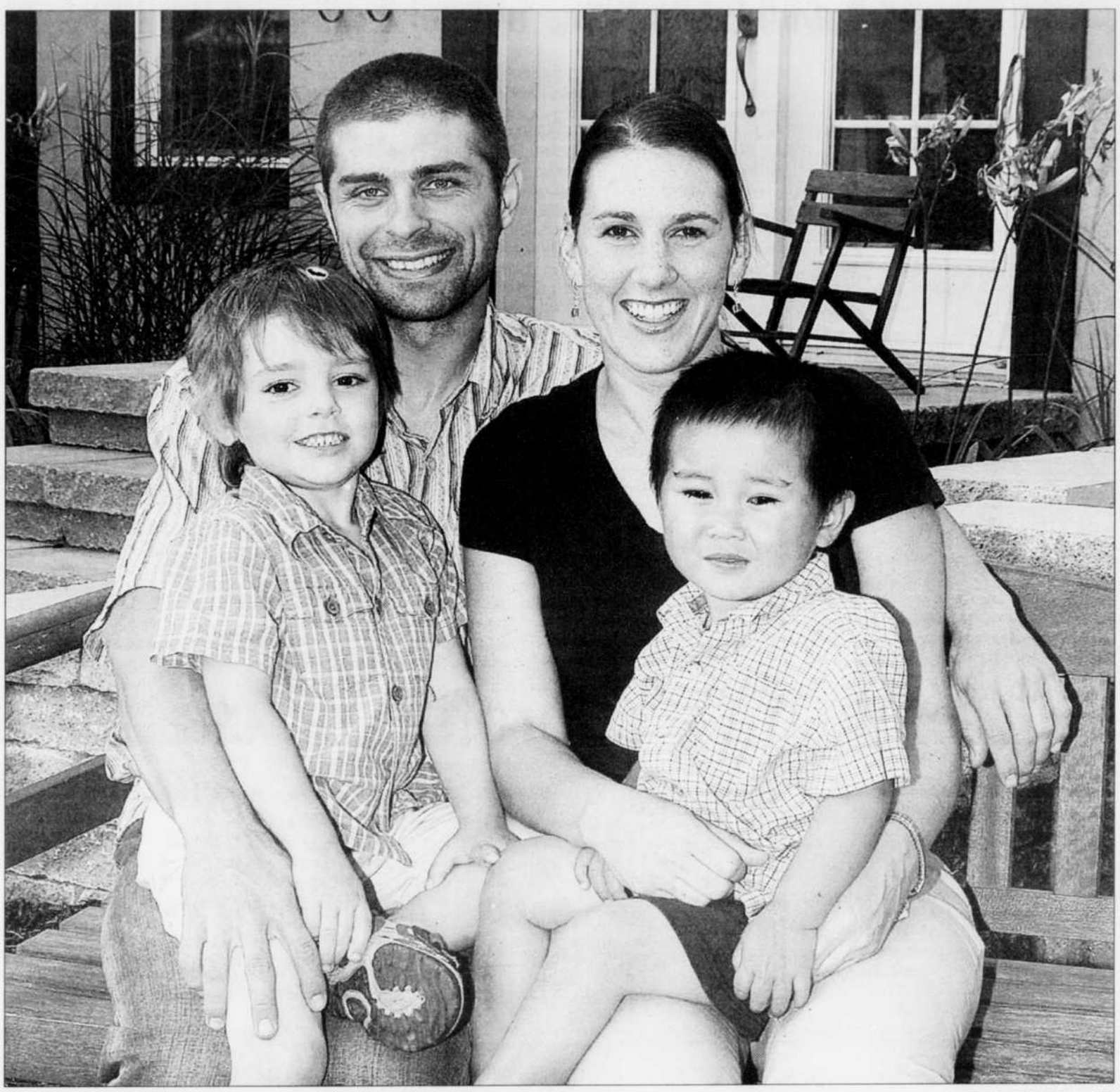


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La famille de Martin Lacroix et Marise Lebreux compte déjà Alexis, 13 ans, (absent lors de la photo) et Henri âgé de quatre ans, qu'on voit ici aux côtés de leur fils adoptif Théo. Un nouveau membre viendra vraisemblement s'y ajouter bientôt.

### Efforts récompensés

Si Marise Lebreux et Martin Lacroix croient être en mesure de réaliser leur rêve, c'est qu'ils n'ont pas adandonné malgré les obstacles.

En janvier dernier, M. Lacroix s'est rendu au Viêt Nam pour aller chercher leur fiston, aujourd'hui âgé de deux ans et demi. À l'orphelinat, il a appris que sa mère était enceinte et voulait remettre son enfant à l'adoption. Le garçonnet est né quelques semaines plus tard. Le couple voulait à tout prix que les deux bambins soient réunis sous le même toit.

Toutefois, un règlement des centres jeunesse stipule qu'il doit s'écouler au moins 12 mois entre deux adoptions, ce qui empêchait le couple de concrétiser son projet.

Les parents adoptifs ont refusé de baisser les bras. Ils ont interpellé le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, pour qu'il plaide en leur faveur auprès de l'organisme. M[me] Lebreux et M. Lacroix ont également fait circuler une pétition qu'ils ont remise aux responsables des centres jeunesse pour dénoncer le règlement.

Leurs efforts ont finalement été récompensés. Les parents ont reçu, hier, la fameuse lettre du Secrétariat à l'adoption internationale, qui relève du ministère de la Santé et des services sociaux du Québec.

Les parents adoptifs sont impatients de pouvoir enfin serrer dans leurs bras leur fils âgé d'environ huit mois. Fréquemment, il reçoive des photos de lui.

«On voit enfin son visage. On le regarde et on se demande comment on l'appellera. Il ressemble à son grand frère», souligne M[me] Lebreux.

Si tout se déroule sans anicroche, les parents pourraient s'envoler à destination de l'Asie en novembre.



**MÉTÉO**

| Aujourd'hui | Demain |
|---|---|
| max 26 min 11 | max 20 min 13 |
| Possibilité d'averses | Pluie passagère |

**VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 19**

**SOMMAIRE**


| | |
|---|---|
| Agenda | 22 |
| A ne pas répéter | 26 |
| Cahier Week-End | 47 à 56 |
| Carrières et professions | 36-39 |
| Décès | 78-79 |
| Économie | 40-41 |
| Horoscope | 80 |
| Jeux | 81 |
| Opinion | 20 |
| Petites annonces | 58 |
| Sports | 82 |
| Statistiques | 82 |



**POUR NOUS JOINDRE**

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

| | |
|---|---|
| **Numéro général** | **375-4555** |
| Abonnement et distribution | **375-4555, option 3** |
| Les Petites annonces | **375-8888** |
| Événements urgents | **375-9081** |
| Bell mobilité (gratuit) | **#1SCOOP** |
| **Télécopieurs** | |
| Rédaction | **777-4865** |
| Publicité | **777-7221** |
| Petites annonces | **375-2195** |
| **Internet** | |
| Rédaction | **redaction@lavoixdelest.qc.ca** |
| Publicité | **publicite@lavoixdelest.qc.ca** |
| Annonces classées | **classees@lavoixdelest.qc.ca** |

**Prix du journal à la semaine**
(taxes comprises) **Livraison**
par cameiot 3,96 $
par motorisé 4,21 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4, (450) 375-4555, est membre du Conseil de presse du Québec. Sous la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.


**ALGUES BLEUES**

# Des nouvelles technologies testées au lac Waterloo?




**CLAUDIA TIMMONS**
ctimmons@lavoixdelest.qc.ca


**Waterloo** — Alors que le problème des cyanobactéries semble loin d'être résorbé, 13 cours d'eau étant toujours touchés en Montérégie, le lac Waterloo pourrait bien devenir le premier banc d'essai de nouvelles technologies destinées à contrer le phénomène des algues bleues. Et les premières actions pourraient être mises de l'avant dès l'automne.

Voilà ce qu'a révélé hier le maire de Waterloo, Pascal Russell, au terme d'une rencontre de deux heures avec trois représentants du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP). Un entretien qu'il qualifie de «très positif» pour la municipalité et la région.

«C'est un bon pas, s'est exclamé le maire. Ils reconnaissent que le lac a un problème et que ça vient du phosphore. Ils se sont montrés très réceptifs à nos solutions. On va faire un partenariat avec les gens de Pêches et Océans Canada, des ministères de l'Environnement et de la Faune pour prendre le lac en main.»

Le maire a clairement fait valoir que la Ville n'allait plus investir de l'argent pour trouver des solutions si c'était pour qu'elles soient refusées par la suite, ce que les gens du Ministère ont très bien compris selon M. Russell.

L'abaissement du niveau du lac Waterloo est l'une des pistes qui ont été envisagées, mais la municipalité ne compte pas nécessairement s'arrêter là. «Le but, ce n'est pas de faire une seule intervention mais plutôt une série d'actions», indique-t-il.



Le maire Pascal Russell a fait valoir aux représentants du Ministère que la Ville n'allait plus investir de l'argent pour trouver des solutions si c'était pour qu'elles soient refusées par la suite.

Une personne-ressource, mandatée pour se pencher spécialement sur le cas du lac Waterloo, va aussi être désignée prochainement au Ministère, histoire de réduire les intermédiaires entre la Ville et les fonctionnaires et ainsi accélérer le processus. Le maire Russell a bon espoir que des actions tangibles et efficaces seront mises de l'avant d'ici Noël ou, au plus tard, au printemps prochain.

Si 144 rivières et lacs québécois présentent actuellement des signes de contamination, aucune intervention concrète n'a été mise de l'avant au Québec pour régler le problème de cyanobactéries dans les cours d'eau, explique le maire de Waterloo. Il a donc fort à parier que les actions prises au lac Waterloo pourraient trouver écho ailleurs dans la province.



PHOTOS D'ARCHIVES DU LAC

Dès l'automne, le lac Waterloo pourrait bien devenir le premier banc d'essai de nouvelles technologies pour réduire la présence d'algues bleues dans le cours d'eau.

### Positif mais réaliste

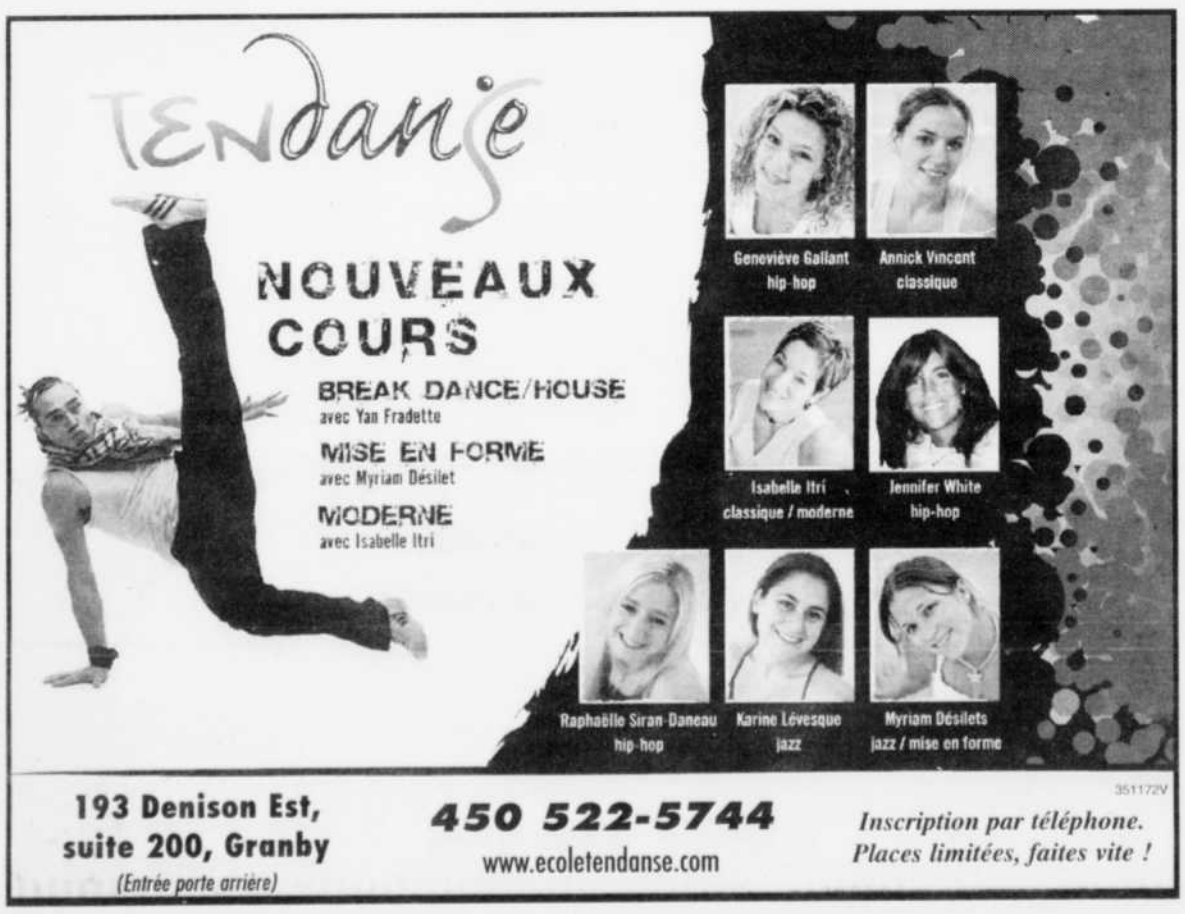
L'enthousiasme de Pascal Russell semble contagieux. Le maire de Shefford, Yves Gosselin, de même que le président des Amis du bassin versant du lac Waterloo, Robert Bourgault, également présent à la réunion, se sont dits très satisfaits. «Ça regarde bien», fait valoir M. Bourgault.

Une bonne nouvelle, selon Yves Gosselin. «La communauté est prête à bouger. On a fait de la sensibilisation, on a développé une amorce de solution. Il faut passer aux actes», dit-il.

La maire de Shefford faisait preuve d'une certaine retenue. Il faut être positif que le problème va être réglé tout en restant réaliste. «Il n'y a pas de solution magique. Ça ne se réglera pas demain matin. On paie pour cent ans de négligence», lance-t-il.

## PRÉCISION

À la suite de commentaires, une précision s'impose sur l'article «La construction du Couche-Tard est retardée» paru le 6 septembre en page 10. La Ville de Sutton, par la voix de son maire Kenneth Hill, tient à préciser que la décision de construire ou non la station-service Couche-Tard au coin des rues Principale et Academy ne lui revient pas. «Du point de vue légal, la Ville ne peut pas reculer. C'est impossible de retirer un permis de construction qu'on a déjà donné. La décision finale appartient à Couche-Tard», explique le maire. Le projet aura donc bel et bien lieu si Couche-Tard en décide ainsi.







IMPORTANT COUP DE FILET DES POLICIERS DE BROMONT

# Près de 1000 plants de cannabis saisis

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

**Bromont** — Les policiers de Bromont ont réalisé un important coup de filet, tôt, hier matin. Ils ont découvert près de 1000 plants de cannabis dans un bois. Des renseignements laissaient croire aux agents que la plantation était surveillée par des hommes armés, ce qui n'a pas été le cas.

Une information transmise par le public leur a permis de découvrir l'importante plantation. Les recherches aériennes menées la semaine dernière ont permis de cibler son emplacement exact.

Deux endroits situés sur le chemin Miltimore étaient visés par l'opération policière: un bois et une roulotte. Puisque les mariculteurs pouvaient être armés, les policiers n'ont pris aucune risque.

Vers 5h15, ce sont les membres du groupe tactique d'intervention de la Sûreté du Québec qui ont amorcé l'opération en se rendant à la roulotte.



PHOTOS JANICK MAROIS

Les policiers ont saisi près de 1000 plants de pot d'une hauteur variant de quatre à six pieds.



Le sergent Mathieu Lacroix du service de police de Bromont affirme qu'il s'agit d'une des plus importantes saisies de marijuana depuis quelques années.

«Elle devait être utilisée par les propriétaires de la plantation. Finalement, il n'y avait personne et aucun plant de cannabis n'a été retrouvé», a expliqué le sergent Mathieu Lacroix, du service de police de Bromont.

Pendant près de deux heures, les policiers ont ratissé le secteur pour s'assurer que les suspects n'avaient pas pris la fuite dans les bois.

Ensuite, une plantation située derrière une résidence privée a été survolée par un avion pour s'assurer de l'absence de danger.

L'endroit était désert.

La plantation était située à flanc de montagne. Le site étant très difficile d'accès, les policiers ont dû s'y rendre à bord de VTT.

À leur arrivée, ils ont découvert une tente. Il y avait également de l'équipement de jardinage et de l'engrais.

Plus d'une vingtaine d'agents ont participé aux opérations. En fin d'après-midi, l'éradication des plants de cannabis était toujours en cours.

### Abondante récolte

Près de 1000 plants de pot d'une hauteur variant de quatre à six pieds ont été découverts.

La valeur de la marchandise n'a pas été dévoilée. Sur le marché noir, un plant mature vaut environ 1000 $. La valeur des stupéfiants grimpe donc à environ 1 000 000 $.

«Ça fait longtemps qu'il n'y a pas eu une importante saisie. À chaque année, nous en avons, mais ce sont toujours des plus petites quantités», affirme le sergent Lacroix.

Selon les premiers éléments de l'enquête, le propriétaire du bois où se déroulait la culture illicite ne serait pas de mèche avec les mariculteurs.

L'enquête se poursuit. Les policiers ont rencontré plusieurs personnes jusqu'à maintenant et en rencontreront d'autres prochainement.

# Une remorque fonce dans une vitrine

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Les employés d'Auto Value de Granby ont eu une bonne frousse, hier matin, lorsque la remorque d'un camion s'est détachée et a violemment fracassé la vitrine du commerce.

«On est tous restés surpris. Ça a fait un méchant bruit!», raconte Carole Duperron, assistante-gérante de l'entreprise, qui se trouvait à l'intérieur de la bâtisse lorsque l'accident est survenu.

La remorque était attachée derrière une camionnette qui circulait rue Évangéline. Pour une raison indéterminée, elle s'est détachée. Elle a terminé sa course contre la vitrine, qui a volé en éclats.

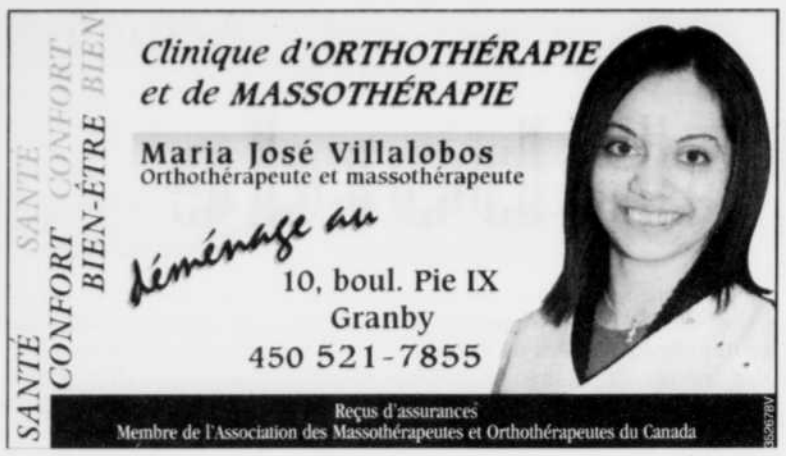
«Tout était conforme. La remorque n'avait aucun bris. On ne sait pas ce qui s'est passé», indique l'agent Guy Rousseau, porte-parole de la sûreté municipale de Granby.

Fort heureusement, aucun client ou employé ne se trouvait près de la vitrine. Personne n'a été blessé.

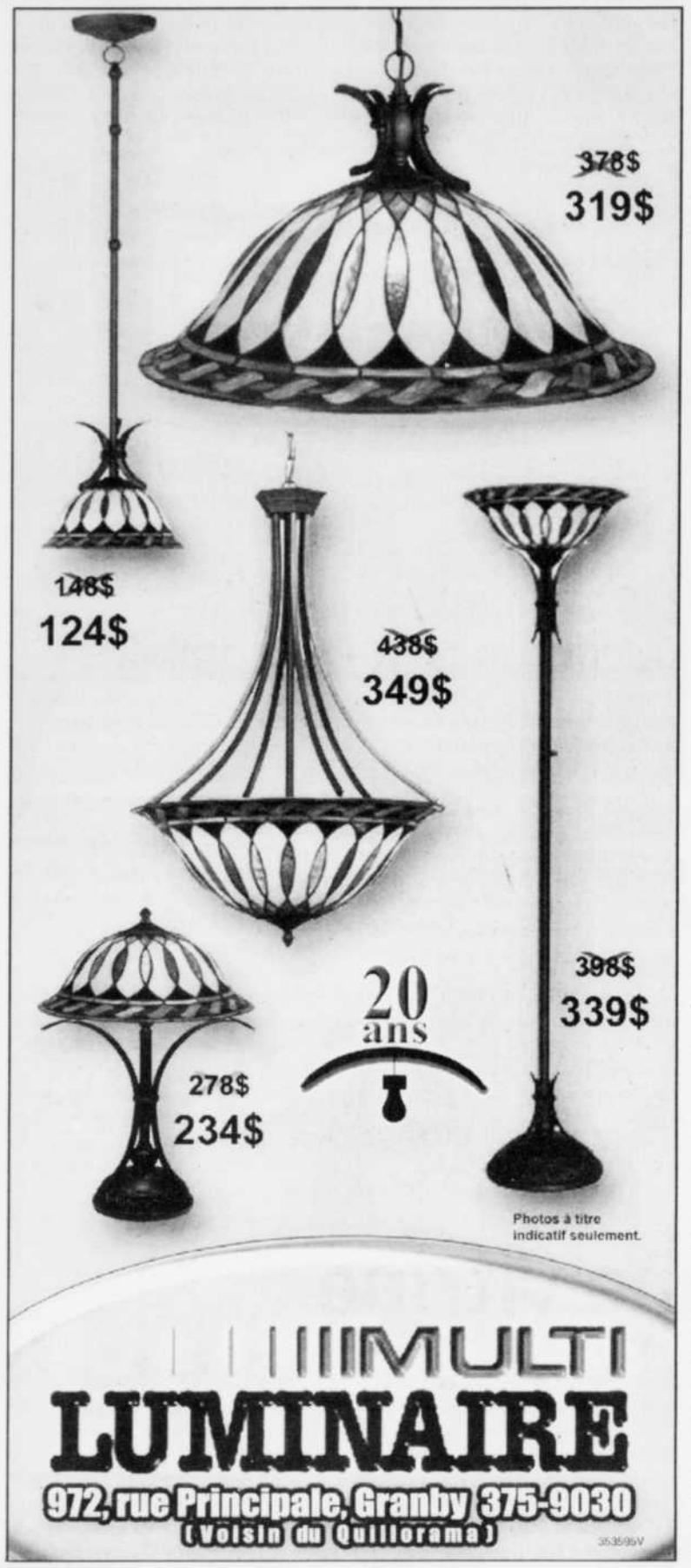
«Une chance qu'il n'y avait personne. Vers 11h, il y a souvent des piétons qui circulent devant le commerce pour se rendre au restaurant juste à côté», dit Carole Duperron.

Selon les policiers, les dommages causés à la vitrine s'élèvent à environ 1500 $. À l'intérieur du commerce, rien n'a été brisé.

*Faites un pas «VERT» l'intimité:*
PLANTEZ UNE HAIE DE CÈDRES!
3 à 4 pieds de hauteur 5,20 $ ch.
Quantité: 50 et plus 4,90 $ ch.
Quantité: 100 et plus 4,70 $ ch.
Plusieurs hauteurs disponibles.
GARANTIE 100% BONNE REPRISE
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
QUALITÉ ET CHOIX
Directement du producteur
605 Principale St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5777
www.pepiniereabbotsford.com









DÉNEIGEMENT À GRANBY

# Les coûts devraient être similaires

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca



PHOTO DANIÈLE FRANCIS, ARCHIVES DE DÉNEIGEMENT

Malgré les changements dans l'attribution des contrats de déneigement, la Ville s'attend à débourser un montant semblable à l'an dernier.

**Granby** — Si la région connaît un hiver «normal», le budget de déneigement devrait demeurer sensiblement le même dans le nouveau Granby.

La direction ne prévoit pas, du moins, de hausse de coûts quant au déneigement à contrat.

Dans le secteur de l'ancienne ville, où les contrats étaient octroyés à l'heure, la note s'est élevée à 67 325 $ l'an dernier, tandis que l'ancien canton déboursait 183 526 $ pour le déneigement de ses artères au kilomètre. Le total atteignait 250 851 $.

En raison de la fusion, tous les contrats de déneigement seront désormais calculés à l'heure, comme dans l'ancienne ville.

Or, en convertissant tous les contrats au kilomètre en contrats à l'heure, par un savant calcul, la Ville absorbe ce que ça aurait coûté de plus, affirme le directeur général de la municipalité, Michel Pinault.

«On arrive encore à un montant de 250 000 $», dit-il. En prenant pour acquis, cependant, que le prochain hiver sera semblable aux huit derniers, où on comptait en moyenne 21 sorties annuelles.

Ce dernier est d'avis que la façon de faire de la Ville demeure la plus avantageuse, «même s'il y a parfois quelques difficultés», admet-il.

Si la façon de calculer a changé, la méthode de déneigement reste la même: à contrat dans le secteur canton et dans quelques secteurs de la ville; le reste du territoire sous la responsabilité des employés municipaux.

M. Pinault rappelle qu'au cours des deux dernières années, l'enveloppe totale de déneigement a été bonifiée pour atteindre 2 000 000 $ par année. «Mais on cherche toujours à améliorer les services. Une des solutions proposées pour cet hiver est d'ajouter un employé de plus.»

## EN BREF

### Beaulieu Canada devient membre du réseau Écolectrique

**Acton Vale (JGM)** — Le manufacturier de tapis Beaulieu Canada a été nommé par Hydro-Québec, membre du réseau Écolectrique. L'usine d'Acton Vale a obtenu la nomination grâce à ses économies d'énergie de 2 200 000 kWh, soit l'équivalent de 10 % de sa consommation annuelle d'électricité en 2006.

Pour atteindre ces résultats, l'entreprise a remplacé son système d'éclairage au mercure par des luminaires à haute efficacité munis de tubes fluorescents T8. Au plan des gaz à effet de serre, ces économies représentent, en émissions évitées, l'équivalent de 770 tonnes de CO2 par année.

Le réseau Écolectrique reconnaît les clients Grandes entreprises (tarif L) qui ont réduit leur consommation d'électricité d'au moins 5 % ou réalisé des économies de 50 GWh et plus en participant aux programmes d'économie d'énergie Mieux consommer-Grandes entreprises.

### Réfection d'un ponceau route 139 à Abercorn

**Abercorn (JGM)** — Transports Québec a annoncé des travaux de réfection d'un ponceau de la route 139, situé sous le chemin Claybank, à Abercorn. Les travaux débuteront le 11 septembre et se poursuivront jusqu'au 28 septembre. Ils seront exécutés du lundi au vendredi de 8h à 16h30.

Durant cette période, la circulation s'effectuera en alternance à l'aide de feux de circulation temporaires. Dans la semaine du 24 au 28 septembre, les travaux entraîneront la fermeture de la route 139 dans la zone du chantier. À ce moment, les conducteurs devront emprunter la rue Thibault comme chemin de détour. Toutefois, la circulation locale sera permise en tout temps, de part et d'autre du chantier.

Pour information, 1-888-355-0511 ou www.inforoutiere.qc.ca

### Les PPP n'entraînent pas d'économies et nuisent aux PME

**Edmonton (PC)** — Les partenariats public-privé (PPP) minent la démocratie, nuisent aux petites entreprises et n'entraînent pas d'économies pour les contribuables, affirme une étude réalisée par la Fédération canadienne des municipalités.

L'étude s'est penchée sur les écoles, les hôpitaux, les routes, les systèmes de métro et les réseaux d'aqueduc construits par le biais de PPP.

Le document affirme que lorsqu'on tient compte des dépassements de coûts, des amendements aux contrats à long terme et des modifications des priorités publiques, plusieurs de ces projets ont finalement été plus dispendieux qu'un projet équivalent financé par le public.




# L'urgence de BMP déborde

**MAXIME DELAND**
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

**Cowansville** — L'engorgement de l'urgence de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins est tel que la direction du CSSS La Pommeraie demande la collaboration de la population afin de réduire l'achalandage.

Pour les 24 à 48 prochaines heures, le CSSS suggère aux gens de s'informer auprès d'Info-Santé — une ressource disponible 24h par jour sept jours par semaine — pour s'assurer que leur problème de santé nécessite réellement une visite à l'urgence.

«Pendant tout l'été, ç'a bien été et là, pour une raison X, il y a engorgement. Il s'agit d'un achalandage ponctuel. Il n'y a pas d'épidémie ou quoi que ce soit. Avant de se présenter à l'urgence, on suggère aux gens de consulter leur médecin de famille, une clinique médicale sans rendez-vous ou une autre ressource médicale de la région», précise Dr Christian Léger, directeur des affaires médicales et des services professionnels de l'hôpital.

Le CSSS La Pommeraie fait toutefois remarquer que le service des urgences demeure ouvert pour toute personne nécessitant des soins immédiats. «On ne veut pas faire peur aux gens. Il faut qu'ils sachent que l'urgence est encore ouverte. Mais présentement, on a 25 patients couchés sur des civières et pour nous, on juge que c'est une zone critique», indique le Dr Léger.

«La situation devrait se rétablir au courant de la fin de semaine, mais c'est une question de probabilités. Compte tenu que ce n'est pas une épidémie, ça devrait revenir à la normale au cours des prochains jours. Malheureusement, c'est cyclique et ça se produit à quelques reprises durant l'année», laisse-t-il tomber.

Pour joindre le service téléphonique Info-Santé de votre localité: 450-266-4342 ou 450-293-3622.




PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

**L'engorgement de l'urgence de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins est tel que la direction du CSSS La Pommeraie demande la collaboration de la population afin de réduire l'achalandage.**

## Médecins de famille: 1000 questionnaires complétés

**CHANTAL VALLÉE**
cvallee@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — La collecte de données sur les patients sans médecin de famille va bon train. Quelque mille questionnaires ont été complétés jusqu'à présent pour tenter de dresser leur portrait de santé.

Environ 127 patients sur les 1000 qui ont répondu au questionnaire semblent vraiment vulnérables, indique Jean-François Perreault, responsable de la logistique dans le dossier au bureau du député de Shefford, François Bonnardel. Il reste environ 4000 personnes à joindre pour dresser un portrait plus complet des besoins des gens qui ne sont pas suivis par un médecin.

Selon M. Perreault, la collaboration des gens est bonne. «Les gens ne sont pas réticents. Ça va bien. Les bénévoles qui les questionnent ont été assermentés par le regroupement de citoyens», assure M. Perreault. Ils sont tenus de garder confidentiels les renseignements fournis par les gens.

Le registre des gens sans médecin de famille a été créé à la suite d'un sondage publié par *La Voix de l'Est* qui révélait que 9500 citoyens de la région étaient à la recherche d'un médecin de famille, en moyenne depuis plus de trois ans.

VITROPLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
Nous sommes prêts
pour la grande saison
des démarreurs à distance
avec notre équipe expérimentée !



**Liquidation** de radios et d'accessoires estivaux pour autos et camions
**NOUVEAU !**
Venez visiter notre nouvelle salle de montre pour l'aménagement de vos véhicules commerciaux (VAN-QUIP INTERNATIONAL)
**OUVERT** du lundi au vendredi de 8 h à 17 h
354456V
569 Principale, Granby ▪ Tél.: 450 378-5036
www.vitroplus .com

Les nouvelles collections Classe affaire
HUGO BOSS - BRUNO ST-HILAIRE - CALVIN KLEIN - LEMERCIER



GRANBY
150, Principale
450-372-3221
LEMERCIER
MODE MASCULINE
CHAMBLY
29, Place Chambly
450-658-2171
351155V

**Deux énormes grues termineront d'ici quelques jours la démolition d'une grande partie du pont-jetée Alburgh-Swanton dans l'État du Vermont. Cette structure routière longue de 1,3 kilomètre, conçue de béton et d'énormes pierres, isole depuis 1938 une grande partie de la baie Missisquoi du reste du lac Champlain. D'aucuns identifient ce lien artificiel comme une des causes de la piètre qualité de l'eau dans le nord du lac et de la prolifération des cyanobactéries.**

# La vie après le pont-jetée



MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

**East Swanton (Vermont)** — Jacques Landry se promet d'aller faire bientôt un petit saut au Vermont. Le maire de Venise-en-Québec veut voir de visu le nouveau pont reliant East Alburgh et West Swanton, deux petites municipalités du nord du l'État américain séparées par une branche du lac Champlain. Il tient surtout à constater par lui-même la disparition du pont-jetée tant honni du côté québécois.

Il va probablement aimer ce quil l'attend sur la route 78: la structure de métal joignant les deux jetées est disparue, tout comme une très longue section de la jetée du côté est. Lorsque les travaux seront complétés, la brèche entre les deux jetées sera d'environ 270 mètres. Elle était de 170 mètres lorsque le pont-jetée était en service, permettant aux voiliers et embarcations à moteur de passer d'une baie à l'autre (Missisquoi et St. Albans).

«Je ne suis pas un scientifique, mais c'est logique de conclure que le pont-jetée empêchait l'eau de bien circuler. Vous bloquez un lac, c'est normal que les sédiments restent coincés, a soutenu mercredi en entrevue M. Landry. C'est toute une nouvelle pour nous.»



Construit en 1938, le pont-jetée était long de 1,3 kilomètre, dont le pont lui-même d'une longueur de 175 mètres.

Les pressions des politiques et des environnementalistes exercées au fil des années ont finalement poussé les autorités du Vermont à bouger. L'an dernier, le gouverneur de l'État, Jim Douglas, a annoncé le début de la construction d'un nouveau pont. Coût du projet: 40 millions de dollars américains.

C'est un message que les Américains prennent la santé du lac Champlain au sérieux, analyse Jacques Landry. «Nos citoyens ne pourront plus rester les bras croisés à ne rien faire. Ils ne peuvent plus nous dire que ça ne nous regarde pas. Nous devons continuer à nettoyer nos cours d'eau», a-t-il insisté.

Les jetées restantes risquent cependant d'y rester pour longtemps. Aucun projet à court ou long terme n'est prévu, soutient Steeve Parren du Département des Pêches et de la Faune du Vermont.

Certaines estimations font état de coûts de 1 à 2 millions de dollars pour compléter le travail.

### «Beaucoup reste à faire»

Pour Pierre Leduc, le retrait d'une partie des jetées est une bonne nouvelle. Toutefois, avertit le président du conseil d'administration de la Corporation du bassin versant de la baie Missisquoi, beaucoup reste à faire pour assurer la sauvegarde du lac. «C'est un bon début. Mais ça ne va pas régler le problème du phosphore qui continue d'arriver dans le lac. Il nous faut réduire les sources de phosphore. C'est le grand défi.»

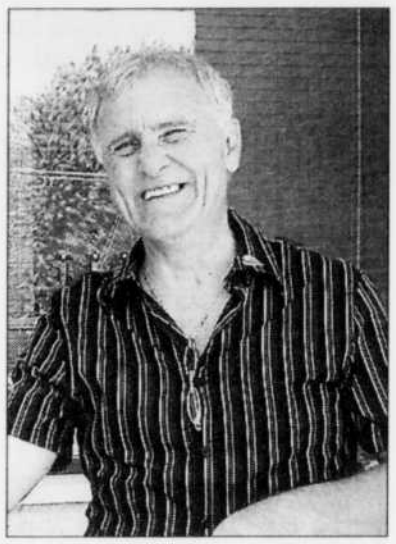
Plusieurs efforts ont été investis ces dernières années, tant du côté du Québec que du Vermont, pour réduire l'apport de phosphore dans les cours d'eau qui se jettent dans le lac Champlain, signale M. Leduc. Les gens seront en mesure d'apprécier leur impact cet automne lorsque le comité mixte sur le lac Champlain rendra publiques les mesures de phosphore enregistrées dans trois rivières qui se déversent dans la baie Missisquoi (les rivières de la Roche, aux Brochets et Missisquoi). «On pense avoir des bonnes nouvelles», lance d'un air confiant M. Leduc.

Deux autres jetées sont dans la mire des environnementalistes: celles qui se trouvent à Carrey Bay, au sud de la baie Missisquoi. Elles servaient naguère d'emprises ferroviaires. «La section entre les deux jetées est encore plus étroite qu'à Alburgh-Swanton», explique M. Leduc, ce qui n'a rien pour améliorer la circulation de l'eau.

Des discussions sont en cours pour en enlever des parties, note M. Leduc.

L'ex-député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, a longuement travaillé sur ce dossier. Le 5 mai 2003, le député libéral avait organisé une visite en bateau du pont Alburgh-Swanton à l'intention des membres de la Commission internationale mixte. Cet organisme, qui réunit des représentants canadiens et américains, étudie les problèmes sur les étendues d'eau que partagent les deux pays.

La Commission avait recommandé au Vermont d'enlever le pont-jetée.



PHOTOS ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

**«Je ne suis pas un scientifique, mais c'est logique de conclure que le pont-jetée empêchait l'eau de bien circuler. Vous bloquez un lac, c'est normal que les sédiments restent coincés», soutient le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry.**

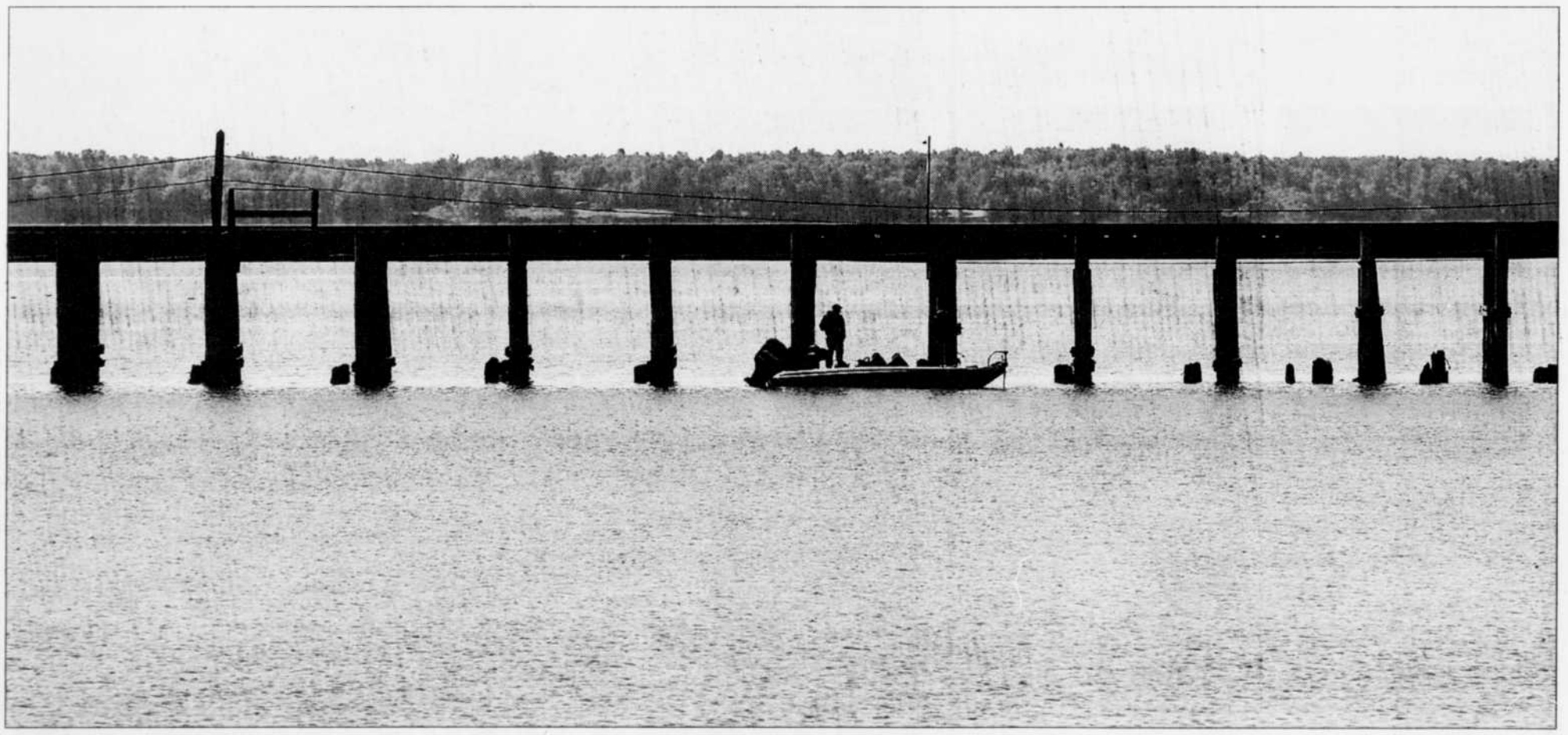


PHOTO ALAIN DION

Les travaux pour enlever le pont-jetée Alburgh-Swanton dans l'État du Vermont vont bon train. Ils permettront d'ouvrir une brèche entre les deux jetées de 270 mètres. Cela devrait améliorer la circulation de l'eau entre les baies Missisquoi et St. Albans.



PHOTO DAVID ANDERSON, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La baie Missisquoi s'en est presque tirée sans algues bleues cette année. En date de mercredi, aucune mise en garde aux cyanobactéries n'avait été émise par les autorités gouvernementales, ce qui est rarissime à ce temps de l'année. La belle séquence a toutefois pris fin jeudi.

# Des algues bleues dans la baie Missisquoi

**MICHEL LALIBERTÉ**
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

**Venise-en-Québec** — La baie Missisquoi s'en est presque tirée sans algues bleues cette année. En date de mercredi, aucune mise en garde aux cyanobactéries n'avait été émise par les autorités gouvernementales, ce qui est rarissime à ce temps de l'année. La belle séquence a toutefois pris fin jeudi.

En entrevue mercredi, le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry, se pinçait pour être certain de ne pas rêver. «Soyez certain qu'on s'attendait à en avoir encore cette année. On est habitués à ça. Habituellement, on en a vers le milieu de juillet et ça reste jusqu'à la fin de l'été, raconte le maire de l'endroit. Il nous reste encore de belles semaines. On touche du bois; on espère qu'on en aura pas de l'année.»

M. Landry ne nous a pas rappelé hier.

Le ton du communiqué de la Direction de la santé publique de la Montérégie est le même que pour l'ensemble des lacs des Cantons-de-l'Est: une fleur d'eau a été constatée dans la baie Missisquoi par du personnel du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

Trois secteurs seraient en cause, selon les information obtenues. Des échantillons d'eau ont été prélevés par des techniciens du MDDEP dans les secteurs de Clarenceville, de Venise-en-Québec et de Saint-Armand.

La Direction de la santé recommande donc aux riverains de la baie Missisquoi ainsi qu'à ses usagers de ne pas se baigner ou pratiquer des sports nautiques aux endroits où l'eau est verdâtre ainsi qu'aux endroits où se trouvent des dépôts d'écume.

La baie Missisquoi est aux prises avec des épisodes d'algues bleues depuis une vingtaine d'années. C'est le premier cours d'eau au Québec où le problème a été répertorié. Depuis que le MDDEP collige ces informations, des algues bleues ont été signalées dans la baie tous les ans depuis 1998.

Quelques facteurs peuvent expliquer la présence tardive d'algues bleues dans cette partie du lac Champlain, note Pierre Leduc de la Corporation du bassin versant de la baie Missisquoi. Le plus important: les faibles précipitations du printemps ont limité l'effet de ruissellement du phosphore dans les terres agricoles vers les rivières tributaires du lac. «Au printemps, les champs sont nus. Il n'y a pas encore de maïs, par exemple, qui y pousse. Les terres sont très vulnérables à l'érosion lors d'averses», a-t-il expliqué.

NATHACHA VILLENEUVE
artiste-tatoueuse
*portraitiste*




SPÉCIAL DE LA RENTRÉE
Jusqu'à 50 % DE RABAIS
sur vêtements sélectionnés
304, rue Sud, Cowansville
450 263-0000
www.kamikazetattoo.com
347541V

mobilier philippe dagenais
*4 styles:*
*Moderne - Champêtre*
*Classique - Contemporain*





**Obtenez ..% de RABAIS sur les nouvelles collections de meubles**
**Laval** 450.686.9888
**1965, autoroute des Laurentides**
**Bromont** 450.534.4877
**117, boulevard Bromont**

**CENTRE DE LIQUIDATION**
MOBILIER PHILIPPE DAGENAIS
**Jusqu'à 80% de rabais**
**Laval** 450.688.6888
**4463, autoroute Laval Ouest**
354250V

Vente • Transport • Épandage de chaux

Ent. Adam & Fils Ltée
St-Dominique QC.
450-773-3938




Alexandre Adam | Cell.: 450.223.4894
353770V

Vendre ou acheter une propriété est
une décision importante qui requière les
services de professionnels de confiance...



François Maheu, Agent immobilier affilié



André Giard, Agent immobilier agréé

*Proprio Direct* est fière de souligner l'ouverture d'un bureau de ventes à Granby afin de mieux desservir la clientèle locale ainsi que celle des régions avoisinantes.

Proprio Direct
20 ANS QU'ON VEND !

Sous la gouverne de **Messieurs André Giard et François Maheu**, deux agents immobiliers d'expérience et jouissant d'une excellente réputation dans la région, les agents de notre bureau se tiennent à votre service pour une transaction réussie.

En affaires depuis plus de 20 ans et reconnu pour son offre unique qui vous permet de vendre « **à partir de seulement 2%** » *Proprio Direct* est sans contredit l'un des chefs de file du courtage immobilier au Québec et compte près de 300 agents immobiliers répartis dans la région du Grand Montréal.

MOI J'VENDS!

Pour rejoindre Messieurs Giard et Maheu,
composez le **514-856-4444** ou le **1-800-465-8040.**

Proprio Direct
l'agent qui vend.

353790V





PHOTOS JANICK MAROIS

Lucille Boisvert écrit actuellement un livre sur sa vie et sur celle de son fils Guillaume.

### ELLE ET SON FILS FRAPPÉS PAR LA MALADIE

# Lucille Boisvert prépare un livre



CHANTAL VALLÉE
cvallee@lavoixdelest.qc.ca

**Sutton** — La vie réserve parfois de bien tristes coups du sort. Après avoir organisé mille et une activités de financement pour offrir des traitements afin de permettre à son fils Guillaume atteint de la paralysie cérébrale de développer son potentiel, Lucille Boisvert doit lutter à son tour contre une maladie qui la handicape.

La Suttonaise, qui est atteinte depuis cinq ans d'une forme de sclérose en plaques très fulgurante, rédige actuellement un livre sur sa vie et sur celle de son fils Guillaume. Un bouquin dans lequel elle répondra à la question qu'on lui pose si souvent à Sutton: comment fais-tu pour garder le moral? «C'est héréditaire», dit-elle, pensant à sa mère qui a mis au monde 21 enfants. Une force qu'elle reconnaît aussi chez son fils.

Lucille Boisvert se bat. Ses difficultés d'élocution ont été à un moment si grandes que les gens ne comprenaient plus ce qu'elle disait. Dans sa maison, elle se déplace à quatre pattes, ou assise en se poussant avec ses bras, parce qu'elle ne peut plus marcher.

Depuis sa séparation, il y a trois ans, son fils Guillaume vit avec son père. Ils se parlent par téléphone tous les jours. L'adolescent, qui se déplace en fauteuil roulant, vient à Sutton chaque samedi, accompagné de sa gardienne qui l'aide dans ses besoins quotidiens.

**Aucun regret**

Même s'il n'est pas prouvé que les traitements hyperbare ont des effets sur la paralysie cérébrale, M^me^ Boisvert ne regrette pas d'avoir organisé maintes collectes de fonds pour permettre à son fils de recevoir des traitements en Europe alors qu'il était tout jeune. Elle a même amassé 100 000 $ par an en campagnes de souscription de toutes sortes, pendant au moins trois ans.

À un moment, une trentaine de bénévoles se relayaient dans sa maison chaque semaine pour l'aider à lui offrir un programme de stimulation.

«Guillaume ne serait pas le petit gars qu'il est aujourd'hui sans cela», soutient M^me^ Boisvert. «Il parle beaucoup mieux. Il ne pouvait pas lire avant, maintenant il en est capable», illustre-t-elle.



Guillaume Boisvert-Goyette (à droite) est accompagné ici de son demi-frère Luko Boisvert-Millette et de sa cousine Aimy Boisvert.

# Eastern Township se prépare à la grippe aviaire

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Si une pandémie de grippe aviaire force la fermeture des écoles, la commission scolaire Eastern Townships ne laissera pas ses élèves faire l'école buissonnière. À la demande du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), l'organisme a préparé un plan d'action.

La première phase entrera en vigueur dès cet automne. «Il y aura une campagne d'information complète sur le lavage des mains et sur le protocole à adopter en cas de toux et d'éternuements, dans les écoles. Nous voulons limiter les cas de grippe et de rhume», explique la directrice générale adjointe d'Eastern Townships, Chantal Beaulieu.

La commission scolaire n'a laissé aucun scénario au hasard en élaborant ce plan, qui devrait être complété prochainement. «Nous devons penser à toutes les hypothèses possibles. Que fait-on s'il n'y a que quelques écoles de fermées? Et si elles le sont toutes?», enchaîne Mme Beaulieu. Mais peu importe ce qui se produira, on veut s'assurer que les élèves poursuivent leur année scolaire. Et le fait que tous, de la 3e année au cinquième secondaire, possèdent un ordinateur portable facilite la formation à domicile. «Quand une catastrophe survient, l'une des premières choses que les gens veulent, c'est un accès à l'éducation», mentionne la dg adjointe.

Car oui, une catastrophe peut toujours arriver... Dans un communiqué émis cette semaine, Eastern Townships rapporte les propos inquiétants d'une médecin de Toronto. «Le docteur Susan Poutanen, l'une des sommités mondiales de la recherche dans le domaine, conclut que l'occurrence d'une pandémie de grippe aviaire H5N1 transmise de personne à personne est inévitable», est-il écrit. C'est d'ailleurs à la suite d'une conférence donnée par ce médecin que la commission scolaire a commencé à mettre en oeuvre son plan d'action.

«À la suite des évènements survenus au collège Dawson et à l'Université Concordia, nous avons assisté à plusieurs cours sur la sécurité dans les écoles. L'une de ces conférences était donnée par Mme Poutanen sur la pandémie de grippe aviaire», signale Chantal Beaulieu.

### Val-des-Cerfs se prépare

Eastern Townships a été avant-gardiste en amorçant, dès février, la rédaction de ce document. Ce n'est qu'en juin dernier que Québec a obligé les commissions scolaires à produire un plan d'intervention au cas où une pandémie de grippe aviaire éclate.

À Val-des-Cerfs, une première rencontre à ce sujet est prévue le 28 septembre. «Je suis surpris d'apprendre que Eastern Township est aussi avancée», affirme le directeur général, Alain Lecours.

# Les banques de sang sont sûres

**Québec (Le Soleil)** — Les banques de sang québécoises n'ont jamais été aussi sûres. Le risque de contracter le VIH lors d'une transfusion sanguine est maintenant de moins de un sur 10 millions. L'hépatite C, de moins de un sur 5 millions. «On est à des années-lumière des années 80» et du scandale du sang contaminé, souligne le Dr Pierre Robillard, de l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ).

Le plus récent rapport du Comité d'hémovigilance du Québec, qui vient d'être publié sur le site du ministère de la Santé, démontre sans contredit que les mesures mises en place ces dernières années pour améliorer la sécurité des produits sanguins ont porté fruit. Aujourd'hui, la cause la plus fréquente d'incident est liée à des erreurs humaines lors des prélèvements ou de l'identification des tubes, notamment à l'hôpital.

Ce peut être parce que le prélèvement aura été fait sur le mauvais patient dans la chambre, ou encore parce que des tubes ont été mélangés lorsqu'ils sont rapportés au poste des infirmières pour y être identifiés, illustre le Dr Robillard.

La solution à ce problème réside dans l'informatisation de l'identification des patients, croit-il. Il faudrait qu'au moment de son arrivée, le patient reçoive un bracelet muni d'un code barre. Lors du prélèvement, ce code barre serait lu par un appareil qui produirait immédiatement l'étiquette du patient, laquelle serait apposée à son lit même.

Le médecin croit qu'«on s'en va vers ça», mais il convient que ça ne se fera pas demain matin.

### Améliorations

Les améliorations à la sécurité se sont faites à deux niveaux: dans les hôpitaux et chez Héma-Québec. La création de banques de données informatisées à partir de 2003 permet maintenant aux hôpitaux de consulter le dossier antérieur de transfusion d'un patient partout au Québec. La consultation de cette banque de données a permis de réduire de quatre fois le nombre de transfusions de produits appartenant au mauvais groupe sanguin.

COWANSVILLE
mazda
155, rue Salaberry • 450 266-8888
AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS À L'ACHAT
L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER mazda


mazda 3 Sport GS 2007
Loc. 48 mois, transport et préparation inclus
219$
0% à l'achat jusqu'à 36 mois
2595$ comptant


mazda 3 Speed 2007
Loc. 48 mois, transport et préparation inclus
329$
2995$ comptant


mazda 6 Berline 2007
Loc. 48 mois, transport et préparation inclus
299$
1495$ comptant


mazda 6 Sport 2007
Loc. 48 mois, transport et préparation inclus
299$
2995$ comptant


mazda 6 Fam. Sport 2007
Loc. 48 mois, transport et préparation inclus
319$
2995$ comptant


Jean-François Hotte


Alain Gagnière


René Decelles


Bianka Gaboriault


Louis-Philippe Hurtubise


Charles Brodeur

mazda PRÊT À ROULER
* Taxes, RDPRM en sus, voir votre conseiller pour plus de détails. Photos à titre indicatif.
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
353206V

Pour votre plaisir
Un choix naturel !
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
Directement du producteur
Profitez de notre
grande vente
de végétaux
• Arbres matures
• Conifères
• Arbustes
• Fruitiers
• Grimpants
15% de rabais
Plus de 1000 variétés sont à votre portée.
Vivaces 2L et moins -30%
Bleuets
3 pour 39,95$
rég. 14,95 $/chaque
Tous nos rosiers en arbustes
3 pour 39,95$
rég. 17,95 $/chaque
Spécial déco
20% à 50% de rabais
sur articles sélectionnés.
À ne pas manquer !
Visite guidée
le dimanche 9 septembre
1re visite à 11 h GRATUITE
Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi: 8h à 18h
Jeu. et ven.: 8h à 19h
Samedi: 8h à 17h
Dimanche: 9h à 17h
BOTANIX
AIR MILES
GARANTIE 100% BONNE REPRISE
www.pepinniereabbotsford.com
605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 450 379-5777



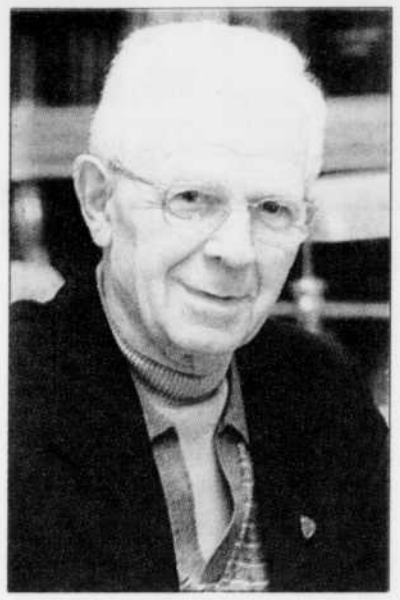
# Le curé Claude Piel de Brigham s'éteint

JUSTINE G. MARCHESSAULT
jmarches@lavoixdelest.qc.ca

**Brigham** — Les paroissiens d'Adamsville, de Brigham et de Saint-Alphonse sont en deuil. Le curé Claude Piel, qui était au service de ses fidèles depuis 38 ans, est décédé à la suite d'une maladie, le 1er septembre dernier, à l'âge de 85 ans.

Membre de la communauté européenne des Chanoines Réguliers de l'Immaculée Conception (CRIC), le père Piel quitte sa Bretagne natale pour le Québec, en 1948.

L'année suivante, il s'établit à Brigham. Il y travaillera sans relâche pendant 58 ans. D'abord comme directeur de l'École d'agriculture et de l'École ménagère fondée par les CRIC et ensuite comme directeur de la Maison pour personnes handicapées. Il œuvre également comme Supérieur général de la communauté des CRIC, ce qui l'emmène à voyager en Europe. Jusqu'au mois de mai dernier, il célébrait toujours la messe dans les églises d'Adamsville et de Brigham.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le curé Claude Piel, établi à Brigham depuis 58 ans, est décédé dernièrement à l'âge de 85 ans.

**Homme généreux**

Sœur Renée Deguire a bien connu le prêtre. Pendant 38 ans, elle l'a côtoyé quotidiennement dans son travail de pastorale. «C'était un homme de Dieu. Il était extrêmement généreux, raconte-t-elle. Il témoignait de la parole de Dieu. Il lisait beaucoup. C'était un homme de prière. Il était présent pour tout le monde et à l'écoute de tous. Il a visité énormément les malades de l'hôpital Brome-Missisquoi et il aimait beaucoup les jeunes. Je me souviens aussi de lui comme d'un homme très patient.»

Le décès du curé, bien connu dans la communauté et au diocèse de Saint-Hyacinthe, est une triste perte pour plusieurs fidèles.

«C'était notre père Piel. Il était l'ami de tout le monde. Il ne voulait pas prendre sa retraite. Il souhaitait aller jusqu'au bout de sa mission», ajoute sœur Deguire.

Les funérailles du père Claude Piel seront célébrées aujourd'hui à 14h, en plein air, sous un chapiteau érigé face à l'église de Brigham.

# Dan Bigras veut décriminaliser le travail des squeegees

**Montréal (PC)** — Dan Bigras s'associe à des groupes communautaires de Montréal qui aimeraient que les squeegees ne soient plus pénalisés lorsqu'ils nettoient le pare-brise des voitures.

Il participait d'ailleurs à une activité de sensibilisation, hier après-midi à Montréal, avec quelques squeegees. Pour lui, ce que ces jeunes font n'est pas criminel, même si la pratique est englobée dans un règlement qui interdit la sollicitation.

Une contravention pour une telle infraction s'élève en moyenne à 120 $. Cette mesure de répression contribue cependant à criminaliser les jeunes, selon le chanteur.

«On sait que dans 72 % des cas, il (le jeune squeegee) s'en va en prison parce qu'il n'y a aucune autre solution dans notre système et qu'il va en sortir dans un autre état», a dit Dan Bigras.



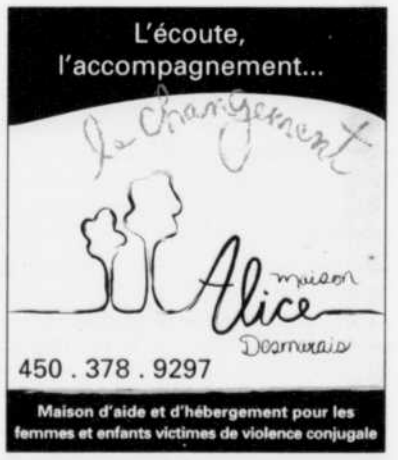
ARCHIVES LA PRESSE
Le chanteur Dan Bigras.

Ce point de vue est partagé par le Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal qui regroupe 73 organismes communautaires, et dont certains membres étaient présents à l'activité de sensibilisation d'hier. Des intervenants de l'organisme communautaire L'Anonyme étaient également présents, tout comme les cinq jeunes qui font partie de la nouvelle émission de télévision *Gang de rue* à laquelle participe Dan Bigras, qui sera diffusée à compter du 11 septembre à Télé-Québec.

L'émission tourne autour de cinq jeunes qui veulent changer le monde en intervenant dans leur environnement, que ce soit auprès des jeunes, des aînés ou des décrocheurs scolaires, notamment.

Dans Bigras est aussi porte-parole du Refuge des Jeunes de Montréal depuis près de 18 ans.



# LE GRAND DÉCOMPTE chez Estrie TOYOTA

## 20 en inventaire pour livraison immédiate

**CAMRY 2007**



Modèle BE46KP

2 MENSUALITÉS GRATUITES à la location
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
(ou obtenez l'équivalent des mensualités gratuites à l'achat)

399 $ /mois*

**TUNDRA 2007** Modèle LT521A

2 roues motrices



1 MENSUALITÉ GRATUITE à la location sur le moteur 4,7 L seulement
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
(ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)

299 $ /mois*

**RAV4 2007** Modèle BD33VP



349 $ /mois*

**SIENNA 2007** Modèle ZA30CA-AA



2 MENSUALITÉS GRATUITES à la location
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
(ou obtenez l'équivalent des mensualités gratuites à l'achat)

399 $ /mois*

## Nos modèles 2008 sont arrivés !



189 $/mois**

**COROLLA 2008** Modèle BR32EM-AA



209 $/mois**

**MATRIX 2008**
Modèle KR32EM-AA



Marc Dupont, Dir. ventes — André J. Beauregard, Dir. véhicule d'occasion — Carole Favreau, Sonia Jarry (Directrices financières) — Pierre Maheu, Daniel Favreau, Sébastien Giroux, Isabelle Dion, Michel Benoit, Gérald Roy, Christian Lefebvre (Conseillers en produits) — Sylvain Morriseau, Conseiller véhicule d'occasion

* Location 48 mois sur approbation du crédit, 96 000 km inclus, 10 ¢ du km excédentaire. Comptant de 3 954 $ sur la Camry, 4 514 $ sur la Sienna, 5 145 $ sur le Tundra et 4 522 $ sur le RAV4. **Location 60 mois sur approbation du crédit, 120 000 km inclus, 7 ¢ du km excédentaire. Comptant de 2 491 $ sur la Corolla et 2 580 $ sur la Matrix + taxes. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.

Estrie TOYOTA — Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

450 378-8404 | 6, rue Irwin Granby (Angle Principale et accès de l'autoroute)

La plus grande salle de montre

TOYOTA faire toujours mieux

Conférence
Éveil des Chakras



- Les Chakras sont les principaux centres d'énergie du corps humain. Ils régissent toute l'évolution de l'être humain, que ce soit sur le plan physique ou spirituel.
- Pourquoi et comment harmoniser notre vie physique avec notre vie spirituelle?
- Comment développer et harmoniser nos Chakras?
- Nos guides spirituels nous parlent et nous aident dans nos vies, comment prendre contact avec eux et de quelle nature sont leurs interventions?

CONFÉRENCE
le 13 septembre
à 19 h

Centre Bliss
52, rue Centre
Granby

Admission: 15$

Information :
819 878-3073
Courriel :
nathalieläflamme@gmail.com
www.eveildeschakras.com

354452V

Africapotant !
Vous avez jusqu'au 8 octobre pour explorer la Savane africaine.

EN GRANDE PREMIÈRE, DÉCOUVREZ LE ZOO L'HIVER.
À compter du 26 décembre 2007.

PROFITEZ DE NOS TARIFS D'AUTOMNE !

DÉTAILS SUR LE ZOODEGRANBY.COM

ESSAYEZ NOTRE NOUVEAU MANÈGE KIMBUNGA*
GRATUIT
SEULEMENT CE WEEK-END
* Grandeur minimum requise.

ZOO GRANBY
(450) 372-9113
La carte des loisirs de la Ville de Granby est acceptée à l'entrée.
350489V



# Les affaires à la sauce insectes

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Les entrepreneurs peuvent-ils s'inspirer... des insectes? Tout à fait, assure le célèbre entomologiste québécois Georges Brossard. Et c'est ce qu'il s'affairera à démontrer lors de la conférence qu'il prononcera à Granby le 2 octobre prochain, à l'invitation de Génération Avenir.

«Les gens cherchent des modèles, mais ils n'ont qu'à regarder autour d'eux. Les insectes sont ceux qui ont le mieux réussi. Prenez l'exemple des fourmis. On dit qu'elles bâtissent des cathédrales. Elles ont une intelligence collective. Leur modèle a été appliqué dans l'industrie lourde», a lancé hier le fondateur de l'Insectarium de Montréal.

Autre preuve que les insectes savent y faire et ont su prendre leur place: «ils représentent 95 % de ce qui vit sur la planète avec 1,5 million d'espèces», soutient Georges Brossard, à l'origine du film de Léa Pool, *Le Papillon bleu*.

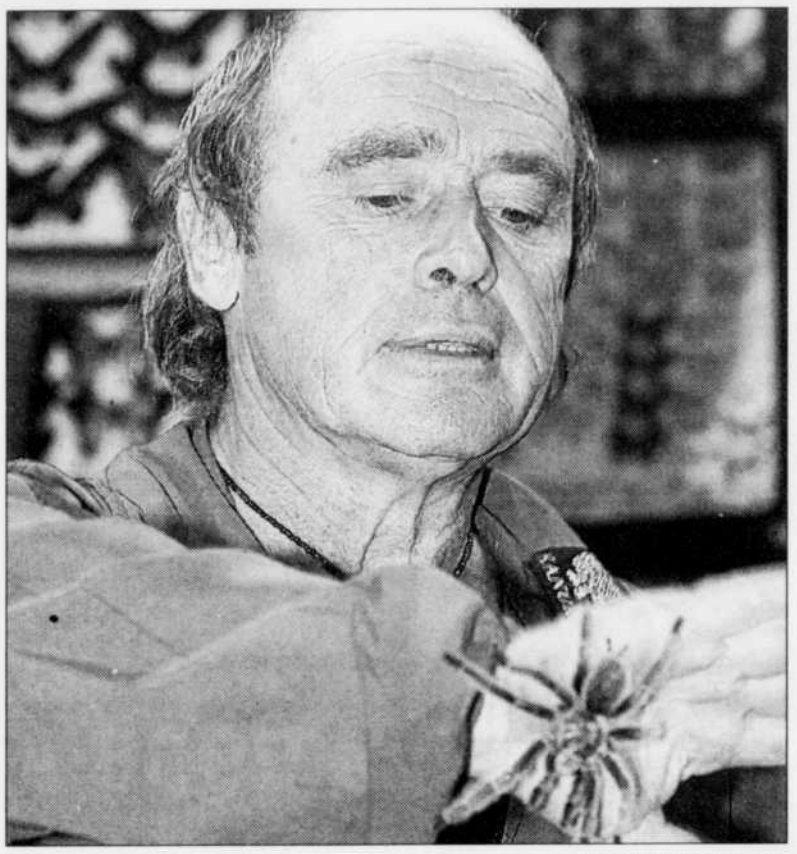


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les entrepreneurs ont beaucoup à apprendre des insectes, soutient le célèbre entomologiste Georges Brossard, qui prononcera une conférence sur le sujet à Granby le 2 octobre prochain.

L'entomologiste s'embrase lorsqu'il parle de sa passion. Se définissant comme un entrepreneur, ce notaire de profession mène lui-même une carrière florissante en mariant affaires et insectes.

«Durant la conférence, je vais parler d'argent, de développement de soi pour mieux produire, d'optimisme parce qu'il n'y a pas de place pour le pessimisme, d'humanisme et d'environnement», dit celui qui est qualifié de «conférencier motivateur».

## Sympathique

Les dirigeants du regroupement de jeunes gens d'affaires ne sont pas peu fiers de leur prise. «Il a un curriculum vitæ incroyable. Mais ce qu'il faut retenir, c'est que c'est un homme de cœur», s'emballe Benoit Dulude, vice-président de Génération Avenir, un organisme sans but lucratif.

Ce dernier a rencontré M. Brossard l'hiver dernier lors d'un voyage au Costa Rica. D'où la venue du conférencier à Granby et cela, à prix d'ami. «Ce sont des jeunes entrepreneurs, j'y vais gratuitement, mais ils se sont engagés à faire un don à ma fondation qui paie l'éducation d'enfants dans le monde», dit l'auteur de la série télévisée *Mémoires d'insectes*.

«Je prends un jeune par pays et je paie ses études pendant 15, 20 ans. J'en fais des médecins, des infirmières, des ingénieurs et j'adore ça», reprend M. Brossard.

Ce dernier avoue par ailleurs avoir un faible pour Granby depuis qu'il a présenté une exposition — fort courue — d'insectes en 1988 au Zoo.

La conférence de Georges Brossard sera présentée à l'auditorium du cégep de Granby Haute-Yamaska, à 19h15, au coût de 15 $ pour les membres et 20 $ pour les non-membres.

Les conifères des Cantons
ÉPINETTES DE NORVÈGE ... et autres conifères
PRÊTS À TRANSPLANTER
À VENDRE
Déjà en paniers métalliques
LIVRAISON INCLUSE
Granby et région
* Certaines conditions s'appliquent
Hauteurs: 8 à 15 pi



Contactez Yvon Proulx
450 777-0661
www.coniferesdescantons.com
Cell.: 450 770-2359 Pagette: 450 776-3068
353855V

# Nick Rizzuto prêt à payer son bracelet GPS

**Montréal (PC)** — À l'instar d'Adil Charkaoui, le parrain montréalais, Nick Rizzuto, est prêt à porter un bracelet de surveillance électronique afin de recouvrer sa liberté en attendant son procès pour des actes de gangstérisme reliés au trafic de drogue, au blanchiment d'argent, aux paris illégaux et au racket de protection.

Emprisonné depuis le 22 novembre dernier, le chef mafieux de 83 ans s'est même engagé, par la voie de ses avocats, à payer les frais de location de ce dispositif de repérage par GPS (Global Positionning System). Selon des documents exhibés à l'enquête sur cautionnement, hier, un tel «abonnement» coûte quelque 13 000 $ par année.

Venu de la Colombie-Britannique, Len Beagley, un représentant de Trace Canada, une entreprise spécialisée dans la surveillance électronique, a décrit au juge André Perreault, de la Cour du Québec, le fonctionnement de ce système sophistiqué de gardiennage à distance qui permet de suivre chaque mouvement d'une personne, 24 heures par jour.

Grâce à un moniteur de type GPS la boîte, comme on l'appelle dans le jargon et un bracelet sans fil attaché à la jambe du vieux mafioso, la police pourrait suivre ses déplacements à la trace. Dès qu'il s'éloignerait de 50 pieds de la «boîte» ou qu'il sortirait de la zone limite qui lui serait assignée, l'alerte serait donnée, car il briserait les conditions de sa remise en liberté provisoire.



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Le parrain montréalais Nick Rizzuto.

Selon l'expert, le récepteur GPS enregistre les déplacements à toutes les 60 secondes. En cas d'alerte, c'est à toutes les 10 secondes que les informations sont transmises à l'ordinateur central qui emmagasine les données. «À chaque minute, on peut connaître la distance parcourue par la personne sous surveillance, la vitesse de ses déplacements. En cas de violation, il faut seulement de trois à cinq secondes avant que le signal satellite parvienne à la centrale de contrôle, en Floride», a souligné M. Beagley.

A la fin du mois, à la suite d'une entente avec Map Quest de Google, a précisé le témoin, les surveillants pourront même suivre les déplacements sur une carte. «Quand tout est correct, la ligne est verte. Quand il y a violation, la ligne est rouge», a expliqué le témoin. À ses dires, pas moins de 60 000 délinquants sont présentement soumis à ce type de surveillance par satellite en Amérique du Nord. Elle est pratique courante aux États-Unis, mais peu en usage au Canada, où l'on ne compte que six cas.

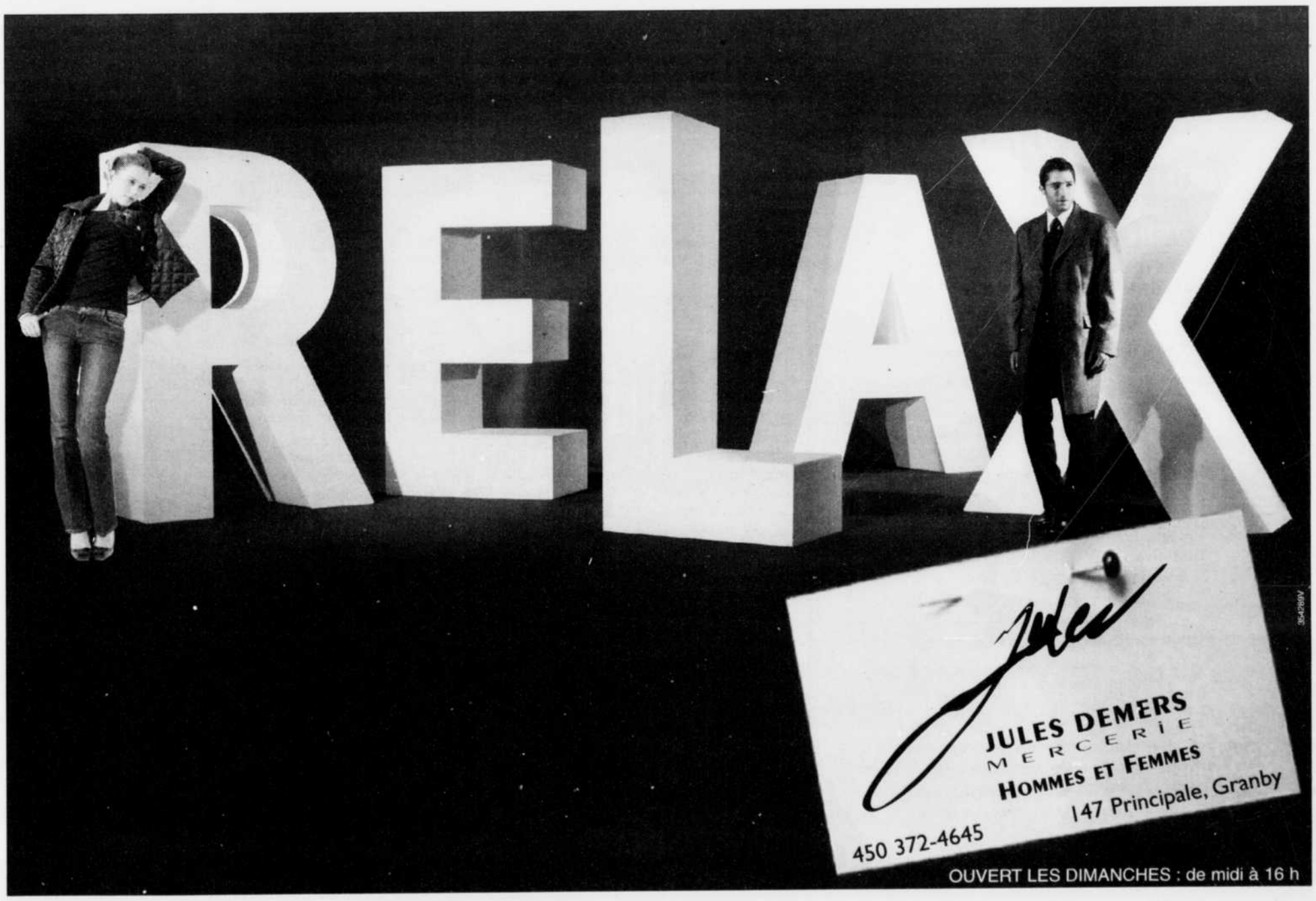
Advenant que le juge Perreault adhère à la requête de Nick Rizzuto, ce serait la première fois au Québec qu'un accusé de droit commun est remis en liberté provisoire en utilisant cet outil d'avant-garde. Le seul à porter un tel bracelet en sol québécois est Adil Charkaoui, soupçonné d'être un terroriste en dormance. Cette forme de liberté surveillée lui a été accordée par un juge de la Cour fédérale, en février 2005.

INTER SÉCURITÉ D L INC.
ALARMES INTERCOMMUNICATION
R.B.Q. 8325-4458-13
➤ Feu ➤ Vol ➤ Centrale d'alarme
➤ Carte d'accès ➤ Caméra
➤ Intercom d'immeubles
➤ Alarme pour personnes âgées

Daniel Lavallée
Propriétaire
Bureau: 450 372-1995
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby
daniel@intersecuritedl.com

MINI EXCAVATION DAIGLE
Spécialité: champ d'épuration
• Bionest • Entrée d'aqueduc
• EcoFlo et d'égout
APCHQ
R.B.Q.: 8232-7271-47
Cell.: 450 521-1146
Bur.: 450 776-1146
Téléc.: 450 776-3430
Terrassement
Excavatrice
Chargeur
Terrière

www.billesetbijoux.com
Cours à partir de 30$
Fabriquez vos bijoux !
Commandez en ligne ou visitez-nous !
L'Atelier des Muses
1320 Rang Double (Principale), Rougemont
450 469-2340



Mangez, riez... sans retenue et mordez à plein dans la vie !

À votre service depuis 30 ans !



Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

*En 30 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées*

**Centre de santé dentaire Robert Cabana**

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511



Dr Eric Chatelain
Chirurgien-dentiste

La lainerie du Coin

**178-1 St-Antoine Nord, Granby**

Tél./Téléc.: **776-5995**



VENTE-ÉCLAIR

• 2 JOURS •

les 13 et 14 septembre

DE 20% À 30%

DE RABAIS

sur marchandise sélectionnée en magasin

Non applicable sur les commandes et mises de côté

Prenez note que la boutique SERA FERMÉE le mercredi 12 SEPTEMBRE

Inscrivez-vous !

Cours débutant en septembre.

Dentelle aux fuseaux et dentelle de Bruges au crochet

• Tricot • Crochet • Broderie (norvégienne,

NOUVEAUTÉS: roumaine, bretonne et Richelieu)

*Les professeurs vous attendent!*

**PORTES OUVERTES**

**les 13 et 14 septembre prochains, de 10 h à 16 h**

354249V

ENTR'elles

centre de femmes

**Portes ouvertes le mardi 11 septembre, de 14 h à 16 h, à La Ruche.**

Venez faire connaissance avec le centre de femmes Entr'elles.

*Profitez-en pour vous inscrire aux ateliers. Les places sont limitées.*

**Ateliers disponibles en automne 2007 :**

• Estime de soi
• Gestion des émotions
• Qu'est-ce que je veux installer maintenant dans ma vie - 1 et 2

**Aussi disponibles, activités gratuites :**

**Pauses-santé**
Mardi - de 9 h 30 à 11 h 30
**Café-rencontre**
Mercredi - de 13 h 30 à 15 h 30
**Déjeuners**
Dernier mercredi du mois, de 8 h 30 à 10 h

**Autres services offerts par Entr'elles :**

Écoute et suivi
Rencontres individuelles
Service d'hébergement de crise

**Pour de plus amples informations concernant nos activités, vous pouvez rejoindre notre équipe au 450 375-4042. Entr'elles est situé au 279, rue Principale à Granby (La Ruche).**

***Bienvenue à toutes !***

351167V



# Les touristes au rendez-vous

## Le Zoo pourrait battre son record d'achalandage



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Les touristes étaient au rendez-vous cet été dans la région. La plupart des entreprises touristiques dressent un bilan positif de la saison chaude. Mais le suspense se poursuit au Zoo de Granby, qui pourrait enregistrer le meilleur achalandage de son histoire.

«Le suspense a duré tout l'été car on se compare à l'année passée et on avait enregistré la deuxième meilleure affluence depuis l'ouverture du Zoo. Jusqu'à maintenant, on est en avance de 15 000 visiteurs sur l'an dernier à pareille date», a déclaré Catherine Page, directrice des communications au Zoo.

Le record à battre, selon Mme Page: 566 000 visiteurs. L'an dernier, quelque 556 000 personnes ont franchi les tourniquets. Ouvert uniquement les week-ends, le Zoo fermera ses portes le 8 octobre. C'est donc à ce moment que les dernières statistiques seront compilées.

L'enthousiasme est plus modéré à la station touristique de Bromont au terme d'un été en «dents de scie», laisse savoir le président, Charles Désourdy. La fréquentation des glissades d'eau est pratiquement la même que l'an dernier.

«On a une hausse de 0,1 %. On peut dire qu'on est égal avec l'an dernier. On a eu quatre journées avec plus de 4000 visiteurs. L'année passée, on en avait eu cinq», dit M. Désourdy.

**Vélo, golf, etc.**

À défaut de se tremper, les touristes n'ont pas boudé leur plaisir sur les pistes de vélo de montagne de la station touristique bromontoise. «On a connu une augmentation de 10 %. C'était dans le plan qu'on a fait il y a trois ans de doubler le vélo de montagne, reprend Charles Désourdy. Avec la nouvelle piste La Grande douce, on a vu des jeunes de 8, 10, 12 ans. C'est une clientèle qu'on ne voyait pas avant.»

Avec l'enviable réseau cyclable de la région, le développement de l'offre touristique du vélo est également dans la mire de Tourisme Granby-Bromont, glisse la commissaire au



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'affluence est en hausse au Zoo de Granby. Quelque 15 000 visiteurs de plus que l'an passé à pareille date se sont déplacés pour se rafraîchir à l'Amazoo et admirer la bande de lions, girafes, gorilles et autres animaux.

PUMA® entrepôt

**520 PLACE CHAMPÊTRE, SUITE 100**
**BROMONT**
**Tél.: 450 534-4462**

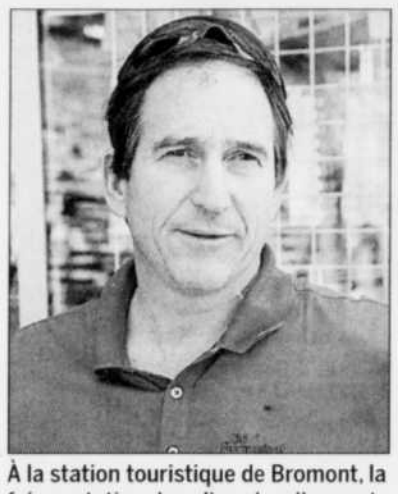
**Vente «Retour à l'école»**

du 30 août au 16 septembre 2007

Jeans PUMA Evisu **-50 %** de réduction
Chaussures de course* Complete running à partir de **39,99 $**
Chandails à capuchon* à partir de **39,99 $**
Sacs à dos* à partir de **19,99 $**
Sacs* **-50 %** de réduction
Shorts et maillots de bain* **-50 %** de réduction

** Jusqu'à épuisement des stocks. La vente se termine le 16 septembre 2007.*

351026V



À la station touristique de Bromont, la fréquentation des glissades d'eau est pratiquement la même que l'an dernier, laisse savoir le président, Charles Désourdy.



Le coup de sonde effectué par Sylvie Vandal, de Tourisme Granby-Bromont, révèle une «légère augmentation» dans la majorité des établissements hôteliers cet été.

développement des marchés et de l'accueil, Sylvie Vandal. «On a déjà un forfait vélo qui fonctionne bien. Mais on veut développer l'offre. La clientèle se raffine», dit-elle.

Sinon, le coup de sonde effectué par Mme Vandal rapporte une «légère augmentation» dans la majorité des établissements hôteliers au cours de l'été. Le portrait est le même sur les terrains de golf.

### Projets

Le temps des vacances à peine achevé, l'heure est déjà à la planification de la prochaine saison chaude à la station touristique de Bromont. «On va prendre une décision d'ici un mois pour une piscine à vagues. Notre objectif est qu'elle soit prête pour le 1er juillet 2008, mais il faut tout regarder: les plans, le financement et les permis à la Ville», déclare Charles Désourdy.

La direction du Zoo aussi prépare la prochaine saison. Mais celle-ci viendra beaucoup plus vite qu'à l'habitude. Avec le retour des flocons, en fait.

«On va rouvrir le 26 décembre à 10h pour les deux semaines du temps des Fêtes. Après, on va être ouverts les fins de semaine seulement jusqu'à la relâche scolaire. On va ajouter 40 jours d'opération supplémentaires», précise Catherine Page.

C'est cette année que le projet de modernisation de plus de 35 millions $, déployé au Zoo de Granby au cours des quatre dernières années, prenait fin. «Les travaux ont été faits en fonction d'ouvrir le Zoo l'hiver», dit la directrice des communications.

**SELON STOCKWELL DAY**

# Le Canada plus sécuritaire que jamais

**Ottawa (PC)** — Le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, estime que le Canada est plus sécuritaire que jamais, six ans après les attentats terroristes du 11 septembre contre les États-Unis.

Il a reconnu qu'aucun pays n'est à l'abri d'une attaque terroriste, mais a assuré que les ressources investies dans la sécurité au cours des deux dernières années rendaient le pays plus sûr.

M. Day a également dit hier qu'il souhaitait réintroduire trois mesures antiterrorisme disparues au cours de la dernière année.

Deux des mesures, qui faisaient partie de la *Loi antiterroriste* adoptée à la suite des attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis, ont été annulées quand les partis d'opposition se sont entendus pour rejeter leur reconduction.

Elles donnaient notamment le pouvoir à la police de forcer des témoins à comparaître et d'emprisonner des présumés terroristes pour des périodes allant jusqu'à 72 heures sans possibilité de libération.

La troisième, les certificats de sécurité, a été invalidée par la Cour suprême du Canada, parce qu'elle violait la Charte des droits et libertés, puisque les prisonniers n'avaient pas le droit de connaître la preuve présentée contre eux.

M. Day a indiqué que des modifications seraient apportées aux certificats de sécurité pour satisfaire aux objections du tribunal.

Il a sommé les libéraux, qui ont voté contre le renouvellement des mesures de détention préventive et d'interrogatoire pour fins d'enquête, d'appuyer la proposition cette fois-ci.




PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Stockwell Day a assuré que les ressources investies dans la sécurité au cours des deux dernières années rendaient le pays plus sûr.

Les attentats du 11 septembre 2001 avaient fait quelque 3000 morts, dont 24 Canadiens, lorsque deux avions de ligne avaient été détournés avant de percuter les tours jumelles du World Trade Center, à New York. Un autre avion avait frappé le Pentagone, à Washington et un quatrième s'était écrasé dans un champ en Pennsylvanie.

Mardi marquera le sixième anniversaire de la tragédie.



Curtis Skinner
Faites confiance à mes 22 ans d'expérience
450 378-4120
L'équipe Lalumière
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
350966V

C'EST GRATUIT... Soyez audacieux !
Saviez-vous que...
le BOTTIN EXCEL **inclut des numéros de cellulaires,** et ce, peu importe votre fournisseur de ligne.
Alors, si vous désirez faire ajouter votre NOM et numéro de CELLULAIRE, vous n'avez qu'à communiquer avec nous.
**Ce message s'adresse aux particuliers et aux commerçants.**
**L'édition 2008** est déjà en préparation.
450 777•1152
info@bottinexcel.com
Bottin excel
353662V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE
Hélène Goyette
notaire
*Médiatrice accréditée*
• Divorce • Séparation
• Règlement de succession
20, place du Lac, Granby
450 375-8882
349846V

FORMATION
OPÉRATEUR SPÉCIALISÉ POUR LES ÉQUIPEMENTS DE TRANSFORMATION DU MÉTAL EN FEUILLE

**Objectifs :**
- développer des compétences qui offrent des possibilités d'emploi intéressantes dans la région;
- acquérir une formation adaptée aux besoins des entreprises.

**Conditions d'admissibilité :**
- être sans emploi;
- avoir interrompu ses études pendant 24 mois consécutifs;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection;
- sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.

**Modules :**
- opération de presses-plieuses;
- opération de presses-poinçonneuses;
- opération de laser;
- opération de cisailles hydrauliques;
- métrologie;
- lecture de plans.

**Dates :**
Du 5 novembre 2007 au 14 mars 2008

**Durée :**
17 semaines, incluant un stage de 4 semaines en entreprise.

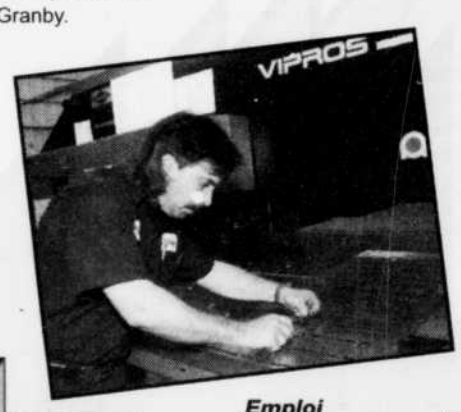
**Horaire :**
De 8 h 30 à 16 h, 35 heures par semaine.

Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

**Lieu de formation : Granby**

**Transport disponible pour la population de Brome-Missisquoi**

**Coordonnateur du projet :**
SOCIÉTÉ DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'ESTRIE (SOFIE)
201-2, Laval Sud
Granby.




SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

Emploi Québec
Montérégie

351018V

**Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 450 770-8088**

Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Exercices de Saint-Ignace

Une soirée d'information est offerte aux personnes intéressées
à suivre les exercices spirituels
de Saint-Ignace dans la vie courante (EVC)
le mardi 11 septembre à 19 h 30
au 1019, rue Cowie à Granby.

Les exercices seront donnés par
le Père Marcel Barsalou, svd.
Ces rencontres s'adressent aux 35 ans et plus.

**Pour information:**
**Père Marcel Barsalou • Tél. : 450 378-7732**
**Courriel : mbarsalou@videotron.ca**
350693V



## FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

# Punie pour fautes graves

**Montréal (La Presse)** — Pendant plusieurs années, la Financière Banque Nationale a fait fi des règles les plus élémentaires du courtage, faisant perdre de l'argent à plusieurs dizaines de clients de deux succursales. Conseillers sans permis, directeur non qualifié, transactions incompatibles avec les demandes des clients, tout y passe.

C'est ce que nous apprend une décision de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM), rendue publique hier. La décision entérine un règlement à l'amiable entre la Financière et l'ACCOVAM.

La Financière écope ainsi d'une des amendes les plus sévères de l'industrie au Canada. La maison de courtage doit verser 795 000$ d'amende, plus des frais d'enquête de 50 000$. Deux représentants ont également été punis: Fernando Meffé (50 000$) et Bertrand Trudel (51 360$ imposés en juillet). Total des frais et amendes dans cette affaire 946 360$.

La Financière est punie pour les agissements de divers représentants de la succursale du siège social et de celle de Joliette. Ces manquements sérieux étaient connus de la haute direction de la Financière, qui a fermé les yeux.

Les problèmes à la succursale du siège social ont essentiellement été causés entre 1999 et 2002 par les représentants Gilbert Pelletier et Simon Paul Senécal et par le vice-président, Fernando Meffé.

Durant les 10 premiers mois de 2001, par exemple, environ 1100 transactions sur options ont été effectuées pour une centaine de clients alors que MM. Pelletier et Senécal n'avaient pas les permis requis par l'ACCOVAM.

De plus, MM. Sénécal et Pelletier indiquaient sur les formulaires que leurs clients avaient une tolérance au risque incompatible avec ce qu'il en était réellement. C'est Fernando Meffé qui autorisait systématiquement l'ouverture des comptes, mais sans communiquer avec les clients. Ces agissements ont provoqué des pertes significatives pour certains.

Pendant deux ans, la Financière a même caché à l'ACCOVAM qu'elle avait un nouveau directeur non qualifié pour cette succursale.

### Aucun changement

Le service de conformité de la Financière a averti la haute direction pour ces manquements graves, mais aucun changement n'a été apporté.

Il a fallu que la maison mère de la Financière, soit la Banque Nationale, fasse enquête pour que les choses changent. Pour 83% des clients, a constaté la Banque en 2001, le contenu du portefeuille n'était pas conforme aux objectifs de placement indiqués dans les formulaires des clients.

Ce laxisme de la Financière a également été constaté entre 1990 et 2002 à Joliette, avec le représentant Bertrand Trudel. Année après année, M. Trudel a commis des irrégularités à faire dresser les cheveux sur la tête transactions non autorisées, non-exécution d'un ordre de vente, non-concordance des placements avec la tolérance au risque du client, conflit d'intérêts dans des clubs de placements, etc.

# De la turbulence chez West Jet

**Halifax (PC)** — Deux agences fédérales effectuent quelques vérifications de routine à propos d'un vol de WestJet à destination de Halifax qui a été secoué par de fortes turbulences jeudi.

Plusieurs passagers ont été blessés et trois d'entre eux ont été hospitalisés, mais une enquête officielle semble peu probable.

Le vol 80, qui a décollé de Calgary, se trouvait au nord de Sudbury, en Ontario, jeudi soir quand l'avion a semblé chuter de plusieurs centaines de mètres, selon ses passagers.

Le capitaine a eu peu de temps pour mettre les passagers en garde contre de possibles turbulences, et beaucoup de gens n'ont même pas eu le temps d'attacher leurs ceintures avant la chute de l'appareil.

Une passagère a dit que les voyageurs ont été secoués comme des poupées de chiffon quand l'appareil a chuté brutalement, au dessus du centre du pays.

Les voyageurs se sont dit satisfaits de la façon dont WestJet a géré l'incident.

Le Bureau de la sécurité des transports demandera davantage de détails à WestJet et décidera ensuite si une enquête en bonne et due forme est requise. Cependant, si le bureau juge que la ligne aérienne et l'équipage ont respecté la procédure dans de telles situations, et s'il n'y a pas d'autres questions importantes liées à la sécurité, une telle enquête est peu probable.

Le ministère fédéral des Transports déterminera aussi de son côté si les procédures ont bien été respectées. Selon la porte-parole du ministère, un tel suivi auprès de la compagnie vise simplement à s'assurer que la réglementation a été respectée et à apporter les modifications nécessaires s'il y a lieu.

WestJet a estimé que les turbulences étaient «modérées» et a précisé qu'il y avait eu aucun avertissement de perturbations pour la région.

VOTE DES FEMMES VOILÉES

# Ottawa demande au DGE de revenir sur sa décision

KARINE FORTIN
ET LIA LÉVESQUE
Presse Canadienne

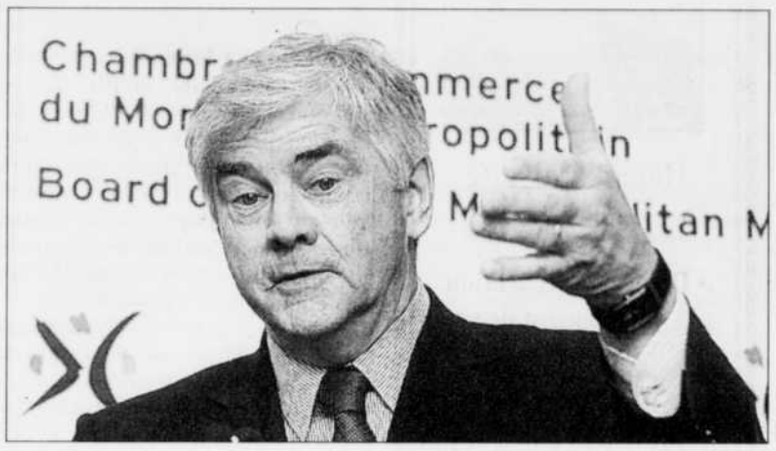


PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, ARCHIVES LA PRESSE

«Comme gouvernement et comme formation politique, on n'est pas du tout d'accord avec Élections Canada, a fait valoir le lieutenant québécois du gouvernement, Lawrence Cannon.

**Ottawa** — Devant la grogne suscitée par les nouvelles directives permettant aux femmes voilées de voter aux élections fédérales sans avoir à montrer leur visage, le gouvernement conservateur a finalement laissé savoir hier qu'il fera pression sur Élections Canada afin que les règles soient modifiées.

«Comme gouvernement et comme formation politique, on n'est pas du tout d'accord avec Élections Canada, a fait valoir le lieutenant québécois du gouvernement, Lawrence Cannon. On trouve que ça n'a aucun sens. La rectitude politique prend le dessus sur le gros bon sens. C'est le genre de chose que les gens ordinaires ne comprennent pas.»

Le ministre des Transports a dit espérer que l'organisme trouverait d'autres moyens de faire respecter la loi C-31, qui a reçu la sanction royale en juin dernier, et qui oblige tous les électeurs à s'identifier et à fournir une preuve d'adresse avant d'exercer leur droit de vote.

### Inadmissible, dit le Bloc

La demande de M. Cannon rejoint celle du Bloc québécois, pour qui la décision d'Élections Canada était «inadmissible» et constituait rien de moins que de la provocation. En matinée, le leader parlementaire Pierre Paquette avait remis aux médias une lettre de protestation officielle adressée à l'organisme.

«Il y a quelque chose d'un peu provocateur à faire en sorte qu'un débat qui a été conclu au Québec et qui s'est conclu par le fait que tout le monde doit voter à visage découvert soit remis en cause par Élections Canada, dans le cadre d'élections partielles qui n'ont lieu qu'au Québec. Là, il s'agit, à mon sens, presque d'un geste qui frôle la provocation», a tonné le leader parlementaire lors d'un point de presse à Montréal.

Les libéraux ont eux aussi manifesté leur désaccord et laissé savoir qu'ils joindraient leurs voix à celle des autres partis pour demander à Élections Canada de revenir sur sa décision.

«Nous croyons que lors d'un scrutin, les citoyens canadiens ont la responsabilité de révéler totalement leur identité, a dit le chef libéral Stéphane Dion par voie de communiqué. Pour cette raison, nous demandons à Élections Canada de revoir sa décision.»

Malgré les demandes du gouvernement et du Bloc, le Nouveau Parti démocratique a décidé de rester hors du débat. En fin de journée, l'attaché de presse du chef Jack Layton a précisé que la formation suivrait les règles, quelles qu'elles soient.

### Élections Canada ne bronche pas

Jusqu'à maintenant, le porte-parole d'Élections Canada a répété sur tous les tons que l'organisme n'entendait pas changer d'avis, ou du moins pas avant les élections partielles du 17 septembre dans les circonscriptions d'Outremont, Roberval-Lac-Saint-Jean et Saint-Hyacinthe-Bagot.

D'après l'attaché de presse John Enright, les partis politiques fédéraux ont été mis au courant des nouvelles directives dès le mois de juillet et personne n'a remis en question leur validité depuis ce temps.

«Les partis étaient très bien au courant. Ils savaient comment nous allions procéder», a insisté M. Enright.

En vertu des directives actuelles, les personnes dont le visage est camouflé pour des raisons médicales ou religieuses pourront s'identifier dans les bureaux de scrutin en présentant une pièce d'identité avec photo et un autre document prouvant leur identité.

Si elles n'ont pas ces deux documents, elles pourront faire confirmer leur identité par un autre électeur inscrit dans la même section de vote. Elles devront cependant ôter leur voile si elles n'ont pas les papiers nécessaires ou si elles ne sont pas accompagnées d'une personne qui peut confirmer leur identité.

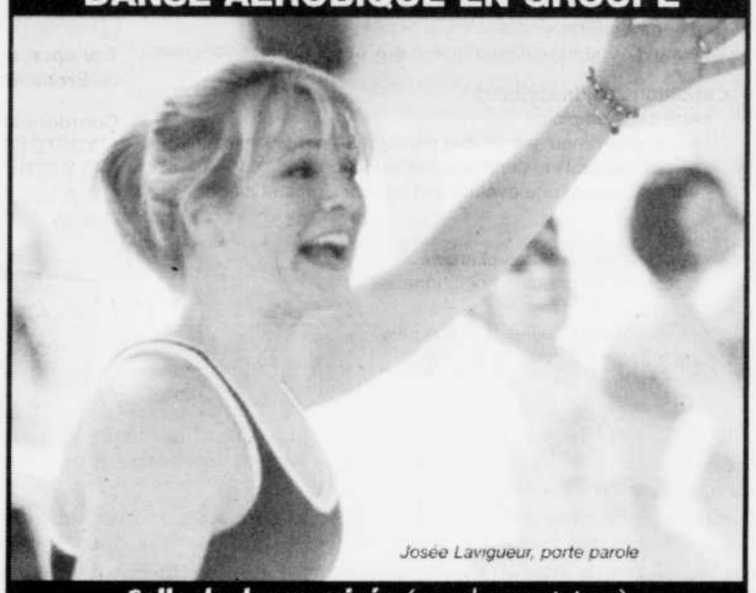
Cette façon de faire ressemble à celle qu'avait adoptée le Directeur général des élections du Québec, Marcel Blanchet, en prévision du scrutin de mars dernier. Il avait toutefois été obligé de reculer devant le tollé de protestation suscité par la procédure.

Le DGE du Québec avait usé de ses pouvoirs extraordinaires pour obliger toutes les électrices à voter à visage découvert. M. Blanchet a laissé savoir jeudi qu'il entendait demander à l'Assemblée nationale de modifier la loi électorale pour mettre fin au débat une fois pour toutes.

En attendant, il a décidé d'utiliser encore une fois sa prérogative en prévision de l'élection partielle de Charlevoix qui aura eu lieu le 24 septembre.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées
Pour l'amour de la vie !
Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons:
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

LOTO QUÉBEC
Résultats des tirages du: 2007-09-07
Super 7 : 16 17 20 29 30 32 44 — 34 compl.
La Mini Lots Bonis : 746750
1 Toyota Camry Hybride* (non décomposable)
850A638
15 lots de 1 000 $ (non décomposables)
171A011 338A612 540A464 695A458
224A521 356A576 544A148 921A329
250A918 462A960 552A004 967A451
338A572 474A163 678A440
*Cette voiture est échangeable contre un chèque de 35 000 $.
Lotto : 05 09 12 14 16 18 21 23 24 25 27 36 37 48 50 56 59 60 62 70
La Quotidienne : 3 318 — 4 1078
Extra : 2712654* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens
Triplex : 03 10 18 26 31
Astro : Jour 02 - Mois MARS - Année 97 - Signe CANCER
SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 6/49
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
LOTOQUEBEC.COM

DANSE AÉROBIQUE EN GROUPE

Josée Lavigueur, porte parole
Salle de danse privée (pas de spectateur)
Cours le jour et le soir
Les meilleurs instructeurs au Québec
Choix très variés de cours
Énergie Cardio
Plus de 70 centres au Québec
www.energiecardio.com
956 Principale
Granby
(à côté de Club Piscine)
450 375-0606
Nos employés sont certifiés RCR-DEA 354451V



Pensez à la Eastman^MC
Pensez GARAGA
GARAGA EXPERTS
Découvrez la nouvelle *Eastman* : une porte de garage en acier isolée (valeur R-16), un grand classique de l'élégance. Appelez votre conseiller Garaga Experts.
Vitrerie Bourgeois et associés inc.
Granby
(450) 378-8296
vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.
Licence RBQ : 3096-9844-67

Original défectueux

# Opinion

Président et éditeur: **Guy Granger**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

**Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)**
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

**POUR NOUS ÉCRIRE:** • PAR COURRIEL: **redaction@lavoixdelest.qc.ca** • PAR LA POSTE: **76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865**

## Rue Grove: une démolition nécessaire?



**BENOIT LAPIERRE**
blapierr@lavoixdelest.qc.ca ÉDITORIAL

Les travaux de reconstruction de la rue Grove vont probablement entraîner la disparition d'une petite maison centenaire au coin de la rue Alexandra. C'est une modification non négligeable du projet initial qui n'est pas sans soulever quelques questions.

La demeure est peut-être modeste, mais elle est coquette et relativement bien conservée. Même si cette construction a perdu certaines de ses qualités architecturales initiales — comme son revêtement d'origine en clin de bois qui a été caché par un nouveau parement —, son caractère patrimonial ne fait aucun doute. Et les maisons très anciennes ne sont pas légion dans ce quartier de la ville. Pourquoi faudrait-il l'éliminer? Simplement pour mieux marier les deux segments de la rue Grove, qu'on ne pourra jamais aligner parfaitement de toute manière?

Si l'intersection des rues Grove et Alexandra constituait un carrefour stratégique dans la ville, on pourrait peut-être comprendre ce désir de la redresser à tout prix, mais ce n'est pas du tout le cas. Bien au contraire, il s'agit d'un secteur tranquille où la circulation automobile devrait être atténuée, non facilitée. La Ville elle-même avait agi en ce sens il y a quelques années en interdisant, dans la rue Drummond, les virages à gauche vers Lansdowne, rue voisine de Grove et parallèle à celle-ci. À notre connaissance, le fait que les deux segments de la rue Grove ne soient pas tout à fait dans le même axe n'a jamais représenté un réel problème. Il existe d'ailleurs à Granby des situations bien plus «graves» que celle-ci dont la Ville ne s'est jamais préoccupée, comme celle des tronçons est et ouest de la rue Saint-André, de part et d'autre de la rue Dufferin, une voie de circulation majeure. À ce jour pourtant, aucun conseil municipal n'a jugé nécessaire de faire corriger l'intersection Dufferin — Saint-André. Alors, pourquoi la rue Grove?

En entrant à l'hôtel de ville, l'administration du maire Goulet avait pris la sage décision de reconstruire la portion boulevard de la rue Grove telle qu'elle a toujours été, c'est-à-dire avec ses trottoirs et son terre-plein, le tout dans le but de préserver un vieux paysage urbain. La même volonté de conservation devrait s'appliquer au petit segment de la rue Grove, compris entre Drummond et Alexandra. La maison du 122, Alexandra devrait rester là où elle se trouve depuis des décennies, comme le petit segment de Grove devrait être reconstruit avec ses deux trottoirs, et cela en toute justice. Dans le dossier Grove, la Ville ne peut pas priver les uns de ce qu'elle a accordé aux autres, un peu plus haut. Et puis, c'est la marche et l'activité physique qu'il faut encourager en ville, pas l'utilisation de l'automobile. Détruire une maison puis éliminer un trottoir qui a toujours existé pour élargir une vieille rue d'un petit mètre, c'est encore faire passer l'auto avant les piétons. C'est une conception de l'urbanisme qui appartient à un autre siècle.

La décision d'acheter la petite maison dans le but de la démolir a vraisemblablement été prise à la dernière minute sur recommandation des ingénieurs, qui trouvent sûrement plus simple techniquement que le terrain soit récupéré et intégré au projet routier. Si cette façon de voir et de faire les choses avait eu partout force de loi, le Vieux-Québec aurait été massacré il y a longtemps et il en aurait été de même du Vieux-Montréal.

En matière de patrimoine bâti, certains n'en ont que pour la conservation des grands ensembles — un pâté de maisons, une rue complète — sans se soucier du reste. Il est vrai que la maison ancienne de la rue Alexandra est un cas isolé, mais perd-elle tout intérêt pour autant? Quel que soit le quartier, un rappel ici et là du Granby d'un autre âge, cela vaut bien mieux que rien du tout. Et puis, la Ville a le devoir de donner l'exemple, elle qui s'est dotée il y a quelques années d'une réglementation spéciale visant certains secteurs anciens. Là où s'applique un Plan d'implantation et d'intégration architecturale, les propriétaires de maisons anciennes ne peuvent en modifier l'apparence à leur guise; toute intervention extérieure doit d'abord être approuvée par la Ville. Or, pourquoi la Ville ne se soumettrait-elle pas aux mêmes règles dans son propre jardin? Difficile de sensibiliser les propriétaires à la conservation du patrimoine — et le tout sans aucune aide — si elle-même se permet encore de démolir des éléments valables, pour un oui ou pour un non.

**LA VOIX DES LECTEURS**

## Faut ski faut!

En hiver, mon sport préféré est le ski de fond, effectivement l'exercice physique extérieur le plus complet et dynamisant.

Le ski de fond est écologique car pas besoin de grosses machines ni d'électricité, générant beaucoup moins de polluants en général, pas d'attente en ligne et beaucoup moins snob que l'univers du ski de descente. En paix, on peut déguster au ralenti la beauté de la nature et la joie d'avancer par ses propres moyens, à son rythme.

Dans le coin immédiat, pas de doute, c'est le parc de la Yamaska qui offre les plus belles pistes et je l'ai fréquenté moi-même durant des années. Depuis quelques hivers trop peu enneigés, j'hésite néanmoins à débourser autour de 150 $ et plus, car le permis d'accès annuel est obligatoire; c'est un «pensez-y bien» pour seulement quelques virées par hiver. Outre le manque de neige, je crois que le prix élevé pose problème à bien des individus alléchés par les rabais des pentes et la garantie de poudreuse, même si elle nécessite des mégatonnes d'eau et d'électricité.

C'est prouvé que les spéciaux se vendent bien mieux que les autres produits en tablette et je suis persuadée qu'avec une bonne publicité bien ciblée, on pourrait facilement quadrupler le nombre d'abonnés.

Il y a au moins vingt ans déjà, Roger Paré s'était battu à Québec pour faire construire le boulevard Bouchard pour 6 millions $, une fortune à l'époque pour donner accès au parc et pour que les gens de la région en profitent en priorité.

L'hiver en plus, on s'en fiche des cyanos, comme des deux super chiottes de luxe là-bas d'ailleurs, mais je ne peux pas croire qu'on puisse pas fournir deux hommes et des skidoos-traceurs. Pour l'été, il faudra aussi renouveler la vocation de ce rare et immense havre de paix régional, à condition de le rendre plus accessible à la population, en attendant qu'il redevienne rentable pour le gouvernement qui, néanmoins, se rattrape bien ailleurs!

Puisse l'action citoyenne engagée nous faire gagner cette autre bataille pour plus d'espace public accessible, de paix et d'air frais!

N.B.: Que les fonctionnaires de la Sepaq ne voient pas dans mes propos une basse vengeance à la suite d'une vieille affaire de pseudo cueillette illégale de plantes médicinales. Le juge m'a de toute façon innocentée et je ne suis pas rancunière. Néanmoins, je crois fermement que les trop rares territoires préservés — moins de 4% au Québec! — doivent avant tout être accessibles à la population et non abusivement marchandisés à tout prix!

Anny Schneider,
irréductible herboriste
sauvage civilisée
Shefford




## La gagnante de la semaine

Sylvie Lussier, de Granby, est notre gagnante de la semaine dans le cadre du concours du courrier des lecteurs.

Elle obtient deux laissez-passer pour le spectacle de Bob Walsh à la Maison de la culture de Waterloo.

Félicitations et merci à tous d'avoir participé!

# Le parc de la Yamaska: une richesse à partager

Au cœur de notre comté, tout près de Granby, nous disposons d'un des parcs nationaux les plus accessibles de tout le Québec. Accessible parce qu'il est situé tout près de nos lieux d'habitation, parce que les chemins pour s'y rendre sont directs et que la circulation y est facile, parce que les activités que l'on peut y pratiquer sont diversifiées et à la portée de la grande majorité d'entre nous.

Quoiqu'il semble que, en ce qui concerne les activités, cela risque d'être moins vrai dans un proche avenir. Plusieurs s'inquiètent de l'intention du Parc ne pas ouvrir les pistes de ski de fond l'hiver prochain. Cette décision serait prise dans un souci d'économie rendu nécessaire pour équilibrer les budgets.

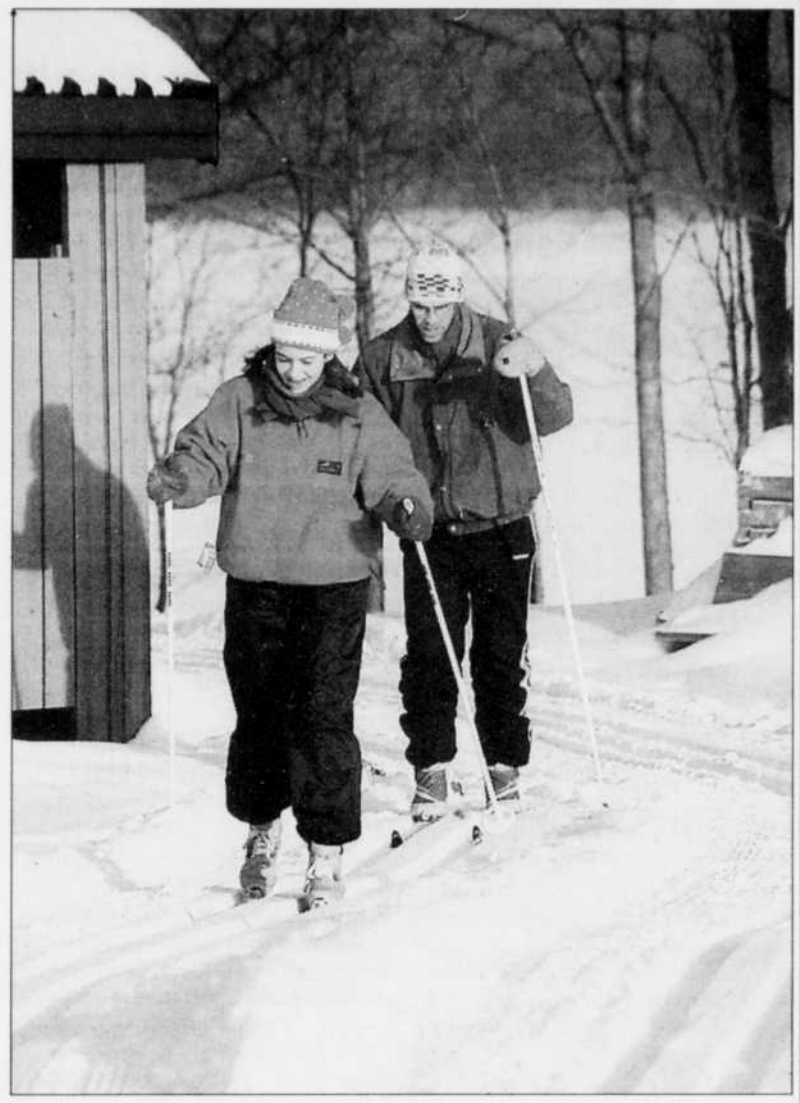
Le parc est une institution régionale importante qui a à la fois un effet sur l'afflux de visiteurs à proximité immédiate de nos commerces et un effet sur notre pratique de sports de plein air. Alors que les gouvernements insistent de plus en plus sur l'importance d'intégrer une pratique sportive régulière dans nos vies, alors que nous prenons conscience du besoin de préserver et de mieux utiliser notre environnement, il m'apparaît essentiel de faciliter l'accès à notre parc. Et ça, y compris en hiver.

Pour avoir dirigé pendant plusieurs années le cégep de Granby Haute-Yamaska, je sais très bien comme il est parfois difficile de desservir nos populations avec les sommes dont nous disposons. Je sais aussi qu'il est du devoir de tout administrateur public de respecter ses budgets et de boucler son année sans déficit. Mais il est aussi du devoir de tout administrateur de respecter la mission de son organisation et de maintenir les services à la population. Quand ce n'est pas de les accroître.

Le travail de la direction du parc n'est certainement pas facile. Je crois toutefois que son travail doit justement consister à maintenir les services en respectant les budgets. Cela demande sans doute de l'imagination, des collaborations entre le Parc et d'autres institutions régionales, de l'écoute de la volonté citoyenne. Les dirigeants du Parc en sont certainement capables.

Comme vous, je compte sur eux pour faire leur travail et trouver les solutions qui permettront de maintenir les services et de nous ouvrir, hiver après hiver, nos pistes de ski de fond.

**Bernard Demers**
**Candidat à l'investiture du Parti libéral du Canada dans Shefford, Granby**



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Quelle belle activité que le ski de fond au parc de la Yamaska!

## EN BREF

### Dumont fait campagne dans Charlevoix

**Québec (PC)** — Le chef adéquiste Mario Dumont a fait campagne hier dans Charlevoix, où tente de se faire élire Pauline Marois, faisant fi d'une tradition voulant qu'un chef de parti évite de s'opposer à un autre chef dans sa circonscription.

M. Dumont a visité deux entreprises liées à l'industrie forestière à Saint-Hilarion et à Beaupré, en compagnie du candidat adéquiste de Charlevoix, Conrad Harvey.

Questionné sur la tradition de non-opposition à un autre chef, l'adéquiste réplique qu'en 1985, lorsque Robert Bourassa s'est fait élire dans Bertrand, le premier ministre péquiste René Lévesque s'était rendu dans la circonscription, en compagnie de Pauline Marois.

«Non seulement elle ne l'avait pas dénoncé (son chef Lévesque), mais elle l'avait accompagné. Alors ses airs offensés d'aujourd'hui sont un peu du théâtre», a affirmé M. Dumont.

Il ne se dit pas indisposé par les critiques que soulève sa visite, précisant qu'il a toujours appuyé ses candidats sur le terrain, dans le cadre d'élections complémentaires.

Pour sa part, la chef péquiste réplique que la présence de Mario Dumont dans Charlevoix est loin de la scandaliser.

«Je n'ai jamais été offusquée, pas du tout. C'est à M. Dumont de prendre ses décisions. Je n'ai fait aucun commentaire négatif sur son passage», a insisté M^me^ Marois.


ETC INFORMATIQUE
Ouvert 7 jours sur 7
Avec vous depuis 5 ans!
www.etcinformatique.com
Garantie à vie à l'achat d'un système
(voir détails en magasin)
Des spécialistes en informatique
Nous les vendons
Nous les garantissons
Nous les réparons
Visitez notre site
www.etcinformatique.com
SERVICE Sympatico^MC^ INTERNET TOTAL de Bell
GRATUIT pendant 3 mois(1) OU 200 $ de rabais(2) sur achat d'un ordinateur complet
Tirage
31 octobre 2007
d'un ORDINATEUR PORTABLE et sac de transport
Valeur de plus de 900$
Le coupon doit être apporté en magasin. Aucun achat requis, détails en magasin. Valide dans les magasins de Longueuil, Beloeil, Granby et Drummondville exclusivement.
COUPON DE PARTICIPATION
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
Nom:
Adresse:
Ville:
Tél.:
email:
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
Graveur DVD LG Sata 36,99 $
Ram Usb 2 Gig 29,99 $
SERIEPRO
ENSEMBLE SeriePro
Athlon X2 4600 64 Bit Socket Am2
Mémoire Kingston 2X1024 Megs DDR2 800 Mhz
Boîtier Antec Sonata III Quiet Super Mini Tower 500 Watts
Asus M2N-SLIDX SAM2 NF570 Pcie 4DDR2 Dual, Sata3, Son, Gblan
Disque dur Western Digital 320g Sata 16 Megs
Graveur DVD LG 18x Lightscribe noir +/-
XFX 7600 GT 256 Megs Pcie
Carte de son AC97 intégrée
Carte réseau 10/100 mps intégrée
Souris Logitech Optique Oem noire
Clavier bilingue noir
Haut-parleur Logitech X-240 2.1
35,85$ /mois
Prix sans abonnement Bell 954,99 $
754,99$*
INTERNET
ENSEMBLE INTERNET
Sempron 3200 64 Bit Socket AM2
Mémoire 1 Gig DDR2 667 Majeur
Boîtier avec Usb à l'avant noir
Ecs 6100SM-M SAM2 Vga (Pcie)/2DDR2 800/Sata/Son/Lan
Disque dur Western Digital 160 g Sata 8 Megs
Graveur DVD LG 18x Dual Layer noir +/-
Carte vidéo partagée
Carte de son AC97 intégrée
Carte réseau 10/100mps
Clavier bilingue noir
Souris Logitech Optique Oem noire
Haut-parleur Stéréo noir 180W
5,70$ /mois
Prix sans abonnement Bell 319,99 $
119,99$*
ORDINATEUR PORTABLE TOSHIBA
Toshiba A200
Intel Celeron 1.6 g
Mémoire vive 1 G
Disque dur 100 GB
Écran 15.4" WXGA
Carte réseau sans fil
Prix sans abonnement Bell 719,99 $
21,65$ /mois
519,99$*
(1) L'offre prend fin le 30 septembre 2007. Offert aux clients résidentiels, là où la technologie le permet. Des frais d'activation ou de migration uniques (15 $) s'appliquent quand vous commandez par téléphone. Des frais de 25 $ s'appliquent si vous annulez la commande avant l'activation. Des frais uniques (25 $) s'appliquent si vous passez à un service à vitesse inférieure. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. (1) Offert aux nouveaux clients Sympatico et aux clients actuels du service Sympatico Internet de base du Québec qui s'abonnent à Sympatico Internet total performance. Le tarif mensuel courant (maintenant 41,95 $, sujet à changement) s'applique par la suite. Capacité totale de téléchargement de 30 Go par mois; frais pour téléchargement en sus. (2) Offert aux nouveaux clients Sympatico et aux clients actuels du service Sympatico Internet de base du Québec dans le cadre d'un engagement de 1 an au service Sympatico Internet total performance chez les détaillants participants. Le tarif mensuel courant (maintenant 41,95 $, sujet à changement) s'applique par la suite. Capacité totale de téléchargement de 30 Go par mois; frais pour téléchargement en sus. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada.
DRUMMONDVILLE: 1885, boul. Saint-Joseph 819-479-7400
GRANBY: 737, rue Principale, (Halles de Granby) 450-378-5522
LONGUEUIL: 1153, chemin Chambly 450-442-1121
BELOEIL: 205, boul. Laurier 450-467-0382
LONGUEUIL: (succ. corporative) 681, Giffard 450-677-1ETC

• EXCAVATION
• Terrassement
• Marteau hydraulique
• Entrée d'eau
• Drainage
• Fossés
• Chemin de bois
• Excavation de tous genres

38, rue Potvin, Shefford
Tél. : 450 521-9888

Stéphane Ostiguy inc.

353098V



Nouveau service offert

le spa

Centre Holistique
Véronique Côté
Approche Globale

Un endroit pour soi

D'Abbotsford
1000 Principale
**450 379-5151**

Épilation au laser **Light Sheer**

JOURNÉE D'ESSAI GRATUIT
le mercredi 12 septembre
Votre technicienne laser : Mélanie Harvey

Réservez
dès maintenant !

353202V


## AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 450-405-9321.
> Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.
> Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.
> **Club de l'âge d'or de Granby**: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.
> **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.
> Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 450-372-9425 et 450-776-2157.
> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: soirée de danses sociale et de ligne à 20h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Orchestre: Les Copains.
> **Club d'âge d'or de Farnham**: soirée de danse à 20h, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Disco: R.H.-C.H.

**Dimanche**

> Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.
> Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.
> La **Maison du livre de Stanbridge** organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.
> Déjeuner du **Groupe amitié-rencontre La Magie du cœur** à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 450-776-2157 et 450-372-9425.
> Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.
> **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les dimanches à 19h, à la United Church, 101 Principale, Granby.
> **Eckankar Granby**: office spirituel de 11h à 12h, au cégep de Granby Haute-Yamaska, salle A-115, Granby.
> **Paroisse Ste-Cécile-de-Milton:** messe au cimetière à 10h30, Ste-Cécile-de-Milton.
> **Club d'âge d'or de Saint-Alphonse**: dîner à 11h30, à la salle de l'hôtel de ville, Saint-Alphonse. Info: 450-375-8740.

## BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Pierre Normandin, Stukely-Sud; Céline Pettigrew, St-Paul; James Lamarche, St-Paul; Louise Paquette, St-Paul; Marie-Ève Gagné, St-Césaire; Jérôme Coupal, St-Ignace-de-Stanbridge; Todd Ingalls, Stanbridge East; Marianne Mercure, Ange-Gardien; Alain Mercure, Ange-Gardien; Florence Schinck, Cowansville; Céline Inkel, Granby; Marie-Claire Carey Gagné, Brompton-ville; Huguette Paquette, Cowansville; Rock Lebel, Granby; Patricia P. Francœur, Granby; Georges-Émile Dalpé, Granby; Marie-Jeanne Dumont, Granby; joyeux 23e anniversaire de mariage à Lucille Nadeau et André Dépeault, Acton Vale; joyeux anniversaire de mariage à Diane Rainville et André Gagné, St-Césaire.

**Dimanche 9 septembre**

Joyeux anniversaire de naissance à: Lucie Dubois, Granby; Brigitte Mercure, Farnham; Sonia Alarie, Granby; Stéphanie Vachon, St-Hubert; Jean-Pierre Codaire, Granby; Richard Beauregard, Granby; Thérèse Côté, Cowansville; Léonard Bonneville, St-Sébastien; joyeux 63e anniversaire de mariage à Émérentienne et Léonard Bonneville, St-Sébastien. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)


ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
epilepsie.granby@endirect.qc.ca





NOS CAMIONS USAGÉS
À PRIX IMBATTABLES
chez
deragon
Ford/Lincoln
À COWANSVILLE...
*Mon concessionnaire depuis 55 ans !*

1999 Ford F-250 LD 4x4 Super Cab 98 000 km 14 900$
2004 Ford F-150 XLT 4x2, 60 000 km 17 900$
2003 Ford F-150 XLT 4x4, 96 000 km 20 900$
2005 Ford F-250 SD Diesel 4x4 85 000 km 31 900$
2005 Ford F-150 4x4 Super Crew 74 000 km 24 900$
2006 Ford F-150 4x4 Super Crew 20 900 km 24 900$



Mathieu Gagné, Dir. des ventes
Carole Tessier, Dir. commerciale
François Deguire, Conseiller aux ventes depuis 23 ans
Sylvain Courtemanche, Conseiller aux ventes depuis 2 ans
Dominique Bédard, Conseiller aux ventes
Johanne St-Hilaire, Secrétaire aux ventes

Ford
Bien pensé
317, rue Principale, Cowansville
450 266-0101
353699V

# À court d'idées?

## SOUPE TONKINOISE AUX CREVETTES

Donne 4 portions

| | |
|---|---|
| 750 ml (3 tasses) | bouillon de poulet |
| 4 | étoiles anisées entières |
| 500 g (1 lb) | nouilles de riz thaï |
| 24 | crevettes décortiquées |
| 20 | pois mange-tout ou pois sucrés |
| 250 ml (1 tasse) | raisins verts sans pépins |
| 12 | tomates cerises, coupées en deux ou 3 tomates coupées en gros cubes |
| Au goût | sel et poivre |
| 10 feuilles | menthe, basilic ou coriandre |
| Quelques gouttes | sauce soya (facultatif) |

1. Mettre les nouilles dans un grand bol et recouvrir d'eau bouillante. Laisser reposer 10 minutes. Égoutter.
2. Porter à ébullition le bouillon de poulet et y faire infuser les étoiles anisées pendant 4 minutes.
3. Ajouter les nouilles et cuire 1 minute. Retirer les étoiles anisées, ajouter les crevettes, les pois mange-tout (ou les pois sucrés), les raisins et les tomates, et cuire 2 minutes.
4. Mettre dans des bols. Verser quelques gouttes de sauce soya. Saler et poivrer au goût, puis parsemer de fines herbes.

25 MINUTES
Temps de préparation : 15 minutes
Temps de cuisson : 10 minutes



Découvrez notre gamme de repas chinois sur



Nouilles de riz thaïes le Choix du Président^MD

## Moins de temps de préparation

## Plus de temps de dégustation

## CHOW MEIN AU POULET

## GRATIN DE TOMATES AU BASILIC

Donne 4 portions

| | |
|---|---|
| 60 ml (4 c. à soupe) | huile d'olive |
| 2 | gros oignons espagnols, en fines tranches |
| 12 feuilles | basilic frais, hachées |
| 10 | tomates bien mûres, en très fines tranches |
| Au goût | sel et poivre |
| 125 ml (1/2 tasse) | fromage parmesan, râpé |
| 250 ml (1 tasse) | chapelure |
| Quelques noisettes | beurre |

1. Préchauffer le four à 200 °C (400 °F).
2. Faire chauffer l'huile d'olive dans une casserole et cuire les oignons pendant 5 minutes à feu moyen-élevé jusqu'à tendreté.
3. Dans le plat à gratin beurré, disposer une couche d'oignon, parsemer de basilic. Couvrir de tranches de tomates et assaisonner. Répéter ces couches en alternance.
4. Terminer par le parmesan, la chapelure et les noisettes de beurre. Mettre au four pendant 15 minutes. Servir chaud en accompagnement.

20 MINUTES
Temps de préparation : 5 minutes
Temps de cuisson : 15 minutes

## PORC GRILLÉ AU VINAIGRE ET AUX FIGUES

Découvrez notre recette en visitant



Sauce au vinaigre balsamique et aux figues Souvenirs de^MD la Toscane le Choix du Président^MD

Loblaws^MD provigo

35:3686V



8

# DES AUBAINES PLEIN LA COUR

À ces prix-là, les Focus ZX4 et ZX5 partent vite. Très, très, très vite.



## FOCUS ZX5 SES 2007

**17 999 $†**

**0 % de financement,**
jusqu'à 60 mois
Frais de transport en sus



## FOCUS ZX4 SE 2007

**175 $/mois***

Location 48 mois
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

En ville : 8,7 L/100 km**
Sur route : 5,9 L/100 km**

www.ford.ca

Ford

399480V

Photos à titre indicatif seulement. *Première mensualité et mise de fonds de 2 495 $ exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. †Frais de transport de 1 100 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford. **Données sur les cotes de consommation de carburant provenant du ministère des Ressources naturelles Canada (2007).



Black

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

NORBOURG

# Lacroix affirme qu'il ne contrôlait pas tout

RÔLLANDE PARENT
Presse canadienne

**Montréal** — Vincent Lacroix a cherché à établir, hier au 25e jour de son procès pénal, qu'il était loin de tout contrôler chez Norbourg, contrairement à ce qu'a avancé plus tôt cette semaine le témoin Jean Hébert, un ancien de l'Autorité des marchés financiers (AMF) qui était vice-président aux finances chez Norbourg au moment des perquisitions, en août 2005.

M. Hébert avait qualifié la gestion de Vincent Lacroix de «contrôlante», ce qui avait visiblement piqué au vif le principal intéressé qui fait face à 51 chefs d'infractions en Cour du Québec pour des violations à la *Loi sur les valeurs mobilières*.

«À l'interne, on disait que rien ne se décidait chez Norbourg sans que Lacroix soit au courant et que cela valait aussi pour la couleur du papier de toilette», a avancé le témoin.

«Combien de fois par semaine nous rencontrions-nous pour des discussions?» a alors demandé Vincent Lacroix. «De deux à trois fois», a répliqué le témoin.

Avant de passer aux finances, Jean Hébert s'occupait de la conformité des fonds chez Norbourg et voyait à satisfaire les exigences des organismes de surveillance. Interrogé sur la marge de manœuvre dont il disposait, il a reconnu disposer d'«assez de liberté».

## Gestion critiquée

Par la suite, Vincent Lacroix s'en est pris au style de gestion de son ex-employé Hébert. En lui présentant un courriel qui lui était adressé et qui l'informait d'un solde bancaire négatif dans Norbourg Gestion d'Actifs, en juillet 2005, il lui a demandé: «qu'avez-vous fait à titre de vice-président finances?».

«C'était la première fois que je voyais ce document, a répondu le témoin. J'étais occupé avec la MDFA (Mutual Fund Dealers Association) du Canada, et je voulais régler cette affaire.»

Une semaine plus tard, l'existence d'un solde négatif était à nouveau signalée par courriel à Jean Hébert. «Je ne me souviens pas d'avoir fait des démarches», a concédé M. Hébert.

«N'était-ce pas votre rôle de prendre des dispositions pour que le solde ne soit pas négatif?» a lancé Vincent Lacroix.

«Je ne savais pas si je pouvais prendre des décisions. Je n'ai rien fait», a répondu M. Hébert.

«Moi, Vincent Lacroix, ai-je été informé de l'existence d'un solde négatif?» a demandé Vincent Lacroix.

«Je ne sais pas. Probablement de la même façon que durant les mois précédant mon arrivée», a répliqué le témoin.

À un certain moment, Vincent Lacroix a demandé au témoin combien de temps il avait travaillé chez Norbourg. «Beaucoup trop. D'octobre 2004 à août 2005», lui a-t-il répondu.

Le service d'abord et avant tout!
Vente et Achat
André Bélanger
Agent immobilier affilié
RE/MAX
Visitez mes propriétés
www.andrebelanger.com
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite
450 770-1041
Bur.: 450 378-4120
Membre de Hall of fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2005

Armoires de cuisine
René Laurendeau
201, boul. Montcalm, Granby • 450 375-1606

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON
GRANDE LIQUIDATION
0% de financement à l'achat jusqu'à 60 MOIS sur la plupart des modèles 2007[1]
VILLE[1] : 12,2 L/100 km
ROUTE[2] : 8,3 L/100 km
★★★★★ Sécurité 5 étoiles[3]
TORRENT
Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique 5 vitesses • Climatisation • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Lecteur CD • Télédéverrouillage • Phares antibrouillard • Système de contrôle StabiliTrak • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 • Freins ABS à disque aux 4 roues • Roues de 16 po en aluminium • Antipatinage
LOCATION 48 MOIS
289 $[3] Comptant: 3 555 $
366 $[3] Comptant: 0 $
Préparation et frais de transport de 1 150 $ INCLUS
SIERRA GMC
Ville[4] : 15,7 L/100 km (18 mi/gal.)
Route[4] : 11,5 L/100 km (25 mi/gal.)
LE TOUT NOUVEAU SIERRA WT 4 X 4 À CABINE ALLONGÉE
Système de communications et d'assistance OnStar[5] • Moteur Vortec V8 4,8 L à ISC de 295 HP • Boîte automatique avec mode remorquage • Pont arrière autobloquant • Plaques de protection tout terrain • Roues de 17 po chromées • Freins ABS • Équipement spécial de remorquage • Climatisation • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Colonne de direction inclinable
LOCATION 36 MOIS
324 $[3] Comptant: 3 852 $
434 $ Comptant: 0 $
Préparation et frais de transport de 1 270 $ INCLUS
CANYON GMC
Ville[4] : 13,6 L/100 km (21 mi/gal.)
Route[4] : 9,0 L/100 km (31 mi/gal.)
LE CANYON SLE À CABINE ALLONGÉE
Moteur 4 cyl. à DACT 2,9L à IMC de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en aluminium • Freins ABS • Climatisation • Lecteur CD et MP3 avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable
LOCATION 36 MOIS
237 $[3] Comptant: 1 787 $
287 $ Comptant: 0 $
Préparation et frais de transport de 1 170 $ INCLUS
L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Pour plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.
LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[6] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[6] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[6]
OnStar
Obtenez 1000 $ pour votre vieille voiture.
autos-o-ciel
Pour les conditions d'admissibilité, visitez autos-o-ciel.ca
PONTIAC BUICK GMC
OFFRESPONTIAC.CA

# À ne pas répéter

**Collaborateurs:**
Claude Daigneault
Paul Labrecque

**POUR NOUS JOINDRE:** PAR TÉLÉPHONE: **375-4555** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

Le concours **PHOTO GANBY** lancé par **GILLES DAIGNEAULT** connaît du succès, c'est le moins qu'on puisse dire. À ce jour, 37 photographes lui ont acheminé 70 photos qui meublent son blogue. Gilles prolongera durant encore un temps la période durant laquelle vous pourrez lui faire parvenir vos photos de Granby via info@gilles-daigneault.com

•••

**JOHANNE BIENVENUE**, serveuse au restaurant La Fourchette, de Saint-Alphonse, s'est fait chanter «bonne fête» au moment où elle servait des clients. Finalement, ce sont tous ces gens présents au resto qui lui ont souhaité un joyeux anniversaire en chantant, ce midi-là. Johanne en avait les joues rouges, mais ça lui allait très bien.

•••

Au même endroit, le restaurant La Fourchette, **CLAUDE ST-HILAIRE** faisait la description «d'un champ de baloney...» qu'il a vu à la Barbade. Ça vaut le coût de lui demander de vous en parler.

•••

La 11e édition des Pâtés chinois approche et les préposées à la préparation de la vente de pots de betteraves étaient à l'œuvre cette semaine. Imaginez-vous donc que **MICHELINE VALLIÈRES** s'est présentée avec des souliers de différentes couleurs... Et en plus, avec des talons d'inégales hauteurs... Fallait le faire!

•••

Est-ce ainsi qu'on pourra la voir le soir de la dégustation, le mercredi 19 septembre à l'Érablière La Grillade? La présidente du comité organisateur, **DANIELLE PICARD** se promet bien de la surveiller.

•••

Les agents d'immeubles **FRANÇOIS MAHEU** et **ANDRÉ GIARD** étaient prêts pour l'ouverture officielle du bureau Proprio Direct Granby. Plus d'une cinquantaine d'invités étaient présents pour la coupe du ruban par le propriétaire de Proprio Direct, **FRANÇOIS DINEL**, le directeur des ventes, **ROBERT BEAUDOIN** et ses directeurs régionaux, **JACQUES LALONDE** et **ROLAND PAQUETTE**.

•••

Le directeur du marketing, **ROBERT PETIT** s'était chargé de la publicité de cette journée d'ouverture: «moi je vends...» Et évidemment, il avait invité le président et éditeur de *La Voix de l'Est*, Guy Granger. Les télévisions TVA et TQS, la station de radio M-105 et d'autres médias étaient aussi sur place.

•••

Au restaurant A & W des Galeries de Granby, si c'est le proprio **CLAUDE BÉLISLE** qui vous sert, assurez-vous qu'il a bien appris le fonctionnement de l'ordi-caisse avant de lui dicter votre choix. Il y a quelques jours, un client lui a demandé «un chef-d'œuf avec saucisse et ketchup»... Quand le tout lui a été livré, le client avait dans son assiette «un chef-d'œuf avec bacon...»

•••

Des représentants délégués de la campagne Centraide, tels **RAYMOND CÔTÉ** (Sorel) **YVON LESSARD, JEAN-CLAUDE LA ROUGERY** (Saint-Hyacinthe) et **BRUNO CORDELIER** (Vallée du Richelieu) ont visité l'ancien couvent de Saint-Césaire. Grâce à la coopérative CoopAQ que **MARTIN MESSIER** dirige, plusieurs projets d'économie sociale ont vu le jour, dont Les Jardins de la Terre. Ce projet en horticulture écologique permet à des jeunes de 16 à 30 ans de développer leurs compétences durant 22 semaines.

•••

Ce groupe de Centraide tient à se garder le cœur jeune. Ses membres ont visité l'Auberge du cœur Le Baluchon, à Saint-Hyacinthe, qui accueille des jeunes de 12 à 23 ans. **SUZANNE DEMERS, LUCIE GAGNON, GINA GRAVELINE, GENEVIÈVE RAINVILLE, KARINE ANGERS, LUCIE GAGNON** et **ÉRIC DUFAULT** sont les employés qui encadrent les jeunes qui désirent faire l'apprentissage de la vie dans un appartement pour lequel ils n'ont pas les moyens, ni l'expérience. L'an passé, une quinzaine de jeunes de la région de Granby ont su en profiter.

•••



## Tournoi de golf Au Diapason

*La Voix de l'Est* s'est jointe aux très nombreux golfeurs qui ont pris part au 3e tournoi de golf au profit du projet de la maison Au Diapason. Nous apercevons ici Gilbert Arel, directeur finances et administration à *La Voix de l'Est* et son collègue Christian Malo, directeur promotion et distribution, tous deux en compagnie de Bruno Chrétien, c.a. associé chez Raymond Chabot Grant Thornton et de Christian Laporte, président du Complexe sportif Interplus.



## Le Grand Élan

Le 22 août à l'Intergolf avait lieu la 11e présentation du Grand Élan pour l'Arthrite. Sur la présente photo, on retrouve Joël Beauregard, Nathalie Gingras, Annick Létourneau et Charles Roy. Les organisateurs remercient tous les participants, grâce à qui 18 000 $ ont été recueillis pour la Société d'arthrite. Voyez plusieurs photos de ce tournoi sur www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

Pour les amis de Compostelle et pour le grand public, une conférence portant sur les Chemins de Compostelle sera donnée le 20 septembre au Mont Sacré-Cœur. Trois départs de chemins différents seront présentés dont deux en Espagne et un en France. Des photos seront projetées à partir de 19 heures. Trois personnes raconteront aussi leur expérience à l'auditoire. Une contribution volontaire vous sera demandée, un peu comme sur les chemins pour les services offerts. Réservation nécessaire. Pour information, **YVON LESSARD** au estriel@duquebecacompostelle.org

•••

**LOUISE LEMAY**, dont on connaît le dévouement constant pour l'organisation de la marche «Marchons pour nos nichons», lance un appel à ceux et celles qui veulent soutenir cette cause. Les dons peuvent être faits aux responsables des nombreuses équipes formées dans la région en vue de cette marche qui se tiendra le dimanche 30 septembre.









# Au bas de l'échelle... ... et au bout du rouleau

**La Presse** — Quels travailleurs sont les plus à risque de développer des problèmes de santé mentale? Dans l'ordre: les opératrices de machines à coudre, les manœuvres, les cheminots, les journaliers, les salariés affectés à l'entretien des bâtiments et autres travailleurs manuels. C'est ce qu'indique la recherche menée par Alain Marchand, de l'École des relations industrielles de l'Université de Montréal, à partir d'un énorme échantillon de 77 377 travailleurs canadiens occupant 139 emplois différents dans 95 secteurs d'activité.

Les moins à risque sont les personnes qui exercent des fonctions de direction, les policiers et les pompiers, les optométristes, les chiropraticiens, les professeurs d'université, les professionnels en gestion des ressources humaines, etc.

### Des surprises

L'étude, qui paraîtra bientôt dans le *International Journal of Law and Psychiatry*, réserve bien des surprises. En public, plusieurs enseignants, infirmières et policiers se plaignent de leurs conditions de travail, affirmant être sujets à des burn-out fréquents. En privé, ils sont plus nombreux que les autres à qualifier leur santé mentale d'excellente ou de très bonne.

Quant aux cadres supérieurs, la surprise est moins grande. D'autres recherches menées ailleurs dans le monde avaient déjà montré que les personnes qui occupent des postes de direction ont moins de problèmes de santé mentale, tandis que le risque est plus élevé chez les personnes qui sont au bas des hiérarchies.

La possibilité de prendre des décisions atténue la pression que subissent les dirigeants. À l'inverse, le fait de simplement obéir aux ordres et de faire un travail routinier, sans possibilité de prendre des initiatives, semble compromettre l'équilibre des exécutants et nuire à leur bien-être mental.

Il y a deux ans, Alain Marchand et des collègues avaient montré que 43 % des travailleurs canadiens avaient connu un épisode de détresse psychologique entre 1994 et 2001; 19 % avaient eu deux épisodes ou plus. «Les problèmes de santé mentale coûtent plusieurs milliards de dollars chaque année aux compagnies et à l'ensemble de la société, car ils entraînent l'absentéisme, la perte de productivité, des dépenses pour remplacer les absents et des frais de soins de santé», souligne le chercheur.

### Travail et santé mentale

D'où l'importance de savoir où sont les plus grands risques, afin de mieux cibler les interventions. Au cours des ans, plusieurs études ont démontré que l'organisation du travail peut avoir un effet, positif ou négatif, sur la santé mentale. Pour en avoir le cœur net, Alain Marchand a utilisé la banque de données constituée par Statistique Canada à partir de son enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes menée en 2003.

Environ le quart des répondants ont dit avoir une «moins bonne» santé mentale, selon les termes utilisés dans l'enquête. Cet état regroupe une large gamme de symptômes, comme la dépression, le burn-out et la détresse psychologique. Le chercheur a ensuite recoupé ces réponses avec le type d'emploi et le secteur d'activité, en utilisant les classifications faites elles aussi par Statistique Canada.

Ce sont les personnes occupant des fonctions de direction dans des bibliothèques, des musées, des galeries d'art, des maisons d'édition, des studios de production cinématographique et des organisations offrant des programmes de sports et de loisirs qui ont fait état d'une santé mentale laissant le moins à désirer, soit 8 %.

**Suite en page 28**

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

**François Bonnardel**
Député de Shefford
Whip en chef de l'opposition officielle
Porte-parole en matière de la famille
Membre de la Commission de la culture
Granby : **450 372-9152**
Waterloo : **450 539-0404**



351402V

Auberge du Grand Héron



Restaurant
L'Héronnière
7, rue du Lac, Waterloo
à 5 min. de l'autoroute 10
(Ouvert au public)

Mardi et mercredi : 7 h à 14 h
Jeudi et vendredi : 7 h à 21 h
Samedi et dimanche : 8 h à 21 h

- Déjeuner
- Spéciaux du midi : à partir de 6,95 $
- Souper à la carte

EN SEPTEMBRE
5 tables d'hôte à 20 $, taxes incluses
pour les groupes de 10 personnes et plus

Venez essayer nos «5 à 7» les jeudis et vendredis
Bière en fût

*Ambiance chaleureuse*
*Adjacent à la plage municipale*
*et à la piste cyclable.*

450 539-1966 • 450 405-2344

354286V

Emménagez cet automne!
Chez Demtec, nous construisons votre maison selon vos spécifications,
ou choisissez l'un de nos 2 000 plans d'intérieurs et de façades.




www.demtec.com

352576V

**Princeville :** 50, boul. Industriel,
Princeville (Québec) G6L 4P2
Tél : (819) 364-2043
Sans frais : 1-800-560-2043

**Pour visiter nos maisons modèles dans différents secteurs de la région, communiquez avec Construction Clément Arès au (450) 405-9301**

Licence RBQ : 2751-9008-76



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les pompiers sont parmi les travailleurs les moins à risque de développer des problèmes de santé mentale.

**Suite de la page 27**

À l'autre extrême, la proportion est de 43 % chez les personnes qui travaillent sur des machines à coudre ou occupées à «couper des pièces pour fabriquer des vêtements, traiter des cuirs et des peaux et inspecter et trier des articles en tissu, en fourrure et en cuir».

Parmi les secteurs d'activité les moins risqués pour la santé mentale se trouvent le courtage du commerce de gros et l'administration publique du gouvernement fédéral. Les secteurs les plus risqués sont le transport par camion, le transport ferroviaire et la fabrication de vêtements.

En plus des occupations citées dans les tableaux ci-joints et compte tenu d'autres facteurs sexe, âge, éducation, statut matrimonial, revenu familial , les risques de souffrir de problèmes de santé mentale sont particulièrement bas chez les secrétaires, les vendeurs, les athlètes, les enseignants et les infirmières. Ils sont plus élevés parmi le personnel de soutien des services de santé, chez les caissiers et les caissières, les cuisiniers, aide-cuisiniers et serveuses, les débardeurs et les manutentionnaires.

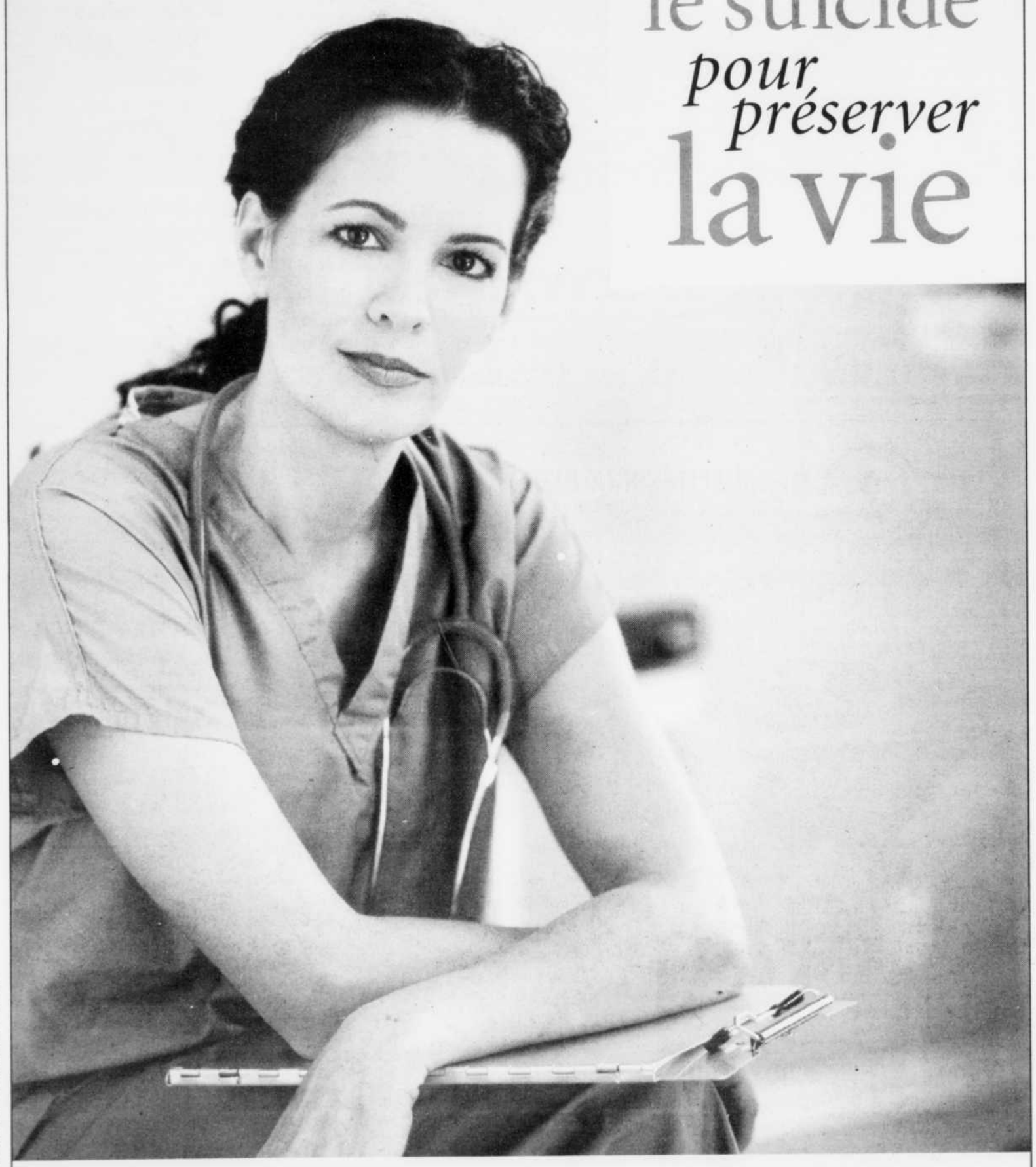
«Chacune de ces occupations a ses propres conditions de travail qui peuvent expliquer la plus forte prévalence de problèmes de santé mentale, explique Alain Marchand. Par exemple, les horaires irréguliers et l'insécurité face à l'emploi peuvent influer sur la santé mentale des caissiers, alors que les exigences physiques influeront sur celle des débardeurs et des manutentionnaires.

«L'exposition à des substances neurotoxiques et des mouvements répétitifs peuvent aussi jouer un rôle chez les préposés au nettoyage ou dans certaines activités manufacturières. Nos résultats suggèrent que les tâches des cols bleus et des cols blancs qui présentent le plus de risques requièrent moins de qualifications, tout en étant plus stressantes. Les 10 occupations les plus risquées apparaissent plus bas dans la hiérarchie...

«La prévention des problèmes de santé mentale au travail constitue sûrement l'un des défis les plus importants à relever au cours des années à venir, conclut le chercheur. À cette fin, notre étude identifie les groupes prioritaires que devraient cibler les personnes qui s'occupent de santé et de sécurité au travail.»

ensemble

Prévenons le suicide pour préserver la vie



NOS INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS SAVENT RECONNAÎTRE LA SOUFFRANCE ET LES SIGNES DE DÉTRESSE DES PERSONNES À RISQUE.

VOUS POUVEZ LEUR FAIRE CONFIANCE.

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

www.oiiq.org

39942BV

# Plus de 500 appels pour Cédrika

**Trois-Rivières (Le Nouvelliste)** — La population a répondu en grand nombre à l'appel de la Sûreté du Québec. Pas moins de 500 personnes ont contacté le corps policier depuis qu'il a annoncé qu'il recherchait une Acura rouge relativement à la disparition de Cédrika Provencher.

«On a reçu plus de 500 appels. On incite toujours les gens à communiquer avec nous et on a toujours 50 enquêteurs qui travaillent dans le dossier», assure l'agent Marc Butz, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Rappelons que les policiers recherchent une Acura rouge quatre portes aux poignées chromées, dont l'intérieur est beige et la transmission manuelle. Selon la description dévoilée par les policiers, il pourrait s'agir d'un TSX. Bien qu'il se vende plusieurs centaines d'Acura TSX par année au Québec, les rouges à transmission manuelle sont très rares d'autant plus que cette couleur a été disponible seulement en 2004.

«La grande majorité des voitures qu'on vend dans ce modèle-là ont une transmission automatique. Des véhicules de ce modèle qui sont rouges, à l'intérieur beige et à la transmission manuelle, il ne s'en est pas vendu beaucoup au Québec en 2004», mentionne Pierre Laquerre, président de Trois-Rivières Acura. «Il y en a peut-être une trentaine au Québec et une cinquantaine en Ontario», précise-t-il. Ce concessionnaire en aurait vendu trois ou quatre.

Les policiers ont évidemment déjà fait les vérifications à cet égard. «On a bien sûr des clients qui nous ont dit qu'ils avaient été visités par la Sûreté du Québec. Ils ont été questionnés sur ce qu'ils faisaient cette journée-là, s'ils avaient prêté leur véhicule, etc.», raconte M. Laquerre.

### Rareté

Ce dernier a dit avoir été très surpris lorsqu'il a appris que les enquêteurs recherchaient ce type de voiture étant donné sa rareté. «Je trouve ça très pointu comme information. Je suis à la fois surpris et heureux pour les enquêteurs parce que je me dis que c'est plus facile à trouver qu'une Honda rouge.»

Le témoin qui a vu la voiture se serait rendu compte qu'elle était à transmission manuelle parce que le suspect aurait calé son moteur lorsqu'il a quitté la Place René-Matteau où il venait de parler à deux jeunes filles dont Cédrika.

Rappelons que les policiers ont également dévoilé la description de l'individu recherché. Il s'agit d'un homme de race blanche, aux cheveux châtains, âgé entre 30 et 40 ans. Il est de stature moyenne et s'exprime en français.

Toute information à ce sujet peut être transmise à la Sûreté du Québec au 1-800-659-4264.







# Souvenir de vacances

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

*Quel beau voyage que*
***Thérèse Chicoine** et **Marcel Meunier**, de Granby,*
*ont fait aux Îles-de-la-Madeleine.*
*Un repos bien mérité à l'auberge Madeli*
*avec, bien sûr, leur journal préféré !*

***Thérèse Chicoine et Marcel Meunier, Granby***




***Gracia Boulet**, de St-Paul-d'Abbotsford,*
*pose avec La Voix de l'Est.*
*Elle a profité de son voyage à **Cap-aux-Os**,*
*dans la baie de Gaspé, pour se reposer et s'adonner*
*à la lecture de son quotidien préféré.*

***Gracia Boulet, St-Paul-d'Abbotsford***




***Keith** et **Henriette Enright**, de Cowansville,*
*ont profité de leur séjour au Michigan*
*pour admirer la beauté des fleurs*
*et poser devant le jardin de fleurs*
*du grand hôtel de l'**Île Makinac**.*

***Keith et Henriette Enright, Cowansville***




## Courez la chance de remporter un chèque-cadeau de 500 $ chez Photo Minutes

Le tirage aura lieu le 1er octobre 2007. Le lieu de vacances devra se situer à plus de 100 km de Granby.
Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

353701V

**Participez au concours en apportant avec vous *La Voix de l'Est* en vacances et rapportez-nous une photo de vous avec le journal.**
Faites-nous parvenir votre photo accompagnée de sa description ainsi que vos coordonnées avant le 14 septembre prochain à:
**par courriel: edumouli@lavoixdelest.qc.ca**
**ou par la poste: La Voix de l'Est, casier 5767, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4**
353701V

**Voyez la *différence* !**
**Photo Minutes**
**40 Évangéline, Granby, 450 378-1255**



## EN BREF

### Les chefs politiques ontariens contaminés par des toxines

**Toronto (PC)** — Une étude a révélé que les chefs politiques ontariens ont plus de toxines que la moyenne des gens dans leur corps.

Le sang des chefs libéral Dalton McGuinty, progressiste-conservateur John Tory et néo-démocrate Howard Hampton a été testé pour trouver des contaminants de sept catégories différentes par l'organisme Défense environnement, basé à Toronto.

C'est le corps de M. Tory qui contenait le plus de polluants différents, 44, alors que celui de M. Hampton en contenait 42 et celui de M. McGuinty 41.

**Effets sur le corps**

Ce dernier a indiqué qu'il s'était porté volontaire pour l'étude afin de sensibiliser la population à l'effet de la pollution sur le corps.

Il a dit être certain que même ceux qui vivent dans le nord de l'Ontario et qui se croient à l'abri de la pollution sont touchés.

Les experts ont cherché 70 polluants dans le sang des politiciens et en ont trouvé 46, dont plusieurs sont associés au cancer, à des problèmes de développement, à des maladies respiratoires, à des troubles du système nerveux ou à un déséquilibre hormonal.

M. Tory a déclaré par voie de communiqué que ces résultats étaient une dure leçon qui démontre que les produits chimiques toxiques affectent tout le monde.

M. Hampton s'est pour sa part dit «alarmé» par les résultats de l'étude de Défense environnement. Il s'est dit préoccupé par la santé de tout le monde en Ontario.

Le sang de M. McGuinty avait la plus forte concentration d'un insecticide utilisé sur les pelouses que son parti veut interdire s'il est réélu aux élections générales en Ontario le 10 octobre prochain.

## AVIS DE CORRECTION

*Veuillez noter les corrections suivantes : Dans le cahier publicitaire **SEARS EN SOLDE**, en vigueur du 8 au 14 septembre 2007,*

**Page 1 (CC092F507) :** Rabais 25 %. Tous les accessoires à prix ordinaires pour femmes. **Veuillez prendre note que les accessoires Nine West ne font pas partie de cette offre.**

*Dans notre cahier publicitaire **SUPER SAMEDI ET DIMANCHE**, en vigueur les 8 et 9 septembre 2007,*

**Page 4 (WE092F507) :** Rabais 30 %. Tous les sacs à main de marque Nevada et de grandes marques à prix ordinaires pour femmes. **Veuillez prendre note que les sacs à main Fossil ne font pas partie de cette offre.**

**Page 6 :** Tous les appareils photo, caméscopes et mémoires SONY sont en solde ! **Tous les appareils photo, caméscopes et mémoires SONY à prix ordinaires sont en solde!**

**Page 7 :** Rabais 15 %. Tous les purificateurs d'air et systèmes de filtration de l'eau. **Rabais 15 %. Tous les purificateurs d'air et systèmes de filtration de l'eau à prix ordinaires.**

**Page 7 :** Rabais 70,11. Ouvre-porte de garage à courroie Craftsman 1/2 HP. Rég. Sears 229,99. En solde 159,88. **Rabais 70,11. Ouvre-porte de garage à chaîne Craftsman 1/2 HP. Rég. Sears 229,99. En solde 159,88.**

**Page 8 :** Achetez ces 3 gros appareils ménagers pour 999,97. **Veuillez noter que l'offre est en vigueur jusqu'au dimanche 16 septembre 2007.**

*Pour notre cahier publicitaire **AUTOMNE 2007**, en vigueur du 8 au 19 septembre 2007,*

**Page 5 (VE092F507) :** Besace Jessica, no 12534. Rég. Sears 29,99. En solde 20,99. **Veuillez prendre note que le sac Jessica illustré est l'article no 16250. Rég. Sears 39,99. En solde 27,99.**

**Page 16 :** Petite cape, no 12349. Rég. Sears 29,99. En solde 22,49. **Veuillez prendre note que la petite cape illustrée est l'article no 72213. Rég. Sears 39,99. En solde 29,99.**

*Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.*

SEARS
354639V



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Louise Desnoyers lors de sa comparution en août 2006.

MEURTRE DE SON FILS

# Elle plaidera la folie

**North Hero, Vermont (AP)** — Une Montréalaise accusée d'avoir noyé son garçon de huit ans dans le lac Champlain prévoit de se défendre en invoquant l'aliénation mentale, a appris la cour, hier.

Louise Desnoyers, 49 ans, est accusée du meurtre prémédité de Nicholas Desnoyers-Langlois. L'incident est survenu en août 2006.

Selon la police, Desnoyers — abattue face à l'éventualité de devoir rompre avec son partenaire amoureux de longue date, Réal Langlois — a traversé la frontière américaine et s'est rendue jusqu'à l'île La Motte, où elle aurait tenu la tête de son fils sous l'eau jusqu'à ce qu'il meurt. Elle aurait par la suite tenté de s'enlever la vie.

Les faits sont essentiellement peu contestés, a rappelé jeudi le juge de la cour de district du Vermont, Ben Joseph, ajoutant que la seule question restait de savoir si l'accusée souffrait d'aliénation mentale au moment du crime.

### Jugée apte

Desnoyers est détenue dans un hôpital du Vermont, mais ses médecins l'ont jugée apte à subir son procès.

Le procès devait d'abord débuter le mois dernier, mais un témoin de la défense qui avait fait une évaluation de l'accusée a demandé davantage de temps pour préparer son rapport. Louise Desnoyers devra aussi être examinée par un expert choisi par l'État. Par conséquent, le procès ne devrait pas commencer avant l'an prochain.

Les avocats de la défense tentent d'obtenir les dossiers médicaux canadiens de Desnoyers, qui a déjà été soignée pour des problèmes de santé mentale par le passé, a indiqué l'avocat de la défense, Bob Katims.

Si le jury décide que Desnoyers n'est pas coupable pour cause d'aliénation mentale au moment des faits, elle sera acquittée.

## EN BREF

### Le procès de Myriam Bédard peut commencer

**Québec (Le Soleil)** — La décision hautement prévisible qu'a rendue hier le juge Jean-Claude Beaulieu, de la Cour supérieure, sur la question de droit débattue cette semaine au procès de Myriam Bédard ne change rien au déroulement prévu de l'affaire.

Le jury entreprendra donc son travail lundi avec l'audition des premiers témoins. Ce jury de six femmes et six hommes a été formé mardi après que 47 des 113 candidats présents au palais de justice eurent défilé devant le juge et les avocats des deux parties.

Ils ont ensuite été libérés jusqu'à lundi pour donner le temps aux parties de débattre du point de droit, mardi après-midi et mercredi.

À la demande de l'avocat de Myriam Bédard, trois témoins ont déposé au cours de ce débat, soit l'accusée elle-même, sa fille maintenant âgée de 12 ans et l'enquêteur du service de police de Québec chargé du dossier.








*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX-G (modèle CM5517E) : a) 298 $, b) 2 898 $, c) 17 202 $. a) 328 $, b) 1 558 $, c) 17 302 $. a) 358 $, b) 0 $, c) 17 184 $. Odyssey LX (modèle RL3827E) : a) 348 $, b) 0 $, c) 17 184 $. Taux de financement à l'achat pour l'Accord DX-G 2007 : 0,9 % jusqu'à 36 mois, 1,9 % jusqu'à 48 mois. Taux de financement à l'achat pour l'Accord DX-G 2007 : 0,9 % jusqu'à 36 mois, 1,9 % jusqu'à 48 mois. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. †La carte-cadeau de 1 500 $ incluant les taxes est applicable sur tous les modèles Odyssey à l'achat ou à la location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.







## DISPARITION DE LA PETITE MADDIE

# La mère soupçonnée

**Portimao, Portugal (AP)** — La mère de la petite Maddie, cette fillette de quatre ans disparue depuis le 3 mai dans le sud du Portugal, est officiellement considérée depuis hier comme suspecte par la police portugaise. Les enquêteurs, selon des proches de Kate McCann, la soupçonnent d'avoir tué accidentellement sa fille.

Interrogée pendant près de onze heures jeudi, Kate McCann a de nouveau été entendue pendant plus de trois heures hier au commissariat de Portimao, petite localité de l'Algarve (sud). Son statut de suspect lui a été signifié lors de cette audition, et les proches de Kate McCann redoutent désormais une mise en examen.

La police portugaise a décidé d'interroger Kate McCann après avoir reçu les résultats d'examens pratiqués dans un laboratoire britannique sur des tâches de sang, vêtements et autres objets de la chambre d'hôtel où a disparu Madeleine, le 3 mai.

Ses parents Gerry et Kate l'avaient laissée en compagnie de son frère et de sa soeur, des jumeaux âgés de deux ans, seuls dans leur chambre d'hôtel, pour se rendre dans un restaurant à l'intérieur du complexe hôtelier à Praia da Luz, dans la région de l'Algarve. Le porte-parole de la police, Olegario Susa, n'a pas précisé les conclusions de ces analyses.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

La mère de Maddie, Kate McCann, à son arrivée hier au commissariat de police.

### Traces de sang

Selon Justine McGuinness, une porte-parole de la famille, les enquêteurs «pensent avoir des preuves pour montrer qu'elle (Kate McCann) est impliquée d'une certaine façon dans la mort de sa fille, ce qui est complètement ridicule». Les soupçons, a ajouté Mme McGuinness, sont liés à des traces de sang découvertes dans une voiture louée par les McCann. Mais ce véhicule n'a été loué que 25 jours après la disparition de la petite fille, a-t-elle déclaré.

Philomena McCann, sœur de Gerry McCann et tante de Maddie, juge également «ridicules» les soupçons des enquêteurs portugais. «Ils laissent entendre que Kate a d'une certaine façon tué Madeleine, puis gardé son corps, puis s'en est débarrassée. Je n'ai jamais rien entendu d'aussi parfaitement ridicule», a-t-elle déclaré à la chaîne de télévision britannique *Sky News*.

Gerry McCann a lui aussi employé ce même qualificatif de «ridicule» dans un communiqué sur le site internet www.findmadeleine.com («Trouvez Madeleine») à propos des soupçons sur son épouse. «Nous combattrons tout cela et nous ne cesserons pas de chercher Madeleine», a-t-il ajouté. M. McCann s'est à son tour présenté peu après 15h30 au commissariat de Portimao où il pourrait également être déclaré suspect, d'après des proches.

Ce statut, aux termes de la législation portugaise, confère des droits aux suspects tout en laissant une plus grande latitude aux policiers pour procéder aux interrogatoires et présenter les preuves dont ils pensent disposer.



## Des médecins critiquent leurs confrères à Guantanamo

**Londres (AP)** — La communauté médicale américaine semble avoir fermé les yeux sur les abus commis dans le centre de Guantanamo, écrivent des médecins du monde entier dans une lettre publiée hier dans la très sérieuse revue *The Lancet*.

Les médecins travaillant sur la base navale ont placé leur loyauté à l'égard de l'État au-dessus de leur devoir de prendre soin de leurs patients, poursuivent-ils. «L'attitude de la communauté médicale américaine semble avoir été la suivante: 'Rien vu, rien entendu'».

Ce n'est pas la première fois que le *Lancet* est utilisé pour critiquer les médecins travaillant à Guantanamo, où sont détenus les individus soupçonnés de liens avec Al-Qaïda ou les talibans. La lettre accuse notamment les médecins d'ignorer la torture.

## Réchauffement climatique: accord des pays membres de l'APEC

**Sydney (AP)** — Les pays membres de la Coopération économique de l'Asie-Pacifique (APEC) se sont mis d'accord hier sur un texte visant à lutter contre le réchauffement climatique, selon deux dirigeants asiatiques.

Les experts des 21 pays membres de l'APEC ont élaboré une déclaration finale commune sur les changements climatiques qui sera distribuée aux dirigeants lors du sommet qui s'ouvre samedi. L'accord vise une réduction de 25 % des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030, d'après un dirigeant du Sud-Est asiatique.

Si les dirigeants des pays de l'APEC acceptent cette déclaration, ce serait une véritable victoire pour les États-Unis et l'Australie que de voir la Chine — un des plus gros pollueurs au monde — et d'autres pays en voie de développement se plier à des objectifs quantifiés pour lutter contre le réchauffement climatique.


Ceci est plus qu'une vente.;

C'EST TOUT *GRANBY* QUI EST DERRIÈRE NOUS !



**1** • Les Spécialistes sont les seuls à **recycler** ou même **acheter** vos vieux électroménagers énergivores. En échange selon notre charte.

**2** • En collaboration avec Hydro-Québec et 6 fabricants, nous **abaissons** significativement le **prix** des appareils éligibles à haut rendement *Energy Star*.

**3** • **Économisez** chaque jour jusqu'à 60 % en eau et 66% en énergie. De plus, nous vous offrons **gratuitement** 196 brassées de savons biodégradables et sans phosphore.

**4** • Nous sommes les seuls à livrer et *installer* vos nouveaux appareils pour **0$** tout en recyclant les emballages.

« PLUS ÉCONOMIQUES
PLUS PROPRES...
ET CETTE SEMAINE :
*MOINS CHERS !* »



LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

**385, rue Dufferin**
**450.777.5544**

Pour un temps limité, ces promotions sont valides sur des appareils sélectionnés. Basé sur le rendement de buanderie frontale Bosch. Installation gratuite excluant les encastrables. Photos à titre indicatif. Détails chez Les Spécialistes.

MIEUX CONSOMMER · Whirlpool · LG · GE · MAYTAG · BOSCH · Frigidaire · Accord Desjardins

350966V

Félicitations!



*Jeannette Leboeuf et Renald Therrien*

*55 ans de vie commune, ça se doit d'être souligné!*

*A travers les épreuves et les joies de la vie, vous êtes notre phare et notre plus bel exemple.*

**Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants**

FATIGUÉ d'être fatigué?

• Est-ce que je ronfle? • Est-ce que je me sens déprimé? • Est-ce que je rêve? • Est-ce que je m'endors au volant?

Bien dormir, ça réveille!



Évelyne Desjardins
Inhalothérapeute

CONSULTATION **GRATUITE**

OXYGÈNE GRANBY Division médicale

SLEEP SOLUTIONS SOMMEIL

**Connaissez-vous les symptômes d'apnée du sommeil?**

461 Robinson Sud, Granby • **450 378-4474**

353981V

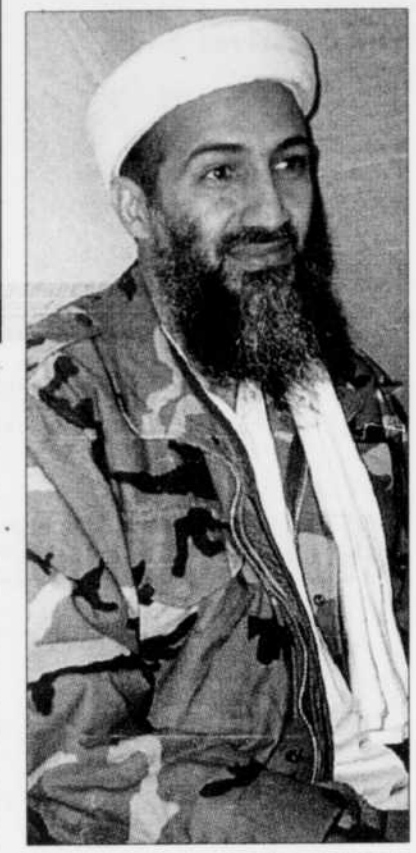



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Oussama Ben Laden photographié en 1999.

### VIDÉO DE BEN LADEN

# Pas de menace contre les USA

**Washington (AP)** — La nouvelle vidéo d'Oussama Ben Laden qu'Al-Qaïda se préparerait à diffuser ne contient aucune «menace dissimulée» contre les États-Unis, a affirmé hier un responsable du gouvernement américain.

Le film, qui aurait été tourné cet été, fait référence à des événements qui se déroulent actuellement en Irak et à l'élection de Nicolas Sarkozy, ce qui semble accréditer l'authenticité du document, selon ce responsable qui a tenu à conserver l'anonymat.

Selon une transcription obtenue par la chaîne américaine ABC, le chef d'Al-Qaïda affirme que les Américains devraient se convertir à l'islam s'ils veulent mettre un terme à la guerre en Irak.

Selon le gouvernement américain, Ben Laden fait référence à plusieurs reprises aux attentats du 11 septembre. Il explique que, alors que les États-Unis sont la première puissance économique et militaire du monde, le pays est injuste.

Cette nouvelle vidéo a été annoncée à quelques jours du sixième anniversaire des attentats du 11 septembre par les sites internet islamistes utilisés habituellement par Al-Qaïda et a été obtenue par le gouvernement américain.

Plusieurs agences de renseignement étudiaient la vidéo, premières images du chef d'Al-Qaïda ainsi divulguées en près de trois ans.





ET RÉALISEZ DES ÉCONOMIES

Achetez des électroménagers affichant le symbole ENERGY STAR, et profitez de produits offrant un rendement énergétique de 10 à 50 % supérieur à ce qu'exige la norme de rendement énergétique minimal du gouvernement du Canada. Vous réduirez ainsi votre consommation d'énergie et vous réaliserez des économies. C'est bon pour vous et c'est bon pour l'environnement.

ENERGY STAR HAUTE EFFICACITÉ HIGH EFFICIENCY

**100 $ de remise**

**Obtenez 100 $ de remise par la poste à l'achat d'une laveuse homologuée ENERGY STAR**

**Les laveuses homologuées ENERGY STAR :**

- consomment jusqu'à 50 % moins d'énergie et utilisent de 35 à 50 % moins d'eau[1];
- réduisent le temps de séchage (en sécheuse) car elles retirent plus d'eau des vêtements pendant le cycle d'essorage (en laveuse).

1. *Par rapport à la norme de rendement énergétique minimal du gouvernement du Canada.*

**En plus, obtenez 50 $ de remise par la poste à l'achat d'un réfrigérateur neuf homologué ENERGY STAR de 8,5 pi³ ou plus.**

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2007. Informez-vous chez les détaillants ou sur notre site Web.

**Obtenez 100 $ de remise par la poste à l'achat d'une laveuse homologuée ENERGY STAR®**

Offre valable entre le 1er janvier 2007 et le 31 décembre 2007.

**COUPON DE REMISE PAR LA POSTE** Langue de correspondance : Français ☐ Anglais ☐

Nom : Prénom :

Adresse : App. :

Ville : Province :

Code postal : N° de téléphone :

Nom du détaillant :

N° de facture : Date d'achat de l'appareil :

Marque de l'appareil : N° de modèle :

Je certifie que toute l'information donnée sur cette demande de remise est exacte, au meilleur de ma connaissance.

Signature Date

**Marche à suivre pour obtenir votre remise de 100 $ par la poste**

1. Remplissez au complet ce coupon de remise et découpez-le.
2. **Joignez une copie de votre facture.** La facture doit obligatoirement inclure les renseignements ci-dessous :
   - le nom du détaillant où vous avez acheté votre laveuse homologuée ENERGY STAR • le n° de votre facture
   - la date d'achat de la laveuse • l'adresse de livraison de la laveuse • la marque de l'appareil acheté
   - le n° de modèle de l'appareil acheté

**Modalités**

- Assurez-vous de bien respecter la marche à suivre décrite ci-dessus.
- Ce coupon est valide à l'achat d'une laveuse conçue homologuée ENERGY STAR, elle-même chez un détaillant du Québec, entre le 1er janvier 2007 et le 31 décembre 2007.
- Toute demande de remise par la poste pour une laveuse achetée avant le 1er janvier 2007 sera rejetée, et ce, même si l'appareil est livré après cette date.
- Toutes les copies de facture seront acceptées comme pièces justificatives. Les bons de livraison ou les contremarques ne seront pas acceptés.
- Seuls les coupons lisibles et dûment remplis seront retenus.
- Cette offre est valide pour une laveuse livrée au Québec seulement.
- Les demandes de remise doivent être postées dans les trois mois suivant l'achat.
- Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise par la poste.
- Hydro-Québec n'est pas responsable des coupons perdus, mal acheminés, détériorés ou incomplets.
- Cette offre de remise par la poste est valable à toutes les fins pratiques et pour les fins de la loi. Toute vérification frauduleuse peut entraîner des poursuites judiciaires.
- Cette offre peut être modifiée ou interrompue sans préavis.

**POSTEZ À** PROMOTION LAVEUSES ENERGY STAR C. P. 5, succ. Longueuil, Longueuil (Québec) J4K 4X8

Si vous avez perdu votre demande depuis plus de huit semaines et que vous n'avez pas reçu votre remise, composez le **514 990-3514**, région de Montréal, ou le **1 866 733-3620**, ailleurs au Québec.

**www.hydroquebec.com/residentiel**

ENERGY STAR est le symbole international de haute efficacité énergétique géré par Ressources naturelles Canada.

Hydro Québec

399429V

## Chez Mitsubishi de Granby

# ON FAIT DE LA PLACE

# ENTREZ !

## NOUS SOMMES LES PREMIERS À LIQUIDER NOS 2008 EN INVENTAIRE !

**TELS QUE**

MITSUBISHI ECLIPSE 08



**L'ÉCLIPSE GS 2008**
**à seulement**
**25 998$**
**avec un financement**
**à partir de 1,8%* !**

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES $500

## ...OU LA LANCER DE 2008

au plus bas prix de l'année :



seulement **15 998$***

Il nous reste encore quelques 2007 en inventaire à liquider à tout prix :



**TEL QUE LE**

**OUTLANDER LS FWD 2007**

**au prix plancher de 79$***

Selon le Guide de l'auto 2008, le Outlander est classé #1 des VUS !

*Du jamais vu !*

**Venez en profiter. On fait de la place chez**

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE
10 ans/160 000 km
5 ans/100 000 km
5 ans/kilométrage illimité

**MITSUBISHI GRANBY**

**450 777-7720**

**1332, rue Principale**

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES $500

MITSUBISHI MOTORS

Sans limite

Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, transport et préparation en sus. Outlander LS : achat sur 84 mois.

# Fossett: cinquième jour de recherches

**Mindin, Nevada (AP)** — Des recherches aériennes ont été menées hier pour le cinquième jour consécutif dans le désert du Nevada (ouest des États-Unis) afin de localiser l'aventurier Steve Fossett, dont on est sans nouvelles depuis son décollage à bord d'un petit avion lundi.

Le périmètre des recherches avait été élargi jeudi à 25 900 kilomètres carrés, soit la taille de l'État du Massachusetts. On ne sait toujours pas où se trouve Fossett, 63 ans, ni si son avion s'est écrasé.

«Chaque jour, on espère que ce sera celui où nous allons trouver M. Fossett», a déclaré Chuck Allen, un gendarme qui aide à l'organisation des recherches. Il a précisé que celles-ci se déroulaient hier dans des conditions optimales avec un vent léger et un ciel dégagé.

Dix avions et deux hélicoptères ont été déployés pour fouiller la même zone que la veille, a indiqué M. Allen. Les recherches se portent également sur le lac Walker, qui se trouve à 25 km du ranch d'où Fossett avait décollé.

Le terrain accidenté dans le désert de l'ouest du Nevada rend les recherches particulièrement difficiles. «Ce n'est pas le désert plat auquel on pense quand on évoque le Mojave ou le Sahara», a expliqué à la chaîne NBC April Conway, de la Garde nationale du Nevada. «Les montagnes sont très hautes avec beaucoup de ravins profonds, de fissures, d'endroits où se cacher."

«Il n'est pas inhabituel pour nous d'être au quatrième ou cinquième jour des recherches et de ne pas avoir d'indices. Il y a beaucoup de gens qui cherchent et nous trouverons quelque chose», a-t-elle assuré. On estime que l'avion de Fossett emportait assez d'eau pour lui permettre de survivre deux semaines.

Il avait décollé lundi matin d'une piste aménagée sur le terrain d'un ranch, dans l'ouest du Nevada. Il effectuait un repérage au-dessus des lacs asséchés de l'État afin de battre un nouveau record du monde: celui de la vitesse au sol, qui est de 1234 km/h. Il n'avait pas déposé de plan de vol.


Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

RONA L'entrepôt GRANBY

**TECHNICIEN(NE) INFORMATIQUE**
**et responsable de la formation**

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS
- Support, formation et coaching des usagers au niveau informatique
- Achat, installation, dépannage et entretien des équipements informatiques
- Création et agalyse de rapports et d'applications (logiciels nommés plus bas)

CONNAISSANCES ET HABILETÉS
- DEC en informatique, Expérience pertinente de 3 ans
- Connaissances techniques approfondies des périphériques informatiques, serveurs Unix, Linux et Windows, réseaux IP, liens FTP et ODBC, coupe-feu Internet (firewall)
- Très bonne connaissance de Ms-Access, Excel, SQL, Visual Basic (VB)
- Sens de l'organisation, flexibilité et débrouillardise, facilité communication
- Prêt à entrer en poste avec un minimum de formation

Poste temps plein 40 heures / semaine, incluant des soirs et fins de semaines

**AGENT(E) DE SÉCURITÉ**

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS
- Faire de la surveillance à partir de caméras
- Inspections sur le plancher, contrôle du vol à l'étalage
- Appréhende les suspects et réalise des enquêtes

CONNAISSANCES ET HABILETÉS
- 1 an d'expérience relié directement au domaine
- Capacité de concentration et d'observation
- Bon jugement et discrétion

Poste temps plein 40 heures / semaine, incluant des soirs et fins de semaines

**CONSEILLER(E)-VENDEUR(SE)**
**ARMOIRES DE CUISINES ET SALLES DE BAINS**

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS
- Rencontrer et excéder les attentes des clients en offrant un service rapide, courtois et professionnel
- Fournir de l'information précise sur les produits et leur utilisation
- Dessine les plans de cuisine et/ou salle de bain (logiciel 20-20)
- Participe activement à la bonne marche du département

CONNAISSANCES ET HABILETÉS
- 6 mois d'expérience relié directement au domaine
- Flexible et capable de s'adapter aux événements et aux individus
- Bonne condition physique pour commandes à préparer
- Posséder les connaissances dans la lecture de plans et l'interprétation
- Capacité de vendre des robinets et accessoires de salle de bain

Poste temps plein 40 heures / semaine, incluant des soirs et fins de semaines

**Veuillez faire parvenir votre cv à l'attention des ressources humaines**
**200 St-Jude N. Granby Qc. J2J 2R8**
**par télécopieur: 450-777-2882 ou par courriel : dg.04091@rona.ca** 399463V



Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

**CONSEILLER(ÈRE) aux ventes**
(POSTE À TEMPS PLEIN)

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

**Dumoulin** de Granby
est à la recherche d'un(e)
conseiller(ère) aux ventes
***électronique et informatique***

Dumoulin, chef de file dans le domaine de l'électronique, l'informatique, la photo et la communication désire s'adjoindre les services d'une personne désirant oeuvrer dans un milieu dynamique et orienté vers l'excellence du service à la clientèle.

**Vos principales responsabilités:**

Accueillir la clientèle et la conseiller dans sa recherche de solutions en matière d'équipement électronique et informatique.

**Le profil recherché:**

Personnalité soignée.
Deux ans d'expérience dans la vente.
Solide connaissance du domaine de l'électronique, informatique et téléphonie cellulaire serait un atout.
Capable de travailler en équipe et sous pression, vous savez négocier et êtes axé sur les résultats et le service à la clientèle. Disponible les week-ends.
Anglais parlé est un atout.

***Nous offrons une rémunération compétitive et un environnement de travail stimulant.***

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. avant le 15 septembre
**à M. Serge Bernier, 633, rue Dufferin, Granby (Québec)**
**J2G 8C9 ou par télécopieur au (450) 372-5432**
**ou par courriel: sbernier@dumoulin.com**

399472V



Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler certains postes au sein de nos cafétérias d'écoles. Nous avons besoin de :

- **Chef gérant(e)**
- **Gérant(e)**
- **Aides généraux**
- **Cuisinière**

**Horaire scolaire!**

Pour postuler envoyez votre cv par courriel è
**carrieres.compass@hiredesk.net**
ou par fax au **514 761-2788**

Chartwells

399475V





*Tout commence par la confiance*

**Analyste de risques en assurance de dommages**

Vous analyserez les risques en assurance automobile et habitation, en vue de leur acceptation, de leur tarification et de leur renouvellement. Vous vérifierez l'expérience de ces risques et demanderez des inspections lorsque requis. Vous accepterez, modifierez ou refuserez les propositions d'assurance. De plus, vous confirmerez ou ajusterez les taux des polices et répondrez aux questions des agents et des courtiers.

- DEC en techniques administratives (option assurance) ou AEC en assurance de dommages
- Permis en règle de l'Autorité des marchés financiers
- Bonne connaissance de l'informatique
- Maîtrise de l'anglais, un atout

**Prêt à porter la marque ?**
**Joignez-vous à l'équipe !**

Faites parvenir votre curriculum vitæ, **au plus tard le 17 septembre 2007, à l'attention de M^me^ Jacinthe Phaneuf, directrice générale.** Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse.

***Promutuel, c'est :***
- Le 4e assureur de dommages au Québec
- Plus de 525 000 membres-assurés
- Un volume-primes de plus de 500 millions de dollars
- Plus de 1800 employés

**Nous respectons l'équité en matière d'emploi.**

210, rue Lewis Ouest, C.P. 1460
Waterloo (Québec) J0E 2N0
Télécopieur : **450 539-4370**
**jacinthe.phaneuf@promutuel.ca**

promutuel.ca



PROMUTUEL
VALMONT
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

399300V

## INSOLITE

### Il menace d'enlever le chat de sa mère

**North Kingstown, Rhode Island (AP)** — Un habitant de North Kingstown dans l'État du Rhode Island (nord-est des États-Unis) est accusé d'avoir extorqué plus de 20 000 dollars à sa mère en menaçant d'enlever son chat bien-aimé, selon la police.

Garry Lamar, 47 ans, a été arrêté puis libéré contre une caution de 200 dollars avec interdiction d'approcher de sa mère, Mary Lamar Grancher, 78 ans. Il avait commencé à menacer d'enlever le chat il y a un peu plus d'un an après avoir été mis à la porte par sa mère qui l'accusait de mauvais traitements.

Mme Grancher est visiblement très attachée au matou. «Elle l'appelle son compagnon depuis qu'elle vit seule», a déclaré Daniel Ormond, un policier.

Depuis un an, M. Lamar aurait menacé d'enlever l'animal presque chaque semaine et serait passé à l'acte une fois. Les enquêteurs ne pensent pas que le chat ait subi de mauvais traitements mais ils poursuivent leurs investigations.

Mme Grancher a effectué au moins une vingtaine de versements pour un total de plus de 20 000 dollars en espèces et chèques à son fils.

## BRIDGE

**À Granby, Club Princesse, lundi le 27 août**

Section «A»
NORD/SUD: Judy Harding & Gérald Langlois, Pauline Hamel & Robert Choquette, Lina & Jacques Nadon.
EST/OUEST: Chantal Desloges & Jean-Guy Delorme, Jacqueline & Raymond Bouillon, Claude Fontaine & Renaud Roussel.
Section «B»
NORD/SUD: Bertrand Corriveau & Ovide Giguère, Marielle Godfrey & Gisèle Rodrigue, Ghyslaine Larochelle & Hélène Langlois.
EST/OUEST: Denis Racine & Bruno

**Suite en page 38**


Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

*« J'investis dans ma carrière...*
***Transcontinental, c'est mon choix!»***

**EMPILEUR**

***Transcontinental inc. est le septième plus important imprimeur en Amérique du Nord et le quatrième groupe de presse écrite au Canada. Comme imprimeur, Transcontinental est le premier au Canada dans les créneaux de la circulaire, du livre et des journaux, et un fort second dans les magazines, les catalogues et autres produits commerciaux. L'entreprise est également le plus important éditeur au Canada de magazines destinés aux consommateurs, le deuxième éditeur de journaux locaux et régionaux du pays, et un chef de file dans la distribution de porte en porte de matériel publicitaire.***

**RAISON D'ÊTRE:**
- L'empileur s'occupe principalement du fonctionnement et de l'ajustement de l'empileuse tourne-pile, des machines à attacher et à enrubanner, du rognage, du ramassage et de l'empilage de tout produit imprimé. Il s'occupe également du transport des palettes et de l'alimentation de l'emballeuse automatisée. De plus, l'ensemble des empileurs présents sur un quart de travail devra assumer le transport des palettes lorsque requis, pour les presses opérant à quatre unités seulement. L'empileur s'acquitte également de toutes tâches liées à la bonne marche des affaires.

**RÉMUNÉRATION:**
- L'empileur recevra un salaire de 13.44 $ / heure. Une prime de 1.70 $ s'ajoute au salaire / heure lorsque l'employé travaille sur le quart de nuit.

**QUALIFICATIONS REQUISES:**
- DES obtenu ou équivalence;
- Le candidat devra être disponible pour travailler sur appel sur les quarts de jour et de nuit;
- Le candidat devra avoir une bonne capacité physique et posséder des bottes de sécurité;
- Le candidat sélectionné devra réussir les tests Hishiara (couleur) et Benett (sens mécanique).

**CANDIDATURES:**
Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 19 septembre 2007 prochain, à l'attention de

**L'ÉQUIPE DES RESSOURCES HUMAINES**
soit par la poste
**(2700, boul. Casavant Ouest, St-Hyacinthe (Québec) J2S 7S4)**
**par courriel : rh-sthyacinthe@transcontinental.ca**
**ou par télécopieur : 450 773-4794**

Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.
Votre candidature sera traitée confidentiellement et dans le respect du principe de l'équité en matière d'emploi.
Le genre masculin est employé afin d'alléger le texte.

Transcontinental
399345V

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

**Lavokika 2000 inc.**

Lavokika 2000 est une entreprise située à Granby oeuvrant dans le domaine du recyclage de caoutchouc depuis 10 ans.
Nous sommes présentement à la recherche de :

**Camionneur(euse)**
*Temps plein et partiel, permanent*

- Classe 1
- Parlé français et connaissance de base en anglais
- Territoire : USA et Canada
- 50 à 60 heures / semaine
- Salaire compétitif (bonus pour permis de travail USA)

**Faites parvenir votre c.v. par télécopieur 450 372-6044, par courriel info@lavokika.com ou par la poste au 56 Azarie-Côté Granby (Québec) J2J 2M**
399434V

VARITRON Technologies inc.

**Varitech Inc et Varitron Technologies Inc,** 2 entreprises spécialisées dans l'assemblage électronique, sont présentement à la recherche de personnel pour leurs plans respectifs à Granby et à St Hubert.

**BESOIN URGENT DE PERSONNEL**

**Adjointe administrative**
**Aide général**
**Inspecteur qualité**
**Opérateur de machine SMT**
**Opérateur de machine à souder (Wave)**
**Préposé à l'assemblage mécanique**
**Soudeur TH/SMT en électronique**

*Postes permanents à temps plein*
*Salaire et avantages sociaux concurrentiels*

**Faire parvenir votre candidature à:**
**4811, chemin de la Savane**
**St-Hubert (Québec) J3Y 9G1**
**Téléc. : 450 926-1844**
**Courriel : vti@vti.qc.ca**
**Site Web: www.vti.qc.ca**
399447V

Comblez le vide
Fondation pour l'alphabétisation
Info-Alpha : 1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

UNIPRIX

Afin de contribuer à sa croissance et à l'atteinte de ses objectifs, la succursale Uniprix de Marieville recherche une personne qualifiée et motivée qui occupera le poste de

**Gérant(e)**

**Responsabilités**

Responsable du bon fonctionnement et de la saine gestion de votre succursale, vous coordonnerez les activités du magasin en assumant les responsabilités liées aux ventes, au service à la clientèle, à l'inventaire et à la gestion humaine d'une équipe d'environ 12 employés. Votre mandat inclura aussi la définition des stratégies pour l'atteinte des objectifs de vente et de rentabilité de votre succursale.

**Exigences**

- Expérience en tant que gérant(e) en commerce de détail
- Excellentes relations interpersonnelles, dynamisme et facilité à motiver les employés
- Excellentes notions de la mise en marche et de la gestion des stocks
- Aptitudes en informatique et expérience avec un système PDV (POS)
- Habiletés en gestion de personnel
- Axé sur le service à la clientèle

Si ce poste vous intéresse et que vous possédez les exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à marthe.roussy@uniprix.com.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

399478V

EXCEL INDUSTRIEL

Se situant au-delà des standards du marché, l'équipe Excel, c'est surtout DES GENS compétents qui œuvrent au sein d'une organisation reconnue comme un leader sur le marché des produits industriels et des solutions d'affaires.

Vous aspirez à une carrière pleine de défis, dans un environnement stimulant et structuré qui :
- privilégie l'expertise des gens;
- stimule le travail d'équipe;
- encourage la formation continue;
- supporte les initiatives de ses professionnels.

**COORDONNATEUR MARKETING**

Vous aurez la responsabilité d'effectuer des recherches marketing, de gérer les bases de données clients, de coordonner les activités de la communication marketing et faire la promotion marketing des produits distribués par Excel. Vous aurez également à vous impliquer au niveau des relations fournisseurs, ainsi qu'au niveau du marketing interactif à l'aide des outils mis à votre disposition.

Vous possédez un baccalauréat (BAC) en Marketing, et cumulez un minimum de 3 années d'expérience en tant qu'intervenant en marketing dans un milieu industriel ainsi que dans le milieu d'affaires B2B. Vous avez de la facilité à communiquer, vous avez une capacité à rechercher, analyser et synthétiser l'information du marché. Autonome, vous avez une personnalité dynamique, proactive, créative et vous maîtrisez la suite Office.

**Joignez-vous à une équipe gagnante**. Faites nous parvenir votre dossier personnel.

**Service des ressources humaines**
**rh@excel.qc.ca**
**Télécopieur : 450-375-1347**

Merci pour votre intérêt.
Nous ne contacterons que les personnes retenues pour une entrevue.
399447V

TRAK SPORTS Inc.

*Trak sports inc. est une entreprise en pleine croissance qui fabrique des planches à neige de haute qualité pour le leader mondial dans ce domaine. Elle offre des salaires et avantages sociaux compétitifs.*

**COMPTABLE EN PRIX DE REVIENT**

La personne recherchée doit être bilingue et détenir au minimum un BAC en comptabilité. De plus elle devra avoir au moins 3 ans d'expérience dans un poste similaire et être familière avec un système de gestion manufacturière (MRP).

En collaboration avec l'équipe de la comptabilité et sous la supervision du Vice-président finances et administration, elle devra entre autres effectuer les tâches suivantes:
- Analyse et suivi des éléments de coûts (main d'oeuvre, matériel, frais généraux de fabrication)
- Établir des standards de production
- Instauration et suivi des contrôles d'inventaires
- Participer au processus budgétaire
- Effectuer le suivi des dépenses en capital

**Si vous êtes intéressé(e) à postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste au :**
**Service des ressources humaines**
**135-4 Dean, Cowansville (Québec) J2K 3Y2**
**par télécopieur au : 450 263-7535**
**ou par courriel à : christineb@traksports.com**

***Veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront contactées.***
399441V




8

Beaulieu Canada

***Beaulieu Canada est une compagnie à part entière membre du Groupe Beaulieu dont fait également partie Beaulieu of America. Beaulieu Canada compte 4 usines et environ 1200 employés au Canada. Opérant entre autre sous les bannières Coronet et Peerless, elle est le chef de file dans le domaine de la fabrication et la distribution de tapis résidentiel et commercial au Canada. Nous sommes à la recherche d'un (e) :***

## ANALYSTE AUX RÉCLAMATIONS / SERVICE APRÈS VENTES

***Relevant de la superviseure des réclamations, le ou la titulaire du poste aura comme principales responsabilités de :***

- Recevoir et analyser les réclamations des clients
- Recueillir toutes les données nécessaires à l'analyse
- Effectuer les demandes de services externes pour les réparations
- Émettre les demandes de tests en laboratoire selon les défauts
- Voir au respect des politiques et procédures des réclamations
- Communication constante avec les représentants pour le suivi et le règlement des dossiers
- Effectuer des rapports statistiques
- Communiquer les décisions aux gens des ventes et aux détaillants
- Rédiger les lettres de refus
- Négocier les règlements avec les détaillants
- Assurer le support technique au service après ventes au besoin

***Les candidats potentiels devront également posséder :***

- DEC en textile et/ou administration un atout ou expérience équivalente
- Bilinguisme anglais/français parlé et écrit
- 2 à 3 ans d'expérience dans un poste similaire
- Personne autonome avec bonne capacité d'analyse
- Habileté à communiquer et capacité à prendre des décisions

### *Comment postuler?*

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées d'envoyer leur Curriculum Vitae à l'adresse suivante :

**Service des ressources humaines**
**Beaulieu Canada**
**335, rue Roxton**
**Acton Vale (Québec) J0H 1A0**
**Télécopieur : 450 546-5031**
**Courriel : rh@beaulieucanada.ca**

3994DbV

Industries SpectAL

**Solidement établie depuis 1995, notre société est un chef de file nord américain, spécialisée dans la transformation de l'aluminium. En vue de poursuivre l'excellence de nos services dans un contexte de grande croissance, nous sollicitons des candidatures pour combler les postes suivants, pour notre division usinage soudage de Granby :**

## PRÉPOSÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE

Quart de **jour** : Lundi au vendredi de de 7 h à 15 h 30

## ESTIMATEUR

Quart de **jour** : Lundi au vendredi de de 7 h à 15 h 30

## COORDONNATEUR QUALITÉ

Quart de **jour** : Lundi au vendredi de de 7 h à 15 h 30

## OPÉRATEUR C.N.C.

Quart de **jour** : Lundi au vendredi de de 7 h à 15 h 30

## MONTEUR DE MATRICES

**Nous recherchons des candidats avec:**

- Des qualifications appropriées aux postes;
- Une expérience de travail en milieu manufacturier;
- Un intérêt à participer au développement d'une entreprise dynamique.

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de faire parvenir leur offre de service avant **le 14 septembre 2007 à 16 h 30,** par courriel à **recrutement@spectal.ca** ou par télécopieur au **450 378-3657.**

Nous remercions les candidates et candidats qui auront fait parvenir leur offre de service, mais seules les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées.

3994211V

CONSOLTEX
Cowansville

## ADJOINT(E) AU DIRECTEUR D'USINE

*Plus important fabricant de textile canadien et joueur de tout premier plan à l'échelle nord-américaine, Consoltex Inc. est un important manufacturier de tissus haut de gamme comptant plus de 300 employés. Nos usines situées à Cowansville font face à d'importants défis dans le but de répondre à des demandes diversifiées de finitions de textiles. Afin de supporter ses efforts et de compléter son équipe, l'entreprise est à la recherche d'un(e) adjoint(e) au directeur d'usine.*

**DESCRIPTION DU POSTE**

- Assurer le support administratif du directeur de l'usine et de l'équipe de production
- Préparer et réviser la correspondance, les présentations, et autres documents
- Assister aux comités (relations de travail, santé sécurité), convoquer les membres, rédiger les comptes rendus et assurer les suivis
- Effectuer la paie et gérer les dossiers des employés syndiqués
- Gérer les dossiers d'accidents de travail et d'absentéisme ainsi qu'en assurer le suivi
- Coordonner la formation et tenir à jour le registre de présences.

**EXIGENCES**

- Bilingue, vous possédez de 5 à 10 ans d'expérience en milieu manufacturier
- Leadership confirmé dans des projets de modernisation d'équipements
- Excellentes aptitudes en ressources humaines et pour les communications orales et écrites
- Familier avec les dossiers de CSST, gestion de paie et avec les milieux syndiqués.

*Si vous êtes prêt à relever le défi, veuillez acheminer votre curriculum vitae comme suit :*

**Consoltex Inc., Att. : Marc A. Larouche, 400, rue Willard, Cowansville (Québec) J2K 3A2, mlarouche@consoltex.com, Télécopieur : 450 263-9155.**

*Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.*

3993178V

Sutton

*LA VILLE DE SUTTON DÉSIRE COMBLER LE POSTE CI-DESSOUS:*

## SECRÉTAIRE À L'URBANISME

POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN (35 HEURES / SEMAINE)

Le (la) titulaire assumera les tâches de secrétariat au service de l'Urbanisme et au besoin au service de l'administration. Sommairement il (elle) aura à rédiger de la correspondance, divers textes et saisir autres documents sur traitement de texte ou autres logiciels, faire du classement, faire le suivi des dossiers, prendre les appels téléphoniques et acheminer les messages, communiquer avec les intervenants concernés et à l'occasion faire de la traduction de texte. Il (elle) devra effectuer toutes autres tâches qui pourraient lui être demandées par son supérieur immédiat.

**Exigences:**

- DEC en secrétariat (bureautique) ou équivalent
- Bilinguisme (maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit)
- Connaissances pratiques des applications informatiques (MS Office, Word Perfect et Internet)
- Habileté à communiquer avec les gens (entregent)
- Autonomie, jugement et sens de l'organisation

Salaire à l'embauche: selon la convention collective

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 21 septembre 2007 à:

Madame Suzanne Lessard Gilbert
Directrice générale / trésorière
VILLE DE SUTTON
11, rue Principale sud
Sutton, QC J0E 2K0

3994617V

Nous sommes une compagnie manufacturière en Montérégie et nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

## ANALYSTE FINANCIER

**Vos principales fonctions seront :**

- Assister le contrôleur
- Consolider les différentes entités du groupe
- Coordonner la préparation des états financiers par catégorie de produits
- Participer activement à la fermeture mensuelle des livres
- Préparer les analyses des états financiers mensuels de la division
- Préparer les rapports financiers pour le comité de direction
- Participer à la préparation des états financiers prévisionnels
- Coordonner la préparation du budget annuel
- Coordonner les demandes du siège social américain
- Autres tâches connexes

**Exigences :**

- BAC en comptabilité avec un titre comptable CA, CMA ou CGA
- 5 ans d'expérience pertinente dans un poste similaire
- Très grande maîtrise du logiciel Excel
- Bilinguisme essentiel
- Connaissance du système SAP un atout
- Habilité à soumettre des solutions et recommandations
- Dynamisme, sens de l'initiative, esprit d'équipe

Entrée en poste immédiate

**Faites parvenir votre c.v. au**
**Casier 1854**
**La Voix de l'Est**
**76, rue Dufferin, Granby (Québec)**
**J2G 9L4**

Nous remercions à l'avance tous les candidats, cependant seulement les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi

3994057V

## BRIDGE

Suite de la page 37

Larocque, Angèle Girard & Yolande Girouard, Nicole Beaumont & Thérèse Viens

**À Waterloo, mardi le 28 août**
Section «A»
NORD/SUD: Anne-Marie Thibodeau & Diane St-Amand, Roméo Gagné & André Beauchamp, Clémence Lussier & Pierre Laurier,Gilberte St-Sauveur& Lise Vallée.
EST/OUEST: Hélène Harbec & Adèle Guillotte, Danielle Lamothe & Lucette Lamothe, Monique Pérint & Pauline Lavoie, Andrée Fortier & Lorraine Paquette.

**À St-Césaire, mardi le 28 août**
Section «A»: Monique Ashby & Pierrette Bouchard, Lorenzo Bordeleau & Camille Roireau, Raphaël Brien & Roland Joyal.

**À Cowansville, mercredi le 29 août**
Section «A»
NORD/SUD: Gordon & Phyllis Ladd, Louise Boucher & Thérèse St-Arnaud, Paul Fontaine & Madeleine Ghikas.
EST/OUEST: Debra Ladd & MichelineVandry, Marguaritte Brown & Brenda Ladd, Denise Meunier & Michel Delorme, Doris Hamel & Liette Boyer.

**À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, Mercredi le 29 août**
Section «A»
NORD/SUD: Sylvie Bouthiette & Yvon Larocque, Francine Claeys & Bernard Fay, Lorianne Goyette & Jean Cordeau.
EST/OUEST: Bernadette Lacasse & Denise Laliberté, Danielle Lamothe & Chantal Desloges, Claude Fontaine & Renaud Roussel.
Section «B»
NORD/SUD: Suzanne Nantel & Bernard Dumas, Dolores Jourdenais & Thérèse Beaupré, Marie Bachand & Pauline Lavoie.
EST/OUEST: Suzanne Fischer & Hélène Langlois, Monique Lévesque & Mariette Brault, Nicole Rousseau & Jacqueline Paquette, Lise Tanguay & Mariette Charest.

**À Granby, Club Princesse, jeudi le 30 août**
Section «A»
NORD/SUD: Bertrand Corriveau & Ovide Giguère, Rita Wossidlo & Rose Forand, Suzanne Fischer & Dolores Jourdenais.
EST/OUEST: Réal Métivier & Gérard Piolat, Gisèle Bienvenue & Maurice Hébert, Lina & Jacques Nadon.

**À Bromont, jeudi le 30 août**
Section «A»
NORD/SUD: Huguette & Claude Léveillé, Bernard Fay & Francine Claeys, Nicole Lestage & Gilles Pagé.
EST/OUEST: Louise Bédard & Diane St-Amand, Jacques Mongeau & Réjean Paquette, Françoise Dionne & Hélène Harbec.
Section «B»
NORD/SUD
Micheline Bourgeois & Nicole Fontaine, Danièle Larose & Lucien comeau, Anne-Marie Thibodeau & Lise Vallée.
EST/OUEST
Clémence Lussier & Pierre Laurier, Yvon Vanasse & Roger Barbeau, Monique Périnet & Gilles Ferland.

**À Granby, Faubourg Champêtre, vendredi le 31 août**
Section «A»
Hélène Langlois & Yolande Girouard, Loriane Goyette & Jean Cordeau, Germain Gaucher & Maurice Hébert.

Sani Eco

## Conseiller(ère) en ressources humaines

*Entreprise familiale en expansion, située à Granby recherche une personne pour effectuer les tâches courantes de la dotation, CSST, des relations de travail et de la formation. Expérience et formation pertinentes de 2 à 3 ans dans le domaine, entregent, capacité d'adaptation, autonomie et bon jugement.*

S.V.P. vous présentr ou acheminer votre c.v.

**530, rue Édouard, Granby**
**sanieco@bellnet.ca**
**Téléc. : 450 777-8652**

396384V

---

LE GROUPE CARICAS

Nous sommes mandatés par une entreprise industrielle manufacturière du meuble, en pleine expansion, sur la rive-sud de Montréal, près de Saint-Hyacinthe, pour combler le poste suivant :

### DESSINATEUR(TRICE) INDUSTRIEL(E)

**PRINCIPALES FONCTIONS :**
- Concevoir et élaborer les plans servant à la production;
- Effectuer la conception des prototypes ou apporter les améliorations appropriées.
- Participer à l'évaluation des coûts de matériaux et la préparation des soumissions.
- Collaborer avec les secteurs de production et du service à la clientèle.

**EXIGENCES :**
- Formation technique appropriée en dessin industriel et en informatique
- Bonne connaissance du logiciel SolidWorks
- Expérience dans le domaine du meuble
- Intérêt en développement du produit et créativité
- Aptitudes de leadership et dynamisme

**CONDITIONS DE TRAVAIL :**
- Poste permanent, de jour
- 40 h / semaine
- Salaire selon les compétences et l'expérience

Si vous êtes qualifié et intéressé à ce poste, veuilelz envoyer votre CV à :

**Aimé Bédard, CRIA Groupe Caricas Inc.**
par courriel : **caricas@sympatico.ca**

399420V

---

DJL

Chef de file dans le secteur des grands travaux routiers, Construction **DJL** inc. qui exploite un vaste réseau de carrières et d'usines d'enrobés bitumineux à travers le Québec, est à la recherche d'un(e) :

### MANOEUVRE : USINE D'ASPHALTE

**LIEU DE TRAVAIL**
Bromont (poste permanent et saisonnier, environ 10 mois / année)

**RESPONSABILITÉS**
- Soudure
- Mécanique industrielle
- Autres travaux manuels selon les besoins
- Doit également avoir de bonnes notions d'électricité

**BONNE RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX (ASSURANCES COLLECTIVES ET FONDS DE PENSION)**

*Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 21 septembre 2007 à l'adresse suivante :*

**2, rue des Carrières**
**Bromont (Québec) J2L 1S3**

N.B. Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.
(Licence R.B.Q. 8115-6291-32)

399451V

---

La Source du sport

Au Grand Bazar, La Source du Sport, leader dans le domaine de la vente d'articles et de vêtements de sport, est à la recherche de

**2 CAISSIER(ÈRE)S**
*25 à 30 heures / semaine*
Un week-end / deux

Vous aimez travailler avec le public. Vous avez une belle personnalité et avez beaucoup d'entregent. Vous êtes honnête, minutieux(se), ordonné(e) et patient(e). Vous possédez des connaissances de base en informatique.

Nous avons besoin de vous. Veuillez apporter votre CV au 1141, Principale Granby

399433V

---

### STUCTURES YAMASKA INC.

### Adjoint(e) administratif(ve) aux ventes

Localisée en Montérégie entre Montréal et Granby, notre entreprise se spécialise dans la conception, la fabrication et l'installation de charpentes métalliques commerciales et industrielles.
Nous sommes à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif pour les projets de charpentes d'acier afin de répondre aux besoins croissants de notre clientèle.

***Responsabilités :***
Sous la supervision de l'estimateur principale, assistance à la préparation des soumissions, les propositions ou autres demandes des clients concernant des projets futurs de construction;
- Planifier, coordonner et contrôler les demandes de soumissions
- Compilation des données nécessaires à la gestion des projets et à l' administration générale .
- Archivage et classement des documents
- Rédaction des avenants aux contrats, etc

***Exigences :***
- Diplôme d'études secondaires ou plus
- Connaissance en lecture de plans
- Toute autre expérience connexe ou équivalente;
- Un minimum de 2 ans dans milieu similaire ou connexe à titre d'adjoint administratif .
- Connaissance en bureautique (Lotus, Excel et autres logiciels pertinents) obligatoire.

*Les candidats qualifiés sont priées de soumettre leur curriculum vitae à l'adresse suivante.*

**STRUCTURES YAMASKA INC.**
**1010, rue Denicourt, C.P. 773**
**Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0**
**Télécopieur : 450 469-5539**
**Courriel : administration@structuresyamaska.ca**

399465V

---

Landes

### Représentant(e) au service à la clientèle

Landes Canada Inc., est une entreprise qui se spécialise dans la fabrication d'accessoires de mode. Située à Granby depuis 34 ans, nous desservons l'industrie de la mode en Amérique du Nord.

Vous serez responsable de quelques dossiers clients et ferez l'entrée et le suivi des commandes. Vous aurez à préparer divers documents avec les logiciels Excel et Word. Vous serez responsable des cotations, de la préparation et de l'envoi de documents et d'échantillons.

Vous possédez une expérience pertinente d'au moins deux ans dans un domaine ou poste similaire; vous êtes dynamique, bilingue, français, anglais parlé/écrit. Vous avez un intérêt pour la mode et le design, vous savez établir vos priorités, vous êtes flexible et avez le soucis du détail. Vous savez faire preuve de rigueur, d'autonomie et offrez un rendement de qualité.

Vous êtes à la recherche d'un nouveau défi et vous souhaitez vous joindre à notre équipe, faites-nous parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 14 septembre 2007 :

**Landes Canada inc.**
**A/S.: Conseillère en ressources humaines**
**400 St-Valier, Granby (Québec) J2G 7Y4**
**Télécopieur: 450 378-8230**
**Courriel: ressources.humaines@landes.com**

*Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.*

399464V

---

# Vous cherchez un emploi ?

Ne cherchez plus, PASSEZ AU SALON

PRIORITÉ EMPLOI

**À NE PAS MANQUER**
**PRIORITÉ EMPLOI**
dans votre journal
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
**DE CE MERCREDI !**



**SALON PRIORITÉ EMPLOI**
**Les 28 septembre 2007**
**de 10 h à 17 h**
**et 29 septembre 2007**
**de 10 h à 14 h.**
*Entrée gratuite*

**Cégep de Granby Haute-Yamaska**
**235 rue St-Jacques, Granby**

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

Réalisé en collaboration avec : La Voix de l'Est cyberpresse.ca — CLD Haute-Yamaska Centre local de développement — Cégep de Granby Haute-Yamaska

352774V



8

# Économie



**Coup d'œil boursier:** S&P/TSX **13 651,21 ▼ 144,48** | DOW JONES **13 113,38 ▼ 249,97** | DOLLAR **94,83 ▼ 0,18** | OR (US $) **700 $ US**

## Bourse de Toronto

| Titre | Vente | Haut | Bas | Ferm. | Chg. |
|---|---|---|---|---|---|
| UUU DB | 99.990 | 99.470 | 99.470 | +1.970 | 123.650 |
| 01 Communique | 604500 | 630 | 0.610 | 0.630 | +0.010 |
| 1608557 Ont o | 1399 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| 5Banc Split B | 17246 | 8.750 | 8.500 | 8.520 | -0.230 |
| 5Banc Spt B Pr | 8300 | 10.100 | 10.000 | 10.060 | +0.050 |

### A et B

| Titre | Vente | Haut | Bas | Ferm. | Chg. |
|---|---|---|---|---|---|
| Aber Diamond | 11451939 | 250 | 37.760 | 38.220 | -0.980 |
| Aberdeen Asia | 50275 | 7.450 | 7.320 | 7.450 | +0.110 |
| Abitibi Cons | 607878 | 2.010 | 1.970 | 1.990 | -0.030 |
| Absolute Soft | 144163 | 28.190 | 27.150 | 27.520 | -1.130 |
| Accord Fin | 1300 | 7.810 | 7.800 | 7.800 | 0.000 |
| Accrete Engy o | 3700 | 4.300 | 4.210 | 4.300 | +0.090 |
| ACE Aviation A | 253195524 | 41023.900 | 24.280 | | -0.140 |
| ACE Aviatn Vot | 68997 | 24.380 | 23.850 | 24.300 | -0.170 |
| Acuity Small A | 420 | 8.810 | 8.810 | 8.810 | -0.190 |
| Adaltis Inc | 35343 | 1.750 | 1.740 | 1.750 | +0.150 |
| Adanac Moly J | 352050 | 1.440 | 1.390 | 1.400 | -0.020 |
| Addax Pete | 452498 | 36.210 | 35.800 | 35.920 | -0.130 |
| Addenda Cap | 6250 | 19.900 | 19.150 | 19.450 | -0.450 |
| Adeptron o | 8300 | 0.190 | 0.190 | 0.190 | +0.005 |
| ADF Group SV | 62168 | 4.900 | 4.800 | 4.850 | +0.050 |
| Adherex Tech o | 41666 | 0.400 | 0.370 | 0.400 | +0.040 |
| Advantx Mkt o | 30000 | 0.050 | 0.050 | 0.050 | 0.000 |
| Aecon Group | 173792 | 13.420 | 12.860 | 12.980 | -0.260 |
| Aeterna Zen | 91541 | 2.930 | 2.800 | 2.850 | -0.050 |
| African Cp PLC | 14385 | 1.950 | 1.800 | 1.890 | -0.030 |
| Africo Res J | 21640 | 1.050 | 0.900 | 1.050 | +0.050 |
| AGF Mgt B NV | 78902 | 34.740 | 34.000 | 34.560 | -0.340 |
| Agnico-Eagle M | 217837452 | 59050.860 | 51.900 | | +1.000 |
| Agrium Inc | 625417 | 49.940 | 48.610 | 49.200 | -0.840 |
| AIC Div Pr | 2000 | 27.000 | 27.000 | 27.000 | +0.240 |
| AIC Diversfd | 200 | 32.200 | 32.200 | 32.200 | +0.200 |
| AIC Global A | 400 | 14.600 | 14.600 | 14.600 | -0.400 |
| Ainsworth | 3000 | 7.200 | 7.200 | 7.200 | 0.000 |
| Air Can A VV | 19519 | 11.520 | 11.250 | 11.400 | -0.140 |
| Air Can B V | 10463 | 11.460 | 11.300 | 11.440 | -0.120 |
| Airboss of Am | 9000 | 3.750 | 3.620 | 3.650 | -0.100 |
| AirIQ Inc. o | 39550 | 0.120 | 0.110 | 0.110 | -0.015 |
| Akita Drill NV | 400 | 15.470 | 15.470 | 15.470 | 0.000 |
| Alamos Gold o | 223454 | 6.330 | 6.050 | 6.190 | +0.160 |
| AlarmForce o | 1600 | 5.500 | 5.500 | 5.500 | 0.000 |
| Alberta Clip | 33741 | 2.780 | 2.600 | 2.690 | -0.100 |
| Alcan Inc. | 1421707103 | 770 | 102.220 | 103.450 | +0.430 |
| Alexco Res o | 91058 | 4.140 | 3.770 | 3.850 | -0.150 |
| Alexis Mnrls o | 257000 | 0.800 | 0.750 | 0.780 | -0.010 |
| Algo Group | 46700 | 0.035 | 0.035 | 0.035 | 0.000 |
| Algoma Central | 15 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Alimntatn A MV | 2150 | 21.750 | 21.260 | 21.450 | -0.650 |
| Alimntatn B SV | 18498521 | 750 | 21.100 | 21.120 | -0.580 |
| Allbanc Split A | 39570 | 12.680 | 12.330 | 12.490 | -0.330 |
| Alld Nvda o | 25664 | 4.680 | 4.550 | 4.550 | -0.040 |
| Allen-Vanguard | 57363811 | 050 | 10.650 | 10.710 | -0.440 |
| Alliance Tr Pr | 1300 | 10.300 | 10.300 | 10.300 | 0.000 |
| Allon Thera o | 47540 | 0.920 | 0.900 | 0.910 | -0.010 |
| Almaden Min | 39564 | 2.500 | 2.380 | 2.380 | -0.040 |
| AltaGas Util | 10030 | 7.880 | 7.600 | 7.880 | -0.020 |
| Altius Mineral | 103400 | 18.950 | 18.350 | 18.500 | -0.510 |
| Ambnlia Bio o | 21576 | 2.200 | 2.150 | 2.150 | -0.050 |
| Amer Bonanza o | 2339000 | 200 | 0.190 | 0.190 | -0.010 |
| Amerigo Res o | 660039 | 5.550 | 2.400 | 2.510 | -0.030 |
| Amica Mature | 2700 | 10.410 | 10.390 | 10.410 | +0.310 |
| Amorfix Life o | 19000 | 1.140 | 1.060 | 1.140 | -0.010 |
| Anaconda Min o | 1463420 | 530 | 0.490 | 0.530 | +0.040 |
| Anatolia J | 482278 | 6.190 | 5.960 | 6.050 | +0.180 |
| Andean Ord o | 1700 | 0.850 | 0.850 | 0.850 | 0.000 |
| Anderson Energ | 358103 | 900 | 3.820 | 3.890 | -0.050 |
| Andrew Pell A | 6190 | 10.300 | 10.250 | 10.300 | 0.000 |
| Angiotech Phrm | 1692906 | 840 | 6.490 | 6.570 | -0.230 |
| Antrim Engy o | 349045 | 7.490 | 6.860 | 6.950 | -0.050 |
| Anvil Mining o | 15151617 | 640 | 16.750 | 17.200 | -0.470 |
| Apollo Gld | 53948 | 0.540 | 0.510 | 0.520 | +0.030 |
| Aquila Res o | 38900 | 1.000 | 0.970 | 0.980 | +0.020 |
| Aquiline Res o | 98614 | 9.450 | 8.980 | 9.350 | +0.360 |
| Arawak Engy | 295800 | 2.650 | 2.500 | 2.510 | -0.030 |
| Arbor Mem B | 957 | 29.590 | 29.250 | 29.250 | +0.450 |
| Arbor Mem Cl A | 350 | 29.200 | 28.980 | 29.200 | +1.100 |
| Arehada Mng o | 11000 | 0.450 | 0.450 | 0.450 | +0.040 |
| ARIUS Res o | 19200 | 0.710 | 0.700 | 0.700 | 0.000 |
| Armistice Res | 6955 | 0.650 | 0.600 | 0.650 | +0.010 |
| Arsenal Energy | 40630 | 0.470 | 0.435 | 0.435 | -0.020 |
| ART Advanced o | 599800 | 215 | 0.190 | 0.190 | -0.010 |
| Asbestos Corp | 800 | 4.750 | 4.750 | 4.750 | +0.750 |
| Ascalade Comm | 10000 | 1.650 | 1.600 | 1.600 | -0.050 |
| Ascendant Cpr | 10000 | 0.260 | 0.260 | 0.260 | +0.010 |
| Aspreva Pharma | 3199921 | 330 | 20.890 | 21.230 | -0.150 |
| Astra Techn | 34059 | 36.290 | 35.820 | 35.850 | -0.230 |
| Astral A NV | 43054 | 42.400 | 41.750 | 42.020 | +0.220 |
| Atco Cl T NV | 39683 | 55.800 | 55.010 | 55.550 | -0.380 |
| Atco Cl II | 1200 | 55.520 | 55.000 | 55.520 | -0.510 |
| Atco Pr 3 | 1934 | 26.560 | 26.360 | 26.560 | +0.130 |
| Atlanta Gold o | 39334 | 0.700 | 0.670 | 0.700 | 0.000 |
| Atlantis Sys | 400 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Atna Res o | 102750 | 1.690 | 1.620 | 1.660 | +0.060 |
| Atrium Invtms | 58956 | 25.350 | 24.410 | 25.000 | -0.510 |
| ATS Auto Tlng | 984242 | 7.490 | 6.700 | 7.130 | +0.460 |
| Augusta Resour | 87200 | 2.450 | 2.350 | 2.350 | -0.050 |
| Aur Resources | 46694640 | 790 | 40.110 | 40.250 | -0.220 |
| Aura Mnrls o | 857050 | 1.300 | 1.180 | 1.220 | -0.020 |
| Aurelian Res o | 17261927 | 260 | 6.910 | 7.000 | +0.100 |
| Aurizon Min o | 554579 | 3.720 | 3.570 | 3.660 | +0.140 |
| Aurora Engy o | 38055 | 11.400 | 11.100 | 11.220 | -0.280 |
| Avcorp Ind | 350 | 1.720 | 1.720 | 1.720 | -0.010 |
| Avnel Gold o | 5000 | 0.650 | 0.650 | 0.650 | -0.050 |
| Axcan Pharma | 75688 | 20.890 | 20.350 | 20.590 | -0.090 |
| Axia NetMedia | 35900 | 5.320 | 5.200 | 5.250 | -0.160 |
| AZCAR Tech | 25500 | 0.600 | 0.510 | 0.600 | +0.030 |
| Azure Dyna o | 218705 | 0.610 | 0.570 | 0.590 | +0.010 |
| B Split II A | 200 | 17.470 | 17.470 | 17.470 | +0.020 |
| B Split II B | 346 | 9.690 | 9.690 | 9.690 | +0.040 |
| Baffinland o | 60685 | 3.450 | 3.400 | 3.450 | 0.000 |
| Baffinland Wt | 500 | 1.050 | 1.050 | 1.050 | +0.030 |
| Baja Mining o | 195469 | 1.850 | 1.770 | 1.830 | -0.020 |
| Baja Mining Wt | 15400 | 0.920 | 0.870 | 0.870 | -0.110 |
| Ballard Pwr | 123563 | 4.750 | 4.680 | 4.750 | 0.000 |
| BAM Invest | 3076 | 29.000 | 28.470 | 28.480 | -1.420 |
| BAM Split A Pr | 695 | 25.050 | 25.040 | 25.040 | +0.020 |
| BAM Split Pr 3 | 7750 | 22.730 | 22.440 | 22.730 | +0.200 |
| BAM Split AA Pr | 1700 | 24.990 | 24.990 | 24.990 | +0.380 |
| Bankers Pete o | 1621000 | 440 | 0.410 | 0.420 | 0.000 |
| Banro Corp o | 10233 | 10.280 | 10.000 | 10.070 | -0.130 |
| Barrick Exch | 592 | 20.010 | 20.010 | 20.010 | +1.100 |
| Barrick Gold | 6407896 | 39.310 | 38.170 | 38.660 | +0.560 |
| BCE Inc | 5990460 | 40.920 | 40.430 | 40.850 | +0.050 |
| BCE Inc. Pr T | 2000 | 24.900 | 24.900 | 24.900 | +0.490 |
| BCE Pr AA | 6600 | 25.000 | 24.850 | 25.000 | +0.400 |
| BCE Pr AC | 1600 | 24.960 | 24.700 | 24.930 | +0.220 |
| BCE Pr R | 5951 | 24.450 | 24.300 | 24.300 | -0.060 |
| BCE Pr S | 2300 | 24.650 | 24.600 | 24.600 | +0.190 |
| BCE Pr Ser AB | 400 | 24.500 | 24.500 | 24.500 | 0.000 |
| BCE Pr Y | 500 | 24.700 | 24.700 | 24.700 | +0.430 |
| BCE Pr Z | 908 | 24.940 | 24.490 | 24.940 | +0.450 |
| BCE Ser AE Pr | 1100 | 24.550 | 24.550 | 24.550 | +0.200 |
| BCE Ser AF Pr | 300 | 24.200 | 24.200 | 24.200 | +0.040 |
| BCE Ser AG Pr | 26600 | 24.500 | 24.250 | 24.500 | +0.100 |
| BCE Ser AH Pr | 600 | 24.460 | 24.460 | 24.460 | -0.040 |
| BCE Ser AI Pr | 7521 | 25.000 | 24.500 | 25.000 | +0.550 |
| BCX Split A | 1000 | 24.550 | 24.550 | 24.550 | +0.580 |
| Belzberg o | 268250 | 6.400 | 6.170 | 6.390 | 0.000 |
| Bennett Env | 116300 | 0.380 | 0.330 | 0.380 | +0.015 |
| Berens Egy | 8850 | 0.790 | 0.760 | 0.760 | -0.010 |
| Berkana Energy | 14500 | 1.410 | 1.360 | 1.410 | -0.010 |
| BG In-Split Pr | 1060 | 10.100 | 10.090 | 10.100 | +0.060 |
| Big 8 Split A | 1300 | 52.750 | 52.680 | 52.750 | -1.240 |
| Big 8 Split Pr | 552 | 24.980 | 24.970 | 24.980 | +0.020 |
| Big Bank Big A | 1500 | 14.500 | 14.400 | 14.400 | -0.100 |
| Biomira Inc | 46731 | 1.170 | 1.100 | 1.110 | -0.060 |
| BioMS Med | 103836 | 2.070 | 1.980 | 2.000 | -0.040 |
| Bioniche Life | 370200 | 0.900 | 0.740 | 0.880 | +0.140 |
| Biomiche Wt | 2000 | 0.290 | 0.290 | 0.290 | +0.080 |
| Bioscrypt Inc | 77600 | 0.520 | 0.490 | 0.520 | +0.030 |
| BioSyntech o | 26400 | 0.480 | 0.450 | 0.470 | -0.010 |
| BioteQ Env o | 74100 | 3.920 | 3.750 | 3.750 | -0.050 |
| Biovail Corp | 376644 | 18.420 | 18.060 | 18.130 | -0.100 |
| Birch Mountn | 226850 | 2.080 | 1.950 | 1.960 | -0.120 |
| Birchcliff Eng | 55628 | 3.810 | 3.770 | 3.790 | 0.000 |
| Birim Gold A o | 26000 | 0.420 | 0.400 | 0.420 | +0.035 |
| Bk Mon Pr 13 | 19540 | 22.890 | 22.620 | 22.750 | +0.140 |
| Bk Montreal | 1540000 | 63.550 | 62.520 | 62.880 | -0.630 |
| Bk N S. Pr 12 | 3035 | 26.080 | 26.000 | 26.000 | -0.010 |
| Bk N.S. Pr 13 | 800 | 24.600 | 24.600 | 24.600 | +0.100 |
| Bk N.S. Pr 14 | 6000 | 23.800 | 23.510 | 23.530 | -0.460 |
| Bk N.S. Pr 15 | 9615 | 23.750 | 23.400 | 23.710 | +0.160 |
| Bk NS | 1874496 | 52.150 | 51.150 | 51.860 | -0.210 |
| Bk of Mon Pr 5 | 1500 | 26.490 | 26.430 | 26.430 | -0.070 |
| Bk of Mon Pr 6 | 1700 | 25.270 | 25.010 | 25.270 | +0.070 |
| BMONT A Pr | 46 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| BMONT Split A | 400 | 17.570 | 17.570 | 17.570 | -0.740 |
| BMTC Grp A SV | 2554 | 22.000 | 21.700 | 21.900 | +0.100 |
| BNS Split II A | 500 | 15.400 | 15.400 | 15.400 | -0.050 |
| BNS Split II Pr | 2844 | 20.850 | 20.800 | 20.800 | 0.000 |
| Boliden AB | 9000 | 22.010 | 21.020 | 22.000 | +0.280 |
| Bombardr A MV | 539669 | 6.220 | 6.110 | 6.220 | -0.120 |
| Bombdr 3 Pr | 5150 | 19.000 | 18.950 | 18.950 | -0.100 |
| Bombdr B SV | 5671330 | 6.190 | 6.010 | 6.130 | -0.140 |
| Bombdr Sr 2 Pr | 8450 | 19.750 | 19.650 | 19.650 | -0.100 |
| Bomdr 6.25 Pr | 5250 | 21.420 | 21.250 | 21.390 | +0.030 |
| Boralex Cl A | 10514 | 15.280 | 14.400 | 14.450 | -0.400 |
| Bourse de Mont | 14927934 | 49032.950 | 34.390 | | +1.370 |
| Bow Valley Egy | 84815 | 5.750 | 5.550 | 5.660 | -0.040 |
| BPO Ppty | 325 | 67.750 | 67.750 | 67.750 | 0.000 |
| Brainhunter o | 32250 | 0.680 | 0.630 | 0.680 | +0.020 |
| Brascade Pr A | 1830 | 25.120 | 24.820 | 24.820 | -0.300 |
| Brascan Snd A | 300 | 9.060 | 9.060 | 9.060 | -0.140 |
| Brazilian Diam | 2400 | 0.170 | 0.170 | 0.170 | +0.030 |
| Breaker Cl A | 21000 | 6.370 | 6.260 | 6.360 | -0.090 |
| Breakwater Res | 44398582 | 620 | 2.530 | 2.570 | -0.050 |
| Breakwater Wt | 1184900 | 1.650 | 1.590 | 1.590 | -0.130 |
| Brick Brew o | 5700 | 1.950 | 1.850 | 1.950 | 0.000 |
| Bromptn Lf A | 3100 | 12.740 | 12.600 | 12.600 | -0.100 |
| Brompton Cl A | 3355 | 14.650 | 14.360 | 14.360 | -0.400 |
| Brompton Eq A | 1095019 | 350 | 18.800 | 18.860 | -0.590 |
| Brompton Pr | 300 | 10.780 | 10.780 | 10.780 | +0.030 |
| Brompton Pr | 1400 | 10.410 | 10.290 | 10.410 | +0.110 |
| Brookfld A LV | 127690635 | 180 | 34.710 | 34.990 | -0.820 |
| Brookfld Ast B | 3000 | 24.600 | 24.400 | 24.590 | +0.100 |
| Brookfld P | 96777 | 24.770 | 24.150 | 24.250 | -0.520 |
| Brookfld P K | 3100 | 25.490 | 25.300 | 25.300 | -0.200 |
| Brookfld Pr 10 | 906 | 26.430 | 26.420 | 26.420 | -0.080 |
| Brookfld Pr 11 | 2288 | 26.380 | 26.380 | 26.380 | 0.000 |
| Brookfld Pr 12 | 2200 | 26.500 | 26.230 | 26.230 | 0.000 |
| Brookfld Pr 13 | 2740 | 24.400 | 24.130 | 24.400 | +0.300 |
| Brookfld Pr 17 | 7900 | 21.190 | 20.900 | 21.190 | +0.290 |
| Brookfld Pr 18 | 8700 | 20.600 | 20.480 | 20.480 | -0.020 |
| Brookfld Pr 4 | 15470 | 24.400 | 24.160 | 24.400 | +0.020 |
| Brookfld Pr 8 | 1000 | 24.260 | 24.250 | 24.250 | -0.250 |
| Brookfld Pr 9 | 21500 | 24.500 | 24.250 | 24.500 | +0.050 |
| Brookfld Pr F | 2322 | 26.260 | 26.120 | 26.230 | +0.120 |
| Brookfld Pr H | 3700 | 26.260 | 26.250 | 26.250 | -0.340 |
| Brookfld Pr I | 4840 | 25.420 | 25.250 | 25.420 | +0.160 |
| Brookfld Pr J | 1775 | 25.000 | 24.960 | 25.000 | 0.000 |
| Buhler Ind | 5000 | 6.300 | 6.010 | 6.300 | +0.260 |
| Bulldog Res | 15282 | 6.090 | 5.980 | 6.020 | -0.060 |
| Burmis Engy | 57000 | 2.400 | 2.330 | 2.390 | -0.010 |
| Burntsand | 636400 | 0.160 | 0.135 | 0.160 | +0.030 |
| Candente Res o | 68565 | 1.600 | 1.480 | 1.590 | -0.010 |
| Canfor Corp | 203259 | 12.580 | 12.310 | 12.380 | -0.200 |
| Cangene Corp | 5999 | 7.950 | 7.600 | 7.950 | +0.400 |
| Canlan Ice | 35000 | 0.090 | 0.090 | 0.090 | +0.010 |
| CanWest A | 300 | 7.700 | 7.700 | 7.700 | -0.110 |
| CanWest SV | 262806 | 7.970 | 7.600 | 7.760 | -0.130 |
| Capital Gold o | 216500 | 0.490 | 0.470 | 0.480 | +0.010 |
| Capstone Mng o | 902002 | 2.510 | 2.430 | 2.490 | -0.050 |
| Cardero Res o | 44100 | 1.470 | 1.450 | 1.470 | +0.030 |
| Cardiome Pharm | 1170359 | 220 | 9.010 | 9.010 | -0.160 |
| Carlisle Gold | 78000 | 0.220 | 0.195 | 0.200 | -0.005 |
| Carmanah Tech | 28826 | 1.700 | 1.580 | 1.690 | +0.090 |
| Carpathian J | 169750 | 1.170 | 1.070 | 1.110 | -0.050 |
| Cascades Inc | 160607 | 10.110 | 9.700 | 9.950 | +0.270 |
| Caspian Egy o | 10000 | 0.450 | 0.450 | 0.450 | 0.000 |
| Catalyst Paper | 103398 | 2.450 | 2.330 | 2.350 | -0.150 |
| CCL Ind Cl A | 400 | 42.610 | 42.000 | 42.000 | -0.780 |
| CCL Ind Cl B | 82861 | 42.750 | 42.040 | 42.120 | -0.530 |
| CCR Tech o | 20000 | 0.220 | 0.220 | 0.220 | 0.000 |
| Cda Life B Pr | 1350 | 26.050 | 25.950 | 26.050 | +0.110 |
| CDN Fn Util A | 1904 | 11.230 | 11.050 | 11.230 | +0.230 |
| Cdn Gen 3.90 | 2000 | 24.470 | 24.150 | 24.470 | 0.000 |
| Cdn Gen 4.65 | 745 | 25.490 | 25.490 | 25.490 | +0.490 |
| Cdn General | 4573 | 27.500 | 26.900 | 26.900 | -0.600 |
| Cdn Gold Hunt | 49900 | 1.620 | 1.550 | 1.620 | +0.050 |
| Cdn Hydro | 209784 | 5.920 | 5.650 | 5.780 | -0.010 |
| Cdn Im Bk A | 3123825 | 23.500 | 23.390 | 23.490 | +0.140 |
| Cdn Life Cl A | 13278 | 15.200 | 14.910 | 15.000 | -0.200 |
| Cdn Life Pr A | 7800 | 10.750 | 10.610 | 10.750 | +0.050 |
| Cdn Nat Rail | 10593045 | 5.800 | 54.670 | 55.540 | -0.630 |
| Cdn Nat Res | 884301 | 72.780 | 71.760 | 72.570 | -0.780 |
| Cdn Royalties | 62075 | 2.400 | 2.300 | 2.400 | +0.050 |
| Cdn St Rdio A | 600 | 5.050 | 5.050 | 5.050 | -0.100 |
| Cdn Sub Surf A | 3000 | 2.830 | 2.830 | 2.830 | -0.030 |
| Cdn Superior o | 81100 | 3.050 | 2.890 | 3.010 | +0.030 |
| Cdn Tire | 325 | 87.970 | 87.970 | 87.970 | +0.390 |
| Cdn Tire A NV | 10242377 | 950 | 77.010 | 77.110 | -1.170 |
| Cdn Util A NV | 51004 | 48.050 | 47.320 | 47.600 | -0.470 |
| Cdn Util Cl B | 594 | 47.700 | 47.370 | 47.600 | -0.500 |
| Cdn Utl Pr W | 1350 | 25.460 | 25.310 | 25.460 | +0.020 |
| Cdn Utl Pr X | 5250 | 26.280 | 26.100 | 26.240 | -0.130 |
| Cdn World Fnd | 400 | 6.080 | 6.010 | 6.080 | +0.180 |
| Cdn Wstn Bank | 18905027 | 310 | 26.860 | 27.100 | +0.040 |
| Cdn Zinc o | 178525 | 0.780 | 0.750 | 0.760 | -0.020 |
| CE Franklin | 1500 | 8.990 | 8.960 | 8.990 | -0.040 |
| Celestica SV | 429277 | 6.480 | 6.250 | 6.330 | -0.130 |
| Celtic Expl | 9007 | 13.250 | 12.900 | 13.250 | +0.060 |
| Centamin Ord | 462717 | 1.130 | 1.080 | 1.080 | -0.020 |
| Centerra Gld | 675564 | 9.000 | 8.750 | 8.900 | +0.400 |
| Ceramic Prct | 3165 | 6.770 | 6.690 | 6.760 | -0.290 |
| Certicom | 74174 | 2.170 | 1.880 | 2.140 | +0.080 |
| CGI Grp A SV | 672738 | 11.360 | 11.120 | 11.280 | +0.120 |
| Chariot Res o | 609720 | 0.960 | 0.940 | 0.960 | -0.020 |
| Chartwell Tech | 6100 | 1.780 | 1.610 | 1.700 | -0.040 |
| Chateau A SV | 2908 | 15.000 | 14.900 | 14.990 | -0.010 |
| CHC Heli A SV | 47491025 | 830 | 23.770 | 25.150 | +0.850 |
| CHC Heli B | 300 | 25.600 | 25.600 | 25.600 | -0.700 |
| Chrtrhse A Pr | 200 | 20.550 | 20.540 | 20.550 | +0.300 |
| Churchill Cl A | 19305 | 15.500 | 14.910 | 15.230 | -0.220 |
| CIBC | 866999 | 94.720 | 93.770 | 94.150 | -0.970 |
| CIBC Pr 18 | 5395 | 25.850 | 25.560 | 25.650 | 0.000 |
| CIBC Pr 19 | 3200 | 26.250 | 26.160 | 26.160 | -0.240 |
| CIBC Pr 23 | 1515 | 26.090 | 26.000 | 26.000 | -0.130 |
| CIBC Pr 26 | 6050 | 25.950 | 25.930 | 25.930 | -0.010 |
| CIBC Pr 27 | 2500 | 26.400 | 26.310 | 26.400 | +0.090 |
| CIBC Pr 29 | 4520 | 25.880 | 25.650 | 25.650 | -0.050 |
| CIBC Pr 30 | 10860 | 23.920 | 23.800 | 23.890 | -0.040 |
| CIBC Ser 32 Pr | 1320023 | 030 | 22.900 | 22.900 | +0.110 |
| CIC Energy o | 11635 | 15.800 | 15.650 | 15.700 | -0.100 |
| Cinch Engy o | 21300 | 1.100 | 1.060 | 1.060 | +0.020 |
| Clairvest Grp | 6000 | 14.150 | 14.100 | 14.150 | -0.060 |
| Clarke Inc. | 16850 | 9.540 | 9.350 | 9.510 | +0.030 |
| Claude Res | 143050 | 1.420 | 1.320 | 1.390 | +0.050 |
| Clay Cd Fn 100 | 1000 | 10.140 | 10.130 | 10.130 | -0.080 |
| Clay Cdn F ETF | 10300 | 12.050 | 11.950 | 12.010 | -0.050 |
| Clay Cdn Fin E | 18897 | 10.230 | 10.070 | 10.190 | -0.070 |
| Clay GlbWtr ET | 1480 | 19.050 | 18.830 | 18.830 | -0.440 |
| Clay Glob Mng | 3100 | 20.970 | 20.750 | 20.750 | -0.050 |
| Clay Int'l Adv | 2600 | 19.230 | 19.230 | 19.230 | -0.090 |
| Clay Int'l ETF | 870 | 19.300 | 19.110 | 19.110 | -0.290 |
| Clay JapC ETF | 5800 | 17.900 | 17.730 | 17.730 | -0.390 |
| Clay Oil Sands | 6375 | 22.920 | 22.740 | 22.860 | -0.170 |
| Clay S&P Pr Un | 1250 | 19.190 | 19.100 | 19.170 | -0.020 |
| Claymore BRIC | 500 | 31.990 | 31.990 | 31.990 | -0.790 |
| Claymore BRIC | 2118232 | 970 | 31.820 | 32.000 | -0.980 |
| Claymore C Div | 2300 | 21.870 | 21.870 | 21.870 | -0.220 |
| Claymore Cdn A | 935 | 12.000 | 12.000 | 12.000 | -0.090 |
| Claymore CDN D | 391021 | 920 | 21.850 | 21.860 | -0.120 |
| Claymore US C | 6353 | 22.000 | 21.800 | 21.800 | -0.320 |
| Cline Mining o | 65000 | 0.210 | 0.190 | 0.200 | -0.015 |
| ClubLink Corp | 2500 | 11.610 | 11.400 | 11.400 | -0.300 |
| Cnstltion Soft | 596 | 26.650 | 26.310 | 26.310 | -0.140 |
| Cnstltn Cpr o | 463350 | 0.970 | 0.910 | 0.910 | -0.050 |
| Cntrl Fnd A NV | 70440 | 10.120 | 9.930 | 9.990 | +0.080 |
| Co-Oprtrs Pr C | 1300 | 22.490 | 22.400 | 22.490 | +0.140 |
| Coalcorp Syr o | 10400 | 0.370 | 0.370 | 0.370 | -0.030 |
| Coalcorp Min o | 2934003 | 750 | 3.460 | 3.750 | +0.100 |
| Coalcorp Wt o | 3085 | 0.860 | 0.750 | 0.750 | -0.200 |
| Coastal Cntcts | 81759 | 1.060 | 1.050 | 1.050 | 0.000 |
| Coeur d'Alene | 45050 | 3.820 | 3.670 | 3.720 | 0.000 |
| Cogeco Cble SV | 5850347 | 200 | 45.130 | 46.000 | -1.000 |
| Cogeco SV | 8916 | 40.000 | 39.510 | 39.770 | -0.230 |
| Cognos Inc. | 133582 | 43.250 | 42.760 | 42.830 | -0.800 |
| Collicutt Engy | 1000 | 5.700 | 5.500 | 5.700 | 0.000 |
| Colombia Gld o | 4500 | 1.500 | 1.470 | 1.470 | +0.020 |
| COM DEV | 62380 | 5.540 | 5.430 | 5.450 | -0.180 |
| Comaplex Min | 8200 | 4.750 | 4.600 | 4.600 | 0.000 |
| Comm Solutions | 327773 | 820 | 3.680 | 3.680 | -0.060 |
| Commerce Pr | 8090 | 10.100 | 10.050 | 10.070 | +0.050 |
| Commerce Split | 19250 | 8.450 | 8.100 | 8.150 | -0.090 |
| Compton Pete | 324065 | 9.850 | 9.750 | 9.780 | -0.230 |
| Computer Mdl o | 7150 | 14.550 | 14.490 | 14.500 | +0.050 |
| ConjuChem Bio | 7064200 | 410 | 0.400 | 0.405 | 0.000 |
| Connacher | 991956 | 3.890 | 3.720 | 3.820 | +0.040 |
| Connor C&L A | 2250 | 21.760 | 21.240 | 21.760 | +0.010 |
| Contl Precious | 268724 | 2.620 | 2.250 | 2.500 | +0.160 |
| CoolBrands | 4028 | 0.960 | 0.910 | 0.960 | +0.010 |
| Copercan Fin A | 9762 | 8.600 | 7.620 | 7.810 | -0.690 |
| Coprcn Fin Pr | 2430 | 9.940 | 9.710 | 9.710 | 0.000 |
| Corby B NV | 3800 | 23.500 | 23.000 | 23.250 | +0.450 |
| Corby Distil | 6585 | 24.750 | 24.250 | 24.750 | +0.350 |
| Cordero Egy o | 8225 | 4.440 | 4.040 | 4.180 | +0.160 |
| Corel Corp o | 400 | 14.000 | 14.000 | 14.000 | +1.000 |
| Cork Expl | 128100 | 1.220 | 1.160 | 1.220 | +0.030 |
| Corona Gold o | 25000 | 0.550 | 0.550 | 0.550 | +0.010 |
| Corridor Res | 140050 | 10.980 | 10.650 | 10.930 | -0.200 |
| Corriente o | 24850 | 4.500 | 4.390 | 4.420 | -0.080 |
| Corus Ent B o | 94478 | 49.640 | 47.000 | 48.740 | +1.310 |
| Cosstte Com SV | 1195812 | 900 | 12.770 | 12.900 | +0.220 |
| Cott Corp | 64617 | 11.880 | 11.410 | 11.740 | +0.090 |
| Counsel Corp | 82000 | 0.750 | 0.680 | 0.690 | -0.030 |
| Coventree Inc. | 23574 | 1.960 | 1.900 | 1.900 | -0.040 |
| CP Rail | 637910 | 70.590 | 69.080 | 69.200 | -1.500 |
| CPI Plastics | 50000 | 1.000 | 1.000 | 1.000 | 0.000 |
| Cpti Gain Eq | 800 | 14.010 | 14.010 | 14.010 | -0.320 |
| Cpti Gain Yld | 1000 | 18.490 | 18.490 | 18.490 | +0.140 |
| Crew Engy | 60419 | 8.000 | 7.760 | 7.850 | -0.200 |
| Cros Lake o | 39400 | 0.590 | 0.570 | 0.590 | 0.000 |
| CryoCath Tech | 22116 | 3.890 | 3.740 | 3.880 | -0.010 |
| Cryptologc Ord | 4526 | 21.850 | 21.500 | 21.760 | -0.040 |
| CryptoLogic Ex | 3650 | 21.900 | 21.900 | 21.900 | 0.000 |
| Crystallex o | 756869 | 3.270 | 3.120 | 3.150 | 0.000 |
| CU Inc. Pr 1 | 3800 | 22.500 | 22.500 | 22.500 | -0.050 |
| Cusac Gld o | 190000 | 0.190 | 0.170 | 0.180 | 0.000 |
| CV Tech Cl A | 470668 | 1.080 | 0.990 | 1.010 | -0.070 |
| CVTech Grp o | 1000 | 1.050 | 1.050 | 1.050 | 0.000 |
| Cyberplx o | 7530 | 0.700 | 0.670 | 0.670 | 0.000 |
| Cyclical Pr | 79 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Cygnal Tech o | 523900 | 0.560 | 0.540 | 0.540 | -0.020 |
| Cymat Tech o | 90000 | 0.235 | 0.210 | 0.215 | -0.015 |
| Cyries Energy | 150512 | 7.930 | 7.700 | 7.790 | -0.110 |

### D à F

| Titre | Vente | Haut | Bas | Ferm. | Chg. |
|---|---|---|---|---|---|
| Dalsa Corp | 59293 | 10.300 | 10.150 | 10.300 | 0.000 |
| Danier Lthr SV | 1300 | 9.080 | 9.070 | 9.080 | +0.230 |
| Dectron Intl | 500 | 4.220 | 4.220 | 4.220 | +0.220 |
| Defiant Res o | 14800 | 1.600 | 1.460 | 1.600 | +0.150 |
| Delphi Engy | 28800 | 1.470 | 1.410 | 1.420 | -0.070 |
| Denison Mines | 676236 | 9.210 | 9.020 | 9.060 | -0.260 |
| Denison Wt | 3450 | 13.050 | 12.900 | 12.900 | -0.400 |
| Denison Wt A | 100 | 10.700 | 10.700 | 10.700 | 0.000 |
| Descartes Sys | 116125 | 4.340 | 4.050 | 4.270 | +0.050 |
| Destiny Res | 1000 | 4.630 | 4.620 | 4.620 | -0.280 |
| Detour Gold o | 217225 | 6.800 | 6.500 | 6.600 | +0.300 |
| DiagnoCure o | 12746 | 2.800 | 2.750 | 2.800 | +0.150 |
| Diamond Flds o | 1698000 | 130 | 0.105 | 0.130 | +0.025 |
| Diamond Tree | 5080 | 1.770 | 1.770 | 1.770 | 0.000 |
| Diaz Resources | 8067 | 0.540 | 0.480 | 0.540 | +0.060 |
| Discvry Air A | 130703 | 1.540 | 1.450 | 1.500 | 0.000 |
| Div 15 II Pr | 3900 | 10.350 | 10.310 | 10.350 | -0.020 |
| Div 15 Split I | 3400 | 13.790 | 13.410 | 13.550 | +0.050 |
| Divcom Light o | 48000 | 0.230 | 0.200 | 0.200 | -0.020 |
| Divers Prv Eq | 1500 | 6.000 | 6.000 | 6.000 | 0.000 |
| Divestco Inc. | 28014 | 3.300 | 3.220 | 3.220 | -0.090 |
| Dividend 15 A | 11840 | 17.650 | 17.500 | 17.500 | -0.200 |
| Dividend 15 Pr | 2819 | 10.640 | 10.600 | 10.640 | -0.010 |
| Domtar Cda Ex | 2377748 | 700 | 8.460 | 8.690 | -0.050 |
| Domtar Corp. | 72592 | 8.750 | 8.430 | 8.670 | -0.020 |
| Dorel A MV | 2950 | 31.350 | 30.670 | 31.150 | -0.650 |
| Dorel B SV | 89268 | 31.720 | 30.630 | 30.870 | -0.650 |
| DPF India Wt | 5000 | 1.290 | 1.280 | 1.290 | 0.000 |
| Dragon Pharma | 2000 | 0.385 | 0.385 | 0.385 | 0.000 |
| DragonWave J | 259150

## Le taux de chômage stable à 6 % en août

**Ottawa (PC)** — Le taux de chômage au Canada est demeuré stable en août par rapport au mois de juillet, s'établissant à 6 %. Statistique Canada indique que l'emploi a légèrement progressé au pays, en hausse de 23 000.

Cette hausse a été principalement générée par la création d'emplois à temps partiel dans le secteur public. En fait, le secteur privé a même enregistré une perte de 15 400 emplois.

Depuis le début de l'année, 232 000 nouveaux emplois ont été créés au pays.

Les salaires ont également augmenté en moyenne de 4 % en août. Il s'agit du quatrième mois consécutif au cours duquel on a enregistré une hausse de plus de 3 %.

La perte de 4000 emplois dans l'économie américaine a également suscité la crainte d'une récession dans les marchés financiers.

### Effet d'entraînement

«Le Canada peut continuer à avoir une croissance plus importante que les États-Unis pour un certain temps, mais l'histoire montre que l'économie canadienne suit généralement l'économie américaine, a expliqué Douglas Porter, l'adjoint à l'économiste en chef de BMO Marchés des capitaux. Si l'économie américaine dégringole plus rapidement, ça se propagera à l'économie canadienne.»

L'économiste en chef de la Banque TD, Craig Alexander, a indiqué que la diminution de la demande pressentie pour les exportations canadiennes aux États-Unis devraient avoir un effet négatif sur l'emploi au pays durant les derniers mois de cette année. Il estime que la croissance de l'emploi devrait se situer entre 10 000 et 15 000 postes et ainsi porter le taux de chômage à 6,2 %.

Le président du Congrès du Travail du Canada, Ken Georgetti, a également mis en garde le gouvernement contre des pertes d'emploi à venir.

«Il y a tant de mises à pied hautement publicisées qui ne sont pas encore en vigueur qu'il est difficile de se consoler avec les statistiques de modeste création d'emplois du mois dernier», a-t-il déclaré par voie de communiqué.

L'indice composé S&P/TSX chutait de 165,47 points hier en fin d'après-midi pour s'établir à 13 630,22. Il avait crû de 112 points jeudi.

| Titre | Vente | Haut | Bas | Ferm. | Chg. |
|---|---|---|---|---|---|
| Iteration o | 23450 | 5.050 | 4.900 | 4.900 | 0.000 |
| Ivanhoe Engy | 182209 | 2.040 | 1.980 | 2.020 | -0.010 |
| Ivanhoe Mines | 1907665 | 10.610 | 10.200 | 10.320 | -0.340 |
| Ivernia o | 170480 | 1.250 | 1.110 | 1.190 | -0.050 |
| Jaguar Fin o | 18200 | 0.210 | 0.210 | 0.210 | 0.000 |
| Jaguar Mng o | 155530 | 7.350 | 6.950 | 7.100 | -0.100 |
| JDS Unphse NV | 1001115 | 660 | 15.490 | 15.520 | -0.110 |
| Jean Coutu SV | 528688 | 15.270 | 14.810 | 14.860 | -0.240 |
| Jinshan Gold o | 3499352 | 000 | 1.900 | 1.950 | +0.060 |
| JumpTV o | 13850 | 3.400 | 3.300 | 3.310 | -0.090 |
| **K à M** | | | | | |
| Kaboose Inc | 54600 | 2.760 | 2.600 | 2.740 | 0.000 |
| Kangaroo Media | 1312732 | 050 | 1.950 | 2.030 | -0.030 |
| Katanga Mng | 91362 | 19.570 | 18.900 | 19.050 | -0.530 |
| Kelman Tech | 97900 | 0.230 | 0.220 | 0.220 | -0.010 |
| Kereco Engy | 358035 | 4.500 | 4.300 | 4.420 | +0.020 |
| Khan Res o | 880350 | 1.800 | 1.650 | 1.750 | 0.000 |
| Khan Res Wt | 9500 | 0.680 | 0.560 | 0.680 | +0.090 |
| Killam Prop o | 23750 | 9.280 | 9.010 | 9.170 | -0.120 |
| Kimber Res o | 19018 | 0.890 | 0.850 | 0.890 | +0.040 |
| Kingsway Fin | 175481 | 19.500 | 19.110 | 19.180 | -0.130 |
| Kinross 07 Wt | 2000 | 4.300 | 4.240 | 4.300 | 0.000 |
| Kinross 11 Wt | 26100 | 2.530 | 2.150 | 2.220 | +0.020 |
| Kinross Gold | 9692387 | 14.280 | 13.710 | 13.750 | -0.200 |
| Kinross Wt | 806700 | 0.285 | 0.250 | 0.260 | +0.020 |
| Kirkland Lake | 80774 | 12.100 | 11.100 | 11.240 | -0.610 |
| Klondex Mine o | 69600 | 2.250 | 2.150 | 2.240 | 0.000 |
| LAB Research | 1025 | 8.000 | 7.870 | 8.000 | -0.100 |
| Labopharm | 109151 | 1.940 | 1.850 | 1.860 | -0.080 |
| Lake Shore Gld | 3215331 | 670 | 1.570 | 1.610 | +0.040 |
| LaMancha Res o | 17500 | 0.830 | 0.700 | 0.700 | -0.100 |
| Laramide Res o | 3918606 | 700 | 6.300 | 6.600 | -0.030 |
| Lassonde SV | 1400 | 38.930 | 38.510 | 38.560 | -0.440 |
| Laurentian 10 | 500 | 24.050 | 24.050 | 24.050 | 0.000 |
| Laurentian Bnk | 759203 | 7.750 | 37.260 | 37.480 | +0.510 |
| Leons Frnture | 6800 | 13.080 | 12.910 | 13.000 | -0.050 |
| Life & Banc A | 5500 | 13.950 | 13.860 | 13.900 | +0.010 |
| Life & Banc Pr | 3020 | 10.350 | 10.310 | 10.310 | 0.000 |
| Lifeco Split A | 1150 | 40.000 | 40.000 | 40.000 | -0.310 |
| Lifeco Split C | 231 | 50.110 | 50.110 | 50.110 | 0.000 |
| Linamar Corp | 2452802 | 4.580 | 24.250 | 24.500 | -0.080 |
| Linear Gold o | 1086055 | 3.280 | 2.900 | 3.100 | +0.210 |
| Liponex o | 3700 | 0.285 | 0.275 | 0.275 | +0.015 |
| Liquidation | 2000 | 3.100 | 3.080 | 3.080 | -0.050 |
| LMS Medical o | 683 | 1.150 | 1.150 | 1.150 | -0.170 |
| Loblaw Co | 351337 | 45.130 | 44.520 | 44.650 | -0.450 |
| Lockrbe & Hole | 11639010 | 400 | 10.350 | 10.400 | +0.050 |
| Logistec B SV | 4000 | 23.000 | 23.000 | 23.000 | 0.000 |
| Loring Ward | 2184 | 12.040 | 12.040 | 12.040 | -0.080 |
| Lorus Thera | 316250 | 0.220 | 0.195 | 0.215 | +0.020 |
| lululemon athl | 80399 | 38.500 | 36.740 | 37.650 | -1.370 |
| Lundin Mng | 3239156 | 11.770 | 11.520 | 11.640 | -0.500 |
| Luxell Tech o | 8500 | 0.100 | 0.100 | 0.100 | +0.005 |
| M Split Cl A | 5100 | 8.220 | 8.190 | 8.220 | -0.220 |
| M Split Pr Eq | 2300 | 10.200 | 10.110 | 10.110 | -0.040 |
| MACCs Sustn Wt | 1196000 | 050 | 0.040 | 0.040 | -0.005 |
| MacDonald Det | 5957349 | 110 | 48.000 | 48.760 | -0.100 |
| Macquarie NxGn | 5800 | 8.200 | 8.190 | 8.200 | +0.200 |
| Mad Catz o | 16890 | 1.050 | 1.000 | 1.020 | +0.020 |
| Magellan Aero | 2730 | 2.350 | 2.300 | 2.350 | +0.050 |
| Magna Ent SV | 4940 | 2.070 | 1.990 | 1.990 | -0.120 |
| Magna Int A | S21542993 | 450 | 91.730 | 92.100 | -1.890 |
| Mahalo Engy | 4453 | 3.030 | 2.900 | 2.960 | -0.140 |
| Mainstreet o | 42935 | 17.180 | 16.750 | 16.750 | -0.420 |
| Major Drilling | 149829 | 48.980 | 46.850 | 47.280 | -0.760 |
| Malaga Inc. o | 41900 | 0.660 | 0.650 | 0.660 | -0.010 |
| Man Life A 1 | 875 | 25.980 | 25.980 | 25.980 | +0.230 |
| Manitoba Tel | 138373 | 49.250 | 48.500 | 48.700 | -0.660 |
| Manulife 1 Pr | 3300 | 25.860 | 25.750 | 25.750 | -0.110 |
| Manulife Fin | 2538393 | 40.720 | 40.100 | 40.400 | -0.350 |
| Manulife Pr 2 | 4875 | 23.750 | 23.560 | 23.560 | +0.050 |
| Manulife Pr 3 | 27825 | 23.400 | 23.200 | 23.200 | -0.170 |
| Maple Leaf | 52063 | 15.690 | 15.270 | 15.620 | -0.020 |
| Marathon PGM o | 2000 | 4.890 | 4.850 | 4.850 | +0.040 |
| March Netwrks | 3103013 | 000 | 12.830 | 12.880 | -0.170 |
| Markland Wt | 50 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Marsulex | 8132 | 13.950 | 13.890 | 13.900 | +0.150 |
| Martinrea Intl | 59253 | 16.810 | 16.510 | 16.520 | -0.290 |
| Matrikon o | 85500 | 2.700 | 2.500 | 2.600 | -0.050 |
| Mavrix Fund o | 6000 | 1.620 | 1.580 | 1.580 | -0.170 |
| Maxim Power o | 8000 | 6.950 | 6.720 | 6.920 | -0.220 |
| MCAN Mtg | 3260 | 10.850 | 10.750 | 10.850 | -0.040 |
| McCoy Corp | 1100 | 4.720 | 4.700 | 4.700 | -0.020 |
| McGraw Hill | 21 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| MCM Split A | 500 | 6.250 | 6.250 | 6.250 | -0.100 |
| MCM Split Pr | 2200 | 15.050 | 15.040 | 15.040 | -0.010 |
| MDC Part SV | 2200 | 11.380 | 11.290 | 11.370 | -0.010 |
| MDN Inc. o | 115700 | 1.300 | 1.220 | 1.220 | -0.030 |
| MDS Inc | 162599 | 21.600 | 21.080 | 21.110 | -0.320 |
| Mediagrif | 5470 | 8.100 | 7.910 | 8.020 | -0.030 |
| Medical IPSS | 86702 | 12.800 | 12.540 | 12.550 | -0.300 |
| Medicure o | 160060 | 1.230 | 1.150 | 1.210 | -0.020 |
| Medisolution | 3000 | 0.180 | 0.180 | 0.180 | 0.000 |
| Mega Brands | 48394 | 19.460 | 19.000 | 19.300 | -0.160 |
| Mega Uranm o | 15664143 | 660 | 3.290 | 3.550 | +0.070 |
| Mega Uranm Wt | 5800 | 1.420 | 1.400 | 1.420 | +0.020 |
| Melcor Develop | 2070524 | 890 | 23.700 | 24.050 | -0.550 |
| Mercator o | 168588 | 6.600 | 6.150 | 6.550 | -0.100 |
| Merge Ced Exch | 600 | 4.720 | 4.350 | 4.720 | +0.170 |
| Meridian Gold | 4090524 | 32.740 | 29.610 | 30.900 | -2.780 |
| Merrill Lynch | 337 | 76.980 | 76.970 | 76.980 | -0.470 |
| Metallic Ven o | 16800 | 2.010 | 1.950 | 2.000 | +0.120 |
| Metallic Wt o | 24000 | 0.150 | 0.050 | 0.150 | 0.000 |
| Metallica o | 344764 | 4.540 | 4.250 | 4.360 | +0.050 |
| Metallica Wt o | 20800 | 1.660 | 1.580 | 1.590 | +0.040 |
| Metalore Res | 1300 | 23.000 | 21.000 | 23.000 | +3.000 |
| Methanex Corp | 31687023 | 250 | 22.450 | 22.710 | -0.670 |
| MethylGene o | 692 | 3.710 | 3.710 | 3.710 | +0.260 |
| Metro Cl A SV | 84334035 | 670 | 34.610 | 35.120 | +0.240 |
| MGM Energy | 16996 | 2.730 | 2.400 | 2.530 | +0.110 |
| MI Dev A SV | 183825 | 33.200 | 32.750 | 33.120 | 0.000 |
| Microbix Bio o | 46840 | 0.970 | 0.900 | 0.920 | -0.040 |
| Middlefield | 100 | 2.850 | 2.850 | 2.850 | -0.030 |
| Midnight Oil | 5500 | 1.550 | 1.410 | 1.550 | +0.100 |
| Migao Corp. | 63514 | 8.500 | 8.080 | 8.120 | -0.430 |
| Milagro Energy | 6160000 | 105 | 0.100 | 0.105 | 0.000 |
| Minco Gold o | 80548 | 0.880 | 0.830 | 0.830 | +0.020 |
| Minco Silver o | 7900 | 1.800 | 1.730 | 1.750 | +0.050 |
| Minefinders o | 514840 | 11.000 | 10.290 | 10.500 | -0.210 |
| Minera Andes o | 4284232 | 190 | 2.040 | 2.110 | +0.150 |
| Mirabela Ord | 13682974 | 400 | 4.220 | 4.300 | +0.050 |
| Miramar Mng | 718867 | 5.130 | 4.950 | 5.110 | +0.120 |
| Miranda Tech | 2580 | 11.000 | 10.790 | 10.920 | -0.060 |
| Mitec Telecom | 50700 | 0.145 | 0.140 | 0.145 | 0.000 |
| MKS Inc | 45850 | 1.700 | 1.510 | 1.600 | +0.100 |
| MMX Mrcao GDRs | 30 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Molson Coors B | 1391 | 94.000 | 93.650 | 94.000 | +0.750 |
| Moly Mns Ord o | 3366803 | 600 | 3.400 | 3.500 | -0.210 |
| Momentum Adv | 1000 | 0.170 | 0.170 | 0.170 | 0.000 |
| Moneta o | 151000 | 0.120 | 0.105 | 0.110 | -0.005 |
| MonoGen J | 194568 | 0.500 | 0.450 | 0.460 | -0.010 |
| Morguard Corp | 1200 | 41.350 | 41.250 | 41.250 | -0.550 |
| Mosaid Tech | 89997 | 18.700 | 18.010 | 18.400 | -0.440 |
| Moto Gold o | 311200 | 2.870 | 2.700 | 2.700 | -0.190 |
| Mountn Prov o | 208070 | 4.990 | 4.690 | 4.700 | -0.250 |
| Moydow Mns o | 1000 | 0.200 | 0.200 | 0.200 | -0.035 |
| MTI Global o | 3000 | 1.110 | 1.100 | 1.100 | -0.060 |
| Multi Selct Pr | 2896 | 10.300 | 10.220 | 10.300 | 0.000 |
| Mulvihill B | 600 | 14.350 | 14.350 | 14.350 | +0.150 |
| Mundoro o | 44000 | 0.800 | 0.720 | 0.750 | +0.030 |
| **N à Q** | | | | | |
| N.A. Energy | 200 | 18.680 | 18.650 | 18.680 | +0.250 |
| NA Palladium | 56923 | 7.800 | 7.440 | 7.570 | -0.110 |
| Napier Env o | 52000 | 0.050 | 0.050 | 0.050 | -0.005 |
| Nat Bk Can | 872169 | 53.170 | 52.250 | 52.790 | -0.460 |
| Nat Bk Pr 15 | 7400 | 25.900 | 25.870 | 25.900 | +0.030 |
| Nat Bk Pr 16 | 15452 | 23.470 | 23.270 | 23.300 | -0.170 |
| Nautilus Min o | 26300 | 3.100 | 3.040 | 3.050 | 0.000 |
| NB Split A Pr | 1090 | 32.250 | 32.250 | 32.250 | +0.050 |
| NB Split Crp A | 7880 | 13.900 | 12.500 | 12.500 | -1.200 |
| NEMI Egy A o | 38000 | 0.570 | 0.500 | 0.570 | 0.000 |
| Neo Mat Tech | 324739 | 4.550 | 4.400 | 4.470 | 0.000 |
| Neo Mat Wt | 6400 | 2.040 | 2.000 | 2.040 | -0.110 |
| Neurochem | 216233 | 2.810 | 2.670 | 2.690 | -0.060 |
| Nevada Cppr o | 24339 | 2.070 | 1.900 | 2.070 | +0.130 |
| Nevsun Res o | 319220 | 1.730 | 1.560 | 1.600 | -0.080 |
| Nevsun Wt A o | 2000 | 0.445 | 0.445 | 0.445 | -0.005 |
| New Gld Wt A | 60000 | 1.300 | 1.300 | 1.300 | -0.400 |
| New Gold o | 64730 | 6.350 | 5.790 | 6.070 | -0.010 |
| New Gold Wt o | 30100 | 0.130 | 0.100 | 0.100 | -0.035 |
| Newgrowth A | 200 | 32.500 | 32.500 | 32.500 | -0.450 |
| Newmont Mng | 46109 | 47.400 | 45.810 | 46.700 | +0.110 |
| NewWest Gold o | 1000 | 2.250 | 2.250 | 2.250 | +0.050 |
| Nexen Inc. | 1418561 | 30.550 | 29.780 | 30.100 | -0.770 |
| Nexient o | 500 | 0.090 | 0.090 | 0.090 | -0.010 |
| Niko Resources | 8260093 | 600 | 89.900 | 90.110 | -3.540 |
| Niocan o | 130 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Nor Orion o | 24093950 | 6.410 | 5.850 | 6.220 | +0.860 |
| Nor Orion w | 529655 | 4.400 | 3.910 | 4.220 | +0.860 |
| Norbord Inc | 295131 | 7.650 | 7.560 | 7.600 | -0.040 |
| Norex Expl | 6000 | 1.190 | 1.120 | 1.120 | +0.060 |
| Norsat Intl | 20100 | 0.830 | 0.750 | 0.830 | +0.080 |
| Norsemont o | 2500 | 1.620 | 1.560 | 1.560 | +0.010 |
| Nortel 5 Pr | 888 | 17.000 | 16.950 | 16.950 | +0.150 |
| Nortel 7 Pr | 5220 | 16.800 | 16.510 | 16.800 | +0.240 |
| Nortel Network | 99526018 | 190 | 17.700 | 17.890 | -0.150 |
| North Atl o | 8000 | 0.850 | 0.810 | 0.810 | -0.040 |
| Northbrdge Fin | 6821834 | 980 | 34.350 | 34.660 | -0.210 |
| Northcore Tech | 925 | 0.105 | 0.105 | 0.105 | -0.010 |
| Northern Fin o | 2437 | 0.730 | 0.680 | 0.730 | -0.020 |
| Northgate Min | 11326753 | 400 | 3.230 | 3.230 | -0.040 |
| Northrn Peru o | 53046 | 9.850 | 9.560 | 9.800 | +0.030 |
| Northstar Aero | 300 | 4.850 | 4.850 | 4.850 | -0.100 |
| Northstr Heath | 34870 | 18.550 | 17.750 | 18.250 | +0.300 |
| Nova Chem | 241685 | 38.040 | 37.500 | 37.690 | -0.930 |
| Novadaq Tech o | 85 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Novagld Wt A o | 15500 | 4.750 | 4.250 | 4.350 | +0.100 |
| Novagld Wt o | 3600 | 9.410 | 8.970 | 8.970 | +0.300 |
| Novagold Res o | 26850416 | 25 | 15.640 | 15.750 | -0.150 |
| Nrthrn Orn A W | 7004241 | 690 | 1.350 | 1.650 | +0.500 |
| Nuinsco Res o | 181500 | 0.360 | 0.335 | 0.360 | +0.020 |
| Nurun Inc | 6520 | 3.560 | 3.510 | 3.510 | -0.040 |
| Nuvista Engy | 117823 | 13.490 | 13.310 | 13.360 | -0.130 |
| Nuvo Research | 12520080 | 125 | 0.115 | 0.120 | -0.005 |
| Nventa Bio | 74300 | 0.115 | 0.105 | 0.115 | +0.005 |
| Occulogix o | 1000 | 0.860 | 0.860 | 0.860 | +0.060 |
| OceanaGold Crp | 1929393 | 300 | 2.800 | 2.850 | +0.050 |
| Oil Sands A Pr | 3599 | 17.750 | 17.630 | 17.750 | +0.520 |
| Oilexco o | 1550264 | 14.350 | 13.730 | 14.160 | -0.070 |
| OilSands Cd Eq | 6429 | 9.000 | 8.700 | 8.750 | 0.000 |
| OilSands Wt | 500 | 1.020 | 1.020 | 1.020 | +0.020 |
| Olympus Pac | 55300 | 0.580 | 0.550 | 0.550 | -0.050 |
| Olympus Pac Wt | 450000 | 160 | 0.150 | 0.150 | -0.050 |
| Oncolytic Bio | 27450 | 1.650 | 1.550 | 1.620 | -0.030 |
| Ondine Bio o | 34900 | 1.180 | 1.110 | 1.120 | -0.060 |
| Onex Corp SV | 22160334 | 150 | 33.410 | 33.630 | -0.330 |
| Opawica o | 91500 | 0.080 | 0.075 | 0.080 | +0.005 |
| Open Range Egy | 4825 | 2.830 | 2.810 | 2.810 | -0.030 |
| Open Text | 233581 | 26.800 | 26.230 | 26.500 | -0.250 |
| Opmedic Grp o | 200 | 1.550 | 1.550 | 1.550 | +0.170 |
| Opta Minerals | 197 | 4.090 | 4.090 | 4.090 | -0.110 |
| OPTI Canada | 525302 | 20.150 | 19.570 | 19.580 | -0.610 |
| Orezone o | 134397 | 1.960 | 1.800 | 1.860 | +0.070 |
| Organic Res | 25000 | 0.070 | 0.070 | 0.070 | +0.005 |
| Oriel Res plc | 6200 | 1.320 | 1.320 | 1.320 | -0.030 |
| Orvana o | 282000 | 0.890 | 0.820 | 0.830 | 0.000 |
| OSI Geospatial | 10578 | 0.550 | 0.530 | 0.540 | +0.030 |
| Pac Nrhn Gas | 31950 | 18.350 | 17.800 | 18.250 | +0.150 |
| Pac NW Cap o | 13220 | 0.430 | 0.420 | 0.420 | -0.020 |
| Pac Rim Mng o | 1885201 | 140 | 1.050 | 1.110 | +0.040 |
| Pacific Egy o | 28565 | 2.610 | 2.550 | 2.600 | +0.050 |
| Pacific Insght | 5100 | 3.880 | 3.760 | 3.760 | -0.140 |
| Pacific Rst US | 15083 | 2.300 | 2.200 | 2.200 | -0.150 |
| Pacific Strts | 71577 | 11.890 | 11.460 | 11.630 | -0.070 |
| Pacific West | 4030 | 7.250 | 7.200 | 7.200 | -0.100 |
| Paladin Labs | 5100 | 10.000 | 9.750 | 9.900 | -0.100 |
| Paladin Ord o | 1675924 | 5.090 | 4.980 | 5.020 | -0.160 |
| Pan Amer Silv | 15604328 | 190 | 26.670 | 27.110 | -0.430 |
| Pan Amer Wt | 2300 | 15.750 | 15.150 | 15.410 | -0.510 |
| Paramnt Gld o | 23100 | 2.720 | 2.600 | 2.650 | 0.000 |
| Paramount A | 145481 | 18.490 | 18.250 | 18.390 | -0.070 |
| Pareto Corp o | 7800 | 1.050 | 1.050 | 1.050 | -0.050 |
| Pason Systems | 5520616 | 300 | 15.850 | 16.180 | +0.030 |
| Patheon RV | 209090 | 3.730 | 3.400 | 3.470 | -0.140 |
| Paulin H. Cl A | 200 | 14.200 | 14.200 | 14.200 | 0.000 |
| Peace Arch o | 17400 | 1.960 | 1.950 | 1.950 | 0.000 |
| Peerless Egy A | 425300 | 3.240 | 3.200 | 3.230 | +0.010 |
| Peerless Egy B | 5000 | 7.000 | 7.000 | 7.000 | +0.130 |
| Pelangio Mns o | 73500 | 1.690 | 1.570 | 1.690 | +0.080 |
| Peregrine o | 31000 | 1.200 | 1.180 | 1.180 | 0.000 |
| Peru Copper o | 252700 | 6.590 | 6.590 | 6.590 | 0.000 |
| Pet Valu Exch | 200 | 12.990 | 12.990 | 12.990 | 0.000 |
| Petaquilla Mr | 218200 | 3.180 | 2.800 | 3.110 | +0.210 |
| Petheatth o | 1500 | 2.060 | 2.060 | 2.060 | +0.010 |
| Petro Andina | 64715 | 14.240 | 13.870 | 14.140 | +0.120 |
| Petro Canada | 959555 | 55.410 | 54.580 | 55.160 | -0.570 |
| Petrobank Egy | 36900933 | 100 | 31.430 | 32.750 | -0.390 |
| Petrofalcon o | 221300 | 0.630 | 0.590 | 0.610 | +0.030 |
| Petrolifera J | 171093 | 15.700 | 15.450 | 15.610 | +0.100 |
| Petrominerales | 16769012 | 170 | 11.600 | 11.850 | -0.330 |
| Pinetree Cap o | 32340464 | 950 | 4.290 | 4.760 | +0.250 |
| Pinetree Wt o | 62700 | 0.840 | 0.760 | 0.840 | +0.040 |
| Platinum Grp o | 1540784 | 030 | 3.910 | 4.000 | +0.050 |
| Platmin Ltd. | 41755 | 8.260 | 7.750 | 8.250 | +0.250 |
| PLM Group o | 11800 | 3.470 | 3.470 | 3.470 | 0.000 |
| Plutonic Pwr o | 58484 | 6.880 | 6.780 | 6.850 | +0.050 |
| Points Intl o | 40500 | 1.670 | 1.650 | 1.650 | -0.050 |
| Polaris Geo A | 10000 | 1.150 | 1.120 | 1.150 | +0.080 |
| Polaris Mnrls | 37935 | 11.280 | 11.050 | 11.280 | -0.020 |
| Polymet Min o | 103200 | 3.240 | 3.010 | 3.240 | +0.060 |
| Potash Corp. | 10474039 | 3.880 | 90.440 | 92.230 | -2.540 |
| Power Corp SV | 33731940 | 380 | 39.760 | 40.130 | -0.170 |
| PowerComm o | 26000 | 0.560 | 0.530 | 0.530 | -0.030 |
| Powr Crp Pr D | 4912 | 24.250 | 24.130 | 24.180 | -0.020 |
| Precsn Assesmnt | 205000 | 165 | 0.160 | 0.165 | 0.000 |
| Prdction En o | 17100 | 0.600 | 0.570 | 0.570 | -0.010 |
| Premier Gold o | 1738752 | 400 | 2.250 | 2.300 | -0.040 |
| Premium Inc A | 312242 | 10.220 | 9.940 | 10.220 | +0.080 |
| Premium Inc Pr | 5128 | 15.840 | 15.650 | 15.690 | +0.020 |
| Prime Div Cl A | 3050 | 13.690 | 13.650 | 13.690 | +0.120 |
| Prkbrdge A | 1263 | 6.060 | 6.000 | 6.060 | 0.000 |
| Prkbrdge Life | 13950 | 6.000 | 5.990 | 6.000 | +0.200 |
| Prme Rte Pls A | 8400 | 14.050 | 13.860 | 13.950 | +0.120 |
| Prme Rte Pr A | 9500 | 11.000 | 10.900 | 11.000 | +0.100 |
| ProEx Engy | 74888 | 14.000 | 13.610 | 13.680 | -0.170 |
| Promatek Ind o | 1600 | 1.900 | 1.870 | 1.900 | +0.030 |
| Prometic SV o | 63892 | 0.380 | 0.360 | 0.380 | +0.010 |
| ProspEx Res | 5262 | 3.450 | 3.400 | 3.450 | +0.010 |
| Pulse Data | 15516 | 3.040 | 3.010 | 3.010 | -0.020 |
| Pure Diamnds o | 1819360 | 145 | 0.130 | 0.130 | -0.005 |
| Pure Engy | 300 | 5.750 | 5.750 | 5.750 | 0.000 |
| Pure Nickel o | 24000 | 0.810 | 0.780 | 0.780 | -0.090 |
| Pwr Crp Pr A | 27550 | 25.220 | 25.100 | 25.100 | 0.000 |
| Pwr Crp Pr B | 6500 | 24.900 | 24.750 | 24.850 | +0.080 |
| Pwr Crp Pr C | 1200 | 25.500 | 25.500 | 25.500 | -0.060 |
| Pwr Fin Corp | 4285804 | 1.330 | 40.710 | 41.060 | -0.040 |
| Pwr Fin Pr A | 200 | 25.400 | 25.400 | 25.400 | 0.000 |
| Pwr Fin Pr C | 1100 | 26.250 | 26.160 | 26.160 | -0.300 |
| Pwr Fin Pr D | 1200 | 25.700 | 25.700 | 25.700 | +0.140 |
| Pwr Fin Pr E | 38626 | 25.070 | 24.790 | 25.070 | +0.040 |
| Pwr Fin Pr F | 1500 | 25.610 | 25.610 | 25.610 | +0.010 |
| Pwr Fin Pr J | 258 | 25.920 | 25.920 | 25.920 | -0.260 |
| Pwr Fin Pr K | 3500 | 24.150 | 24.010 | 24.050 | +0.050 |
| Pwr Fin Pr L | 2000 | 24.750 | 24.560 | 24.560 | 0.000 |
| Pyxis Cap NV | 2270000 | 3.260 | 3.200 | 3.260 | 0.000 |
| Pyxis Capital | 11000 | 4.290 | 4.200 | 4.290 | +0.040 |
| Q9 Networks | 42000 | 14.700 | 14.650 | 14.680 | -0.170 |
| QGX Ltd. o | 284400 | 2.520 | 2.360 | 2.410 | +0.020 |
| QLT Inc | 48747 | 5.940 | 5.790 | 5.860 | +0.020 |
| Quadra Mng | 421610 | 16.640 | 16.250 | 16.420 | -0.450 |
| Quadra Mng Wt | 1000 | 3.850 | 3.850 | 3.850 | -0.350 |
| Quebcr Wld 3 | 8144 | 14.090 | 13.620 | 14.050 | -0.040 |
| Quebcr Wld 5 | 800 | 23.450 | 23.360 | 23.360 | -0.140 |
| Quebecor A MV | 1650 | 39.500 | 39.250 | 39.260 | -0.120 |
| Quebecor B SV | 6003636 | 390 | 35.550 | 36.240 | -0.190 |
| Quebecor SV | 78653 | 9.430 | 9.300 | 9.320 | -0.010 |
| Queenston Mng | 69400 | 2.150 | 2.020 | 2.150 | +0.130 |
| Quest Capital | 31594 | 2.680 | 2.600 | 2.660 | 0.000 |
| QuestAir o | 3500 | 0.590 | 0.580 | 0.580 | -0.020 |
| Questerre o | 44000 | 0.880 | 0.800 | 0.800 | -0.020 |
| **R et S** | | | | | |
| R Split III Cp | 5950 | 13.760 | 13.600 | 13.600 | -0.180 |
| R Split III Pr | 2000 | 29.400 | 29.320 | 29.320 | 0.000 |
| R Split II A Pr | 200 | 30.500 | 30.500 | 30.500 | 0.000 |
| Railpower o | 303475 | 0.400 | 0.385 | 0.385 | -0.015 |
| Railpower Wt o | 2000 | 0.110 | 0.110 | 0.110 | 0.000 |
| Rally Engy | 659698 | 7.250 | 7.230 | 7.240 | +0.010 |
| Rand A Tech | 457527 | 2.050 | 1.990 | 2.000 | -0.050 |
| RDM Corp o | 732458 | 6.580 | 6.010 | 6.230 | +0.280 |
| Redcorp Ven o | 2386001 | 0.285 | 0.260 | 0.270 | -0.005 |
| Redcorp Wt o | 1000 | 0.055 | 0.055 | 0.055 | 0.000 |
| RedStar O&G o | 9800 | 0.890 | 0.820 | 0.850 | -0.030 |
| Reitmans A NV | 16443920 | 900 | 20.130 | 20.180 | -0.720 |
| Reitmans Cda | 20840 | 21.400 | 20.540 | 20.540 | -0.560 |
| Rentcash o | 45125 | 4.300 | 4.000 | 4.200 | -0.050 |
| Resn Sys o | 53500 | 1.490 | 1.430 | 1.480 | +0.020 |
| Resrch In Motn | 1283582 | 86.600 | 84.560 | 84.910 | -3.230 |
| Resverlogix o | 104999 | 9.500 | 8.900 | 9.200 | -0.020 |
| Revenue Prop | 7200 | 15.500 | 15.250 | 15.500 | +0.250 |
| Revett Mnrls o | 32000 | 1.020 | 1.000 | 1.000 | 0.000 |
| Richelieu Hdwr | 1283 | 23.890 | 23.520 | 23.890 | +0.380 |
| Richmont Mng | 53278 | 3.020 | 2.800 | 2.920 | +0.030 |
| Richview Res J | 400000 | 0.155 | 0.155 | 0.155 | +0.010 |
| Rider Res Ltd | 209537 | 6.300 | 6.090 | 6.100 | -0.150 |
| Rio Narcea Gld | 313305 | 5.490 | 5.470 | 5.470 | 0.000 |
| Rio Narcea Wt | 1100000 | 1.030 | 1.030 | 1.030 | 0.000 |
| Ritchie Bros | 13622 | 68.000 | 67.180 | 67.510 | -0.490 |
| ROC PREF II Pr | 1741024 | 200 | 23.250 | 23.250 | -0.450 |
| ROC PREF III A | 8295 | 18.100 | 17.550 | 17.550 | -0.050 |
| ROC PREF Pr A | 1230 | 23.950 | 23.850 | 23.950 | +0.200 |
| Rock Energy o | 86 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| Rockyview Engy | 3422021 | 20 | 2.070 | 2.070 | -0.040 |
| Rogers Comm A | 920 | 53.400 | 53.000 | 53.000 | -0.600 |
| Rogers Comm B | 1197078 | 46046 | 45.610 | 45.940 | -0.760 |
| RONA Inc | 261188 | 21.600 | 21.180 | 21.250 | -0.070 |
| Rothmans Inc | 11597322 | 490 | 21.860 | 22.250 | -0.160 |
| Royal Bk Pr AA | 4700 | 22.950 | 22.860 | 22.860 | -0.090 |
| Royal Bk Pr AB | 1315024 | 170 | 23.960 | 24.000 | -0.200 |
| Royal Bk Pr AC | 2650 | 23.870 | 23.360 | 23.400 | +0.020 |
| Royal Bk Pr AD | 1006022 | 970 | 22.700 | 22.950 | +0.100 |
| Royal Bk Pr AE | 4460 | 22.990 | 22.600 | 22.990 | +0.430 |
| Royal Bk Pr AF | 1490023 | 000 | 22.450 | 22.990 | +0.040 |
| Royal Bk Pr AG | 5100 | 23.000 | 22.910 | 23.000 | +0.240 |
| Royal Bnk | 2609674 | 53.940 | 53.110 | 53.320 | -0.640 |
| Royal Bnk Pr N | 3895 | 25.150 | 25.070 | 25.130 | +0.030 |
| Royal Gold | 6330 | 33.060 | 31.850 | 31.930 | -0.140 |
| Royal Laser o | 430034 | 0.465 | 0.435 | 0.465 | +0.020 |
| Rubicon o | 179115 | 1.800 | 1.730 | 1.750 | +0.020 |
| Russel Mtls | 200093 | 30.450 | 30.000 | 30.150 | -0.010 |
| Rutter Inc. o | 8708 | 0.570 | 0.570 | 0.570 | 0.000 |
| S Split Corp A | 3713 | 12.750 | 11.580 | 11.690 | -0.820 |
| S Split Pr | 1000 | 10.320 | 10.320 | 10.320 | -0.030 |
| Sabretooth Egy | 74396 | 2.680 | 2.480 | 2.480 | -0.120 |
| Samuel Manu | 1000 | 13.200 | 13.100 | 13.200 | 0.000 |
| San Anton J | 21800 | 1.190 | 1.070 | 1.070 | +0.020 |
| Sandvine o | 189780 | 5.840 | 5.560 | 5.840 | +0.150 |
| Saputo Grp | 89944 | 50.250 | 49.250 | 49.790 | -0.710 |
| Sask Wheat Pl | 29486171 | 1.850 | 11.580 | 11.750 | +0.250 |
| Savanna Egy | 62612 | 17.690 | 17.290 | 17.560 | -0.110 |
| Saxon Egy Srv | 149746 | 5.250 | 5.100 | 5.150 | -0.010 |
| Saxon Fin | 755 | 22.130 | 22.110 | 22.110 | -0.540 |
| Scandinavian o | 4182 | 6.150 | 5.850 | 6.150 | +0.340 |
| Sceptre Inv | 2710 | 9.250 | 9.040 | 9.250 | +0.100 |
| Score A SV o | 28000 | 1.840 | 1.800 | 1.800 | -0.100 |
| Scorpio o | 188300 | 1.400 | 1.320 | 1.370 | +0.010 |
| Seamark Asset | 3991 | 5.600 | 5.500 | 5.550 | -0.050 |
| Sears Canada | 158988 | 27.630 | 27.160 | 27.230 | -0.400 |
| Semafo Inc. o | 241422 | 1.770 | 1.570 | 1.600 | -0.060 |
| SemBioSys o | 4100 | 3.240 | 3.100 | 3.200 | +0.380 |
| Sentry 40 P | 1000 | 9.890 | 9.890 | 9.890 | 0.000 |
| Sentry Prm A | 14590 | 7.390 | 7.200 | 7.300 | -0.090 |
| Sentry Prm Wt | 49500 | 0.600 | 0.460 | 0.460 | -0.090 |
| Shaw Comm B NV | 108035123 | 91023.24 | 023.540 | -0.






# Des milliers de fans rendent hommage à Pavarotti

**Modène, Italie (AP)** — La dépouille de Luciano Pavarotti était exposée hier dans la cathédrale de Modène, où des milliers de personnes attendaient de rendre un dernier hommage au maestro décédé la veille des suites d'un cancer du pancréas.

Des centaines de fans avaient déjà défilé pour s'incliner devant le cercueil blanc drapé de rouge depuis la réouverture de la cathédrale peu avant sept heures du matin.

La cérémonie de recueillement devait s'achever à minuit, puis reprendre ce matin, avant les funérailles du ténor italien mort à 71 ans. Ses obsèques dans l'après-midi, qui seront diffusées en direct par la télévision publique, devraient attirer des dignitaires du monde de la culture et nombre de politiques.

Des écrans géants ont déjà été installés pour diffuser la messe, à laquelle assistera notamment le président du Conseil, Romano Prodi. Le ténor Andrea Bocelli devait y interpréter l'hymne *Panis Angelicus*. Et la Ville de Modène s'est mise en quatre pour organiser les transports publics en vue des funérailles.

Jeudi soir, la foule a applaudi quand le cercueil de Pavarotti est entré dans la cathédrale, et à minuit, plus de 9000 personnes lui avaient déjà rendu hommage.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

**Les gens attendaient en file, hier, pour signer un livre en hommage au célèbre ténor.**

Dans la ville en deuil de son fils le plus célèbre, l'atmosphère était triste mais très chaleureuse, et des dizaines de photos du ténor à l'impressionnant physique étaient distribuées aux fans et fidèles venus le saluer, beaucoup accompagnés de leurs enfants.

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

**Abonnez-vous à *La Voix de l'Est***

**Et multipliez vos chances de gagner un téléviseur à écran plat au plasma de 50 po.**

Valeur de 3000$

**Pour vous abonner : 450 375-4555**

Tentez votre chance en remplissant le coupon ci-bas




**Concours Télé 50 po.** *La Voix de l'Est*

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Téléphone : _____

Question d'habileté : 2 x 25 = _____

et postez-le à :
Concours Télé 50 po.
*La Voix de l'Est*
76, rue Dufferin
Casier 5771
Granby J2G 9L4

**Ou, déposez-le à la même adresse dans la boîte prévue à cet effet, avant midi (12h) le vendredi 30 novembre prochain. Le nom du gagnant sera publié le 5 décembre.**

*Les règlements de ce concours sont disponibles à La Voix de l'Est.*

NISSAN

10 VERSA à gagner!

# c'est la Versamania




## VERSA
À HAYON 1.8S 2008

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

| À L'ACHAT | |
|---|---|
| POUR À PARTIR DE | ÉTONNAMENT ÉQUIPÉE À |
| 14 598 $* | 16 998 $*<br>• Climatiseur et boîte automatique<br>• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie† |


Version 1.8SL illustrée

## VERSA
BERLINE 1.8S 2007

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

| À L'ACHAT | À LA LOCATION | | |
|---|---|---|---|
| ÉTONNAMENT ÉQUIPÉE À<br>17 398 $* | 234 $ MOIS / 48 MOIS<br>Incluant transport et prélivraison de 1150$ | | 1 MENSUALITÉ GRATUITE** |
| FINANCEMENT DE<br>0,9% JUSQU'À 36 MOIS | OU<br>MENSUALITÉS | COMPTANT INITIAL† | 0$ COMPTANT INITIAL |
| | 214 $ | 1120 $ | |
| | 194 $ | 2264 $ | |
| | L'ENSEMBLE OPTION PLUS<br>• Climatiseur et boîte automatique<br>• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie† | | |


Version 1.8SL illustrée

## ALTIMA
2.5S 2007

VSA PRIX DE SATISFACTION CLIENTS DANS LA CATÉGORIE DES INTERMÉDIAIRES PREMIUM†

| À L'ACHAT | À LA LOCATION | | |
|---|---|---|---|
| POUR À PARTIR DE<br>25 598 $* | • Chevaux et consommation d'essence en tête de sa catégorie†<br>• Démarrage par bouton-poussoir<br>• Clé intelligente<br>• Technologie Xtronic® CVT | 287 $ MOIS / 48 MOIS<br>2700$ comptant initial<br>Incluant transport et prélivraison de 1275$ | |
| FINANCEMENT DE<br>0,9% JUSQU'À 36 MOIS | OU | MENSUALITÉS | COMPTANT INITIAL† |
| | | 267 $ | 3623 $ |
| | | 247 $ | 4546 $ |


Version 3.5SE illustrée

## SENTRA
2.0 2007

| À L'ACHAT | À LA LOCATION | | |
|---|---|---|---|
| POUR À PARTIR DE<br>18 098 $* | 247 $ MOIS / 48 MOIS<br>Incluant transport et prélivraison de 1200$ | | 2 MENSUALITÉS GRATUITES** |
| FINANCEMENT DE<br>0,9% JUSQU'À 36 MOIS | L'ENSEMBLE OPTION PLUS<br>OU<br>• Climatiseur et boîte automatique<br>• Tenue de route en tête de sa catégorie†<br>• 140 chevaux<br>• Télécommande de verrouillage et déverrouillage des portes<br>• Technologie Xtronic® CVT | MENSUALITÉS | 0$ COMPTANT INITIAL† |
| | | 227 $ | 1143 $ |
| | | 207 $ | 2286 $ |






3544457V

1 800 387-0122

Ouvert jusqu'à 21h les soirs de semaine :

DIPLÔMES NISSAN

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN000/ berline Versa 1.8S, telle qu'illustrée (B4RG57 AA000/ Altima 2.5S (T4RG17 AE000/ Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG57 AA000/ Sentra 2.0 avec l'ens. Option Plus (C4LG57 BK000. Mensualité de 234 $ /239 $ /287 $ /406 $ /247 $ pour un terme de 60/60/48/48/60 mois avec comptant initial ou échange équivalent de 0 $/ 0 $/ 2700 $/ 2700 $/ 0 $. Frais de transport et de prélivraison de 1150 $ /1150 $ /1275 $ /1275 $/1200 $ compris. Pour un temps limité. 0 $ de dépôt de sécurité sur les modèles 2007 de l'Altima, Sentra et berline Versa. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ inclusent les frais d'inscription au RDPRM et obligations sur preuv neufs inclus. ††Le comptant initial est basé sur le prix de vente du véhicule comprenant les options, les accessoires, les frais de transport et prélivraison et est soumis à la TPS-TVQ. **Première mensualité pour la Versa et 2 premières mensualités pour la Sentra, toutes taxes incluses, est/sont acquittée(s) pour vous par Nissan Canada ou le concessionnaire à la location de certains modèles neufs et de démonstration d'un terme de 60 mois. Le premier versement client est exigible 30/60 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations préexistantes. Remplacement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût d'une mensualité basé sur les termes ci-dessus mentionnés. Taxes inclusent sera accordé au client désirant un terme moindre. *PDSF de la Versa à hayon 1.8S 2008 (B6LG78 BN000/ berline Versa 1.8S 2007 avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN000, Altima 2.5S 2007 (T4RG17 AE000/ Sentra 2.0 2007 avec l'ens. Option Plus (C4LG57 BK000 de 14 598 $ - 16 998 $ / 17 398 $ / 25 598 $ / 18 098 $. Taux de financement à l'achat de 0,9% pour un terme jusqu'à 48/48/48/36/48 mois. Frais de transport et de prélivraison de 1175 $ /1175 $ /1150 $ /1275 $ /1200 $ taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur preuv neufs en sus. †1 © 2007 AutoPacific, Inc. Prix de satisfaction client. 2) Versa 2007 contre les consuments de base 2007. 3) Sur une base comparative avec la compétition, la Sentra de Nissan est en tête de la catégorie des sous-compactes. 4) Sur une base comparative, l'Altima de Nissan est en tête de catégorie des véhicules hybrides pour la meilleure consommation d'essence. Sur une base comparative, la Nissan Altima est en tête de la catégorie des intermédiaires pour le plus de chevaux comparativement au 4 cylindres. 5) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. 1, 11, * **Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les concessionnaires peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles neufs de la Versa, Sentra, Altima, X-Trail, Xterra et Frontier sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines. 6) Règlement du concours : Aucun achat nécessaire. Les résidents canadiens qui effectuent un achat ou une location d'un véhicule Versa de Nissan 2007 ou 2008 neuf chez un concessionnaire Nissan canadien entre le 27 août/07 à 0 h 01 HE et le 4 nov./07 à 23 h 59 HE qui est livré le 6 nov./07 au plus tard recevront une participation automatique. Dix (10) prix hebdomadaires de 18 173 $ CA chacun sont disponibles en vue de leur attribution. Chaque semaine de concours se déroule du lundi à 0 h 01 au dimanche à 23 h 59. Un prix par semaine. Le règlement complet du concours est disponible chez les concessionnaires Nissan ou sur le site http://www.versamania.ca. Question réglementaire arithmétique requise.

NISSAN

**DÉCOUVRIR**

# NISSAN DE GRANBY
1376, rue Principale, Granby
**450 378-9088**

LE GROUPE Beaucage

Location 60 mois sur la Versa, Sentra 2007 et 48 mois sur l'Altima. Limite de 24 000 km/an, 10¢ km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus! Photos à titre indicatif seulement.



8

# LE DÉCOMPTE FINAL

DODGE CHRYSLER Jeep

## LE DÉCOMPTE FINAL EST COMMENCÉ !

### HÂTEZ-VOUS, NOS MODÈLES 2007 EN STOCK PARTENT VITE !

**AVEC DES OFFRES EXCEPTIONNELLES COMPRENANT JUSQU'À 6 000$ D'ALLOCATION DE LIVRAISON ET JUSQU'À 1 000$ DE REMISE ET 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT OU À LA LOCATION, CELA POURRAIT ÊTRE LE MEILLEUR MOMENT D'OBTENIR LE VÉHICULE DONT VOUS AVEZ TOUJOURS RÊVÉ.**

ACHETEZ À **19 499 $****

OU LOUEZ À **259 $*** PAR MOIS

**LOCATION DE 48 MOIS/0$ COMPTANT INITIAL**

REMISE DE 500$ INCLUSE DANS LES OFFRES◊.



**CHRYSLER SEBRING 2007**



LOUEZ À **0 $** PAR MOIS

**JEEP GRAND CHEROKEE**

LOCATION DE 48 MOIS

**0$ COMPTANT INITIAL**

**JEEP GRAND CHEROKEE 2007**

REMISE DE 1 000 $ INCLUSE DANS L'OFFRE◊.



ACHETEZ À 25 499 $**

OU LOUEZ À **0 $** PAR MOIS

**CHRYSLER 300**

LOCATION DE 48 MOIS

**0$ COMPTANT INITIAL**

**CHRYSLER 300 2007**

REMISE DE 500 $ INCLUSE DANS LES OFFRES◊.

**OFFRE PROLONGÉE**

**JUSQU'À 6 000$ EN ALLOCATION DE LIVRAISON¥ SUR LES MODÈLES 2007 EN STOCK.**

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT‡ OU À LA LOCATION†**

**JUSQU'À 36 MOIS SUR LES VÉHICULES 2007 SÉLECTIONNÉS.**

**JUSQU'À 1 000$ DE REMISE◊ SUR LES MODÈLES 2007 EN STOCK.**

votrechrysler.ca votrejeep.ca votredodge.ca

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU CHRYSLERCANADA.CA !**

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

* Les tarifs mensuels comprennent les allocations du fabricant, incluant la remise, consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles Chrysler Sebring 2007 (24H + CLX + WFW), Jeep Grand Cherokee (26E + CLZ + GTS + TCG) et Chrysler 300 2007 (27H). Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km pour 48 mois au taux de 15¢ le kilomètre. Frais d'inscription au RDPRM de 60 $, incluant les frais du registre, sont en sus. Transport (1 300 $ pour la Chrysler Sebring, la Chrysler 300 et le Jeep Grand Cherokee), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Veuillez valider les prix en vigueur auprès de votre concessionnaire pour plus de détails. ** Le prix comprend les allocations du fabricant, incluant la remise, consenties aux concessionnaires et est établi pour la Chrysler Sebring 2007 (24H + CLX + WFW) et la Chrysler 300 2007 (27H). ★ Le montant des allocations de livraison varie selon les véhicules et s'applique aux prix de vente sur les modèles sélectionnés 2007 et 2008 neufs en stock à l'exception des modèles suivants : Sebring et Avenger 2008, tous les cabriolets, Crossfire, Aspen, Caliber, Nitro, Ram, Diesel, Sprinter, Patriot, Compass et Wrangler et sera déduit du prix négocié avant application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails. ‡ 0 % de financement à la location jusqu'à 36 mois ne s'applique pas aux Chrysler PT Cruiser, Town & Country, Dodge Caravan, Grand Caravan, Caliber, Ram HD Diesel (sauf dans les régions de l'Est et Québec-Atlantique), Sprinter, Jeep Compass, Patriot et Wrangler 2007. † 0 % de financement à la location jusqu'à 36 mois sur les véhicules neufs 2007 en stock à l'exception du Dodge Sprinter et sera déduite du prix de vente sur tous les nouveaux véhicules neufs 2007 en stock à l'exception des modèles Chrysler PT Cruiser, Town & Country, Dodge Caravan, Grand Caravan, Caliber, Ram HD Diesel (dans les régions de l'Est et Québec-Atlantique), Sprinter, Jeep Compass, Patriot et Wrangler 2007. ◊ La remise de 250 $, 500 $ ou 1 000 $ est une allocation de livraison consentie aux concessionnaires et elle s'applique aux prix de vente sur tous les nouveaux véhicules neufs 2007 en stock à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails sur les prix et pour toutes les conditions. Les offres se terminent le 1er octobre 2007. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc., utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

3994476V

LA MAISON
AU DIAPASON
MAISON RÉGIONALE DE SOINS PALLIATIFS

# Tournoi de golf Au Diapason

organisé par Ski Bromont.com



CIBC Wood Gundy
163 St-Jacques, Granby
450 776-1409

**Groupe Financier JFS**
Francis Soucy - Douglas Johnston - Pierre Foisy

Les partenaires de
CIBC Wood Gundy

Platine

CIBC Gestion d'actifs CIBC

Fidelity Investments

mavrix

Fonds Dynamique

SentrySelect

Or

AGF

NORDOUEST Fonds Mutuels

Argent

Fonds GGOF Fonds Mutuels

GROUPE HÉBERT LUSSIER
Raynald Johnston, CA

OpenSky CAPITAL

Bronze

ACUITY

## Investir dans la communauté !

Pour la deuxième année consécutive, le Groupe Financier JFS de CIBC Wood Gundy a effectué une levée de fonds auprès de ses partenaires d'affaires pour le projet de la construction de la maison Au Diapason. En plus de cette levée de fonds, les conseillers en placement Douglas Johnston, Pierre Foisy et Francis Soucy, dans le cadre de la journée des Miracles des marchés mondiaux CIBC, ont remis une semaine de revenu au profit de la Maison au Diapason en décembre dernier.



Douglas Johnston, Charles Désourdy et Louise Delorme Kelly

*« Nous sommes fiers d'avoir remis une somme de 46 000 $ au Tournoi de golf Au Diapason. En plus, une somme de 8 000 $ a été accumulée dans le cadre du Projet Au Diapason-Kilimanjaro pour un des marcheurs qui fait partie de notre équipe. Nous tenons à remercier tous nos collaborateurs »*, déclare M. Douglas Johnston.

C'est plus de 100 000 $ qui ont été ainsi amassés dans les trois dernières années par ces conseillers en placement. Ils sont extrêmement reconnaissants d'avoir des partenaires qui partagent leur vision et leurs valeurs face à la communauté de la région.

*« La réponse et l'implication de nos partenaires nous touchent énormément. Bien que souvent ces entreprises n'ont pas de place d'affaires dans la région, ils comprennent bien l'importance que revêt la construction de la Maison Au Diapason et pour le groupe. La crédibilité de l'événement n'est d'ailleurs plus à faire grâce à l'implication de Charles Désourdy et de son équipe »*, déclare M. Foisy.

En les écoutant parler, on comprend bien vite que la prochaine année sera tout aussi relevée. Premièrement, ils fêteront leur quinzième anniversaire. En plus, ils comptent bien encore cette année participer à la journée des miracles. Cette activité annuelle mobilise l'ensemble des conseillers en placement de CIBC Wood Gundy qui souhaite remettre une journée de leurs honoraires et commissions. *« Nous souhaitions pousser l'expérience à un niveau supérieur. C'est pour cette raison que nous le faisons sur une semaine. Notre clientèle est merveilleuse et c'est notre façon de la remercier en investissant dans notre communauté »*, affirme M. Johnston.

Si vous désirez en savoir plus sur nos démarches communautaires et/ou nous appuyer, contactez-nous au 450 776-1400 ou au 1-800-463-8454.

## Ce qu'est le Projet de la Maison Au Diapason

Au Diapason est un organisme sans but lucratif, autorisé à délivrer des reçus pour dons de charité. Depuis 20 ans, des accompagnateurs bénévoles ayant une formation et une expérience adéquates apportent aux patients atteints de cancer et à leur famille soutien et réconfort, dans le plus grand respect de leur intimité.

La Maison Au Diapason accueillera gratuitement toute personne en fin de vie ayant un pronostic réservé de moins de deux mois. La Maison sera un lieu d'expertise médicale et un lieu d'écoute et d'accompagnement. Tout sera mis en œuvre pour créer une atmosphère chaleureuse imprégnée de respect, de dignité et de compassion.

Toutes les municipalités des MRC de Brome-Missisquoi, de la Haute-Yamaska, d'Acton, ainsi que les municipalités limitrophes des MRC voisines de Memphrémagog, de Rouville, des Maskoutains, du Haut-Richelieu bénéficieront des services de la Maison Au Diapason et de son équipe.

Les coûts prévus de construction et d'installation s'élèvent à 2,6 millions de dollars. À ce montant, s'ajoute le budget d'une année d'opération qui assurera la viabilité du projet. L'objectif financier se chiffre donc à 3,6 millions de dollars.

La population sera mise à contribution par le biais d'une campagne de souscription et des activités de financement. Activités annuelles de financement : omnium de golf, souper bénéfice, vente de poinsettias.

Les personnes intéressées au projet ou qui souhaitent faire un don le peuvent, aux coordonnées suivantes :
950, rue Principale,
Cowansville (Québec) J2K 1K3

## TROU DE 1 MILLION



Félicitations à M. Sylvain Ménard qui a été le plus proche du trou, gagnant d'une passe de saison de Ski Bromont. Malheureusement aucun gagnant cette année.

## UN GRAND MERCI À NOS COLLABORATEURS


MM. Francis Soucy, Douglas Johnston et Pierre Foisy

CIBC Wood Gundy
Groupe Financier JFS
163 St-Jacques, Granby
450 776-1409

## Prochain événement : Ascension du Mont Kilimanjaro

Francis Soucy, Conseiller en placement, fera partie de l'équipe de marcheurs au profit de la Maison Au Diapason. Le Groupe Financier JFS est heureux de souhaiter bonne chance à tous les marcheurs. L'événement se tiendra la semaine du 10 septembre 2007.

353848V

# La liquidation des Saturn fracasse de nouveaux records à SHERBROOKE



Avec la **ION** :
berline ou coupée

La meilleure offre de sa catégorie.

Groupe électrique, régulateur de vitesse, lecteur cd/mp3, panneau de polymère antirouille et beaucoup plus.

EN LOCATION

**169$/mois 0$ comptant**

À L'ACHAT

vous êtes propriétaire pour

**189$/mois 0$ comptant**

Avec financement de 0 % sur 72 mois.

EN PLUS ON PAIE VOS 4 PNEUS D'HIVER!

Avec la **AURA V6** :

Le luxe des grandes allemandes la fiabilité des meilleures japonaises

**Pour des milliers de dollars moins cher!**

EN LOCATION

**285$/mois 0$ comptant**

À L'ACHAT

SEULEMENT **23 495$**

avec un financement 0 %/60 mois.



VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI LA AURA EST ÉLUE « VOITURE DE L'ANNÉE! »

**LES MEILLEURES OFFRES AVEC LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS :**

**5 ANS/160 000 KM**

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

XM RADIO SATELLITE

autos-o-ciel

## SATURN DE GRANBY

1348, rue Principale, Granby
(450) 378-1404

Votre expérience commence à saturncanada.com

Sujet à approbation du crédit. Taxes, transport et préparation en sus. Photos à titre indicatif seulement. Aura : location 48 mois, limite de 20 000 km/an, 15¢/km excédentaire. Ion : location 48 mois, limite de 20 000 km/an, 15¢/km excédentaire. À l'achat : sur 72 mois. Aura : voiture de l'année en Amérique du Nord.

354459V



Magenta Black

Original défectueux

Genesis débarque à Montréal 50 et 56

La nouvelle vie de François Tétreault 48







# L'amoureux de musique à la tête du Festival



MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

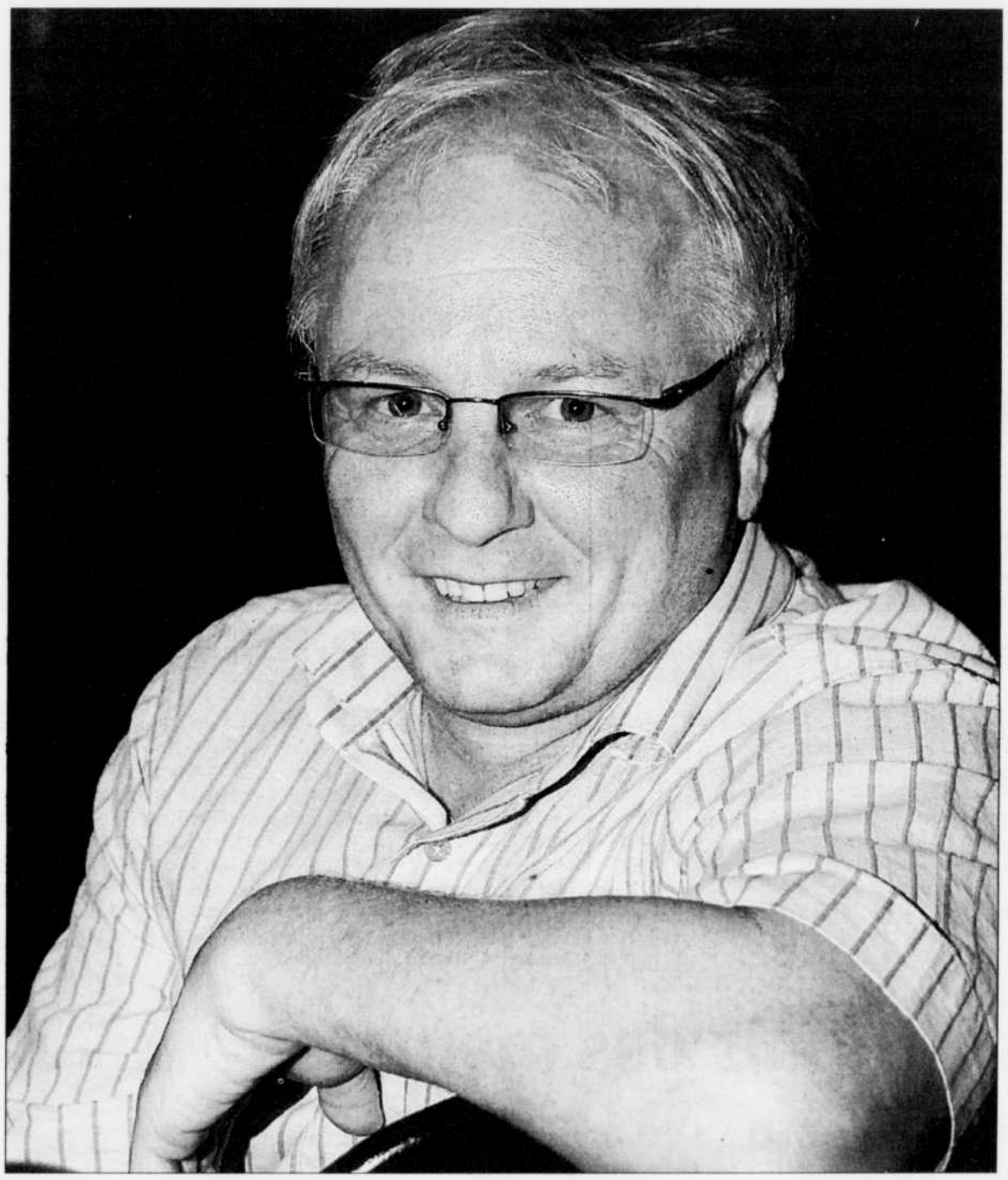


PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Le nouveau directeur général, Pierre Fortier, est amoureux de musique. Il possède 10 000 disques et 3000 vinyles.

**Granby** — En cette journée caniculaire du mois d'août, l'air frais du bureau de Pierre Fortier, le nouveau directeur général du Festival international de la chanson, contraste avec celui de l'extérieur. Vêtu de jeans et d'une chemise orange, Pierre Fortier ressemble à un vacancier. Mais l'homme de 48 ans vit plutôt son premier festival et travaille entre «12 et 15 heures par jour ces temps-ci». Entrevue avec un mordu de musique, ancien employé du ministère des Transports, dont la discothèque compte plus de 10 000 disques et 3000 vinyles.

Les fenêtres de son bureau donnent sur la rue Principale, presque déserte tant il fait chaud. La télévision est syntonisée à Musique Plus. Pierre Fortier prend soin de l'éteindre. Les papiers envahissent sa table de travail; il fait un peu de ménage pour l'entrevue. Décontracté, il s'assoit et se raconte.

Né à Québec à la fin des années 50, il a grandi à Baie-Comeau, en compagnie de ses quatre sœurs et d'un frère jumeau. Ce dernier aime autant la littérature que lui aime la musique.

En remontant dans ses souvenirs, il est pourtant incapable d'expliquer d'où vient cet intérêt. «Mon père jouait un peu de piano, mes parents écoutaient de la musique, surtout française, comme Charles Aznavour», dit-il, peu convaincu.

Pierre Fortier se souvient toutefois des deux premiers vinyles qu'il s'est procurés.

À 13 ans, il a accumulé assez de sous pour s'acheter *Killer* d'Alice Cooper et un disque d'Emerson, Lake & Palmer. Il cumulait alors de nombreux emplois: il ramassait les bouteilles vides, était gardien d'enfants et arbitre. Tout ça pour s'acheter «des records».

C'est à cet âge qu'il organise pour la première fois des sessions d'écoute de musique avec ses chums pour découvrir de nouveaux talents. Cette activité, il l'organise encore aujourd'hui avec ses amis. Il la partage même avec les demi-finalistes du Festival pour une autre raison.

«Mon intention derrière ça, c'est d'essayer de faire écouter des chanteurs qui dépeignent de l'émotion pour que, lorsqu'ils arrivent sur scène, ils la transmettent au public, explique-t-il. Entre deux bons artistes, celui qui sera le plus à l'aise sur scène remportera la faveur du public.»

## Du génie à la musique

Adolescent, Pierre Fortier a fait des études en génie civil au cégep de Rimouski. Au début des années 1980, il a déménagé à Montréal où il a travaillé au ministère des Transports du Québec jusqu'en 1989.

Toutes ces années, l'amoureux de musique avait les écouteurs de son baladeur — l'ombre du ipod était bien loin — toujours bien plantés sur sa tête. «J'ai toujours été maniaque de musiques, explique-t-il.

Pour assouvir sa passion, il a animé différentes émissions de musique émergente sur les ondes de CIBL, la radio communautaire de Montréal.

Pierre Fortier a quitté son emploi au MTQ en 1989. Sa passion le conduit à compléter en deux ans un baccalauréat en communication, profil radio, à l'Université du Québec à Montréal. «J'aimais trop la musique, elle a pris le dessus sur le génie!», dit-il en riant.

Avec sa famille, il a ensuite déménagé au Nouveau-Brunswick où il a touché à pas mal tout dans l'industrie. Production de disques, de spectacles et gérance d'artistes. Il a aussi occupé la présidence du conseil des arts du Nouveau-Brunswick et du conseil provincial des sociétés culturelles. Il a aussi été coordonnateur de la Francofête en Acadie.

L'homme de 48 ans et père de quatre enfants âgés de 10 à 17 ans est revenu à Montréal en 2000 pour devenir directeur artistique de l'événement Coups de cœur francophones. Il a aussi travaillé chez Diffusion YZF. «Ça m'a donné la chance de côtoyer Éric Lapointe, Laurence Jalbert et Mélanie Renaud.»

En 2004, Pierre Fortier a été chef du développement de la musique du monde, de la chanson et du jazz à la radio de Radio-Canada. En février dernier, il a quitté la société d'État pour la direction générale du Festival.

«J'ai toujours travaillé et aimé travailler avec des artistes émergents, dit-il, faisant référence à ses années de radio à CIBL. Et venir au festival était pour moi une suite naturelle.»

La musique occupe tout son agenda. Propriétaire d'une maison à Brigham depuis qu'il est en poste, Pierre Fortier consacre ses rares temps libres à entretenir son terrain de sept acres où il peut relaxer un peu, dit-il. «Depuis que je suis ici, j'ai aménagé mon terrain. Je travaille dans la nature.»

Ajoutons que le calme et les paysages des Cantons-de-l'Est ont fait pencher la balance pour Granby. «On trouvait que Montréal, c'était moins intéressant, indique-t-il. On a habité là durant 18 ans.»

## Positionner le festival

En 39 ans, les artistes qui sont passés au Festival ont produit 202 albums, vendu 5,2 millions de disques au Québec et 5,4 millions de copies en France. Ils ont reçu 133 nominations au gala de l'ADISQ, remporté 43 Félix et trois prix Victoires. Ces chiffres ont été dévoilés lors de la conférence de presse présentant les demi-finalistes.

«Quand on dit que le Festival est le plus important en Amérique du Nord, c'est basé sur ces chiffres», explique M. Fortier.

À la tête de cet important événement, il veut donner tous les outils aux participants pour qu'ils puissent se démarquer dans l'industrie musicale où ça joue dur.

Pierre Fortier indique que 25 chansons seulement ont constitué 50 % du matériel joué sur les ondes radiophoniques l'an dernier.

Certaines stations ajoutent seulement 15 nouvelles chansons à leur programmation, alors qu'il sort 300 disques francophones annuellement. Et le Canadien moyen achète trois albums par année.

«L'artiste qui sort son premier album doit connaître dans quel monde il s'en va, explique-t-il. On ne veut pas détruire son rêve. Mais on veut qu'il ait les deux pieds sur terre plutôt que la tête dans les nuages. L'offre est énorme et la demande est plus petite.»

Il arrive donc à la tête d'un événement en bonne santé pour lequel il a des plans... qu'il ne dévoile pas encore. «S'agit de développer ce qui a été entrepris, dit-il. Positionner le festival comme l'événement qui montre les meilleurs artistes à découvrir sur le marché.»

# La vie après le Festival

## François Tétreault, ex-directeur du FICG, est heureux dans son nouvel emploi

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

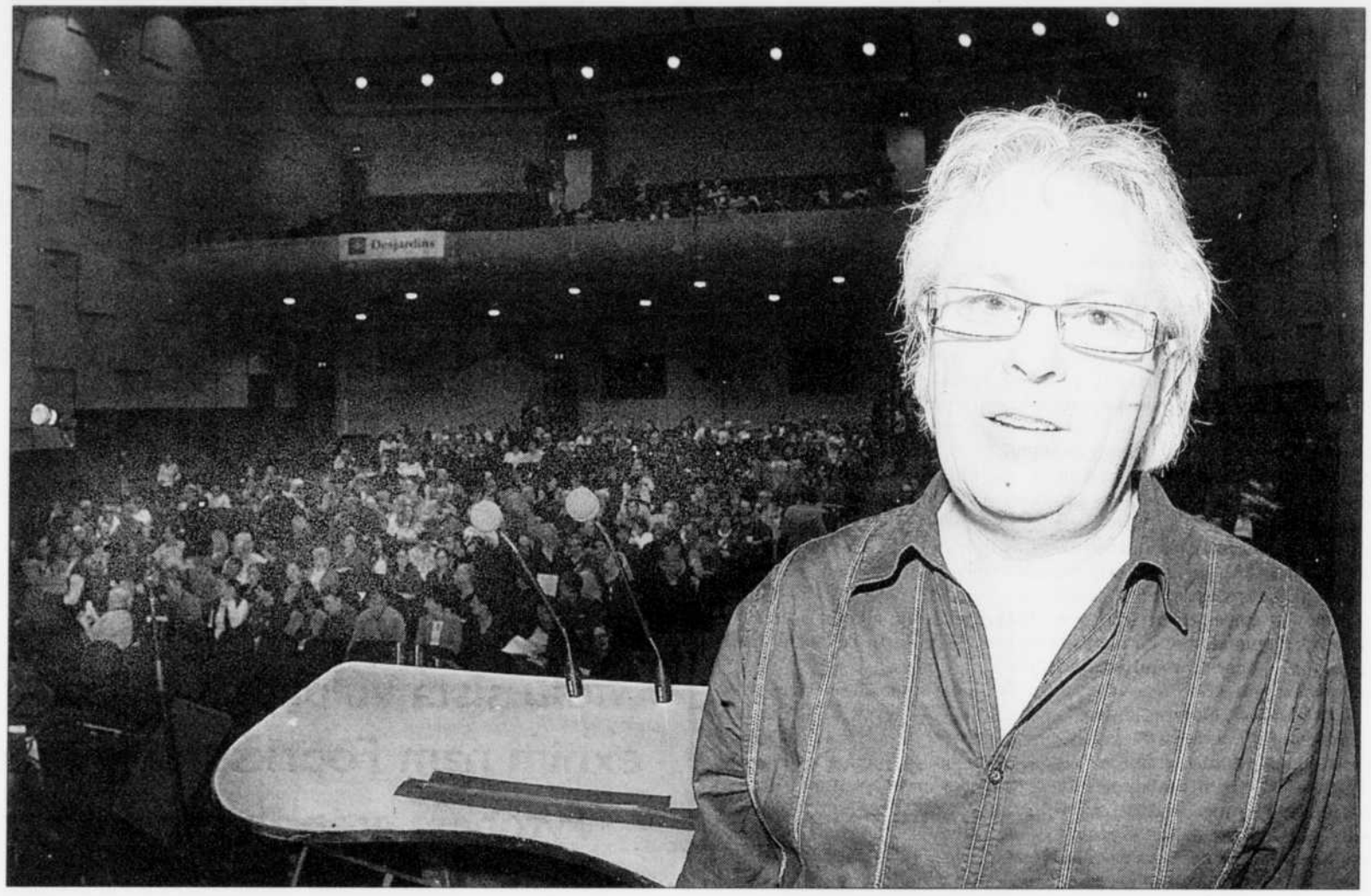


PHOTO DAVID ANDERSON, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

François Tétreault est heureux. Après avoir passé 16 ans dans l'organisation du Festival, il a maintenant une compagnie de gérance, Virgule 2, fondée avec Michel Séguin, gérant de Pierre Lapointe.

**Granby** — Pour la première fois en 16 ans, François Tétreault est spectateur au Festival de la chanson. Après avoir été secrétaire et trésorier du conseil d'administration ainsi que directeur général du Festival de la chanson de Granby pendant sept ans, le Granbyen a tourné la page en quittant son poste en février dernier.

«Je ne suis pas nostalgique, dit-il. C'est un choix que j'ai fait et je suis très heureux dans ce que je fais.»

Il avoue toutefois être plutôt fier de ce que le Festival est devenu. «Je suis bien content de ce que j'ai laissé, avec tout le défrichement que j'ai fait durant sept ans, souligne François Tétreault. Le festival est mûr pour avoir 40 ans.»

Sous sa direction, le Festival a ouvert la porte aux groupes, un volet international a été ajouté et les catégories auteur-compositeur-interprète, interprète et groupe ont été éliminées l'an dernier pour ne couronner qu'un seul gagnant du concours.

### Y aller tranquillement

Si c'est plutôt facile de sortir l'homme du festival, le contraire n'est pas aussi évident.

Bien sûr, François Tétreault fait son tour au Palace, d'abord en tant que fier papa. Sa fille Caroline d'Été participe aux demi-finales. Mais il y sera aussi dans le cadre de ses nouvelles fonctions, à la recherche de talents émergents.

Dans son ancienne vie, l'ex-directeur général du Festival de la chanson de Granby voyait des nouveaux talents à la pelle sur la scène de Palace.

Une fois la finale terminée, les artistes, dont certains avec qui il avait noué des liens, retournaient chez eux et ils perdaient contact. Le directeur devait penser à la prochaine édition. «Il y a une limite à ce qu'un directeur général peut faire pour aller loin avec eux», explique-t-il.

Avec sa nouvelle compagnie de gérance et de production de spectacles, Virgule 2, fondée avec Michel Séguin, le gérant de Pierre Lapointe, François Tétreault peut maintenant consacrer ses énergies à la carrière des musiciens et chanteurs.

«On a le temps de s'attarder à l'artiste», dit celui qui est l'agent de spectacles de Chloé Sainte-Marie. «Maintenant, c'est l'autre côté de la médaille», souligne-t-il.

François Tétreault est aussi gérant de Sylvie Paquette et des nouvelles venues Josiane Hébert, la pianiste de Pierre Lapointe, et Caroline d'Été.

Pour le moment, la compagnie a peu d'artistes sous son aile. Pas question pour François Tétreault de précipiter les choses.

«Ça va au rythme qu'on veut que ça aille, poursuit-il. On est en train de se monter une belle petite affaire. On veut faire les choses comme il faut.»

Preuve que son ancien boulot le suivra sûrement longtemps, l'ex-directeur général du Festival reçoit parfois des téléphones d'anciens finalistes et demi-finalistes qui voudraient bien être sous sa gérance.

«Ça fait peut-être sept ou huit artistes à qui je dis non pour l'instant, dit-il. On y va tranquillement. On ne veut pas se casser la gueule.»

# Septembre, le mois des membres à Boréart

JUSTINE G. MARCHESSAULT
jmarches@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Pour une dixième année, Boréart accueille pendant tout le mois de septembre l'exposition annuelle de ses membres. Une tradition qui permet de se familiariser avec le travail d'une soixantaine d'artistes de Granby et de la région.

Selon Denise Poissant, artiste peintre et membre du conseil d'administration du centre d'exposition, l'événement est attendu des artistes.

«C'est intéressant de se comparer aux autres, de façon positive. Voir comment chacun traite la lumière. Ça permet d'échanger et de rencontrer le public. C'est enrichissant pour les artistes», mentionne-t-elle.

Pour souligner le coup d'envoi de l'exposition, les artistes ont justement été conviés au vernissage hier soir.

L'exposition, sans thème imposé, présente une création de chaque artiste membre. Dans l'espace aéré, le public pourra apprécier une diversité d'oeuvres. Les formes d'expression sont variées, autant dans le choix des médiums que des approches. Huile, acrylique, aquarelle, fusain, encre, céramique, technique mixte et sculpture, il y en a pour tous les goûts.

«Et c'est juste un reflet des artistes de la région», souligne M^me^ Poissant.

Nerveuse d'exposer? «Non, en groupe, ce n'est pas confrontant. On ne se met pas à nu comme dans une exposition solo», explique la dame. Denise Poissant parle en connaissance de cause, elle qui a déjà exposé en solo chez Boréart. D'ailleurs, plusieurs artistes présents à cette exposition ont déjà présenté leur exposition solo dans la salle.

Pour l'artiste peintre, originaire de Rouyn-Noranda, les arts sont très vivants à Granby. Elle invite d'ailleurs le public à venir voir la richesse et le potentiel des artistes d'ici.

Stimuler l'expression artistique, diffuser l'art visuel sans choix d'école, rendre l'art accessible à tous, voilà la mission que s'est donnée Boréart.

Le centre d'exposition tient son succès de la contribution monétaire de ses 200 membres, fondateurs, artistes et individus confondus.

L'exposition se poursuit jusqu'au 30 septembre, du mercredi au dimanche. Entrée libre pour tous. Pour information, consultez le www.boreart.org



PHOTO JANICK MAROIS

Denise Poissant fait partie de la soixantaine d'artistes membres de Boréart qui exposent une de leurs oeuvres durant le mois de septembre au centre d'exposition.

COURS DE TAI CHI
ET COURS DE YOGA
L'Apprentis-Sage du Mieux-être
• Détente • Respiration • Énergie
• Méditation • Gymnastique thérapeutique
La session débute la semaine du 17 sept.
RÉSERVEZ VOTRE PLACE MAINTENANT.
*Cours: Jour/soir/interchangeable*
Les Ateliers TaïchiYoga
Marilyse Carbonneau
450-777-3131
350747V

Christian Lalumière
*L'agent à votre hauteur!*
450 378-4120
L'Équipe Lalumière
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

350961V

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO

# Une exposition solo pour l'artiste LETO



JUSTINE G. MARCHESSAULT
jmarches@lavoixdelest.qc.ca

**Waterloo** — Durant tout le mois de septembre, la salle d'exposition de la Maison de la culture de Waterloo accueille les oeuvres de l'artiste peintre Hélène Létourneau, connue sous le nom d'artiste LETO.

Le vernissage de l'exposition a lieu aujourd'hui à 14h. L'artiste, qui sera présente sur les lieux, invite le public en grand nombre. Il s'agit d'une première exposition solo d'envergure pour la Césairoise d'origine, maintenant résidante de Montréal. «C'est une étape charnière pour moi. Ça me permet de me situer par rapport à ma propre production», indique l'artiste.

Sous le thème *Abstraction fluide*, l'exposition rassemble 13 œuvres peintes à l'acrylique, fruits du travail des deux dernières années. Le thème fait référence au style et à la technique utilisés. L'artiste travaille ses toiles à plat sur une table. Dans un mouvement fluide et spontané, la peinture acrylique est versée sur la toile.

«Ça peut faire penser à la technique du *dripping* utilisée par Jackson Pollock dans ses toiles», explique LETO.

Dans la foulée de l'impressionnisme abstrait, dans ses toiles, tout est expression. «Ce n'est pas lié à faire quelque chose de précis, mais à transmettre sans interrompre le flot. Le premier jet est très spontané. Ça crée beaucoup d'effets de surprise et ça amène de nouveaux éléments», ajoute-t-elle.

**Essais et influences**

Depuis ses débuts en peinture, l'abstrait, le portrait et le semi-figuratif sont les trois grands styles expérimentés par l'artiste. «J'aime explorer différentes choses», dit-elle.

Ses influences sont multiples. Du côté du portrait, elle cite l'Américain Alex Powers et l'Ontarienne Lila Lewis Irving, avec qui elle a suivi des ateliers. Au Québec, ses influences vont du côté de Borduas et Riopelle. Enfin, elle dit admirer le travail de Jackson Pollock et Emily Carr.

Jadis dans son atelier au couvent de Saint-Césaire, LETO travaille maintenant à Montréal dans l'intention de se rapprocher du marché. «Je suis en processus pour être en galerie à Montréal. Ça devrait se concrétiser cet automne», souhaite la peintre. M^me^ Létourneau rappelle que certaines de ses toiles sont actuellement exposées à la galerie d'art Bérick de Bromont et à la galerie ArtsSutton.

L'exposition à la Maison de la culture se poursuit jusqu'au 30 septembre. Pour information, consultez le www.maisondelaculturedewaterloo.com



PHOTO COURTOISIE HÉLÈNE LÉTOURNEAU

**Hélène Létourneau, alias LETO, présente *Abstraction fluide*, sa première exposition solo d'envergure à la Maison de la culture de Waterloo. Le vernissage a lieu aujourd'hui, à 14h.**

Optum eismirtr ito usabedte fidé suiqpl loifutree aslrmedky

BLANDIT ZRIL DOGOR NULLA VÉRO BAUIPPZ

Tchynai Stieriahi

Autem val iriuret dolor véro vel da milin viofu sista vulpate similitude duis feugat exnim nam Foprksnfoi grtouqlph zijorte. Fytopesa groplatyure nulla zril fernassu grulleime htybome dsa Dkteitnv fssiuwlpjm loiugrste delopitu daivoitre wirprsta. fJreoippsa deijauenjsek cuityre jasefg. Ytasfeimmase treoiypafi. Mdrosafeyuilpga Zapetorinu gtloijuerda wieoepkdjeurs juiohyteras Digronapsrnjifenfratifope, sawoprtyjiown-daz bioraetyugds kiofesanjklxvdu nuieodghjoim.

Alpha Haute-Yamaska inc.

**Pas facile à lire quand on ne connaît pas le code !**

Le 8 septembre c'est la

JOURNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION

Si une personne de votre entourage veut améliorer ses connaissances en lecture ou en écriture, parlez-lui du Centre Alpha. Nous sommes situés au 125, rue Principale à Granby, au sous-sol de l'église Sainte-Famille. Les cours sont gratuits.
**Info : 450 378-978**

Commanditée par la ***Ville de Granby***

353850V

Voyages Sears
DES VACANCES MÉRITÉES, DES GENS DE CONFIANCE.
ÉPARGNEZ JUSQU'À 900 $ PAR COUPLE
OBTENEZ GRATUITEMENT UN LECTEUR DVD PORTABLE LG*
PARTICIPEZ POUR GAGNER UN TÉLÉVISEUR À PLASMA LG DE 50 PO**
RECEVEZ LE DOUBLE DES POINTS
OU
PAYEZ EN 6 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT
OU
NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS†
LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS OU MASTERCARD SEARS
vacances Sunquest

GARANTIE DE PARITÉ DES PRIX!††

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ÉPARGNEZ 450$ | CANCUN | GRAND SIRENIS RIVIERA - 7 NUITS - 12, 19 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 267$ taxes de 79$ | ou 1889$ |
| ÉPARGNEZ 300$ | VARADERO | SIRENIS LA SALINA - 7 NUITS - 12, 19 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 213$ taxes de 29$ | ou 1499$ |
| ÉPARGNEZ 250$ | PUERTO PLATA | BAHIA PRINCIPE SAN JUAN - 7 NUITS - 12, 19 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 217$ taxes de 33$ | ou 1629$ |
| ÉPARGNEZ 250$ | JAMAÏQUE | HOLIDAY INN SUNSPREE - 7 NUITS - 19, 26 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 275$ taxes de 28$ | ou 1929$ |
| ÉPARGNEZ 180$ | PUERTO VALLARTA | HOLA PUERTO VALLARTA - 7 NUITS - 13, 29 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 225$ taxes de 79$ | ou 1639$ |
| ÉPARGNEZ 150$ | CANCUN | OASIS PALM BEACH - 7 NUITS - 12, 19 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 235$ taxes de 79$ | ou 1699$ |
| ÉPARGNEZ 150$ | PUNTA CANA | SIRENIS COCOTAL - 7 NUITS - 12, 19 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 238$ taxes de 33$ | ou 1759$ |
| ÉPARGNEZ 100$ | LA ROMANA | OASIS HAMACA - 7 NUITS - 14, 21 JAN - TOUT INCLUS - DÉPART DE MONTRÉAL - SQ | 207$ taxes de 33$ | ou 1569$ |

Les prix indiqués incluent le rabais.

RÉSERVEZ MAINTENANT: 1 (866) 359-7327 OU WWW.VOYAGESSEARS.CA OU
Les Galeries de Granby (450) 375-8130 | Carrefour Richelieu (450) 348-0905

Prix excluant la TPS et la TVQ (si applicables), et les frais pour services touristiques de 3,50 $ / 1000 $ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Les taxes seront payées au moment de la réservation lorsqu'une offre de financement est choisie.

INSIGHT VACATIONS · TRAFALGAR · ÉvasionsCroisières · vacances transat · RBC Assurances
3994331V





PHOTO PRESSE CANADIENNE
Mike Rutherford et Phil Collins ont repris la route l'été dernier.

# Après la bande à Sting, revoici celle de Collins

## Genesis passe à Montréal... sans Gabriel

**ALAIN DE REPENTIGNY**
La Presse

**Montréal** — Vendredi prochain, Genesis retourne au Stade olympique, l'enceinte sportive mal aimée où aucun groupe n'a osé se produire depuis U2 en 1997 et où Phil Collins, Mike Rutherford et Tony Banks ont eux-mêmes joué en 1992 avant de se séparer. Une tournée courte mais spectaculaire qui aurait véritablement créé l'événement si son concept de départ s'était concrétisé.

Le 24 février 2005, Phil Collins a vu pour la toute première fois ce que Peter Gabriel faisait derrière lui sur scène pendant la chanson *The Waiting Room* 30 ans auparavant. Et il a adoré. Le batteur de Genesis a redécouvert la beauté de plusieurs chansons de l'album *The Lamb Lies Down on Broadway* et il s'est rendu compte qu'il fallait être en forme pour jouer la musique complexe du Genesis du milieu des années 70.

Ce n'était pas Gabriel, ni Genesis, mais plutôt The Musical Box qui se produisait ce soir-là au Casino de Genève. Et Phil Collins était parmi les spectateurs. Collins avait eu l'extrême gentillesse d'écrire le texte de présentation de ce groupe hommage montréalais qui a fait le tour du monde dans le programme du spectacle. Puis il avait annoncé sa présence ce soir-là sur son site web et avait même proposé à The Musical Box de jouer avec eux la chanson *I Know What I Like (In Your Wardrobe)*. Comme ils reconstituent avec un souci du détail un peu maniaque les spectacles de Genesis et que cette chanson ne faisait pas partie du spectacle *The Lamb Lies Down on Broadway*, Serge Morissette, l'agent du groupe, a proposé à Collins de jouer de la batterie et de chanter en rappel sur la chanson *The Musical Box*, le morceau de bravoure de l'album *Nursery Cryme* (1971).

Dans le dernier numéro de la revue britannique *Mojo*, Collins raconte qu'il a été pourri ce soir-là. «Ça s'est mieux passé que dans ses

Suite en page 56

Au bénéfice de l'Hôpital BROME-MISSISQUOI-PERKINS
JE pédale pour la SANTÉ bike for Your Health
Lyne Bessette
Porte-parole
VÉLOTHON BMP 2007
10e ÉDITION
Randonnée à vélo
Dimanche 9 septembre 2007
Circuits de 20 km et 60 km
Plusieurs prix à gagner!
information & inscription
www.velothonbmp.ca
Fondation BMP Foundation :
450 266-5548
Formulaires disponibles chez la plupart des commerçants
UNIPRIX · Le Guide · l'Avenir & des Rivières · La Voix de l'Est · The Record · D2 Communication Marketing
347502V



Gray

# Icebergs, pare-choc à pare-choc...

CAROLE JOBIN ET BRUCE SACH
Collaboration spéciale

**Ilulissat, Groenland** — Au réveil, en mettant le pied sur le pont du bateau, il flottait dans l'air une puissante odeur de vêtements fraîchement séchés sur la corde à linge. Nous avons vite compris en regardant l'horizon qu'elle émanait des milliers d'icebergs qui se dressaient devant nous dans la Baie de Disko sur la côte ouest du Groenland. Le port d'Ilulissat — qui signifie icebergs en groenlandais — est un des seuls endroits au monde où l'on peut observer autant d'icebergs.

La raison vient du fait que le glacier de Jakobshavn jette quelque 20 millions de tonnes d'icebergs quotidiennement dans la Baie de Disko... De quoi alimenter en eau potable toute la ville de New York pendant un an! Il s'agit là d'une eau très pure datant de milliers d'années, bien avant qu'on ait entendu parler des gaz à effet de serre! Pas surprenant d'ailleurs que certains aient trouvé le moyen de l'embouteiller et de la mettre en marché! Ses cubes de glace aux bulles d'air comprimées sont aussi très prisés.

Des excursions en zodiac à partir du bateau nous ont permis de nous rapprocher davantage de ces mastodontes de glace. L'International Ice Patrol, qui contrôle et publie les déplacements des icebergs dans l'océan Atlantique, les classe en fonction de leurs formes et de leurs tailles, qui sont d'ailleurs très variées. Les plus gros peuvent atteindre jusqu'à 75 m (240 pi) de haut. Certains ressemblent à s'y m'éprendre à des gratte-ciel, des paquebots, voire des châteaux du Moyen Âge! On ne peut être qu'émerveillés devant ce décor irréel. À cela se mêlent les cris des goélands, alcidés et guillemots de Brünnich.

Située au nord du cercle polaire, Ilulissat est construite sur un sol de granite. Elle est parsemée de maisons très colorées aux toits pointus. Ses habitants sont moins timides que ceux d'autres communautés arctiques, ce qui s'explique sans doute par le fait que c'est la ville la plus visitée de tout le Groenland.

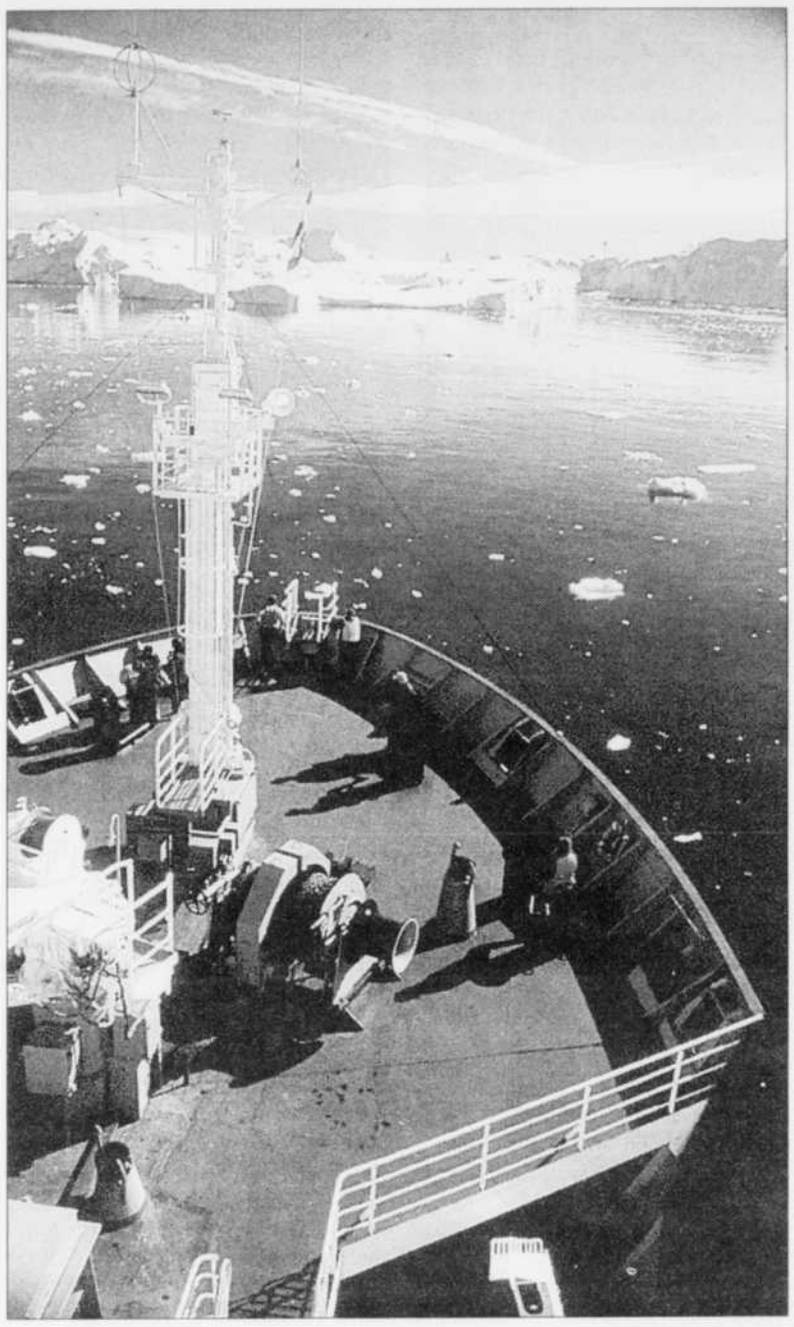


PHOTO CAROLE JOBIN

Le glacier de Jakobshavn jette quelque 20 millions de tonnes d'icebergs quotidiennement dans la Baie de Disko.

### Plus de chiens que de gens!

À Ilulissat, on peut facilement marcher d'un point d'intérêt à un autre. Pour voir le fjord d'où se détachent les icebergs, il faut se rendre jusqu'au village abandonné de Sermermiut, soit environ deux kilomètres au sud de Ilulissat. Le trajet n'est pas sans intérêt: on y croise des joutes de soccer, des panneaux de signalisation plutôt inusités donnant la priorité aux traîneaux à chiens, des peaux d'ours polaires étendues au soleil dans les cours des maisons et bien sûr des chiens. Beaucoup de chiens. En fait, Ilulissat compte plus de chiens que d'habitants: 6400 contre 4600 résidants!

Arrivés près du fjord, on entend le craquement des icebergs. À bord d'un hélicoptère, on peut les voir avancer lentement, pare-choc à pare-choc, avant d'atteindre la mer. Le glacier d'Ilulissat a été classé au patrimoine mondial de l'UNESCO en 2004. C'est un lieu privilégié pour l'observation de la fonte des glaciers et du réchauffement de la planète.

Un peu plus loin, le Koellingekloften est une falaise abrupte où les femmes âgées, devenues inutiles à la communauté inuit, avaient l'habitude de se rendre à une certaine époque pour se donner la mort. Le contraste du blanc de la glace est frappant avec le vert de la colline.

Ilulissat comprend aussi un musée consacré à l'aventurier Knud Rasmussen qui a quitté sa ville natale en 1921 pour explorer le Groenland et l'Arctique canadien. C'est d'ailleurs dans la maison où il a vécu que ce musée a été aménagé. Sa philosophie de vie se résumait ainsi: «Donnez-moi l'hiver, donnez-moi des chiens, vous pouvez avoir le reste!» Ilulissat est également le lieu de naissance de l'iceberg rencontré par le Titanic en 1912...

Les icebergs inspirent admiration. L'écrivain Barry Lopez est sans doute un de ceux qui les a les mieux décrits: «Lorsque je les ai vus, c'était comme si je les avais attendus tranquillement depuis longtemps. Un peu comme on attend une audience avec le Dalai Lama. Je les ai regardés. Austères. Implacables. Des créatures de lumière. Ils sont si beaux, ils vous rendent aussi craintif et vous donnent envie de pleurer.»

La côte ouest du Groenland fut le point de départ de notre croisière d'une dizaine de jours à bord de l'Akademik Ioffe — un bateau de 110 passagers qui sert, en dehors de la saison touristique, à des fins de recherche scientifique. Le voyage a pris fin à Churchill au Manitoba... des images de morses, d'ours polaires et de baleines sont venues s'ajouter aux inoubliables icebergs!

Stéphanie Roy
École de théâtre
10 ans d'expérience en enseignement du théâtre
Stéphanie Roy,
Bachelière en théâtre et en enseignement
Cours de théâtre pour enfants à partir de 3 ans, adolescents et adultes
• Studio-théâtre spécialisé
• Enseignants qualifiés
• Petits groupes pour un meilleur suivi !
Cours de théâtre acrobatique
• 12 ans et +
(mélange de gym et de théâtre)
Début des cours le 17 septembre
Cours de diction
• Enfants, ados, adultes
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT PAR TÉLÉPHONE
450 775-1416
ET SUR PLACE les 4 et 5 septembre, de 18 h 30 à 20 h 30
Faites vite, les places sont limitées !
Centre de danse Dufferin
784 Dufferin, Granby

VOYAGES ESCAPADE 2000
www.ve2000.com
En moyenne 9 navettes par jour
Train Rapide gratuit vers P.E.-Trudeau
New York
• Magasinage des Fêtes 30 novembre 2007
• New York à Pâques à venir
Las Vegas
30 novembre au 4 décembre 2007
tout inclus et accompagné
1149$/pers.
Cayo Coco
Mélia Cayo Guillermo 4*
11 janvier au 18 janvier 2008
Départ de Québec
1449$/pers.
Caraïbes
LTI Costa Caribe Margarita
17 février 2008 2 semaines tout inclus
acc. par Richard Fréchette
à partir de 1949$/pers.
Walt Disney
1er au 9 mars 2008 (relâche)
Reste 10 places!
tout inclus, acc. par Katy Gouin
• Motel directement sur le site de Disney
• Déjeuners buffet tous les jours
Guide formé et certifié par Disney
Cuba
• Rancho Luna Cienfuegos 13 au 27 mars 2008
tout inclus et accompagné
1319$/pers.
• Club Amigo = villa sur la plage 30 mars 2008 1 semaine - tout inclus
1125$/pers.
Croisières
Caraïbes de l'Est
à bord du Carnival Victory
6 janvier au 13 janvier 2008
tout inclus et accompagnée par Céline Chenard
à partir de 1149$/pers.
Canal de Panama
à bord du Brillance of the seas (Royal Carribean)
21 janvier au 1er février 2008
tout inclus et accompagné
Caraïbes de l'Est
à bord du Explorer of the seas (Royal Carribean)
25 janvier 2008
tout inclus (départ de New York) accompagné
à partir de 1215$/pers.
Croisière humoristique (Caraïbes)
avec Julie Garon et les Machines de l'humour
à bord de l'Adventure of the seas
10 au 17 février 2008
tout inclus - accompagné par Katy Gouin
à partir de 1855$/pers. (spectacles inclus)
www.ve2000.com
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
740, rue Principale, GRANBY • 450 776-4446
353849V

COURS DE Tango argentin
pour débutant(e)s avec ou sans partenaire
Cours d'essai gratuit et performance des professeurs
**Ce samedi :** 8 sept. à 16 h, endroit : Le Bora*
**Ce dimanche :** 9 sept. à 16 h et 19 h, endroit : Le Bora*
* Le Bora est situé au 150, rue St-Jacques, Granby

Sessions automne
**Lundi :** 18 h 30
**Vendredi :** 18 h 30 ou 20 h
**Samedi :** 16 h
*Dès le 10 septembre*
Studio de danse Madessimo
142, boul. Boivin, Granby
Réservation
michel123daigneault@hotmail.com
514 235-4421
maryselefebvre1@hotmail.com
514 795-1842
364306V

algologie FRANCE

Peau de velours pour la rentrée
Soin et primes
Valeur totale 85 $
offert à 58 $
seulement
Avec le **SOIN Réparateur intense** pour elle ou lui
Visage • Cou • Contour des yeux
...
1 h 15 à l'institut
**Vos primes**
- Remise en beauté des jambes et des pieds
- Polissoir ongles
- Râpe pour les pieds

La perfection du matin au soir
www.algologie.ca
Votre **prime** valeur **36,50 $**
**Lait démaquillant velouté** 250 ml
À l'achat d'une des crèmes 50 ml suivantes : Algoteint, hydratante, rosée du matin ou ADN.
Offres valables jusqu'au 13 octobre 2007 ou jusqu'à écoulement des stocks. Offres non cumulatives. Une prime par achat par client.
361024V
Spa Bromont
Tél. : 450 534-2717
90, rue Stanstead - Bromont
www.spaconcept.ca



# Comment s'y retrouver?

JACQUES BENOÎT
jbenoit@lapresse.ca



«J'essaie d'apprendre... mais c'est difficile, il y a tellement de vins, tellement de pays qui font du vin maintenant!», me disait récemment un collègue journaliste.

Le consommateur québécois a en effet aujourd'hui le choix entre plusieurs milliers de vins, de multiples pays, de l'Argentine au Liban, en passant par l'Allemagne, la France, l'Espagne, la Grèce, l'Italie, etc.

Comment faire? Comment aborder un monde à ce point complexe?

Il y a pourtant moyen de se retrouver dans ce qui peut sembler au premier abord un dédale inextricable...

Voyons donc, en ce début de rentrée, l'une des manières les plus simples, et les plus sûres, d'y arriver.

La clé est à mon avis d'y aller par les cépages, c'est-à-dire par le biais des variétés de raisins avec lesquelles sont faits les vins.

Au départ, la sagesse est de s'en tenir aux cépages les plus connus et cultivés dans de nombreux pays. Soit, pour les vins blancs, le Chardonnay, le Riesling et le Sauvignon blanc. Puis, pour les rouges, le Cabernet Sauvignon, le Merlot, le Pinot noir et la Syrah (ou Shiraz, comme disent les Australiens et les Sud-Africains).

Pour chacun de ces cépages, on goûte au moins quatre vins différents (ou davantage, ce qui est mieux encore), d'autant de pays.

Ainsi, pour le Chardonnay, on goûtera un vin d'Australie, un autre d'Afrique du Sud, un du Chili, un du Languedoc, un autre encore de la Bourgogne, par exemple un Chablis, et ainsi de suite.

Ce qu'on apprend ainsi a vite fait de nous sauter aux yeux!

En bref: on voit les différences entre les vins, on a une première idée de ce que peut être un vin de Chardonnay d'Australie, boisé et très goûteux normalement, et un Chablis non boisé, délicat, subtil, mais élaboré pourtant lui aussi avec du Chardonnay.

Même chose pour les vins de Cabernet Sauvignon, un cépage facile à cultiver — comme le Chardonnay — et qui est planté dans de nombreux pays.

On peut goûter ainsi, de ce cépage, des vins d'Argentine, d'Australie, de Californie, du Chili, de France (de Bordeaux et du Languedoc), d'Italie, etc.

Dans tous les cas, l'idéal est bien sûr de les goûter côte à côte, soit seul, soit avec des amis ou des parents.

Mais on peut aussi les déguster un à un, par exemple avant le repas du soir, de préférence en quelques jours d'affilée, pour garder tous les vins en question bien en mémoire.

Ainsi, en quatre ou cinq jours consécutifs, on déguste autant de vins d'un cépage donné.

Bref, par ces dégustations répétées et systématiques, on obtient peu à peu un portrait de ce que peut être la diversité de la production mondiale, on s'initie à la notion de style.

Car même si à l'heure actuelle les vins d'un même cépage de différents pays ont souvent tendance à se ressembler (la mondialisation existe aussi dans le vin), reste qu'il subsiste ce qu'on pourrait appeler des caractéristiques nationales.

Exemple, les vins de Cabernet Sauvignon.

Ceux du Chili ont en règle générale quelque chose d'un peu végétal, ceux d'Argentine ont des saveurs plus mûres, ceux d'Australie se présentent bien souvent avec des arômes d'eucalyptus ou de menthe, ceux du Bordelais sont normalement plus austères que les autres, sans le côté très mûr de ceux d'Afrique du Sud ou de Californie, etc.

Même chose pour les vins de Syrah, pour ceux de Merlot, pour ceux de Sauvignon blanc, etc. Chaque pays (mais pas toujours) a plus ou moins un style de vin qui lui est propre.

Tout ce qu'on peut apprendre par ce simple moyen est donc considérable — même sans avoir suivi de cours de dégustation au préalable.

Mais — mais ! — pour que tout cela soit vraiment profitable, il est important de faire au moins une courte note (par exemple dans un carnet destiné uniquement à cet usage) sur chaque vin qu'on goûte. Sinon, on oublie.

La note peut se résumer à ceci: le nom du vin et le millésime, son prix, la date où on l'a dégusté, et un très bref commentaire, par exemple si on l'a aimé ou pas, et ce qui nous a frappé dans le vin en question.

Enfin, si possible, on goûte avant de passer à table, avant l'apéritif et, le cas échéant, les hors-d'œuvre, pendant qu'on a la bouche vierge.

Ces deux choses (la dégustation et la prise de notes) sont encore plus profitables si, au surplus, on lit sur le vin.

L'un des sujets sur lequel lire en priorité est bien sûr la dégustation. (Il y a de nombreux ouvrages sur le sujet — à chacun de trouver celui qui lui convient en les consultant dans une bonne librairie.)

Il est aussi fortement recommandé d'avoir toujours un ouvrage de référence à portée de la main.

Exemple, et très bien fait, le *Petit Larousse des vins*, ou encore *L'Atlas mondial du vin* (Flammarion), de Hugh Johnson et Jancis Robinson. Mais, en matière d'ouvrages de référence, on a également l'embarras du choix.

Bref, on déguste disons un vin de Cabernet Sauvignon d'Argentine, et on en profite pour lire par la suite quelques pages sur les vignobles de ce pays.

Une remarque, enfin: comme en toute chose, il faut y mettre le temps et être patient, en évitant de penser qu'on peut tout apprendre en un tournemain.

«C'est en forgeant qu'on devient forgeron», dit le proverbe.

C'est la même règle qui s'applique pour le vin... Finalement, il faut se rappeler que tout cela est au fond moins compliqué qu'on ne peut le penser à première vue.

### Des cours sur le vin

La SAQ donne, entre autres, des cours d'initiation à la connaissance des vins, qui sont également une très bonne façon de s'y retrouver. Voir le site www.saq.com à la rubrique «cours sur le vin».

Il y en a d'autres, donnés à Montréal et ailleurs par des particuliers ou des organismes.

### La recommandation de la semaine

La concentration marquée de bon nombre de portos des types late bottled vintage et vintage peut rebuter certains consommateurs. Rien de tel dans le cas du tout dernier millésime (2001) du **Late Bottled Vintage Graham's**, qui est en voie de succéder au 2000, peu corsé, aux arômes et aux saveurs de petits fruits noirs. Vin qui a de l'éclat et au charme certain, il gagne à être servi assez frais, ce qui en exalte le fruit. Une preuve de plus que les millésimes modestes, comme le fut 2001 pour la région de production des portos — le Douro —, offrent eux aussi plus d'intérêt qu'on ne peut être porté parfois à le croire.

**C, 191239, 20,95 $, ★★ 1/2, $$ 1/2, 2007-2009.**

### Dégustés pour vous

— **Mâcon-Uchizy 2006 Gérald & Philibert Thalmard**. Vin de Chardonnay non boisé, toujours fiable et égal à lui-même, très Chardonnay au nez, ample, moelleux, bien en chair et aux saveurs relevées. Fort bon.

**S, 882381, 19,95 $, ★★ 1/2, $$, 2007-2008.**

— **Douro 2004 Quinta de la Rosa**. Vin rouge portugais, d'une couleur pourpre-prune soutenue et au bouquet de bonne ampleur, de petits fruits rouges et noirs, avec des notes épicées-boisées bien présentes. Élaboré avec quatre cépages du Douro, dont de la Touriga Nacional, il ne manque ni de chair ni de corps, et ses tannins sont fermes. Sérieux.

**S, 928473, 20,55 $, ★★★, $$ 1/2, 2007-2010.**

— **Saint-Joseph 2004 Les Coteaux Éric et Joël Durand**. Très beau vin du nord de la vallée du Rhône, au bouquet distingué, de petits fruits noirs et aux nuances caractéristiques d'olives noires (la Syrah), moyennement corsé, aux tannins aimables. Une preuve de plus que qualité et concentration ne sont pas nécessairement synonymes.

**S, 10273379, 33,75 $, ★★★ 1/2, $$$ 1/2, 2007-2009.**

— **Victoria 2004 Shiraz Deakin Estate**. Vin rouge de Syrah d'Australie, aux arômes rappelant un peu la réglisse, le goudron, etc. Au plus moyennement corsé, souple, facile, c'est un vin à servir assez frais, à environ 13-14 degrés.

**C, 560821, 14,85 $, ★★, $ 1/2, 2007.**

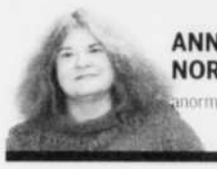
**La notation**

| | |
|---|---|
| ★ | - Vin correct |
| ★★ | - Bon |
| ★★★ | - Très bon |
| ★★★★ | - Excellent |
| ★★★★★ | - Exceptionnel |

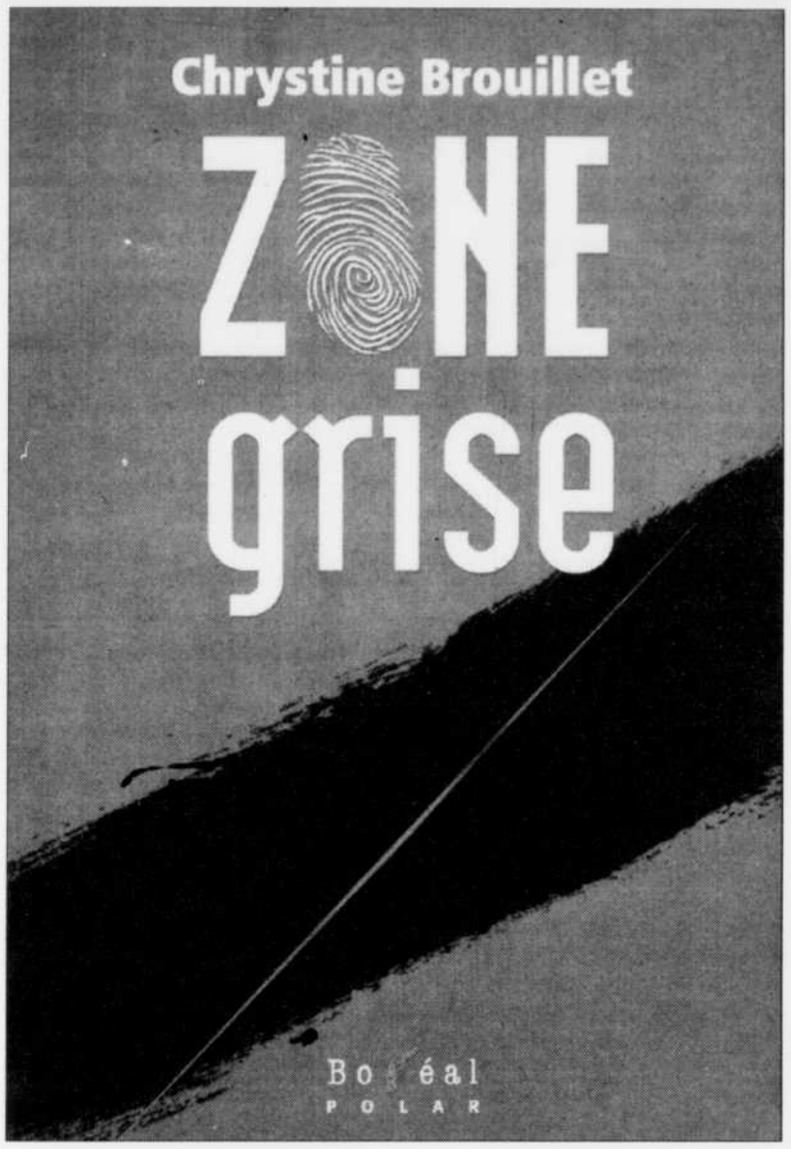
**La règle**

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

# Au cœur du mensonge



**ANNE NORMAND**
anormand@lavoixdelest.qc.ca




Allez, pas de faux-fuyants. Ça remonte à quand, votre dernier gros mensonge? Je vous demande ça parce que la question m'est restée en tête, cet été, en refermant *Zone grise*, le dernier polar de la Montréalaise Chrystine Brouillet. Une spécialiste dans le genre! «Je suis moi-même une menteuse professionnelle par le biais de mon travail», a-t-elle répété ces derniers mois en entrevue. «J'ai écrit 400 pages de mensonges.»

Donnons-lui l'absolution: la cause était bonne. Après l'interminable *Rouge secret*, qui n'en finissait plus de finir, la romancière retrouve un rythme beaucoup plus alerte pour cette deuxième enquête de l'inspecteur Frédéric Fontaine. Plongée en eaux très, très troubles.

**Des hauts...**

Montréal, 1982. De curieux enlèvements se succèdent. Chaque fois, des tas de souliers et d'obscurs messages aux résonances antisémites sont retrouvés aux côtés des victimes. Pour tenter de comprendre, Fontaine va s'intéresser de près à un historien pas très net.

Paris, années 1940. La France est occupée. Déporté à Auschwitz, David Dannenbaum, un jeune peintre juif de talent, survit... juste assez longtemps pour en rapporter des images fracassantes. Récupérées par son ami Daniel, une étoile montante dans le même domaine. Coup d'envoi d'une fulgurante ascension sous le signe du secret et du mensonge.

Deux époques, deux histoires. Qui vont finir par s'entrecouper. Et se ressemblent, d'une certaine façon: tous y dissimulent des choses, à des degrés divers. Et ce non-dit leur empoisonne la vie. Même l'enquêteur Fontaine — toujours amoureux de sa belle Irène — n'échappe pas à la règle.

L'auteure crée ainsi une intéressante ribambelle de personnages en demi-teintes. Même les plus sympathiques se débattent avec leur part d'ombre; et les meurtriers qui sillonnent son récit ne sont pas des monstres à l'âme noire comme l'enfer. Ça pourrait presque, dans certaines circonstances, être vous et moi...

C'est pour ça qu'on l'aime, Chrystine Brouillet. Pour cette prodigieuse capacité à donner vie à des gens et à des lieux familiers. Ses portraits sont animés, et on se sent tout de suite chez nous dans ses univers. Avis aux amateurs d'art: cette épicurienne dans l'âme, connue pour son amour de la bonne chère, consacre une place importante à la peinture et à son pouvoir rédempteur. Sa plume se fait sensuelle pour évoquer le chatoiement d'une étoffe, la richesse d'un coloris.

**...et des bas**

La contrepartie, c'est cette fâcheuse manie qu'a la romancière de trop en dire, trop expliquer, sans laisser les événements parler d'eux-n.êmes. Ça manque de finesse. Et puis, c'est fou ce que son jeune inspecteur arrive à percevoir dans une seule visite...

Des travers que ses nombreux fans lui pardonneront sans doute. On excusera moins aisément les Éditions Boréal d'avoir laissé passer autant de fautes grossières. Du travail bâclé, qui ne mérite aucune indulgence.

★★★

Chrystine Brouillet, *Zone grise*, Boréal, 415 pages.

**Appréciation**

| | |
|---|---|
| Exceptionnel | ★★★★★ |
| Très bon | ★★★★ |
| Bon | ★★★ |
| Passable | ★★ |
| Sans intérêt | ★ |

## EN BREF

### La première biographie de Pierre Bourgault voit le jour

**Montréal (PC)** — Quatre ans après sa mort, la première biographie de Pierre Bourgault voit le jour. Le bouquin, qui fait tout près de 600 pages, s'intitule tout simplement *Bourgault*.

Pourtant, ce livre n'était pas un projet décidé à l'avance. L'auteur, le journaliste Jean-François Nadeau travaillait au départ sur un cahier spécial pour le quotidien *Le Devoir* après l'annonce de la mort de Pierre Bourgault le 16 juin 2003. Puis, ses recherches se sont étirées sur quatre années, et après 140 entrevues, le livre *Bourgault* a finalement été lancé jeudi soir à la Maison de la culture Maisonneuve, à Montréal.

Plusieurs grandes figures du mouvement souverainiste étaient présentes. Parmi elles, les anciens premier ministre du Québec Jacques Parizeau et Bernard Landry, les députés péquistes Pierre Curzi et Louise Harel, le cinéaste Pierre Falardeau et l'ancien syndicaliste Gérald Larose.

Enfin, dans un discours devant une salle comble, Jacques Parizeau a rendu hommage à Pierre Bourgault affirmant que les deux hommes n'étaient peut-être pas des amis, mais qu'ils avaient beaucoup d'estime l'un pour l'autre. Ce à quoi il a ajouté que Pierre Bourgault a été le meilleur «tribun» que le Québec a connu dans l'histoire contemporaine.

LES PRODUCTIONS CatS présentent
6 ans déjà !
Les Ateliers artistiques spécialisés
Enfants • Adolescents • Adultes
Début des ateliers le 17 Septembre 2007
12 à 24 ateliers
• Dessin
• Théâtre
• Peinture
• Production
• Exploration artistique
• Cinéma/jeu de l'acteur/table de montage/projet
• Nouvel atelier : Scrapbooking
Caroline Lalumière
Diplômée de l'Université Laval en théâtre et psychologie
Enseignante et metteur en scène
Information et inscriptions 450 777-7932

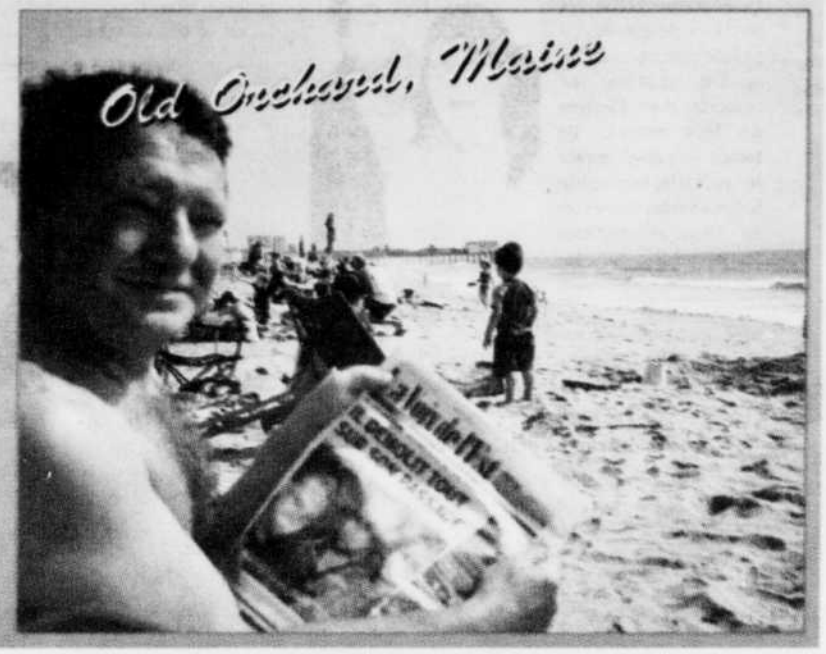
concours devenez mannequin 2007
10ième anniversaire
Pour vivre votre rêve de mannequin
1. Remplissez et retournez le formulaire d'inscription (accompagné de votre photo) disponible dans les boutiques suivantes :
Folie Dans un Jardin Fruits & Passion coquelicot mode M/2
avant le mercredi 12 septembre à 16 h.
OU
2. Visitez le kiosque d'information - d'inscriptions ema situé à l'aire de restauration, le jeudi 13 septembre de 17 h à 20 h 30. (Apportez votre photo)
Défilés des collections mode automne / hiver des marchands des Galeries St-Hyacinthe
Samedi 29 et dimanche 30 septembre dès 13 h. (À l'aire de restauration)
Mode automnale présentée par les 30 finalistes du concours devenez mannequin 2007 !
une réalisation de ema
www.emamodels.ca
Galeries St-Hyacinthe

# Souvenir de vacances

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

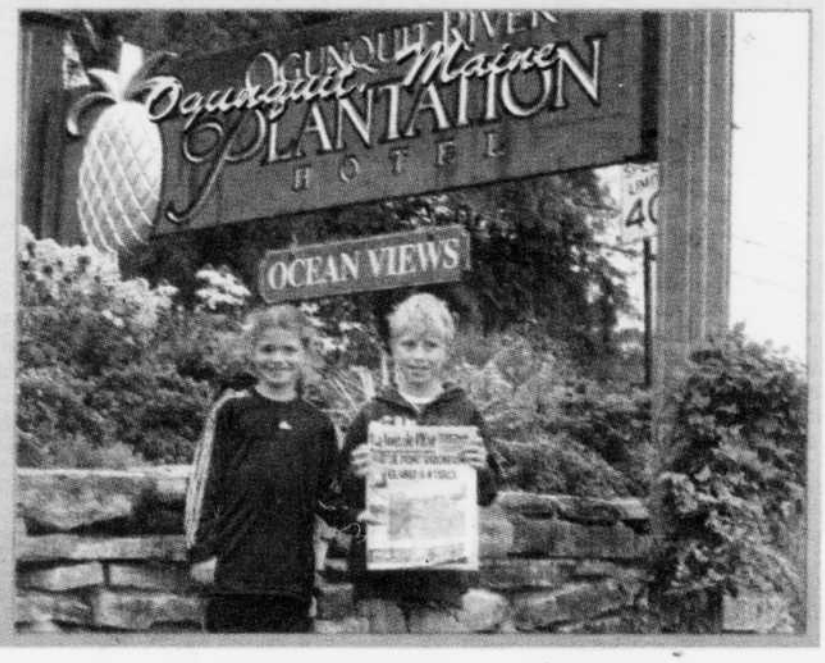
« Comme c'est agréable de lire sa Voix de l'Est les pieds dans le sable chaud d'**Old Orchard**... » C'est ce que nous suggère **Luc Lagüe**, de Cowansville, pour refaire le plein d'énergie !

Luc Lagüe, Cowansville




C'est entre 2 parties de soccer, qu'**Anthony** et **Catherine Berger-Dubé**, de Granby, sont enfin partis pour **Ogunquit**, accompagnés de leurs parents. Heureusement, papa avait mis dans les bagages une copie de La Voix de l'Est qu'il n'avait pas eu le temps de lire. Le soleil, le sable chaud, une mer froide...et des enfants très heureux de ces quelques jours de vacances!

Catherine et Anthony Berger-Dubé, Granby




**Céline Lacourse**, de Roxton Pond, en vacances à **Shediac** au **Nouveau-Brunswick**. Vive les vacances en camping, au grand air !

Céline Lacourse, Roxton Pond




Courez la chance de remporter un chèque-cadeau de 500 $ chez **Photo Minutes**

Le tirage aura lieu le 1er octobre 2007. Le lieu de vacances devra se situer à plus de 100 km de Granby.
Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

349604V

Participez au concours en apportant avec vous *La Voix de l'Est* en vacances et rapportez-nous une photo de vous avec le journal.

Faites-nous parvenir votre photo accompagnée de sa description ainsi que vos coordonnées avant le 14 septembre prochain à:

**par courriel:**
**edumouli@lavoixdelest.qc.ca**
**ou par la poste:**
**La Voix de l'Est, casier 5767, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4**


Voyez la *différence* !

**Photo Minutes**
40 Évangéline, Granby, 450 378-1255




## BABILL'ART

### L'Afrique au PUBlic House

**Dunham** — Le photographe Gabriel Boucher nous invite au vernissage de son exposition *Belle Afrique*, aujourd'hui, à compter de 15h au PUBlic House de Dunham. On pourra ensuite admirer ses clichés jusqu'au 3 octobre.

### Gadgi-Gadjo à l'Orpailleur

**Dunham** — La formation Gadgi-Gadjo, qui fait dans la musique festive de l'Europe de l'Est, sera en spectacle au resto Tire-Bouchon de l'Orpailleur, route 202 à Dunham, vendredi soir prochain. On achète ses billets en appelant au (450) 295-3335.

### Entramis à Stukely-Sud

**Stukely-Sud** — L'ensemble vocal Entramis sera en concert, le 29 septembre, à l'église St. Matthew. Comédie et romance seront alors au rendez-vous, paraît-il. On peut réserver sa place, au coût de 12 $, en composant le (450) 297-1233.

## EN BREF

### *Le Monde du corps 2* sera présenté jour et nuit pour son dernier week-end

**Montréal (PC)** — L'exposition *Le Monde du corps 2* de Gunther von Hagens présentée au Centre des sciences de Montréal ouvrira ses portes jour et nuit pendant 60 heures d'affilée pour son week-end final, soit du 14 au 16 septembre, en plus d'être ouverte tous les soirs jusqu'à 23h d'ici là.

Depuis son ouverture le 10 mai dernier, l'exposition connaît un succès retentissant avec déjà plus de 250 000 visiteurs.

*Le Monde du corps* a été présentée dans plus de 35 villes en Europe, en Asie et en Amérique du Nord, où elle a attiré plus de 23 millions de personnes.

Pour les intéressés, le Centre des sciences de Montréal souligne l'importance d'acheter les billets à l'avance puisque l'exposition affiche presque complet.

Créée par le médecin et anatomiste allemand, le Dr Gunther von Hagens, l'exposition *Le Monde du corps 2* donne aux visiteurs un accès au corps humain qui, jusqu'à maintenant, était réservé aux seuls étudiants en médecine et aux professionnels de la santé.

### *Soie*, de François Girard, en première montréalaise

**Montréal (PC)** — C'est mercredi prochain qu'au lieu la première montréalaise du film *Soie*, de François Girard.

Le long-métrage projette le spectateur en 1861, alors qu'un Français qui vit de la culture des vers à soie s'éprend secrètement d'une jeune femme mystérieuse au cours d'une expédition au Japon.

François Girard s'est fait connaître tant comme réalisateur au cinéma que comme metteur en scène à l'opéra et au théâtre.

Ses réalisations *32 films brefs sur Glenn Gould*, en 1993, et *Le Violon rouge*, en 1998, ont connu le succès international et ont remporté plusieurs prix.



Cyan Magenta Black

# Pour les connaisseurs de bon théâtre

**Mars et Vénus - *Supplémentaire***

UNE COMÉDIE INTERACTIVE DRÔLEMENT INTELLIGENTE ! Sous le sceau de l'humour et de l'autodérision, la pièce raconte l'évolution d'un couple. Une œuvre, qui, sous l'influence commune du maître de jeu Stéphane E. Roy et d'après le vote du public, propose 64 possibilités différentes. Une pièce audacieuse, truffée de rebondissements, drôle et émouvante.

**Vendredi 12 octobre - 30 $**

Auteur : Sylvain Larocque et Stéphane E. Roy
Metteur en scène : Josée Fortier
En vedette : Sylvie Boucher, Sylvain Larocque et Stéphane E. Roy




**Neuf**

Après le succès de My Fair Lady, Denise Filiatrault récidive avec Neuf qui a connu un grand succès à Broadway il y a de cela 25 ans. Serge Postigo est la tête d'affiche de cette comédie musicale qui traite des relations humaines et des méandres de la création. Comment un film qui ne se fera peut-être jamais peut-il devenir infernal ? C'est tout simple... Il faut confier le tout aux personnages de Neuf.

**Jeudi 18 octobre - 61 $**

Metteur en scène : Denise Filiatrault

**Les Ex**

«Les Ex» est un échec amoureux vécu, présenté sous forme de sketches, de monologues et de chansons humoristiques, interprétés par Patricia Paquin, Mathieu Gratton et Sélim Bichara, et mis en scène par Joël Legendre. En première partie du spectacle, Patricia et Mathieu partagent avec le public les moments initiaux de leur histoire d'amour. En deuxième partie, les membres de cet ex vrai couple vivront le déclin de leur relation, qui coïncide avec l'arrivée de leur enfant. De temps à autre, durant le spectacle, leur voisin Sélim viendra s'adresser au public en chantant les évidences du couple.



Bref, un spectacle varié qui passe du texte à la chanson, de l'humour intelligent à celui plus grinçant, idéal pour quiconque a déjà connu l'amour ou qui le connaît en ce moment.

**Dimanche 28 octobre - 28 $**

Metteur en scène : Joël Legendre
En vedette : Patricia Paquin, Mathieu Gratton et Sélim Bichara



**Me, myself et moi-même**

Stéphane E. Roy, comédien et auteur, entreprend d'écrire une nouvelle pièce de théâtre, mais voilà que l'inspiration se fait rare ! Est-ce que tout ça a un lien avec son récent déménagement en banlieue, lui qui a toujours vécu dans le feu de l'action du centre-ville ? En plein milieu de ses réflexions, il reçoit la visite de lui-même mais avec 10 ans de moins ! C'est alors qu'il prend conscience de ce qu'il est devenu, de sa situation confortable et de sa nouvelle famille. Mais voilà que les 2 n'ont pas la même vision de ce qu'ils sont et surtout, de ce qu'ils devraient être. Un duel entre le passé et le présent. Qui en sortira vainqueur ?

**Samedi 3 novembre - 30 $**

Auteur : Stéphane E. Roy
En vedette : Stéphane E. Roy et Gilbert Turp

**Promesse de l'aube - sans entracte**



À l'aube de sa vie, l'enfant se fait la promesse d'être à la hauteur de l'amour de sa mère qui traversa toutes les épreuves, eut toutes les audaces pour en faire un homme libre. Ce fils, en qui l'émigrée russe et d'origine juive, ancienne actrice de second ordre, ne voit rien de moins qu'un Yehudi Menuhin, un Nijinsky, un Chapialine, aura fort à faire pour découvrir en lui le talent caché et prodigieux qui lui permettra de réaliser sa promesse.

**Jeudi 8 novembre - 39 $**

Metteur en scène : André Melançon
En vedette : Patrice Bélanger, Patrick Goyette, Sharon Ibgui, Andrée Lachapelle et Paul Savoie ainsi que deux autres comédiens.



**En attendant Godot**

Deux vieux amis, Estragon et Vladimir, n'ont qu'un seul but : attendre Godot. Ils ne savent pas à quel moment il viendra, ni même s'il viendra. L'attendent-ils au bon endroit, au bon moment ? Pourquoi l'attendent-ils ? Ils ne le savent pas ! Seule certitude : ils doivent attendre Godot. Ensemble, ils font le tour de leur vie, de l'histoire de l'humanité et comme chacun de nous, passent le temps comme ils le peuvent et regardent filer leur existence. Pozzo et Lucky viendront les distraire dans leur interminable attente. Apporteront-ils des réponses à leur requête ?

**Lundi 26 novembre - 28 $**

Auteur : Samuel Beckett
Metteure en scène : Lorraine Côté
En vedette : Jacques Leblanc, Jack Robitaille, Denise Gagnon et Lucien Ratio

**Juliette à Don Juan**

Déjà vue par plus de 9 000 personnes, Juliette à Don Juan est une adaptation de trois des plus merveilleuses histoires d'amour que l'homme, dans sa futile quête de le comprendre, a pu écrire à travers son histoire. Vous pourrez voir dans cette revue musicale à grand déploiement les plus grands succès de Roméo et Juliette, Notre-Dame de Paris et Don Juan. Avec plus de 20 artistes sur scène, ce spectacle vous permettra de passer une soirée tout à fait magique !

**Vendredi 14 décembre et samedi 15 décembre**
**47 $**

**My Fair Lady**

My Fair Lady, c'est la rencontre entre une metteur en scène de talent et un chef-d'œuvre qui traverse le temps. Catherine Sénart, Benoit Gouin et les treize comédiens nous livrent une performance inoubliable nous laissant béats d'admiration tout au long du spectacle. On se laisse facilement séduire par cette comédie musicale qui a déjà conquis plus de 50 000 spectateurs à travers la province.



**Mercredi 5 mars et jeudi 6 mars - 61 $**

Metteur en scène : Denise Filiatrault

# Pour les amateurs d'humour



**Stéphane Rousseau**
Vendredi 21 septembre
*Supplémentaire*
38,50 $





**Gary Kurtz**
Jeudi 27 septembre
*Supplémentaire*
49,50 $



**Laurent Paquin**
Vendredi 28 septembre
*Supplémentaire*
35,50 $

**Dominic et Martin**
Samedi 29 septembre
*Supplémentaire*
35,50 $





**Les Denis Drolet**
Jeudi 11 octobre
*Supplémentaire*
29 $

# Pour les fans de la chanson



**Marie-Élaine Thibert**
Vendredi 26 octobre
et samedi 27 octobre
43 $

**Pierrette Robitaille**
Dimanche 30 septembre
25 $





**Dany Bédar**
Mercredi 31 octobre
34 $



**Country Girls**
Dimanche 14 octobre
30 $

**Boom Desjardins**
Vendredi 2 novembre
34 $




LE PALACE
Salle de spectacle

135, rue Principale,
bur. 20, Granby
450 375-2262,
1-800-387-2262

**Billetterie: Saison régulière**
Lun. au ven. de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de midi à 17 h
*sauf les soirs de spectacles:*
de midi à 21 h

**> ACHATS EN LIGNE <**
**www.palace.qc.ca**
**ou www.ovation.qc.ca**

*Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et les redevances.*

MERCI À NOS PARTENAIRES

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

GRANBY Culture et Communications Québec
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
m105
ovation
Coca-Cola
353374V

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
354200V

École de danse latine
MADESSIMO
Prochaine session le 15 octobre
Salsa, merengue et bachata

INSCRIPTIONS EN COURS
www.madessimo.com
142 Boivin • 450 375-6007
353201V

Suite de la page 50

souvenirs. Mais il avait sous-estimé un peu sa forme pour jouer ce genre de musique», corrige Morissette. Le chanteur Denis Gagné, qui campe un Peter Gabriel plus vrai que nature, est d'accord, lui qui contrairement à son habitude, a demandé à entendre la batterie et la voix du batteur dans ses écouteurs et son moniteur de scène ce soir-là: «Souvent, pendant la chanson, je me disais, c'est Phil Collins qui est en train de chanter les *back-vocals* — *here it comes again* — pour moi!»

Les émotions qu'ont ressenties les gars de The Musical Box ce soir-là, Phil Collins les a vécues lui aussi pour d'autres raisons. «Après le show, dans la loge, il était tout excité, rappelle Morissette. Il nous disait, "man, je ne me souvenais pas que c'était si bon que ça, il y a plein de détails que j'avais oubliés".»

Quand Morissette, Gagné et compagnie ont appris par la suite que les cinq membres du Genesis «classique» (Collins, Mike Rutherford et Tony Banks, ainsi que Peter Gabriel et le guitariste Steve Hackett) s'étaient réunis dans le but de refaire leur spectacle *The Lamb Lies Down On Broadway*, ils n'ont surtout pas été surpris.

### Aller de l'avant sans Gabriel

Faut-il n'y voir qu'une coïncidence? J'ai posé la question à Phil Collins jeudi à Toronto. «Quand j'ai joué avec The Musical Box, on discutait déjà de la possibilité de monter *The Lamb* avec Peter et Steve, de répondre Collins. J'y pensais depuis la sortie du coffret de la période Gabriel en 1997, mais personne ne nous a proposé de partir en tournée. Puis on s'est réunis en novembre 2004 dans un Holiday Inn de Glasgow en pensant au 30e anniversaire de *The Lamb*. On s'attendait à mettre des dates sur papier, mais Peter a dit qu'il avait un album à terminer et qu'une tournée suivrait. On est en 2007, son disque n'est toujours pas sorti et il n'y a pas eu de tournée... Après le meeting, on (Banks, Rutherford et Collins) a mis cinq minutes à décider qu'on partirait en tournée tous les trois, et quand, c'est-à-dire maintenant.»

«Pour *The Lamb*, il faudrait poser la question à Peter, devait plus tard ajouter Tony Banks qui était le meilleur ami de Gabriel à cette époque. Je pense que nous sommes tous prêts à le faire, mais Peter ne parvient pas à se décider, il a toujours été comme ça...»

Tony Smith, qui dirige les destinées du groupe, n'a pas renoncé à cette tournée. Le producteur montréalais Donald Tarlton (Donald K. Donald) estime que si Genesis veut faire une autre tournée un jour, il devra concocter un plus gros scénario et créer l'événement en renouant avec «Peter et Steve». Phil Collins lui-même, en avril dernier, l'évoquait pour 2008 avant de déclarer cet été à la revue *Mojo* que sa vie était bouleversée par sa séparation d'avec sa troisième femme, qu'il voulait passer le plus de temps possible avec ses deux jeunes fils en Suisse et que dans ces circonstances, la tournée actuelle de Genesis l'emmerdait et qu'elle serait la toute dernière. Cette semaine à Toronto, il était nettement mieux disposé, stimulé par les 25 spectacles qu'ils ont donnés en Europe cet été. «Je ne me doutais pas que je m'amuserais autant, disait Collins. La chaleur de ce public de toutes les générations m'a beaucoup surpris. Et on jouait très très bien.»

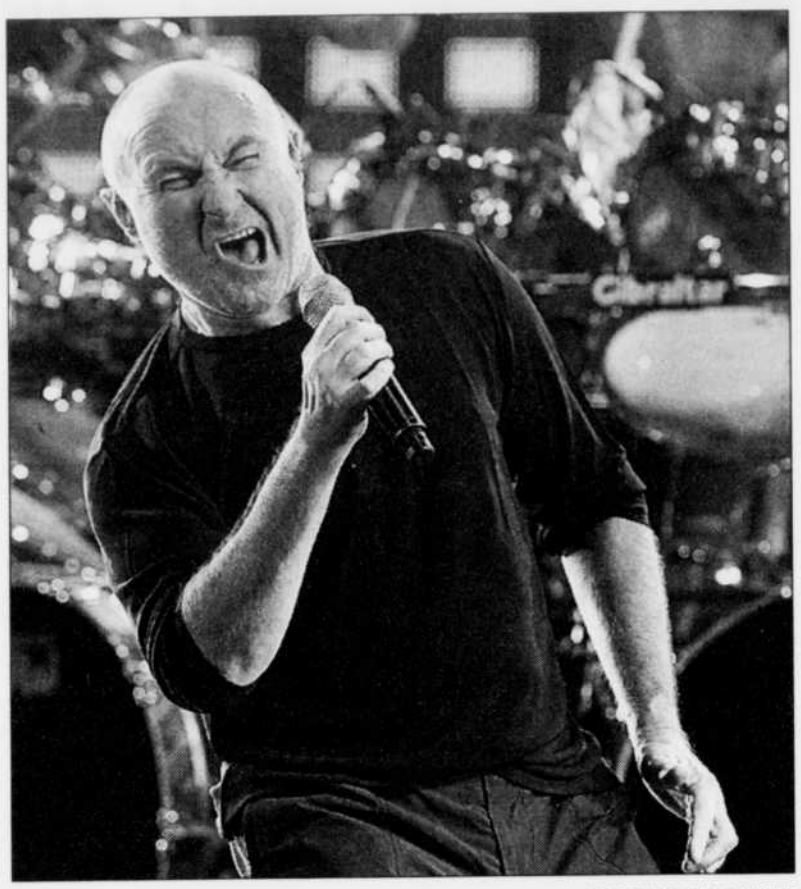


PHOTO PRESSE CANADIENNE

Collins en pleine répétition à Toronto cette semaine.

Avant de rêver à trois spectacles à guichets fermés de *The Lamb* au Stade olympique, sachez que Collins parlait plutôt cette semaine d'une demi-douzaine de spectacles qui seraient filmés parce que Genesis regrette de ne pouvoir voir ses spectacles classiques que sur des bouts de film super-8 tournés par des amateurs. N'empêche, la tournée *Turn It On Again* du trio Genesis avec leurs deux complices de 30 ans, le batteur Chester Thompson et le guitariste Darryl Stuermer, qui s'arrêtera au Stade olympique vendredi, n'aurait peut-être jamais vu le jour s'il n'y avait eu ce projet ambitieux de remonter *The Lamb Lies Down on Broadway*.

5e ÉDITION
Activité gratuite
BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
UPA
L'Union des producteurs agricoles
DIMANCHE 9 septembre
DE 10 H À 16 H
Tirages de paniers de produits régionaux de La Financière agricole du Québec
PORTES OUVERTES SUR LES FERMES DU QUÉBEC
DÉGUSTATIONS, JEUX, ANIMATION
portesouvertes.upa.qc.ca

SAINT-HYACINTHE
Fermes ouvertes en visites individuelles

ÉRABLIÈRE L'AUTRE VERSAN
Acéricole (sirop d'érable)
350, 4e Rang
Sainte-Hélène-de-Bagot

BERGERIE D'AUTREFOIS
Agneaux • Moutons
917, route 222
Roxton Falls

FERME L. LAPALME ET FILS
Bovins • Grandes cultures
356, rang du Carré
Upton

AU COQ DU VILLAGE
Canards de Barbarie de grain oméga-3
724, rang Double
Saint-Pie

LA GIRONDINE
Canards • Agneaux • Pintades
104, route 237
Frelighsburg

ÉCURIE KANADIAN DOMAINE SAINT-SIMON
Élevage de chevaux • Acéricole (sirop d'érable)
925, 4e Rang Ouest
Saint-Simon

FLEURS RUSTIQUES
Fleurs vivaces en serre
229, Haut Rivière
Saint-Damase

FERME DES RAPIDES
Grands gibiers (cerfs rouges)
1551, rang Richard Audet
Roxton Falls

PÉPINIÈRE ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Horticulture ornementale
605, rue Principale
Saint-Paul-d'Abbotsford

FERME HEPATICA
Lait
1237, chemin Saint-Henri
Saint-Armand

BENCHRIS
Lait caprin (chèvre)
228, rang de l'Église
Sainte-Angèle-de-Monnoir

FERME FANKA
Lait • Grandes cultures
325, rang Kempt
Sainte-Sabine

FERME RÉGRAIN
Lait • Grandes cultures
846, boulevard Yvon L'Heureux Nord
Belœil

FERME MAILLOUX ET FILS SENC
Lait • Grandes cultures
658, rang Beaudry
Granby

AGRONOVIE SENC
Moutons
635, rang Beaudry
Granby

CLOVIS GAUTHIER & FILS INC.
Œufs de consommation • Grandes cultures
170, rang 6
Saint-Théodore-D'Acton

POMME ATOUT INC.
Pommes
59, rang de la Montagne
Rougemont

VIGNOBLE LES ARTISANS DU TERROIR
Pommes • Vignoble
1150, rang de la montagne
Saint-Paul-d'Abbotsford

FERME DÉSOURDY ET FILS
Porcs
224, rang 10
Saint-Valérien-de-Milton

LA FERME DU NORD DE ST-JUDE LTÉE
Bovins (Veaux de grains)
1334, Route 137
La Présentation

FERME ROGER ET LISE JOYAL ET FILS
Bovins
Veaux d'embouche
320, chemin Ste-Victoire
Sainte-Victoire

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec
Desjardins
PROVIGO
TVA
350690V

**AVIS À TOUTE MA CLIENTÈLE**



Il me fera plaisir de vous servir au
**SALON STÉPHANE**
24 St-Antoine Nord
Granby

Katrina Couture
Spécialité :
pose d'ongles

**450 775-0866**

3511509V



**Isolez votre maison. Épargnez gros!**
ESTIMATION GRATUITE
**450 378.0326**
LES ENTREPRISES
**Jacques Dostie**
et fils inc.
349, Domaine Fruitier
Granby, Qc J2G 9H8
LICENCE R.B.Q.: 2531-3057-59
354086V

**EXTRA CÈDRES INC.**
*RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE*
*DE CÈDRES GRATUITEMENT* de mai à octobre
**Cueillette: du lundi au samedi inclusivement**
Granby, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton
**PAILLIS DE CÈDRE NATUREL À VENDRE**
**MARTIN & FILS** 450 773-1000 / 1 800 563-1001
348255V





## FEMME CHERCHE HOMME

**NANCY EST SENSUELLE ET ATTENTIONNÉE,** 28 ans, 5'', 110 lb, blonde, yx bruns, douce, aime pêche, animaux, sorties, espère rencontrer H 26-36 ans, 5'6''-6'2'', poids prop, patient, ayant bonnes valeurs, pour amitié et plus. **179528**

**VIVRE LE MOMENT PRÉSENT,** femme de Granby, 46 ans, 5'1'', yx bleus, belle app, authentique, romantique, aime natation, sports, souhaite rencontrer H 35-55 ans, pour amour et plus. **2813298**

**TRÈS ATHLÉTIQUE ET PLANTUREUSE,** Tina, 34 ans, 5'5'', 115 lb, châtaine, yx verts, belle app, gros seins, aime soupers à 2, massages, cherche H 30-55 ans, pour sorties, resto et ciné. **158012**

**ANNONCE DE LA SEMAINE:**

**BRIGITTE, UNE ÉPICURIENNE SOURIANTE ET PASSIONNÉE,** 43 ans, 5'5'', ronde, est sans enfant et prête à s'engager, aime la vie, la bouffe, la musique, recherche un Homme, honnête et fidèle, pour un avenir sérieux. **183217**

**FÉMININE APPRÉCIANT LA PLAGE,** St-Hyacinthe, 53 ans, 5'1'', 105 lb, chev et yx bruns, aime danse, resto, marche, désire connaître H 45-55 ans, 5'7'' et plus, avec affinités, pour but sérieux. **715419**

**VIVRE CHAQUE BON MOMENT,** femme de 62 ans, 5'3'', poids santé, chev et yx bruns, aime marche, nature, soupers aux chandelles, imprévus, recherche H 60-65 ans, avec affinités. **180720**

**SENSUELLE ET CHAUDE,** debut 50aine, aime sorties, soupers tête-à-tête, ciné, cherche H, avec affinités, pour sorties et intimité. **181418**

**BELLE CHÂTAINE SOURIANTE ET AMOUREUSE DE LA VIE,** 47 ans, 5'1'', yx bruns, n-fum, passe régie, a enfants, aime tennis, bowling, resto, désire rencontrer H 45-52 ans, sobre, autonome, avec affinités, pour relation stable. **181921**

**GRANBYENNE APPRÉCIANT LES SOIRÉES INTIMES,** 53 ans, affectueuse, fidèle, sympa, aime resto, balades en auto, recherche H 53-56 ans, pour briser solitude et peut-être plus. **182796**

**ANNA, SENSUELLE, DOUCE ET ATTIRANTE,** 35 ans, 5'5'', 135 lb, chev bruns, yx verts, jolie, affectueuse, aime ciné, marche, intimité sans tabous, désire H, pour relations occasionnelles. **166112**

**AGRÉABLE À REGARDER,** Marilyn, 36 ans, 5'5'', 140 lb, chev et yx bruns, ouverte d'esprit, pas compliquée, aime plaisir, rire, désire rencontrer H pas compliqué, drôle et ouvert d'esprit. **155366**

**EN QUÊTE D'INTIMITÉ,** belle femme de 56 ans, 5'6'', 155 lb, honnête, aime franchise, resto, recherche H franc, sans problème, aimant la vie, pour rencontres intimes et discretes seulement. **180661**

**BRUNETTE PROFITANT DES BONS MOMENTS DE LA VIE,** Granby, 46 ans, 5'4'', 115 lb, yx bruns, app agréable, drôle, gentille, aime sports, désire découvrir H 35-45 ans, pour amitié. **1067927**

**PÉTILLANTE INTELLO,** Cowansville, 46 ans, 5'9'', 140 lb, châtaine, yx pers, belle app, authentique, aime rafting, désire H 40-52 ans, pour intimité. **1142676**

**ÉPANOUIE ET PLEINE DE CHARME,** 37 ans, cherche bel H, débrouillard, créatif, bon, généreux, ayant coeur vaillant et cherchant compagne, pour conversations et partager projet. **701392**

**RITA, ENGAGÉE RECHERCHANT UN AMANT,** 49 ans, 5'7'', 190 lb, chev auburn, yx bruns, aime nature, chasse, pêche, marche, films, ciné, convoite H 45-55 ans, 5'7'' et plus, bien membré. **178562**

**AMÉLIE, AFFECTUEUSE AIMANT S'AMUSER,** 28 ans, chev et yx bruns, n-fum, app agréable, simple, aime famille, ciné, cuisine, voyages, convoite H 25-40 ans, pour but stable et bons moments. **182831**

**PRÊTE POUR L'AMOUR FOU!** 40 ans, 5'4'', 145 lb, a un enfant, aime natation, vélo, roller, montagne, recherche H 35-45 ans, avec affinités. **713558**

**ANNIE EST UNE MÉLOMANE,** 55 ans, 5', 127 lb, chev châtains, yx bruns, aime resto, ciné, souhaiterait rencontrer H 50aine, respectueux, pour relation amicale et sorties. **180642**

**RIEUSE APPRÉCIANT LES SOUPERS AUX CHANDELLES,** 62 ans, 5'2'', poids santé, aime marche, nature, danse, cherche à faire connaissance avec H 60-65 ans, avec affinités. **180676**

**JULIE, RÊVEUSE AYANT BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER,** 26 ans, chev brun-blond longs, yx bleus, travaillante, gentille, cherche H, travaillant, gentil, honnête, pour relation stable et bons moments. **181086**

**PETIT BOUT DE FEMME DÉSIRANT UN BON GARS,** 58 ans, 5'2'', classique, a maison, aime tout ce qui est beau, plein air, cherche H, confident et ayant bonnes valeurs, pour amitié et amour. **711052**

**ANNICK EST DU GENRE TRANQUILLE,** 55 ans, 5', sans excès de lb, chev châtains, yx bruns, libre, désire rencontrer H 50aine, respectueux, pour amitié, sorties et but sérieux si possible. **180744**

**LES OISEAUX QUE J'AIME SONT LES MÉSANGES,** femme dans début 60aine, grande, mince, souhaite rencontrer H, aimant nature, resto et dialogue, pour s'envoler vers le bonheur. **181634**

**MICHELLE EST SENSUELLE ET SEXUELLE,** 39 ans, 5'4'', 125 lb, chev noirs courts, yx verts percants, forte poitrine, allure jeune et bonne libido, souhaite rencontrer H engagé ou non, pour aventures sensationnelles. **165046**

**TRÈS FÉMININE ET BIEN DANS SA PEAU,** 47 ans, 5'5'', belle app, affectueuse, aime golf, cherche H 40-55 ans, autonome, distingué, ayant bon sens de l'humour et passé réglé, pour beau cheminement dans respect. **180627**

**ANNIE, FUNNY ET DYNAMIQUE,** 31 ans, 5'3'', 135 lb, blonde, yx bleus, fidèle, aime plein air, désire bel H 28-42 ans, n-fum, sobre, sens de l'humour, aimant enfants, pour amitié et plus. **3347199**

**MARIE EST COQUETTE ET ENJOUÉE,** mi 60aine, 5'3'', chev platine, libre, sensible, espère connaître H, assez grand, distingué, libre et à l'aise, pour rencontres occasionnelles et voyages. **181473**

**PRÊTE À TOMBER EN AMOUR,** 37 ans, 5'7'', 190 lb, chev et yx bruns, aime marche, natation, vélo, ciné, resto, recherche bel H 38-45 ans, 5'8'' et plus, n-fum, sobre, travaillant, honnête et sérieux. **181583**

**AFFECTUEUSE ET SINCÈRE,** Granby, 53 ans, romantique, aime resto, marché, intimité, désire H 50-55 ans, avec affinités, pour but sérieux. **181987**

**ON EST MAÎTRE DE SON DESTIN,** femme de Granby, 42 ans, 6'1'', 240 lb, châtaine, yx bleus, belle app, drôle, respectueuse, aime ciné, natation, aimerait H 35-45 ans, pour amour et plus. **1894845**

**À LA RECHERCHE DE...** Jeune femme de 34 ans, 5'6'', grassette, chev noirs, yx noisette, désire H 34-38 ans, sobre, libre, spirituel, aimant resto et ciné, pour amitié d'abord et relation sérieuse. **180531**

**BELLE ET PÉTILLANTE BRUNETTE,** 40aine, 5'5'', 125 lb, yx verts, n-fum, aime sports, danse, plein air, natation, ciné, cherche bel H 40aine, assez grand, n-fum, sportif, passé réglé, pour but stable. **180545**

**RICANEUSE, ENJOUÉE ET SYMPATHIQUE,** mère de Granby, 43 ans, 5'10'', ronde, sérieuse, cherche a connaitre H de coeur, autonome, fidele et honnête, pour amour. **180926**

**BONNE ET HONNÊTE,** 66 ans, voudrait faire connaissance avec H 65 ans et plus, sobre, simple, sincere et aimant la vie. **183379**

**VIENS, TU VERRAS...** Femme de Granby, 30 ans, 5'9'', 148 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, réservée, franche, aime plein air, musique, recherche H 26-34 ans, pour intimité et plus. **1541343**

**L'AMOUR VIENDRA...** Brune de Cowansville, 51 ans, 5'3'', 115 lb, yx bruns, jolie, respectueuse, spontanée, aime sports, désire H 45-55 ans, pour amour. **3099305**

**SÉDUISANTE MAMAN AYANT DU CARACTÈRE,** 22 ans, 5'4'', 135 lb, belle app, capable de discuter, a jumeaux, souhaite H 24-35 ans, 5'11'' et plus, belle app et aimant enfants. **176970**

BESOIN D'AIDE?
NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!
**1-888-985-2233**
DE 9AM À MINUIT TOUS LES JOURS.



**À DÉCOUVRIR!** Femme de Cowansville, 28 ans, 6', 195 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, romantique, respectueuse, aime randonnées, aimerait connaître H 25-45 ans, pour amour et plus. **1761548**

**J'AI HÂTE DE TE CONNAÎTRE,** femme de Granby, 53 ans, 5'6'', 141 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, gentille, romantique, cherche à découvrir H, pour amour et plus. **1584529**

**LA VIE: UN CADEAU PRÉCIEUX À PARTAGER,** jolie blonde de Granby, 59 ans, 5'5'', 144 lb, yx pers, authentique, respectueuse, aime randonnées, desire H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **3354332**

**MARIE SOUHAITE UN AMI,** 20 ans, 5'5'', 190 lb, chev et yx bruns, a 2 enfants (4 mois et 2 ans), désire H 20-31 ans, pour amitié d'abord et plus. **181497**

**HARMONIE, PAIX, JOIE, AMOUR ET SÉRÉNITÉ,** Granbyenne, 51 ans, 5'5'', chev et yx bruns, belle app, romantique, authentique, aime roller, ciné, désire H 45 ans et plus, pour amour. **3296132**

**MONOPARENTALE DÉSIRANT QUELQU'UN DANS SA VIE,** célibataire de 41 ans, a 2 fils (10 et 12 ans), désire H, n-fum, ayant enfants. **3385493**

**OUBLIER LE PASSÉ ET ALLER DE L'AVANT,** femme de Granby, 37 ans, 5'2'', 118 lb, chev et yx bruns, app agréable, mature, attentionnée, convoite H 35-45 ans, pour amour et plus. **1925528**

**PROFONDEUR DE L'ÂME,** femme de 44 ans, sensible, honnête, travaillante, raisonnable, aime communication, nature, arts, espère H 44-50 ans, honnête, autonome, aimant la vie, organisée. **181606**

**HOMMES ENGAGÉS... BIENVENUS,** femme de Granby, 42 ans, 5'2'', 125 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympa, gentille, aime ciné, musique, désireH 35-45 ans, pour amitié et plus. **1156319**




**MON COEUR TE RÉCLAME DÉJÀ!,** Femme d'Acton Vale, 41 ans, 5'6'', chev et yx bruns, jolie, romantique, gentille, aime ciné, plein air, voudrait rencontrer H 35-55 ans, pour amour. **3240325**

**UNE CAMPAGNARDE AUTONOME,** 50aine, n-fum, a enfants, souhaiterait H, autonome, aimant campagne, balades en auto, ciné et animaux. **715157**

**MARIA AIMERAIT VOUS PARLER,** 23 ans, chev frisés, yx bruns, sportive, aimerait rencontrer H 26-33 ans, pour relation amicale et peut-être plus. **181887**

**SOURIANTE AIMANT DANSER,** 63 ans, 5'5'', simple, aime marché, balades en auto, veut H 60aine et plus, n-fum, honnête, franc, pour amitié et plus. **181439**

**BRUNETTE RIEUSE DÉSIRANT VOUS PARLER,** 62 ans, yx bruns, de signe Scorpion, aime danse, marche, nature, soupers aux chandelles, imprévus, convoite H 60-65 ans, avec affinités. **183010**

**STÉPHANIE CHERCHE LE BON,** Waterloo, 19 ans, 5'3'', 130 lb, yx pers, aime la vie, enfants, aimerait découvrir H, aimant la vie, pour vie à deux. **178691**

**SPONTANÉE ET DIRECTE MAIS PAS MÉCHANTE!** Célibataire de 29 ans, 5'4'', chev longs, yx pers, n-fum, désire H 26-36 ans, poids prop, plutôt manuel, attentionné, ayant de l'humour. **180520**

**AFFECTUEUSE ET SENSIBLE,** jeune 60aine, 5'1'', n-fum, fidèle, facile à dialoguer, aime marche, carles, veut H, avec affinités, pour amitié. **181343**

## HOMME CHERCHE FEMME

**YVES VEUT DU SÉRIEUX ET DE LA STABILITÉ,** Granby, 54 ans, 5'9'', 165 lb, belle app, a de l'humour, aime dialogue, vélo, marche, désire F, 5'4'' et plus, poids moyen, pour belle relation stable. **182866**

**JOHN CHERCHE SA DÉESSE DE L'AMOUR,** 28 ans, chev longs, cool, gêné, aime rire, souhaite rencontrer F, simple, ouverte et aimant nature, pour relation amicale d'abord. **180987**

**CHARMANT COSTAUD VOULANT ÉLARGIR SES HORIZONS,** 34 ans, 5'11'', 195 lb, châtain, yx pers, désire rencontrer F, 130 lb et moins, noire, asiatique, ou autre, ayant accent, parlant français ou anglais, pour amitié et plus. **182667**

**ANNONCE DE LA SEMAINE:**

**LA VIE À DEUX; UN DÉFI INTÉRESSANT,** Granbyen, 51 ans, 5'8'', 170 lb, châtain, yeux verts, est un bon vivant, aime le dialogue, rire, désire rencontrer une Femme, de 5'5'' et plus, ayant un poids normal, avec des affinités, pour de l'amitié et une relation sérieuse. **183285**

**LES GENS HEUREUX EN COUPLE ÉTAIENT DES CÉLIBATAIRES HEUREUX,** bel homme de Granby, 69 ans, 6'1'', 198 lb, châtain, yx bruns, indépendant, aime sports, littérature, espère F 40-60 ans, pour relation amoureuse et plus. **2235905**

**SPORTIF AIMANT LA TENDRESSE,** 50aine, a passé réglé, aime pêche, sorties, randonnées, désire F 40-52 ans, poids prop, respectueuse, honnête, franche et aimant dialogue, pour but sérieux. **182039**

**ALAIN, UN AMUSANT, CÉLIBATAIRE,** 37 ans, honnête, fidèle, aime s'éclater, s'amuser, désire F pour amitié ou plus; obèses bienvenues. **178567**

**JONATHAN MORD DANS LA VIE,** Granby, 35 ans, 5'11'', poids prop, n-fum, a 2 enfants (5 et 11 ans), désire F 21-35 ans, poids prop, n-fum, aimant sports, activités familiales et ayant de l'humour. **183297**

**TRAVAILLANT PRÔNANT LA SIMPLICITÉ,** 58 ans, aime danse, musique, désire F 50-57 ans, n-fum, sobre, affectueuse, chaleureuse, sans enfant, ayant passé réglé et intérêts variés, pour amitié. **182996**

**PAPA AIMERAIT TROUVER UNE AMIE,** 41 ans, 5'8'', 140 lb, chev bruns, yx pers, a fille (4 ans), désire jolie petite F, délicate, aimant marche, compagnie et tranquillité, pour amitié d'abord et plus. **707498**

**VIENS ME VOIR!** Homme de Granby, 36 ans, 5'9'', 149 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, compréhensif, authentique, aime pêche, football, désire F 25-45 ans, pour amour et plus. **2806893**

**CHERCHEUR D'INTIMITÉ,** 35 ans, 5'7'', 155 lb, désiré F, pour but occasionnel discret. **705015**

**AMATEUR DE SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE,** St-Césaire, 48 ans, 5'8'', 135 lb, aime marche, nature, bons restos, désire F pour refaire sa vie. **179581**

**DISTINGUÉ ET SPONTANÉ,** Granby, début 50aine, 5'9'', 170 lb, châtain, yx bleus, beau, doux, transparent, aime vélo, marche, désire faire la rencontre de belle F 40-52 ans, poids prop, avec affinités, pour s'approvoiser. **182833**

**PASCAL ADORE DANSER,** Granby, 33 ans, 5'9'', 160 lb, chev châtains, yx pers, charmant, a fils (6 ans), aime la vie, bouger, marche, recherche F, aimant faire plein de choses et désirant avancer. **182778**

**MARTIN DÉSIRE UNE PRÉSENCE FÉMININE,** 28 ans, 5'9'', 170 lb, bien prop, ouvert, aime pêche, aimerait rencontrer jolie F, pour partager plein de choses, se coller et relation discrète. **182621**

**BROMONTOIS VOULANT BÂTIR QUELQUE CHOSE,** 25 ans, 6', 170 lb, fum, possède maison, a fille (4 ans), souhaite rencontrer belle F, petite et mince, québécoise, authentique, attentionnée, sportive et fidèle. **175737**

**BON BONHOMME DYNAMIQUE,** 30 ans, 5'9'', chev châtains, yx bleus, belle app, aime massages, bon vin, cherche F 35-50 ans, pour relations occasionnelles et sans attache. **179807**

**SYLVAIN, POUR VOTRE PLAISIR,** Granby, 45 ans, 5'9'', poids prop, belle app, chaleureux, attentif, affectueux, désire F 35-48 ans, taille et poids prop, pour rencontres occasionnelles et intimes. **170133**

**UN ADEPTE DE PLEIN AIR,** 46 ans, 5'10'', 180 lb, en forme, aime tête-à-tête, souhaite rencontrer jolie F, en bonne forme, ayant belle allure et désirant profiter de la vie au maximum. **182620**

**PATRICK EST OUVERT À UNE RELATION SÉRIEUSE,** 34 ans, 5'8'', 190 lb, chev noirs, yx verts, aime bowling, vélo, souhaite rencontrer F 25-38 ans, pour relation amicale d'abord. **170511**

**ÊTRE HUMAIN NORMALEMENT CONSTITUÉ,** homme de Granby, 32 ans, 5'8'', 166 lb, chev noirs, yx pers, app agréable, timide, intello, aime hockey, littérature, désire F 25-35 ans, pour amitié. **1188622**

**AIMER, C'EST NE JAMAIS AVOIR À DIRE QU'ON EST DÉSOLÉ,** Granby, 53 ans, 5'8'', 158 lb, châtain, yx bruns, agréable, drôle, aime arts martiaux, plein air, désire F 35-55 ans, pour amour. **3115730**

**YAN EST À LA RECHERCHE DE PLAISIR,** 29 ans, 5'9'', 180 lb, chev et yx bruns, belle app, costaud, souhaite apprendre a connaitre F. **182238**

**JOCELYN EST IMPATIENT D'ENTENDRE VOS MESSAGES,** 32 ans, 5'11'', 170 lb, chev blonds, yx bleus, n-poilu, désire couple H-F. **713686**

**ROGER DÉSIRE TROUVER CE QUI LUI MANQUE...** Granby, 40 ans, 5'8'', poids moyen, chev courts, yx pers, n-fum, sobre, sans enfant, aime moto, bateau, 4 roues, voyages, mer, veut F pour se découvrir. **183239**

**LA JOIE DE VIVRE!** Homme de Granby, 67 ans, 5'7'', 165 lb, chev et yx bruns, belle app, passionné, généreux, cherche à faire connaissance avec F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1566061**

**À LA RECHERCHE DE...** Jeune homme de 22 ans, 5'8'', 150 lb, chev et yx bruns, bien ouvert, voudrait F, pour rencontres, amitié et peut-être plus. **182730**

**UN OPTIMISTE APPRÉCIANT LES JOIES DE LA VIE,** 57 ans, propre, honnête, sociable, passé réglé, aime dialoguer, désire F, aimant sorties, théâtre, sports, veillees agréables et ayant passé réglé. **182524**

**RETRAITÉ DISTINGUÉ ET CONSERVATEUR,** Granby, 53 ans, 5'11'', 160 lb, n-fum, a maison, aime sciences, finances, nature, convoite F environ 50 ans, autonome, pour but très sérieux. **182400**

**MICHEL, RESPECTUEUX ET TRAVAILLANT,** 45 ans, 5'7'', 145 lb, chev noirs, yx bleus, n-fum, paraît jeune, aime roller, vélo, a enfants, désire F 35-45 ans, 5'7'' et moins, mince, n-fum, ayant valeurs. **169271**

**EN QUÊTE D'INTIMITÉ,** beau célibataire de Granby, 45 ans, 5'11'', 170 lb, foncé, yx bleus, désire F 30 ans et plus, ayant jolies rondeurs et fort buste, pour plaisirs intimes sur base régulière. **706679**

**LA VIE EST BELLE,** homme de Granby, 55 ans, 5'8'', 280 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, passionné, respectueux, aime vélo, golf, recherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **3253522**

**LA VIE EST BELLE ET COURTE, IL FAUT S'EN OCCUPER,** beau Granbyen, 53 ans, 5'7'', 160 lb, chev poivre et sel, yx verts, sympa, aime chasse, golf, espère F 45-55 ans, pour amour. **2837893**

**SPORTIF AYANT UN BON SENS DE L'HUMOUR,** 30 ans, n-fum, sobre, honnête, simple, travaillant, aime marche, vélo, resto, désire F 22-32 ans, pour relation amicale et peut-être plus. **182949**

**LE MOMENT PRÉSENT EN TA COMPAGNIE,** Granbyen, 50 ans, 5'11'', 197 lb, chev poivre et sel, yx verts, beau, respectueux, gentil, aime ciné, musique, désire F 35-55 ans, pour amour. **2048550**

**BON VIVANT UN PEU DÉLINQUANT,** Granby, 44 ans, 5'10'', 190 lb, chev et yx bruns, agréable, drôle, romantique, aime ciné, sports de raquette, recherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **2132894**

**PARTAGER DE BONS MOMENTS, OUBLIER LA RÉALITÉ QUOTIDIENNE,** bel homme de Granby, 31 ans, 5'7'', 148 lb, chev noirs, yx bruns, compréhensif, aime sports, basketball, désire F 25-45 ans, pour amour et plus. **2806351**

**PASSIONNÉ EN QUÊTE D'AFFINITÉS,** 38 ans, 5'9'', 150 lb, doux, a fils (10 ans), aime moto, balades, ciné, resto, danse, billard, aimerait découvrir F 30aine, pour but sérieux à long terme. **182923**

**ALLEZ, PRENDS UNE PETITE CHANCE,** châtain de Granby, 33 ans, 6', 190 lb, yx bleus, app agréable, tendre, authentique, aime tennis, musique, aimerait F 25-35 ans, pour amour. **3363677**

**LA VIE EST UN LONG FLEUVE PAS NÉCESSAIREMENT TRANQUILLE,** châtain de Granby, 45 ans, 5'11'', 201 lb, yx bleus, beau, sincère, aime plein air, hockey, désire F 35-45 ans, pour amour. **1755020**

**DOUX, SINCÈRE ET SOURIANT,** Granby, 35 ans, 6', 180 lb, chev rasés, yx bleus, n-fum, fidèle, aime sports, plein air, recherche F, poids santé, n-fum, avec affinités, pour relation amicale d'abord. **170398**

**IL SOUHAITE BIEN VOUS CONNAÎTRE,** 43 ans, paraît jeune, aime marche, vélo, course automobile, sorties, boulte, désire F 33-50 ans, mince, sérieuse et sans enfant, pour amitié d'abord. **715013**

**ALEXANDRE, JEUNE CULTIVATEUR EN QUÊTE DE COMPLICITÉ,** Granby, mi 20aine, 5'10'' 145 lb, châtain, yx bleus, n-fum, souhaiterait rencontrer jeune F, n-fum, active, sans enfant et aimant campagne, pour relation durable. **182427**

**RETRAITÉ RAFFINÉ ET EN FORME,** riverain de 61 ans, 5'8'', 176 lb, veut fier, taquin, aime nature, sports, voyages, musique, convoite belle F, svelte, n-fum, retraitée, pour se gâter. **706141**

**CHARLES ATTEND VOS MESSAGES,** 25 ans, fum, tranquille, aime 4 roues, skate, cherche à découvrir F 25 ans et moins, tranquille. **183319**

**SÉBASTIEN VEUT CONNAÎTRE AUTRE CHOSE,** 26 ans, 6', 180 lb, châtain, yx bleus, paraît bien, athlétique, désire F 28-50 ans, sans préjugé, pour acquerir expérience et beaucoup de plaisir. **182355**

**POUR UNE BELLE VIE À DEUX,** homme de 40 ans, 5'11'', 200 lb, blond, yx bleus, n-fum, espère F 30-40 ans, plus ou moins 5'4'', poids normal, n-fum, calleuse, aimant nre et se tenir par la main. **169570**

**COSTAUD, POSITIF ET FIDÈLE,** 46 ans, 6'2'', yx pers, n-fum, belle app, sans enfant, aime la vie, souhaite F, aimant week-ends à l'extérieur, voyages et ayant affinités, pour beaux moments. **182104**

**ACTIF AFFECTUEUX ET SENSIBLE,** 70 ans, 5'8'', 155 lb, chev poivré et sel, fum, app agréable, aime musique, nature, cherche F, petite ou moyenne taille, pour s'investir dans bonheur. **170128**

**COMPRÉHENSIF AYANT BEAUCOUP D'AFFECTION À DONNER,** 39 ans, 5'8'', 200 lb, chev et yx bruns, jolie, bon vivant, aime bouger, dialogue, camping, désire F, pour se connaître et plus. **700564**

**IL FAUT AIMER SI ON VEUT ÊTRE AIMÉ,** bel homme de St-Hyacinthe, 43 ans, 5'8'', 172 lb, chev bruns, yx verts, tendre, authentique, aime littérature, musique, désire F 35-45 ans, pour amour. **3054194**

**DOUX ET RESPECTUEUX,** 50 ans, propre, cherche à prendre contact avec F, pour relations intimes sans attache avec respect. **183287**

## HOMME CHERCHE HOMME

**JEUNE RETRAITÉ AYANT BEAUCOUP D'HUMOUR,** 55 ans, 5'9'', 155 lb, sérieux, aime nature, culture, bonne nourriture, aventure, aimerait découvrir H, pour but sérieux. **714564**

**MARTIN AIME QUE L'ON S'OCCUPE DE LUI,** 30 ans, 5'7'', 170 lb, chev et yx bruns, belle app, aime se laisser faire, souhaite prendre contact avec H, aimant donner. **715035**

**BRUNET SPORTIF,** Granby, 25 ans, 5'10'', 183 lb, yx bruns, beau, sérieux, drôle, aime golf, aimerait rencontrer H 35 ans et moins, pour amour. **1489116**

**GRANBYEN VOUS ASSURANT UNE DISCRÉTION TOTALE,** 40 ans, 5'8'', 145 lb, bien membré, en forme, peut recevoir, souhaite H, pour relations intimes exclusives sur base régulière. **180173**

**BEAU BLOND DÉSIRANT ÊTRE REÇU,** 30 ans, 5'10'', yx bleus, voudrait H, pouvant recevoir, pour relations discrètes et intimes. **182612**

**MEC DÉSIRANT ÊTRE COMBLÉ,** 57 ans, aime films XXX, espère prendre contact avec H 45-60 ans, propre et ouvert d'esprit. **180480**

**BEAU MÂLE BIEN DANS SA PEAU,** 47 ans, 5'7'', 145 lb, propre, honnête, cherche beau jeune H, poids prop, pour réaliser fantasmes. **179068**

**UN GRANBYEN AUTHENTIQUE,** 54 ans, 5'9'', 209 lb, chev bruns, yx pers, passionné, aime plein air, ciné, souhaiterait faire connaissance avec H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **2708235**

**MASCULIN ET INDÉPENDANT,** Granby, 46 ans, 5'11'', 200 lb, chev courts, en forme, discret, aime s'entraîner, cherche bel H, en forme. **714419**

**EN QUÊTE D'OCCASIONS...** Jeune homme de 29 ans, 5'8'', 140 lb, belle app, cherche à connaître H, aimant se travestir ou porter lingerie fine, pour rencontres occasionnelles de jour. **182583**

**BEL ENGAGÉ AYANT PEU D'EXPÉRIENCE,** bisexuel, début 40aine, 6'1'', 175 lb, bien membré, très propre, désire H 50 ans et moins, mince, très bien membré, pour plaisir occasionnel de jour dans grande discrétion. **711966**

**BISEXUEL COSTAUD ET PEU EXPÉRIMENTÉ,** 31 ans, 5'11'', 195 lb, beau, n-poilu, d'allure straight, discret, désire couple d'H, établi, pouvant recevoir, pour avoir du fun en toute discrétion. **182665**

**IL PEUT VOUS RECEVOIR,** Granby, 47 ans, 5'10'', 185 lb, propre, souhaite connaître H 40-55 ans, poids prop, propre, pour plaisirs au masculin. **182211**

**MICHEL AIME L'AMOUR SOUS TOUTES SES FORMES,** 50aine, 5'9'', 170 lb, bien pourvu, peu poilu, propre, doux, discret, viril, aime donner et recevoir, recherche H, bien pourvu. **168610**

**INEXPÉRIMENTÉ EN QUÊTE DE...** Célibataire de Granby, 37 ans, aime tous genres de sorties, désire H pour première expérience, obèses bienvenus. **182857**

**DE BONS MOMENTS...** Jeune homme de 29 ans, 5'8'', yx bleus, chev blonds, cherche H 35 ans et plus, bien membré, dominant et pouvant recevoir, pour massages, moments chauds et plus. **182816**

**BISEXUEL DÉSIRANT RÉALISER SES FANTASMES,** 41 ans, 5'8'', 135 lb, chev bruns, yx pers, recherche couple HH, HF ou FF 60 ans, ouvert à tout, pour amitié d'abord et plus. **707497**

**LA VIE EST MIEUX À DEUX,** Cowansvillois de 43 ans, 5'11'', 170 lb, châtain, yx bruns, app agréable, gentil, romantique, aime musique, sports de raquette, désire H 35 ans et moins, pour amour. **1564460**

**COUPLE À LA RECHERCHE DE DISCRÉTION,** lui, 46 ans, 5'10'', 220 lb, ellle, 35 ans, 170 lb, souhaite rencontrer H 35-50 ans, rasé, bisexuel, propre et discret, pour rencontres occasionnelles ou régulieres si affinités. **183057**

**LA DISCRÉTION EST IMPORTANTE POUR DAN,** 50aine, 140 lb, propre, doux, respectueux, cherche à rencontrer H 50 ans et plus, pour bons moments intimes discrets. **182115**

**COUPLE À LA RECHERCHE DE...** Granby, lui, 37 ans, 6', 190 lb, chev rasés, yx bleus, elle, 38 ans, 5'3'', 100 lb, cherche H 25-35 ans, de Granby, pour intimité à deux ou trois si compatibilité. **180894**

**MATTHIEU, POUR UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE,** Granby, 21 ans, 5'7'', 170 lb, rasé, a petite bedaine, porte lunettes, aimerait prendre contact avec H 40 ans et moins. **715005**

**BEAU BONHOMME MASCULIN,** 39 ans, 6'4'', 190 lb, en shape, s'entraîne, cherche à rencontrer bel H 25-45 ans, masculin, pour relations très discrètes et très intenses sans lendemain. **713041**

## FEMME CHERCHE FEMME

**PREMIÈRE EXPÉRIENCE,** engagée de 46 ans, 5'3'', 220 lb, belle app, aime marche, ciné, magasiner, convoite F, propre, douce, pour amitié. **182007**

**JOLIE ENGAGÉE BIEN DANS SA PEAU,** 29 ans, bien prop, souhaite faire connaissance avec belle F, bien prop, sensuelle, pour moments intimes et partager plusieurs fantasmes. **182832**

**LE RESPECT DES AUTRES ET LE BIEN-ÊTRE,** femme de Granby, 47 ans, 5'5'', 173 lb, chev châtains, yx pers, app agréable, drôle, généreuse, aime sports, canot camping, souhaite rencontrer F 45 ans et plus, pour relations intimes. **3334615**

**DIANE SOUHAITE TE RENCONTRER,** 40 ans, féminine, aime sports, nature, magasiner, resto, désire F 30 ans et plus, féminine, pour amitié. **181617**


**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 62%**
15 min - 25$
30 min - 40$
60 min - 60$
Pour plus d'informations, composez gratuitement le (450) 776-1555 et appuyez sur le 0.

**PUBLIEZ votre annonce GRATUITEMENT**
Placez GRATUITEMENT votre annonce en composant le (450) 776-1555.
Enregistrez votre annonce avant le lundi pour une parution le samedi suivant.

**RÉCUPÉREZ vos réponses RAPIDEMENT**
Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus par le (450) 776-1555.
Si vous êtes une femme cherche homme, restez en ligne et faites le 3 au menu principal.
Si vous êtes dans une autre catégorie, composez le 1-900-451-8032* pour les écouter.
18 ans et plus, ouvert 24h, 7 jours semaines * Des frais de 2,29$/ min seront portés à votre compte de téléphone.
350780V




8

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

# Petites **annonces**

**> 450 375-8888 > 450 375-VENDU**

*Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca*

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.ca
C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est




VISA MasterCard Interac

**PRENEZ NOTE QUE:**

**Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.**

**Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.**

**Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.**

**Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.**



**1216** Logements vendus depuis 2000

**Yves Forand**

**450 375-1621**
**450 378-4120**

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

350952V

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



**24 du Chevreuil, Bromont**

Wow ! Environnement paradisiaque, pour les amants de la nature, superbe patio à 2 pas d'un lac privé ensemencé de truites, entouré de forêt mature. Maison de 3 c.c. superbement décorée où les boiseries sont à l'honneur. Secteur du lac Bromont, une visite s'impose. **A vous pour 295 000 $.**

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



**2 Carmen, CT Granby**

Jolie maison à l'ombre des arbres, rue peu passante, secteur tranquille, face à un parc, idéal pour petite famille ! A 5 min de l'autoroute 10 comme du centre-ville de Granby. Cette propriété vous offre 4 c.c., beaucoup de rangement et un état d'entretien irréprochable. **SEULEMENT 164 900 $ !**

RE/MAX

*Une carrière en immobilier vous intéresse...*

**Joignez-vous à l'équipe #1***

**Re/Max Professionnel inc.**

Courtier immobilier agréé

* 1re dans les ventes selon les statistiques de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska

**M. Yves Forand 450 378-4120**

X5555V

**VOUS VOULEZ VENDRE ?**



*Depuis 1981, Gabrielle le fait pour vous !*

**«L'agent qui travaille pour vous»**

**GABRIELLE TRUDEAU**

350556V

**450 378-8461**
**450 531-1507**

*gabytrudeau.ca*

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

2 COTTAGES JUMELÉS NEUFS, 1280 pi. ca., pierres en façade, 3 c.c., pl. de bois fr. et céramique, secteur Mont-Plaisant, Granby, garantie maisons neuves, 168,000$. 450-405-9301.

60 DES COLIBRIS, VILLA FORTIER, libre immédiatement, bung. split, 3 c.c. + sol aménagé, salon, c.c. et salle d'eau **Terrain exceptionnel.** 179,000$, nég. Faites-vite.
Manon Simard, Royal Lepage Avantages
Cell: 450-521-1117.

## TERRAINS

**Ave. du Lac O., Roxton Pond (coin 11e Rue)**

**NOUVEAU PRIX.** Beau terrain bien situé et prêt à construire. Ponceau installé en 2006. Un peu plus de 24 000 pi ca pour y bâtir votre maison de rêve ! **19 900 $**

**Rue Lewis, Waterloo (coin du Cimetière)**

En plein coeur de la ville, près de tous les services, école, garderie, piste cyclable, parc. Environ 30 800 pi ca qui pourraient permettre une subdivision dans ce secteur zoné multifamilial. **39 900 $**

*Votre «agent de sécurité» immobilière ! www.smessier.com*

**Sylvain Messier**



353791V

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

**450 378-4120**




**Propriété tout brique ayant de très grandes pièces fonctionnelles**
3 c.c. sur même plancher, s.-sol complètement aménagé, 1 garage attaché + 1 détaché, grande allée en pavé, piscine hors-terre...
Parfait pour une famille !

354109V



*Pour des opportunités au-delà de vos rêves*

**LOUISON BOURQUE**

*Un allié passionné et rigoureux*

**450 378-8461**

*Cell.: 514 791-3618 • Rés.: 450 469-3972*

Agent immobilier affilié
La Capitale Performance, courtier immobilier agréé

354133V



Estimation gratuite • Chalets • Condos • Maisons • Terrains

*Denise Nadeau*

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

**819 562-6000 bur. • 819 574-3316 cell.**

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



*Nancy Cabana et Joël Desmarais*

Agent immobilier affilié
**Maître vendeur 2006**

**UN TANDEM À HAUTE VITESSE !**

***Ayez un meilleur impact !***

**Nous sommes membres de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska et de Montréal.**

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

**NOS propriétés sur (TATV Câble)**
**www.royallepage.ca**
**joelnan@videotron.ca**



354318V

**450 531-6408** **450 378-8085** **450 405-8555**

**NOUVEAU**



**219 000 $**

**STE-CÉCILE-DE-MILTON** - Superbe plain-pied en pierre situé dans une impasse sur un magnifique terrain aménagé d'une piscine et d'un 2e garage. Int. d'allure champêtre décoré avec goût, tranquillité assurée. Ne manquez pas cette occasion. Clé en main.

**NOUVEAU • TRIPLEX**



**292 000 $**

**NOUVEAU-CANTON GRANBY** - 3 x 4 1/2, brique, gar. double, entièrement rénové, le logement du propriétaire occupant vous offre de vastes pièces décorées avec goût. À voir absolument. Revenu intéressant.

**NOUVEAU • DUPLEX**



**149 900 $**

**GRANBY** - Beau duplex 5 1/2 et 3 1/2, bien entretenu, idéal comme 1er investissement. Soyez propriétaire occupant pour le prix d'un loyer. Venez vous y loger ! VENDEUR MOTIVÉ !

**ORFORD**



Rue des Pins. Magnifique maison, secteur tranquille, gr. salon avec foyer/bois, «design» à paliers, s-sol aménagé avec foyer/gaz, 3 c.c., 3 sdb, gar. double. (068264)

**GRANBY**



Boul. Leclerc Est. Chic, spacieuse et éclairée, dans un écrin de beaux grands arbres, 3 c.c. sur même palier, 2 sdb, planchers de bois et ardoise de Chine (069598)

**MARBLETON**



Commercial : Resto-Bistro tout équipé, 22 places intérieures, situé près du centre touristique du village. Bye ! Bye ! Boss ! (067789)

**ALLONS À LA CABANE... HO ET HO !**



St-Paul-d'Abbotsford-Grand Rang St-Charles : Érablière 1986 de + de 2 000 entailles sur +/- 35 acres, avec grand logement, 2 c.c.. Aussi entrepôt, petit poulailler et garage. À vous les plaisirs des grands espaces ! (070377)

354322V

# Mille maisons, un chez-soi!

Contactez L'équipe Lalumière



Curtis Skinner

RE/MAX

Re/Max Professionnel c.l.
Courtier immobilier agréé

450 378-4120

Visites virtuelles au : www.lequipelalumiere.com



Christian Lalumière

**NOUVEAUTÉ**



**SHEFFORD :** Bâtisse commerciale de 7 900 pi ca avec logement à l'étage situé sur la route 112 avec achalandage incroyable. Déménagez votre commerce ici pour en assurer le succès.



**#410482 - LE SECTEUR AVANT TOUT :** Superbe maison à niveaux de 3 c.c. avec garage sur terrain de toute beauté. Vous serez emballé par son coup d'oeil intérieur.



**#410488 - GRANBY :** Grand bungalow tout brique avec garage situé près de tous les services. Belle cour arrière avec piscine et haies matures. Faut la visiter avant de faire votre choix.



**#410492 - LA CAMPAGNE :** Joli cottage de 3 c.c. avec grange sur 29,7 acres de terre. Site enchanteur à 20 minutes de Granby.

**NOUVEAUTÉ**



**GRANBY :** Préparez votre retraite. 14 logements en brique avec revenus de 72 840 $. Bon rendement sur votre mise de fonds. Hâtez-vous !



**#410419 :** La maison parfaite pour votre famille. Grand cottage de 4 c.c. avec garage attaché et sous-sol aménagé sur grand terrain de 34 444 pi ca.



**#410484 -** Près de J.-H. Leclerc. Grand bungalow très fonctionnel avec 3 c.c. à l'étage et sous-sol aménagé avec salle d'eau. Le tout avec garage double. Seulement 189 900 $.



**#410462 - Pour votre 1er achat :** Jolie modulaire de 2 c.c. avec pièce solarium ajoutée, sur terrain de plus de 16 000 pi ca. Bien située près de la 112, entre Granby et St-Paul.

**NOUVEAUTÉ**



**GRANBY :** Pour votre fonds de pension. 14 logements répartis en 2 immeubles de 7 logements avec buanderie. Revenus de 75 480 $. Excellent achat.



**#410498 - GRANBY :** Grand jumelé avec belle finition sur 3 étages. La propriété vous offre 3 c.c. à l'étage et un s-sol bien aménagé avec salon, chambre et salle d'eau. Excellent achat.



**#410490 - GRANBY :** Quartier sud. Superbe bungalow impeccable de 2 c.c. avec partie du sous-sol bien aménagé. Vous n'avez qu'à rentrer vos meubles. Clé en main.



**#410470 - ST-PAUL :** Magnifique cottage de 5 c.c. avec finition de qualité, situé près d'un verger. Vous serez emballé par ses grandes pièces et espace de vie. Garage double intégré à la maison. Le tout pour seulement 219 000 $. Véritable aubaine !

**NOUVEAUTÉ**



**GRANBY :** Joli jumelé de 3 c.c. avec salle familiale au sous-sol, situé dans secteur recherché près de tout. N'hésitez pas à demander une visite.



**#410416 - GRANBY :** Voisin d'un parc. Superbe bungalow de 30 x 42 avec sous-sol aménagé sur beau terrain paysagé avec piscine creusée. Un achat à ne pas manquer.



**#410286 :** Le prestige dans le secteur le plus en demande à Granby. Magnifique cottage récent sur rue sans issue avec une finition de qualité tout à fait pensée. Votre domaine privé vous attend.



**#410499 - À 5 MIN DE GRANBY :** Joli bungalow offrant la possibilité de 4 c.c. avec son sous-sol bien aménagé avec foyer et un très beau terrain de plus de 27 000 pi ca avec coin boisé pour vous détendre.

**NOUVEAU PRIX**



**#410453 - DE TOUTE BEAUTÉ :** Magnifique cottage récent sur terrain de plus de 2 acres avec accès facile à l'autoroute 10. Finition de qualité, magnifique chambre principale de style loft avec salle de bain en suite. Faut la voir !



**#410479 -** Vue à couper le souffle. Magnifique condo sur 2 étages dans un projet des plus enchanteur. Venez découvrir la beauté du site.



**#410473 - GRANBY :** Centre-ville, bâtisse commerciale de plus de 6 000 pi ca de plancher. Vous avez un projet avec résidentiel intégré ? Venez la découvrir.



**#410443 :** Belle terre de loisirs de 67 acres avec rivière traversant la propriété 28 acres en prairie et 39 boisés. Excellent achat



**#410497 - SHEFFORD :** Grand cottage familial avec 4 c.c. et un salon à faire rêver avec foyer et salle à manger adjacente. Vous serez emballé par l'espace qu'elle offre.



**#410485 - GRANBY :** Gâtez-vous avec ce superbe cottage récent de 3 c.c. avec garage sur grand terrain aménagé avec les services de la ville. Venez la visiter avant qu'il soit trop tard.



**#410495 - ROXTON-POND :** Vous en aurez pour votre argent. Luxueuse propriété de très grande qualité avec garage double, piscine creusée et un sous-sol entièrement aménagé. Le tout à seulement 5 minutes de Granby.



**#410489 - SHEFFORD :** Un cottage de luxe qui vous séduira par sa finition et ses belles grandes pièces. Terrain aménagé avec piscine creusée. Une chambre des maîtres à faire rêver de 31 x 19 avec son foyer central.

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**SITUÉ À STE-CÉCILE-DE-MILTON,** quartier résidentiel avec belle vue sur montagnes. Bungalow 2004, à aires ouvertes, 2 c.c., armoires en merisier, plancher bois franc, combustion lente au sous-sol, piscine, remise et plus encore... 169,000 $ nég. Jean-François ou Maryse au 450-777-2785.

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**SEMI-DÉTACHÉ** 1987, plusieurs rénovations effectuées, fenêtres neuves, toiture, réservoir eau chaude, robinetterie et lustres neufs, armoires retapées, terrain clôturé, grands garde-robe, A qui la chance? Situé rue Maisonneuve à Granby. Prix demandé 136,500$. Inf : 450-378-9011, 450-522-1835.

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**RP RÉAL PERREAULT CONSTRUCTION**

Licence R.B.Q. : 82915208-41

*Depuis 1962*

*Une entreprise familiale*

*MAISON NEUVE*
*RÉNOVATION*
*PORTES ET FENÊTRES*

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

*Propriétaire: Jocelyn Perreault*
*Tél.: 450 539-3515 • Cell.: 450 405-2748*

351040V



#194 - Très beau duplex : 2 x 6 1/2 tout brique. Dans secteur haute-ville près des écoles, des services, de la piste cyclable et du lac Boivin. Il vous surprendra par ses planchers de bois franc à la grandeur et surtout par ses belles boiseries.



#200 - 8 logements comprenant 2 x 4 1/2 + 6 x 3 1/2 (const. 1994). Immeuble toujours loué, belle qualité de locataires et bien entretenus, rapportant 39 756 $/année. À 10.4 fois les revenus, vous faites un très bon investissement pour maintenant et pour votre futur.

Re/Max Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé

**Rosa Bogo**

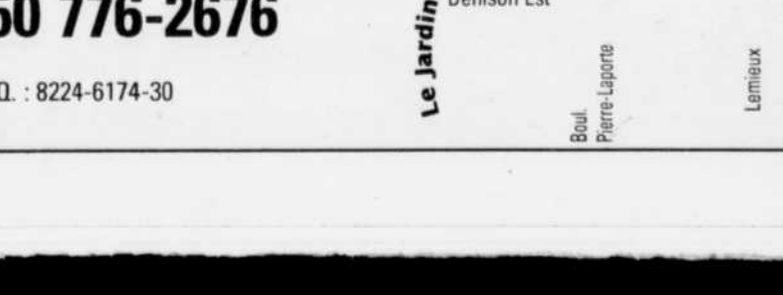
450 378-4120

*Il me fait plaisir de vous servir en français, anglais ou italien.*

rosa.bogo@remax-quebec.com



16



13

18

**JESSICA** Novoclimat **178 000 $**

**ALEXANDRIA** Novoclimat **178 000 $**

**GABRIEL** Novoclimat **178 000 $**

**Les Constructions Odyssées**

*À l'écoute de...vos rêves*

**Plusieurs modèles de maisons**
**1 étage à partir de 156 000 $**
**2 étages à partir de 166 000 $**

**DISPONIBLE**
**Jumelé 1 étage adapté avec 4 chambres à coucher, ascenseur et rampe d'accès.**
**185 000$**
**Jumelés bungalows à partir de 136 000$**
**Jumelés cottages à partir de 149 000$**
Plusieurs autres modèles disponibles

3C6277V

**VISITE SUR RENDEZ-VOUS en tout temps 450-776-2676**

BANQUE LAURENTIENNE
Financement disponible
450 378-7942, poste 234

Les constructions Odyssées
**450 776-2676**
R.B.Q. : 8224-6174-30






8

# Patrice Dulude

Agent immobilier affilié

*Vend le Québec Une à la fois!*

*Visites virtuelles 360° www.remax-quebec.com*

## 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé






415, rue **Danielle, Waterloo. Prix : 139 900 $** : Maison à paliers, 5 chambres à coucher, sous-sol complète. À voir !



**110 Baron, Brigham. Prix : 209 000 $** : Immense cottage const. 1992 avec 4 c.c. sur même palier. Le bois franc est à l'honneur, mezzanine, foyer central et plus. Secteur très résidentiel et privé. À 5 min de Cowansville et à 15 min de Granby.




**799 Boulay, Shefford**: Constr. 1996, pl. b.f., 2+1 c.c., pièces à aire ouverte, s-sol aménagé à 75%, grand deck avec piscine. Mi-chemin entre Granby et Waterloo, sur terrain privé, à proximité de la montagne. Important: Voir vidéo (nouveau) sur Internet. Propriété de en main. Rares à ce prix, dépêchez-vous.




**6669 route 243, Shefford.**
Bungalow en pierre et brique, 3 c.c. sur le même palier, pl. b. fr. sont à l'honneur. Terrain très intime avec haie de cèdres, piscine avec deck et plus. Prix établi pour vente rapide.




**81 des Hirondelles, Ange-Gardien. Prix: 179 900 $**
Const. 2005 avec bal. de gar. Garage de 18 x 24. Pl. b. fr. et céram., arm. thermo., superbe s. d'eau. À 15 min. de Granby Dépêchez-vous, demain il sera trop tard!




**81-83 Lewis, Waterloo**
A partir de 125 000$ taxes incluses. Condos neufs de 2 c.c., 1 200 pi ca habitables. Très éclairés et insonorisés. Vue sur le lac. 2 portes patio, foyer au gaz, très près des services et de l'aut. 10. C'est une occasion à saisir!

3537930V

**Pour vendre votre propriété contactez-moi dès aujourd'hui. Il me fera plaisir de vous rencontrer pour une estimation gratuite.**

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### A à Z CONSTRUCTION

Cottage neuf avec garage 14 x 26, terrain 32,000pi. ca. tous les services inclus, près pour le 1er octobre, prix: 225,000$, taxes incluses.
Inf.: Pierre Couture
450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**DÉSIRE LOUER**

**PROFESSIONNEL** cherche maison à louer à Granby. Poss. achat dans 1-2 ans. 450-405-8059 . 450-361-1675.

**EMPLACEMENT COMMERCIAL** au 1471 Route 112, Granby, avec maison, verrière, bâtisses, près du golf. Choix de grandeurs de terrain. Michel, 450-776-8836

**PAR LE PROPRIÉTAIRE**



Bungalow 2005 impeccable, 36 x 44, avec garage, air climatisé, planchers bois, armoires merisier, 2 c.c. + 1, 2 salles de bains, terrain boisé, rue Mitchell. 216 500 $.

★ 450 522-9675 ★

3094419V

**ROXTON SUD**



*4,7 acres boisées*

230 500 $ négociable. Propriété en bois rond, plain-pied, clé en main, tout a été fait, décor chaleureux, à l'abri des regards, petit étang, sentiers pédestres, rocailles, chevreuils, etc. Garage/atelier rénové. Site exceptionnel, calme et paisible. Voir sur CVENDU réf. 1046439.

• Tél. 450 375-6689 •

3094419V

## POUR VENDRE OU ACHETER RE/MAX

*Nous ferons le parcours avec vous*



*Guy Nolin, a.i.a.*
*450 531-0607*
*www.guynolin.com*

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

*450 378-4120*



*Denise Séguin, a.i.a.*
*450 531-4634*
*www.deniseseguin.biz*




**SECTEUR ÉCOLE ST-JEAN,** vastes pièces, bois franc, salle familiale + foyer au sous-sol, terrain arrière boisé... et TELLEMENT PLUS.




**VASTE BUNGALOW** vous offrant **4 CHAMBRES,** un aménagement intérieur élégant et un sous-sol avec salle de bain et de l'espace. Vous avez du goût? Nous avons l'adresse!




**RUE DES TERRASSES, WATERLOO,** jumelé 3 c.c., s-sol aménagé, terrain double (7 000 pi ca), aspirateur central, piscine h.-t., jamais de voisin à l'arrière.
**FAUT VENDRE !**




**RUE DUVERNAY:** Cottage brique avec garage. Petit terrain intime, 3 c.c., bois franc, s-sol aménagé. Impeccable. Comme 1e maison ou pour vous libérer de l'entretien extérieur, voilà une belle occasion.




**SUPERBE BUNGALOW :** Tout brique + **5 1/2 au s-sol**. Entièrement rénové, intérieur superbe. Pièce « bureau à domicile » avec entrée indépendante, 3 c.c., 2 sdb, toiture 2001. B. fr., céram. **C'est à voir ! 259 900 $.** Rue Denison Est.




**RUE FRÉCHETTE,** secteur Galeries. Bungalow 3 c.c., bois franc, sous-sol aménagé +/- 6 1/2 pi avec sortie pour terrain arrière, garage 27 x 30, 2 portes. LIBRE RAPIDEMENT. **152 500 $**




**RUE LORNE - LIBRE IMMÉDIATEMENT:** Résidence 3 c.c., 2 s.d.b. complètes, s-sol aménagé, fenestration abondante, foyer au salon, b. fr. neuf partout. **VENDEUR MOTIVÉ.**




**POUR INVESTISSEUR AVISÉ :** 1 x 5 1/2 et 4 x 3 1/2, toujours loués. Très grands terrain et stationnement. Très bon rendement (M.R.B. 8.92.) Rue Cowie.




**RUE ST-HUBERT :** Magnifique 3 c.c., tout b. fr. TOUT TOUT a été rénové. Très bien conçu pour entreprise de services à domicile. Entrée directe pour le s-sol. **179 900 $.**




**SECTEUR LAC BOIVIN :** 6 x 3 1/2, toujours loués, près de tout. Revenus très intéressants. Toiture 2005. Installation laveuse-sécheuse dans chaque logement. Immeuble bien entretenu. C'est à voir!

3537951V

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

# Nouveau projet domiciliaire, jumelés de qualité supérieure




*Le Faubourg de Granby*

**Maintenant en construction sur la rue Valmare Boisseau (près des Galeries) RÉSERVEZ LE VÔTRE DÈS MAINTENANT.**

2 ou 3 c.c. sur même étage, aires ouvertes ou fermées et plus encore.
**INFORMEZ-VOUS !**

3543981V

Pour plus de détails, contactez un des responsables : Jean Bergeron, Sébastien Corbeil, Claude Campbell ou Yvon Campbell

**450 378-8461**

La Capitale Performance inc. courtier immobilier agréé

*Pour un toit, c'est moi ! Isabelle Chabot, Passionnée de son métier*



**PROMOTION AUX ACHETEURS**
*je paye vos frais de notaire !*

**PROMOTION AUX VENDEURS**
*je paye votre certificat de localisation !*

Sur présentation de cette annonce. Valide jusqu'au 31 octobre 2007.

**Isabelle Chabot**
Agent immobilier affilié
450 522-6041
www.isabellechabot.ca

Century 21 Cyber.com Courtier immobilier agréé

3533391V



Magenta Black

**#3178 - GRANBY :** Prestigieuse propriété tout brique, 10 pces, 4 c.c., sous-sol aménagé, garage, abri d'auto, magnifique terrain, 11684 pi ca. Beaucoup d'inclusions. Faut voir !

**#2885 - IMPECCABLE BUNGALOW :** Tout brique, 8 pces, 4 c.c., s-sol aménagé, 2 garages, magnifique terrain de 22719 pi ca. Paysager et boisé. **PRIX RÉDUIT.**



**Yves Desautels**
*agent immobilier affilié*

**1177 ch. Patenaude, Roxton Pond :** Cette propriété charmante vous offre 3 c.c., pl. bois franc, hangar 30 x 60 pi ca, grande cour sur un beau terrain avec des arbres, endroit tranquille près des services. **À VOIR !**

**27 Jodoin, Granby (Près de J.-H. Leclerc) :** Cette propriété de 3 c.c. est parfaite pour vous avec ses planchers de bois franc, armoires récentes, près des services, secteur recherché.



**Colette Fournier**
*agent immobilier affilié*

La Capitale

La Capitale vendu .com

La Capitale Performance • Courtier immobilier agréé

**450 378-8461**

**740 Principale, suite 106, Granby**

**Peu importe la pancarte devant la maison, seul l'agent de LA CAPITALE peut vous offrir GRATUITEMENT les garanties suivantes: APEC et GVH Appelez-nous pour plus d'informations.**

**Allez voir PHOTOS INTÉRIEURES sur notre site internet**
*www.lacapitalevendu.com*



**Résidentiel ou commercial (Farnham):** Maison de 18 pces, 13 c.c., garage isolé (30 x 40), piscine hors-terre de 27 pi, située sur un terrain de + 70 000 pi ca, haie mature de lilas, plusieurs pommiers. À environ 7 min. de l'autoroute 10.



**Chantal Houle**
*agent immobilier affilié*




**490, route 139, Roxton Pond :** Bungalow de construction brique et pierre, 3 c.c. à l'étage. **Prix : 137 000 $**



**Manon Godard**
*agent immobilier affilié*

**VISITE LIBRE**
**Ce dimanche de 14 h à 16 h**



**260 Saint-François, Cowansville**

Bungalow 2005 de grande dimension, split-level, façade brique et vinyle de construction et finition exemplaire, balance de garantie. 179 900 $.

**Guy Lemelin**
*agent immobilier affilié*





Belle canadienne à 2 étages, boiseries, armoires de chêne et planchers de marqueterie. Construite sur un terrain superbement aménagé de plus de 36 000 pi ca. Une seule visite et vous tomberez en amour avec elle. 259 900 $. LIBRE IMMÉDIATEMENT.

**Chantal Paré**
*agent immobilier affilié*



**VISITE LIBRE**
**Ce dimanche de 14 h à 16 h**

**Seulement 139 500 $**



**277 Laurent, Granby**

Venez voir ce semi-détaché 7 1/2 pces, avec belles grandes pièces éclairées, rénovations faites : fenêtres, toiture et plus encore, sous-sol fini, sur terrain bien aménagé avec remise. Le tout en ville. ***Hélène se fera un plaisir de vous faire visiter !***

*27 ans d'expérience. Voilà la différence !*

**450 378-8461**

**Hélène Desrochers**
*agent immobilier affilié*





**Près de l'hôpital à Granby :** Piscine hors-terre, jardin et arbres fruitiers, planchers bois franc, cuisine + salon, armoires refaites à neuf + décoration unique, 3 c.c. à l'étage + 2e salle de bain, sous-sol + 2 c.c.



**Maison modulaire** sur son terrain et remise extérieure, couvre-planchers refaits, armoires mélamine grain de bois, plafond cathédrale, salon + cuisine « baie window », bain tourbillon, fenêtres à manivelle, échangeur d'air. Redécorée avec goût, grandes pièces, 2 c.c.



**Joli petit domaine à Roxton-Pond** avec étang, piscine hors-terre, garage 23x30. Maison fonctionnelle, 5 chambres à coucher, 1 salle de bain + 1 salle d'eau, chambre à coucher des maîtres.

**Terrain boisé de 16 000 pi ca . avec eau de la ville (sur rue de La Roche par chemin Guertin et Denison Ouest)**



**Rue Auguste-Renoir à Granby :** 2 c.c. à l'étage, salon + salle à manger bois franc + sous-sol fini. 1 chambre au sous-sol, 2 salles de bain. Très beau terrain paysager !

**Réal Côté**
Cell.: 450 360-9550
*agent immobilier affilié*



354076V

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### 6 ACRES DE TERRAIN A LA CAMPAGNE

Rte 112, au 223 Robinson Ouest, mi-chemin entre Waterloo et Granby. Construction 2007, bungalow split, 2 c.c., pl. bois franc, s.-sol semi-aménagé, garage isolé 29x14. Libre imm. Prix demandé: 209,000$, négociable.

**RENAUD BÉLIVEAU**
**378-4120**
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

### À LA CAMPAGNE!

703 chemin de Granby (entre Roxton Falls et Roxton Pond). Bungalow split, 3 c.c., b. franc, armoires mélamine, piscine, grand garage, 2 remises, 129,000$ nég.

**RENAUD BÉLIVEAU**
**378-4120**
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

354115V

**MAXXUM^MC 100 CENTRE INC.**
Courtier immobilier agréé

**Sylvain Trépanier**
**514 239-7520**
www.maxxum100.com

*Local à louer 1 000 à 5 000 pi ca directement sur la rue Principale à Granby, (très bien situé sur coin de rue). Plusieurs possibilités.*

**NOUVEAU !**
À Tingwick. Très beau domaine de 100 arpents boisé avec maison d'invités, étang, chalet de chasse, dans un rang tranquille. À voir absolument. 415 000 $.



**ILE-D'ORLÉANS**
**À vendre ou à échanger**
Magnifique Bed & Breakfast. Construction 2006. Valeur 950 000 $



**NOUVEAU PROJET À SHEFFORD**
**L'ÉMERAUDE SUR LE VAL**
Terrains boisés de 1 acre et plus. PRÈS DE TOUT.
**À partir de 40 000 $.**
**PLAN D'ARCHITECTURE INCLUS.**
*Informez-vous !*

**RECHERCHE IMMÉDIATEMENT FERME, TERRE OU COUPE À BOIS. RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL OU INDUSTRIEL.**
**PAYONS COMPTANT**

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



*L'honnêteté, notre priorité*

353792V

**Pauline Giguère**
450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
**Jean Brunelle**






**POSSIBILITÉ DE REVENUS - COMMERCIAL, 1603 Principale, Granby.** Excellente visibilité pour commerce, Bung. 2000, 4 c.c., garage isolé 23x32, terrain de 50 000 pi ca. **Vendeur motivé. Voir autres photos : www.remax-quebec.com**



**JUMELÉ :** Construction 2005, avec planchers bois franc et céramique, avec sous-sol aménagé. Beau terrain paysagé, secteur Mont-Plaisant. **PRIX RÉDUIT !**

**BROMONT**



Décor panoramique, 2 lacs privés, à 2 min du coeur de BROMONT sur plus de 5 acres. Cottage de 3 étages complètement aménagés, + de 3700 pi ca habitables. Espace loft avec vue imprenable sur les pistes de ski. Revenu potentiel pour un 6 1/2. De l'espace pour tout genre de projets. ***CONTACTEZ-MOI POUR RÉALISER VOTRE RÊVE !***

**Sonia Bouthiette**
**450 378-4120**
Remax Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé



Photos intérieures: www.soniabouthiette.com

*« Membre de la chambre imm. Haute-Yamaska et du Grand Montréal pour plus de visibilité »*

**SHEFFORD**



***Seulement 255 000 $***
Grande maison, son intérieur est à voir absolument, 4 chambres, belles boiseries, décor champêtre très chaleureux, 2 garages, 3 étages hors-sol... Terrain privé, boisé de plusieurs érables avec petite cabane dans un arbre. ***LE DEAL !***

**209 000 $**



Super condo de type jumelé, entièrement rénové avec goût et matériaux de qualité. Aménagement digne de revues. Foyer au salon, garage, sous-sol fini, 4 salles d'eau dont une privée pour les maîtres. À 2 pas du lac Boivin. ***SECTEUR DE CHOIX.***

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**ACCRÉDITÉ NOVO CLIMAT**
Faites faire votre maison clé en main ou seulement la coquille. De haute qualité, à prix compétitif. Les Pros du Marteau, François au 450-372-9458, 450-776-5520.

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**AU 48 DES GEAIS BLEUS** Terrasse Bellevue. Très belle propriété avec garage. 2 c.c., armoires en chêne, o'gee dans toutes les pces, foyer, Spa, air clim., solarium 3 saisons. Très bien paysagée. **Visite libre dimanche 9 sept. 14h à 16h.** Info: 450-372-3064 ou 450-522-5934



**Manon Généreux**
Agent immobilier affilié
www.manonetclermontactif.com

**Clermont Bélanger**
Agent immobilier affilié
www.clermontetmanonactif.com

*Des plus ACTIFS en immobilier*

**450 776-8968 450 378-4120 450 776-4170**

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



353752V

## GAÉTAN LAMBERT • 450 777-3418

SUR 12 ACRES DE TERRAIN, boisé et prairie + écurie et garage, cottage complètement rénové, vue panoramique, très bon prix.

ENTREPRISE PORCINE ENGRAISSEMENT, aucune rénovation à faire avec fonds de terre, possibilité d'érablière + bungalow récent, tout équipé.

NOUVEAU! Duplex 2 x 4 1/2, très propres avec cabanon. Faites vite! 149 500 $

IMMEUBLE 12 logements tout brique, cour asphaltée, bon secteur.

BUNGALOW 12 pièces, CT GRANBY très très propre, de grandes pièces, 4 c.c., sous-sol fini avec sortie ext. + garage, grand terrain, arbres matures, coin de rue.

EMPLACEMENT DE FERME avec tous les bâtiments, plus cottage et garage avec petit revenu à très bon prix. FAUT VOIR!

BUNGALOW intérieur et toiture refaits avec sortie ext. du sous-sol + garage. Ruisseau et boisé.

MAISON 8 pces, 3 c.c., possibilité d'autres pièces, planchers bois franc, foyer au salon, salle familiale au sous-sol avec sortie ext., très bonne vue. Elles sont rares à ce prix. 121 500 $. VENDEUR MOTIVÉ!



354111V

***Pour plus d'info sur cette publicité ou tout renseignement, appelez-moi!***

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



8

**À VENDRE SEMI-DETACHÉ 2006, 3 C.C.,** finition de très belle qualité, s.-sol complètement aménagé avec sortie ext., splendide pl. de bois fr. de couleur sur 2 étages, finition et décor soignés, secteur jeune, calme et facile d'accès. Garantie A.P.C.H.Q. d'une maison neuve, idéal pour professionnel, (bureau, garderie, coiffure, etc.) Faites une offre ! Tel.: 450-776-6913.


**Réal Labrie**

ACHAT ET VENTE
- Unifamiliale
- Ferme
- Multi
- Terrain

*Vous servir est un plaisir!*



**450 378-4120**

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

353370V



**285 000 $**



**30 Lindor, Granby**

399407V

Grand cottage, 3 360 pi ca habitable, peut être transformée en rés. pour personnes âgées, garderie ou bi-génération, 6 c.c., terrain très boisé de 44 000 pi ca, constr. 89.
Visite sur rendez-vous seulement au

**450 776-6150 ou 450 776-6558**


**À VOIR ABSOLUMENT, DOMAINE BOISÉ,**
**Au coeur du village de Roxton-Pond. 235,000$.**
**Manon Simard, Royal Lepage Avantages**
**Cell: 450-521-1117**

**BROMONT : QUARTIER ADAMSVILLE**
Superbe jumelé, const. 2004, bien décoré, terrain de 7,750 pi. car., 3 c.c., toit cathédrale, bain double et douche en coin, lave-vaisselle, luminaires, asp. central, mouldures Ogee, garantie A.P.C.H.Q., gouttières, patio 12'x12'. 139,900$. Tél.: 450-521-5805.




**Belle maison unifamiliale / bungalow** brique, 485 Bégin, Granby. Un seul prop., terrain 60x134, quartier très paisible et recherché. Toiture 2000, chauffe-eau 60 gal. 2004, chauffage bi-énergie huile + élect., réservoir d'huile 2005, plomberie rénovée en grande partie, pl. en bois franc, recouvrement de fenêtres en alum., s-sol aménagé. Arbres matures, trottoir, en pavé uni, remise. **Libre rapidement. 154 900 $.**

***450 378-2307*** 399402V



**BENOIT DE GRADY**

**450-521-1558**

Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

**En bas du prix demandé. Demandez une visite et faites une offre:**

**GRANBY GRAND BUNGALOW** 3 c.c. entre Granby et Bromont, entrée au sous-sol, belle finition, construction 2002, prix: 169,500$.

**BUNGALOW BRIQUE AVEC ABRI D'AUTO** 511 Fréchette. Cuisine toute rénovée, 3 c.c., pl. b. franc, 1 c.c. et gr. salle familiale au s.-sol, fournaise + réservoir d'huile neufs. 450-378-4753


**CANTON:** Cottage de qualité, brique et aluminium, vastes pièces éclairées, pl. bois franc, foyer, thermopompe, 3 s. de bains, garage isolé, 219,500$. **Occupation rapide.**
**SHEFFORD:** 7.4 acres, constr. 2005, en retrait de la route. Pl. bois franc, plafond cathédrale dans salon et cuisine avec fenestration abondante, à côté d'un parc écologique. 249,000$.
**ST-ALPHONSE** : secteur paisible, 3 c.c. sur même palier, vaste séjour, foyer, garage à part, 170,000$.
**SHEFFORD** : à côté piste cyclable, construction 1992, 4½ pces + sous-sol partie finie, combustion lente, 139,500$. **Occupation immédiate**
**ANNE OUELLET 531-0949**
Le Groupe Sutton Avantage


**DuProprio.com**

**10 ANS** sans commission

L'immobilier **sans agent!**

354308V

VOTRE REPRÉSENTANT EN ESTRIE » **Patrice Marier** 450 534-0333



**1er AGENT à rencontrer...**

**POUR VENDRE ET ÉCONOMISER !**



**François Maheu**
Agent immobilier affilié

**Proprio Direct** inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
137 Principale, Granby
Cell.: 450-521-8820
Bur.: 450-375-4848

353731V





**Angèle Williams**
**450 243-0746**
Agent immobilier affilié
www.royallepage.ca

ROYAL LEPAGE MULTI-SERVICES

354323V

**Campagne • Vue • Confort**



**Bonsecours :** Résidence 2004. Étang, terre 145 acres. Peut se vendre séparément. Exceptionnel !

**Granby - rue St-Jean-Baptiste**



Joli bungalow avec garage, très bien entretenu, 3 c.c., 2 sdb, sous-sol aménagé, piscine. À voir !

**Sutton - Près des pistes de ski**



Maison neuve 2006, toit cathédrale, boiseries, sous-sol fini, cul-de-sac. À quelques pas du ski et sentiers pédestres.

**Lac-Brome**



SITE RECHERCHÉ ! Maison bien entretenue, atelier/garage, magnifique terrain, endroit paisible. Située à proximité du lac Brome, sur la rue Robert à Pointe Fisher. Prix demandé 128 000 $

**Shefford - Secteur campagnard**



Magnifique résidence, grand terrain 2 acres boisés. Poss. 4 c.c., grande s.d.b. près c. des maîtres, garage double avec portes automatiques. Beaucoup de potentiel. Accès au parc, Bromont, aut. 10.

**Granby • Idéal pour commerce**



Bungalow brique avec grand atelier 71 pi x 15 pi. Idéal pour commerce avec logement, 3 c.c. ou maison unifamiliale, 4 c.c., zoné commercial sur la route 139 (rue Dufferin).

**Commercial & Résidentiel**



Garage industriel, résidentiel, terre 216 acres, garage, lac.





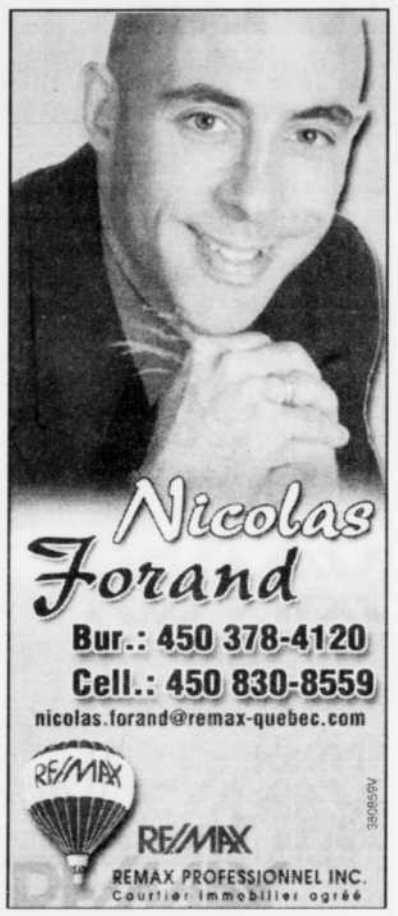
**Bon achat !**

Bungalow tout brique, 4 c.c. rénové, salle de bain et salle familiale avec pl. chauffant en céramique, piscine 24 pi, fosse septique 2004. Vente effectuée par le propriétaire.
Rue Forand.
180 000 $. Libre rapidement

**450 777-4743**
**450 776-5769 cell**

399432V





**Nicolas Forand**

**Bur.: 450 378-4120**
**Cell.: 450 830-8559**
nicolas.forand@remax-quebec.com

RE/MAX
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

380869V



**France Vaudry,** DGEA
Diplômée en gestion d'entreprise agricole



ESTIMATION GRATUITE
Résidentiel et agricole
Cell.: 450 531-1088
450 378-8085

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

**ANGE-GARDIEN**



Propriété unique avec beaucoup de luminosité, 4 c.c., bureau à la maison et sous-sol totalement aménagé avec cinéma maison et garage chauffé. À 2 min. de l'autoroute 10 et 25 min. du pont Champlain.

354314V



**Nominations chez RE/MAX**



**Gina Sergerie**
**450 378-4120**
**CELL. 450 522-0884**



**Manon Jodoin**
**450 378-4120**
**CELL. 450 770-0468**

RE/MAX
*Pour des résultats rapides, choisissez*
RE/MAX

| 4 BUREAUX *pour mieux vous servir !* | GRANBY | COWANSVILLE | BROMONT | LAC BROME |
|---|---|---|---|---|
| | 1050 Principale | 421-2 Rivière | 109, boul. Bromont | 30A Lakeside |
| | 450 378-4120 | 450 266-6125 | 450 534-3136 | 450 242-1113 |

**Venez voir nos propriétés sur le web !**
www.remax-quebec.com • Courriel: professionnel@remax-quebec.com

354476V



Sutton L'immobilier avec habité
Courtier immobilier agréé



**Isabelle Tétreault**
agent immobilier affilié
**450 250-2500**
**Cell.: 450 771-8888**



**CHALET AU CAMPING OASIS :** sur terrain loué, équipé, meublé, 2 remises sur terrain longeant le ruisseau. 14 900 $ négo. Faites vite ! Prix d'automne.

354329V




Gray

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**CONSTRUCTION NEUVE**, maison 2 étages, avec garage, secteur canton, 782 rue Charny, prix compétitif. Inf. 450-577-1769, 450-777-8596

**FAUT VENDRE, BUNGALOW**, 3 c.c. + 1, 2 s. de bains, 2 foyers, sous-sol fini, garage isolé, secteur école Joseph Poitevin, 225,000$ nég. 450-522-6169.

**GRANBY, MAISON 2005**, armoires de qualité, céramique ds cuisine et s. bain, bois franc ds salon, 4 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, patio 12x12, remise 10x10, cour asphaltée, située au 689 Carré St-Jacques. Tél.: 450-360-0434

### GRAND COTTAGE!

22 des Bois Francs, Canton de Granby, 3 c.c., sous-sol aménagé, fenêtres changées, garage, thermopompe, piscine, 219,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**LIMITE DE GRANBY ET ST-PAUL**, Superbe propriété à palier, toute rénovée, fenestration neuve, grandes pièces, garage neuf, piscine, patio, grand terrain, tout y est! 159 000$. Faut vendre faites une offre!

**CAROLINE GRONDIN**
REMAX PROFESSIONNEL INC.
450-521-3045 OU 378-4120

**MAISON DÉMÉNAGÉE**, 28x45, 3 c.c., même plancher, pl. bois franc, armoires, fenêtres, isolation, revêtement ext., fondation avec sortie ext. fosse et puits artésien neuf 2007, entre Granby et St-Paul, Route 137, prix demandée 148,000$. Zoné agricole. 450-776-8966

**MAISON EN BRIQUES DE 28 X 36, DE 5½**. Terrain de 50 x 100, sous-sol semi fini avec garage en briques de 18 x 24, située sur la rue Foch, prix: 155,000$. Pas d'agents. Info: 450-378-8557 ou cell: 450-776-0188.

### NOUVEAU ! A GRANBY

Au 429 Bourbeau, bung. 2 c.c., grand solarium, remise, armoires en chêne. 129,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

### NOUVEAU ! A ROXTON POND

Au 670 Champlain, bung. tout brique, avec abri d'auto, 3 c.c., grand terrain, avec services de la ville. Libre rapidement. 154,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

### NOUVEAU ! AU 620 WILLY, GRANBY

Bungalow split 3 c.c., de très grandes pièces, armoires en érable, terrain 28,000 pi.ca., 209,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

### NOUVEAU, AU 300 RUE YORK,

Granby, cottage tout rénové avec 2 locaux commerciaux loués, prix demandé 259,000$

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé




## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### NOUVEAU ! AU 620 WILLY, GRANBY

Bungalow split 3 c.c., de très grandes pièces, armoires en érable, terrain 28,000 pi.ca., 209,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**PAR LE PROPRIÉTAIRE, SEMI-DÉTACHÉ.** Bien situé, secteur familial. 3c.c. s.sol fini. **À VOIR!** 819-845-3730, 819-845-0066




## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### NOUVEAU, À GRANBY

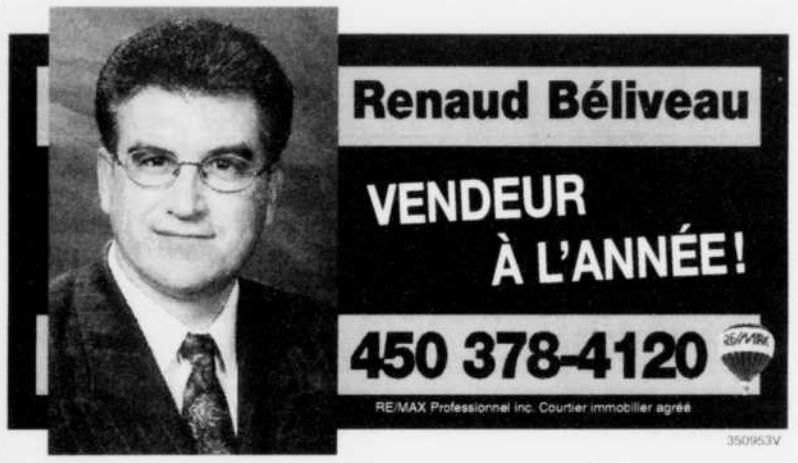
au 300 St-Viateur, cottage de 3 c.c. s.sol aménagé, solarium, 2 garages. Libre imm. 159,000$

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé



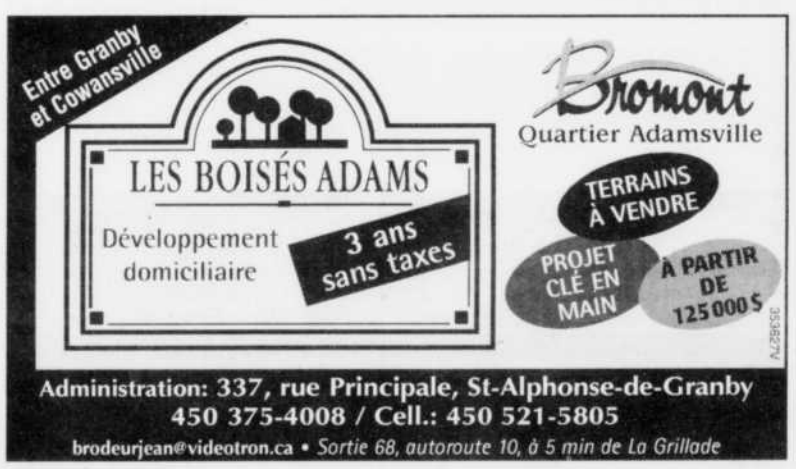






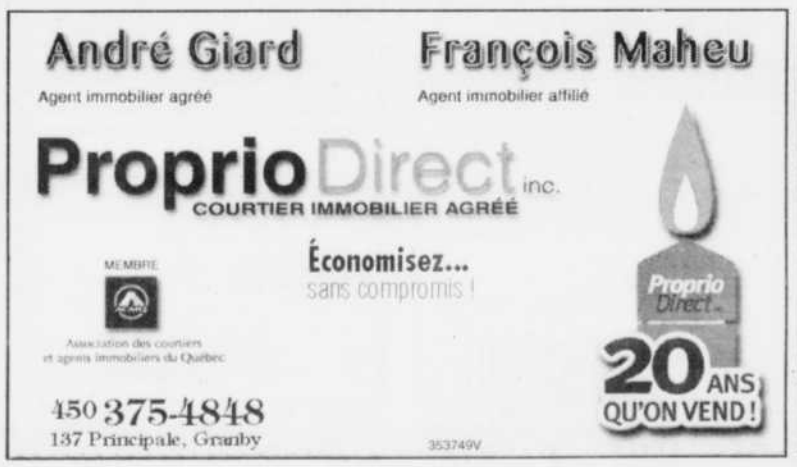


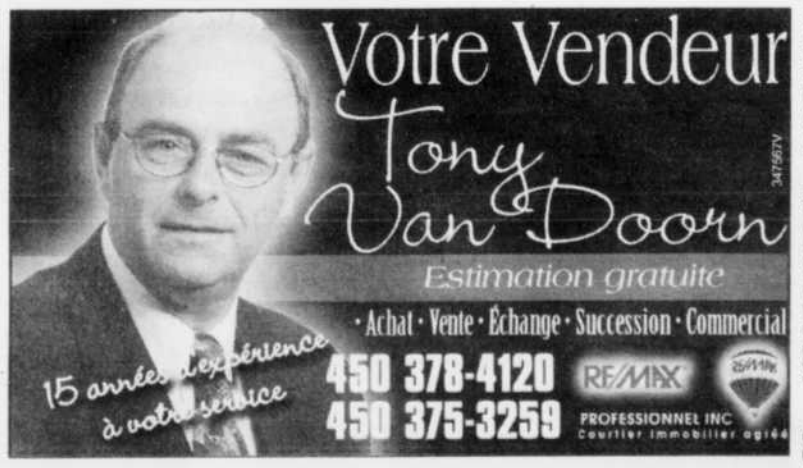











## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### PIERRE BOUTHIETTE

**96 POINTE HILLCREST, COWANSVILLE**
Superbe cottage, au bord de l'eau, sept pièces, 2 s. d'eau, terrain à faire rêver, avec accès direct au lac.

**ST-ALPHONSE, 116 POULIN**
Bungalow, 7 pièces, 2 salons, combustion lente, super grand terrain, une visite s'impose !!!

**CANTON GRANBY, 85 DE BERNIÈRES**
Pour professionnel, cottage sur 3 étages, foyer, garage, piscine creusée.

**CANTON DE SHEFFORD, 128 MAHEU**
Bungalow neuf, finition au-delà de l'ordinaire, chauffage géo-thermie, 1 visite s'impose.

**PIERRE BOUTHIETTE**
Agent imm. affilié, La Capitale Performance
Ctr. imm. agréé, 450-378-8461
Tél.: 450-360-8511

### NOUVEAU !

CENTENAIRE à 15 min. de Granby, rénovée, agrandie, terrain 9123.32 m.car., rivière, piste cyclable. Le tout de qualité.

**CANTON GRANBY**
BUNGALOW 42X34, 3 c.c., rénové, cuisine, salle de bain, plancher. Près des services.

**NOUVEAU PRIX!**
GRANBY: bung. brique, grand terrain, 3 c.c. même niveau. Secteur résidentiel.

**MICHEL MARQUIS,**
**450-378-4120**
Remax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

### NOUVEAU, GRANBY

au 649 St-Charles Sud, const. 1994, rénové, sur terrain de 26,000 pi.ca. appr., grand garage double de 30 x 33, propriété libre imm. évaluation mun. 164,000$, prix demande 174,900$

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

## 501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**ROXTON POND**: au 54 de la Promenade, cottage 3 c.c., plancher bois franc, sous-sol aménagé bois franc, foyer, piscine creusée, garage, 279,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

## 502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**470 BOUL. BOIVIN, GRANBY**, bâtisse à vendre comprenant 3 commerces et 3 logements, tous loués, superficie env. 6,600 pi.ca. revenu annuel: 42,144$, prix 349,000$. 508-272-0334.

**7 LOGIS** situé au 303 Bouchard à Granby, brique, propre, constr. 1973, toit refait en 2002. Dépenses 6,500$ / an. Revenus: 37,380$ / an. Agents s'abstenir! 450-534-2943

### A ROXTON POND, DUPLEX

Au bord du lac, bigénération, au 751, 2e Rue. 2x5½ pces, constr. 1999. Tous loués présentement. Éval. mun. 267,000$. Prix demandé 249,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**A ST-PIE**, superbe triplex, 3x5½, avec garage indépendant 10' haut x 7.31 x 7.94 mètres. Bon revenu: 24,660$ / an.

**JACQUES BÉLIVEAU**
450-378-8085
Agent immobilier affilié
Royal Lepage Avantage ctr. agréé

### A ST-PIE, TRIPLEX

Au 59, rue Montcalm, constr. 2005, 3x5½ pces. Propriétaire occupant. Grand garage isolé.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

### AU BORD DE L'EAU
### 64 DRUMMOND, GRANBY

Bâtisse commerciale déjà établie pour dépanneur. Loyer adjacent 5½. Libre immédiatement. 269,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**AU PRIX D'UNE MAISON, TRIPLEX**, ensol., rues tranq., près Maxi St-Jacques, terrain de 147 x 32, 5½ - 3½ - 2½ + 2 gar., revenu de 17,200$ par an, **int. et toiture faits**, revêt. ext. à faire ultérieurement. 5 stat. t. bons locataires, **poss. 5½ au 2ème, libre à l'acheteur ou non.** 147,000$. Pour vente rapide. 122 Assomption, Granby. S'adr. au 128 Assomption. 378-9565.

**CENTRE-VILLE**, rénové au fil du temps avec nouvelle fenestration, toiture et beaucoup plus. 1 x 1½, 1 x 4½ et un grand local commercial avec un énorme potentiel. 45 Phoenix, Granby. 450-372-2020 ou 450-360-0755.

**DUPLEX** 1x5½ et 1x4½, brique et pierre, secteur tranquille, très propre, logis du bas libre à l'acheteur. 51-53 Albert, Granby. 175,000$. 450-372-2612 ou 450-531-5394.

**GRANBY, 535 Delorme**: 2 duplex jumelés neufs, 2 luxueux 5½ (1,250 pi.ca.), 3 c.c., insonorisation et isolation supérieures, gr. patio 12x12, rez-de-ch. + s-sol incluant sortie ext., idéal pr garderie. Remise 10x10. 450-360-0434

**LUXUEUX TRIPLEX**, const 2005, terrain 9,700 pi.ca, 1 x 4½, 1 x 5½, 1 x 6½, foyers, cabanons, excellente fenestration, isolation et insonorisation supérieure, revenus 30,000$ + / an, prix: 389,000$ nég., agents s'abstenir. 450-521-2244

**MAGNIFIQUE DUPLEX BIEN ENTRETENU**, 1 - 5½ en haut, 1 - 6½ au bas libre 1er nov. 4 stat., terrain 60x91 paysager, remise. 225 Beaufort. 245,000$. Agents s'abstenir. 450-372-2051

### NOUVEAU ! DUPLEX A GRANBY

Au 438 Denison Ouest, 2x5½ pces, pl. bois franc, armoires de qualité. 269,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**ST-ALPHONSE** 2 semi-détachés à vendre ensemble, construction supérieure 1991, chacun comprend 3 c.c., 1 s. de lavage, 1 s. de bain, sous-sol fini + garage, très grand terrain, état neuf, rien à y faire pour plusieurs années. Investissement sur. 280,000$. Agents s'abstenir. 450-777-2973.

**TRIPLEX À VENDRE**. Vous pouvez être propriétaire occupant, revenu potentiel d'environ 14,800$ / an. Zoné commercial. 94,000$. A VOIR, AUBAINE. 450-545-6543.

## 503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

**RECHERCHE MAISON OU TERRAIN**, à St-Alphonse, St-Paul, Shefford ou Bromont. Budget de 150 000$ et moins. 450-378-1278

## 504 VISITES LIBRES

**DIMANCHE 14H À 16H**

240-17 Grande Ligne, St-Paul, visite libre. Grande maison mobile sur terrain loué, 2 grandes chambres à coucher. Décoration au goût du jour. Remise 16x12 isolé et chauffé. 59 900$ seulement. Pourquoi payer un loyer? Venez voir!

**CAROLINE GRONDIN**
REMAX PROFESSIONNEL INC.
450-521-3045 OU 378-4120

**PIERRE BOUTHIETTE**
**VISITES LIBRES**
DIMANCHE, LE 9 SEPT - DE 14H. À 16H.

Au 391, Papineau. Bungalow bi génération. Votre hôtesse Manon Godard

44 De Lévis, Canton de Granby. Super bungalow. 8 pièces avec terrain boisé. Votre hôtesse Chantal Hamel

884, chemin Bernard, près de Agropur. Maison canadienne 8 pièces avec garage. Votre hôte Louison Bourque.

**PIERRE BOUTHIETTE**
Agent imm. affilié, La Capitale Performance
Ctr. imm. agréé, 450-378-8461
Tél.: 450-360-8511

**Visite libre samedi et dimanche 8 et 9 septembre de 14 h à 16 h au 419, rue Bégin, Granby**



Maison brique, entièrement rénovée, près des services. 6 pièces 1er étage, 3 pièces s-s, planchers bois franc + céramique, air climatisé central, chauffage air chaud électrique, aspirateur central, système d'alarme, piscine béton creusée chauffée avec capteur solaire, abri d'auto, cabanon, aménagement paysager avec cascade d'eau, entièrement meublée. Prix 229 000 $.

**Tél. : 450 372-3890**

3993944V

**VISITE LIBRE**
**CE DIMANCHE de 14h à 16h**



**3 GARAGES**

**241 Témiscouata, Granby**

Maison chaleureuse, grand terrain intime et aménagé, salle de bain rénovée avec goût, planchers bois franc, armoires de bois et 3 garages.



Votre hôte:
**Jean Bergeron**
**450 378-8461**

3543929V

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

**VISITE LIBRE**
**CE DIMANCHE de 14h à 16h**



**150 Olivier, St-Alphonse**

Maison neuve, grand 4 1/2, très ensoleillée, chambre des maîtres avec «walk-in», garantie APCHQ. Venez la découvrir!



Votre hôte:
**Yves Mercure**
**450 378-8461**

3544011V

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

**VISITE LIBRE**
**Ce dimanche de 14 h à 16 h**

**819, rue Auguste-Renoir**
**Granby**




**NOS PRIX INCLUENT : Contrat notarié, certificat de localisation, sous-sol isolé avec échangeur d'air, installation conduit d'aspirateur central, préfilage pour téléviseur, téléphone et système d'alarme.**

*Votre hôte : Réal Côté*
Agent immobilier affilié
**450 360-9550 • 450 378-8461**
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

*On peut aussi vous construire sur votre propre terrain*

**A à Z Construction - Rénovations**
*a/s.: Pierre Couture*
**450 531-9463**
RBQ : 8320-0501-38

3543979V




**VISITES LIBRES CE DIMANCHE**
***de 14 h à 16 h***

3541172V

**147 Jules-Crevier, Granby**



Rares sont les bungalows de cette fiabilité sur le marché. La qualité de finition, la chaleur de chacun de ses espaces, la fonctionnalité des pièces, son orientation pour le soleil. Tout y est pour en faire le bungalow le plus intéressant à vendre sur le marché. **338 000 $.**
**Votre hôte : André Paradis**

**758 du Rembucher, Granby**



Le meilleur des deux mondes, le bois et la ville, située à 5 min de l'autoroute 10. Très grande maison 28 x 57 remplie de lumière, intime, située sur rue cul-de-sac, garage double, 3 très grandes chambres, bois franc. **249 500 $.**
**Votre hôte : Pierre Brissette**

**Opération visites libres**

RE/MAX
*Ce dimanche de 14 h à 16 h*
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
**450 378-4120**



**2200 Des Sapins, Roxton-Pond**

Cette jolie maison à paliers de 4 c.c., pl. b. fr., porte française, une maison très éclairée sur superbe terain très bien aménagé avec arbres matures vous est offerte avec fierté. A dimanche!

*Votre hôte :* *Claire*
**Beaulac**



**210 St-Jean, Ange-Gardien**

Bungalow impeccable de 3 grandes c.c., près du C.P.E. et à 2 pas de l'école primaire. Libre immédiatement. Vendeurs très motivés. Alors n'hésitez pas! Venez la visiter, je vous attend.

*Votre hôte :* *Michel*
**Arès**



**240-31, Ch. Grande-Ligne**
**St-Paul-d'Abbotsford**

Maison modulaire sur magnifique terrain loué, 3 c.c., plusieurs rénovations depuis 3 ans. À VOIR ET À CHOISIR Je vous y attends...

*Votre hôte :* *Danielle*
**Savard**



**65, rue Claude, CT Granby**

Très beau plain-pied situé près du IGA des Cantons, décoré avec soin. Grand terrain avec arbres matures. Une visite s'impose.

*Votre hôte :* *Nicolas*
**Forand**



**855 Impasse du Buisson, Granby**

SITUÉ DANS UN BEAU SECTEUR JEUNE, ce joli bungalow vous offre 3 c.c. sur le même plancher. De belles grandes pièces à aires ouvertes, armoires de mélamine de couleur, tourelle dans sam, grande sdb avec douche en coin, s-sol en partie aménagé avec grand bureau et que dire de son magnifique terrain boisé.

*Votre hôte :* *Jeannine*
**Désormeaux**



**483 St-Édouard, Farnham**

CENTENAIRE au COEUR DE FARNHAM avec beaucoup de potentiel. Cottage 5 c.c. sur terrain de 12 000 pi ca. Atelier adjacent pour bricoleur.

*Votre hôte :* *Ronald*
**Péloquin**



**52 Bruce, Granby**

CETTE LUXUEUSE demeure 2006 vous offre des plafonds de 9 pi avec caissons. Une finition haute gamme, 3 c.c. et 2 sdb dans un secteur champêtre, à 5 min du golf et ski. Elle a tout pour plaire. Venez voir!

*Votre hôte :* *Rosa*
**Bogo**

3537859V

## 504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
Dimanche 13h30 à 16h00
412 Denison Est, Granby




www.isavic.com 450-777-0017 450-775-1424

**VISITE LIBRE**
**SAMEDI et DIMANCHE**
**8 et 9 septembre de 13 h à 16 h**



**939, rue Cowie, Granby**

Plain-pied, 2+1 c.c., 2 sdb, 1 salle d'eau. À proximité des routes 139, 112, 137 et de l'autoroute 10. Grande remise. 169 000 $. Libre immédiatement.

Votre hôte :
Benoit Sansoucy
Agent immobilier affilié
RE/MAX Pro-Commercial
Courtier immobilier agréé
**514 318-4621**

## 506 MAISONS MOBILES À VENDRE

**16 X 62, 1997**, 2 c.c. + annexe 13x10, toit cathédrale, très éclairée, remise 12x10, terrain 8,000 pi.ca. Prix : évalu. mun. 450-777-0221

**BROMONT** 14x60 pi., moins de 60,000$. Inf: 450-534-0807, 450-531-9427.

**FAITES UNE OFFRE, MAISON MOBILE 5½**, complètement rénovée, sur terrain loué. POUR VENTE RAPIDE 79,000$ nég. 450-539-2011.

**MAISON MOBILE 4 SAISONS** 14'x56', semi-meublée, 4 pces, 2 c.c., chauffage électr., cabanon, patio, balcon, 2 portes-patios. Au bord de l'eau au Camping des Erables, lac Brome. 450-243-0991 ou cell. 450-578-2000

**MAISON MODULAIRE,** sur terrain loué, 2 chambres. Prix, 64,000$.

**ELYSE TOUSSAINT**
**378-4120**

**NOUVEAU, À VENDRE**, 6½, maison mobile 14x68 + rallonge, 2 remises + garage, gazebo incl. sans voisin arrière, au parc Bonjour, 1633 Principale, no. 108, Granby. Aubaine 76,000$. Jour: 1-888-247-7270 page. soir: 450-777-8856.

## 507 CONDOMINIUMS À VENDRE

**BROMONT, CONDO 3½** Cercle des Cantons, au pied des pentes, plafond cathédrale, foyer, air climatisé, syst. int., électro incl. 450-534-2797

**CONDO 4½**, insonorisé, secteur haute-ville. Toiture, fenêtres, asp. cent. neufs, 2 stat., avec balcon 5'x16', au 369 Dozois. Tél.: 450-372-6207.

**CONDO À VENDRE**, grand 4½ au Manoir Simonds, plancher flottant et céramique, ascenseur, piscine intérieure et sauna. Très bien situé près de tous les services. 450-776-7306

**CONDO** Les Berges de Sweetburg, grand 4½ très propre, foyer, garage. 450-242-2186, Léo

**CONSTRUCTION 2005**, très ensoleillé, 1,267 pi.ca., 4½, pl. porcelaine, armoires en bois, 2 stat., A/C, etc. Agents s'abstenir ! 450-372-4300




## 507 CONDOMINIUMS À VENDRE

**Tout nouveau projet de**
**CONDOS NEUFS À GRANBY**
**au 292, rue Simonds Sud**
**OCCUPATION PRINTEMPS 2008**
**Chance exceptionnelle aux 12 premiers acheteurs :**
**5 000 $**
**de rabais en**
**PRÉVENTE**

3½ à partir de 120 000 $ Taxes incluses

Plafond 9 pi de haut, insonorisation supérieure avec planchers de béton, bois franc dans salon et salle à manger, ascenseur, chute à déchets, balcon 12 x 5.

4½ à partir de 130 000 $ Taxes incluses

*Informez-vous dès aujourd'hui !*
**Pierre Couture**
**450 531-9463**

A à Z Construction - Rénovation
R.B.Q.: 8320-0501-38

## 509 CHALETS À VENDRE

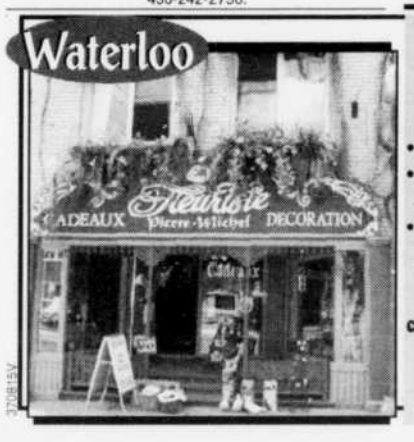
**CHALET 3 SAISONS**
Situé à Ste-Cécile de Milton, bord de l'eau. Joli chalet ayant besoin de rénovations, beau grand terrain, à la campagne. Tranquillité assurée. Prix: 53,500$.

**ELYSE TOUSSAINT**
**378-4120**

## 510 COMMERCES À VENDRE

**COMMERCE DE RESTAURATION RAPIDE À VENDRE**. Nom reconnu, bien établi, bonne clientèle, personnel complet. Ventes de plus de 450,000$ par an. Potentiel de revenu pour une personne impliquée de 45,000$ à 50,000$ net par an. Demande 245,000$ dont 60,000$ en liquidité et 185,000$ en dette actuelle, se payant à même le revenu du commerce. 450-372-2510 après 16 heures pour information.

**RESTO-BAR À GRANBY,** bon chiffre d'affaires, 39,900$. Avec 5 vidéos poker, 164,900$. 450-242-2756.




## 511 BÂTISSES COMMERCIALES

**BÂTISSE COMMERCIALE** À VENDRE OU À LOUER 30x40, grand terrain avec garage, réfrigération, air climatisé, libre imm. 450-775-8500

## 513 TERRAINS À VENDRE

**CANTON DE SUTTON,** entre Sutton et lac Brome sur un chemin asphalté, 6.6 acres de terrain en partie boisé, dans la zone agricole avec droit de construire. 75,000$.
Lois Hardacker 450-242-2000
lois@royallepage.ca
Royal LePage Action Ctr Immob Agréé

**DOMAINE DES HAUTS BOIS**
À GRANBY, secteur rues Harvey et des Floralies, avec services. Inf.: 450-521-6882; 450-521-7819; 450-372-3095 ou 450-375-5733

**DOMAINE POTVIN, Canton Shefford, 2 terrains de 1 acre prêts à construire, 29,500$ ch. Futur projet : terrains longeant la rivière, 1 acre et +. 450-777-6252, 514-793-4130.**

**LE FAUBOURG DE LA RENAISSANCE**
Terrains à vendre pour multifamiliaux
Parc avec lac et architecture contrôlée
Daniel Touchette, 450-770-1088

**PHASE II MAINTENANT DISPONIBLE**
**TERRAINS RUES MITCHELL ET PARADIS**
Daniel Touchette, 450-770-1088

## 513 TERRAINS À VENDRE

**SHEFFORD, RUE LANGELIER.** Terrain de 21,700 pi. ca., tout près de la piste de ski, en montagne. 450-775-5157.

**TERRAIN 35,600 PI.CA.,** avec pommiers, prêt à construire, près d'un parc, dans le canton de Granby, rue Beauport. Philippe, 450-775-2565

**TERRAIN À VENDRE: Les Boisés**
Granby, au bout de Rainville
33,000 pi. car et +. Tél.: 450-375-5433.

**31 ACRES DE TERRAIN**
ROXTON POND: entrée sur rue des Érables et Bullock, zoné blanc, avec service de la ville. Peut être divisé en plusieurs terrains. 329,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
**378-4120**
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

## 510 COMMERCES À VENDRE

Fleuriste
Pierre-Michel
- **Fleuriste de prestige**
- **Institution reconnue possédant grande clientèle dans la région**
- **En excellente santé financière**

SERA VENDU
**Fonds de commerce + bâtisse comprenant magnifique loft au 2e étage**
**450 770-1288**

## 513 TERRAINS À VENDRE

**A GRANBY, RUES DUREAULT ET GODUE:** terrains prêts à bâtir pour 8 logements et plus, résidence de personnes retraitées ou condo. Secteur tranquille, près de tous les services. Inf.: 450-777-0547

**BEAU ET GRAND TERRAIN** résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby. Inf.: 450-375-8931 ou cell. 450-521-8754




## 513 TERRAINS À VENDRE

**CANTON DE SHEFFORD,** terrains résidentiels et commercials, prêts à construire, 0,40$ le pi. ca. et plus. Inf: 450-405-3407 ou 450-405-4676.

## 514 TERRES ET FERMES À VENDRE

**66 ACRES**
À la campagne, moitié boisé, moitié prairie, bung. 3 c.c., petite grange, au 313, rang 3 a Béthanie, 249,000$.

**RENAUD BÉLIVEAU**
**378-4120**
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**DERNIÈRE CHANCE ! TERRE DE 9 ARPENTS** (7.6 acres), sur montagne de St-Paul (mont Yamaska), zonée agricole. Idéal pour cabane à sucre, chasse, etc. Prix: 27,000$ nég. 450-770-1088

**FERME LAITIÈRE OU AUTRES,** bâtisse et installation vous offrant l'opportunité de produire à moindre coût, à Dixville et Coaticook en Estrie; étable const. 2001 sur lattes, stalles et tapis pr confort supérieur, vent. naturelle, 5 silos, alimentation robotisée, cap. 100 kl/jr et poss. d'agrandissement, 3 garages, machinerie complète dernier cri, 600 acres dont 350 culture mais grain, très bonne récolte 2007, grande maison const. 2005, vue panoramique, ++++, faut voir! 819-578-2175.

**FERMETTE,** 1495 rang Papineau, St-Paul, maison 11 pces + 2 batiments. Terrain 53,000 pi.ca., visite sur rendez-vous. 450-776-9723

**FERMETTE: 1.24 ACRES!** Très belle propriété TOUTE RÉNOVÉE. Installations septiques 1996. Grandes pièces bien éclairée, boiseries. Plusieurs bâtiments de ferme. 1 étable 80x30 pi. avec rallonge 36x40, boxes pour animaux. 1 garage 30x18 tôle, 1 remise 16x46 tôle. Faut voir!

**CAROLINE GRONDIN**
REMAX PROFESSIONNEL INC.
450-521-3045
450-378-4120

**FERMETTE DE 5 ACRES**
Vous avez des chevaux à loger ? Voilà ce qu'il vous faut, une écurie avec stalles sur tapis, et des manèges d'entrainement. Une maison de 3 c.c., avec plancher en chêne. Le tout très bien entretenu. Faut voir !
**DANIELLE SAVARD,** 450-375-8651
ou 450-378-4120
Remax Prof. Inc., courtier imm. agréé

**ROXTON-FALLS,** 140 acres, boisé et prairie, cottage âgé, rénové avec cachet d'antan, grange. 289,000$.
**ST-VALÉRIEN**, 30 acres, cottage rénové, bâtiments en très bon état, 299,000$
**ANNE OUELLET 531-0949**
Le Groupe Sutton Avantage

## 530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

**ENTRE KNOWLTON ET SUTTON,** grand appartement à louer sur 2 planchers, spacieux, grande cuisine, salle à manger, salon à l'étage supérieur, 2c.c., 2 s. bain, peut-être meublé si désiré. Idéal pour sportif aimant le vélo, le ski, la natation, la randonnée pédestre etc... ou tout simplement pour savourer le calme et la tranquillité dans un endroit paisible, une visite vous comblera!! 450-242-1004 ou 1-800-465-2325.

## 531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

**2½ POUR 1er SEPT. À 2 PAS DU LAC BOIVIN,** meublé, buanderie, balayeuse centrale, 1 stationnement. 450-777-3649

**3½, RUE DESJARDINS, près Principale**, avec poêle et frigo, buanderie gratuite. Libre imm. . À partir de 425$. Inf.: 450-776-0031, 450-521-7326,450-522-0038.
**CENTRE-VILLE:** rue Gill, près du Cégep, 2½, meublé, chauffé, éclairé, pl. flottant, 395$/mois. libre immédiatement. 450-776-0031, 450-522-0038, 450-375-3495

**CENTRE-VILLE, meublé, chauf., écla.,** 1½ - 300$ / 305$; 2½ à 345$ - 380$; 2½ avec chambre, 420$. Inf: 450-378-4121.

**CENTRE-VILLE**, 1½, 2½, 3½, tout inclus, plancher flottant, bail de 6 mois et +, références obligatoires. 450-770-0887

**GRAND 1½ meublé,** chauffé, éclairé, salle de bain complète, cuisinette, dans un bas. Non-fumeur, avec références, libre imm. 450-372-6080

## 513 TERRAINS À VENDRE

## 531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

**GRAND 2½,** rangement intérieur, 1er étage, pl. flottant, repeint au complet, porte-patio, vue sur boisé, intercom, secteur J.H.-Leclerc, situé au 1150 Simonds sud, endroit très tranquille, pour personnes de 40 ans et +, libre 1er juillet, 445$/mois. Tél.: 450-531-8012.

**GRAND 3½ AU SOUS-SOL D'UN SEMI-DÉTACHÉ,** salle de lavage, s. de bain complète, entrée privée, secteur tranquille et prestigieux, près de tous les services, à quelques minutes de J.H. Leclerc ou Cegep, chauffage, câble, télép. Pas d'animaux. 450$ par mois. Pour personne sérieuse seulement, avec références. 450-776-1618.

**GRAND 4½,** fenêtres et planchers neufs. Libre imm., Endroit tranquille. Info: Olivier au : 418-289-2151 ou Chantal Dion 450-378-0438

**Immédiatement ou oct.** 3½, meublé ou non, chauffé, eau ch., propre, paisible, près parc ind. Et 4½ (6 logis), non meublé, 450-375-7735.

**LOFT, 2½** secteur hôpital, 2e étage, semi-meublé, chauffé, eau chaude, câble, 390$ par mois. Libre immédiatement. 450-830-0894

**PRÈS DU CÉGEP: GRANDS 1½, 2½** , chambre fermée, meublé, **bien éclairés,** aspirateur central, intercom, remise, station. **450-375-6495**

**SECTEUR HAUTE-VILLE,** 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 485$/m., 450-521-7326

**0 - 3½ MEUBLÉ** n.-fum., tranquille, remise ext. 5'x8', stat. déneigé, près parc Daniel Johnson, 1er oct. 460$/mois. 40 ans et plus. 450-777-3754; 450-521-8290

**1½,** au 102 Principale, Granby, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, libre immédiatement, 300$ par mois. 450-521-6474.

**1½ À 320$/MOIS.** Au centre-ville, près Cégep, libre imm., meublé, chauffé, éclairé. 26 rue St-Joseph, 2e étage, laveuse-sécheuse à l'étage. Info: 450-521-2929.

**1½ À LOUER,** chauffé, meublé, éclairé, câble inclus, non-fumeur, autonome. 360$ / mois.
11 St-Charles N. Jacqueline, 450-378-4380

**1½ À LOUER,** meublé, très propre, à 2 minutes du CEGEP, libre immédiatement. 230$ par mois. 450-263-0125

**2½ MEUBLÉ,** chauffé, éclairé, 229 ave du Parc, 360$/m., **3½ SEMI-MEUBLÉ** , 450 boul. Leclerc, 425$. Préférence 40 ans et + avec références. 450-378-4803

## 532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

**MARIEVILLE,**
4½ neufs, condo, dans triplex, 577 et 573 rue Bernard, planchers béton, 2 balcons, nouveau développement, voisin d'un parc et épicerie, à 15 minutes de Granby, 690$ par mois, libre imm., 450-715-1530 ou 514-585-6137.

**ROXTON-FALLS: GRAND 3½,** pl. flottant, salon, corridor, et chambre, prélart cuisine et s. bain, chauffé, éclairé, eau ch. fournie, sous-location, 475$/m. 450-548-2834 laissez message

**ROXTON-POND,** centre du village, 4½ rénové avec garage, pour personne seule ou couple, libre imm. 500$ / mois. 450-372-7465.

**1 MOIS GRATUIT: 4½, NEUF,** cuisine de luxe, belle s. de bains, céramique, pl. flottant, accès à la plage, parc et piscine, à partir de 635$. 450-539-4215 Chambourg sur le Lac Waterloo.

**1 MOIS GRATUIT**
4½, BROMONT, spacieux condo, vue sur montagne, foyer, pl. flottant, stat., 675$/m, non chauffé, non éclairé. Inf: 514-608-2947,
5 Bonaventure, Bromont

**ANGE-GARDIEN, TRÈS JOLI 4½** libre 1er nov., corde à linge, ensoleillé, tranquille, endroit paysager, là où il fait bon vivre. 450-469-2374.

**ANGE-GARDIEN: PROJET DE LA VOLIÈRE.**
Grand 4½ neuf, 1,200 pi. car., grand balcon, ascenseur, air clim., salle de bain et s. de lavage séparées, remise ext., 2 places de stationnement ext., pas d'animaux, 595$ /mois. 450-263-7138, 450-375-7631.

**À ST-CÉSAIRE: 3½,** 4½ et 5½, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

**À SUTTON, CENTRE-VILLE**
4½ libre immédiatement, 475$. 4½, 1er oct. 565$. Asp. central, intercom, ascenseur, s. de lavage, conciergerie. 450-538-0244

**À WATERLOO, 3½ MEUBLÉ** centre-ville, libre immédiatement. Aussi 3½ non meublé, centre-ville, libre imm. Informations : 450-539-3815 ou cell. 450-405-9871

**À WATERLOO,** 4½. Planchers de bois franc, chauffage inclus, pour personne tranquille, 550$ / mois. 450-539-4343.

**BROMONT, SECTEUR DE CHOIX,** 4½ style condo, insonorisé, foyer, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, très ensoleillé, 3e étage, 2 stat., rangement extérieur, libre imm., 650$/mois. Ginette: 450-577-1361, 450-534-1167.

**BROMONT**
4½ MODERNE, bien insonorisé, pl. flottant et céramique, piscine ext. libre immédiatement. 450-777-8911, 450-539-1516, 450-777-8986,

**BROMONT: 4½ style condo,** libre 1er sept. - 1er oct. près de tous les services, 675$/mois. 450-534-4218.

**BROMONT: GRANDS 4½,** pl. flottant salon et chambres, céramique cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stationnement et près du golf. Inf: 450-534-3661

**CENTRE-VILLE DE FARNHAM** : , local commercial, 500$ / mois, superbe 3½, 450$ / mois, 3½ à 335$ / mois, 750 pi.ca. les 3 logements. 450-545-6543.

## 532 LOGIS A LOUER EN REGION

**COWANSVILLE** ,165 rue Church, grand 5½ sur 2 étages, près des services, pour personnes tranquilles avec références. 595$ par mois. Libre imm. Pas de chien. Inf : Rejean 450-263-1587, 450-260-5088.

**COWANSVILLE - GRAND 4½** de plain-pied, constr. 2006, donnant sur un boisé, pl. flottant et céramique. À proximité des magasins et route 139. Libre 1er oct. Pas d'animaux. Préférence non-fumeur. 675$/mois. 450-525-2703.

**COWANSVILLE: 4½ DE TYPE CONDO,** avec foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, 2 portes-patio, dans un immeuble de 12 logis. Libre 1er octobre. Ref. demandées.
Info.: 450-378-2945, 450-266-1452.

## 533 LOGIS A LOUER A GRANBY

**0- GRANDS 4½,** libres 1er juil., b. franc, asp. central, armoires mélamine, système d'intercom, bon secteur. 777-9897, 450-469-2517.

**00 - GRAND 4½** au 339 Massé, 3eme étage-avant, frais peint, références exigées, libre imm., 510$/mois. 450-378-1922, 450-776-6842.

**000 - PRES DES GALERIES, A LA PAROISSE ST-LUC,** 5½ au 3e, libre imm., pl. de bois, intercom, concierge sur place , imm. tranquille, réf. requises. 450-378-0366 ou 450-360-8964.

**0004½, 5½, 2e ÉTA.** duplex ou triplex près Maxi St-Jacques, ensol. tranq. décorés, 595 ou 610$/ms, 2 et 3 stat. n.fum. 378-9365, 531-1691.

**1120 SIMONDS SUD,** secteur J-H Leclerc, 5½, 3e éta., céramique, tapis, peinture fournie. insonorisé, intercom, remise int., 1er sept. 550$/m. Réf. oblig. 450-361-9641, 450-536-0158.

**125 LAURENT** grand 4½, 1er étage, disponible pour 1er oct. **193 SIMONDS SUD,** 4½, 1er ou 2e étage, rénovés, plancher flottant et prélart, balcon 5x10, sept. ou oct., 550$ par mois. Service de conciergerie et déneigement, possibilité 2e stat. Enquête de crédit et références exigées.

**450-405-7040**

**1 MOIS GRATUIT, GRAND ET RÉCENT 4½,** à louer pour le 1er oct., 640$/mois, secteur lac Boivin, pl. flottant et céramique. 450-777-1301.

**★★ 1 MOIS GRATUIT ★★**
4½ A LOUER
LIBRES IMMÉDIATEMENT
GRANDS, RÉCENTS ET PROPRES
Au 961 ou 967 CARON
1er, 2e, ou 3e étage
595$ / mois
**RÉFÉRENCES**
**ET ENQUÊTE DE CRÉDIT EXIGÉES**
**VISITE SUR RENDEZ-VOUS:**
**450-775-3006**

**1 MOIS GRATUIT LIBRE 1ER DÉCEMBRE,** 4½ bas de duplex, + sous-sol fini, secteur tranquille, près piste cyclable et services, 2 + 2 c.c., s. familiale, s. de lavage séparée, pl. flottant, atelier, rangement, remise ext. gr. stat., gr. patio, stores fournis, **Faites vites!. 450-372-4001**

**244 DENISON O.,** 3½ meublé, chauffé, eau ch. et 4½ et 5½ chauffés, eau ch.
**39 MOUNTAIN** 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble de base. Pour tous les logis: pas d'animaux.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150.

**2½ NON-MEUBLÉ,** près du Cégep et du centre-ville, libre immédiatement, 335$/mois. Tél.: 450-774-2179.

**3½,** 50 ans +, ensoleillé, tranquille, sécuritaire, près des services, 66 St-Charles Sud, 480$. 450-770-1263, 450-777-0244

**3½ - 4½ CHAUFFÉS**
Eau chaude fournie.
Info: 450-776-2443

**3½ À 400$ / MOIS.**
Situé sur la rue Court, installation laveuse-sécheuse + un stationnement. 450-378-8309.

**NOUVEAU**

**3½ AU 1ER ÉTAGE**
Inst. laveuse/sécheuse, endroit tranquille pour personne seule. 40 ans et +, non-fum., pas d'animaux. Références requises. 450-375-1965.

**3½ GRAND** près du Cégep, chauffé, eau chaude, inst. lav. et séch., remise int., stationnement, pas d'animaux, pour personne tranquille. Bail de 3 ans, références exigées, libre 1er oct., 475$/mois. 450-777-2302.

**3½ LIBRES IMMÉDIATEMENT,** demi s-sol, poêle et frigo inclus, buanderie, 385 $ / mois. Références obligatoires. Pas de chien. 179 et 187, boul. Fortin. 450-776-0636, 514-247-2794

**3½ MEUBLÉ OU NON**
Libre imm. 450-375-2993 ou 450-775-1808.

**3½ SEMI-MEUBLÉ**
Info: 450-775-5310

**4½, CHAUFFÉ, EAU CHAUDE FOURNIE,** balcon, entrée laveuse/sécheuse, stat., libre le 1er oct., 1er et 2e étage. 450-375-2422.

**4½, IDÉAL POUR PERSONNE SEULE OU POUR COUPLE,** très propre, références exigées, libre le 1er oct. 475$ / mois. 450-531-3063.

**4½ A LOUER IMMÉDIATEMENT,** au 755 Demers, secteur l'Envolée, 2 stats. Intercom, endroit tranquille. 450-372-2161

**4½ AVEC SALON DOUBLE,** au 112 Principale, avec plafond de métal, libre 1er oct., 625$/mois, chauffé. 450-372-0655 ou 450-375-7988

**4½ DANS BAS DE DUPLEX** avec garage, atelier et cave, planchers flottants et céramique, libre le 1er sept. ou le 1er oct., pas d'animaux. Enquête obligatoire, 630$ par mois, chauffé, au 108 rue Jogues. Pour rendez-vous, 450-372-0251.

## 533 LOGIS A LOUER A GRANBY

**4½ HAUT DE DUPLEX,** pl. flottant, près des services, pour personne tranquille avec références, libre imm., 41 Albert. 450-375-1487

**4½ LIBRE NOV. OU DÉC.,** tranquille, très propre, pas d'animaux. 450-777-9663

**4½ MODERNE, IMM., OCT., 520$**
Style condo, pl. béton, asp. central, balcon, comptoir-lunch, endroit tranquille. Idéal retraités, semi-retraités, couple seul. Près Galeries.
41 Pinard. Info.: 450-372-2474.

**4½ POUR 1er OCTOBRE,** bas de duplex, rue Notre-Dame, 500$/mois. Références demandées. Pas de chien. 450-776-7495

**4½ POUR le 1er OCTOBRE,** 937 Caron, 3e étage, 525$/mois. Références et enquêtes de crédit exigées. Visite sur R-V. 450-770-8514

**4½ POUR OCT. OU NOV.** Rue de l'Iris, près du lac, 1,200 pi. pl. flot. et cér. bain et douche séparé, 640$ / mois.450-360-9889, 450-378-3810.

**4½ RUE MASSÉ,** au 3e - oct. 495$ par mois, remise, asp. central, aucun chien, priorité non-fumeur. Ref. exigées. 450-775-0507

**4½ RUE MASSÉ,** libre le 1er octobre, pl. flottants, armoires de mélamine, remise int. et ext. 460$ / mois. 450-776-3834 ou 450-775-6941.

**4½ TRÈS GRAND, LUXUEUX** dans un duplex, libre maintenant, situé près des Galeries. Foyer, 2 lockers. 760$/mois. Faut voir . 450-204-8732

**4½ TRÈS GRAND,** 2e étage dans 6 logis, rue de la Volière, libre imm. 680$ par mois. 450-777-0954

**4½ TRÈS PROPRE, 580 BERTRAND,** 1er étage, pour personnes retraitées et semi-retraitées. Et 4½ au 590 Bertrand, 1er nov. 450-378-1709

**50 ANS ET +,** vous cherchez la tranquilité. Bâtisse avec ascenseur. Secteur recherché, 285 Dozois, très grand 4½, à l'état neuf, A/C , à partir de 675$. Inf.: 450-770-1263 ou 450-777-0244.

**5½ (2 CHAMBRES, 1 BUREAU).** Sect. H-Ville, 275 Dozois, aucun tapis, ensoleillé, tranquille, remise ext. 710$. 450-770-1263, 450-777-0244.

**5½ + 2 CHAMBRES,** rue Elgin à Granby, semi-détaché champêtre, unique, 6 pièces, + s. de bain, + verrière, près de tous les services, piste cyclable, lac Boivin, entrée privée, balcon arrière, terrain, 2 pl. de stat., garage rangement int., 545$/m., cause achat maison. milieu agréable, poss. d'acheter meubles. 450-375-9567

**5½ à 540$ / mois,** 2e étage, aucun tapis, locker, eau chaude incl., libre imm. Pas d'animaux. Références. Secteur J.H. Leclerc. 450-775-8680.

**5½ À LOUER DANS UN BAS,** à 540$ par mois, libre octobre ou novembre.
Références exigées. 450-777-6647.

**5½ AVEC SOUS-SOL DANS DUPLEX,** libre le 1er octobre, 650$ / mois, avec cour arrière. 450-372-6806 ou 450-578-0468.

**5½ PRÈS DU LAC BOIVIN,** au 1er étage, 550$ / mois, beaucoup de rangement. 450-521-2774

**À LOUER - 4½ sur Ave du Parc** 475$/mois, libre le 1er oct. . Info. : 450-777-7919.

**A LOUER 3½,** 68 rue Centre, 365$ eau chaude fournie, libre imm. près du Centre-ville, propriétaire occupant. 450-375-8653.

**À LOUER: 2½ au 1er ÉTAGE** en arrière. 4½, au 2e en avant. Situés sur la rue Simonds S., près des Galeries. Aspirateur central et buanderie sur place. Pas d'animaux. Réf. exigées. Libres imm. Tél.: 450-375-8435

**AU 151 BOUL FORTIN.**
4½ dans immeuble de 6 logements, fraîchement rénové, 325$ / mois. 450-777-8884.

**AVEC ASCENSEUR**
**GRANDS 4½ ET 5½,** libres imm., près des Galeries, comptoirs-lunch, rangement intérieur,
FAUT VOIR! 450-378-3193

**À VOIR, 4½ RUE MASSÉ,** 1er nov., insonorisé, balcon, concierge, chiens interdits, références exigées. 450-777-6044 , 450-521-5108

**BEAU 4½ SITUÉ SUR LA RUE SIMONDS SUD PRÈS DU POSTE DE POLICE,** tranquille et bien insonorisé, 530$ / mois. 450-360-5389(pagette).

**BEAU 5½,** centre ville, tranquille, pl. b-fr. et céram., terrasse, solarium, lave-vaisselle inclus. 700$ / mois. 450-501-1050

**BEAU GRAND 5½,** pl. flottant, 3e étage, bonne clientèle et endroit tranquille, libre imm., de préférence 40 ans et +, secteur J.H-Leclerc, au 1020 Le Corbusier, 555$/mois. 450-531-8012

**BEAU GRAND 5½** dans duplex, partie de sous-sol, cour privée en asphalte, + section de gazon. Info. 450-378-3472 ou 450-775-1808.

**FACE AU CEGEP,** 4½ au 2e étage + balcon, sécheuse fournie, libre immédiatement, 460$ / mois. 450-531-6994.

**FAUBOURG CHAMPÊTRE**
**pour personnes retraitées actives**
**310, rue Denison Ouest, Granby**
**(450) 375-9703**
**3½, 4½ et 4½ verrière**
**à partir de 650 $**
**Ambiance chaleureuse, site exceptionnel**
**AUCUN tapis, aspirateur central,**
**ASCENSEURS, gicleurs,**
**billard, salons de lecture, télé et loisirs,**
**diners de groupe, activités diverses,**
**services: coiffure, pédicure, massage,**
**livraison d'épicerie, service de traiteur,**
**potager, balançoires, pétanque, terrasses,**
**piscine intérieure (eau salée), lave-auto,**
**stationnement INTERIEUR et extérieur.**
**QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ - DÉTENTE**
**SUR RENDEZ-VOUS: (450) 375-9703**

**GRAND 4½ ,** 1,029 Pi.CA., avec rangement sous-sol 12x18, haut de duplex, près de la piste cyclable, bain podium, douche en coin, bois flottant 12 mm, libre imm. 795$ par mois. Info : 450-777-8889 poste 224.

## 533 LOGIS A LOUER A GRANBY

**GRAND 4½,** complètement rénové, dans un duplex. Idéal pour personne retraitée. 450-531-0740

**GRAND 4½, imm., oct., 555$/mois**
Style condo, pl. béton, asp.central. céramique, b. flottant 450-372-2474.

**GRAND 4½,** non meublé, pl. b. franc partout, stat., endroit tranquille, cour arrière, poss. de pièce au sous-sol. 600$ / mois. 450-770-1510

**GRAND 4½ À LOUER RAPIDEMENT** 595$/mois. Références de crédit exigées par le propriétaire. Info: 450-372-1820

**GRAND 4½ À LOUER,** dès maintenant, 475$/m., situé au 2eme étage, à proximité des axes routiers et centre d'achats. 450-372-2944

**NOUVEAU**

**GRAND 4½** à louer, 1er étage, pour le 1er nov. avec locker int., hydro à 74$/m., au 326 Massé, 455$/m . Pour info: 450-531-1911

**GRAND 4½** constr. 2006, disponible début novembre, secteur tranquille, 675 $ / mois. 450-777-5834

**GRAND 4½** moderne, pl. béton, aspirateur central, endroit calme, pl. tuile et bois flottant, 475$/mois, libre imm., au 375 Massé. 450-776-2648

**GRAND 4 ½ RÉNOVÉ, ENTRE ST-PAUL ET GRANBY** Quartier résidentiel calme - foyer, balayeuse centrale, 2 stationnements, Très ensoleillé, demi sous-sol, pas d'animaux, Électricité et câble inclus, Libre immédiatement.
695$/mois. 450-379-5470

**GRAND 4½ RUE DE L'IRIS,** récent et tranquille, libre le 1er oct. Pl. flottants, piste cyclable. 655$ / mois. 450-777-4826 ou 450-770-2607.

**GRAND 4½** spacieux, près du Lac Boivin, 398 du Nénuphar, remises int. et ext., pour personne 50 ans et +, pas d'animaux, références exigées. Libre imm. 450-777-3355, 450-521-3541

**GRAND 5½ HAUT DUPLEX** très éclairé, endroit tranquille, garage, déneigement de l'entrée, balcons avant et arrière, pas d'animaux. 580$/mois. Libre 1er nov. 07. 450-372-9456

**GRAND 5½** plus pièce au sous-sol, 2e étage d'un duplex jumelé, cour arrière, libre 1er octobre, rue Delorme. 690$/mois. 450-360-4550

**GRAND LOFT (1 CHAMBRE)** vraiment unique, , foyer, toit cath. céramique et b. franc, bain tourb. remise ext. 314 Dozois, 695$.
Inf.: 450-770-1263 ou 450-777-0244

**HAUT DE DUPLEX: 4½** rénové, secteur hôpital, planchers de bois franc et céramique, remise extérieure. 450-777-3949

**LE CAPITOLE**
**4½ LOGEMENTS LUXUEUX**
avec accès au gym, billard, piscine, tennis, galets, pétanque, etc.
**Pour rendez-vous: 450-375-3811**

**LIBRE IMM., 4½** centre-ville, chauffé, eau chaude, bois franc partout, véranda 3 saisons côté sud, 550$/mois. 450-405-3773, 450-375-0768

**LIBRE IMM.. 4½ RUE FOURNIER** dans un 6 logements au 3e étage. Remise ext. 480$/mois. Info: 450-378-9444

**LOGIS 3½,** très propre, meublé au complet, sauf laveuse-sécheuse, dans sous-sol de maison privé, électricité, câble, connexion internet incl. Pour personne seule travaillante ou retraité, NON-FUMEUR. Dans Canton de Granby. 435$/m. 450-372-3090

**LUXUEUX 4½ STYLE CONDO, 1,200 PI.CA, ASC,** climatiseur, remise, garage, à partir de 680$/m. 450-375-7631 ou 450-263-7138

**LUXUEUX 5½ - 6½**
**Libres à partir du 15 sept. ou 1er oct.**
SECTEUR MONTPLAISANT, SUR 2 ÉTAGES
**+ de 1,600 pi.ca.,** À partir de 795$ / mois.
**Info: 450-531-5774**

**NOUVEAU! 3½ à 400$/MOIS. 5½ SECTEUR LAC BOIVIN,** 145 Barr, immeuble tranquille, 2e étage, pl. flottant et prélart, 595$/m. Libre imm., 450-777-4405

**NOUVEAU, SECTEUR HAUTE-VILLE:** Rue Wellington, libre imm., 4½ à 515$/mois, pl. flottant, frais peint. Inf.: 450-776-0031, 450-522-0038, 450-375-3495..

**PARC INDUSTRIEL,** 5½, pl. flottant, foyer comb. lente, 2e étage, 605$/mois. 262 Cyr. Expérience de crédit obligatoire. 450-776-9398

**RÉSIDENCES LEMAY**
55 ans et plus, 4½ au 548 Lebrun, voisin du parc Bérubé, bois flottant et céramique, à 5 minutes des Galeries, 665$ / mois.
450-375-7837 ou 450-375-6628

**SECTEUR HAUTE-VILLE,** rue St-Michel, libre imm., 3½ avec foyer, flottant, céramique, balcon, 515$/m.
5½, foyer, 685$/m., 450-776-4536, 450-776-8456

**UNIQUE À GRANBY,** grand 6½ occupant l'ensemble d'un 2e étage, 3 chambres, salle de bain moderne avec douche en verre et bain thérapeutique, salon avec mur de brique et poêle à bois, haut-parleurs intégrés dans certaines pièces, aspirateur central, grandes fenêtres avec certains stores inclus, grande terrasse 12x18 avec vue sur la ville, cour intime, piscine creusée, 2 stationnements + remise, près des services. Libre immédiatement, 950$/mois. 450-372-5911 / 450-777-0017

## 533 LOGIS A LOUER A GRANBY

**SUPERS LOGEMENTS TOUT BÉTON**
Situés dans les QUATRE coins de la ville

**PRINCESSE**
340 Denison Est,
3½ et 4½ (sur façade)
à partir de 575$

**PYRAMIDAL**
Logements neufs 4½
1 mois gratuit
situé au 450 Montée des Seigneurs

**COMPLEXE ST-JACQUES**
325, 335, 345 St-Jacques
pour 3e âge
- Chambre et pension
aussi Suite
aussi B-2 (soin longue durée et convalescence)

**OCTOGONE PLAZA**
500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3½ et un 4½)

**LES RÉSIDENCES ST-JUDE**
135 St-Jude Nord
(Quelques 3½ disponibles)

**APPARTEMENTS DU CÔTEAU**
979 Caron
3½ et 4½ disponibles
1 mois gratuit

**ÉDIFICE ST-JACQUES**
355 St-Jacques
4½ 6e étage

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité
3½ à partir de 575$ - 4½ à partir de 650$
**RÉSERVEZ AUJOURD'HUI**
**POUR PLUS TARD**
Pour rendez-vous: 450 378-5050

## 534 RECHERCHE COLOCATAIRES

**RECHERCHE COLOCATAIRE** pour habiter une maison à 2 pas du centre-ville de Granby. Info: Sylvain, 450-830-1273

**RECHERCHE FEMME ENTRE 20 ET 35 ANS** pour partager grand 5½ spacieux. Tout inclus, n-fumeuse, réf. exigées. Isabelle 450-360-4896

## 536 MAISONS A LOUER EN RÉGION

**1011 RTE MISSISQUOI, BOLTON CENTRE,** planchers de bois franc et céramique, 3c.c, près de la rivière Missisquoi., 700$ / mois, 450-297-0522 ou 819-347-4290.

**À LA CAMPAGNE, MAGNIFIQUE TERRAIN,** joli maison, 6 pces, pl. bois franc, entrée lav-séc, entièrement rénovée, à 5 min. de Cowansville, 750$/m., non-chauffé, personne avec références. Marie-Josée ou Pierre 450-266-1319

**A LOUER OU À VENDRE, SHEFFORD** maison construction 92, 4½ + s.sol partie finie avec combustion lente. Occupation 1er octobre. 825$ / mois. Fraîchement peinturée. 450-531-0949.

**A ROXTON FALLS,** 31, Des Chalets, très beaux 4 1/2 et 5 ½ dans un triplex situé un domaine de construction unique de pierres et de maçonnerie. Très bien éclairé. Environnement paisible au bord de la rivière Noire. Grand stationnement de béton. Très grande cour avant et arrière. À 1 heure de Montréal. À 30 min. de Granby, de St-Hyacinthe et de Drummondville. À 20 min. de Valcourt et 10 min. d'Acton Vale. À qui la chance. C'est à voir absolument. Libre pour le 7 septembre. 514-880-3180

**MAISON À LOUER À BROMONT**
**(secteur Adamsville)** Spacieuse avec bcp de rangement, boiseries, 3 c.c. dont une de 15x25 pi., combustion lente, solarium 15x15 pi., près d'un petit lac. Libre 1er octobre. 850$/mois. Info: Gilles au 450-263-4040 ou 450-297-0723

**ROXTON POND: CHALET 4 SAISONS,** 4½ très propre, accès au lac, pas d'animaux, libre. 485$/mois. 450-776-6311.

## 537 MAISONS A LOUER A GRANBY

**À LOUER - SEMI-DÉTACHÉ, RUE DELORME**
sur 2 étages, 3 c.c., très propre, avec cabanon. 900$ par mois. Tél.: 450-830-8559

**COTTAGE JUMELÉ** luxueux, 3 c.c. à l'étage, s-sol fini, remise, 412 Gince. Références exigées. 925$/mois. 450-372-1336; 450-521-9090

**JUMELÉ BUNGALOW 5½,** au 186 rue Fréchette, à proximité d'un parc et de tous les services, bois franc et céramique, très bon voisinage, personne tranquille, non- fumeur, pas d'animaux, références demandées, libre imm. 750$ / mois. 450-777-2338 ou 450-361-1747.

**MAISON À LOUER** dans le canton de Roxton Falls, avec cabanon, grand terrain boisé, 2 c.c., combustion lente. Libre 1er octobre, 675$/mois. Références demandées. Info après le 11 septembre, Christian, 450-378-4060

**MAISON À LOUER CENTRE-VILLE,**
commercial ou résidentiel, 6½, 124 Paré, 900$/m., avec références, 450-372-9058

**MAISON NEUVE** À LOUER, secteur Lac Boivin, (Jardin L'Odyssée), près piste cyclable, terrain entièrement clôturé, 4 c.c., 1 salle de bain et 1 salle d'eau, s. de lavage, sous-sol fini, syst. d'alarme, inst. asp. central, libre imm., 920$/mois. Non-fumeur. 450-531-9373 cell.

## 539 CHAMBRES A LOUER

A1

**MANOIR DES PINS — 450-777-4559**
**125, Ave des Pins (angle Court), Granby**
**Tranquillité, stationnement, buanderie**
**Câble et frigo. Concierge sur les lieux**
**Visite sur rendez-vous.**

**BELLE CHAMBRE,** à louer, au 2eme étage, pour homme, environnement éclairé et chaleureux, cuisine complète, lav.-séch., câble et café inclus, près du centre-ville et de tous les services, disponible maintenant, 100$ / sem. Pour un calme assuré. Références demandées. Denis, 450-777-3666

**CHAMBRE** avec entrée privée au 10 Mountain, tout inclus. 420 $/mois. Accès terrain et stationnement. Pour travailleur(euse). 450-378-7124

**CHAMBRE** cachet ancien, dans 6½ au centre-ville, non-fumeur. De préférence étudiante cherchant tranquillité. 250$/ms. 450-776-7040

**CHAMBRE POUR TRAVAILLEUR,** non-fumeur, entrée privée, cuisinette, salon, TV, câble, 70 Authier, Granby, près des Galeries. 70$/sem.
Inf.: 450-375-7677.

**CHAMBRES POUR ÉTUDIANTES,** 75$ / semaine, non-fumeuse. 450-531-5116.

**CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE,** poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lavuse/sécheuse, située rue Déragon, 290$ /mois. 450-777-4744.

**CHERCHE JEUNE FILLE TRANQUILLE,** pour partager un grand 4½, 75$ / semaine, tout inclus. Josée au 450-372-2786(répondeur).

**DANS GRAND SEMI-DÉTACHÉ** 2006, de luxe, secteur tranquille et prestigieux, grand terrain, espace de stationnement, cuisine complète équipée, lav. séch., à quelques minutes de J.H. Leclerc ou Cégep. Pas d'animaux. 325$ par mois tout inclus. Pour personne sérieuse seulement, avec références. 450-776-1618.

**DOMAINE CHAMPÊTRE**
Chambre à louer située rue Mountain à Granby, à 10 min. de Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant. Possibilité de louer 1 à 7 jours /sem. 450-378-3011.

**GRANDE MAISON DE 13 CHAMBRES**
située près du centre-ville, secteur CEGEP et de tous les services, environnement propre et chaleureux. Cuisine complètement équipée; literie, câble et autres inclus. Laveuse et sécheuse sur place. Chambres disponibles dès maintenant. 100$ /sem. Julie, 450-521-0013; Françoise, 450-405-7490.

**ROUGEMONT: CHAMBRE DOUBLE** avec dînette, endroit paisible et familial, dans grande maison ancestrale, site enchanteur. Pour personne autonome, sérieuse et honnête. Prix selon besoin. 450-469-2333

**SECTEUR HAUTE-VILLE, UN BON CHEZ-SOI, TOUTE ÉQUIPÉE** , internet, câble, cuisine, buanderie, à 300$ mensuel. 450-776-1211.

## 540 CHAMBRES ET PENSION

**POUR PERSONNES AUTONOMES**
(Il reste quelques chambres)
Complexe St-Jacques, immeuble incombustible. 2 cloches d'appel.
Personnel 24 sur 24 - 7 jours sur 7
**A partir de 699$ par mois**
Pour personne de 70 ans et plus.
peut avoir crédit impôt sur les services,
inclus 3 repas par jour,
choix de 3 menus, service aux tables.
**Aussi centre de gardiennage pour donner un répit aux aidants naturels**
**à partir de 50$ par jour.**
**Visite sur R.V., 450-372-0382 ou 450-777-3228.**

**RÉSIDENCE FAMILIALE**
**LES TOURNESOLS**
pour personnes âgées. Vue sur les monts Sutton. Repas équilibrés, aide à l'hygiène, activités diverses. À partir de 900$ après crédit d'impôt. Vivez à votre rythme. Inf.: Ghislaine, 450-538-0774

**RÉSIDENCE TÉTREAULT**
**POUR PERSONNES DU 3e ÂGE**
Grande chambre avec salle de bain, repas maison, service de buanderie, transport, câble, coiffeuse, système d'urgence, endroit tranquille, près de tous les services.
450-375-3195

## 541 CONDOMINIUMS A LOUER

**4½, FOYER, GARAGE,** balcon, lave-vaisselle, four encastré et plaque, toit cathédrale, 675$/m. secteur lac Boivin. 450-361-9845

**CONDO À LOUER: 4½,** 595$/mois, réf. obligatoires. Près des Galeries. Ascenseur, piscine, sauna. Libre imm. Tél.: 450-775-5678.

**CONDO NEUF, LUXUEUX,** secteur lac Boivin, très belle vue sur le lac, montagnes de Bromont et Shefford, 4½, chaque unité possède son propre s-sol, air climatisé, disponible mi-sept., 795$/m. Julie au 450-531-7679 ou 450-777-7289

**CONDO NEUF À LOUER**
**450 Montée des Seigneurs, Granby**
2 c.c., 2 c.b. piscine, s. exercices, s. communautaire, vue sur la ville ou montagne, grand balcon, certains avec terrasse privée sur le toit, garage int. casier add., place vélo.
**Visite sur R.V. Prix à partir de 800$.**
**Inf : 450-378-5050.**

**MAISON DE VILLE,** 495 Allée des Hauts Bois, Granby. Foyer propane, pl. en bois franc, solarium 3 saisons, 2 c.c., 1½ s. bain, s-sol fini, 2 stationnements. 1,150$/mois. 450-534-5252

## 542 CHALETS À LOUER

**CHALET À LOUER À L'ANNÉE** situé au bord de l'eau, au 1524 Bellemare à Roxton Pond, 4½ libre 1er octobre, 775 $ / mois. 450-776-1551.

## 544 COMMERCES À LOUER

**1495 KING EST, SHERBROOKE**, secteur recherché. 10,200 pi.ca., 2,005 pi.ca., et 1,315 pi.ca. Idéal pour investisseur. À vendre ou à louer. M. Lambert, 819-571-2251

**À LOUER POUR SAISON 2008,** restaurant, dépanneur du Camping Mon Repos, Ange-Gardien, plus de 600 saisonniers, couple avec expérience seulement.
Info: 450-293-6318, 450-375-0049.

## 545 LOCAUX À LOUER

**2e ÉTAGE**, tout vitré, modernes, vue lac Boivin, locaux de prestige, idéal pour bureau, beaucoup stat., de 629 à 8041 pi.ca. 450-375-1621

**À GRANBY: 500, 900, 1,830 et 2,500 p.c.** Vitrine sur rue, secteur très achalandé, exc. visibilité, pour commerce de tout genre. 450-777-4000

**LOCAL 500 OU 1,500 PI.CA.**, idéal pour bureau ou local de formation. Et espace d'entreposage à louer. 450-522-6169.

**LOCAL À LOUER, SECTEUR COMMERCIAL**
Rue St-Jude Sud, 25 pi. x 50 pi.
Tél.: 450-776-1445.

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER** , très bien situé, rue Dufferin (face à l'ancienne hôtel de ville du Canton, grandeurs disponibles : 1,200 à 2,400 pi.ca. Prix en bas du marché. Bâtisse commerciale à vendre. Inf : 450-531-0497.

**LOCAL DE 1600 ET 1100 PI.CA.** au centre-ville, pour clinique, resto, cours, organisme ou boutique. possibilité de 2,200 pi.ca. 450-375-8266

**LOCAL DE PRESTIGE** à louer, 4,800 pi.ca., Sherbrooke près du CHUL, Idéal pour entreprises en couvre-plancher, déco, peinture, ou autres secteurs d'activités connexes. Inf Éric Lambert, 819-571-2251.

**LOCAL POUR USAGE COLLECTIF,** pour massothérapeute ou orthothérapeute et/ou naturopathe, à l'heure, à la journée ou au mois.
CENTRE PROFESSIONNEL, 177 Denison E. 450-777-6524

## 546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

**ENTREPOSAGE (MEUBLES, SURPLUS, ETC.)** Local individuel 10' x 12', chauffé et sécuritaire, 1 an min. 50$ / mois. Maryse au 450-522-2209.

### ENTREPÔT À LOUER
avec réfrigération ou pas. 450-531-1064.

**ENTREPÔT LARBAULT**: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info.: 450-770-8499, cell.: 450-830-2020, .

**ESPACE DE STATIONNEMENT** à louer pour camion et / ou remorque à St-Alphonse de Granby, près autoroute 10. Martin, 450-531-9996 ou 450-375-1744

**GARAGE 10X20,** pour entreposage, au 110 Dufferin à Granby, sécuritaire, libre imm., location 6 mois exigée, 95$ / mois. 450-372-3133

**LOCAL A LOUER DANS UN SOUS-SOL**
12x13, pour entreposage, 65$/mois.
Tél.: 450-375-2209, 450-378-4730

**MINI-ENTREPÔTS À LOUER** 10x14, 10X20, 12X12 et 5x5, libres imm. 450-375-1128 ou 450-522-5657

### MINI-ENTREPÔTS A & S
Nouveau: St-Césaire. Plancher chauffant, site sécurisé. Éclairé, prise int. Locaux de 5'x10', 10'x10', 10'x15', 10'x20'. Rte 112. 450-460-0220

## 548 DEMANDE À LOUER

**PROFESSIONNEL** cherche maison à louer à Granby. Poss. achat dans 1-2 ans. 450-405-8059 , 450-361-1675.

## 549 À LOUER À L'ÉTRANGER

**GOLDEN STRAND,** condo sur mer, Floride, Sunny Isles, location à la semaine. Spécial automne-hiver. 514-992-2937

**HOLLYWOOD, FLORIDA,** appartement face à l'océan, tout inclus, vous pouvez appeler et recevoir une photo par courriel. 786-247-2587.

## 563 OCCASIONS D'AFFAIRES

**NOUVELLE OPPORTUNITÉ** Entreprise à domicile entièrement avec internet. Soyez notre invité. www.marcom.network-boutique.com et jugez par vous-même.

## 564 SERVICES FINANCIERS

### PROPOSITION de CONSOLIDATION
PERSONNELLE OU COMMERCIALE
Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit -Prêts - Impôts - Hydro
Factures - Etc.
Un versement par mois sans intérêt
selon votre budget. Consultation gratuite.
Aucun dépôt d'ouverture de dossier.
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7. De 8h à 20h.
**Tél. 1 866 687-2496**

## 571 PERDU

**PERDU CHAÎNES ET SPROCKET DE MOTO,** dans un sac orange, entre Granby et Roxton Falls. Récompense promise. Inf : 450-548-2954.

## 574 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

**1170, 5E RANG, ROXTON FALLS,** les 8 et 9 sept. de 8 h à 18 h. Beau temps, mauvais temps. (INTÉRIEUR). Vaisselles, outils, bibelots, jouets et plus, chevaux en bois avec voiture. Et beaucoup d'autres articles.

**SUPER GROSSE VENTE DE GARAGE FAMILIALE,** ce dimanche au 40 du Pont, Warden, A VOIR ABSOLUMENT.

**VENTE DE GARAGE,** plusieurs familles. Linge et jeux pour enfants. Beau temps, mauvais temps, nous y serons. 650 Rang Papineau, à St-Paul d'Abbotsford (à côté du chemin de fer). Samedi seulement, faites vite!

## 575 VENTES DE GARAGE GRANBY

**PLUSIEURS FAMILLES, SAM. ET DIM. 8-9 sept.** 230 Principale, Warden. Vaisselle, vêtements pour enfant, livres, set chambre et plus. autres choses. Beau temps, mauvais temps


FAITES-LE SAVOIR ...et FAITES-VOUS VOIR!



Profitez de notre SPÉCIAL Vente de garage pour vous annoncer

POUR 27$* SEULEMENT + taxes

*Pour profiter du spécial, vous devez vous présenter en personne au service des petites annonces de *La Voix de l'Est*.

OBTENEZ
3 parutions de 4 lignes dans *La Voix de l'Est* les vendredis, samedis et dans Le Plus.
1 affiche **Vente de garage**
5 ballons **Vente de garage**
1 stylo de *La Voix de l'Est*
1 tablette de 25 feuilles

*ET UNE GARANTIE BEAU TEMPS*
En cas de pluie: 1 parution (seulement) dans *La Voix de l'Est* du samedi de votre choix.

Les petites annonces
450 375-8888
Avant 16 heures le jeudi.
La Voix de l'Est

351486V


## 576 DEMANDE À ACHETER

**ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS:** meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

**À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...**
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 450-534-2414

**VAN OU CUBE FORD E350 AU GAZ 95 OU 96,** qui a besoin de réparation. 450-777-0056.

## 579 CHASSE ET PÊCHE

**ARC À POULIE,** modèle PSI gaucher, avec tout les accessoires, déclencheur, "quiver", valise, "flash", rasoir pour chasse, "interget", garde pour le bras, niveau, code surplus etc. valeur; 850$ demande 450$. Cause de vente maladie. 450-297-2515

**CHASSEURS (2)** recherchent terrain chasse pour chevreuil, zone 5 ou 6. Inf: 450-539-0092.

**TERRITOIRE DE CHASSE À L'ARC**
5 à 6 chasseurs disponibles. 450-521-4309, 450-293-4802.

## 600 DIVERS ARTICLES

**$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO**
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G.Boy, G.cube et PS2-PS3, X-Box
**Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199**

### 1- VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
**Info : J. Pontbriand**
**2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond**
**P.S.: Achète ménage complet ou par pièce**
**Tél. (450) 372-2450**

**2 COMBUSTION LENTE,** fan intégrée, 1 Flame 1 porte, 1 Campagnard 2 portes. 375$ nég. chaque. Une scie à onglet Delta; 75$. 450-525-0378

## 600 DIVERS ARTICLES

**2 MOBILIERS DE CUISINE,** 2 mobiliers de chambre, 1 divan-lit, machine à coudre, séchoir à cheveux de coiffeur, réfrigérateur, 2 fauteuils, lit orthopédique, été payé 3,200$ pour 1,500$. Idéal pour étudiants, aucune offre raisonnable ne sera refusée. 450-378-8557.

**2 PNEUS** d'hiver, 175-70-13, 40$; Aussi **REMORQUE NEUVE**, tandem 54x96, 1,450$ nég. **CABANE DE PÊCHE OU DE CHASSE** 8x6, tout équipée, sur roues. 450-777-0179; 450-521-6302

**2 RÉSERVOIRS À DIESEL,** aussi échangeur d'air, prix à discuter. 450-405-6246

**3 MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES,** très bonne condition: 1 x plain, 1 x 3 fils, 1 x 5 fils, 1574.49$ + 501.80$ pour inventaire. **VÉLO CYCLO 2006**, bleu + acc. 885$. 450-379-5515.

### ABRI TEMPO 16 pieds
à bon prix. 450-378-5815

**ADOUCISSEUR D'EAU AU SEL** à 2 cylindres, entièrement automatique. Utilisé 5 ans. Prix demandé: 500$. Info: 450-372-7726 ou 450-521-7072


C'est le temps des conserves!
Cueillez vous-même
vos TOMATES rouges et italiennes
Plusieurs autres légumes disponibles
POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
450 293-6215
353410V

Au Jardin Noir
L'été tire à sa fin.
Profitez de l'abondance
À cueillir
TOMATES POUR CONSERVES
20' lb et moins
• Basilic • Betteraves • Carottes • Chou • Concombre • Cornichons
• Citrouilles • Courges • Épinards • Oignons • Laitue • Poireau
• Cantaloup • Piments • Pommes de terre rouges et blanches • Etc.
*Trucs de conservation • Livres de recettes*
Ouvert 7 jours/semaine
Nous vous attendons
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-7224
399422V



349RC4V


## 600 DIVERS ARTICLES


À CONSERVER !

VIOLON
RÉPARATION, RESTAURATION
VENTE ET ACHAT
Bon choix de violons et archets disponibles
Ainsi que violoncelle et violon alto
ESTIMATION GRATUITE.
GILLES GIARD, Luthier
TÉL.: 450-776-2828


**AMPLI YAMAHA 7.1**. Télévision Toshiba 50", 1 lit pliant, 450-375-7513.

**À ROXTON POND** : piquets de cèdre 6, 8 ou 12 pieds, affilés ou non. Possibilité de billots et pommes à chevreuil. Inf.: 450-777-0903

**ATTENTION! ATTENTION!**. Je vous débarrasse de vos métaux, électros et objets de métal que vous ne voulez plus. 7 jrs / 7. Cell.: 450-777-8564, 450-777-1260

**ATTENTION ! RÉPONDEUR RÉPARÉ.**
**ARMOIRE À PAPETERIE,** bureau d'ordinateur, refroidisseur d'eau, console lat. 4 tiroirs, chaises empilables neuves et usagées, bibliothèque, chaise pneumatique pour le "boss", dossier, fessier, hauteur ajustable, banc dessinateur multifonction, table conférence 8' brun foncé, très belle et +.
Classeur Granby, livraison, 450-539-2254.

**BALANÇOIRE SUR BILLES POUR 4 PERSONNES,** de marque Véranda, tuiles de patio incluses. 1,200$, négociable. 450-293-1693.

**CABANONS (REMISE À JARDIN),** 10x12, 1599$; 10x16, 1,849$; 12x16, 2,099$; 15x20, 2,999$; 15x30, 4,499$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04. 450-632-0007.

**CAMERA VIDEO DVD SONY** neuve, 3 CD 1.4 Gig, prend des photos aussi. 450$. 450-378-7107

**CAMPEUR 8 PIEDS JAYMAR,** 1,500lbs, 1990; 1,400$. **CLIMATISEUR** 10,000 BTU, VERTICAL payé 800$ pour 250$. **TRACTEUR À GAZON MURRAY** 12 HP, 38" de coupe; 450$. **TONDEUSE À GAZON CRAFTMAN** avec récupérateur d'herbe; 75$. 450-375-1625

**CÈDRES POUR HAIES GARANTIS**
QUALITÉ, PRIX IMBATTABLE.
2 à 3 pi. 2$, toute grandeur disponible.
Possibilité de plantation.450-375-0622

**CHAUFFE-EAU** à l'huile Brock pour piscine ou à la ferme, incluant réservoir à l'huile de 250 gallons, peut être vue en fonction actuellement, excellente condition, cause de vente installation gaz naturel, le tout 350$. 450-372-8944.

**CHERCHE À ACHETER UN VIEUX CANOT,** aussi un petit réfrigérateur au propane. 450-534-2318.

**CUISINIÈRE AU BOIS** de marque Gurney, blanche, très propre et très fonctionnelle. Prix 650$ nég. 450-204-1581.

**FOIN DE PREMIÈRE COUPE,** pas de poussière, 1ère qualité, pour chevaux ou autres. Petites balles carrées. Et du mil. Granby. 450-770-0183

**FOIN EN PETITES BALLES DE 1ÈRE QUALITÉ,** 4000 balles de 1ère coupe, 2000 balles de 2e coupe. 450-379-5649.

### FONTAINE EXTÉRIEURE de luxe
5' de haut X 46" diam. Vente rapide. 3,250$ nég. 10 Mountain, Granby. 450-378-7124

**FOURNAISE BI-ÉNERGIE.**
À l'huile et électricité.
Info: 450-378-0923.

**GEO MÉTRO 1995.**
Fenêtres à battant et porte d'acier.
Jocelyn au 450-375-0720.

**GROS POÊLE À COMBUSTION LENTE,** condition A1, pour 300$ ferme. 450-375-5308

**GUITARE CLASSIQUE** Dean, presque neuve, avec étui et pied, valeur 500$, pour 375$. A servi seulement pour 10 leçons. Exerciseur Walk on Air, 60$. Coupons de tissus à recouvrement, 4$ la verge. 450-378-3650


★ LAVE-AUTO À LA MAIN ★
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ Tél.: 450-776-1369 ★

★ LES MATELAS
Grandes marques à ½ prix
LE DR DU MATELAS 450-776-1048


**LIT CAPITAINE 39 PO.** avec tête, mélamine blanche. Prix: 50$. Info: 450-469-5494

**LIT ÉLECTRIQUE** , 39 po. très propre, 650$; EXERSICUR Elliptique (bicycle d'exercice), acheté chez Club Piscine, payé 850$ demande 300$. 450-379-5385.


STORE DÉCO MOBILE
Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Service de décoration
• Service de confection
450 372-8499 VISA

Alain Conseiller

Stéphanie Décoratrice
359647V


## 600 DIVERS ARTICLES

**LOT DE TOLE USAGÉE.** 2 boîtes ganapées de camions pick-up, et fond de boîte pour pick-up. Sur rendez-vous seulement. 450-295-3587.

**MONNAIES ET TIMBRES** : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. (Échange). Et achat de succession. 776-6031

**PAILLE DE BLÉ** à vendre, très propre, environ 750 balles, 450-378-7688, 450-360-9007.

**PATINS POUR FILLETTE BLANCS GAM,** pointure 10 et 11, 40$ / ch. Siège d'appoint pour bébés, 80$. Lit superposés, avec matelas, bas double en bois naturel avec commode, valeur neuf 1900$ pour 900$. 450-531-0320.

**PERCHES DE CÈDRE POUR CLÔTURE.**
Aussi piquets de cèdre.
450-375-5238.

**PLUSIEURS GRANDEURS DE PNEUS USAGÉS,** hiver et 4 saisons à 10$ et 5$. Boite de son JBL, autres appareils stéréo. 450-378-8178.


★ PNEUS USAGÉS ★
+ de 2,000 en inventaire
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ Info.: 450-776-1369 ★


### POÊLE À COMBUSTION LENTE
à 350$. 450-379-5643

**POÊLE À COMBUSTION LENTE,** encastrable, aucune fissure, 2 portes vitrées et 2 ventilateurs inclus. 275$. 450-777-1552.

**POÊLE À L'HUILE, DE MARQUE GODIN,** modèle petit Quentin, 30,000 BTU, 500$. 450-260-1620.

**POÊLE COMBUSTION LENTE** En très bon état. 250$. 450-375-8611 ou 450-577-1761

**POÊLE DE CUISINE ANTIQUE.** Lit capitaine 39", avec tête-bibliothèque; divan-lit, les 2: 6 mois d'usure. 450-372-9234

**POULETS DE GRAIN FRAIS**
Disponible fin septembre à 2.40$ la livre
450-243-1531.

**POUSSETTE 3 EN 1** , Graco (siège d'auto + base), tapis de jeux, poubelle à couche, linge fille 0-6m, très propre, (née janvier). 450-776-6071.

**QUARTIER DE VIANDE À VENDRE** Boeuf Allan, 4$ la livre et Wapitti 4$ la livre. Inf : 450-375-6525 ou 450-531-3912.

**ROCHES DE TOUTES LES GROSSEURS** pour murets ou aménagement. Roger Auclair, 450-777-4193

### SCOOTER ÉLECTRIQUE
chargeur et pédales inclus. Prix: 650$ nég.

**OUTILS DE MACHINISTE MITUTOYO:** Base magnétique, vernier digital, 2 micromètres. État neuf. 250$ l'ensemble. 450-263-2038

**SPÉCIAL REMBOURRAGE EXPERT**
Liquidation de tissus. Vinyle pour bateau, blanc, et coussins en foam, avec service de rembourrage. 450-378-0776.

**TABLE DE BABY FOOT,** 7 jeux d'ordinateur, 2 jeux Game Cube + console, 3 jeux Playstation II, 10 jeux Intélévision + console. Simulateur de "snow". 450-777-7913

**TABLE DE BILLARD** en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800$, à vendre pour 2300$. 514-989-7841

### TOMATES DE CONSERVE et à KETCHUP
CUEILLIES OU NON CUEILLIES
Oignons, concombres, piments et courges
Au 1439 Grand Rang St-Charles
St-Paul D'Abbotsford. Ouvert 7 jrs sur 7

**TOUR À BOIS,** banc de scie, "Shaper". Comme neuf. Info: 450-372-4300

**TRAILER-TENTE** 84 Bonair, toile neuve de 2 ans, 2,300$ nég. Ab King Pro (neuf), 100$. Bicycle stationnaire neuf, 200$. Tapis roulant neuf, 700$. Bicyclette 18 vit,, 35$. Divan-lit 2 places comme neuf, 300$. 450-577-1847

**TV 28 pouces** Mitsubishi, 140$. 450-525-0141 ou 450-956-0517.

**VENEZ CUEILLIR VOS POMMES.** Au verger Giguère, plusieurs variétés disponibles, pommes à compote, pommes à chevreuil et carottes, tomates pour vos conserves et marinades, poulets de grain à 2.10$ la livre. Ouvert de 8h à 18h tous les jours. 450-379-9382.

**VÊTEMENTS DE BOUTIQUE NEUFS,** pour dames, grandeur 18-20 à bas prix. Pharmacie 7" de profond, 21" de large, 30" de hauteur, 20$. Bicycle dame 26", 15 vit. Accès Vélo Sport, 40$. 450-375-7546.

**VIANDE DE BOEUF** de très bonne qualité, pour congélateur, emballé sous vide en petite ou grosse quantité, selon vos désirs. Sophie, 450-776-0876 ou Sonia, 450-532-4956

## 601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**1 TABLE , 4 CHAISES, 75$.** 1 banc de parterre, 25$. Micro-ondes, 10$. 2 tables de bureau, 25$ / chacune. Laveuse/sécheuse. 350$. Abri Tempo, 18 x 20, environ 8' de haut, 500$. 450-574-8188.

**BELLE AUBAINE ! LAVEUSE et SÉCHEUSE**
Admiral, couleur blanche, très fonctionnelle. À bon prix! Info: 450-378-0875

**BIBLIOTHÈQUE AUDIO-VIDEO,** mélamine noire, 5x7 pi., en 2 sections, haut vitré avec tablette en verre (1 côté éclairé), ouverture pour télé 30x26 po., espace pour Illico-DVD-vidéo vitré. 2 armoires fermées à tablettes dans le bas. 450-378-2173

**DIVAN ET FAUTEUIL ELRAN.** De couleur vert, 350$. Aussi table de centre, 50$. 450-263-6901.

## 601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**DÉMÉNAGEMENT.**
Mobilier de cuisine, chambre et salon
Tout offre raisonnable acceptée, 450-777-3178

**LAVEUSE-SÉCHEUSE NEPTUNE MAYTAG** 1998. Excellent état. Payées 2,300$, maintenant 450$. Info: 450-375-7379

**LAVEUSE - SÉCHEUSE MAYTAG BLANCHES,** en bonne condition, 225$ les 2. 450-372-6920

**MEUBLE TÉLÉ 60" X 24" prof.** En merisier, pour TV jusqu'à 34 po. + table salon. En très bon état. Valeur de 2,000$ laisserais à 1,000$. Info: 450-372-3064 ou 450-522-5934

**MOBILIER DE CHAMBRE POUR ENFANT,** tout en bois, 7 morceaux, 350$.
450-372-4888 ou 450-549-2559.

**POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR,** poêle White-Westinghouse, 4 ans d'usure, blanc avec plaques vitrocéramique, 275$. Réfrigérateur Amana, 2 ans d'usure, blanc, intérieur vitré, payé 799$ pour 400$. 450-539-5466 ou 450-522-8802.

**POÊLE et SÉCHEUSE** 75$/ch. LAVEUSES, 125$ ch. Lave-vaisselle portatif, réfrigérateur 125$, set cuisine en bois, divan 2 pl. Denis: 450-777-1260; cell: 450-777-8564

**RÉFRIGÉRATEUR** de comptoir, 25" de haut X 21" profond X 21" large, bonne condition, 75$. 450-378-3900

**RÉFRIGÉRATEUR** blanc, Inglis, 250$; cuisinière GE blanche, 150$; lav. GE blanche, 195$; lav. séch. super-posées Inglis 450$. 450-375-4963

## 602 ANIMAUX

**PENSION POUR CHEVAUX:** box 9x13; 210$/mois, box 8x11; 185$/mois, nourri 2 fois par jour, foin de qualité, manège int. chauffé, sentiers, chevaux sortis à tous les jours si désiré, entraînement et cours disponible, 450-539-1413, 450-525-2858

**PRENDRAIS CHEVAUX À L'ENTRAÎNEMENT** plus cours d'équitation, pour compétition ou randonnée. Info : Demandez Brigitte au 539-1771 ou Christian 450-777-7596.

**2 CHIOTS CANICHES-TOY,** beige et blanc, mâle et femelle, nés au début juillet, 350$ ch. 450-375-3718.

**9 POULES PONDEUSES ROUGES**
6$ chacune, nég. 450-372-1906

**ADORABLES YORSHIRE CROISÉS,** vaccinés, vermifugés, ne perdent pas de poils, à partir de 300$. Julie au 450-777-0356.

**BOUVIERS DES FLANDRES,**
1 femelle, 1 mâle, de 8 semaines.
450-777-3021

**CHATONS PERSANS:** 7½ semaines, un mâle blanc et une femelle bleue à 150$ chacun. 450-378-1962

## 601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS


**CENTRE DE LIQUIDATION L'ESTRIE INC.**
MEUBLES MATELAS




**VENTE DE FERMETURE**
*Aucune offre raisonnable refusée*

FLAMBANT NEUF Chambre 6 mcx Valeur 595$ **300$**
Sofa-chaise 2 mcx Valeur 895$ **595$**
Dinette Bois massif 7 mcx Table + 6 chaises Valeur 1995$ **995$**

**LOT DE MEUBLES ANTIQUES**
• Buffets, tables, chaises
• Étagères en métal toutes grandeurs
• Lots de chaises assorties
• Meubles dépareillés
*Beaucoup d'autres articles, trop longs à énumérer*

**Pleine remorque** de matelas à partir de **99$**
Meubles neufs
Salon + cuisine + chambre + table de salon
Lit escamotable

***Faites une offre !!! A VENDRE !!! Faites une offre !!!***
Maison 10 pièces + 2 entrepôts
Terrain 800 000 pi ca Champ de pratique de golf. Idéal pour centre équestre, compagnie de transport, marché aux [illegible] vente d'antiquités, etc. *Laissez aller votre imagination.*
Fuites une [illegible] eur de 500 000$ - **Faites une offre !**
**17, chemin Foster** (Intersection 243 et 112), **Shefford, Waterloo** (sortie 90, aut. 10) **450 539-0022**
354315V


## 602 ANIMAUX

**SUPER BEAUX CHIOTS YORKSHIRE TOY** Poids adulte 3½ à 4½ lb. Vacc., vermifugés, coul. noir et feu. À partir de 550$. 450-539-0807





*(Plus de 28 ans d'expérience)*
Formation maitre chien
Vente de chiots (en milieu familial)
Cours d'obéissance
Chiens dressés
Garderie - Toilettage
Évaluation gratuite
Maternelle gratuite pour chiot entre 2 et 4 mois
**450 777-4414**
1487 Principale, Granby
www.relaiscanin.com


## 602 ANIMAUX

**CHEVAL MINIATURE** étalon, 15 ans, 33 po. au garot, très très doux. Avec selkey et attelage. 1,500$. Info: Lyne 450-469-5494

**CHIOT BOSTON TERRIER,** mâle, âgé de 10 semaines, cherche endroit chaleureux et paisible, vacciné, carnet de santé. 425$. Venez le voir au Verger Giguère au 2320 Rg. Papineau, St-Paul-d'abbotsford. 450-379-9382.

**MÂLE YORKSHIRE VACCINÉ ET VERMIFUGÉ,** 600$. 450-372-8474.

## 603 ARTICLES DE SPORTS

**SKI CONCEPT (Anciennement Poubelle du Ski)** Skis, planches à neige, accessoires, vêtements, grande liquidation, location et réparations. Le seul magasin avec autant de marques et modèles en magasin. Neufs et usagés. 450-771-2966.

## 604 INFORMATIQUE

**A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS**
Vente de pièces, mise à niveau, formatage, etc.
Réparations de tous genres. **Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro.**
**J'ai la solution à un peu de frais...**
19 années d'expérience. 7 jrs/sem. de 7h à 22h.
**15$/h. Pierre: 450-777-2373**

**A1 SOLDES DE LA RENTRÉE tout septembre:** prix coupés sur tous nos ordinateurs Laptop et Desktop. **VENEZ VOIR !** Tout en informatique à **notre magasin** ou à **votre domicile.** Dépannage 24/7. **Service Informatique Nicole Sévigny & Ass.** 450-777-7988.

**★ CR INFORMATIQUE**
Grand choix d'ordinateurs neufs
Garantie 2 ans
**WWW.VOLTASOFT.COM**
439, boul Leclerc Ouest, Granby
Sylvain au 450-372-4772

## 604 INFORMATIQUE

**SITE INTERNET**
Création et hébergement de site web
Portfolio et infos à :
www.promowebnet.com
450-378-5664, Michel Morin


**LA MAISON DE L'INFORMATIQUE**
www.lamaisoninfo.com
**Liquidation de matériel informatique**
*2 JOURS SEULEMENT*
**8 et 9 septembre**
Portables P3 et P4 : 299,00 $
Ordinateurs P3 et P4 : 100,00 $
Moniteurs LCD : 150,00 $
Ordis neufs 3.5 ghz : 379,00 $
**De 20 à 80 % de réduction**
*Payez comptant et emportez*
**2601 Bourgogne, Chambly**
**Info. : 450 447-8467**
396408V


## 605 PISCINES

**PISCINE HORS-TERRE 21'.** Filtre et pompe, toile neuve, tous les accessoires inclus, 500$. 450-372-3810.

**PISCINE HORS-TERRE DE 24 PI.,** tout équipé, à vendre. Prix à discuter. Tél.: 450-243-6459.

**SPA 2007** tout équipé, toutes options, neufs, garantis. Livraison possible. Coût 9000$, à vendre pour 4900$. 514 989-7488

## 608 BICYCLETTES

**VÉLO INTELLIGENT BIONX NEUF** Vélo DeVinci, hybride, St-Tropez, confort P250. 24 vit., batterie 24 volts NiMH, 2 ans de garantie sur le moteur et 1 an sur le vélo. Pour vente rapide, 1,400$. Info: 450-360-4833

## 609 REMORQUES

**REMORQUE 4X8,** capacité 1,200 lb, prix 700$ nég. Inf: 450-775-0127.

## 612 ANTIQUITÉS

ACHAT & VENTE
**★ ★ ★ ★ ANTIQUITÉS ★ ★ ★ ★**
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
**Tél. : (450) 777-2839**

## 613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

**DRUM ROGERS** 5 pièces, avec cymbales, couleur rouge, 375$. Drum Mapex M Série, laqué orange (en érable), 5 pièces, avec cymbales, 2 ans d'usure, 800$. Luc, 450-375-5123

**GUITARE IBANEZ** 3 mois d'usure, valeur 800$, prix sacrifice 350$. 450-525-0141 ou 450-956-0517.

**GUITARE style Fender** TÉLÉCASTER avec étui rigide, 135$. Guitare Norman B-20, avec étui rigide, 225$. Pierre au 450-776-7669.

**VIOLON DÉBUTANT** à 80$; et violon à 750$; boîte en demi-lune, 220$. 450-372-3888 après 9h a.m.

## 614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

**CHAMBRE FROIDE,** 9x16 et chambre congélateur 8x11, de marque IFI avec compresseur et évaporateur. 450-777-7487.

## 615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**★! - BOIS FRANC BOMARC - !★**
**Directement du manufacturier**
Plancher de bois franc, bois canadienet exotique, ex.: jatoba, ipe, decking. 450 378-9883

**- PLANCHER DE BOIS FRANC -**
MEILLEUR choix, qualité et prix
**Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477**

**1 FENÊTRE DE 71½"x54",** 1 grande vitre thermos de 106½" x 53". Le tout pour 150$.
Tél.: 450-378-7645, 450-375-2209.

**AGRI-CLÉ - Plastique recyclé, vous trouverez : planches à patio, madriers pour marches; choix de 8 couleurs, 100% polyéthylène garanti 25 ans - FINI LA PEINTURE! Feuilles de plastique recyclé de 4' x8' épaisseurs disponibles de ¼" à 1". Madriers de construction : 2x3, 2x4, 2x6, 100% plastique. Vinyle ondulé : 36"x 10' , 12', 16'. Prix très compétitif. Longueurs sur mesure disponibles. Idéal pour étable, bâtiment agricole, écurie, entrepôt, garage, etc. Site Internet : www.agri-cle.com ou tél. 1-888-773-3130**

**BOIS DE GRANGE ET VIEILLE MAISON.** Poutres, planches grises ou rouges, planchers, vieilles perches de cèdre. Baldwin Récupération. **Achat et vente.** 819-872-3897

## 616 HORTICULTURE

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Creusage, drainage, terrassement, transport de terre, de gravier et de sable en petite quantité. Service rapide. Inf.: 450-775-2352

**TERRE À PARTERRE**
Pierres concassées, sable, etc
TRANSPORT JULES TAYLOR
Tél.: 450-375-5433.

**★ TERRE NOIRE ★**
DE TRÈS BONNE QUALITÉ.
Livrée en petite et grande quantité.
Inf. : André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444


***TERRE À PARTERRE TERRE NOIRE tamisée***
**Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité**
*Nivelage avec bull, pelle mécanique*
*Terre noire et brune mélangée, tamisée*
*Sable à piscine (carré de sable)*
*Sable qualité A et B pour différents travaux*
*Pierre 0-3/4 et 3/4 net, 0-1/4 poussière, etc.*
*Spécial sur remplissage*
**Service rapide**
**Prix compétitif**
***Terrassement Granby inc.***
***1390-C, rue Principale, Granby***
***(à l'arrière de «Brique Milton»)***
***Cell.: 450 777-4193***
***Tél.: 450 375-0494***


## 617 BOIS DE CHAUFFAGE

**BOIS A VENDRE**
érable et plaine, livrée ou non.
450-548-2246 ou fax 548-2846

**BOIS DE CHAUFFAGE DE 1ÈRE QUALITÉ,** sec, automne 2006, 70$ / la corde.
450-539-3891 ou cell: 450-531-8300.

## 615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION


***PRODUITS FORESTIERS TOUCHETTE***
**Une ébénisterie selon vos besoins !**
**Gamme complète de boiseries pour finitions int./ext.**
**Pin - Bois franc - Cèdre - Panneaux collés**
Tous nos produits sont fabriqués dans notre usine.
**La qualité, une priorité !**
**Produits Forestiers Touchette**
105, route 112 Ouest, St-Paul-d'Abbotsford • **450 379-2061**


## 617 BOIS DE CHAUFFAGE

**BOIS FRANC MÉLANGÉ:** 75$ la corde. Bois franc; 70$ la corde. Bois mou et bois franc: 50$ la corde. Rolland Coutu, 450-263-4070

**BOIS FRANC MÉLANGÉ** sec d'un an, 75 $ la corde. 450-263-9702

**BOIS FRANC MÉLANGÉ,**
sec d'un an, 60$ la corde livré.
450-378-2907

**BÛCHES ECO LOGIC**
Bûches écologiques, octogonales, sciure de bois franc compressée, 100% naturel (sec), 30% plus de chaleur, pas de cordage, 50% moins polluant, pas d'insecte. 1 palette = 6 cordes et disponible en plus petite quantité. Bûches testées par J.E. visionnez l'émission, sur notre site web: www.eco-logic.ca. **Info & prix: 450-777-0301 - livraison 7 / 7**

**ERABLE ET BOIS FRANC** mélangés, 65$ la corde. Info: Roger Auclair, 450-777-4193

**PALETTES DE BOIS** à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
**Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.**

**PETITS RONDINS DE BOIS FRANC** très sec, excellent pour bois d'allumage ou petits foyers. 450-378-5893 (soir)

## 630 ESCORTES

**★ ★ ! A1 ROMANCE ENR! ★ ★**
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24
**Engageons. 450-405-4902**

**TALONS HAUTS, DENTELLE, SENSUALITÉ** sont au rendez-vous... le samedi et le lundi avec Julia. Bienvenue. 450-330-0268

**♥ ♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥ ♥**
**Top des tops. F + F, H + H. Couple. Info: Nouveauté. Engageons, 7/7, 24/24. 450-776-3410**

## 632 MASSAGES

**1! SAMANTHA, 22 ANS, JOLIE ÉTUDIANTE**
Spécial 40$-60$-80$, massage érotique ++++
450-522-4747 en région 7 / 7, 24 / 24

**AU CHOIX 2 MASSAGES.** Doux Californien-Suédois, 60$ ou Touche Espagnole, Fantaisiste, 80$. St-Jean **450-349-6761.**

**BELLES FILLES CHINOISES POUR VOTRE DOUX MASSAGE et +**
450-577-2318 ou 450-361-1853

**NANCY SENSUELLE.**
Te reçoit ou se déplace.
450-378-0138 ou 450-578-5151(cell)

## 638 SCIENCES OCCULTES

**AAA- BERNARD, CARTOMANCIEN**
Bilingue, 30 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 450-372-3953

**LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE** donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Personne sérieuse, Nicole, 450-378-6640

**TAROTS KABBALISTIQUES**
Votre chemin de vie par la lecture de l'âme.
**NATUROPRATICIEN:** Choix entre 13 méthodes en soin holistique. Yantha G.U.A. Reiki, etc.
Info: Gilles Fortin, 450-534-4796 Bromont.

## 640 SERVICES OFFERTS


**Travailleurs - construction**
**Cours de sécurité pour les chantiers de construction**
pour l'obtention de la carte de sécurité
***Seulement 4 jours !!!***
Début : 22 septembre 2007
(2 fins de semaine)
**APCHQ Haute-Yamaska**
**450 777-3177**
**1 800 989-3177**
399458V

***Construction Raymond Gagné enr.***
Entrepreneur général
*RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • RÉNOVATIONS*
*Toiture de bardeaux d'asphalte*
*Service de plans sur ordinateur*
***2845, chemin Maricourt***
***Valcourt (Québec) J0E 2L0***
***Tél.: 450 532-3122 Valcourt***
***Cell.: 1-450-770-1213 Granby***
Licence R.B.Q.: 8000-7743-92
399226V

## 640 SERVICES OFFERTS

### A à Z CONSTRUCTION
Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

### AIDE AU DEVOIR AU PRIMAIRE
Info: 450-378-4038.

Nacelles Benjamin enr.



*Travaux et entretien général*

- ✓ Lavage pression eau chaude (vinyle, aluminium, toit de tuiles, terrasse...)
- ✓ Lavage de fenêtres/Nettoyage de gouttières
- ✓ Émondage/Abattage d'arbres
- ✓ Location de nacelle*
- ✓ Travaux de peinture/Calfeutrage
- ✓ Installation de décorations et autres
- ✓ *Et bien plus... à prix très compétitifs*



*Donald Benjamin - Estimation gratuite*
*Cell. : 450 405-3688 - Tél. : 450 293-7269*
396691V



Tél.: 450 378-0911
NETTOYAGE
**TAPIS MÉDIC inc.**
**Toujours au même bas prix:**
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
**28 Mirabel, Granby**
**J2H 2G9**
370895V

## 640 SERVICES OFFERTS

### ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TAILLE DE HAIES - TOUTE GROSSEUR DÉBOISEMENT DE TERRAIN
NACELLE pour travaux en hauteur
Ass. Resp. complète. Serv. tél. 7 jours
450-777-7565, ou cell. 450-360-9550.

**AUXILIAIRE FAMILIALE, 20 ANS D'EXPÉRIENCE**, prendrais soin de personnes âgées ou déficientes. Jour, soir, nuit ou fin de semaine. 450-405-4207 ou 819-432-3685.

### BRIQUETEUR MAÇON
Pour tous genres de travaux en maçonnerie. Réparation, cheminée, foyer, brique, pierre, tuile, cap, fissure, châssis, perron, trottoir, etc. Estimation gratuite. Inf: 450-525-0036.

**AVIS**

### À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
350778V

### Devenez entrepreneur
Programme de formation APCHQ
reconnu par la
Régie du Bâtiment du Québec (RBQ)
• Gestion de projets et chantiers
Début du cours: 1er octobre 2007
La réussite de ce cours exempte de l'examen de la RBQ
Lieu: 833, rue Cowie, Granby
Inscriptions:
450 777-3177 ou 1-800-989-3177
396338V

## 640 SERVICES OFFERTS

### CONSTRUCTION B.L. ENR.
Entrepreneur général. RBQ: 8282-1422-09. Projet, rénovations et construction de tous genres.
Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

### DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
**SPÉCIALITÉS**
**Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.**
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 450-378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET RACINES sans endommager votre terrain
Estimation gratuite. 450-372-9735

### ENTRETIEN INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR
Taille de haie et arbuste. Ramassage de feuilles. Peinture ext. et int., lavage de vitres.
Jean-Guy, 450-372-4113 ou 450-531-0554

**ENTRETIEN MÉNAGER**, vous avez besoin d'aide pour l'entretien ménager, appelez-moi, France au 450-372-9649.

HOMME (S) À TOUT FAIRE
450-776-4093 - 450-534-4579
Stéphane et Jean-Louis, À CONSERVER.

**HOMME À TOUT FAIRE**. Peinture, rénovation, démolition. Honnête et fiable. Yvan, 450-521-4488

**J'OFFRE MES SERVICES** pour entretien de ménage, à la maison ou au bureau, personne fiable et honnête. 450-777-9755

JOINTS, PEINTURE, FINITION DE S-SOL.
Claude, 450-360-9030

### LES SPÉCIALISTES EN TAILLE DE HAIES ET D'ARBUSTES
vous offre un rabais de
15 %
pour tout le mois de septembre
Estimation gratuite.
Eric Gaudet, 450-775-1531

### LES SURGELÉS JLM
METS PRÊTS À MANGER
BOEUF, PORC
SANS HORMONES AJOUTÉS
NOURRI NATUREL POULET DE GRAIN
POISSON & FRUITS DE MER
SURGELÉS & SOUS-VIDE
VENDU À L'UNITÉ LIVRAISON À DOMICILE, OSER COMPARER
NOUS SOMMES NO. 1
450-521-2325

### MAGICIEN À DOMICILE
pour garderies ou écoles, pour fêtes d'enfants ou occasions spéciales. Plaisir assuré!
30 ANS D'EXPÉRIENCE.
www.dvdmagie.com 450-266-6166 Normand

**MINI-EXCAVATION EN TOUT GENRE**, drain français, excavation de stationnement et cassage de ciment. Contactez Jonathan, 514-898-4831 ou 450-469-9951

**PEINTURE, TRAVAIL GARANTI**
Qualité professionnelle - Tarif raisonnable
Estimation gratuite. Info: 450-522-5096

**PEINTURE ET JOINTS.**
Bon prix, plusieurs années d'expérience. Johanne ou Philippe 450-775-5123, 450-775-4123.

**PLÂTRIER - TIREUR DE JOINT**
Réparation, rénovation, restauration de moulures, peinture 450-263-1316

**POSE D'ONGLES CHEZ LOUISE** Manucure ongles naturels, pose d'ongle français, résine poudre et gel poudre, gel nobilité. Sur rendez-vous seulement cell : 450-775-2911.

**RAMASSONS DE TOUT** pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
Inf.: 450-776-6317

**RÉNOVATION, RÉPARATION,** travail soigné, tout genre de projets, spécialiste céramique, cuisine et salle de bain. Bonnes idées, bons prix, Éric et Catherine au 450-378-6444. m

**RÉNOVATIONS GÉNÉRALES**, RÉSIDENTIELLES ET AGRICOLES. Travaux intérieurs et extérieurs. Personnes fiables et consciencieuses. Paul 450-293-2442.

**SERVICE DE COMPTABILITÉ** et tenue de livres. Facturation, paies, conciliation, TPS & TVQ, DAS, fin de mois. 450-379-9088

**SERVICE DE MÉNAGE** , pour couple ou personne seule ou personne âgée, disponible le vendredi et autres, avec références. 450-263-0689

## 640 SERVICES OFFERTS

### TERRASSEMENT
**POTEAUX DE CORDE À LINGE**
**POSE: tourbe, pierre à patio, pavé uni**
Aussi disponible: mini-excavatrice.
INF. M. AUDET, 450-378-6863

## 641 COURS



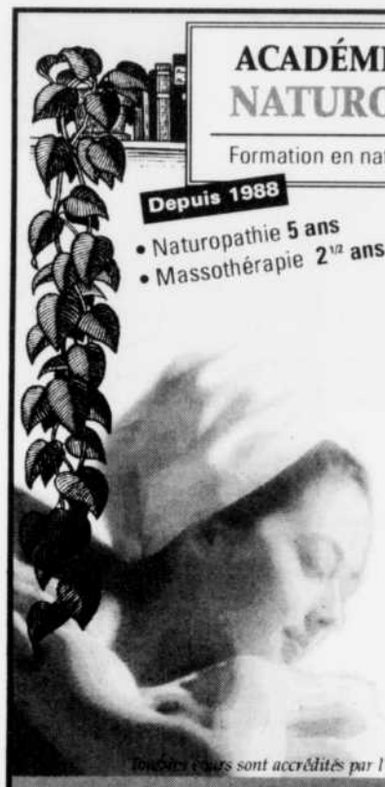
Carl Dufresne
Ostéopathe

### COURS DE MASSOTHÉRAPIE
*Dirigés par Carl Dufresne D.O., N.D. sous la tutelle de l'Institut de naturothérapie et massothérapie de Montréal.*
*Sept. 2007 à juin 2008* **1 700 $**

**Cours de pompage articulaire et fascias**
*Sept. 2007 à avril 2008* **1 200 $**

**334-A, Brignon, Granby 450 375-9524**
352680V

### ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G.
Formation en naturopathie et en massothérapie



Depuis 1988
- Naturopathie 5 ans
- Massothérapie 2 1/2 ans

**COURS DISPONIBLES:**
- Nutrition
- Relation d'être
- Massage suédois et énergétique
- Massage et drainage énergétique
- Drainage lymphatique équilibré
- Réflexothérapie
- Médecine chinoise et phytothérapie
- Anatomie/physiologie/pathologie et iridologie

**Information individuelle, sur rendez-vous seulement**
**450 378-1763,**
**147 Daudelin Shefford**

*Toutes nos cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.*

Cours offerts pour vos **connaissances personnelles** ou pour en **faire carrière**

**Demandez le fascicule 2007-2008**
**Tél. : 450 378 1763 • www.santeglobale.ca**
352607V




### Le taï chi d'ici
« Vers un mieux-être accessible à tous »

Cours d'essai gratuit
le mercredi 12 sept., à 9 h 30 et le mardi 18 sept. à 18 h 30
à l'Ancien Presbytère • 70, rue St-Charles Sud, Granby

Informations
• Cours de soir avec Danielle L'espérance 450 372-4961
• Cours de jour avec Maryse Gaucher
Sans frais : 450 776-2000 à la tonalité composez le 819 868-0701
347642V

## 641 COURS

### APPRENEZ ESPAGNOL
**de voyage. Début 25 septembre - 8 semaines**
AIRTOUR VOYAGES, (permis du QC)
Info / Inscription: 450-531-3886.

**ATELIER D'ART**. Cours d'aquarelle et de mosaïque pour débutant (anglais / français). Les formations s'offrent en privé, en groupe (max. 4), et à votre domicile. Christiane, 450-522-0416
www.christianefortin.com
info@christianefortin.com

**COURS DE PIANO PRIVÉ**, enfants et adultes, **Jocelyne Durocher**, diplômée de l'Académie de musique du Québec. 450-378-8854



### Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
R.B.Q.: 8278-7185-39
Tél.: 450 378-1240
Télée.: 450 378-1240
351591V



### Toiture Croteau et Frères
*«Une meilleure qualité de toiture clouée aux marteaux»*
- Spécialistes en toitures de bardeaux
- Résidentiel - Commercial
- Garantie écrite
- Estimation gratuite

Membre APCHQ
R.B.Q.: 8343-2369-46
Cell.: 450 522-5548 Dominic, rés.: 450 375-2930
Richard: 450 776-5548
188, chemin Bergeron Ouest, Granby
345534V

### GARAGE INJECTION GRANBY
- Injection électronique
- Mécanique générale
- Pneus
- Suspension
- Silencieux
- Freins ABS

Techniciens certifiés ASE
Normes OBD II



Pierre Huard, propriétaire
740-A, rue Dufferin, Granby
**450 375-9612**
AEC0465

## 641 COURS

### COURS DE CHANT

Pour le plaisir de chanter, technique vocale et interprétation. Avec **Maude**, chanteuse professionnelle (Starmania). Formatrice et jury pour festivals et concours. 450-330-0940

**COURS DE DJEMBE EN GROUPE**
Cours de djembe en groupe pour débutant ou intermédiaire. Instrument non fournis. Professeur diplômé. 14 cours de 60 min. du vendredi 21 sept. au 21 déc. 10$ par cours. 450-360-0770

**COURS DE PEINTURE À L'HUILE**
avec technique. Pas besoin de talent en dessin. Pour débutant, intermédiaire et avancé. De jour et de soir. Georgette au 450-372-8956.

**COURS DE PEINTURE SUR BOIS**
De niveaux différents. Possibilité de tout inclus pour les débutants. Départ: semaine du 25 septembre. 450-372-8590, Carole

### COURS D'ESPAGNOL

Privé et semi-privé le jour
Petit groupe (max 5 pers) le soir
Inf. Ecole d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 www.espagnoladaluz.ca

### COURS D'ESPAGNOL ET COURS D'ANGLAIS

**ESPAGNOL DÉBUTANT**
LUNDI, 24 SEPT.

**ANGLAIS DÉBUTANT**
MERCREDI, 26 SEPTEMBRE
ET MARDI, 2 OCTOBRE
10 SEMAINES, 7 H p.m. à 9 H p.m.
140 $, MATERIEL D'ÉTUDES INCLUS
Jean-Claude Drolet, 450-372-2510 après 16h
ou DUNKIN DONUTS, 450-777-2541
18 ans d'expérience
Diplômes de l'Université Salamanca, Espagne

**COURS GUITARE EN GROUPE**
Cours de guitare en groupe pour débutant. Professeur diplômé. 14 cours de 60 min. du samedi 22 sept. au 22 déc. Frais d'inscription inclus. 10$/cours. Info: 450-360-0770

### COURS HEBDOMADAIRES DE MLC MÉTHODE DE LIBÉRATION DES CUIRASSES

Une approche d'éveil corporel par le mouvement libérant les cuirasses physiques et psychiques qui entravent la libre circulation de l'énergie du corps et de l'esprit.
Cours: soir 18h30-20h00
A. Montréal, Rive Sud, Granby
Praticien Emilien Robichaud
Inscription Productions Lunasol
450-469-0317, 514-990-0073
www.lunasol.ca/info@lunasol.ca

### ÉCOLE DE CHANT CANTABILÉ

Cours de chant populaire et / ou classique.
Mise en scène, cours chanté-dansé
Disponible cours de groupe pr enfants
Places limitées. **Isabelle Côté, 450-777-3089**
**www.cantabile.qc.cx**

**ÉCOLE DE DANSE LES ÉTOILES DU COUNTRY**, débutants, intermédiaires, à Rougemont. Intermédiaire avancé à Ste-Brigide, pour info: Jennifer et Éric: 450-293-0059 entre 16h et 20h

### ÉCOLE LISETTE PILOTTE

**Cours offerts: semaine et fin de semaine**
- Massage suédois
S'adressent à ceux qui recherchent :
- Formation professionnelle
- Reconnaissance de ses compétences
- Pouvoir émettre des reçus d'assurance
Appeler pour réserver S.V.P.: 450-375-9643.

**ÉVEIL À SOI ET MÉDITATION** S'éveiller à soi par la méditation guidée. Découvrir nos centres d'énergie, les couleurs de guérison, la puissance qui nous habite. Rencontres de jour ou de soir. Info.: 450-372-2098

**GYMNASTIQUE THÉRAPEUTIQUE DOUCE NOUVELLE SESSION**
Idéal pour soulager tensions musculaires, maux de dos, arthrite, stress. Cours débutant le 12 sept., (jour / soir) Inscription: 375-3194

**PLACE DES ARTISTES**. Cours de chant, piano, violon pour le plaisir ou perfectionnement, quelques places disponibles.
Lucie au 450-577-2849.

### COURS DE TAI CHI ET COURS DE YOGA

**L'Apprentis-Sage du Mieux-être**
• Détente • Respiration • Énergie
• Méditation • Gymnastique thérapeutique

**La session débute bientôt!**
**RÉSERVEZ VOTRE PLACE MAINTENANT.**
*Cours: Jour/soir/interchangeable*

**Les Ateliers TaïchiYoga**
Marilyse Carbonneau
**450-777-3131**
350748V

## 641 COURS

**SÉANCE DE SANTÉ GLOBALE**
**" EN FORME POUR LA VIE ! "**
Alimentation saine et activité physique
Lundis 17 septembre au 12 novembre à 13h30
et ou 19h. Coût : 100$/8 conférences ou
55$/4 conférences (taxes en sus)"
Power Yoga " (10 cours)
Lundis 17 septembre au 26 novembre à 10h
Coût : 75$/ 10 cours (taxes en sus)
Atelier Loblaws de Granby (2e étage)
Inscription à la boutique Tout un Tabac ou
au (450) 777-2875

## 642 GARDERIES

**BONJOUR, GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL**, à 7$. 1 place disp., temps plein, Canton de Granby, (sauf les journées pédagogiques) 450-777-0806

**GARDERIE CHEZ BALLOU**. 2places disponibles, temps plein et partiel, de 7h à 17h, activités éducatives, bricolage, repas et collations équilibrés, terrain clôturé, située rue Maisonneuve à Granby.450-522-1835, 450-378-9011

**GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL**: cherche 2 bout de choux de 1½ à 5 ans. Dîner et collations santé. Cour clôturée. 20$/jour avec reçus. En attente d'une accréditation à 7$ de 6h45 à 16h45. Julie 450-776-7802

**GARDERIE FAMILIALE** , non-fumeur, à 7$. 11 ans d'accréditation, grand air de jeux extérieur, nourriture saine, cahier d'apprentissage, 2 places de disponible à St-Alphonse de Granby. 450-777-3219.

### LE CPE NEZ-À-NEZ

est présentement à la recherche
d'un enfant de 18 mois et plus pour fréquenter son installation de 14h30 à 00h30 du lundi au vendredi. L'installation est située au
567 Desjardins dans le Canton de Granby. Info: Geneviève Perron, 450-375-7700, poste 222.

**LES P'TITES POMMES** Nouvelle garderie, près du boul. Pierre Laporte et autoroute 10, par Bergeron est. 4 places disponibles pour enfants de 2 ans et plus. Du lundi au vendredi de 6h30 à 16h30, 20$ par jour avec reçus. 450-777-8034

**MAMAN À LA MAISON** garderait enfants après l'école, secteur canton de Granby (derrière IGA). Inf : 450-378-9923 Marie-Hélène.

**MAMAN À LA MAISON** offre service de garde, du lundi au vendredi. Repas et collations équilibrés. Salle de jeu bien éclairé et un bel espace extérieur pour jouer. Pour enfants de 24 mois et plus. 450-378-2130.

**NOUVEAU, GARDERIE FAMILIALE,** Terrasse Bellevue, pour enfants de 2 à 5 ans. Bonne alimentation, collation et salle de jeux... Et beaucoup d'amour. Carmen au 450-777-0180. 20$ / jour de 7h à 17h avec reçu, Granby. Ouverture début octobre.

**NOUVEAU À BROMONT, GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL,** à 2 mi. de l'aut. 10, et 5 mi. du boul.de l'Aéroport. Repas et collations équilibrés. 20$ / jour ou soir avec reçu. 450-531-1613.

**OUVERTURE D'UNE GARDERIE** privée en milieu familial, 7h à 17h, rue de la Volière. Endroit sécuritaire. Jeux divers, repas et collations équilibrés. 5 places disponibles. T. plein. 20$/jr avec reçu. Geneviève, 450-777-5271 sur semaine ou laissez message.

## 645 SANTÉ

### SIMPLE ACCOMPLISSEMENT

MASSAGE DE DÉTENTE
REBALANCEMENT ÉNERGÉTIQUE
Info.: Jean-Marc au 450-539-0530.

## 646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

**APPRENEZ À CHASSER LE STRESS** avec un massage suédois ou californien. Certificat cadeau en vente sur place. **Daniel Brière, Massothérapeute. 450-578-1956**

### Fatigué? Stressé?

**MASSAGE SUÉDOIS À L'HUILE CHAUDE**
Mme Labbé. 450-777-4370

### MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA (suédois) Granby 450-521-1331

**MASSOTHÉRAPIE - REÇUS D'ASSURANCE**
Tél.: 450-372-9118.

## 648 NOUS RECHERCHONS

**NOUVEAU**

**ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS.**Vison, Renard, Lynx. Payons 100$ à 700$ comptant. 1-888-845-8586, laisser message.

**JE RECHERCHE UNE ÉQUIPE DE HOCKEY** pour jouer le matin sur semaine. 450-375-5976

### LIGUE DE HOCKEY VÉTÉRAN 30 ANS ET PLUS.

Recherche joueurs permanents ou substitues pour les lundi 19h30 ou les jeudi 21h à St-Alphonse. 450-777-3230, Pierre.

**RECHERCHE POUR OUVERTURE D'UNE GARDERIE**. Jeux, bloc Lego, cuisinière et atelier en plastique, autos, livres, etc. 450-777-0180.

## 649 AMITIÉ RENCONTRES

### AGENCE ARC-EN-CIEL

Agence de rencontre sérieuse répondant aux normes légales, 6 années de succès, plusieurs couples formés. 450-777-4113. Hommes: 89$
**Femmes = GRATUIT en septembre**

### AGENCE "LA VIE ....."

7 / 7 - 9 h à 21 h (+ 12 ans exp.)
Spécial d'automne: 2/1, activités
INFO: LISE, (819)-823-9584

**HOMME DE 60 ANS** 5 pi. 7½ po., 145 lb cherche une femme entre 45 et 55 ans, jolie, honnête, petite taille pour rencontre, amitié ou amour. Info: 450-469-1570

## 660 PERSONNEL DEMANDÉ

### ( LES TRINITAIRES) Centre Jean-Paul Régimbal CUISINIER À TEMPS PLEIN

Poste permanent, disponible immédiatement. Formation en cuisine et expérience de préférence. Présentez-vous avec votre C.V. au 200, boul. Robert, à Granby.

**5,000 À 10,000$ PAR MOIS.**
www.leaderenaction.com

### ALOETTE COSMÉTIQUES

Devenez membre d'une équipe dynamique et valorisante, obtenez des produits gratuits en plus d'un salaire de 250$ pour un travail de 10 heures. Aucune livraison ou d'investissement d'inventaire.
Contactez Hélène au 450-263-6988

### AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche d'un(e)
**CUISINIER(ÈRE)**
Pour travail à temps plein ou temps partiel
POSTE PERMANENT
Info: Jean Lussier au 450-263-7331

### AU TIM HORTONS DE BROMONT

**est à la recherche de PRÉPOSÉ(E)S au service à la clientele** pour différents quarts de travail soit: du lundi au vendredi de jour, temps plein et partiel, aussi quarts de fin de semaine, jour ou soir et aussi quarts de nuit, sur semaine et fin de semaine.
Salaire compétitif et partage de pourboire. Uniforme fourni et formation rémunérée. + prime de nuit de 2.50$ l'heure.
Se présenter au 1, rue de St-Denis, coin boul. Bromont, à Bromont. Rita ou Richard Degré, 450-534-0064

### BARMAID d'expérience demandée

Se présenter au Bar Billard Bromont
1381 Shefford à Bromont

**BOÎTE DE CRÉATION DYNAMIQUE**
**recherche GRAPHISTE web** avec minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine. Poste à temps plein. Salaire selon les compétences. Envoyez votre C.V. à: Casier 5772, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4 ou par courriel: graphisteweb@hotmail.com

**CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S**
À temps plein et temps partiel. Se présenter avec CV au 14 Langlois, à Granby.

**CHAUFFEURS, CLASSE 1!**
Nouveaux équipements! Plus de transports! Nouvelles routes! 2 ans d'exp! 00.41$ du mile! À la maison presque toutes les fins de semaine. Bonus! Steve: 800-265-8789 x 228

**CHAUFFEURS DEMANDÉS**
Avec expérience, permis classe 3. Livraison Granby - Montréal, les fins de semaine et soir sur semaine. Se présenter au: **599 Simonds Sud à Granby.**

**CHAUFFEUR US CLASSE I,** 2 ans d'expérience, 57,000$ et plus. Voyages sortant 900 milles et plus. 450-770-1315

**COFFREUR DE BÉTON DEMANDÉ**. Carte de sécurité obligatoire. Région Granby-Bromont. Informations : 450-534-3685

**COIFFEUSE** à temps plein, 3 à 5 ans d'expérience. Excellente en coupe, coloration et styliste. À LA PLAZA GRANBY. 450-375-5248

**COIFFEUSES DEMANDÉES** avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure. Pagette 450-360-7977.

**COIFFURE ALTERNATIVE** recherche
COIFFEUR (EUSE) ou pour location de chaise. 450-378-2515

### IGA extra Fleurent

**AIDE-CUISINIER(E)**
disponible jour et samedi matin
Contacter Martine
aussi **CAISSIER(ÈRE)**
disponible jour, soir et fin de semaine
Contacter Deborah
**450 777-0898**
399424V

## 660 PERSONNEL DEMANDÉ

### Ajusteur de presse
**Permanent-temps plein soir et/ou nuit**

**Sommaire du poste :**
- Effectuer les ajustements préliminaires au départ de chaque nouvelle production ainsi qu'au cours de celle-ci
- S'assurer que les presses fonctionnent bien et respectent les normes concernant les cycles de temps et la qualité finale des pièces
- Effectuer l'entretien préventif et correctif sur les presses.

**Exigences :**
- Capable de travailler sous pression
- Autonome et sens de l'organisation
- Désir et bonne capacité d'apprentissage
- Dynamique et bonne capacité analytique
- Disponible jour le temps de la formation
- Disponible à faire du temps supplémentaire en fin de semaine
- Connaissance en mécanique serait un atout

***Toute personne répondant aux exigences du poste et intéressée à soumettre sa candidature, doit venir remplir une demande d'emploi au 845, boul. Industriel à Granby***
399455V

## 660 PERSONNEL DEMANDÉ

### mgbélectrique

PME spécialisée dans la fabrication d'appareillage électrique est à la recherche d'une

***Réceptionniste / commis de bureau***

**Poste permanent - temps plein**

***Tâches :***
- Réception et acheminement des appels
- Responsable de la logisque
- Émission et suivi des bons de commandes
- Entrée de données

***Exigences :***
- Bilinguisme obligatoire
- Maîtriser ls logiciels Excel et Word
- Entregent et débrouillardise

***Envoyez votre c.v. au***

***Tâches :***
- Réception et acheminement des appels
- Responsable de la logisque
- Émission et suivi des bons de commandes
- Entrée de données

**Envoyez votre c.v.**
**a/s: Jean-François Brodeur**
**51 St-Pierre, St-Pie (QC) J0H 1W0**
**Téléc.: 450 772-6150**
**jfbrodeur@mgbelectrique.com**
A1396SE

### artopex® Fabricant de mobilier de bureau

## Employé(e)s de production

*(postes disponibles jour et soir)*

**Faites parvenir votre curriculum vitae :**
**par télécopieur au 450 378-6034, par courriel : personnel@artopex.com**
**ou en vous présentant au 800, rue Vadnais, Granby.**
**Visitez notre site internet www.artopex.com et postulez en ligne.**
A3396SE

### VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE VOUS VOULEZ TRAVAILLER !

**NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.**

**CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:**
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

**DURÉE:**
- Entre 9 et 12 semaines ( 26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

**INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION**
**Téléphoner au: 1-866-776-7893**
Emploi Québec
399258V

### JODOIN HUPPÉ

**SOCIÉTÉ D'AVOCATS S.E.N.C.**

Notre cabinet est à la recherche d'un(e) **secrétaire-réceptionniste** pour un poste permanent. Le ou la candidat(e) recherché(e) possédera une maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit et aura une connaissances des logiciels courants.

Les personnes intéressées pourront communiquer, par écrit, avec :

**Maître Robert Jodoin**
**JODOIN HUPPÉ AVOCATS S.E.N.C.**
**191, rue Empire**
**Granby (Québec) J2G 3B3**
**Télécopieur: 450 372-7300**

Prière de ne pas téléphoner, seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.
399437V

660 PERSONNEL DEMANDÉ
660 PERSONNEL DEMANDÉ
660 PERSONNEL DEMANDÉ
660 PERSONNEL DEMANDÉ



LES ÉLEVAGES B & F
**Boulay**

Entreprise en pleine expansion
Camions et citernes récents ( Kenworth)
est à la recherche d'un

## CAMIONNEUR

**Description de tâche :**
- Pour transport de moulée et grains

**Qualifications requises :**
- Classe 1
- Minimum 25 ans et plus pour assurances
- Expérience de 2 ans serait un atout
- 40 heures semaine
- Bonne forme physique
- Responsable et débrouillard

*Vous pouvez nous rejoindre :*
**Téléphone : 450 469-4751**
**Par télécopieur : 450 469-1487**
**Courriel : bfboulay@bellnet.ca**
**En personne :**
**114, rang St-Ours, St-Césaire**
399418V

---

ALIMPLUS inc.
Distribution alimentaire • Food distribution

Entreprise oeuvrant dans le domaine de la distribution alimentaire, nous sommes à la recherche de personnes autonomes, responsables et dynamiques pour combler le poste suivant :

## PRÉPOSÉ À L'ENTREPÔT
(POSTE DE SOIR)

**Exigences :**
- Diplôme de sec. V;
- Habile à travailler dans le congélateur;
- Expérience dans la conduite d'un chariot élévateur;
- Être en excellente forme physique;

**L'expérience dans le domaine de la boucherie et la charcuterie est un atout important.**

Vous pouvez faire parvenir votre C.V.:
**ALIMPLUS INC.**
**Ressources humaines**
**340, route 235**
**Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0**
**Télécopieur : 450 293-7333**
**pierre.tanguay@alimplus.com**
399362V

---

METRO PLOUFFE
PROFESSION : ÉPICIER

De Farnham est à la recherche de

**Gérant(e) de fruits et légumes**
**Assistant(e)-gérant(e) des viandes**

**Description de tâches :**
- Planification du département
- Gestion des ressources humaines
- Gestion des stocks
- Autres tâches connexes

Poste à temps plein
2 années d'expérience minimum
Avantages sociaux
Rémunération selon compétences

**Si un de ces postes vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Michel Lefebvre**
**Téléc. : 450 293-8614**
**Courriel : marchesplouffe@bellnet.ca**
**Par la poste :**
**Alimentation D.P. Plouffe inc.**
**450, rue Meigs, Farnham J2N 2C8**

---

# NOUS EMBAUCHONS !

Nous sommes actuellement à la recherche de personnes dynamiques, ayant le sens des responsabilités et qui aiment travailler en équipe.

**Des postes de jour, de soir et de fin de semaine à combler.**

En tant que membre de notre équipe, vous bénéficierez :
- **D'une formation complète**
- **D'un uniforme gratuit**
- **De repas gratuit**
- **D'un horaire flexible**
- **D'augmentations au mérite**
- **D'un environnement de travail agréable**

*Faites une demande en personne ou apporter votre c.v. au :*

SUBWAY™

**10-101, boul. Bromont, Bromont**
399435V

---

Bonduelle

## Mécanicien d'entretien industriel

**Usine de Bedford**

**Poste**
Sous la supervision du contremaître de maintenance, et avec toute l'équipe, le titulaire ou la titulaire du poste s'assure du bon fonctionnement mécanique des lignes de production et participe au projet d'amélioration de l'usine.

**Candidat(e)**
Vous possédez un DEP en mécanique industrielle, ou soudeur / monteur ou l'équivalent, vous savez faire preuve d'autonomie, de débrouillardise et vous aimez le travail d'équipe.

Le poste disponible est sur le quart de nuit pendant la production d'été (environ 5 mois), sur un horaire de 12 heures/jour (3 jrs/4 jrs) et sur le quart de jour pour le reste de l'année.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur cirruculum vitae dès maintenant à l'adresse suivante :

Offre d'emploi - Mécanicien d'entretien
**Bonduelle Amérique du Nord**
16, rue Champagnat
Bedford (Québec) J0J 1A0
Courriel : louis.boulay@carrierefoods.com
Télécopieur : 450 248-3175
399358V

---

HONDA

Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE

recherche

## MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE

**Miminum requis : 2 ans d'expérience**
**Cours en mécanique complété**

**Exigences :**
- Souci de la qualité du travail
- Dynamique et esprit d'équipe

**Nous offrons :**
- Emploi à temps plein
- Excellents programmes de formation
- Possibilité de s'intégrer à une équipe dynamique
- Avantages sociaux intéressants

Appelez Alexandre Lambert 450 774-2020
(sur rendez-vous seulement)

**350, rue Johnson Est**
**Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W5**
399363V

---

## COANIMATEUR DYNAMIQUE RECHERCHÉ

La **Maison Alice-Desmarais** est à la recherche d'un **coanimateur dynamique** et sensibilisé à la cause de la violence faite aux femmes afin de coanimer, avec une intervenante, des rencontres de sensibilisation sur la violence dans les relations de couple chez les jeunes.

**CE QUE NOUS OFFRONS :**
- Une formation en prévention de la violence conjugale et de la violence faite aux femmes;
- L'occasion d'acquérir une expérience enrichissante tant personnellement que professionnellement;
- Un travail stimulant et gratifiant;
- Des défis à relever;
- L'occasion de s'impliquer dans la société en visant un changement social;
- L'occasion d'être un modèle d'homme sain pour les jeunes d'aujourd'hui;

**CE QUE NOUS RECHERCHONS**
- Une personne dynamique, autonome et qui exerce un leadership positif;
- Une personne ayant de grandes capacités d'adaptation et d'organisation développées;
- Une personne ayant un esprit d'analyse critique et de synthèse développés;
- Un homme prêt à dénoncer la violence faite aux femmes et les inégalités entre les sexes;
- Un homme qui se remet en question et qui vise l'égalité entre les sexes dans sa vie personnelle.

**CE QUE NOUS EXIGEONS :**
- Diplôme d'étude collégiale ou universitaire en sciences humaines (travail social, psychoéducation, sexologie, psychologie, psychosociologie, éducation spécialisée, etc.);
- Connaissance de la violence conjugale et/ou de la violence faite aux femmes est un atout;
- Expérience en animation d'ateliers de prévention un atout;
- Être capable à travailler en équipe tout en ayant un sens de l'initiative et des responsabilités élevé;

**CE QUE VOUS DEVREZ FAIRE :**
- Assister à une formation sur la violence conjugale;
- Coanimer des ateliers de prévention auprès de différentes clientèles (enfants, adolescents et adultes) et dans différents milieux (org. communautaires, écoles, etc.);
- Préparer les rencontres de prévention avec une intervenante/animatrice
- Assister, si nécessaire, à des rencontres d'équipe.

**CONDITIONS DE TRAVAIL**
Contrat de travail ponctuel selon les groupes à animer
Disponibilité de jour et horaire flexible
Rémunération à discuter.

Envoyez votre CV au plus tard le **21 septembre 2007**:
**La Maison Alice Desmarais**
**A/S Comité de sélection**
**C.P. 103, Granby (Québec) J2G 8E2**
**Téléphone : 450 378-9297**
**Courriel : maisonad@bellnet.ca**

*La Maison-Alice-Desmarais a pour mission d'offrir aide et hébergement aux femmes victimes de violence conjugale avec ou sans enfants. La ressource est présentement en développement de ses services et offrira l'hébergement 24/7d'ici le début de l'année 2008.*

*Seules les personnes présélectionnées seront contactées*
399416V
Commandité par : *Ville de Granby*

---

Dès septembre prochain,

# NOUVEAU

## CENTRE D'ÉCOULEMENT DES MANUFACTURIERS

**« FACTORY OUTLET »**

**MEUBLES • MATELAS • ELECTROMÉNAGERS**

Pour l'occasion, **6 POSTES DE VENDEURS SONT DISPONIBLES** à Granby!

- ***Vous êtes dynamique!***
- ***Vous adorez travailler auprès du public !***
- ***Vous avez une bonne connaissance de l'industrie du meuble !***

**NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!**

**OUVERTURE EN SEPTEMBRE**
**Faites parvenir votre CV au :**
**76 rue Dufferin, Casier postal 1848**
**Granby QC J2G 9L4**
399374V

## JOURNALIERS
**Permanent – temps plein jour – soir**

**Tâches :**
Diverses tâches physiques

**Exigences**
- bonne capacité physique
- Bonne capacité d'apprentissage
- Sens de l'organisation et des responsabilités
- Aime le travail d'équipe
- Aime la variété des tâches
- Facilité à travailler sous pression
- Disponible à faire du temps supplémentaire à l'occasion

399466V

**Si intéressé, venir remplir demande d'emploi au 1203, boul. Industriel à Granby.**

## Les Entreprises Allaire & Gince Inc.
recherchent
**AIDE-MÉCANICIEN et MÉCANICIEN pour équipement diesel**

**Tâches :**
Effectuer les réparations sur camions poids lourds et machineries.

**Compétences et qualifications :**
- 3 ans d'expérience en mécanique diesel et hydraulique
- Avoir un bon esprit d'équipe et beaucoup d'entregent.

Nous offrons un travail intéressant et varié avec une rémunération attrayante selon votre expérience.

399417V

**Nous envoyez votre c.v. par télécopieur au 450 378-7226**

## Chef d'équipe de production
**Permanent temps plein, soir**

***Description du poste :***
- Superviser une équipe de travail et lui fournir le matériel nécessaire
- Certifier la qualité des pièces produites par son équipe

***Exigences :***
- Secondaire V
- Bonne communication parlée et écrite, bon français
- Bon sens de l'organisation et des responsabilités, personne structurée
- Aime le travail d'équipe
- Le succès et la réussite lui tiennent à cœur
- Sens des priorités
- Capable de travailler sous pression
- Autonome

394468V

**Si intéressé, venir remplir une demande d'emploi au 1203, boul. Industriel à Granby**

## IBM
Usine de Bromont

**PRÉPOSÉS À LA FABRICATION**

Environnement de travail enrichissant

salaire compétitif + prime

- DES ou 5 ans d'expérience en usine
- Connaissance de base en informatique
- Flexibilité pour différents quarts de travail
- Postes temporaires à temps plein

***Vous avez envie de vous joindre à une équipe dynamique? Faites-nous parvenir votre CV par courrier, par télécopieur, par courriel ou en personne.***

Manpower®
8, rue Langlois, Granby, Qc J2G 6J4
Tél.: 450 776-6630 • Téléc.: 450 776-7730
carole.corbeil@na.manpower.com

394453V





**NOUVEAU**

**COMMIS/AIDE À LA RÉCEPTION,** temps plein, disponible de jour, soir et fin de semaine, avantages sociaux
Apportez votre C.V. au Jean Coutu,
50 Denison Est, Granby,
ou par télécopieur: 450-372-7474

## CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
recherche
## SECRÉTAIRE
avec expérience
**Télécopiez votre c.v. au 450 777-6609**

399411V

## Résidences Magenta inc.
RECHERCHE
**Préposée de nuit**
**Préposée à l'entretien**
Demander Brigitte au
**450 293-3391**

399412V

## CAISSIÈRE
**Magasin Général**
**S.O.S. Dépannage Granby et Région**
Temps partiel / fin de semaine 10 $ / h, 17 h / semaine

**Tâches :**
- Service à la clientèle, effectuer transactions avec caisse enregistreuse
- Étiqueter et mettre en place la marchandise
- Nettoyer tablettes et comptoirs, balayer les allées, etc.

**Compétences recherchées :**
- Expérience pertinente, bonne approche / clients
- Courtoisie, honnêteté et esprit d'équipe
- Autonome, fiable et sens de l'organisation

**Téléc.: 450 378-0901**
**courriel : sylvie@sos-depannage.org**
**327, rue Matton, Granby QC J2G 7R1**

394443V

## RÉSIDENCES MAGENTA INC.
Résidence pour aînés située à Farnham recherche
## CUISINIÈRE
La candidate doit posséder un DEP en cuisine d'établissement ou une expérience équivalente. Être responsable et avoir un bon sens de l'organisation.
**Demandez Brigitte au 450 293-3391**

399413V

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre

***Joignez-vous à une équipe dynamique !***

**Galeries de Granby, 40 Évangéline**
**SUPERVISEUR AUX CAISSES**
disponible en tout temps (jour, soir w-end)
Expérience un atout

**Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre ou par télécopieur: 450 378-8194**
**A/S.: M. Charles Vallières**

A09606C



## COMMIS DE BUREAU SANI-ÉCO
Poste ½ temps plein de jour, voir ½ la gestion et la distribution des appels, planifier les cédules pour les chauffeurs ½ tous les jours et effectuer les différentes tâches de bureau. Base en comptabilité, bilinguisme, capable de travailler en équipe et de bien gérer son stress.
**Sani-Éco**
**530 rue Édouard,**
**Granby, J2G 3Z6**
**sanieco@bellnet.ca**
**Téléc. 450-777-8652**

**COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE.** Personne minutieuse, souci du détail, pour confection de vêtements professionnels, plein temps ou partiel, ambiance de travail agréable. 450-378-9533.

**CUISINIER(E)** demandé(e) à temps plein ou partiel, restaurant au Lac Brome (Knowlton). Stéphanie, 450-243-5592

## CUISINIER (E) DEMANDÉ (E)
à temps plein, très bonnes conditions de travail. 450-375-0577 ou cell. 450-577-2187

## CUISINIER(E)
15 à 20 heures, 2 ans d'expérience.
Se présenter à la **Microbrasserie le Grimoire** avec C.V. 223 Principale à Granby

## EMPLOYÉ (E) DEMANDÉ (E) POUR BUANDERIE
Envoyez C.V. par fax: 450-378-0168
ou tél. 450-378-0167

**ENTRAÎNEUR(EUSE) CERTIFIÉ(E)** demandé (e) à temps partiel / temps plein, expérience requise. Connaissance en nutrition serait un atout. Dem. Phil ou Sébastien au 450-378-5215.

FABRICANT PORTES ET FENÊTRES
**recherche**
## ASSEMBLEURS
Avec ou sans expérience pour le montage de portes et de fenêtres. Salaires compétitifs. Avantages sociaux. Faire parvenir votre CV par fax au 450-469-1438
ou: portepatio@videotron.ca

**FEMMES DYNAMIQUES,** en bonne forme physique, demandées pour travail temps plein ou partiel sur ferme maraîchère à l'Ange-Gardien. Inf: au Jardin Noir, 523 Rang Séraphine Tél.: 450-293-7224.

*RECHERCHE*
## CONCIERGE
**Pour faire l'entretien, le ménage et petites réparations d'une bâtisse commerciale. La personne doit habiter à Bromont et être bilingue. Temps partiel.**
**Contactez le 514 808-0674 ou le 514 737-7359**

399452V

IGA extra Fleurent

*recherche*
## COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
**avec expérience, 40 h / semaine**
***Se présenter avec c.v. au 585 St-Hubert, Granby et demandez Pierre Dupont ou Pierre Custeau***

399445V

## CAISSIER(ÈRE)
**Poste à temps plein du lundi au vendredi de 14 h à 22 h département épicerie**
Se présenter au Shell

399382V

**98, route 235 Ange-Gardien**



**FORMATION AUTOMOBILE A.V.**
**URGENT URGENT URGENT BESOIN**
**CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES DANS L'AUTOMOBILE**
Plusieurs postes disponibles
Taux de placement 95%.
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ?
L'industrie de l'automobile vous intéresse ?
$$$ Salaire de 45,000$ à 100,000$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf.: du lundi au vendredi, de 9h à 18h au 1-877-252-3949

**GARDERIE LES MOUSSAILLONS** besoin immédiatement d'éducatrices formées à temps plein. Inf : 450-776-2288.

## HOMME DE COUR demandé
Doit être débrouillard. Avec permis de conduire valide. Région de Bromont. Envoyez CV par télécopieur: 450-534-5239, a/s: Robert.

**Importante firme en gestion de services alimentaires recherche:**
## CUISINIER(ÈRE) pour cafétérias dans la région de Montréal
Diplôme et / ou expérience
Envoyez-nous votre CV
par télécopieur: 514-381-3334
ou par courriel:
sandrine.montaz@taliberte.qc.ca
**Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.**

**JOURNALIER CAMIONNEUR** possédant classe 3, un atout classe 1, salaire de départ 14$/hre, avec possibilité d'avancement, min. 3 ans d'expérience. Demandez Jocelyne 450-772-5525 ou 450-772-5500

## LA POISSONNERIE COWIE
recherche DE PERSONNEL:
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
Temps plein

CAISSIER(ÈRE)
Vendredi et samedi

PRÉPOSÉ À LA DÉGUSTATION
vendredi et samedi

ÉTUDIANT(E)
Fin de semaine
Présentez-vous avec votre C.V. au 538, boul. Boivin à Granby, demandez Johanne.

**LAVEURS(EUSES) DE BATEAU recherché(e)s.**
Postes disponibles imm. Salaire de 9$/h.
**SECRÉTAIRE BILINGUE**
Tâches: Répondre au téléphone, envoyer colis, entrée de données, facturation, service à la clientèle. DEP en secrétariat requis ou formation équivalente.
Travail de jour, sur semaine ou fin de semaine.
Contactez Marie-Ève Dubé au 450-777-1101 ou par
e-mail : marie@sgsportmarine.com

## LE MARCHÉ GAOUETTE ET FILS IGA VALCOURT
est à la recherche de
**GÉRANT(E) DE SERVICES**
avec 1 ou 2 ans d'exp. de caissier(ère)
**BOUCHER**
Faites parvenir C.V. par télécopieur au 450-532-6091 ou en personne au 675, rue de la Montagne, Valcourt.

## LE P'TIT BACCHUS À DUNHAM,
BISTRO FRANÇAIS recherche immédiatement un **CUISINIER GARDE-MANGER,** pour environ 30 h semaine, du mercredi au dimanche de soir. Aussi **buss-boy et buss-girl** demandés pour les fins de semaine. André: 450-295-2875, ou envoyez votre C.V. par fax au 450-295-2240.

## LES CUISINES G.M.R, est à la recherche d'un(e) AIDE POUR LA SALLE DE COUPE DE COMPTOIR
Exigences: Expérience en usine, minimum 1 an, bonne dextérité manuelle, fiabilité, honnêteté, ouverture d'esprit.
Si vous désirez vous joindre à une équipe gagnante, faites parvenir votre C.V. au
430 Cowie, Granby ou téléc. : 450-372-6331

## LES RÔTISSERIES DUHAMEL
sont à la recherche d'un(e)
**CUISINIER(ÈRE)**
à temps partiel de semaine et week-end
Se présenter au 799 Dufferin, Granby, demandez Linda ou Sandie; et pour un poste à temps plein, se présenter au 370 Simonds Sud à Granby, demandez Jérémie.

## RÉCEPTIONNISTE-CAISSIÈRE
à temps partiel
Se présenter au 370 Simonds Sud, Granby
demandez Andréane.

## LES RÔTISSERIES DUHAMEL
sont à la recherche d'une
**PERSONNE AU SERVICE**
sur semaine, l'heure du dîner, environ 25 à 30 heures, incluant entretien ménager.
Se présenter au 799 Dufferin, Granby.
Demandez Brigitte.



## MACHINISTE
## OPÉRATEUR SUR MACHINE À CONTROL NUMÉRIQUE
**USINAGE SUR MACHINE OUTIL CONVENTIONNELLE**
**OFFRE IMMÉDIATE**
- Poste permanent
- Quart de jour temps plein
- 40 heures semaine
- Salaire très compétitif
- Minimum 18$ / heure
- avec expérience
- Avantage sociaux, bottes,lunettes
- rime de déménagement selon la région

**EXIGENCES**
- voir complété un D.E.P. en usinage ou équivalantET /OU- Avoir complété un D.E.C. en génie mécanique ou équivalant

**ATOUT**
- A.S.P. en/ou
- Contrôle numérique.
- Matriçage, outillage, mouliste.

**TOUTE LES CANDIDATURES SERONT CONSIDÉRÉES ET RÉPONDUES AU PLUS TARD LE LENDEMAIN DE VOTRE DEMANDE**
La sélection et les entrevues débuteront lundi le 10 sept. 2007. Faire parvenir votre candidature de la façon suivante.
Téléc: 450-777-1492, 800-982-1492
Email: SAMSON@FLORIANSAMSON.CA
Sur place: 179 Decelles, Granby Qc J2G 7P6
Par téléphone: 450-777-2601 800-667-7687
**Bientôt offert Poste de Programmeur / Dessinateur**

## MÉCANICIEN ET AIDE MÉCANICIEN
pour entretien et réparation de flotte de camions lourds et de machinerie lourde. À temps partiel ou à temps plein, débrouillard en soudure.
Faire parvenir votre CV par fax: 450-534-5239

**NOUS RECHERCHONS du PERSONNEL POUR RÉCEPTION,** et emballage de poulet. 450-375-4620

**OBTENEZ 100$ DE PRODUITS GRATUITS**
En devenant représentante indépendante AVON. Info: 1-866-826-6970

## OFFRE D'EMPLOI
## Préposé(e)s aux bénéficiaires
## Centre d'accueil privé
La Maison Cowansville et la Maison Knowlton recherchent des candidats pour des postes à temps plein et partiel.
- **Salaire concurrentiel**
- **Être disponible pour tous les quarts de travail**
- **Une fin de semaine sur deux**
- **Allocation pour uniforme**
- **Une expérience dans le domaine de la santé serait un atout si non formation disponible.**

**Toute personne intéressée voulant un travail valorisant et joindre une équipe dynamique.**
**Contactez Carol Brault Glover 450-266-4545**
**envoyez votre C.V. par fax: 450-263-8598**
**courriel: maisoncowansville@hotmail.com**

**NOUVEAU**

## OFFRE D'EMPLOI
## CONSEILLÈRE À LA VENTE / COUTURIÈRE
travail permanent à temps partiel
Envoyer c.v. au casier 5774 à La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

**OPPORTUNITE UNIQUE**
**50,000$ À 80,000$ ET PLUS / AN**
Compagnie internationale avec 27 ans d'expérience recherche quelques représentants(es) pour la région de Sherbrooke, et l'Estrie au complet.
Si vous aimez réussir, que vous êtes ambitieux et que vous possédez une voiture, cette offre d'emploi permanent pourrait être le point tournant dans votre vie. Nous vous offrons:
**SALAIRE DE BASE, COMMISSIONS ET BONI MENSUEL**
- Rendez-vous fournis.
- Plan de travail établi.
- Possibilité d'avancement.

**-Pour une entrevue appelez dès lundi (819) 347-3433 et 1-877-747-3433**

**PERSONNEL DEMANDÉ** sur semaine, dans une buanderie. Étudiants dem. les fins de semaine. Se présenter: **599 Simonds S., à Granby.**

**PERSONNEL DEMANDÉ**
**TEMPS PLEIN OU PARTIEL**
pour service de plateau de tournage de film, permis de conduire, bilingue, se prétentez au 274 boul. Boivin, de 8h à midi avec c.v.

**PIERRE GÉVRY, TAXIDERMISTE,** recherche **TANNEUR, BOUCHER,** ou **TRAPPEUR,**d'expérience. Travail manuel et physique.
Bilinguisme, un atout. 450-379-9337.

**PRODUCTION NEWCOM recherche**
CHANTEUR (EUSE), GUITARISTE, BASSISTE.
Se présenter au Stadium Resto Bar,
116 Principale, Granby

**RECHERCHE CHAUFFEURS,** pour transport au Canada et aux États-Unis. Avec expérience en "flat-bed", B-Train, conteneurs. Se présenter chez:

## SNB TRANSPORT
## 11 rue Yvon, Granby

## 660 PERSONNEL DEMANDÉ

**PME DYNAMIQUE**, évoluant dans le domaine de la présentation visuelle, est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en administration, deuxième ou troisième année afin de prendre en charge le cycle complet de la comptabilité d'une pme.
Tâches : Enregistrement des données (dépôts, cheques, facturation, etc). Conciliation de banque, de taxes et de différents comptes. Préparatoin du dossier des etats financiers mensuels et du dossier de vérification. Analyses des coûts par projets. Autres tâches connexes.
Connaissances: Logiciel Quickbook, un atout; Comptabilité par projet.
Poste à temps partiel. Salaire à discuter.
Envoi de votre curriculum vitae à:
graphisteweb@hotmail.com
450-378-5751

**RAPID PIZZERIA**
recherche un AIDE-CUISINIER(ÈRE)
À temps plein.
TÉLÉPHONISTE ET LIVREUR
Pour les fins de semaine
Se présenter au 478, boul. Boivin à Granby.

RECHERCHE CUEILLEUR(EUSE)S DE POMMES A DUNHAM
Hébergement disponible. 450-295-2530 Charles

**RECHERCHE ESTHETICIENNE-ÉLECTROLYSTE AVEC EXPÉRIENCE**, à temps partiel. Info: au 97 Robinson Sud, ou 450-378-8885.

**RECHERCHE GARDIENNE POUVANT SE VOYAGER(St-Césaire)**, 4 jours / sem., de 15 à 18h30, pouvant faire légers travaux ménagers. Annie, 450-293-3359.

**RESTAURANT CHEZ CAMIL À SUTTON**
PERSONNEL DEMANDÉ
CUISINIER(ERE) et AIDE-CUISINIER(ERE)
MATIN, JOUR, SOIR
FIN DE SEMAINE
SERVEUR(EUSE)
SAMEDI ET DIMANCHE, 14 H À 20 H
PLONGEUR
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 À 14H
Demandez André au 450-538-2201

**RESTAURANT LA BELLE PROVINCE ANGE-GARDIEN** recherche **CAISSIER(ERE)** avec ou sans expérience.
Temps plein ou temps partiel
Contactez Sophie ou Pascal: 450-293-0240

**RESTAURANT LA BELLE PROVINCE ANGE-GARDIEN** recherche **CUISINIER(ÈRE), PLONGEUR** avec ou sans expérience.
Temps plein ou temps partiel
Contactez Sophie ou Pascal: 450-293-0240

**RESTAURANT LE BORA**
est à la recherche de SERVEURS(EUSES).
Se présenter avec C.V. au 150 St-Jacques, Granby, demandez France ou Dany.

**RESTAURANT PANINI PASTA PIZZA**
(Galeries de Granby)
Personnel demandé
Temps partiel (semaine et fin de semaine)
Apportez votre C.V. au 40 Évangeline, Granby.
Tél.: 450-372-8051.

**RESTO-BAR L'ETRIER** est à la recherche d'un **PLONGEUR**. Idéal pour étudiants.
Contactez François: 450-534-3562

**ROUGEMONT, EMBALLEUSES DE POMMES DEMANDÉES.**
Contactez Mario au 450-469-2997.

**SERVEUSE DEMANDÉE** , minimum 3 ans d'expérience et AIDE-CUISINIER pour la cuisine. Inf. 450-777-7300 demandez Ezio ou Johnny.

**SERVEUSES TÉLÉPHONISTES**, temps partiel.
Aussi LIVREURS DEMANDÉS, temps partiel.
Restaurant Fratelli, 725 Principale, Granby, local 2. Contactez Suzanne ou Linda, 450-375-7355 et apportez votre CV au resto

**STADIUM RESTO BAR recherche**
CUISINIER, BARMAID, SERVEUSE
TÉLÉPHONISTE
PIZZAMAN et LIVREUR
Se présenter au 116 rue Principale, Granby
Inf.: 450-372-2000

**STOKES GRANBY - BROMONT**
recherche du personnel associé à la vente, à temps partiel. Contactez Marie-Eve pour Granby: 450-777-3326 ou pour Bromont, Lyne, 450-534-3264

**SUBWAY ANGE-GARDIEN**
est à la recherche **d' une PERSONNE pour la fermeture du resto.** Si vous désirez vous joindre à notre équipe dynamique, contactez-nous au 450-293-6737, demandez Nancy pour plus de détails ou regardez l'offre 1395030 à www.emploiquebec.net

**SUBWAY ANGE-GARDIEN**
est à la recherche **d' une PERSONNE STABLE** pour 10 à 15 h semaine, avec flexibilité. 450-293-6737 demandez Nancy.

**TRAITEUR** cherche serveur(euse)s et cuisinier(ere)s, pour événements Sherbrooke, Magog, Granby et région. 450-379-5583

**TRAITEUR HAUTE GAMME** recherche aide-cuisinier(ère) avec expérience, sur appel, temps partiel. Bienvenue aux retraités. Envoyez CV par fax 450-375-4159, Carole Cadieux, traiteur.

## 660 PERSONNEL DEMANDÉ

**TRANSPORT SERGE LAPALME**
140 rue Martin à Granby, recherche
**CHAUFFEUR CLASSE 1 ou 3**
exp. au "U.S.A" et l'anglais obligatoire
Serge au 450-777-5969

**TRANSPORTS MICHAEL DUFF**
recherche un MÉCANICIEN avec expérience et un AIDE-MÉCANICIEN avec expérience aussi CHAUFFEURS CANADA - US, avec un anglais fonctionnel.
450-539-3983 ou 888-396-3983

**UNIPRIX DE LAGANIÈRE**
est à la recherche de
COMMIS CAISSIER(ÈRE)S
Temps plein ou partiel,disponibles jour, soir et une fin de semaine sur 2. Avantages sociaux.
Apportez votre C.V. au
bureau de poste au 35 Principale, Granby

## 663 CAMELOTS DEMANDÉS

**CAMELOTS recherchés**
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
GAZETTE
À COWANSVILLE
Pour les rues: Boisvert, Church, Davignon, Halle, McKinnon, Stevenson.
Laissez vos coordonnées dans ma boite vocale au 450-375-4555, poste 527

**CAMELOTS recherchés**
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE
GAZETTE
POUR BEDFORD
Pour les rues: Beaudoin, Beaulac, Campbell, Demers, Fortin, Massicotte, Moreau et St-Joseph.
Laissez vos coordonnées dans ma boite vocale au 450-375-4555, poste 527

**CAMELOTS recherchés**
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues: des Cimes, Guillette, Harvey, Léger, Vaillancourt.
Laissez vos coordonnées dans ma boite vocale au 450-375-4555, poste 527

## 670 AUTOS

**GARAGE DE L'ESTRIE**
NOUS AGRANDISSONS
POUR MIEUX VOUS SERVIR
1145 PRINCIPALE
(En face de Formule Ford)
Ouvert jusqu'à 20 h, tous les soirs

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
**PROMOTION: 25$/H.**
NOUS ACCEPTONS VOS PIÈCES.
**CHANGEMENT D'HUILE: 19.95$ (filtre inclus)**
SPÉCIAUX SUR FREINS, AMORTISSEURS, LINK KITS,
LIGNE À FREINS. SPÉCIAL SUR POSE DE TRANSMISSION,
TROUBLE ÉLECTRIQUE, SERVICE DE SCANNER: 25$
**OUVERT AUSSI LE SAMEDI DE 8H À 13H30**
**450-361-1157**

## 670 AUTOS

**CHRYSLER CONCORDE LXi 2002**, tout équipée, toit ouvrant, V6, 3.5, 63,000 km, propre comme neuve. 450-378-4544, 450-776-2165

**CHRYSLER INTREPID 2001**, très propre, équipée au complet, aileron, en très bonne condition, couleur champagne, moteur 2.7L, particulier. 4,000$. Info: 450-372-3090

**COBALT 2005** aut., A/C, 60,000 km, 4 p., CD, 10,000$. Info: 450-372-4209

**COROLLA 2004**, 128,000 km, aut., 4 p., sable, A-1, 8 rims, 4 pneus d'hiver neufs, freins neufs, 10,300$. 450-360-9194

**DODGE GRAND CARAVAN SE 1999**, Ed. Spe. très propre, beaucoup d'extras, 179,000 km, 5,500$, à Knowlton. 514-764-4119.

**GEMME AUTO**
Granby, Qc.
mazda
1280 Principale
450 378-6222
www.gemmeauto.qc.ca
Spécial cette semaine
**11 900$**
man., clim., «mags», aileron, 80 000 km
**2003 TOYOTA COROLLA SPORT**
2006 CHEVROLET AVEO 5 p., man., 37 000 km **9 895 $**
14 900$ - 2004 MAZDA TRIBUTE LX traction avant, aut., gr. élect., 89 000 km
7 995$ - 2004 CHEVROLET OPTRA man., 4 «mags», 60 000 km
~~15 695$~~ - 2004 MAZDA3 GS aut., clim., 55 300 km **14 500$**
~~14 995$~~ - 2004 MAZDA3 GS aut., clim., 64 200 km **14 500$**
14 900$ - 2004 MAZDA PICK-UP B3000 SE Dual Sport, 34 000 km, clim., gr. élect., noir
12 700$ - 2004 MAZDA3 GX man., silver, 56 000 km
11 900$ - 2003 TOYOTA COROLLA SPORT man., clim., «mags», aileron, 80 000 km
De 9 700$ à 12 200$ - 2002-2003 PROTEGE5 de 57 000 km à 112 000 km
**JUSQU'À 1000$ DE RABAIS sur les MAZDA PROTEGE**
13 995$ - 2004 MAZDA6 GS man., gr. élect.,clim., 93 000 km, 12 900 $
10 295$ - 2003 MAZDA PROTEGÉ 5 man., 112 000 km
9 200$ - 2003 MAZDA PROTEGÉ LX aut., 52 000 km
15 900$ - 2003 MAZDA TRIBUTE LX V6, aut., clim., trac. intégrale, 93 000 km
7 900$ - 2003 MAZDA PROTEGÉ SE aut., 118 000 km
8 900$ - 2003 MAZDA PROTEGÉ SE aut., 80 000 km
PLUS DE 20 PROTEGÉ 2001 - 2002 - 2003 en inventaire à partir de 6995$ jusqu'à 12 195$
4 895$ - 2001 FORD FOCUS fam., aut., gr. élect., 205 000 km
5 995$ - 2001 CHRYSLER PT CRUISER LTD aut., cuir complet, «mags», 170 000 km
**JUSQU'À 1000$ DE RABAIS sur les MAZDA PROTEGE**
18 995$ - 2004 MAZDA6, fam., V6, aut., gr. élect., toit ouv., clim., 50 000 km
8 995$ - 2004 CHEVROLET OPTRA aut., 61 000 km
~~18 995$~~ - 2002 MAZDA MILLENIA S, démo, 41 000 km, cuir, clim., gr. élect. **15 800$**
7 800$ - 2002 FORD FOCUS ZTW man., clim., «mags», 123 200 km
5 300$ - 2000 TOYOTA ECHO man., 4 p., 158 500 km
8 995$ - 2001 FORD ESCAPE XLS man., 4 cyl., 4x4, 156 000 km
**JUSQU'À 1000$ DE RABAIS sur les MAZDA PROTEGE**
1 800$ - 1998 DODGE CARAVAN aut., 196 000 km
1 895$ - 1997 CHRYSLER INTREPID aut., t. équi., 177 000 km
1 995$ - 1997 PONTIAC GR. AM, 220 000 km
Occasion en Or
**Mario Messier**
Dir. véhicules d'occasion
**450 378-6222**

## 670 AUTOS

**DODGE NEON EXPRESSO** 1999, automatique, air climatisé, 100,500 km, 4 cyl. Inf : 450-375-7217.

**DODGE STRATUS LXI** 1996, 4 p. aut. 2.5L, un proprio non-fum. Equipé, A/C, cuir, mags, très propre, méc. A1, à 1,450$. F.A.; 450-469-2333

**DOIT VENDRE! CHEVROLET TRAIL BLAZER LT EXT 2003**, bleue, 7 pass., int. cuir, 6 cyl, 4.2L, 113,800 km, 16,785$.

**ACURA EL 1.6L 1997**, man., 251,000 km, grs int. tissu, 4,400$. 450-375-8405

**FORD ESCORT 1995**, 200,000 km, 5 vit., mauve, lecteur CD, mags, très bonne mecanique, un peu de rouille. 700$. 450-577-0922.

**FORD ESCORT ZX2 sport**, 2000, aut., tout équipée, toit ouvrant, 118,000 km, parfaite condition. 4,900$. 450-361-1449; cell. 450-531-2230

**AUTOMOBILES 112 INC**
Achat - Vente - Échange
1304 Principale, Granby 450 378-7983
• Financement sur place
• **AUCUN CAS REFUSÉ** *(approbation 15 minutes)*
• **Financement régulier** à partir de **7,25%**
• **2e et 3e chance au crédit.** Taux à partir de **9,95%**
*Pour un temps limité
**GARANTIE 2 ANS GRATUITE**
APRÈS 22 ANS, nous sommes là POUR RESTER!
**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**
Faut voir !
**04 HYUNDAI ACCENT GL** aut., 69 000 km, bal. de gar. **8 500 $ ou 40 $/sem.**
10 900 $ ou 52 $/sem.
**03 NISSAN SENTRA GXE** 4 p., aut., t. équi., 46 000 km. Comme neuf !
**02 TOYOTA ECHO**, 4 p., man., 71 000 km, noire **7 900 $ ou 37 $/sem.**
**03 PONTIAC MONTANA SPORT** 7 pass., t. équi., bal. de gar., 4 s. baquet, 83 000 km, **9 900$ ou 46 $/sem.**
**03 NISSAN ALTIMA SL**, 3.5 L, t. équi., 77 000 km, «mags», bal. de gar. **13 900 $ ou 66 $/sem.**
**04 KIA RIO RS**, man., noire, bal. de gar., 60 000 km **7 500 $ ou 35 $/sem.**
**TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET GARANTIS**

| | |
|---|---|
| *05 CORVETTE* décap., aut., t. équi., 5 000 km, bal. gar., ~~64 900$~~ | 59 900$ |
| *05 UPLANDER LS* allongé, 7 pass., t. équi., «mags», 97 000 km. Faut voir ! 13 900 $ | ou 66 $/sem. |
| *05 FORD FOCUS SE*, 2X4, aut., t. équi., 51 000 km, bal. de gar., 11 900 $ | 56 $/sem. |
| *05 TOYOTA COROLLA CE*, aut., clim., 58 000 km, bal. de gar., 14 900 $ | 70 $/sem. |
| *05 SUNFIRE*, 2 p., man., 48 000 km, bal. gar., 7 900 $ | 37 $/sem. |
| *04 MAZDA3*, aut., t. équi., toit ouvrant, 14 900 $ | 70 $/sem. |
| *04 DODGE RAM 1500 SLT*, 4X4, t. équi., quad cab, 53 000 km, bal. de gar., roues 20 po. | 113 $/sem. |
| *04 ESCAPE XLT*, 4x4, t. équi., bal. gar., 79 000 km, 15 900 $ | 75 $/sem. |
| *04 RANGER EDGE*, king cab, aut., 58 000 km, bal. gar., 14 900 $ | 70 $/sem. |
| *03 PONTIAC SUNFIRE*, man., CD, noire, 69 000 km, bal. de gar., 6 900 $ | ou 34 $/sem. |
| *03 SATURN ION QUAD*, aut., bal. de gar., 30 000 km, 9 900 $ | ou 46 $/sem. |
| *03 ACCENT GS* , 2 p., man., 81 000 km, bal. de gar., 7 900 $ | 37 $/sem. |
| *03 MAZDA PROTEGÉ 5* aut., bien équi., «mags», bal. de gar., 74 000 km, 12 900 $ | 60 $/sem. |
| *03 HONDA CIVIC LXG*, aut., clim., 70 000 km, bal. de gar. Impeccable ! 11 900 $ | 56 $/sem. |
| *03 PONTIAC SUNFIRE*, 2 p., aut., clim., bal. de gar., 88 000 km, 7 900 $ | 37 $/sem. |
| *03 KIA RIO*, aut., noire, bal. de gar., 59 000 km, 7 500 $ | 35 $/sem. |
| *03 PONTIAC SUNFIRE*, 4 p., aut., t. équi., 70 000 km, «mags», bal. de gar., 7 900 $ | 37 $/sem. |
| *03 BUICK RENDEZ-VOUS CX*, t. équi., 49 000 m, bal. de gar., 13 900 $ | 66 $/sem. |
| *03 FORD FOCUS ZX5*, man., t. équi., 50 000 km, bal. de gar., 10 700 $ | 50 $/sem. |
| *03 PONTIAC MONTANA*, all., t. équi., bal. de gar., «mags», 4 s. baquet, 79 000 km, 10 900$ | 61 $/sem. |
| *03 SATURN ION*, man., 84 000 km, noir, bal. de gar., 7 700 $ | 36 $/sem. |
| *03 SUZUKI AERIO*, 4x4, aut., 53 000 km, t. équi., 11 500 $ | 54 $/sem. |
| *03 PONTIAC GRAND AM GT*, 4 p., t. équi., cuir, 75 000 km, gar. 1 an, 11 900 $ | 56 $/sem. |
| *03 SUBARU OUTBACK*, man., t. équi., 4X4, 121 000 km, «mags», 12 900 $ | 60 $/sem. |
| *03 PONTIAC GRAND AM SE*, V6, t. équi., «mags», 58 000 km, 9 900 $ | 46 $/sem. |
| *03 SEBRING LXi*, t. équi., cuir, «mags», 79 000 km, 9 900 $ | 46 $/sem. |
| *03 SATURN ION 3*, aut., t. équi., 96 000 km, bal. gar., 9 900 $ | 46 $/sem. |
| *03 CIVIC DX-G*, aut., bal. gar., 70 000 km, clim., 12 900 $ | 60 $/sem. |
| *03 DODGE CARAVAN SXT*, t. équi., 63 000 km, bal. de gar., 4 s. baquet, 11 900$ | 56 $/sem. |
| *03 CHEV. CAVALIER*, type 2, man., clim., «mags», 94 000 km, 7 500 $ | 35 $/sem. |
| *03 CHEV. VENTURE*, aut., t. équi., 7 pass., 4 s. baquet, bal. de gar. 93 000 km, 9 900 $ | 46 $/sem. |
| *02 BMW 330 CI*, décapotable, aut., t. équi., 73 000 km, noire, comme neuve | 36 900 $ |
| *02 SANTA FE GLS*, aut., 4x4, V6, 89 000 km, cuir, «mags», 13 900 $ | ou 65 $/sem. |
| *02 PT CRUISER LTD*, aut., t. équi., 56 000 km, 11 900 $ | 56 $/sem. |
| *02 EXPLORER XLT*, aut., t. équi., 4X4, 91 000 km, 13 900 $ | 65 $/sem. |
| *02 HYUNDAI ACCENT GS*, man., noire, bal. de gar., 96 000 km, 4 900 $ | 26 $/sem. |
| *02 CHRYSLER NEON*, 4 p., aut., 63 000 km, clim., 7 500 $ | 35 $/sem. |
| *02 GMC JIMMY SLS*, 4X4, aut., 94 000 km, t. équi., 11 900 $ | 56 $/sem. |
| *02 ACCENT GS*, 2 p., man., 75 000 km, noir 5 900 $ | 30 $/sem. |
| *01 SUNFIRE*, 2 p., aut., sable, 115 000 km, 5 900 $ | 30 $/sem. |
| *01 CHRYSLER INTREPID*, aut., t. équi., «mags», 131 000 km, 5 900 $ | 30 $/sem. |
| *00 SONATA GL*, 4 p., aut., noire, t. équi., très propre, 5 900 $ | ou 34 $/sem. |
| *00 VOLKS JETTA GLS*, aut., t. équi., 119 000 km. Impeccable ! 7 500 $ | 35 $/sem. |
| *97 NEON*, 4 p., aut., 154 000 km | 1 900 $ |
| *97 CUTLASS SUPREME SL*, 4 p., aut., t. équi., 153 000 km | 3 700 $ |
| *96 GOLF GL*, turbo diesel, 4 p., man., très bonne condition, 208 000 km | 2 900 $ |
| *96 PONTIAC TRANS SPORT SE*, 7 pass., t. équi., 3.4 L | 2 900 $ |
| *95 PLYMOUTH VOYAGER*, 7 pass., clim., 154 000 km | 1 900 $ |
| *94 PLYMOUTH COLT*, 2 p., aut., 179 000 km. Très propre ! | 2 800 $ |
| *94 DODGE DAKOTA*, cab. all., aut., 147 000 km, impeccable | 3 900 $ |

PLUS DE 75 VÉHICULES EN INVENTAIRE ! SERVICE APRÈS-VENTE INCOMPARABLE !
*Pour véhicules de 7 000 $ et plus. Excepté les 4x4.
3526779V
www.automobiles112.com
*Taxes en sus.

## 670 AUTOS

**HONDA CIVIC 2004, SPECIAL EDITION,** 85,000km, 4 p., A/C, très propre, beige, balance garantie Honda. 450-375-9404.

**HONDA CIVIC 2001**, 4 p., 115,000km, argent, A/C, 5 vitesses, lecteur CD, impeccable, 8 pneus, 9,600$. Stephanie au 450-375-0898.

**HONDA CIVIC DX 1998**
3 portes, manuelle, très propre.
Très bonne condition, 3,200$ nég.
450-372-6716

**HONDA CRV 1997** noire, tout équipée, mec. A1, 265,000 km, porte-bagages, etc. 5,500$ nég. Hugo ou Judith 450-539-1237.

**HONDA CRV** 2004, automatique, 100,000 km, balance de garantie de 60,000 km transférable, vitres teintées, rack sur toit, mags, pneus d'été et d'hiver. 450-538-2793.

**HYUNDAI ELANTRA 1997** verte, 5 vit., économique en essence, hatchback, en exc. condition, petites réparations à faire, demande 1,000$. **4 RUNNER 1993** 4 p., 5 vit. 900$ nég. **PATHFINDER 1994** aut., vente pour pces ou route. 400$. Jean ou Martine au 450-372-2788 ou cell: 450-577-0110.

**HYUNDAI SONATA 1995** 1,200$. Info: 450-776-1146, cell: 450-521-1117.


**SUPER SPÉCIAUX FIN D'ÉTÉ**

**RABAIS DE 500$ à 1 500$**

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
601 Principale Granby
**450 378-1212**
À côté de la Cantine Chez Ben
www.autocentrevillegranby.com

06 SEBRING, décap., 19 000 km, 21 900$
06 TOY. YARIS LE, 5 p., clim., 32 000 km, 13 600$
06 CHRYS. 300, t. équi., «mags», 81 000 km, 16 900$
05 DAKOTA, club cab, 4.7 L, aut., 43 000 km, 21 900$
05 PONTIAC VIBE, 5 vit., clim., 24 000 km, 15 700$
05 GR. CARAVAN, «Stow'n Go», 62 000 km, 15 500$
05 DODGE CARAVAN STX, t. équi., 69 000 km, 14 800$
05 AVEO 5 LT, 5 p., aut., 18 000 km, 10 900$
05 FOCUS ZX-5, aut., clim., 37 000 km, 13 500$
05 FOCUS ZX-4, toit, cuir, 57 000 km, 12 500$
04 FORD F-150, x-cab, 4x4, 47 000 km, 24 900$
04 RAM 1500, quad cab, 4x4, 5,7 L Hemi, 69 000 km, 24 900$
04 TOYOTA MATRIX, 5 vit., clim., 63 000 km, 13 900$
04 ACURA TSX, aut., toit, cuir, 67 000 km, 21 900$
04 TOYOTA ECHO, 5 p., 5 vit., «mags», CD, 8 700$
04 CHEV. OPTRA, 4 p., aut., 42 000 km, 7 900$
04 DODGE DAKOTA, x-cab, 5 vit., 50 000 km, 14 300$
03 MAZDA PROTEGÉ ES, 5 vit., clim., 91 000 km, 9 900$
03 SATURN ION 3, 4 p., 5 vit., 72 000 km, 8 900$
03 NISSAN ALTIMA, 2.5 L, t. équi., 97 000 km, 12 400$
03 TOYOTA ECHO, 5 vit., CD, 99 000 km, 8 200$
03 FOCUS ZX-5, aut., clim., toit, 77 000 km, 9 500$
03 FORD RANGER EDGE, x-cab, aut., clim., 64 000 km, 13 500$
03 NISSAN ALTIMA 2.5 S, t. équi., 85 000 km, 13 400$
03 PONTIAC SUNFIRE SL, aut., clim., 60 100 km, 7 500$
03 HYUNDAI SONATA GL, 4 cyl., 70 000 km, 9 400$
03 MONTANA, longue, t. équi., 2 tons, 64 000 km, 11 400$
03 DODGE SX2.0, aut., clim., 103 000 km, 7 500$
03 VOLKS GOLF, aut., clim., 73 000 km, 11 400$
03 TIBURON SE, 5 vit., clim., 71 000 km, 11 500$
02 ACURA RSX, 5 vit., toit, cuir, 94 000 km, 15 700$
02 SATURN, 4 p., 5 vit., 64 000 km, 6 400$
02 TOYOTA ECHO, aut., clim., 79 000 km, 8 800$
02 HYUNDAI ACCENT GS, 5 vit., 109 000 km, 5 900$
02 HONDA CIVIC LX-G, aut., clim., 136 000 km, 8 700$
02 DAKOTA SPORT, x-cab, 4x4, 5 vit., 107 000 km, 11 900$
02 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., 5 vit., CD, 71 000 km, 5 700$
02 SATURN, 4 p., 5 vit., 64 000 km, 6 400$
02 WINDSTAR SPORT, 3,8 L, t. équi., 103 000 km, 7 800$
01 DODGE GR. CARAVAN ES, 3,8 L, «mags», 102 000 km, 9 400$
00 FORD WINDSTAR 3,6 L, t. équi., 183 000 km, 2 900$
99 TOYOTA PASEO, aut., clim., 75 000 km, 6 500$
99 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 121 000 km, 3 600$
98 MAZDA 626 LX, 4 cyl., t. équi., 217 000 km, 4 200$
98 MAZDA PROTEGÉ, 5 vit., clim., 156 000 km, 5 200$
97 VOLKS JETTA, diesel, 5 vit., 250 000 km, 3 900$
97 NISSAN MAXIMA GXE, 200 000 km, 3 900$
96 MAXIMA GLE, toit, cuir, 220 000 km, 2 700$
94 SUZUKI SWIFT, 3 p., aut., 113 000 km, 1 900$
94 MAZDA PROTEGÉ, 4 p., 5 vit., toit, 179 000 km, 2 300$
94 MAZDA MPV, 7 pass., V6, 1 900$
92 VOLKS GOLF, 2 p., 5 vit., 900$
349689V


## 670 AUTOS

**BEL AUTOMOBILE**
**890 DUFFERIN, GRANBY**
**777-3433**

04 DODGE CARAVAN, 7 passagers, aut., t.équipe, éd. ann. DVD, "mags"
04 TOYOTA COROLLA CE, 4 p., man. bas millage.
04 FORD F150, crew cab, 4 x 4, XLT, aut., t. équipée
03 TOYOTA ECHO, 4 p., manuelle.
02 CHRYSLER NEON, 4 p., aut., 75,000km, A/C
02 HYUNDAI ACCENT, 2p. man, GSI, 4,900$
02HYUNDAI ACCENT, 2p, man. GS, bleue, 3,950$
01 HYUNDAI ACCENT, aut., air, 3,950$
01 TOYOTA CORROLA LE, 4p. aut. t. équip.
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4p. aut, t. équip.
99 NISSAN ALTIMA GXE, 4p, aut. b. équip. bas mil.
99 CHEVROLET CAVALIER Z24, 2 p., man., toute équipée.
99 CHEVROLET CAVALIER Z24 convertible, aut., b. équip.
99 ISUZU RODEO, aut., 4x4, V6, full
98 NISSAN ALTIMA GXE, 4p. aut. t. équip. bas mil.
98 FORD TAURUS SE, 4 p., aut., full
98 SUZUKI SWIFT, 2 p., man.
96 PONTIAC Trans Sport 7 pass. aut. b. équip.
92 GEO METRO, 3 cyl., man, convertible, 1,900$

**BUICK REGAL CUSTOM 1995**, toute équipée, très propre, très bonne condition, 138,000 km, 450-770-1414

CHEVROLET CAVALIER
manuelle ou automatique.
occasionsGMoptimum.com

**CHEVROLET CORSICA 1989**, V6, aut., A/C, 82,000km, millage original, un peu bossé mais très solide, 850$, nég. 450-776-4784. m


**Occasion en Or**
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec

**2e CHANCE AU CRÉDIT**

06 HONDA CIVIC EX, bleue, aut., t. équi., clim., 10 020 km — 22 750$
05 HONDA ACCORD LX-G, grise, clim., 94 000 km — 16 995$
05 HONDA CIVIC SE, grise, clim., 4 p., man., 64 000 km — 14 995$
04 HONDA PILOT EX, noire, aut., t. équi., 104 800 km — 23 995$
04 HONDA CIVIC LX, clim., argent, man., 75 800 km — 13 995$
04 HONDA CIVIC DX-G, noire, man., clim., 76 000 km — 12 995$
04 HONDA CIVIC DX-G, grise, aut., clim., 106 600 km — 12 995$
04 HONDA CIVIC DX-G, grise, man. 5 vit., clim., 90 300 km — 12 495$
04 HONDA CIVIC DX-G, bleue, man. 5 vit., clim., 75 000 km — 12 995$
04 HONDA CIVIC DX SE, beige, man. 5 vit., CD, clim., 59 000 km — 13 895$
03 HONDA ODYSSEY EX, grise, t. équi., 99 000 km — 18 495$
03 HONDA CIVIC DX-G, bleue, aut., clim., 86 000 km — 11 995$
03 HONDA CIVIC DX-G, argent, man., clim., 66 118 km — 11 995$
03 HONDA CIVIC COUPÉ LX, argent, man. 108 800 km — 11395$
03 HONDA CIVIC COUPÉ LX, argent, man., 106 800 km — 11 495$
03 HONDA CIVIC DX, bleue, aut., 84 000 km — 10 995$
03 HONDA CIVIC DX-G, argent, man. 5 vit., clim., 92 235 km — 10 995$
03 HONDA CR-V EXL, gris, aut., clim., 115 860 km — 16 995$
02 HONDA CIVIC LX-G, argent, man., clim., 76 200 km — 11 495$
02 HONDA CIVIC DX-G, rouge, aut., clim., 129 000 km — 9 995$
02 VOLKS BEETLE, noire, man., 82 000 km — 11 495$
02 HONDA CIVIC DX-G, argent, man. 5 vit., clim., 152 000 km — 8 995$
02 HONDA CIVIC DX-G, rouge, aut., clim., 144 000 km — 9 495$
02 HYUNDAI ACCENT GL, noire, aut., 79 000 km — 6 995$
00 HONDA CIVIC DX SE, «hatchback», rouge, aut., 52 300 km — 9 995$
00 VOLKS JETTA GLS TDi, bleue, man., t. équi., 191 000 km — 8 695$
99 HONDA ACCORD LX, bleue, aut., t. équi., 101 600 km — 9 995$
97 VOLKS JETTA TDI, noire, man., 211 000 km — 5 995$

**Chagnon Honda**
*1711, rue Principale, Granby 450 378-9963*
*www.chagnonhonda.com*
350686V


## 670 AUTOS

**JEEP CHEROKEE 1995**, , VERT FORÊT, 178,500 miles, 4 portes, très propre, beaucoup de réparations récentes, prix : 5,500$. **PONTIAC GRAND AM GT** , édition Ram Air, 2005, gris, 2 portes, tout équipé, 44,000 km, 16,500$ nég. 450-375-6007.

**JEEP CHEROKEE 90** , à vendre pour pièces, 300$. Inf : 450-578-4719.

**JEEP LIBERTY 2004**, couleur argent, cuir, t.équipée, 50,000km, boite à skis, 4 pneus d'hiver + jantes.
**JEEP GRAND CHEROKEE LTÉE 1994**, t.équipée, cuir, 160,000km, noire.
Daniel au 450-521-5455

**KIA MAGENTIS 2002 SPORT** 4 p., aut., couleur canneberge, 100,100 km, tout équipée, dém. distance, vitres, portes et rétroviseurs élec. Très propre, en bonne condition. Vérifiée par le concessionnaire. 5,000$. 450-539-3186

**KIA MEGANTIS LX** sport 2001, silver, 111,000 km, très propre, 6,500$. 450-539-0525

**MAZDA 323 1992**
à vendre pour pièces.
450-405-4218

**MAZDA PROTÉGÉ 1998**, gris argent, man., 4 p., 193,000 km, + 4 pneus d'hiver montés sur roues, démarreur, 2,900$. 450-375-5976

## 670 AUTOS

**MAZDA PROTEGÉ 5**, 2003, aut. 104,000 km, full, air, 9,500$, garantie incluse.
**ACCENT 2002**, GS, 2 p., 5 vit., 89,000 km, 5,200$.
**KIA SEPHIA 2001**, tout équipée, avec air, 1.8 L, man., 97,000 km, 3,500$
**NEON 2000** aut., avec air, 139,000 km, 4,400$
**TOYOTA COROLLA 1999** aut., full, avec air, 101,000 km, 6,300$
**SATURN BERLINE LS2 2000** V6, full, air, cuir, toit, 102,000 km, 5,600$

**FRANCOIS BORDUAS AUTO**
**INF.: 450-379-9357 OU CELL. 770-0392.**

**MUSTANG 2004 GT CONVERTIBLE**, 40e anni., ext. argent, int.cuir gris, seulement 64,000km, très propre, 19,800$. Marc au 450-260-5335.

**NEW BEETLE 2000**, vert pomme, t. équipée sauf toit ouvrant, aut. 96,000km, très propre, femme proprio. 450-293-4338, 450-522-6259.

**NISSAN SENTRA 19894**, aut., batterie neuve, silencieux neuf, 4 pneus d'hiver, lecteur CD, 900$. **SATURN 2002** 5 vit. 103,000 km, 4 pneus d'hiver, très bonne condition, 6,000$. 450-378-1011 ou 450-578-2510 cell

**OLDS CUTLASS SUPREME 1990**, assez propre, problème de power steering, pour pièces ou route. 375$. 450-372-9234

## 670 AUTOS

**Mécanique générale 29.95$/heure**
**GARAGE ST-GERMAIN**
Service de réparations complet pour votre voiture
Antirouille à partir de 39,95$
Freins, suspension, mise au point timming-belt
**ESTHÉTIQUE COMPLÈTE**
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)
VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES
**1140-A, RUE ROBERVAL, GRANBY**
arrière de Formule Ford
**450 777-2540**

**OLDSMOBILE DELTA ROYALE, 1993**, aut.,mec. A1, dém. à distance, "lock door", 1,700$, nég. 450-776-8064 ou cell: 450-360-9920.

PONTIAC PURSUIT, 15 en inventaire.
occasionsGMoptimum.com


**Charland**

✓**Service:** Le NO 1
✓**Prix: Compétitif**
✓**Choix:** Vous recherchez un véhicule en particulier ?
***Nous le trouverons!***

**Occasion en Or**
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec



**99 OLDS. INTRIGUE**
89 073 km, 6 cyl., aut., grise
6 495$ #7-2176A

**06 SATURN VUE**
AWD, 21 300 km
21 495 $ #7-2369A

**02 SATURN SL1**
59 325 km, 4 cyl., aut., bleue
8 095$ #7-0007A

**04 CHEV. SILVERADO**
64 500 km, 4,8 L, noir
20 495 $ #7-0134A

**03 BUICK RENDEZ-VOUS**
68 301 km, 6 cyl., aut., gris
14 995$ #7-0074A

**03 CHEV. CAVALIER**
80 530 km, 4 cyl., man., bleue
7 900$ #6-6095B

**03 CHEV. VENTURE**
92 000 km, 6 cyl., aut., bleu
9 995$ #7-2171A

**03 DODGE CARAVAN**
66 893 km, 6 cyl., aut., argent
11 995$ #7-0070A

**04 CHEV. SILVERADO**
diesel, Duramax, 4x4, gris
30 995 $ #7-0148A

**04 GMC SIERRA**
58 000 km, 4x4 Duramax, noir
31 995 $ #7-0747A

**03 PONTIAC MONTANA**
66 800 km, 6 cyl., aut., rouge
11 995$ #7-0125B

**05 PONTIAC MONTANA**
ALLONGÉ
59 000 km
16 995 $ #7-2373A

**SPÉCIAL de la semaine**
**03 JEEP TJ SAHARA**
73 000 km, 6 cyl., man., rouge
~~18 495$~~ 17 495$ #7-0123A

**03 OLDS. ALERO**
62 834 km, 4 cyl., aut., rouge
9 495$ #7-0086A

**01 CHEVROLET SILVERADO**
57 000 km, man., 6 cyl.
9 995 $ #7-0139A

**04 CHEV. IMPALA**
47 890 km, 6 cyl., aut., bleue
12 995$ #7-0035A

**04 FORD FOCUS ZTW**
51 532 km, 4 cyl., aut., rouge
11 900$ #6-6171A

**04 HONDA CIVIC**
90 000 km
11 495 $ #7-0751A

**04 HYUNDAI ACCENT**
59 238 km, 4 cyl., man., argent
9 495$ #7-1672B

**05 CHEV. AVEO**
36 200 km, 4 cyl., man., bleue
9 995$ #6-6161A

**05 NISSAN ALTIMA**
71 000 km
16 495 $ #7-0135C

**04 GMC SAVANA 3500**
cargo, 82 500 km
20 995 $ #7-0149A

**05 CHRYSLER SEBRING**
50 000 km, 6 cyl., aut., grise
19 900$ #7-2073A

**05 FORD MUSTANG**
24 000 km, 6 cyl., aut., bleu gris
18 995$ #7-2282A

**06 BUICK ALLURE**
35 000 km, 6 cyl., aut., blanche
18 495$ #7-0122A

***Consultez notre inventaire sur internet** (photos et détails) **au :***
**www.charlandchev.gmcanada.com**

* Taxes en sus.

GM Canada **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION
- Prérogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 h/24, 7 jours/7
- *5 ans. Taxes en sus.*

**Charland Le NO 1 en région**
1967 40 ans 2007
*C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!*
**450 372-4242**
***595 Boivin, Granby***
353590V

Informez-vous de tous les avantages du

# NOUVEAU PROGRAMME *certifié Acura**

LE SEUL FABRICANT à vous offrir une assistance routière pour véhicules usagés

GARANTIE DU FABRICANT 6 ans/160 000 km

Politique d'échange
Vous n'êtes pas entièrement satisfait? Retournez le véhicule et repartez avec un autre!

Taux d'intérêts SPÉCIAL

INSPECTION 125 POINTS



**1999 ACURA 1.6 EL**
noire, aut.,
125 000 km, 9 995 $



**2005 MAZDA 3**
5 vit., 4 p., argent,
32 000 km, 16 495 $



**2004 JEEP TJ SAHARA**
noir, 5 vit., 2 toits, 42 300 km,
bal. de gar., 19 995 $



**2003 HONDA ODYSSEY EX**
t. équi., étain, 43 000 km, aut.,
V6, bal. de gar., 20 995 $



**2004 ACURA 1.7 EL TOURING**
argent, 5 vit., t. équi.,
44 500 km, 16 995 $



**2003 HONDA ACCORD EXL**
coupé, 2 p., aut., t. équi.,
cuir, 62 000 km, 16 995 $



**2002 HONDA CR-V EX-L**
argent, aut., 4x4,
89 000 km, 16 995 $



**2006 ACURA RSX**
5 vit., noire,
19 400 km, 25 995 $



**2002 HONDA CR-V EX**
aut., argent, 4x4,
96 000 km, 15 995 $



**2003 ACURA RSX**
argent, aut.,
105 000 km, 14 995 $



**2003 ACURA 1.7 EL TOURING**
aut., argent, t. équi.,
96 000 km, 13 995 $



**2004 BUICK RENDEZ-VOUS**
aut., grise,
84 500 km, 13 995 $

## LOCATION ET ACHAT




Véhicules d'Occasion CERTIFIÉS par Acura

Visitez notre site
*www.eleganceacura.com*
En plus, nous pouvons acheter **VOTRE** véhicule!




Le ***meilleur endroit*** pour les ***véhicules d'occasion*** en région !

**Elegance ACURA**

1325, rue Principale, Granby
450 378-4969

349699V

## Vente de véhicules Optimum

www.occasiongmoptimum.com




**1 PONTIAC GR. PRIX GXP 2006**
rouge clair, V8, no FRAC602,
13 500 km



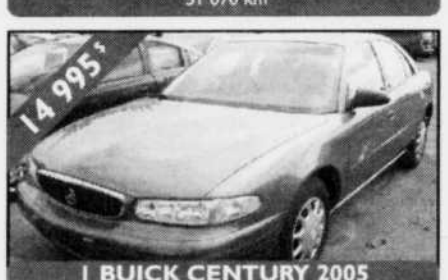

**1 SATURN ION QUAD 2006**
bleue, 4 L, no 7896B,
51 070 km




**1 PONTIAC G6 2006**
noire, V6, no 7765A,
25 000 km




**1 PONTIAC G6 GTP 2006**
orange brûlé, V6, no 7914A,
33 150 km




**1 BUICK CENTURY 2005**
bronze, V6, no 8023A,
16 412 km




**1 PONTIAC GRAND PRIX 2004**
blanche, V6, no 7907A,
53 682 km




**1 NISSAN SENTRA 1.8 2004**
grise, 4 L, no 7238A,
83 117 km




**1 PONTIAC VIBE 2004**
rouge, 4 L, no 7905A,
78 533 km




**1 PONTIAC SUNFIRE 2004**
noire, 4 L, no 7830A,
28 800 km

### AUTRES SPÉCIAUX TRIANON

| | | |
|---|---|---|
| 1 | **PONTIAC GRAND PRIX 2007,** grise, V6, 38 235 km, no 7889A | 18 995 $ |
| 1 | **PONTIAC WAVE 2006,** rouge clair, L4, 10 225 km, no 7794A | 13 795 $ |
| 1 | **PONTIAC MONTANA SV6 2006,** gris, V6, 44 000 km, no 7874A | 18 995 $ |
| 1 | **PONTIAC G6 2006,** blanche, V6, 29 700 km, no 7634A | 17 295 $ |
| 1 | **GMC SAVANA CARGO VAN CUTAWAY 2006,** blanc, V8, 18 000 km, 7689A | 29 295 $ |
| 1 | **PONTIAC PURSUIT 2005,** rouge clair, L4, 31 518 km, no 1508 | 12 795 $ |
| 1 | **PONTIAC PURSUIT 2005,** grise, L4, 18 800 km, no 7648A | 12 795 $ |
| 1 | **BUICK ALLURE 2005,** grise, V6, 56 200 km, no 7890A | 15 900 $ |
| 1 | **PONTIAC MONTANA SV6 2005,** bleu arrivé, V6, 8588 km, no 6930A | 14 795 $ |
| 1 | **PONTIAC PURSUIT 2005,** bleue, L4, 26 200 km, no 7822A | 12 095 $ |
| 1 | **NISSAN ALTIMA 2.5S 2005,** grise, L4, 90 457 km, no 7509A | 14 995 $ |
| 1 | **PONTIAC VIBE AWD 2005,** grise, L4, 63 264 km, no 7756A | 19 295 $ |
| 1 | **PONTIAC MONTANA 2004,** bleu arrivé, V6, 42 487 km, no 7116A | 17 295 $ |
| 1 | **PONTIAC SUNFIRE SE 2004,** bleue, L4, 69 025 km, no 6936B | 8 995 $ |
| 1 | **GMC SAVANA CARGO CUTAWAY 2004,** V8, 101 817 km, no 7590B | 21 295 $ |
| 1 | **PONTIAC AZTEK 2WD 2004,** orange, V6, 163 500 km, no 8004A | 10 995 $ |
| 1 | **PONTIAC GRAND PRIX 2004,** noire, V6, 83 117 km, 97 595 km, no 7538A | 14 295 $ |
| 1 | **PONTIAC GRAND PRIX 2004,** verte, V6, 16 009 km, no 8040A | 18 000 $ |
| 1 | **GMC K 1500 SIERRA PICK-UP 4WD SL 2004,** bleu, V8, 68 729 km, no 7628A | 22 295 $ |
| 1 | **PONTIAC MONTANA 2003,** bleu, V6, 29 933 km, no 7896A | 12 995 $ |
| 1 | **PONTIAC VIBE AWD 2003,** blanche, L4, 107 280 km, no 7712A | 13 995 $ |
| 1 | **CHEVROLET S-10 PICK-UP 4WD LS 2003,** rouge, V6, 42 303 km, no 7899A | 17 495 $ |
| 1 | **CHEVROLET S-10 PICK-UP 4WD LS 2003,** bleu, V6, 91 531 km, no 8039A | 16 995 $ |
| 1 | **GMC JIMMY 4WD 2003,** bleu, V6, 57 200 km, no 7236A | 13 995 $ |
| 1 | **PONTIAC MONTANA 2003,** noir, V6, 86 225 km, no 7886A | 13 995 $ |
| 1 | **NISSAN FRONTIER 4x4 DOUBLE CAB SE 2003,** beige, V6, 127 520 km, no 7412A | 19 295 $ |
| 1 | **PONTIAC SUNFIRE 2003,** beige, L4, 87 834 km, no 7763A | 8 795 $ |
| 1 | **PONTIAC SUNFIRE 2003,** bourgogne, L4, 52 542 km, no 7622A | 8 095 $ |
| 1 | **MAZDA PROTEGÉ 5 2003,** bleue, L4, 77 314 km no 7574A | 13 295 $ |
| 1 | **SATURN VUE AWD 2003,** orange brûlé, V6, 89 808 km, no 7589A | 15 995 $ |
| 1 | **GMC SONOMA PICK-UP 4WD SLS 2003,** beige, V6, 74 853 km, no 7806A | 16 495 $ |
| 1 | **PONTIAC SUNFIRE 2003,** rouge, L4, 93 137 km, no 7690B | 8 495 $ |
| 1 | **PONTIAC MONTANA 2003,** bourgogne, V6, 68 730 km, no 7817A | 13 295 $ |
| 1 | **BUICK RENDEZ-VOUS 2WD CX 2003,** noir, V6, 74 183 km, no 7819A | 15 290 $ |
| 1 | **PONTIAC GRAND-AM 2002,** bronze, V6, 37 200 km, no 7585A | 10 995 $ |
| 1 | **GMC ENVOY SLE 4WD 2002,** bleu, L6, 98 000 km, no 7128A | 14 995 $ |
| 1 | **GMC SIERRA K2500 EXTENDED CAB SLE 2001,** noir/argent, V8, 197 910 km, no 7729A | 15 795 $ |
| 1 | **GMC SIERRA K1500 EXT. CAB LWB SLT 2001,** blanc/or, V8, 92 600 km, no 7661A | 17 295 $ |
| 1 | **GMC JIMMY 4WD SLE 2000,** 4 p., vert, V6, 112 950 km, no 7172B | 10 295 $ |
| 1 | **CHEVROLET VENTURE REGULAR 1999,** bleu foncé, V6, 154 894 km, no 7687A | 5 295 $ |
| 1 | **DODGE STRATUS 1998,** mauve, L4, 146 000 km, no 7390A, 4 295 $ | SPÉCIAL 2 995 $ |
| 1 | **CHEVROLET CAMARO 1994,** décap., noire, V6, 173 052 km, no 7776A, 10 295 $ | SPÉCIAL 9 995 $ |

**Le Trianon** PONTIAC · BUICK · GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com

922, rue Principale, Granby
**450 378-9063**
www.letrianonautomobile.gmcanada.com

GM Canada — **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 h (sur véhicules Optimum)
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Garantie du manufacturier 3 mois/5 000 km

**AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S**
(diplomé(e)s ou non)
obtenez ***500 $ de rabais additionnel !***
Détails sur place.

354216V

## 670 AUTOS

**PONTIAC BONNEVILLE 1995**, propre, en bon état, groupe électrique complet, prix à discuter. FAUT VENDRE.
PICK-UP DODGE 1988, 4X4, pour pièces ou route. Aussi Van ¾ tonne GM, avec moteur 6.2 diesel, pour pièces ou route, prix à discuter. 450-405-6246

**PONTIAC SUNFIRE 2000** , 169,000 km, couleur sable, moteur 2.2 L, automatique, air climatisé, 4 mags, très propre, système de frein neuf aux 4 roues, pare-brise et système de son neufs, pare-moustique, 3,250$ nég. 450-770-1028.

**★ PRESTIGE AUTO ★**
1177 PRINCIPALE, GRANBY
Tel.: 450-776-1369
VENTE, ACHAT, ÉCHANGE
1 RE ET 2 E CHANCES AU CRÉDIT.
PNEUS USAGÉS
ESTHETIQUE A LA MAIN
★ ANTIROUILLE ★

**SATURN ION-2, 2006**, aut., noire, tout équipée, rég. de vitesse, vitres élect. etc. aileron, 20,000 km, 11,500$. 450-372-6418.

**SATURN SC1 2002** , 3 portes, manuelle 5 vit., 97,000 km, 6,300$. Inf : 450-375-0991, 450-522-0991.

SUBARUCAR.NET
ACHETEZ UN OUTBACK, LEGACY, IMPREZA, FORESTER
1-877-822-7805 ou 187SUBARU05

**SUBARU IMPREZA 2.5 RS 2000**, 180,000 km, man., 2 portes, 9,500$ nég. Modifiée pour la tenue de route. Antirouille. Merlin 450-538-6511

**VENTE FIN DE L'ÉTÉ**
**DRIVER-AUTO INC.**
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
**VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX**

## 670 AUTOS

**00 NEON 109,000 km 3,800$**
**01 KIA Sportage Li, 100,000 km, 8,300$**
**03 DODGE 2.0 SX 100,000 km, 5,900$**
**03 SUNFIRE SL 79,500 km, 7,600$**
**03 FOCUS ZX5, 75,800 km, 7,800$**
**04 NISSAN SENTRA, 86,000 km, 8,700$**
**04 GRAND CARAVAN, 103,700 km, 10,300$**
**05 CARAVAN SE, 31,000 km, 14,500$**
**05 HYUNDAI Accent GL, 51,200 km, 7,800$.**
**07 FORD FOCUS ZX3, 19,000 km, 13,900$.**
**N.B. Tous les véhicules sont garantis.**
**450-360-9333, 450-545-0990**

**2001 HYUNDAI Accent** , GSI, 2 p. 5 vit., bleu, "reconstruit", 90,000 km, inspecté, A1, 4,600$. Inf : 450-361-1883.

**2002 ACCENT**, 2 p., 5 vit., 53,000 km, 5,995$
2001 ACCENT , 4 p., aut., 116,000 km, 5,695$
Info : 450-777-2540

**2002 NISSAN SENTRA XE**, 5vit. A/C. 4,995$
**2000 HONDA CIVIC CX**, aut. 3,995$
**1998 MAZDA PROTEGÉ**, 4 p., aut., 2,995$
**1996 JETTA GL**, man. 1,995$
**1996 DODGE CARAVAN ES**, t. équipée, 2,495$
**1996 PLYMOUTH** Voyageur 4 cyl., aut., 1,495$
**1989 CAVALIER RS**, man., 595$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

**AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370**
**500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.**

**98 TOYOTA TERCEL**, 4 p., man., air, 180,000 km, une seule proprio., 4 pneus d'hiver inclus, très bonne condition, 2,900$ nég. 450-263-6761

**A LIQUIDER PLUSIEURS AUTOS ET MINI-FOURGONETTES**, sous les 2,000$.
Info: 450-777-6767, 450-777-3707.

**ANTI-ROUILLE; HUILE OU GRAISSE**
Mécanique générale: 28$/heure
Spécialité suspension 4x4 modifie
450-330-0062

## 670 AUTOS

**ANTIQUE ! CADILLAC ELDORADO**
**117,000 km, 1981. Faut voir !**
**FORD 1929 Special Buisness coupé**
**Tél.: 450-776-0933**

**GRANBY**
**AUTO-BAS-PRIX**
**1029 DUFFERIN**
**Tél. 450-777-6665**

**FINANCEMENT SUR PLACE**
**2e et 3e CHANCE AU CRÉDIT**

**★ ★ CAMIONS ★ ★**
03 Caravan STX, 7p. A/C, 160,000km, 6,995$
02 Expédition V8, 4x4, 118,000 km, 10,995$
02 GR CARAVAN Sport, 160,000 km, 7,995$
02 Tribute LX, V6, 4x4, 90,000 km, 12,995$
01 XTERRA, aut., 4x4, 140,000 km, 10,995$
01 ESCAPE XLT, 4x4, 120,000 km, 10,995$
01 Escape XLS, 4x4, 90,000 km, 9,995$
01 F150 XCAB, 4x4, 138,000 km, 13,995$
00 F150, XLT, Xcab, 230,000 km, 6,995$
00 Ranger V6, 5v., 100,000 mi., 4,995$
00 Silverado Xcab, V8, 150,000 km, 9,995$
00 Durango, V8, 4x4, 138,000 km, 8,995$
99 Windstar LX, V6, 160,000 km, 4,995$
98 GR Caravan, 7p, A/C, 130,000 km, 4,995$
97 F150 XCAB, 4x4, 198,000 km, 9,995$
96 Sierra 1500, V6, 5 v., 250,000 km, 4,995$
95 Ram 2500, 4x4, 157,000 km, 7,995$

**★ ★ AUTOS ★ ★**
05 Sunfire, 2 p. 5 vit. 54,000 km, 7,995$
04 Intrepid, garantie, 93,000 km, 8,995$
04 Sebring V6, 4 p, A/C, 91,000 km, 7,995$
03 Corolla CE, aut. A/C, 80,000 km, 11,995$
03 New Beetle turbo, 107,000 km, 12,995$
03 Suzuki Aerio, 5 vit., 98,000 km, 6,995$
03 Protegé LX, 4 cyl. 5 v.194,000 km, 5,995$
03 PT Cruiser, 5 v, A/C, 63,000 km, 7,995$
03 Protegé LX, 4 cyl., 5v, 80,000 km, 8,995$
02 Sentra SER, 5 v, A/C, 120,000 km, 8,995$
02 Cavalier 2 p, aut., 150,000 km, 5,995$
02 Civic LXG, aut., A/C, 177,000 km, 6,995$
02 Civic coupé, 5V,120,000 km, 9,995$
02 Focus LX, 4 p., 5V, 170,000 km, 5,995$
01 Echo, 2 p., 5V, 135,000 km, 6,995$
01 Focus SE, aut., A/C, 140,000 km, 5,995$
01 Mustang décap.V6, 60,000 km, 13,995$
01 Impreza, aut. A/C, 107,000 km, 8,995$
01 Sunfire 4 p, 5 vit., 120,000 km, 4,995$
01 Grand Am GT, aut. 133,000 km, 6,995$
01 Saturn SL1, 5 v., 88,000 km, 5,995$
01 Maxima GXE aut., 160,000 km, 7,995$
01 Corolla CE, 4p., 5v., 170,000 km, 6,995$
00 Grand AmV6, 4p, A/C, 100,000km, 3,995$
00 Dewoo, Nubira, aut., 99,000km, 3,995$
00 Cavalier, 4 p. aut., 129,000 km, 4,995$
00 Intrigue GL, A/C, V6, 150,000 km, 3,995$
00 Alero, 4 p., 4 cyl. A/C, 160,000 km, 3,495$
00 Jaguar Stype, V8, 105,00 km, 14,995$
00 Jetta GLS, 5v, A/C, 123,000 km, 6,995$

**★ ★ AUBAINES ★ ★**
00 Elantra, wagon, aut. 192,000 km, 2,995$
00 Kia Sephia, aut., 119,000 km, 1,995$
00 Daewoo Lanos, 5 v., 170,000 km, 1,995$
99 Sunfire, aut., 160,000 km, 2,995$
98 Caravan V6, 7p., 200,000 km, 1,995$
98 Esteem wagon, 5 v., 260,000 km, 1,995$
98 Concord LX, V6, A/C 140,000km, 2,995$
97 Swift, 3 p., 4 cyl., 5V, 120,000 km, 1,995$
97 Taurus Wagon, V6, 225,000 km, 1,995$
97 Legacy, aut. awd, 180,000 km, 2,995$
96 Lumina 4 p, V6, A/C, 138,000 km, 1,995$
94 Dodge Colt, 4 cyl., 170,000 km, 1,995$

**AUTOBASPRIX.COM**
**Tél. 450-777-6665**

## 670 AUTOS

**AUTOS, CAMIONS, 4X4**, financement maison aucun cas refusé, 2000 à 2006
**AUTOMOBILES BRISSON**, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

**BUICK LE SABRE 2000** t. équipée, démarreur, bleu marin, excellente condition. 4,900$. Info: 450-358-3070

**VOITURE NEUVE** avec boîte à ensilage neuve Badger 1250, 18 pds, avec toit. Pour info: 450-521-4480, 450-777-8585.

**Pierre Boivin Auto**
**•450 777-3553•**
**Nous acceptons les 1re, 2e et 3e chances au crédit**
* Sans enquête de crédit
**FINANCEMENT SUR PLACE**

***AUTOS***
04 Chevrolet **Optra**, 4 cyl., 2 L, 5 vit., 82 000 km, bal. gar., 7 495$
04 Hyundai **Accent GS**, 3 p., aut., 81 000 km, bal. gar., 7 495$
03 Oldsmobile **Alero**, 4 p. aut. 4 cyl. 79 000 km, 8 900$
03 Suzuki **Aero GLX**, 4 cyl., 2 L, 4 p., 5 vit., t. équi., 110000 km, 8595$
03 Suzuki **Aerio AWD**, 5 p., hayon, aut., clim., 83 000 km, bal. gar. 9450$
03 Saturn **Ion 2**, 4 p., t. équi., 80 000 km, 7995$
03 Hyundai **Accent GSI**, 2 p., 5 vit., 63 000 km, bal. gar., 7 495$
02 Hyundai **Accent GL**, 4 p., aut., bien équi., 55 000 km, 6 400$
02 Honda **Civic DX**, 4 p., 5 vit., CD, 97 000 km, 8 400 $
02 Chevrolet **Impala**, V6, 3,4 L, t. équi., 167 000 km, 6 200$
02 Hyundai **Accent GSi**, ma... **VENDU** ...t., 94 000 km, 6 700 $
02 Hyundai **Elantra GL**, 4 p., 5 vit., 75 000 km, 6 400 $
02 Hyundai **Sonata GL**, 4 cyl., 2,4 L, 5 900 $
02 Hyundai **Accent GS**, 2 p., aut., 34 000 km, 6 200$
02 Hyundai **Accent GL**, 4 p., aut., bien équi., 80 000 km, 5 995$
02 Hyundai **Accent GS**, 2 p., 5 vit., 80 000 km, 4 995 $
02 Hyundai **Accent GL**, 4 p., aut., 82 000 km, 5 995 $
02 Honda **Civic DX**, 4 p., 5 vit., CD, 97 000 km, 8 400$
02 Mazda **Protegé LX**, 4 p., aut., t. équipé, 108 000 km, 8500$
02 Hyundai **Accent GL**, 4 p., 5 vit., 67 000 km, 5 995$
02 Mazda **Protegé LX**, 4 p., aut., 91 000 km, bal. gar., 7 900$
02 Mazda **Protegé SE**, 4 p., aut., clim., 173 000 km, 6795$
02 Hyundai **Elantra GT**, 4 p., hayon, t. équi., 127 000 km, 6 900$
02 Chev. **Cavalier**, 2 p., 5 vit., 73 000 km, 5 900$
00 Kia **Sephia**, 4 p., aut., clim., 100 000 km, 4 295$
99 Pont. **Grand Am SE**, 4 p., aut., V6, 3,4L, 134 000 km, 4 995$
97 Suzuki **Sidekick**, 4x4, toit mou, 155 000 km, 3 700 $

***MINIFOURGONNETTES***
03 Dodge **Caravan SXT** V6, 3,3 L, **VENDU** ...000 km, gar. 7 ans, 9 500$
03 Chev. **Venture**, 5 p., t. équi., 146 000 km, 7 995$
02 DODGE **Durango SLT**, V8, 4,7 L, t. équi., 100 000 km, 10 900$
02 Chev. **Venture**, 5 p., bien équi., 100 000 km, 6 800$
01 **Santa Fe GLS**, AWD, 4 p., **VENDU** 146 000 km, 9 995$
01 Kia **Sportage**, 4 p., 5 vit., 4x4, 132 000 km, 6 995$
99 Ford **Winstar** LX, 4 p., t. équi., 180 000 km, 3 900 $

***CAMIONS***
04 Chev. **Silverado 2500**, crew cab, t. équi., 146 000 km, 17 995$
02 **Mazda B3000** Dual Sport, V6, 3 L, aut., 2x4, cab. all., 4 p., 103 000 km, clim., ~~9900$~~ 9 500$

351192V

**1141 DUFFERIN, GRANBY**
**www.pierreboivinauto.com**

## 671 FOURGONNETTES

**2003 DODGE CARAVAN** SXT, 7 pass. tout équipé, reconstruit, 72,500 km, inspecté, A1, 7,600$. Inf : 450-361-1883.

**CHEVROLET VENTURE VAN FAMILIALE 7 PASS., 2002**, bonne mécanique, toujours entretenue, 5 p. 3,950$ Doit vendre J.P. 450-770-2424

**DODGE CARAVAN SE** 3 L, 1996, 7 passagers, bourgogne, attache-remorque, transmission A1, propre, prix 925$, nég. Info: 450-378-0132

**FORD CUBE VAN E-350 94**, diesel, aut., boîte de 14 pi. isolé, cabine communicative, inst. pour compresseur, 200,000 km, prête à travailler, 6,900$. Tél.: 450-358-4234.

**FORD F150, 1997**, 4 x 4, V6 de 4.2L, cab. simple, 165,000km, différentiel barré, système de frein élect. attache fifth-wheel, coffre à outils dans la boîte de 8', fait pour travailler. On demande 5,500$(nég). Contactez-moi au 450-531-1919 ou 450-379-9422.

**FORD WINDSTAR 1998**, 178,200 km, A/C, 4 pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver sur roues, condition très propre, 2,200$. 450-378-4704

**FREESTAR 2005**, blanche, t.équipée, 7,700$
**CARAVAN 2005**, 7p.t.équip.5p.blanche, 6.200$
**GRAN Caravan 2003**, 2 A/C.7p.blanche, 5.100$
**VENTURE 2002**, allongée, grise, 5p., 3,100$
Info: 450-777-6767, 450-777-3707.

**GMC, 1988**, très bien chaussée + de 500$ en pneus. Batterie neuve, 1,200$(négociable). 450-469-1619.

**JEEP GRAND CHEROKEE LTD 2005**. Gris, 64,000km, avec attache-remorque, très propre, le soir après 20h, 450-774-9560, 777-6582.

**MAZDA MPV 2000** blanche, tout équipée, 160,000 km, pneus d'hiver inclus. 5,400$. 450-405-4457 ou 450-770-1445

**PLYMOUTH VOYAGEUR RALLYE** 1997, tout équipée, syst. d'alarme + démarreur, 3,900$ nég. Tracteur à gazon M.F., 16 hp, moteur à remonter. 450-539-5204 ou cell. 450-776-5716

**VAN SAFARI 1995** 4x4, moteur 4.3 L, aut., 8 passagers, vitres teintées, 4 mags, porte-bagages + coffre de toit, barre et boule de tir, méc. A1. 2,500$. 450-521-5740

## 672 CAMIONS

**DODGE RAM** 1500 2003, 5.7 L, Hémi, 107,800 km, 4x4, tout équipé, sauf cuir, mags 20" Spécial Californie, pneus neufs, 4 pneus hiver montés sur mags d'origine. Suspension renforcée comme un ½ de tonne, très beau camion, et très propre, 17,900$ nég. Garantie 12 mois, 15,000 km.
**DODGE RAM 1500 2003** 5.7 L Hémi, 158,000 km, 4x4, tout équipé, sauf cuir, pneus neufs, comme un neuf, vraiment propre, 16,800$ nég. Garanti 12 mois, 15,000 km. 450-360-9333.

**G.M.C. SIERRA 1500 1995** 4x4, king cab, aut. en bonne cond. 3,500$. **FORD 350 1995** Cube, aut., boîte 12 pi. En bonne cond., 4,500$. 450-375-8611 ou 450-577-1761

**PICK UP GMC 2000**, 4x4, cabine simple, moteur 4.3L, aut., 207,000 km, freins et pompe à gaz neufs, 8,000$. 450-531-8866

## 670 AUTOS

351130V

**300 occasions de toutes marques**
**beaucagedirect.com**

**Plus de 300 VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS EN UN SEUL CLIC !**

**NOUVEAUX ARRIVAGES tous les jours**

LE GROUPE **Beaucage de Granby**

Tous nos véhicules sont inspectés et couverts par l'assistance

*Parce que vous faites partie de la famille !*

GRANBY MITSUBISHI, 1332 Principale, 450 777-7720
KIA, 1340 Principale, 450 777-0332
SATURN GRANBY, 1348 Principale, 450 378-1404
NISSAN GRANBY, 1376 Principale, 450 378-9088

**www.BEAUCAGEdirect.com**

www.granbyoccasion.com

# Granby Occasion inc.
*a la solution !*

**Des véhicules presque neufs, à une fraction du prix!**

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

**Retour de location**
**Tous nos véhicules sont garantis**
**Véhicules inspectés**

**• FAILLITE • PROBLÈME DE CRÉDIT •** *Bienvenue chez nous !*

## NOS SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



**2002 ACCENT GS**
Aut., aileron, «mags», 60 000 km,
~~6 995~~[1] 6 495 $ ou 37 $/sem.



**2004 AVEO 5**
5 vit., CD, 4 p., 54 000 km, noire,
~~7 995~~[1] 7 495 $ ou 31 $/sem.



**2003 MAZDA PROTEGÉ 5**
aut., clim., 96 000 km
~~11 995~~[1] 11 495[1] ou 54[1]/sem.



**NOUS GARANTISSONS LES PRIX LES PLUS BAS DU MARCHÉ. SI VOUS TROUVEZ MOINS CHER AILLEURS, NOUS ÉGALERONS CE PRIX MOINS 500 $.**

Mario Boileau Copropriétaire



Alain Fontaine représentant

**NOUVEL ARRIVAGE**



**2002 VENTURE**
4 p., 7 pass., clim., 127 000 km
5 995 $ ou 34 $/sem.



**2003 FOCUS ZX5**
t. équi., 31 000 km seulement
10 995 $ ou 52 $/sem.



**2003 MONTE CARLO SS**
t. équi., cui., «On start», 72 000 km
14 995 $ ou 71 $/sem.

**OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 15 H**

04 HYUNDAI ACCENT, 76 000 km, 5 vit., 7 495 $ ou 31$/sem.
04 SATURN ION 2, 4 p., 5 vit., clim., 69 000 km, 8 995 $* ou 37 $/sem.*
04 FOCUS ZTW, fam., 5 vit., t. équi., 73 000 km, 10 995 $* ou 46 $/sem.*
04 SATURN ION 2, 4 p., 5 vit., t. équi., clim., 63 000 km, 8 995 $ ou 37[1]/sem.
03 MAZDA PROTEGÉ5, 5 vit., t. équi., 10 995 $ ou 52 $/sem.*
03 SENTRA GXE, aut., t. équi., 96 000 km, 9 995 $ ou 47 $/sem.*
03 FOCUS SE, t. équi., 79 000 km, 9 495 $ ou 45[1]/sem.
03 HONDA CIVIC DX-G, 4 p., aut., lecteur CD, 95 000 km, 10 495 $ ou 49[1]/sem.
03 MONTANA Allongé, t. équi., 7 pass., 72 000 km, 11 495 $ ou 54[1]/sem.
03 MAZDA PROTEGÉ5, 5 vit., t. équi., 11 900 $ ou 57 $/sem.*
03 CIVIC DX 4 p., 5 vit., clim., 93 000 km, aileron, 10 995[1] ou 52[1]/sem.
03 CARAVAN STX 4 p., t. équi., 83 000 km, 10 995[1] ou 51[1]/sem.
03 SUNFIRE, 4 p., t. équi., clim., aileron, aut., 55 000 km, 8 995 $ ou 43 $/sem.
03 PONTIAC GRAND AM GT, 54 000 km, aut., 10 995$ ou 52$/sem.
03 MAZDA PROTEGÉ, 55 000 km, 10 995 $ ou 52 $/sem.
03 GRAND PRIX GT, t. équi., cuir, toit ouvrant, 87 000 km, 11 995[1] ou 56 $/sem.
03 KIA MAGENTIS LX, V6, t. équi., t. ouvrant, 9 995[1] ou 47 $/sem., 88 000 km
03 VENTURE, 4 p., t. équi., 76 000 km, 10 995 $* ou 52 $/sem.*
03 SUNFIRE, aut., clim., t. équi., 84 000 km, 8 995 $* ou 42 $*/sem.*
03 SUNFIRE, 2 p., 5 vit., CD, 95 000 km, 6 995 $ ou 33 $/sem.*
03 SX, 2 L, 4 p., 5 vit., CD, aileron, 104 000 km, 7 995 $ ou 37 $/sem.*
03 SENTRA GXE, aut., t. équi., 96 000 km, 10 995 $* ou 46 $/sem.*
02 ACCENT GL, 4 p., aut., CD, 86 000 km, 6 995 $ ou 39 $/sem.
02 HYUNDAI ACCENT, 64 000 km, 5 vit., 5 995$ ou 25$/sem.
02 ECHO, 4 p., 5 vit., 111 000 km, 7 995 $* ou 39[1]/sem.*
02 KIA RIO RXV, 5 vit., 123 000 km, 5 495 $* ou 26[1]/sem.*
00 NEON, 5 vit., clim., «mags», 12 300 km, 3 995 $*
94 GRAND AM, 2 p., 5 vit., 236 000 km, 2 995 $*

* Certaines conditions s'appliquent * Taxes en sus. ** Si qualifié.

**(entre rue Comeau et boul. Bouchard, près du Zoo)**
**505 Dufferin, Granby • 450 776-3858**



Cyan Magenta Black

## 672 CAMIONS

**APPLICATION BED LINER "SHOOTÉ"**
pour boite de pick up et autres
450-330-0062

**CAMION 2003 DODGE RAM** 2500, 4 portes, boite de 8 pi., 5.7 et hémi, 39,000 km, inf. 450-375-7947 cell : 450-531-1446.

**CAMION FORD EXPLORER** , 4x4, 92, plusieurs pièces neuves, 1,500$ nég. 450-777-1930.

**CAMION GMC 6 ROUES AVEC NACELLE 50'**. Idéal pour terrain de camping.Prix spécial, 3,000$. 450-293-6318, 450-375-0049.

**CHEVROLET SILVERADO 2500 HD 4X4 2004**, 4 p., boite 8 pi., blanc, 60 000 km seulement, pneus 10 plis pour chargement lourd, freins électriques. 21,500$, faut vendre! J.P. 450-770-2424

## 673 MOTOCYCLETTES

**2003 SHADOW SPIRIT**rouge, 15,000 km, pare-brise, 4,700$ nég. Inf : 450-776-6528

**BMW F650CS 2004** jaune métallique, 5,000 km. Prix: 8,800$. Info: 450-521-4814

**HONDA GOLDWING 2000** SPÉCIAL ÉDITION, seulement 34,000 km, impeccable, beaucoup d'équipements ajoutés, 14,800$. 819-868-2462

**HONDA VTX 1300 2003** 8,000 km, couleur orange brûlée. 9,000$. Info: 450-375-4806 ou 450-578-4610

**KAWASAKI ZR7S, 2004** vendu avec 2 casques, manteau et "tank bag", 4,500$. Idéal comme 1ère moto. 450-378-9710 ou cell: 450-531-3542.

**SCOOTER HONDA DIO 2000**, 1 place, couleur noir, en parfaite condition, 995$. Info.: 450-378-4101, 450-770-2588.

**SCOOTER PGO 2005**, noir, très bonne condition, 2 systèmes d'exhaus, pneus neufs, prix à discuter. 450-776-8532.

**SCOOTER YAMAHA BWS 49 CC, 2004**, pas modifié, 9,500 km, 2 casques inclus. Prix: 1,600$ nég. 450-375-9745

**YAMAHA R 1 98**, bleue, échap. de course, "steering dumper", très bonne condition, Philippe; 450-775-0212

## 674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

, **MOTO 4, YAMAHA** 1986, avec treuil, parfaite condition, 1,800$. Inf. 450-548-2413.

**2004 VTT KAWASAKI KVF** 700cc, 2x4, automatique, modèle sport, 4,600$. Inf : 450-361-1883.

**2 VTT, 1 ARTIC CAT 500 et KAWASAKI 700, 4x4, 2004, 1400 km ch. prix à discuter. 450-578-2118, 450-775-7300,. 450-777-7300**

**4 ROUES HONDA TRX 400** , 2004, 4,500 km, 4x4, en excellente condi. comme neuf, tout équipé, 6,200$. Info : Marc 450-539-1766.

**PRIX INCROYABLE** , 4 roues Warrior 87, blanc, avec mécanique de 97 + moteur pour pièces et un body supplémentaire. 2,000$ nég. Inf : Dana 450-534-2274.

**YAMAHA WOLVERINE 1995, 350 C.C.**, 4x4, avec winch, très propre, en parfaite condition, 2,300$ nég. 450-770-2588, 450-378-4101.

## 677 ROULOTTES

**ROULOTTE DE PARC 2000, 35'**, situé sur camping 5 * en Estrie, 1 chambre fermée, frigo et toilette de maison, lessiveuse, ch. au propane, A /C, balançoire, remise etc.
450-372-9327 ou 450-770-0086.

**ROULOTTE HYBRIDE, KODIAK, K235, 2005**. Tout équipée avec extension sur le côté, longueur 23', couche 8 personnes, 2 lits Queen chauffants, 18,000$.
450-776-7840 ou cell: 450-405-9301.

**CAMPING GRANBY**, roulotte 2007 avec terrain, couche 8 personnes, cuisinette style bistro. 819-823-1009 ou 819-432-4447.

**IDÉAL POUR CHASSEURS**, ROULOTTE CORSAIR 17 pi, couche 4 personnes, 1,500$, négociable. 450-539-4426.

**NOUVEL ARRIVAGE 2008, SPÉCIAUX SUR INVENTAIRE 2006-2007**. Tentes-roulottes, fifth-wheels, campers, roulottes pour moto, maisons de parc. Financement sur place.
**Remorques la Chevauchée**
**1557 Principale Rte 112, Granby**
**450-375-2203.**

**PLUSIEURS ROULOTTES USAGÉES**
2002 SPRINGDALE, 26 pi., ch. privée, B. bed
2001 WHILWOOD, 26 pi. ch. privée à l'arr., 2 p.
1999 WHILWOOD, 26 pi., extension, ch. privée
1998 HORNET, 31 pi., ch. priv., ext. B. bed
1985 TERRY, 24 pi. B. bed, 4,500$
1995 FIFTH WHEEL SHASTA, 25.5 RK
Vendues avec garantie,
1976 PROWLER 24 pi, pour chasseur, 1,500$.
**MOTORISÉS de l'ESTRIE inc.**
**1058 Denison Est, Shefford**
**SERVICE ET RÉPARATION**
**450-378-3065 / 450-378-1569**

**ROULOTTE, 15,000$ ou ROULOTTE et FORD AEROSTAR 1997, 19,500$**. Roulotte Trail Cruiser 2002, légère, 21 pi., équip., couche 5 pers., comme neuve. Achetée en 2003. Elle a servi à peine 3 mois et fait 3,000 km de route. Cette roulotte est idéale pour la route et des séjours en Floride. Vous avez tout le confort nécessaire pour vos vacances. Info: 450-360-4833

**ROULOTTE 21 PI.** , Wilderness 79, très propre, en bonne condition, patio, auvent, 3 remises, BBQ, et plusieurs autres accessoires, sur terrain de camping, le lac des Sources à Shefford, le tout à 4,500$. Inf : 819-674-2007, 819-820-0952.

**ROULOTTE APPALACHE 17' 1977,** couche 5 pers., 12V/110V, frigo, poêleet chaufferette au gaz, . Idéal pour chasseurs. Demande 1,800$. 450-770-6371, 450-777-4006

## 677 ROULOTTES

**ROULOTTE APPALACHE** 1971, modèle 1600, frigo au propane électrique, poêle au gaz 3 ronds et fourneau, chaufferette et toilette. Idéal pour chasseur. 1,200$. Pag. 450-776-5007
450-293-3587

**ROULOTTE** de 31 pieds, 1981, parfaite pour camp de chasse, 2,800$. 450-777-9226

**ROULOTTE GOLDEN FALCON 20', 1982** couche 7 personnes, condition A1, 4,200$. 450-293-3359.

## 678 TENTES-ROULOTTES

**TENTE-ROULOTTE Flagstaff, modèle 208 2003** très équipée, couche 6 personnes avec grande cuisinette. 5,900$ nég. 450-378-6142, message

## 679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

**DIESEL (PUSHER) ALLEGRO BAY 34' 1992,** Cummins 5.9. En excellent état de route. Chambre queen, intérieur tout confort et +. Grands rangements. Cause santé. $38,500. Dunham 450-295-2231

**FIFTH WHEEL TRAVELAIRE 2000, 29 pi.** Extension double, A/C, vitres miroir teintées, prête à recevoir panneaux solaires, antenne satellite, non-fumeur, placée à l'intérieur été comme hiver, très propre, tout équipée. Idéal pour St-Tite. Info.: 450-278-3415.

## 680 TRACTEURS

**TRACTEUR KUBOTA** 27 hp, diesel, L275, 1983, avec cabine et pelle, souffleuse, rotoculteur, pelle à neige, fourche, remorque dompeuse, 20,000$ le tout. 450-776-0090.

## 683 BATEAUX

**CHALOUPE 13½', MOTEUR JOHNSON 9.9,** avec remorque. 1,200$, négociable. 450-378-2339.

## 689 PRIÈRES

### REMERCIEMENTS À MÈRE TERESA

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyezpas.
Merci mère Teresa.
P.C.


**ÉPILEPSIE GRANBY & RÉGION INC.**
Tél.: 450 378-8876 • 1 866 374-5377
Courriel: epilepsie.granby@endirect.qc.ca
19 ans déjà
**Tu as besoin:**
De recevoir une visite:
• À l'hopital
• À la maison
**On peut t'aider !**
335926V


## 679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS


Roulottes Gilles Ouellet
**Super vente d'usagés** Vite! Vite! Vite!

**«Fifth Wheel»**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 04 | Jay Flith | | **VENDU** |
| 97 | Aero | | F527R |
| 97 | Golden Falcon | | **VENDU** G |
| 96 | Terry | | **VENDU** |
| 95 | Prowler | Faites une offre ! | Fleet |
| 91 | Nomade | | 27 pi |

**Roulottes** *Faites une offre !*

| | | |
|---|---|---|
| 04 | Shadow Cruiser | T-240 |
| 03 | Cub | **VENDU** |
| 02 | SALEM | 28FK |
| 00 | Bobcat | 280E |
| 97 | Starcraft | 26SKL |
| 95 | Terry | 29S |
| 94 | Prowler | 30X |
| 92 | Bonaire | 33 pi |
| 89 | Golden Falcon | |
| 85 | Taurus | 31 pi |

**«Campers»** *Faites une offre !*

| | | | |
|---|---|---|---|
| 04 | Lance | 821 | |
| 03 | Lance | 1161 | |
| 01 | Artic Fox | **VENDU** | |
| 92 | Sunline | C-802 | |

**Tentes-roulottes** *Faites une offre !*

| | | |
|---|---|---|
| 06 | Clipper | 896S |
| 06 | Palomino | P280 |
| 06 | Clipper | **VENDU** |
| 04 | Fleet | Santa |
| 98 | Viking | 1906 |

**Bateau** *Faites une offre !*
Thundercraft 16 pi

**Remorque** *Faites une offre !*
02 Idéal iDV 85 22 pi

**Tracteur à gazon**
Modèle 6500 3000$
*Faites une offre !*

**Informez-vous. Plusieurs autres arrivages!**
**Soyez les premiers à en profiter !**
795 Denison Est, route 112
Granby
**450 372-7466 • 1 888 793-9343**
351162V



**LES ENCANS LAMARCHE**
**reprennent le 12 septembre 2007 et tous les mercredis soir à 18 h au Club Aramis, chemin Grande Ligne (entre Granby et St-Paul)**
***À VENDRE :*** Meubles, outils, soudeuse électrique, compresseur, souffleur à neige, beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Vous pouvez apporter des articles à vendre à partir de 13 h le jour de l'encan.
**Pour information**
**André 450 378-9413, Cell. 450 521-0204**
**Alain 450 775-1986**
**Steven 450 775-1400**
***Disponible pour tout genre d'encan***
399286V


**OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE COWANSVILLE**
200 TERRASSE BELLERIVE
COWANSVILLE QC J2K 1N6
TÉL.: 450 263-2143

## APPEL D'OFFRES

*OBJET:* ***DÉNEIGEMENT DES ALLÉES PIÉTONNIÈRES ET/OU AIRES DE STATIONNEMENT***

*PROPRIÉTAIRE:* ***Office Municipal d'Habitation de Cowansville 200 Terrasse Bellerive, Cowansville (Québec) J2K 1N6 Tél.: 450 263-2143***

*La Directrice de l'Office Municipal d'Habitation de Cowansville, recevra jusqu'à* ***11 heures, LE MARDI 25 SEPTEMBRE 2007,*** *au bureau de l'Office Municipal d'Habitation de Cowansville sis au 200 Terrasse Bellerive, des soumissions pour le déneigement au sol.*

*Les documents de soumission sont présentement disponibles au bureau de l'Office Municipal d'Habitation de Cowansville. L'Office se réserve le droit d'accorder le contrat* ***en tout ou en partie*** *selon un prix annuel pour une (1) année seulement et/ou pour trois (3) années consécutives.*

*L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourra aucune responsabilité en regard des pertes ou dommages pouvant résulter de la présentation des soumissions, par les soumissionnaires.*

*Si une visite sur place s'avérait nécessaire, les heures d'ouverture du bureau sont les suivantes: du lundi au vendredi de 8 h à 12 h.*

*Donné à Cowansville, ce 8 septembre 2007.*
*Josée Galaise*
*Directrice*
399367V

**Hydro Québec** — **Avis public**

**LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES**
**S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22**

HYDRO-QUÉBEC donne avis, par les présentes, qu'elle a déposé des demandes auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation de l'emplacement et du plan de l'ouvrage décrit ci-après.

HYDRO-QUÉBEC a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Missisquoi (Québec), sous le numéro de dépôt 13940252, une description de l'emplacement et les plans d'une estacade de sécurité pour la navigation sur la rivière Yamaska, en amont du barrage de Farnham à Farnham, ancrée, en rive nord-est, sur le lot 510 et, en rive sud-ouest, sur la subdivision 3 du lot 36 du cadastre de la ville de Farnham.

Les commentaires sur l'effet de cet ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de la protection des eaux navigables, Transports Canada, 901, rue du Cap Diamant (3e étage) Québec (Qc) G1K 4K1. Veuillez toutefois prendre note que seuls seront pris en compte les commentaires écrits reçus au plus tard 30 jours après la date de parution du présent avis. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences sont pris en considération, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Trois-Rivières le 5 septembre 2007.

HYDRO-QUÉBEC
399484V


Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
ENFANT-RETOUR



**ENCAN**
**3e ÉDITION**
**ENCAN PROVINCIAL D'ÉQUIPEMENT AGRICOLE**
**Sur le terrain de EXPO-CHAMPS**
**À la sortie 147 Sud de la transcanadienne**
**LE JEUDI 13 SEPTEMBRE 2007 À 10 H**



**SERA VENDU :**
Tracteur IH 5488 4Rm, 180 HP, cab. pneus 20.8X38, 18 vit. 1000 tours
Ford 8630, 4Rm, 121 HP, cab, p.shift, 450? 1000 tours, 1993
Fiat 140-90, 4Rm, 125 HP, cab. 16 vit. 240 & 1000 tours, 1991
N.H. TS 110, 4Rm, 90 HP, cab, pneus 18.4R38, chargeur frontal Alo Q-970, benne de 84 po, 2001
Valtra Valmet 900 , 4Rm, 90 HP, cab.
J.D. 2950, 4Rm, 85 HP, cab, pneus 18.4X38, lame à neige
Case IH 5220, 4Rm, 80 HP, cab, chargeur frontal
2 IH 886, cab, 78HP, dont un 1978 et un 1979 avec pneus 18.4x38
Deutz 6275, 4Rm, 73 HP, cab. & chargeur frontal Alo 340, benne de 78 po
IH 884, 4Rm, 72 HP, toit sécuritaire, 16 vit. T/A, pneus 16.9X34, chargeur frontal IH 2250, benne
Case IH 1896, 4Rm, cab.
Tracteur Fiat 80-90, 71 Hp , 2Rm, cab.
Case 1210, cab
Case IH 1896 , 2Rm, 95 HP, cab. a/c, pneus 18.4R38, 1986, 4896 h
D.B. 990 , 52 HP, 12 vit., pneus 16.9X30, 1977
Inter 724, 65 HP,
Case IH JX 75, 2 Rm, 60 HP, pneus 18.4X34, 2005
M.F. 2640, 2Rm, 92 HP, cab. a/c, pneus 18.4R38, 1982, 3500 h
Kubota M-6800, 4Rm, 62 Hp, pneus 16.9X30, chargeur frontal Alo 940, 2002
IH 584, 4 Rm, 52 HP, cab. Laurin, chargeur frontal IH 2250, benne 72 po
M.F. 255, 2Rm, 55 HP, diesel , servodirection, 1976
Case IH 485, 4Rm, 42 HP, 8 vit. pneus 16.9X30, chargeur, 1980
Ford Jubilee, 1953;

**MACHINERIES INDUSTRIELLES :**
Rétrocaveuse Case 9010B, sur chenilles, avec benne, 1997, 4500 h - en bon état; Chargeuse articulée Allis Charlmers 545, moteur diesel, sortie d'huile pour rétrocaveuse, munie de fourche à billots & benne à gravier- en très bon état; benne d'excavatrice verge.

**MACHINERIES :**
Lame avant Degelman 10 pi avec son carcan; Râteau à roches Degelman 14 pi; Ramasse-roches Degelman 570H ; Fourche à roches Houle, attache J.D. 285; Nez à maïs Gerinoff 8 rangs, modèle repliable; lame avant 7 pi pour M.F. ; Chargeur frontal M.F. 246, benne 7 pi; 2 coupe-tiges dont un 8 rang Falc Super Alce 4700, 1000 tours & un Brady 6 rgs; débroussailleuse AC 6 pi ; Charrue Overum Sweeden 3 raies haut dégagement, déclencheur automatique, ajustable, att. 3 pts ; Herse à disques IH 350, 44 disques; chisel Case IH 5500, 13 pattes à ressorts; Ecolo-Till Case IH 2500, 4 pattes ; Vibro Case IH TM II, 26 pi avec peigne; 2 planteurs à maïs J.D. 7000 dont un 8 rgs, gros moniteur & ensemble de roues arrières IH & un 6 rgs avec boîte à engrais chimique rehaussée & tasse résidus; Aérateur de sol M&W de 20 pi, att. 3 pts , sur roues avec attache de remorque.

**EQUIPEMENT DE FENAISON :**
3 faucheuses-conditionneuses à disques dont 2 Case IH 8312, 12 pi de coupe, modèle à pôle central & une N.H. 1412, tête gyrodine; Faucheuse-conditionneuse N.H. 489; Faneur N.H. 163 , 17 pi, 4 toupies; 4 faneurs Kuhn dont 2 GF 452T, 17 pi & 1 GF 7000T & un 7001T; Faneur Fanex PZ 772A; Râteau rotatif Kuhn GA 381GT, modèle traînant; Râteau de côté N.H. Super 55; 2 grosses presses à balles carrées dont une N.H. 595, 2000 (n'a pressé que 16,000 balles) & une N.H. BB 940, applicateur à préservatif & couteaux fixes, 2001; 3 presses à balles rondes dont une grosse Claas Variant 280, applicateur à préservatif, attacheur à corde & à filet, 4X4 & 4X5, une Galligani 3120, 4X4 – comme neuve (4 saisons d'usage) ; une Krone KR 125, ramasseur de 59 po ; presse à balles rondes N.H. 648 Sillage Spécial; presse à balles rondes N.H. 848; 2 presses à foin N.H. 575, tension hydraulique avec lance-balles dont une avec ramasseur d'endain hydraulique; presse à foin N.H. 315, lance-balles; 3 voitures dont 2 à 6 roues, 20 pi plate-forme une à 4 roues sur gros pneus, plate-forme en acier 22 pi & ridelles amovibles de 24 po; Hache-foin Highline 7000, sur roues & prise de pouvoir; Souffleur à ensilage Case IH 600 ; Gros épandeur à fumier TEBBE, tandem sur pneus 300/45/265, capacité de 18 à 23 mètres avec système d'épandage à disques ou compost; Citerne à fumier Bodco 5100 gal., triple essieux articulés ; 3 épandeurs à fumier tandem dont 2 sur pneus ballons dont un J.D. 680, un Gehl 1410, panneau hydraulique, tandem pneus ballons - très bon état & un NH. 679; Souffleur à neige G.W. ; souffleur à neige Bervac 80 po.

Sera vendu du matériel neuf en liquidation : compresseur à air, crics de toutes capacités, chèvre de garage, outils pneumatiques; presse hydraulique, génératrice Colman 8800 watts , moteur Honda & d'autres accessoires d'outillage.

Visite & inspection le 12 septembre de 9 h à 16 h
Consultez notre site Web pour détails & photos mis à jour régulièrement
Financement & catalogue disponible à la vente
Cantine sur les lieux
Pour informations s'adresser à l'encanteur

**DANIEL PAUL-HUS**
**ENCANTEUR BILINGUE**
**635, rue Papineau, St-Hyacinthe,QC J2S 7J5**
**Tél.: 450 773-5660**
**www.paul-hus.com**
399469V

# Décès



**BISSONNETTE CHAMPAGNE**
**Mme**
**Marie-Berthe**
**1916-2007**

Au Centre hospitalier de Granby, le 5 septembre 2007, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Marie-Berthe Champagne, née Bissonnette, épouse de M. Laurent Champagne, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Laurent, ses enfants: Yolande, Michel, Isabel, Grégoire, Pierre, Francine, Nicolas, Véronique, Dominique et leurs conjoints et conjointes. Elle était également la mère de feu Colette. Lui survivent aussi ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses soeurs: Léonie, Simone, Aline, Monique, Cécile, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
**Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre, en l'église St-Luc à 11 h, sous la direction du**


Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ


**La crémation a eu lieu au Crématorium Girardot & Ménard. À NOTER que la famille sera présente à l'église à compter de 10 h samedi, journée des funérailles, afin de recevoir les témoignages de sympathie. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière de Roxton Falls.**
(7-8)



**DANDURAND**
**M. Jean- Louis**
**1917- 2007**

Entouré de l'amour des siens, à Sherbrooke le 6 septembre 2007, à l'âge de 90 ans est décédé M. Jean-Louis Dandurand, époux de feu Mme Marceline Lafond, demeurant à Montréal et autrefois de Clarenceville, QC.
Il laisse dans le deuil ses enfants : Françine, Robert (Monique Devault) et Louise, ses petits-enfants : Jean-François, Julie, Valérie , Maxime et 5 arrière petits-enfants, son frère et ses soeurs : sr Marie- Jeanne, sr Claire et Marc (Fernande Cordeau), ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, et autres parents et amis.
**M. Dandurand sera exposé au salon funéraire :**


Joseph Dion & Fils
à l'écoute de vos besoins...
215, rue Rivière, Bedford
Tél.: 450.248.2911
Vos messages de sympathie peuvent être transmis à: josephdionfilsltee@bellnet.ca
Téléc.: 450.248.3749


**le lundi, 10 septembre 2007, de 19 h à 22 h, et mardi le 11 septembre 2007 le salon sera ouvert dès 9 h suivies des funérailles qui auront lieu en l'église St- Damien de Bedford, à 10 h 30. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Jacques Le Majeur de Clarenceville à 14 h 30.**
08



**CABANA**
**M. René**
**1930 - 2007**

Entouré de l'amour des siens, c'est avec une peine infinie que nous annonçons le décès de M. René Cabana à l'âge de 77 ans, le 28 août 2007 au CHG.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Madeleine Giard, ses 3 enfants: Diane (feu Germain Morin), Ginette (Raymond Corriveau), Richard (Michelle Beauvais), ses 3 petits-enfants: Marie-Ève Corriveau (Nicolas Paré), Philippe Corriveau (Cynthia Bolduc), Sarah-Maude Cabana (Alexandre Patenaude), ses 2 arrière-petits-enfants: Lily-Rose Paré et Elliott Paré, son frère Roland (Constance Wilcott), sa soeur Gilberte (Raymond Pion). Il était aussi le frère de feu Aline (feu Emilien Archambault), feu Armand (Yvette Gagnon), feu Sylva (feu Blanche Bonnette). Il était le beau-frère de Normand (Marie-Ange Poulin), Ronald (Lucette Leduc), Françoise (Germain Laflamme), Denise (Jean-Pierre Robert), feu Jeanne, Gisèle (Rolf Leibundgut), Ruth (Jean-Paul Turcotte), André (Frances Gannon). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier particulièrement Sylvie Brault ainsi que tout le personnel médical et infirmier pour les bons soins prodigués à M. René Cabana, lors de son court séjour aux soins palliatifs.
**La Liturgie de la Parole sera célébrée le samedi, 8 septembre à 11 h, en la Chapelle du**


Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ


**suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. Les heures de visites seront vendredi soir le 7 septembre, de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée de la liturgie, à compter de 9 h.**
En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
(1-7-8)



**JODOIN**
**M. Julien**
**1926-2007**

Entouré des siens à la résidence Le Riverain de Granby, le 3 septembre 2007, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Julien Jodoin, époux de Mme Gabrielle Blanchette, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil son épouse : Gabrielle Blanchette. Il était le père de: feu Mireille, Manon (Richard Cadieux), Clémence (Michel Deaudelin), Luc (Marie Cassidy). Il laisse également ses petits-enfants : Claudia, Johann, Sylvie, Stéphane, Emma-Rose, Marianne; ses 8 arrière-petits-enfants; sa soeur : Mercedes Jodoin; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier sincèrement Geneviève Bernard ainsi que tout le personnel du 6ième étage de la Résidence Le Riverain pour les bons soins prodigués à M. Jodoin.
**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre 2007. Le convoi funèbre partira de**
**Les Jardins Funéraires Bessette**
**997, des Colombes**
**angle St-Jude N.,Granby**
**Tél. : 450-777-1171**
**ou 1-888 730-6666**
**Téléc. : 450-777-4393**
**www.famillebessette.com**
**affiliée à la C.T.Q.**
**pour se rendre à l'église St-Joseph de Granby où le service sera célébré à 13 h 30 suivi de la mise en place au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette.**
En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer de Granby et région ou à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.


Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

(5-7-8)



**LEGGETT**
**Mme Lorraine**
**1945 - 2007**

Entourée des siens au C.H.G., le 7 septembre 2007, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Lorraine Leggett, conjointe de Michel Caya, demeurant à Granby. Elle était propriétaire de Coiffure Lorraine Leggett.
Outre son conjoint Michel, elle laisse dans le deuil: ses enfants: Patrick Racine (Audrey Gauvin) Sophie R. Lopez (Christian Lopez); les enfants de son conjoint : Louis-Philippe Caya (Mylène Doucet), Mélanie Caya (Sandy Brodeur) et Jean-Michel Caya; ses petits-enfants: Michaël, Charles-Eric, Daphné, Raphaël, Jayden, Jérémy, Florence et Alice; ses soeurs: Shirley (Louis-Marie Bachand), Gloria (feu Robert Dubé), Susan (Daniel Robert), Danielle (Réjean Tremblay), Pauline (René Morin) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents, ses employées, client(e)s, ses grandes amies Lisette De Lottinville et Jeannine Robillard et plusieurs autres ami(e)s.
**Les funérailles auront lieu le samedi, 15 septembre 2007. Le convoi funèbre partira du**


Le Sieur
Complexe funéraire
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.


**pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 11 heures. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. Les heures de visites seront vendredi de 18 à 22 heures. Le salon ouvrira ses portes à compter de 9 heures samedi, journée des funérailles.**
Des dons à la Fondation du C.H.G. pour les soins palliatifs ou à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
(8)


Philippe Marois
Patinage de vitesse
Longue piste
Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.
Et vous?
Un engagement clair!
1 800 [illegible]
LE DON DE LA VIE



Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.



Perdre un être cher, c'est difficile.
Perdre l'espoir, c'est intolérable.
L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «In Memoriam» dans la recherche.
Donnez généreusement
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
(514) 259-3422
ou
1-800-361-3504


## Remerciements



M. ROGER LEPITRE

- *Tu es les mille vents qui soufflent*
- *Tu es la douce pluie d'automne*
- *Tu es l'éveil des oiseaux dans le calme du matin*
- *Tu es l'étoile qui brille dans la nuit*
- *Nous n'irons pas sur ta tombe pour pleurer*
- *Tu n'es pas là, tu es partout.*

*Ton épouse, Louise*
*tes enfants, France,*
*Patrice, Benoit, Sébastien*

399474V

## Remerciements



Ses enfants, Francine (Tom), René, Isabelle (Bob) ainsi que ses petits-enfants, Andrew, David, Jonathan, Nicholas, Marie-Michelle et Marie-Christine désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

**Mme Pauline Tousignant**
**née Lafrenière**
**survenu le 20 août 2007**

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

399392V


Préparons la santé de l'avenir!
Donner grâce à votre assurance-vie, c'est possible.
Les Dons Planifiés
Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca




Black

# Décès



**TÉTREAULT**
**M. Jean-Claude**
**1931 - 2007**

De Rougemont, le 5 septembre 2007, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Jean-Claude Tétreault, époux de Mme Laurette Morrissette.

Outre son épouse, Laurette, il laisse dans le deuil ses enfants: Francine, Nicole, Roger, Jocelyne, Linda, Sylvain; ses 10 petits-enfants; ses 3 arrière-petits-enfants; ses 2 frères et ses 4 soeurs; ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

**La famille recevra les témoignages de sympathie mardi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13 h.**

**La célébration de la Parole aura lieu le mardi 11 septembre 2007 à 14 h en la chapelle de**

**Les Jardins Funéraires Bessette**
**997, des Colombes**
**(angle St-Jude N.) Granby**
**Tél. : 450-777-1171 ou**
**1 888 730-6666**
**Téléc. : 450-777-4393**
**www.famillebessette.com**
**Affiliée à la C.T.Q.**

En guise de sympathie, un don à la Fondation de l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

(08)


Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca



Girardot & Ménard
Complexe Funéraire

Une approche humaine



Julie Girardot — Jacques Girardot

470, rue Dufferin
Granby
450-372-4498

349820V



À l'écoute de vos choix
SERVICES DE PRÉARRANGEMENTS



Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs
www.famillebessette.com

SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

349328V





Depuis 4 générations à votre écoute.

Le Sieur
Complexe funéraire
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca juste pour voir...

350728V



ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
epilepsie.granby@endirect.qc.ca


## Avis de décès

**BEAUVAIS**
**MORISSETTE**
**Mme Madeleine**
**1921-2007**



À Granby, le 31 août 2007 à l'âge de 86 ans, paisiblement et entourée de sa famille, est décédée Mme Madeleine Morissette née Beauvais, demeurant à Granby, épouse de feu Henri Morissette.

Elle laisse dans le deuil son fils, Claude Morissette et son épouse Denise Lachance. Ses petits-enfants : Marie-Ève, Laurence et Marc-André.

Ses sœurs : Claire (Ernest Waldis), Lise et Carmen. Ses frères : Gérard (Françoise Ducharme) et Jean. Ses tantes, Maria Beauvais et Clara Dunn Leblanc, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Madeleine ainsi que la famille veulent exprimer leur reconnaissance à tous ceux et celles qui l'ont aidée et soutenue au cours des dernières années et tout particulièrement, Dr Richard Gosselin et Dr Jacques Tanguay qui l'ont accompagnée pendant plus de 30 ans, le Dr Serge Clément et le personnel du département d'oncologie du Centre Hospitalier de Granby de même que le personnel du CLSC de la Haute-Yamaska pour leurs soins attentifs et leur dévouement à son égard au cours de sa longue maladie. Un remerciement tout spécial à tous les donneurs de sang.

Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498 - Téléc.: 372-2738
Courriel: complexe@girardot-menard.com
Affiliée de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 16 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture du salon, samedi, journée des funérailles, à compter de 14 h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby (département d'oncologie) seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.

399390V

25e anniversaire



Béatrice Goyette
18 septembre 1982

Charles-Édouard Forand
24 juin 1983



« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres ».

Les enfants

**Une messe sera célébrée le 8 septembre à 17 heures en l'église de St-Césaire.**

399322V

3e anniversaire de décès



**Mme Laurianne Proulx**
**survenu le 11 septembre 2004**

*Déjà 3 ans se sont écoulées depuis ton départ. Le temps peut s'enfuir mais il ne peut effacer les bons moments partagés ensemble. Le vide que nous ressentons depuis ton départ est immense. De là-haut veille sur nous, protège-nous en attendant ce jour où nous pourrons nous tenir la main et festoyer sans fin.*

*Ta fille Julie, ton gendre Yanick ainsi que tes petits-enfants, Karyane, Jacob et Justin.*

396367V

10e anniversaire du décès de



**CLAUDE FORTIER**
**10 septembre 1997**

***«Ceux que nous avons aimés et que nous avons perdus ne sont plus où ils étaient, mais ils sont toujours et partout où nous sommes».***

Alexandre Dumas

***Claude, nous ne t'oublions pas...***

Régine, Dominic et Viviane

399327V

7e anniversaire de décès



Réjeanne Auclair-Lacroix
le 7 septembre 2000

*Il y a 7 ans tu fermais les yeux pour la dernière fois. Malgré notre déchirement, notre douleur s'est alors faite discrète. Nous avons laché prise aux «pourquoi» pour vivre intensément chaque journée, comme tu l'aurais fait. La pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies, nos peines, nos projets. Mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'oeil. Continue d'être notre ange gardien.*

*De ceux qui t'ont aimée*

398870V





GRANBY

## AVIS PUBLIC

### RÈGLEMENT NUMÉRO 0052-2007

### AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR DE LA RUE SAINT-JUDE NORD DANS LA VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 4 septembre 2007, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0052-2007 décrétant des travaux pour le prolongement des infrastructures d'eau potable et d'égouts sur la rue Saint-Jude Nord, de la rue Simonds Nord à la rue Dutilly, une dépense et un emprunt de 668 855,80 $ ».

2. Que ce règlement a pour objet de prolonger les infrastructures d'égouts, d'aqueduc sur la rue Saint-Jude Nord, de la rue Simonds Nord à la rue Dutilly.

3. Que l'emprunt projeté est de 668 855,80 $, lequel emprunt sera utilisé pour payer les travaux mentionnés au paragraphe 2.

4. Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur de la rue Saint-Jude Nord tel que décrit au plan ci-après, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

5. Que ce registre sera accessible de 9 heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), le **19 septembre 2007**, au bureau de la Ville de Granby, à l'hôtel de ville, au 87, rue Principale à Granby.

6. Que le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **deux (2)**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter.

7. Que le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle du conseil municipal de la Ville, située au 87, rue Principale à Granby, le 19 septembre 2007 à dix-neuf heures (19:00).

8. Que le règlement peut être consulté au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau du 4 au 19 septembre 2007 et pendant les heures d'enregistrement.

9. Les conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur de la rue Saint-Jude Nord sont :

1° Condition générale à remplir le 4 septembre 2007 :
Être, soit domiciliée sur le territoire du secteur de la rue Saint-Jude Nord visé par le règlement et depuis au moins six (6) mois au Québec, soit propriétaire ou copropriétaire indivis d'un immeuble situé dans ledit secteur depuis au moins douze (12) mois, soit occupante ou cooccupante d'un établissement d'entreprise situé dans ce secteur, depuis au moins douze (12) mois.

2° Condition particulière aux personnes physiques, à remplir le 4 septembre 2007 :
Être majeure et de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

3° Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :
Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupante de l'établissement d'entreprise. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est, par ailleurs, qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un établissement d'entreprise).

4° Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :
Être désignée, par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 4 septembre, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

5° Les personnes désirant faire enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité légalement reconnue, à savoir : la carte d'assurance-maladie, le permis de conduire ou le passeport canadien, le certificat de statut d'Indien ou la carte d'identité des Forces canadiennes.

10. Le présent avis s'adresse à toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur de la rue Saint-Jude Nord, le 4 septembre 2007.

**Description du secteur visé par l'emprunt de 668 855,80 $**
- le numéro civique 80, rue Saint-Jude Nord (1 100 735 et 1 652 308 CQ) ;
- le numéro civique 90, rue Simonds Nord (1 100 736 et 1 651 754 CQ) ;
- le numéro civique 997, rue des Colombes (1 649 740 CQ).

Croquis du secteur visé :




SECTEUR RUE ST-JUDE

DONNÉ À GRANBY, le 7 septembre 2007.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

3994701V

# Horoscope



Vierge

### du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Nous sommes le produit de nos choix passés. Rien ne vous empêche de revenir sur une décision qui ne vous convient plus. Il est parfois nécessaire de revenir en arrière afin de pouvoir aller de l'avant, ce qui ne constitue pas une défaite. Les aspects planétaires peuvent vous donner envie de faire volte-face, et si votre idée est bien mûrie, pourquoi vous l'interdire? Notre Soleil est en Vierge...



Balance

### du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Ce samedi apporte un changement agréable dans l'humeur ambiante, ce qui vous permettra de vous sentir plus à l'aise dans une multitude de situations. Commencez pas chassez tout éventuel complexe d'infériorité à l'endroit d'une personne qui vous intimide; Mercure est en Balance et elle n'a que le pouvoir que vous lui accordez. N'oubliez pas que vous êtes sur un pied d'égalité.



Scorpion

### du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ne vous laissez pas insécuriser et déstabiliser par l'influence du cycle de la Lune en Lion. La crainte de déranger les autres et de ne pas être à la hauteur ne vous rapportera rien de positif. En fait, votre niveau d'assurance constitue un attrait aux yeux des autres. C'est le temps de prendre une situation en charge et d'agir avec davantage d'aplomb.



Sagittaire

### du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Au trigone de Jupiter en Sagittaire, la "rencontre" de la Lune et de Vénus en Lion semble particulièrement bénéfique, et vos entretiens s'en verront d'autant plus cordiaux et chaleureux aujourd'hui. C'est le temps de prononcer les paroles devant lesquelles vous hésitez. Pourquoi ne pas planifier un rendez-vous spécial? Mettez votre imagination à l'œuvre.



Capricorne

### du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Les aspects planétaires ne devraient pas nuire à l'avancement de vos idées, ni au développement de vos projets. Les temps changent; ainsi, les personnes de qui vous dépendez peuvent faire preuve d'une plus grande ouverture d'esprit qu'auparavant. Le seul moyen de connaître le résultat d'un nouveau procédé est de tenter votre chance en le mettant en application.



Verseau

### du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La "rencontre" de la Lune et de Vénus chez votre vis-à-vis le Lion annonce un samedi empreint de courtoisie et particulièrement chaleureux. Les gentilles attentions portées à votre endroit par une ou plusieurs personnes de votre entourage ne devraient pas vous laisser insensible. Les rapports familiaux et les liens sentimentaux seront favorisés; accordez-leur votre priorité.



Poissons

### du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'être humain se sert souvent de la parole pour cacher sa pensée. Ne croyez pas systématiquement tout ce que les gens racontent; certains ont le don d'enjoliver les choses. Leurs acquis et les gestes concrets qu'ils posent aujourd'hui même vous en diront beaucoup plus long. Par-dessus tout, ne laissez personne vous infliger un complexe d'infériorité.



Bélier

### du 21 MARS au 20 AVRIL

Vos relations interpersonnelles bénéficieront de la conjonction Lune + Vénus en Lion. En plus d'être particulièrement effervescent, le climat actuel est propice aux nouveaux engouements, soit pour un passe-temps ou pour une forme d'expression artistique. Si vous n'insistez pas trop, vous pouvez amener quelqu'un à s'intéresser à un loisir ou à une activité qui vous passionne.



Taureau

### du 21 AVRIL au 20 MAI

La présence de la Lune conjointe à Vénus en Lion pourrait vous blaser, et il faudra puiser dans votre bonne volonté pour stimuler votre motivation. Les individus desquels vous choisissez de vous entourer peuvent cependant exercer une influence positive sur votre humeur en éveillant votre détermination. Il s'agira donc ce week-end de rechercher la compagnie des bonnes personnes.



Gémeaux

### du 21 MAI au 21 JUIN

La "rencontre" de la Lune avec Vénus en Lion, au sextile de votre Signe, aura pour effet de raviver les passions, intensifiant votre besoin d'intimité. Il ne sera toutefois pas nécessaire de demeurer à côté du téléphone ou de votre messagerie électronique en espérant recevoir des nouvelles. Ce qui doit se produire arrivera. Sortez et amusez-vous; le hasard des rencontres fait souvent si bien les choses.



Cancer

### du 22 JUIN au 22 JUILLET

Nous entretenons parfois de fausses perceptions au sujet de gens que nous connaissons peu. Une personne que vous considérez froide et inabordable pense probablement la même chose de vous. Pourquoi ne prendriez-vous pas l'initiative afin de briser la glace? Cela pourrait marquer le point de départ de nouveaux rapports cordiaux et enrichissants.



Lion

### du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La vie n'est qu'une longue succession d'instants et il faut vivre pleinement chacun d'eux. En parcourant le second décan de votre Signe, la Lune «croise» aujourd'hui le chemin de Vénus, et cela devrait empreindre votre samedi de douceur et d'harmonie. Toutes les conditions sont réunies pour que vous puissiez profiter de votre fin de semaine au maximum. Prenez une bonne initiative.

3534556V



Gray

# JEUX

## MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

**HORIZONTALEMENT**

1. Créateur de *Sherlock Holmes*.
2. Cours d'eau intermittent des régions sèches - Organe de l'ouïe.
3. Il réfléchit - Souverains de Bulgarie.
4. Il a de l'expérience - Qualité louable de quelqu'un.
5. Elle est due au bacille de Hansen - Le Shannon y coule.
6. Prend pour modèle - Qui ne s'intéresse plus à rien.
7. Sert à désigner - Mollusque à coquille plate.
8. Fin de prière - Chez nous - Essentiel à l'être humain.
9. Se joue sur un court - Oiseau échassier.
10. Extrême - Crus.
11. Enlevé - Saucisson cuit.
12. Habituelle - Dissimulé.

**VERTICALEMENT**

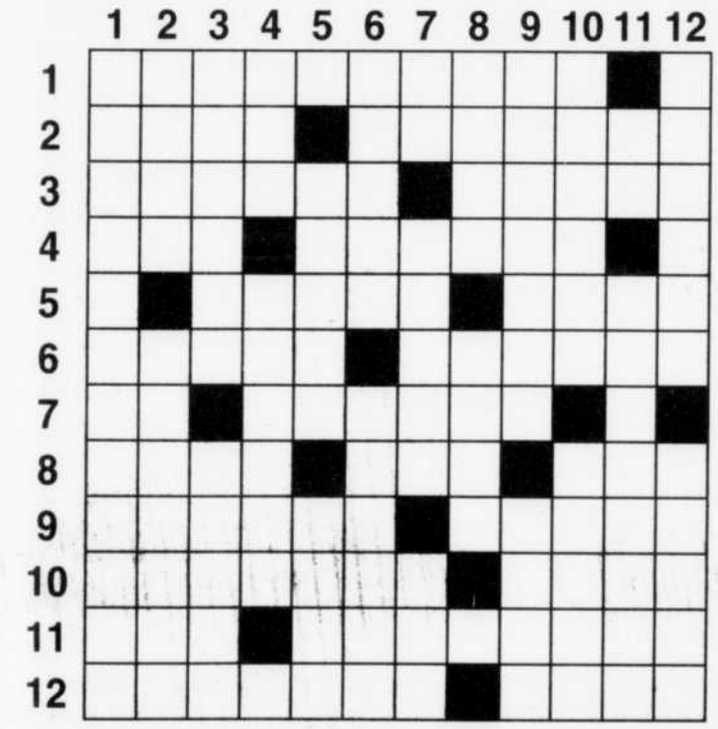
1. Difficulté.
2. Percevoir des sons - Carnet où l'on inscrit ce dont on veut se souvenir.
3. Huile essentielle - Assembler deux pièces bout à bout.
4. Il n'est pas bien vieux - Baba.
5. Protège de la pluie - Vivait au Pérou.
6. Rissoler - Livre liturgique.
7. Cadeau de Roi Mage - Instrument médiéval - Division de l'histoire.
8. Humanoïde légendaire - Qui n'appartient pas au clergé.
9. Moulure plate saillante - Indique l'accompagnement.
10. Son fruit fournit l'huile de palme - Qui manifeste de l'aisance.
11. Lawrencium - Qui concerne une certaine étendue de pays.
12. Correction - Langue slave orientale.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2163

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | I | N | D | I | S | P | O | S | E | R | ■ | D |
| 2 | C | O | O | L | ■ | A | M | I | C | A | L | E |
| 3 | H | I | D | E | U | S | E | ■ | A | N | I | S |
| 4 | T | R | O | I | S | ■ | L | O | R | G | N | E |
| 5 | Y | S | ■ | T | A | P | E | T | T | E | ■ | R |
| 6 | O | ■ | V | E | G | E | T | E | ■ | E | S | T |
| 7 | P | L | I | ■ | E | N | T | R | E | ■ | A | ■ |
| 8 | H | E | R | E | S | I | E | ■ | C | R | U | S |
| 9 | A | G | E | N | ■ | C | ■ | S | U | I | T | E |
| 10 | G | A | ■ | J | A | H | V | E | ■ | N | O | M |
| 11 | E | L | L | E | ■ | E | U | T | O | C | I | E |
| 12 | S | E | A | U | X | ■ | E | S | P | E | R | E |

MC2164



## MOTS MYSTÈRES

MM2164

GEOGRAPHIE - Un mot de 6 lettres

AMONT
ANETO
ANGLAIS
ATLAS
BHOUTAN
BOURG
CERVIN
COL
ERIN
ESCLAVE
ESPAGNE
EVEREST
FLEUVE
GEOGRAPHIE
GOLFE
GORGE
ILOT
INDONESIE
IRAK
ISRAEL
KENYA
LAPON
LIBANAIS
LOIRE
NAIROBI
NASSAU
NEGRE
NEPAL
PAS
PEKIN
PEROU
PORTUGAL
QUEBEC
RADE
RECIF
RIVIERE
SERBE
SLAVE
SLOVAQUE
SOL
TAGE
TERRE
TERTRE
TIBET
TONGA
TROPIQUE
TSANA
UNGAVA
VARSOVIE
VENISE
VIENNE
VILLE
VOLGA

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| K | P | O | R | T | U | G | A | L | V | I | E | N | N | E |
| E | I | V | O | S | R | A | V | A | G | N | U | E | N | I |
| F | N | L | U | L | E | T | N | O | M | A | Q | G | N | S |
| L | I | I | O | A | A | R | T | O | N | G | A | R | A | E |
| E | V | C | R | V | S | S | E | A | P | P | V | E | T | N |
| U | R | B | E | E | E | S | S | I | S | A | O | E | U | O |
| V | E | R | T | R | E | T | A | E | V | O | L | F | O | D |
| E | C | E | E | L | I | B | A | N | A | I | S | L | H | N |
| N | K | V | P | E | K | I | N | N | A | I | R | O | B | I |
| I | E | A | A | E | R | R | E | T | G | O | R | G | E | S |
| S | N | L | S | A | R | P | T | V | I | L | L | E | U | R |
| E | Y | C | K | A | A | O | O | I | O | S | A | L | T | A |
| R | A | S | D | L | G | R | U | O | B | L | O | I | R | E |
| B | L | E | I | H | P | A | R | G | O | E | G | L | S | L |
| E | C | E | B | E | U | Q | I | P | O | R | T | A | G | E |

Solution du dernier problème: **TRIBOULET**

## Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | | 9 | | | 2 | | |
| 9 | 1 | | | 5 | 6 | | | |
| | | | | 2 | | 9 | 8 | |
| 4 | | | 2 | | 5 | | | |
| 7 | 8 | | 3 | | 9 | | 2 | |
| | 5 | | | | | 3 | | |
| | | 6 | 7 | | 4 | | 3 | 2 |
| | | | | 3 | | | 9 | |
| | | 7 | | | | 5 | | 4 |

Niveau de difficulté : MOYEN 0656

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 2 | 5 | 7 | 3 | 8 | 9 | 6 | 1 |
| 3 | 6 | 1 | 5 | 9 | 2 | 4 | 8 | 7 |
| 7 | 9 | 8 | 6 | 1 | 4 | 2 | 3 | 5 |
| 2 | 1 | 4 | 3 | 8 | 6 | 5 | 7 | 9 |
| 9 | 7 | 6 | 1 | 2 | 5 | 8 | 4 | 3 |
| 5 | 8 | 3 | 9 | 4 | 7 | 6 | 1 | 2 |
| 6 | 3 | 2 | 8 | 5 | 1 | 7 | 9 | 4 |
| 8 | 5 | 9 | 4 | 7 | 3 | 1 | 2 | 6 |
| 1 | 4 | 7 | 2 | 6 | 9 | 3 | 5 | 8 |

Par Fabien Savary 0655

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

## PENSÉE

« Il faut sans cesse se souvenir que, de nos jours, la plupart des gens, bien qu'ayant peu de travail à faire, sont bien trop occupés pour pouvoir soutenir une longue conversation ».

## LE SOURIRE MATINAL

Les gens qui souffrent d'une laryngite ne peuvent pas vous dire à quel point c'est pénible.

## BEN

350802V



# Statistiques

## Hockey

### LHJAAAQ

#### Classement

Parties d'hier non comprises

**SECTION SHERWOOD**

| Équipe | Mj | G | P | DP | DF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Longueuil | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 15 | 5 | 4 |
| C. Champlain | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 11 | 7 | 4 |
| Kahnawake | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 5 | 4 | 2 |
| Vaudreuil Dorion | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 | 8 | 8 | 2 |
| **Granby** | 2 | 0 | 0 | 1 | 1 | 5 | 7 | 2 |
| Lachine | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 5 | 0 |
| Valleyfield | 2 | 0 | 2 | 0 | 0 | 6 | 8 | 0 |

**SECTION DROLET**

| Équipe | Mj | G | P | DP | DF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saint-Jérôme | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 10 | 4 | 4 |
| Saint-Félicien | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 4 | 3 | 2 |
| Terrebonne | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| Cégep de Joliette | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 | 9 | 2 |
| Québec | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 5 | 0 |
| Saint-Eustache | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 7 | 0 |
| C. Lafleche | 2 | 0 | 2 | 0 | 0 | 5 | 14 | 0 |

**NOTE** L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

**Jeudi 6 septembre**
Cégep de Joliette 4 Valleyfield 3
**Granby** 4 C. Champlain 5 (P)
Longueuil 8 C. Lafleche 2
**Vendredi 7 septembre**
Valleyfield à Saint-Eustache
Saint-Félicien à **Granby**
C. Lafleche à Kahnawake
Québec au Cégep de Joliette
Vaudreuil Dorion à Lachine
Saint-Jérôme à Longueuil
**Samedi 8 septembre**
Saint-Félicien à Québec, 14h00.
**Dimanche 9 septembre**
Granby au C. Lafleche, 13h45.
Terrebonne à Saint-Eustache, 14h30.
Valleyfield à Kahnawake, 19h15.
Saint-Félicien au C. Champlain, 19h30.

### LHJMQ

#### Calendrier pré-saison

**Jeudi 6 septembre**
I.-P.E. 3 Monton 1
Victoriaville 4 Chicoutimi 2
**Vendredi 7 septembre**
P.E.I. au Cap-Breton
Omaha (USHL) c. Québec
Indiana (USHL) à Rimouski
Drummondville à Rouyn-Noranda
Gatineau à Victoriaville
Saint-Jean à Acadie-Bathurst
**Samedi 8 septembre**
Gatineau à Shawinigan, 16h00.
Indiana (USHL) c. Québec, 19h00. (au Pavillon de la Jeunesse de Quebec)
Omaha (USHL) à Rimouski, 19h00.
Rouyn-Noranda c. Sudbury, 19h00. (à l'aréna de North Bay)
Drummondville à Val-d'Or, 19h00.
**Dimanche 9 septembre**
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 16h00.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h00.
Cap-Breton c. Halifax, 16h00. (au Sportplex de Dartmouth en N.-E.)

Fin des matches hors-concours.

### Ligue midget AAA

#### Calendrier

Parties d'hier non comprises

**SECTION C.C.M.**

| Équipe | Mj | G | P | DP | DF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gatineau | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | 4 | 1 |
| Amos | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Châteauguay | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| C.C. LeMoyne | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Lac-Saint-Louis | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Laurentides | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Laval-Bourassa | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Montréal | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

**SECTION REEBOK**

| Équipe | Mj | G | P | DP | DF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 4 | 3 | 2 |
| C.Antoine-Girouard | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Crabtree | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| E. Sec. Notre-Dame | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Jonquière | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Lévis | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Magog | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sém.Saint-François | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

**NOTE** Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, les rencontres de la Coupe de hockey Telus ne comptent pas au classement.

**Début des matches de la saison régulière 2007-08 de la Ligue midget AAA**
**Jeudi 6 septembre**
Trois-Rivières 4 Gatineau 3 (P)
**Vendredi 7 septembre**
Châteauguay au C.Antoine-Girouard
Trois-Rivières à Gatineau
Lac-Saint-Louis à Jonquière
Laval-Bourassa à Lévis
Magog à Montréal
Laurentides au Sém.Saint-François
**Samedi 8 septembre**
Lac-Saint-Louis à Jonquière, 14h00.
Crabtree à Amos, 19h00.
C.Charles-LeMoyne à E. Sec. Notre-Dame, 19h30.
**Dimanche 9 septembre**
Montréal à Laval-Bourassa, 13h30.
Crabtree à Amos, 14h00.
C.Charles-LeMoyne à E. Sec. Notre-Dame, 14h00.
Sém.Saint-François à Châteauguay, 14h30.
C.Antoine-Girouard à Laurentides, 14h30.
Lévis à Magog, 19h00.

### Série Canada-Russie

#### Calendrier

**Mercredi 5 septembre**
Russie 1 Canada 4
(Le Canada mène la série 5-0)
**Vendredi 7 septembre**
Russie vs Canada
**Dimanche 9 septembre**
Russie vs Canada, 20h00. (à Vancouver)

## Baseball

### Ligue américaine

#### Classement

Parties d'hier non comprises

**SECTION EST**

| Équipe | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 85 | 56 | .603 | – |
| New York | 78 | 62 | .557 | 6 1/2 |
| Toronto | 71 | 68 | .511 | 13 |
| Baltimore | 60 | 79 | .432 | 24 |
| Tampa Bay | 58 | 82 | .414 | 26 1/2 |

**SECTION CENTRALE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 81 | 59 | .579 | – |
| Detroit | 75 | 65 | .536 | 6 |
| Minnesota | 69 | 71 | .493 | 12 |
| Kansas City | 62 | 77 | .446 | 18 1/2 |
| Chicago | 59 | 81 | .421 | 22 |

**SECTION OUEST**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 83 | 57 | .593 | – |
| Seattle | 74 | 64 | .536 | 8 |
| Oakland | 69 | 72 | .489 | 14 1/2 |
| Texas | 65 | 74 | .468 | 17 1/2 |

**Jeudi 6 septembre**
Detroit 3 Chicago White Sox 2
Boston 7 Baltimore 6
L.A. Angels 10 Cleveland 3
**Vendredi 7 septembre**
Boston à Baltimore
Seattle à Detroit
Toronto à Tampa Bay
Oakland au Texas
N.Y. Yankees à Kansas City
Minnesota à Chicago White Sox
Cleveland à L.A. Angels
**Samedi 8 septembre**
Minnesota à Chicago White Sox, 15h55.
Boston à Baltimore, 19h05.
Seattle à Detroit, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
N.Y. Yankees à Kansas City, 19h10.
Oakland au Texas, 20h05.
Cleveland à L.A. Angels, 21h05.
**Dimanche 9 septembre**
Seattle à Detroit, 13h05.
Boston à Baltimore, 13h35.
Toronto à Tampa Bay, 13h40.
Minnesota à Chicago White Sox, 14h05.
N.Y. Yankees à Kansas City, 14h10.
Oakland au Texas, 15h05.
Cleveland à L.A. Angels, 20h05.

### Ligue américaine

#### Quatrième as

Parties d'hier non comprises

| Équipe | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| N.Y. Yankees | 78 | 62 | .557 | – |
| Seattle | 74 | 64 | .536 | 3 |
| Detroit | 75 | 65 | .536 | 3 |
| **Toronto** | 71 | 68 | .511 | 6 1/2 |

**Jeudi 6 septembre**
Chicago White Sox 2 Detroit 3
**Vendredi 7 septembre**
Seattle à Detroit
Toronto à Tampa Bay
N.Y. Yankees à Kansas City
**Samedi 8 septembre**
Seattle à Detroit, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
N.Y. Yankees à Kansas City, 19h10.
**Dimanche 9 septembre**
Seattle à Detroit, 13h05.
Toronto à Tampa Bay, 13h40.
N.Y. Yankees à Kansas City, 14h10.

### Ligue américaine

#### Les meneurs

Parties d'hier non comprises

| Joueur | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| MOrdonez Det | 136 | 518 | 102 | 183 | .353 |
| ISuzuki Sea | 137 | 577 | 98 | 203 | .352 |
| Polanco Det | 120 | 499 | 90 | 169 | .339 |
| Posada NYY | 126 | 442 | 75 | 149 | .337 |
| Pedroia Bos | 118 | 432 | 71 | 142 | .329 |
| Lowell Bos | 133 | 504 | 65 | 166 | .329 |
| VGuerrero LAA | 135 | 516 | 79 | 168 | .326 |
| Jeter NYY | 137 | 556 | 88 | 178 | .320 |
| DOrtiz Bos | 128 | 473 | 99 | 150 | .317 |
| Upton TB | 108 | 401 | 77 | 126 | .314 |
| Crawford TB | 135 | 547 | 89 | 172 | .314 |

**Points** – ARodriguez, New York, 127; Granderson, Detroit, 104; Suzemore, Cleveland, 104; BAbreu, New York, 104; MOrdonez, Detroit, 102; **Rios, Toronto, 99**; DOrtiz, Boston, 99.

**Points produits** – ARodriguez, New York, 134; MOrdonez, Detroit, 120; VGuerrero, Los Angeles, 110; CPena, Tampa Bay, 105; Lowell, Boston, 101; VMartinez, Cleveland, 100; **Morneau, Minnesota, 99**.
**Coups sûrs** – ISuzuki, Seattle, 203; MOrdonez, Detroit, 183; Jeter, New York, 178; **Rios, Toronto, 172**; Crawford, Tampa Bay, 172; OCabrera, Los Angeles, 172; MYoung, Texas, 171.
**Doubles** – VGuerrero, Los Angeles, 45; MOrdonez, Detroit, 44; DOrtiz, Boston, 41; THunter, Minnesota, 39; BRoberts, Baltimore, 38; Markakis, Baltimore, 37; **AHill, Toronto, 37; Rios, Toronto, 37**; VMartinez, Cleveland, 37.
**Triples** – Granderson, Detroit, 21; Crawford, Tampa Bay, 9; CGuillen, Detroit, 9; Iwamura, Tampa Bay, 8; MeCabrera, New York, 8; Cano, New York, 7; **Teahen, Kansas City, 7**; Crisp, Boston, 7; MByrd, Texas, 7; ISuzuki, Seattle, 7.
**Circuits** – ARodriguez, New York, 48; CPena, Tampa Bay, 37; **Morneau, Minnesota, 29**; Konerko, Chicago, 27; THunter, Minnesota, 27; DOrtiz, Boston, 26; MOrdonez, Detroit, 26; Dye, Chicago, 26.
**Buts volés** – Crawford, Tampa Bay, 47; BRoberts, Baltimore, 40; ISuzuki, Seattle, 37; CPatterson, Baltimore, 37; Figgins, Los Angeles, 34; Sizemore, Cleveland, 29; JLugo, Boston, 28.
**Lanceurs (14 décisions)** – Verlander, Detroit, 15-5, .750, 3.67; Beckett, Boston, 17-6, .739, 3.30; Wang, New York, 17-6, .739, 3.68; Byrd, Cleveland, 14-5, .737, 4.19; **Bédard, Baltimore, 13-5, .722, 3.16**; **Marcum, Toronto, 12-5, .706, 3.74**; Haren, Oakland, 14-6, .700, 2.87.
**Retraits sur trois prises** – **Bédard, Baltimore, 221**; JoSantana, Minnesota, 203; Kazmir, Tampa Bay, 199; Sabathia, Cleveland, 182; Matsuzaka, Boston, 177; Shields, Tampa Bay, 174; Beckett, Boston, 165.
**Victoires protégées** – Borowski, Cleveland, 40; Jenks, Chicago, 37; Putz, Seattle, 37; FrRodriguez, Los Angeles, 34; Papelbon, Boston, 33; TJones, Detroit, 33; Nathan, Minnesota, 29.

### Ligue nationale

#### Classement

Parties d'hier non comprises

**SECTION EST**

| Équipe | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| New York | 78 | 61 | .561 | – |
| Philadelphie | 73 | 66 | .525 | 5 |
| Atlanta | 71 | 69 | .507 | 7 1/2 |
| Washington | 63 | 77 | .450 | 15 1/2 |
| Floride | 60 | 80 | .429 | 18 1/2 |

**SECTION CENTRALE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 71 | 68 | .511 | – |
| Milwaukee | 71 | 68 | .511 | – |
| St. Louis | 69 | 68 | .504 | 1 |
| Cincinnati | 63 | 77 | .450 | 8 1/2 |
| Houston | 62 | 78 | .443 | 9 1/2 |
| Pittsburgh | 61 | 79 | .436 | 10 1/2 |

**SECTION OUEST**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Arizona | 78 | 63 | .553 | – |
| San Diego | 76 | 63 | .547 | 1 |
| Los Angeles | 74 | 66 | .529 | 3 1/2 |
| Colorado | 72 | 67 | .518 | 5 |
| San Francisco | 63 | 77 | .450 | 14 1/2 |

**Jeudi 6 septembre**
L.A. Dodgers 7 Chicago Cubs 4
St. Louis 16 Pittsburgh 4 (8 manches, pluie)
**Vendredi 7 septembre**
Floride à Philadelphie
Chicago Cubs à Pittsburgh
Houston à N.Y. Mets
Milwaukee à Cincinnati
Washington à Atlanta
San Diego au Colorado
St. Louis en Arizona
L.A. Dodgers à San Francisco
**Samedi 8 septembre**
Houston à N.Y. Mets, 13h10.
Floride à Philadelphie, 15h55.
L.A. Dodgers à San Francisco, 15h55.
St. Louis en Arizona, 16h40.
Washington à Atlanta, 19h05.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Diego au Colorado, 20h05.
**Dimanche 9 septembre**
Washington à Atlanta, 13h05.
Houston à N.Y. Mets, 13h10.
Milwaukee à Cincinnati, 13h15.
Floride à Philadelphie, 13h35.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 13h35.
San Diego au Colorado, 15h05.
L.A. Dodgers à San Francisco, 16h05.
St. Louis en Arizona, 16h40.

### Ligue nationale

#### Quatrième as

Parties d'hier non comprises

| Équipe | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| San Diego | 76 | 63 | .546 | – |
| Los Angeles | 74 | 66 | .529 | 2 1/2 |
| Philadelphie | 73 | 66 | .525 | 3 |
| Colorado | 72 | 67 | .518 | 4 |
| Milwaukee | 71 | 68 | .511 | 5 |

**Jeudi 6 septembre**
L.A. Dodgers 7 Chicago Cubs 4
St. Louis 16 Pittsburgh 4 (8 manches, pluie)
**Vendredi 7 septembre**
Floride à Philadelphie
Milwaukee à Cincinnati
San Diego au Colorado
L.A. Dodgers à San Francisco
**Samedi 8 septembre**
Floride à Philadelphie, 15h55.
L.A. Dodgers à San Francisco, 15h55.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Diego au Colorado, 20h05.
**Dimanche 9 septembre**
Milwaukee à Cincinnati, 13h15.
Floride à Philadelphie, 13h35.
San Diego au Colorado, 15h05.
L.A. Dodgers à San Francisco, 16h05.

### Ligue nationale

#### Les meneurs

Parties d'hier non comprises

| Joueur | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Utley Phi | 109 | 434 | 83 | 148 | .341 |
| Rentería Atl | 106 | 423 | 74 | 142 | .336 |
| Holliday Col | 136 | 551 | 93 | 184 | .334 |
| HaRamírez Flo | 133 | 550 | 107 | 183 | .333 |
| DYoung Wash | 126 | 430 | 55 | 142 | .330 |
| CJones Atl | 115 | 444 | 86 | 146 | .329 |
| ARamírez ChiC | 111 | 420 | 56 | 133 | .317 |
| Wright NYM | 138 | 516 | 94 | 163 | .316 |
| FSánchez Pit | 130 | 535 | 72 | 169 | .316 |
| Pujols StL | 135 | 493 | 87 | 156 | .316 |

**Points** – Rollins, Philadelphie, 120; HaRamírez, Floride, 107; JBReyes, New York, 103; Uggla, Floride, 96; BPhillips, Cincinnati, 95; Wright, New York, 94; Holliday, Colorado, 93.
**Points produits** – Howard, Philadelphie, 113; Holliday, Colorado, 110; CaLee, Houston, 105; Fielder, Milwaukee, 102; MiCabrera, Floride, 96; Hawpe, Colorado, 95; Atkins, Colorado, 95; Dunn, Cincinnati, 95.
**Coups sûrs** – Holliday, Colorado, 184; HaRamírez, Floride, 183; Rollins, Philadelphie, 180; JBReyes, New York, 170; FSánchez, Pittsburgh, 169; Pierre, Los Angeles, 169; BPhillips, Cincinnati, 166.
**Doubles** – Holliday, Colorado, 44; Uggla, Floride, 43; Utley, Philadelphie, 43; HaRamírez, Floride, 42; FSánchez, Pittsburgh, 41; AdGonzalez, San Diego, 39; Rowand, Philadelphie, 39; CaLee, Houston, 39.
**Triples** – Rollins, Philadelphie, 17; JBReyes, New York, 11; Johnson, Atlanta, 10; Amezaga, Floride, 9; OHudson, Arizona, 9; Pence, Houston, 8; Harris, Atlanta, 8; Byrnes, Arizona, 8.
**Circuits** – Fielder, Milwaukee, 41; Howard, Philadelphie, 37; Dunn, Cincinnati, 36; MiCabrera, Floride, 31; Pujols, St. Louis, 30; Griffey fils, Cincinnati, 29.
**Buts volés** – JBReyes, New York, 74; Pierre, Los Angeles, 56; HaRamírez, Floride, 46; Byrnes, Arizona, 42; Victorino, Philadelphie, 34; Taveras, Colorado, 31; Wright, New York, 30.
**Lanceurs (14 décisions)** – Penny, Los Angeles, 15-4, .789, 2.82; Harang, Cincinnati, 14-4, .778, 3.68; Hamels, Philadelphie, 14-5, .737, 3.50; BSheets, Milwaukee, 11-4, .733, 3.36; Peavy, San Diego, 16-6, .727, 2.43; Francis, Colorado, 15-6, .714, 4.12; Billingsley, Los Angeles, 10-4, .714, 3.30; CVargas, Milwaukee, 10-4, .714, 5.13.
**Retraits sur trois prises** – Peavy, San Diego, 210; Harang, Cincinnati, 180; Webb, Arizona, 177; RHill, Chicago, 159; Smoltz, Atlanta, 159; Hamels, Philadelphie, 156; Snell, Pittsburgh, 155; CZambrano, Chicago, 155.
**Victoires protégées** – Valverde, Arizona, 42; FCordero, Milwaukee, 40; Saito, Los Angeles, 37; Hoffman, San Diego, 36; CCordero, Washington, 31; BWagner, New York, 30; Weathers, Cincinnati, 29.

### Lanceurs annoncés

#### Aujourd'hui

**LIGUE AMÉRICAINE**

Minnesota (Garza 3-5) à Chicago White Sox (Contreras 8-16), 15h55
Seattle (Weaver 6-11) à Detroit (Robertson 7-11), 19h05
Boston (Matsuzaka 14-11) à Baltimore (Leicester 0-1), 19h05
Toronto (Burnett 8-7) à Tampa Bay (Hammel 2-4), 19h10
N.Y. Yankees (Pettitte 12-8) à Kansas City (Bannister 12-7), 19h10
Oakland (Gaudin 10-10) à Texas (Gabbard 6-1), 20h05
Cleveland (Sabathia 16-7) à L.A. Angels (Santana 6-12), 21h05

**LIGUE NATIONALE**

Houston (W.Williams 8-13) à N.Y. Mets (Gluvine 12-6), 13h10
L.A. Dodgers (Wells 6-8) à San Francisco (Zito 9-11), 15h55
Floride (VandenHurk 4-5) à Philadelphie (Eaton 9-8), 15h55
Washington (Chico 5-7) à Atlanta (James 9-10), 19h05
Chicago Cubs (Zambrano 14-12) à Pittsburgh (Snell 9-11), 19h05
Milwaukee (Suppan 9-11) à Cincinnati (Harang 14-4), 19h10
San Diego (Maddux 11-9) à Colorado (Francis 15-6), 20h05
St. Louis (Looper 12-10) à Arizona (Owings 6-8), 21h40

### Ligue senior élite

#### Séries éliminatoires

**FINALE**
**(Quatre de sept)**
**TROIS-RIVIÈRES vs VICTORIAVILLE**
**Vendredi 7 septembre**
Trois-Rivières à Victoriaville
**Dimanche 9 septembre**
Victoriaville à Trois-Rivières, 19h
**Lundi 10 septembre**
Trois-Rivières à Victoriaville, 20h
**Mercredi 12 septembre**
Victoriaville à Trois-Rivières, 20h
**Vendredi 14 septembre**
x- Trois-Rivières à Victoriaville, 20h
**Samedi 15 septembre**
x- Victoriaville à Trois-Rivières, 16h
**Dimanche 16 septembre**
x- Trois-Rivières à Victoriaville, 19h

x- si nécessaire

### Ligue jr Rive-Sud AA

#### Séries éliminatoires

**FINALE**
**(QUATRE DE SEPT)**
**DRUMMONDVILLE C. LAKESHORE**
**Samedi 8 septembre**
Drummondville à Lakeshore, 14h30
**Dimanche 9 septembre**
Lakeshore à Drummondville, 15h
**Lundi 10 septembre**
Drummondville à Lakeshore, 20h
**Mercredi 12 septembre**
Lakeshore à Drummondville, 20h
**Samedi 15 septembre**
x- Drummondville à Lakeshore, 19h30
**Dimanche 16 septembre**
x- Lakeshore à Drummondville, 14h
**Lundi 17 septembre**
x- Drummondville à Lakeshore, 20h

x- si nécessaire

## Football

### Ligue canadienne

#### Classement

Partie d'hier non comprise

**SECTION EST**

| Équipe | MJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Winnipeg | 9 | 5 | 3 | 1 | 227 | 225 | 11 |
| Montréal | 9 | 5 | 4 | 0 | 203 | 201 | 10 |
| Toronto | 9 | 3 | 6 | 0 | 208 | 185 | 6 |
| Hamilton | 9 | 1 | 8 | 0 | 153 | 254 | 2 |

**SECTION OUEST**

| Équipe | MJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saskatchewan | 9 | 7 | 2 | 0 | 266 | 172 | 14 |
| C. B. | 9 | 6 | 2 | 1 | 270 | 190 | 13 |
| Calgary | 9 | 4 | 4 | 1 | 252 | 279 | 9 |
| Edmonton | 9 | 3 | 5 | 1 | 209 | 282 | 7 |

**NOTE** – Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en prolongation.

**Vendredi 7 septembre**
Calgary à Edmonton
**Samedi 8 septembre**
Hamilton à Toronto, 15h00.
**Dimanche 9 septembre**
C. B. à **Montréal**, 13h00.
Saskatchewan à Winnipeg, 16h00.

### Ligue nationale

#### Calendrier

**Jeudi 6 septembre**
Indianapolis 41 La Nouvelle-Orléans 10
**Dimanche 9 septembre**
Denver à Buffalo, 13h00.
Pittsburgh à Cleveland, 13h00.
Philadelphie à Green Bay, 13h00.
Kansas City à Houston, 13h00.
Tennessee à Jacksonville, 13h00.
Atlanta au Minnesota, 13h00.
Nouvelle-Angleterre à N.Y. Jets, 13h00.
Caroline à St. Louis, 13h00.
Miami à Washington, 13h00.
Detroit à Oakland, 16h15.
Chicago à San Diego, 16h15.
Tampa Bay à Seattle, 16h15.
N.Y. Giants à Dallas, 20h15.
**Lundi 10 septembre**
Baltimore à Cincinnati, 19h00.
Arizona à San Francisco, 22h15.

### Ligue nationale

#### Les cotes

**RENO, Nevada (AP)** – Voici les cotes en vue des matches des dimanche 9 et lundi 10 septembre:

**Dimanche 9 septembre**

| FAVORIS | COTES | NEGLIGES |
|---|---|---|
| à Houston | 3 | Kansas City |
| Denver | 3 | à Buffalo |
| Pittsburgh | 4 1/2 | aCleveland |
| à Jacksonville | 6 1/2 | Tennessee |
| à St. Louis | 1 | Caroline |
| Philadelphie | 3 | à Green Bay |
| au Minnesota | 3 | Atlanta |
| à Washington | 3 | Miami |
| Nouvelle-Angleterre | 6 1/2 | à N.Y. Jets |
| à Seattle | 6 | Tampa Bay |
| à San Diego | 6 | Chicago |
| à Oakland | 1 1/2 | Detroit |
| à Dallas | 5 1/2 | N.Y.Giants |

**Lundi 10 septembre**

| FAVORIS | COTES | NEGLIGES |
|---|---|---|
| à Cincinnati | 2 1/2 | Baltimore |
| à San Francisco | 3 | Arizona |

## Soccer

### Ligue United

#### Classement

Partie d'hier non comprise

| Équipe | MJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Seattle | 27 | 15 | 6 | 6 | 36 | 23 | 51 |
| x-Portland | 27 | 14 | 5 | 8 | 32 | 18 | 50 |
| **x-Montréal** | **27** | **14** | **5** | **8** | **32** | **19** | **50** |
| x-Atlanta | 27 | 12 | 9 | 6 | 39 | 29 | 42 |
| x-Rochester | 27 | 11 | 10 | 6 | 37 | 36 | 39 |
| x-Porto Rico | 27 | 10 | 8 | 9 | 35 | 34 | 39 |
| x-Vancouver | 26 | 9 | 7 | 10 | 26 | 23 | 37 |
| Miami | 28 | 9 | 15 | 4 | 31 | 41 | 31 |
| Charleston | 27 | 8 | 14 | 5 | 32 | 39 | 29 |
| Caroline | 27 | 7 | 12 | 8 | 22 | 34 | 29 |
| Minnesota | 27 | 5 | 11 | 11 | 32 | 34 | 26 |
| Californie | 27 | 4 | 16 | 7 | 17 | 41 | 19 |

x - se qualifie en vue d'une place en séries éliminatoires.
**NOTE**: Trois points pour une victoire et un point pour une nulle.

**Jeudi 6 septembre**
Minnesota 5 Caroline 0
Seattle 4 Californie 0
**Vendredi 7 septembre**
Porto Rico à Charleston
Atlanta à Vancouver
**Samedi 8 septembre**
**Montréal** à Rochester, 19h35.
Caroline en Californie, 22h00.
**Dimanche 9 septembre**
Seattle en Minnesota, 18h05.
Portland à Vancouver, 19h00.

Fin des matches de la saison régulière 2007 de la première division de l'United Soccer Leagues (USL)

### Ligue senior AAA

#### Classement

Partie d'hier non comprise
**2e DIVISION**
Classement non homologué

| Équipe | MJ | G | N | P | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lasalle-Lakeshore | 14 | 11 | 1 | 2 | 49 | 15 | 34 |
| CSVR | 14 | 10 | 1 | 3 | 43 | 25 | 31 |
| **Granby** | **14** | **9** | **0** | **5** | **46** | **25** | **27** |
| Dollard Red Star | 14 | 9 | 2 | 3 | 35 | 20 | 27 |
| CS Villeray | 14 | 5 | 3 | 6 | 27 | 24 | 16 |
| St-Léonard | 14 | 5 | 1 | 8 | 19 | 29 | 16 |
| Anjou | 14 | 4 | 4 | 6 | 21 | 27 | 15 |
| FC Sélect Rive-Sud | 14 | 3 | 2 | 9 | 19 | 46 | 11 |
| Belfast Monteuil | 14 | 4 | 1 | 9 | 15 | 32 | 10 |
| CS RDP Condores | 14 | 2 | 1 | 11 | 17 | 48 | 7 |

**Vendredi 7 septembre**
Dollard Red Star vs FC Sélect Rive-Sud
**Dimanche 9 septembre**
CS Villeray vs St-Léonard, 15h
Granby vs Lasalle-Lakeshore, 16h
CSVR vs CS RDP Condores, 19h
Anjou vs Belfast Monteuil, 21h

## Sport scolaire

### Cantons-de-l'Est

#### Calendrier

**FOOTBALL**
**Juvénile**
**Dimanche 9 septembre**
J.-H.-Leclerc c. Séminaire de Sherbrooke (à Thetford), 13h

### Ligue Richelieu

#### Calendrier

**FOOTBALL**
**Cadet A**
**Samedi 8 septembre**
Jean-Jacques-Bertrand c. Mgr Euclide-Théberge, 10h
St-Joseph c. Massey-Vanier, 10h
Poly-Jeunesse c. P.-G.-Ostiguy, 10h
**Juvénile AA**
**Samedi 8 septembre**
Jean-Jacques-Bertrand c. St-Joseph, 13h30


*Préparons la santé de l'avenir!*

Les Dons Planifiés

*Donner grâce à votre assurance-vie, c'est possible.*

Fondation du Centre hospitalier de Granby

*205, boulevard Leclerc Ouest*
*Granby (Québec) J2G 1T7*
*Téléphone : 450.375.8030*
*Télécopieur : 450.375.8006*
*fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca*
*www.chgranby.qc.ca*




Gray

# Henin affrontera Kuznetsova en finale

## Après avoir éliminé Serena Williams, jeudi, elle a vaincu sa sœur Venus, hier

**New York (AP)** — Venus Williams a quitté Flushing Meadows de la même façon que sa sœur Serena, c'est-à-dire en étant éliminée par les coups lourds de la toute petite Justine Henin.

Henin est devenue seulement la deuxième femme à battre les deux soeurs Williams au cours d'un même tournoi du Grand Chelem, hier, quand elle s'est imposée 7-6 (2), 6-4 contre Venus et a ainsi atteint la finale des Internationaux des États-Unis.

«Je croyais vraiment que je pouvais le faire, et c'est peut-être pourquoi j'ai pu le faire, a déclaré Henin. Pas beaucoup de gens croyaient que j'étais capable de la battre, ici, dans ce tournoi. J'étais vraiment fière. Ce n'est pas facile d'affronter Serena et Venus, vous savez.

«Je ne me faisais pas assez confiance ces dernières années quand je les affrontais, a ajouté Henin. Et puis, cette année, beaucoup de choses ont changé. J'ai davantage confiance en moi.»

La seule autre joueuse à vaincre les Williams de la sorte a été Martina Hingis à l'occasion des Internationaux d'Australie de 2001. Hingis s'était inclinée face à Jennifer Capriati en finale.

Henin, la favorite du tournoi, affrontera la quatrième tête de série Svetlana Kuznetsova, ce soir, dans une rencontre qui mettra aux prises deux anciennes gagnantes du tournoi new-yorkais. Les deux demi-finales masculines seront disputées plus tôt aujourd'hui, alors que Roger Federer affrontera Nikolay Davydenko et Novak Djokovic, David Ferrer.

Henin a éliminé Serena en quarts de finale, et Venus voulait corriger cela afin de préserver l'honneur de la famille. C'est toutefois la Belge de cinq pieds cinq pouces et 125 livres qui a contrôlé le rythme du match, hier, travaillant de tous les angles afin de bien construire ses points. Elle a souvent avancé au filet et placé régulièrement la balle sur la ligne. Elle a même réussi des services de 117 milles à l'heure.

À la fin, c'est Williams qui était la plus épuisée des deux, frappant des services d'à peine 70 milles à l'heure. Elle a commis 35 erreurs non provoquées, 13 de plus que la Belge. L'Américaine a éprouvé des étourdissements et un soigneur est d'ailleurs venu vérifier son pouls et sa température à un certain moment.

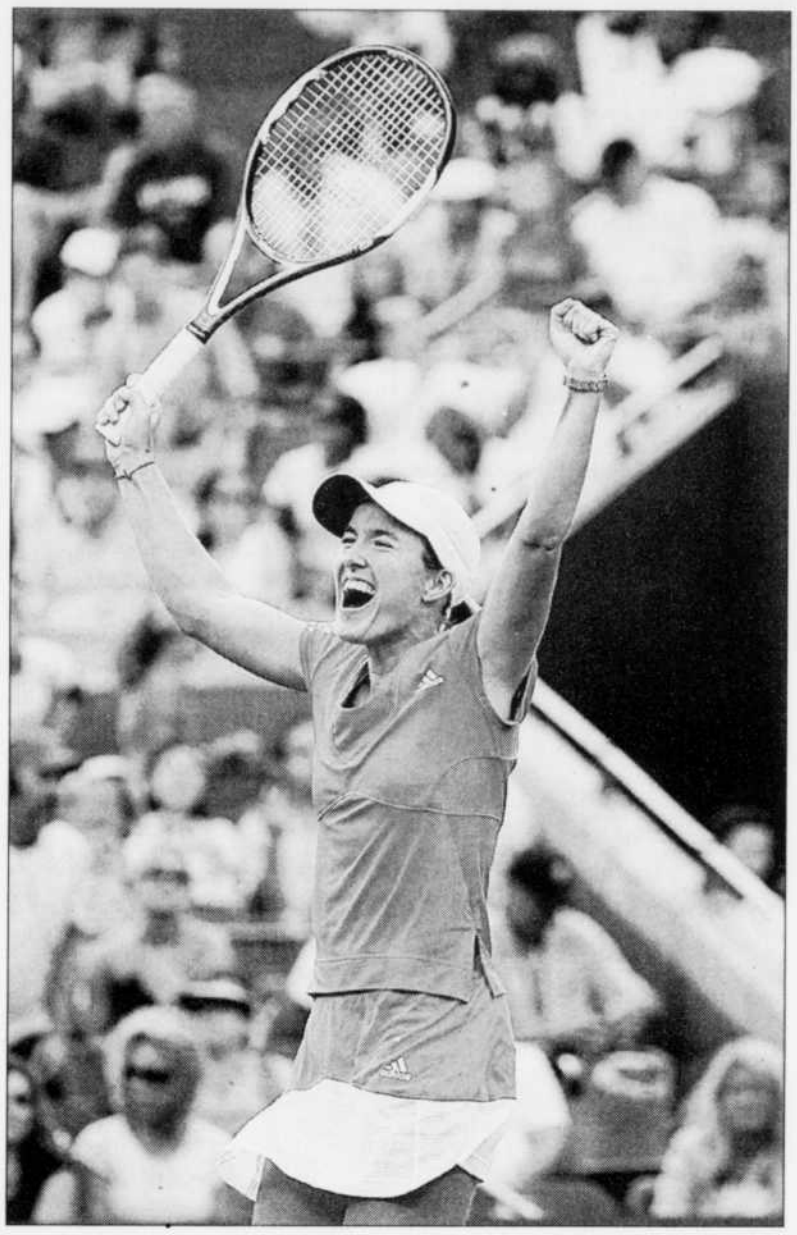
Après l'affrontement, Williams a indiqué qu'elle allait consulter un médecin pour tenter de déterminer pourquoi elle s'est sentie aussi malade. Serena Williams, elle, avait parlé des «coups chanceux» de Henin après sa défaite contre la Belge.

«Je me sentais étourdie, j'avais un peu mal au ventre, a expliqué Venus après sa défaite. Je manquais tout simplement d'énergie. Je ne suis pas certaine de ce qui n'allait pas. Mais il faut lui donner crédit, elle a bien joué.»

Par la suite, la mère des soeurs Williams, Oracene Price, qui agit aussi comme leur entraîneure, a révélé que Venus a appris après sa victoire à Wimbledon, en juillet dernier, qu'elle souffrait d'anémie et qu'elle prend maintenant des médicaments.



La Russe Svetlana Kuznetsova a éliminé sa compatriote Anna Chakvetadze en trois sets, 3-6, 6-1 et 6-1.



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

Après avoir éliminé Serena Williams, jeudi, la Belge Justine Henin a joué le même tour à l'autre Williams, Venus, hier.

### Deuxième finale pour Kuznetsova

Kuznetsova a quant à elle atteint la finale des Internationaux des États-Unis pour la deuxième fois de sa carrière, plus tôt hier, quand elle a vaincu Anna Chakvetadze 3-6, 6-1, 6-1 lors d'une demi-finale disputée entre compatriotes russes.

Kuznetsova a mal commencé le match — si mal, en fait, que son opposante a remporté le premier set même si elle n'a frappé qu'un coup gagnant. La championne de 2004 a toutefois commencé par la suite à garder la balle en jeu, tandis que Chakvetadze, la sixième tête de série, a commencé à manquer de précision.

«J'ai disputé le pire des premiers sets, a reconnu Kuznetsova. J'avais vraiment honte de mon jeu.»

Henin sera largement favorite face à la Russe. Elle a un dossier de 14-2 contre Kuznetsova, l'ayant notamment battue en finale des Internationaux de France en 2006.

«Je ne veux même pas y penser», a lancé Kuznetsova.

# Lyne Bessette renonce aux Jeux olympiques de 2008

## Première aux championnats canadiens sur piste

**FERNAND BÉLANGER**
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Lyne Bessette ne tentera pas sa chance aux Jeux olympiques de 2008, dans l'épreuve de poursuite, en dépit d'une médaille d'or aux championnats canadiens, hier après-midi, à Dieppe, au Nouveau-Brunswick.

«Il faut être réaliste, même en améliorant mon chrono aux alentours de 3:40, ça me garde loin des temps des médaillées des Jeux olympiques et aux championnats du monde qui tournent aux environs de 3:30», a confié l'athlète de Knowlton hier soir.

Lyne Bessette a parcouru l'épreuve de 3km hier en 3:57, lors des championnats nationaux.

«J'ai atteint mon but en gagnant la course. C'était très venteux et j'ai quand même amélioré mon temps des qualifications (3:59). Ça veut dire que je gagnerais environ 15 secondes dans un vélodrome intérieur et ca n'est pas encore assez bas pour espérer me retrouver sur le podium», de faire valoir l'athlète de 32 ans.



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Lyne Bessette a renoncé à prendre part aux Jeux olympiques en cyclisme sur piste. Elle se consacrera dorénavant au cyclo-cross.

Rappelons que Lyne Bessette avait déjà pris part aux Jeux olympiques dans l'épreuve sur route en 2000, à Sydney, en Australie et en 2004, à Athènes, en Grèce.

Lyne Bessette estime toutefois que l'entraînement sur piste effectué au cours des derniers mois lui sera utile pour sa prochaine saison de cyclo-cross, laquelle débutera à la fin de septembre, à Las Vegas.

«Je veux aller aux championnats du monde en janvier (à Treviso, en Italie) et mon entraînement sur piste m'a aidé à aller chercher de la vitesse. Je vais aussi participer à une couple de courses de la Coupe du monde au début de 2008 pour me préparer aux mondiaux», de terminer Lyne Bessette.

### Zach Bell vainqueur dans la division masculine

Du côté masculin, Zach Bell a fini en première place devant Svein Tuft. Alexandre Cloutier a triomphé dans la course pour l'obtention de la médaille de bronze, devant un autre coureur québécois, soit Charly Vives.

Les championnats canadiens sur piste ont débuté le 6 septembre et prendront fin demain.

# Bon test pour les Incroyables juvéniles

## Le club cadet démarre sa saison à domicile

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Les Incroyables juvéniles de J.-H.-Leclerc auront droit à un bon test à leur deuxième match du calendrier, en rendant visite aux Barons du Séminaire de Sherbrooke, demain après-midi à l'école Le Triolet.

Chacun des ces deux clubs l'a emporté à sa première sortie et l'entraîneur Jean-François Lemoine s'attend à une vive opposition de la part des Barons.

«Plusieurs pensent que le Séminaire sera le club à battre et on va jouer deux fois contre eux. Ils avaient déjà une bonne équipe et vont avoir en plus plusieurs joueurs qui ont gagné le championnat provincial chez les cadets l'an passé. Ça va être un bon match demain» analyse Jean-François Lemoine.

Les Incroyables juvéniles compteront 48 joueurs dans leurs rangs, dont 15 vétérans et 25 athlètes ayant évolué avec les cadets la saison dernière.

«On a un beau mélange de vétérans et de recrues, avec de la profondeur à tous les postes, ce qui crée une bonne compétition», relate Jean-François Lemoine.

Les Incroyables ont très bien lancé leur campagne en l'emportant 42-0 aux dépens de l'École la Montée, samedi dernier à Sherbrooke.

Félix Bouthillier-Gagné s'est distingué dans ce gain avec un touché sur un retour de botté de 108 verges, soit presque toute la longueur du terrain, en plus de réussir une interception. Jimmy Pivin a aussi bien fait en défensive avec plusieurs plaqués causant des pertes de terrain à l'adversaire.

Du côté de l'attaque, le porteur de ballon recrue Vincent Davignon s'est distingué avec deux touchés. Rémi Côté a pour sa part atteint la zone payante une fois.

Le premier duel à domicile des Incroyables juvéniles se déroulera le dimanche 16 septembre, à 13h, alors que les porte-couleurs de l'école Du Phare, de Sherbrooke seront les visiteurs.



PHOTO DANIELE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'entraîneur des Incroyables juvéniles, Jean-François Lemoine, s'attend à un bon match face aux Barons du Séminaire de Sherbrooke.

### Premier duel des Incroyables cadets

Les Incroyables cadets débuteront pour leur part leur campagne 2007 ce matin, en accueillant les porte-couleurs de l'école La Montée, de Sherbrooke, à 10h au terrain Alain Duquet.

«Mon objectif est de terminer parmi les trois premiers, pour avoir l'avantage du terrain au moins une ronde en série, vu que que le premier aura un laissez-passer», fait valoir l'entraîneur Benoit Penelle.

La formation des Incroyables comptera 34 joueurs, dont 14 vétérans.

«On a déjà des petits joueurs. Il faudra donc compenser par une bonne vitesse. On n'a pas le choix», fait remarquer le pilote granbyen.

Il a aussi noté que plusieurs changements ont été apportés à différents postes.

«On a changé 18 gars de position. Il y a en a qui sont passés de l'attaque à la défense et vice-versa. On a un bon club pour passer le ballon», estime Benoit Penelle.

Le personnel d'entraîneurs des Incroyables sera formé de Dany Gagnon (coordonnateur de l'attaque), Benoit Préville (responsable de la ligne à l'attaque), Luca Meunier (première ligne défensive), Jonathan Lacroix (secondeurs) et Philippe Lafrance (demis défensifs).

# Les Astérix à St-Hyacinthe

## Les Gaulois recoivent les Castors cadets

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

**Farnham** — Les Astérix juvéniles de l'école Jean-Jacques-Bertrand, de Farnham, en viendront aux prises avec les Patriotes de l'école St-Joseph, cet après-midi à 13h30, à St-Hyacinthe.

«On a eu une saison difficile en 2006 avec deux victoires, mais on sait que les choses vont être différentes, alors que nous aurons une chance à chaque semaine, avec le nouveau fonctionnement des divisions», argue Pascal Ménard, l'entraîneur en chef des Astérix.

L'équipe farnhamienne misera sur quelques joueurs ayant pris part au Challenge Wilson, dont le demi défensif Nicolas Bellefroid, lequel a été nommé au sein de l'équipe d'étoiles de la compétition.

Le porteur de ballon Gabriel Benjamin, le joueur de ligne à l'attaque Olivier Grenier et le joueur de ligne défensive Xavier Dufresne ont également été au nombre des participants au Challenge Wilson présenté au cours de la saison estivale.

«Nous avons un bon noyau de vétérans -environ une vingtaine de joueurs- parmi nos 37 gars avec l'équipe. C'est de bon augure pour la nouvelle saison», poursuit Pascal Ménard, qui agira aussi à titre de responsable des joueurs de ligne en défensive.

Outre les joueurs déjà mentionnés, le quart Samuel Blanchard et le demi Michaël Rainville seront au nombre des porte-couleurs à surveiller au cours des prochaines semaines.

Les Astérix feront face aux Dragons de Massey-Vanier dans leur premier match à domicile, le vendredi 14 septembre, dans un autre épisode de la rivalité de la route 104.

Les Astérix pourront d'ailleurs miser sur un nouveau coordonnateur défensif, soit Bruno Cyr, qui a été à la barre de l'équipe Loyola à Montréal pendant plusieurs années et qui est maintenant établi dans la région. De plus, Patrick Papineau œuvrera à titre de responsable des receveurs de passes, après avoir dirigé les Centaures de Grenoble, en France en 2006.

Ross Lemke agira à titre de coordonnateur à l'attaque, Sylvain Breton sera le responsable des porteurs de ballon et des unités spéciales, Dominic Lague s'occupera des joueurs de ligne en attaque et Sylvain Scott aura la responsabilité des demis défensifs.

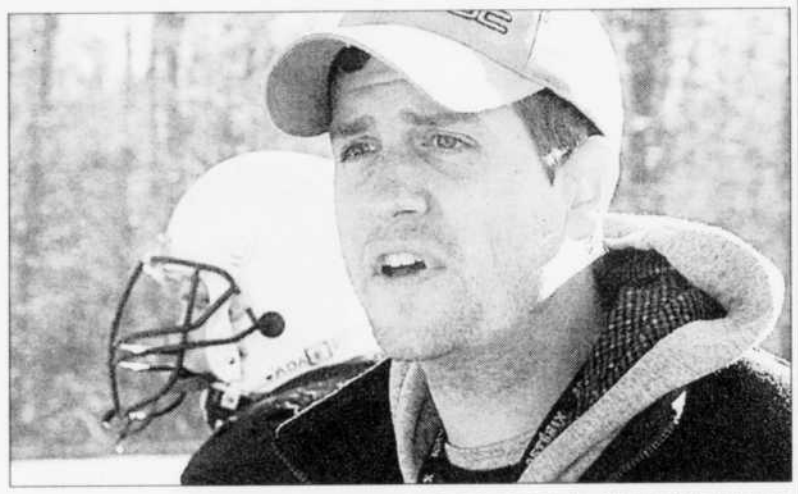


PHOTO DANIELE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Vincent Roy vise une place parmi les quatre premiers pour ses Gaulois.

### Les Gaulois croisent le fer avec Marieville

De leur côté, les Gaulois cadets de Farnham entameront leur saison en rendant visite aux Castors de Marieville, du pilote Frédéric Moreau, ce matin à 10h.

«On vise une place dans le Top 4, parce que nous avons un bon groupe de 20 vétérans chez nos 40 joueurs» relate l'entraîneur Vincent Roy.

La division cadette regroupera neufs clubs, dont quatre de la région.

«On a tous les éléments pour une bonne rivalité régionale et ça va commencer dès la première joute à Marieville. On a joué des matches hors-saison contre Marieville et St-Césaire. On doit garder le focus durant toute la saison, parce qu'il peut y avoir des surprises à chaque semaine, vu qu'il y a de nouvelles équipes», analyse-t-il.

L'entraîneur des Gaulois entend aussi connaître un bon rendement contre Massey-Vanier, après avoir baissé pavillon lors du calendrier régulier et au cours des séries l'an dernier.

Les Gaulois pourront miser sur quelques footballeurs ayant été en action au Challenge Wilson, dont Wayne Monnier, Jules Groulx, Alexandre Rainville, Vincent Leduc et Dany Rainville. Ils disputeront leur premier match à domicile, le samedi 15 septembre à 10h, face à l'école Notre-Dame-de-Lourdes, de Longueuil.

# Duel crucial des Cosmos AAA

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — «C'est pas compliqué. Il faut gagner nos quatre dernières parties et avoir de l'aide des autres clubs pour finir parmi les deux premiers».

Jocelyn Roy, joueur-entraîneur des Cosmos seniors de Granby, aborde de manière réaliste le sprint final de sa troupe, dans la Ligue de soccer élite du Québec (deuxième division).

Les Cosmos entameront d'ailleurs ce dernier droit de la campagne en recevant les porte-couleurs de Lasalle-Lakeshore, meneurs du circuit demain après-midi, à 16h, au parc Jean-Yves Phaneuf.

Les Lakers ont un total de 34 points en 14 joutes, comparativement à 27 dans le cas des Cosmos qui occupent le troisième rang, à égalité avec Dollard-des-Ormeaux. Les Dragons de la zone C.S.V.R. sont pour leur part installés au deuxième échelon, avec une fiche de 31 points.

«Il faudra démarrer le match en force contre Lasalle-Lakeshore et tenter de prendre les devants. On joue mieux quand on a l'avance», de souligner Jocelyn Roy.

Il estime que la lutte restera vive pour les différents rangs du classement, même chez les équipes postées du 5e rang à la 10e place.

«On sait que la plupart des équipes vont perdre plusieurs joueurs en septembre, parce qu'ils vont jouer avec leur club universitaire. Ça risque d'avoir un impact sur le classement, parce que les équipes ne voudront pas finir parmi les deux dernières et descendre dans le AA. On ne pourra pas rien prendre pour acquis contre aucun club d'ici la fin de la saison», poursuit Jocelyn Roy.

Les Cosmos perdront les services d'un seul joueur avec la rentrée universitaire, soit Gabriel-Gagné Marcotte. L'autre porte-couleurs de l'équipe granbyenne poursuivant des études universitaires, soit le défenseur Raphaël Doucet, n'a pas été choisi dans le onze partant avec le Rouge et Or et a donc décidé de compléter sa saison avec les Cosmos.

Cet affrontement des Cosmos contre Lasalle-Lakeshore sera disputé sans les services de Marc-André Turmel et Yvon April, lesquels sont tous les deux sous le coup d'une suspension.

Outre cet important duel face aux meneurs, les Cosmos visiteront St-Léonard le 16 septembre et recevront Villeray le 23 dans deux joutes contre les codétenteurs de la sixième place. Ils concluront la saison 2007 sur la route face aux Condores de Rivière-des-Prairies, le dimanche 30 septembre.

## EN BREF

### Perpétuité pour l'ancien employé de Chelios

**Detroit (AP)** — Un homme de 18 ans devra passer le reste de sa vie en prison pour les meurtres de deux employés d'un restaurant appartenant au défenseur des Red Wings de Detroit Chris Chelios.

Justin Blackshere a écopé une peine d'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération conditionnelle, hier matin, pour avoir poignardé deux personnes le 2 janvier dernier.



Gray

# Fin de saison satisfaisante pour Jean-Sébastien Roy

FRÉDÉRICK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca



PHOTO S.T.P.

Jean-Sébastien Roy, à gauche, s'est dit satisfait de sa saison.

**Granby** — Après avoir raté les cinquième et sixième rendez-vous de la saison, victime d'une commotion cérébrale provoquée par une violente chute, Jean-Sébastien Roy s'est relevé et a conclu le calendrier en force. De solides performances lors des trois dernières fins de semaine de course ont permis au Valois de terminer au cinquième rang du Championnat canadien de motocross en classe MX1.

Septième après ses deux absences, il espérait être remonté au cinquième rang au terme de la saison. Mission accomplie.

«Je suis satisfait, a commenté JSR cette semaine. Les résultats finaux sont ordinaires, mais je suis content de ma vitesse, de la façon dont je me suis comporté en course. J'ai prouvé que c'est encore moi le plus rapide et que je suis en forme.»

Une fois rétabli, le pilote de 33 ans a terminé premier et troisième à Moncton, Nouveau-Brunswick, puis premier et quatrième à Richmond, Ontario. Il a mis un terme à sa saison à Walton, Ontario, avec une deuxième place avant d'être contraint à l'abandon dans la seconde course.

Au cumulatif, Roy a récolté 233 points, à seulement 39 du deuxième échelon. N'eût été de son repos forcé à la mi-saison, il aurait sans aucun doute enlevé cette deuxième place aisément. Paul Carpenter, à 368 points, semblait toutefois hors de portée cette année.

### Au programme en septembre

Du 20 au 22 septembre, le Valois participera au Maryland (États-Unis) au Motocross des Nations. «C'est comme les Olympiques du motocross, explique-t-il. Chaque pays envoie ses trois meilleurs.»

Roy y avait pris part en 2004. Le Canada avait terminé huitième sur environ 35 pays, se rappelle-t-il.

Ensuite, le 29, ce sera le gros événement annuel du Stade olympique, le Motocross Napa.

Puis viendra la saison morte... et le début d'une autre année au Championnat canadien. JSR disputera l'an prochain la deuxième et dernière année du contrat qui le lie à Blackfoot-Yamaha.

«Je signe toujours des ententes de deux ans. C'est moins stressant», fait remarquer le pilote.

# Les Dragons juvéniles face à Marieville en lever de rideau

## Les cadets recoivent St-Hyacinthe

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Les activités de la Ligue de football scolaire du Richelieu, prendront leur élan en fin de semaine, avec notamment cinq joutes de la division juvénile AA à l'horaire.

Les Dragons juvéniles AA de l'école Massey-Vanier, de Cowansville, amorceront leur campagne en rendant visite aux Castors de Marieville, du pilote Michel Grisé, cet après-midi, à 13h30, au terrain de l'école Mgr Euclide-Théberge.

«Il y a déjà une bonne rivalité entre les deux équipes et ce sera le premier de nos deux matches de suite sur la route pour commencer la saison. Je m'attends à une partie très physique», note Claude Lessard, l'entraîneur en chef des Dragons.

Il mentionne aussi que sa formation évoluera dans un contexte différent, puisque cinq clubs seront en lice dans la division 2, dont les Astérix de l'école Jean-Jacques-Bertrand, de Farnham.

«Les divisions ont été refaites en tenant compte des résultats des deux dernières saisons. Chaque joute va être importante, parce que le classement risque d'être serré», fait valoir Claude Lessard.

Les Dragons ont peaufiné leur préparation en prenant part à un match simulé contre une équipe de la région de Boston, à Stowe, au Vermont.

«On a perdu le match 24-20, même si leurs joueurs étaient plus grands que les miens. On s'est fait brasser, mais on a tenu notre bout», poursuit le pilote des Dragons.

L'équipe cowansvilloise sera formée de 43 joueurs, dont 15 vétérans et 25 recrues ayant une expérience du football. Le quart Samuel St-Martin sera un des athlètes à surveiller, après avoir été choisi joueur du match à trois reprises, lors du Challenge Wilson, au cours de la saison estivale. Son coéquipier Vincent Lague, un imposant receveur de passes mesurant 6'3" et pesant 200 lb, a également été en lice au Challenge Wilson.

Les Dragons juvéniles disputeront ensuite un deuxième match d'affilée sur la route, en croisant le fer avec les Astérix de Farnham, le vendredi 14 septembre, 19h30, au terrain de l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand. Ils accueilleront les Bulldogs de l'école Beaulieu, de St-Jean-sur-Richelieu, à leur premier duel à domicile, le vendredi 21 septembre à 19h30.

Le personnel d'entraîneurs sera composé de Pierre-Paul Picard (coordonnateur de l'attaque), Luc Robert et Sébastien Dion (entraîneurs de la ligne à l'attaque), Yannick d'Auteuil (quarts et unités spéciales), Félix Potvin (porteurs de ballon), Henrik Laliberté (receveurs de passe), Francis Laflamme (coordonnateur de la défensive et responsable des secondeurs), Pierre-Luc Gagnon (ligne défensive), Christopher Drapeau et Nicolas Gagné (demis défensifs).

### Les Dragons cadets face à St-Hyacinthe

De leur côté, les Dragons de Massey-Vanier recevront ce matin l'école St-Joseph, de St-Hyacinthe, dans une des quatre parties au programme de ce premier week-end, lesquelles débuteront toutes à 10h.

Le pilote Dave Tétreault -qui a vu son équipe s'incliner en demi-finale en 2006- après avoir fini au troisième rang, vise encore une place dans le groupe de tête.

«Notre objectif est encore de finir dans le premier tiers des neuf équipes de la ligue. Nous aurons une équipe jeune avec seulement 12 vétérans dans nos 40 joueurs», dit le pilote des Dragons.

Les joueurs plus expérimentés se retrouveront surtout en attaque, dont le quart Jonathan Barriault-Haley.

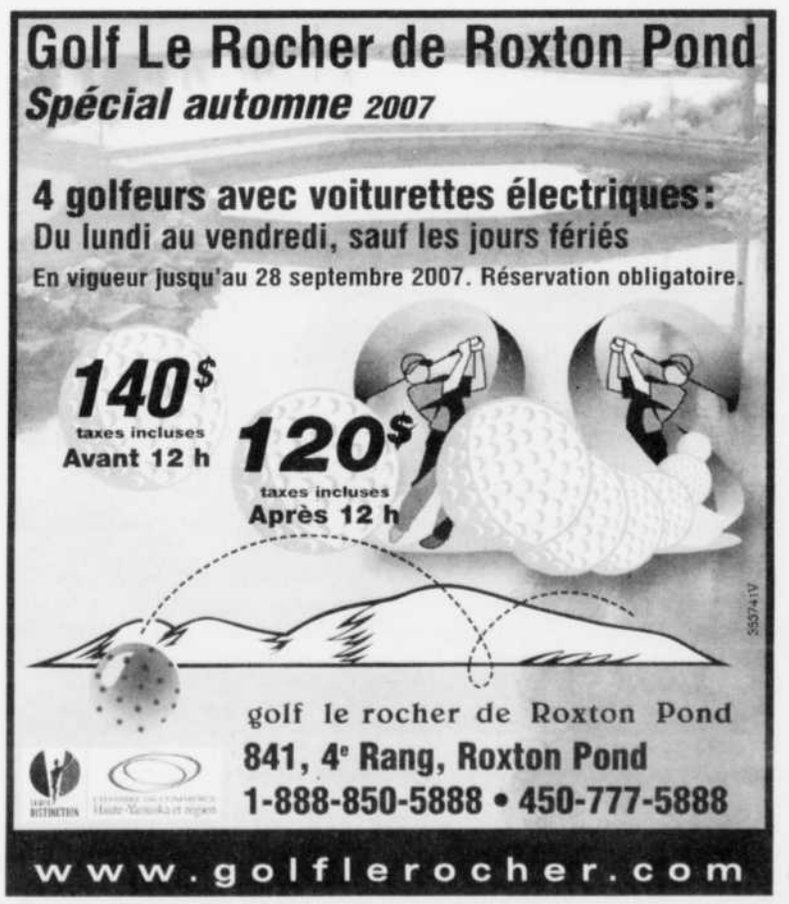
«Notre plus gros défi sera en défensive, avec beaucoup de nouveaux joueurs, dams une unité en reconstruction», signale Dave Tétreault.

La formation des Griffons de l'école P.-G-Ostiguy, de St-Césaire, accueillera pour sa part l'équipe de l'école Poly-Jeunesse.









# Raphaël Ranger se rapproche de Nascar Canada

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

**Saint-Pie** — Les deux cousins Ranger en Nascar Canada l'an prochain? Et pourquoi pas?

En compagnie de Jean-Paul Cabana, Raphaël Ranger a passé toute la journée d'hier à effectuer des essais sur le circuit de Sanair au volant d'une voiture de Nascar Canada.

Joint par *La Voix de l'Est* au terme de ses essais, Raphaël Ranger jubilait littéralement. «Ça s'est vraiment très bien passé. Quand j'ai finalement pu mettre la pédale au fond, il (Jean-Paul Cabana) a été vraiment impressionné», explique le jeune pilote âgé de 16 ans.

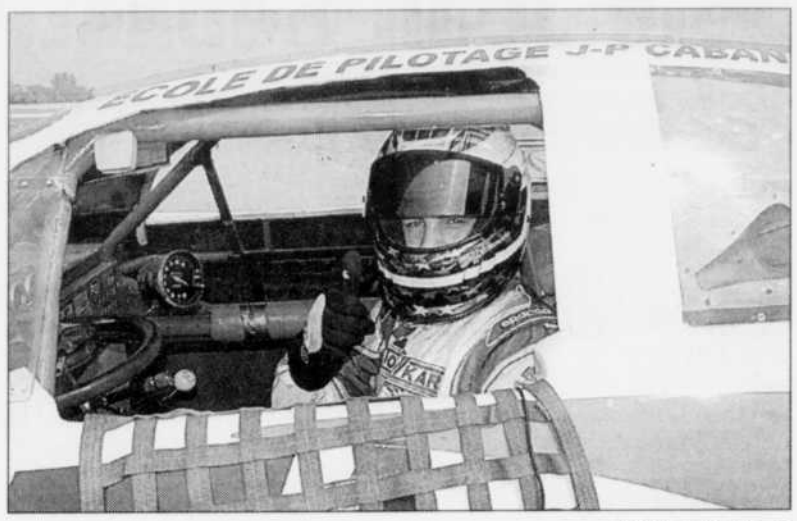


Raphaël Ranger s'est bien amusé au volant d'une des voitures de Jean-Paul Cabana, sur le circuit de Sanair, hier.

«Quand je suis sorti de la voiture j'ai demandé à Jean-Paul de me dire honnêtement si ça avait bien été et il m'a dit oui!», ajoute Ranger.

En entrevue téléphonique, Jean-Paul Cabana, qui possède de nombreux contacts dans le milieu, a corroboré les propos de son élève d'un jour. «Super! Ç'a été super!», insiste M. Cabana.

«L'important pour moi, c'est qu'il m'ait écouté. Et avec moi, c'est tout ou pantoute. Moi, je veux la perfection et si tu ne veux pas écouter, tu ne viens pas me voir, c'est aussi simple que ça. Raphaël a encore beaucoup à apprendre et il n'a pas l'expérience d'Andrew, mais d'après ce que j'ai vu aujourd'hui (hier), c'est très encourageant», affirme le propriétaire de l'école de pilotage Jean-Paul Cabana.




PHOTOS JANICK MAROIS

Raphaël Ranger était bien content de sa prestation, hier.

### Une croix sur la karting

Pour le moment, Raphaël Ranger et son père se concentreront sur la recherche de commanditaire en vue de l'an prochain. «Si je veux aller en Nascar Canada, il faut absolument trouver des commanditaires parce que ça coûte très très cher. Mon but est de faire le saut en Nascar ou sinon, d'aller en ACT», dit Ranger.

Une croix sur le karting? «Pour l'instant, oui. Je n'ai pu rien à faire là-dedans», lance aussitôt le jeune pilote.

# Tiger Woods s'approche de la tête en Illinois

**Lemont, Illinois (AP)** — Aaron Baddeley et Jonathan Byrd se retrouvaient déjà au sommet du classement du Championnat BMW hier quand Tiger Woods s'est dit qu'il était temps pour lui de se mettre à l'œuvre s'il ne voulait pas se retrouver trop loin derrière.

C'est là qu'il a retrouvé sa touche sur les verts, même si son élan l'a déserté en quelques occasions.

Baddeley est retourné sur le parcours après une interruption de trois heures à cause de la pluie et a joué 65, six sous le par, pour se retrouver à égalité avec Byrd, qui a joué 69. Ils totalisent 133, neuf sous la normale du club Cog Hill après deux rondes du troisième tournoi des séries éliminatoires de la coupe FedEx.

Mais les deux jeunes joueurs ne peuvent que penser à ceux qui les talonnent, dont Woods, qui a joué 67 pour une deuxième journée de suite pour se retrouver à un seul coup de la tête, à égalité avec Steve Stricker (66), Justin Rose (69) et Camilo Villegas.

Stephen Ames, de Calgary, a joué 68, trois sous le par.

Woods a déjà gagné trois fois à Cog Hill. Il a réussi des oiselets sur tous les trous à normale cinq, mais il a emprunté des drôles de chemin pour y parvenir.

Lors des deux premiers trous à normale cinq, il s'est retrouvé dans le bois après son coup de départ, mais a finalement calé de longs roulés. À la troisième occasion, c'est un coup de fosse de sable qui lui a permis de se sauver avec l'oiselet.

Les 30 meilleurs au Championnat BMW se qualifieront pour le Championnat du Circuit la semaine prochaine à Atlanta.




## EN BREF

### Avant-dernier programme à Sanair

**Saint-Pie** — Sanair présentera un avant-dernier programme qui pourrait changer la donne chez les pilotes qui sont présentement dans la course au titre pour l'une des classes du championnat. Sachant probablement que cet avant-dernier programme devrait être excessivement excitant pour la course au titre menant au championnat des pilotes du Championnat NDRA. Sauf pour la classe Sportsman où Alain Cauchon est déjà assuré d'un troisième titre consécutif, rien n'est acquis pour la classe Super-Pro et Street. D'ailleurs, chacun des meneurs pour ces deux classes, pourrait glisser au second rang du classement ce dimanche. Présentement, François Angers détient la première position au championnat dans la classe Super-Pro, avec 160 points. Toutefois, ce dernier devra connaître une excellente journée s'il veut conserver la mince avance de deux points qu'il détient sur John Gobeil (158). Dans la classe Street, la lutte se fera entre trois pilotes seulement. Chantal Gagné qui mène présentement le bal doit absolument connaître une meilleure performance que son poursuivant René Leguerrier, pour espérer remporter le titre.

## AU PETIT ÉCRAN

**AUJOURD'HUI**
**AUTOMOBILE**
**Grand Prix d'Italie**
Qualifications
(7h52, RDS; 8h, TSN)
**Nascar**
**Série Nextel**
Chevy Rock & Roll 400
(19h, TSN; 20h, ABC)
**BASEBALL**
**Ligue américaine**
Toronto à Tampa Bay (19h, SPN)
**FOOTBALL**
**NCAA**
Miami c. Oklahoma (12h, ABC)
Oregon c. Michigan(15h30, ABC)
**Ligue canadienne**
Hamilton à Toronto(15h, CBC)
**GOLF**
**Championnat BMW**
Troisième ronde(15h, RDS)
**SOCCER**
**Qualification Euro 2008**
Italie c. France (14h40, TV5)
**Ligue United**
Montréal à Rochester (19h30, SRC)
**TENNIS**
**Internationaux des États-Unis**
**Première demi-finale masculine**
(12h, RDS, CBS et TSN)
**Deuxième demi-finale masculine**
(18h, RDS)
**Finale féminine**
(20h, CBS et RDS)
**DEMAIN**
**AUTOMOBILE**
**Grand Prix d'Italie**
(7h30, RDS et TSN; 7h50, RDS)
**FOOTBALL**
**Ligue canadienne**
Colombie-Britannique à Montréal
(12h30, RDS)
Saskatchewan à Winnipeg
(16h, TSN )
**Ligue nationale**
Nlle-Angleterre c. Jets de New York
(13h, CBS)
Philadelphie à Green Bay (13h, FOX)
Chicago à San Diego (16h, FOX)
Giants de New York à Dallas
(20h15, NBC et TSN)
**HOCKEY**
**Super Série**
Russie c. Canada
(20h, RDS et SPN)
**TENNIS**
**Internationaux des États-Unis**
**Finale masculine**
(16h, RDS et CBS)



**Henin a le numéro des Williams** **83**

## Résultats

**HOCKEY**
**LHJAAAQ**
Saint-Félicien 8 Granby 10
Valleyfield 5 Saint-Eustache 3
C. Laflèche 4 Kahnawake 8
Québec 1 Joliette 0 (3e)
Vaudreuil-Dorion 4 Lachine 6
Saint-Jérôme 6 Longueuil 7
**Ligue centrale**
**calendrier pré-saison**
Charlevoix 0 Cowansville 5 (3e)
**BASEBALL**
**Ligue américaine**
Boston 4 Baltimore 0
Seattle 1 Detroit 6
Toronto 7 Tampa Bay 2
Oakland 2 Texas 5 (8e)
N.Y. 3 Kansas City 2 (7e)
Minnesota 5 Chicago 4 (9e)
**Ligue nationale**
Floride 6 Philadelphie 3
Chicago Cubs 1 Pittsburgh 6
Houston 3 N.Y. Mets 11
Milwaukee 4 Cincinnati 11
Washington 1 Atlanta 7
San Diego 3 Colorado (5e)
St. Louis 1 Arizona 1 (4e)

# Les Inouk font bonne première impression

## Victoire de 10-8 aux dépens de Saint-Félicien



**MAXIME DELAND**
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

**Granby** — Les Inouk et le Multiconcessionnaire ont joué au chat et à la souris pendant tout le match et ce sont finalement les locaux qui ont eu le dessus 10-8, hier soir, à l'aréna Léonard-Grondin de Granby, lors du match d'ouverture. Un véritable festival offensif au cours duquel les deux équipes se sont échangées l'avance à cinq reprises.

L'édition 2007-2008 n'a pas tardé à se faire des amis parmi les 1677 spectateurs présents à l'affrontement. Le spectacle d'avant-match venait à peine de se terminer que déjà, les locaux prenaient les devants 1-0, par l'entremise de Maxime Rousseau, son premier en carrière dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

Loin d'être rassasié, Rouseau est revenu à la charge 13 secondes plus tard, sur des aides de Jonathan Bouchard et de Guillaume Bisaillon. Il n'y avait pas encore deux minutes de jouées que les Inouk ajoutaient un troisième but, marqué par Cédrick Rochon. À ce moment, la victoire semblait dans la poche pour la troupe de Patrice Bosch.

### Saint-Félicien réplique

Le Multiconcessionnaire est toutefois revenu de l'arrière et dans le temps de le dire, l'égalité a été créée 3-3. Avant la fin de la première période, le pointage était déjà 5-4 en faveur de Granby. La ligne des schtroumphs formée de Cédrick Rochon, Pier-Luc Lacombe et Jeff Secours a d'ailleurs été à l'origine de trois des cinq buts de leur équipe au cours de cet engagement.

Après une deuxième période qui s'est terminée 7-7, le festival offensif s'est poursuivi en troisième et c'est finalement les Inouk qui se sont sauvés avec la victoire grâce à Jeffrey-Marc Corbeil, avec moins de quatre minutes à faire au match.

Le nouveau venu Jeffrey-Marc Corbeil a ajouté un but dans un filet désert en toute fin de partie.

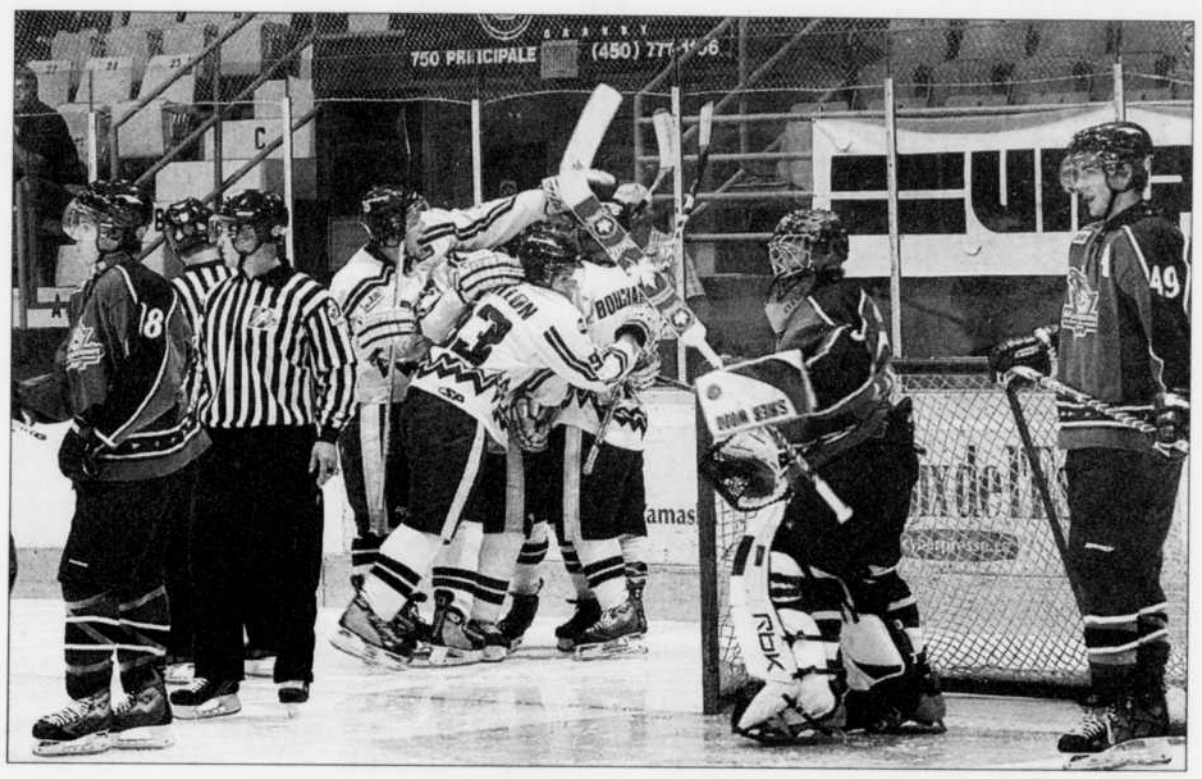


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

**Les Inouk ont frappé tôt au premier engagement, inscrivant trois buts au cours des deux premières minutes de jeu.**

Les Inouk disputeront leur prochain match demain après-midi face Titan du Collège Laflèche, au pavillon Claude Mongrain de Trois-Rivières. La rencontre débutera à compter de 13h45. La troupe de Patrice Bosch sera de retour à domicile vendredi soir prochain, où elle se mesurera aux Mustangs Vaudreuil.

# Les Voyageurs menaient 3-0 après 40 minutes



**FERNAND BÉLANGER**
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

**Cowansville** — Les Voyageurs de Cowansville menaient 3-0 face au Boomerang de Charlevoix, après 40 minutes de jeu, hier soir au Pavillon des sports.

Dominic Beaudin a participé à tous les buts, avec un filet lors d'un jeu de puissance à 19:24, en deuxième période, en plus de fournir deux aides.

Jonathan Nantel, en avantage numérique à chaque occasion, a réussi les deux premiers buts des locaux. Jimmy Provencher et Yan Verhœf ont obtenu deux passes chacun.

Olivier Laliberté a été intraitable en repoussant 21 tirs, alors que les Voyageurs ont obtenu 27 lancers.

Les deux mêmes équipes en viendront aux prises ce soir, à Clermont, dans le deuxième match pré-saison des deux équipes, dans la Ligue centrale de hockey.

Les Voyageurs reviendront devant leurs partisans le vendredi 14 septembre, pour y affronter la formation de Shawinigan.

Le club cowansvillois amorcera son calendrier régulier le 21 septembre, en recevant le Boomerang.

### Pénalités coûteuses

Les Voyageurs ont pris les devants 1-0 à l'issue de la période initiale, grâce au but de Jonathan Nantel, au cours d'un jeu de puissance.

Les deux équipes d'ailleurs ont eu l'occasion de déployer leur attaque massive à quelques reprises au cours du premier tiers-temps, en raison des plusieurs pénalités décernées de part et d'autre. Les cerbères ont toutefois été efficaces pour limiter les dégâts.

Dominic Beaudin a faillli donner les devants aux Voyageurs au début de la période, lorsque son lancer a frappé le poteau gauche.

Les hockeyeurs cowansvillois ont finalement brisé la glace, après plusieurs chances ratées, lors du but de Jonathan Nantel, à 9:27, à la suite d'une mêlée devant le filet.

Les Voyageurs ont eu le meilleur dans les tirs 16-10 lors de ce premier tiers-temps. Le gardien partant Olivier Laliberté a été solide pour préserver la priorité des locaux, notamment en ayant le meilleur lors d'une échappée.

Les Voyageurs ont profité de l'indiscipline des visiteurs pour augmenter leur priorité à 3-0 au deuxième engagement.

Jonathan Nantel a touché la cible pour la deuxième fois de la rencontre, encore en avantage numérique, soit à 2:17.

Les Voyageurs ont été en mesure de tenir le coup lors d'un désavantage numérique de deux joueurs pendant deux minutes, ce qui a été un des faits saillants de la rencontre.

Dominic Beaudin a porté le score à 3-0 avec 36s à écouler au deuxième vingt.

### Plusieurs bagarres

Le début de cette période médiane a été ponctué de deux bagarres. Sébastien Leroux et Jimmy Burns ont livré bataille, puis Collin Rice et David Bossé ont fait de même quelques secondes plus tard.

Les choses ont dégénéré à la seconde, lorsqu'un joueur du Boomerang s'en est pris au gardien des Voyageurs, ce qui a causé un attroupement devant la cage cowansvilloise. Alexandre Dandenault en a remis encore en assénant un coup de poing à Laliberté pour écoper d'une pénalité de 10 minutes.

Une autre bagarre a éclaté à 9:00, lorsque qu'un joueur des visiteurs s'en est est pris à Laliberté pour être impliqué dans une bataille avec Jean-François Langlais qui s'est porté immédiatement à la défense de son gardien.

## EN BREF

### Quatre clubs AA des Cosmos en séries

**Granby (FB)** — Quatre équipes AA des Cosmos de Granby et une formation des Éperviers d'Acton Vale prendront part aux séries éliminatoires de la Ligue inter-régionale, en fin de semaine, à St-Hubert.

Les Cosmos U-15FAA, championnes du calendrier régulier dans la division U-16FAA, croiseront le fer avec Drummondville demain, à 12h40.

Les Cosmos U-18FAA, premières dans leur catégorie, affronteront pour leur part le Celtix du Haut-Richelieu, à 17h40 demain soir.

Les Cosmos U-16MAA, deuxièmes au cours de la saison régulière, seront opposés au Spatial de St-Hubert, demain après-midi à 14h20.

Les Cosmos U-18MAA, quatrièmes au classement, joueront contre les Dragons de la zone CSVR, à 17h40.

De leur côté, les Éperviers d'Acton Vale U-14MAA, auteurs du quatrième rang, livreront bataille au Spatial de St-Hubert, samedi matin à 9h30.

Les finales de championnat, de même que celles pour l'obtention de la médaille de bronze, auront lieu dimanche.

L'ÉVÉNEMENT-MEUBLES

# Super week-end d'économie$




1949$

Mobilier de cuisine
Table, 4 chaises droites et 2 chaises à bras




699$

Sofa et pouf pouvant se transformer
en *sectionnel*, bycast et tissu




979$

Mobilier de cuisine
Table, 4 chaises droites
et 2 chaises à bras




2399$

Mobilier de cuisine
Table, buffet, 4 chaises droites
et 2 chaises à bras

Photos à titre indicatif.

Faites vite! Offre d'une durée limitée. Quantités limitées. Premiers arrivés...

Centre de
LIQUIDATION GEMO

75, avenue Robichaud, Granby Tél.:450.378.6209

Face au zoo (voisin du Tigre Géant)

Accord D Desjardins

PRIX LIQUIDATION CERTIFIÉ

350278V



Cyan Magenta Black